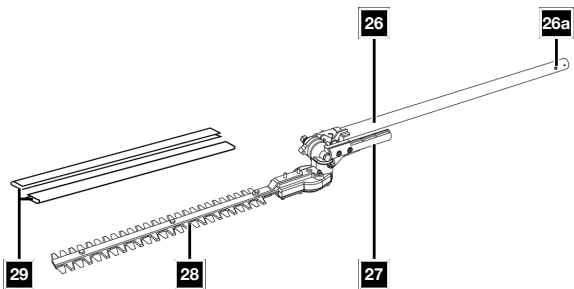
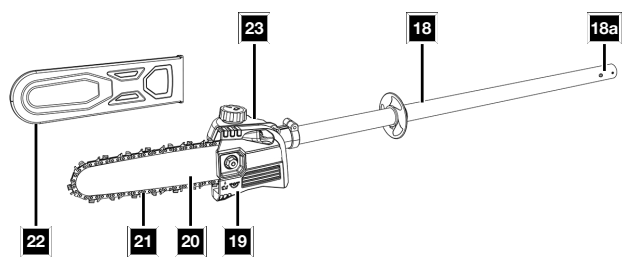
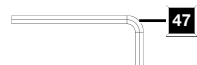
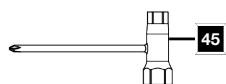
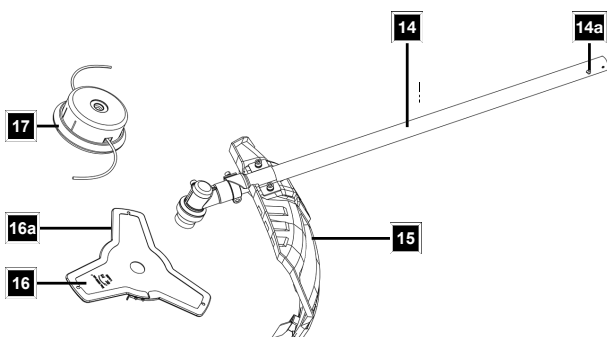
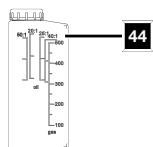
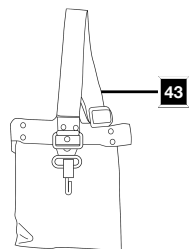
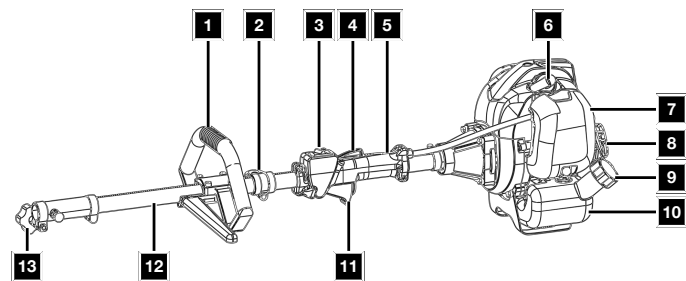


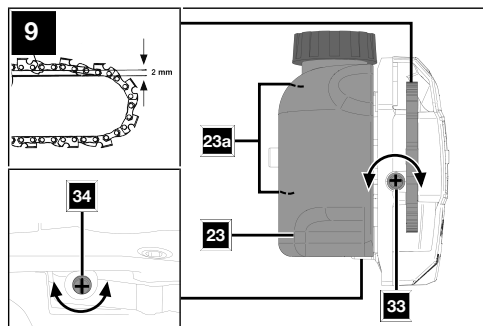
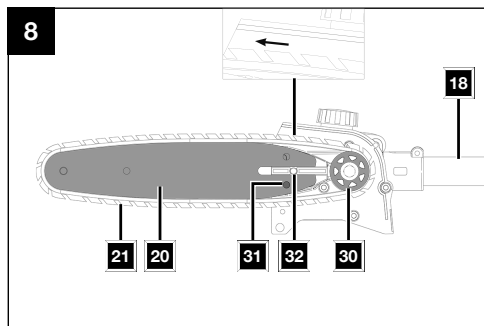
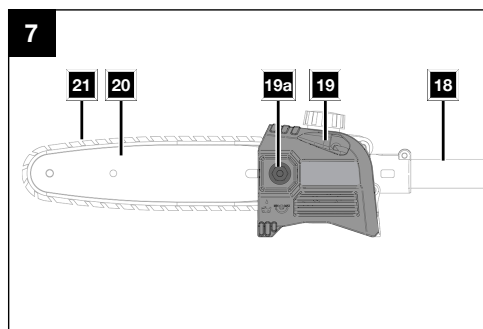
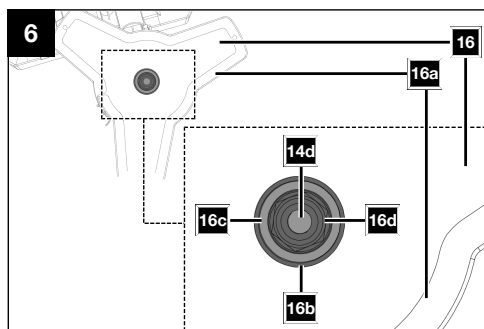
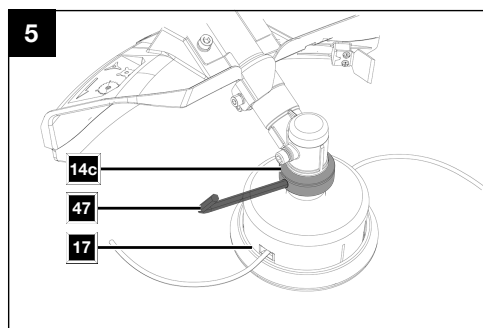
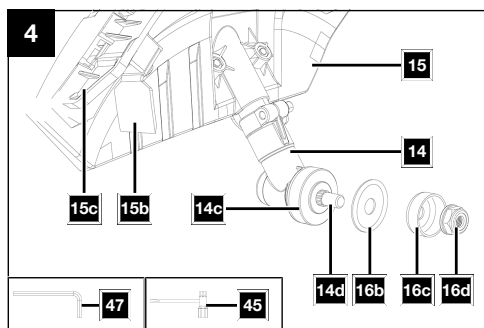
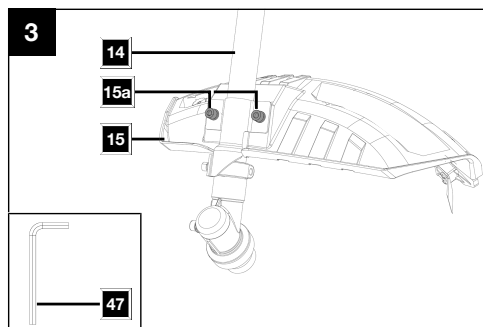
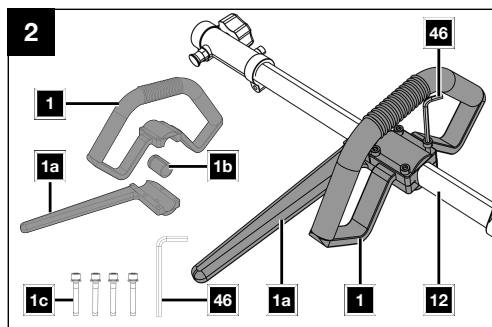
Art.Nr.
5904822930/5904822952
AusgabeNr.
5904822930_1001
Rev.Nr.
29/01/2026

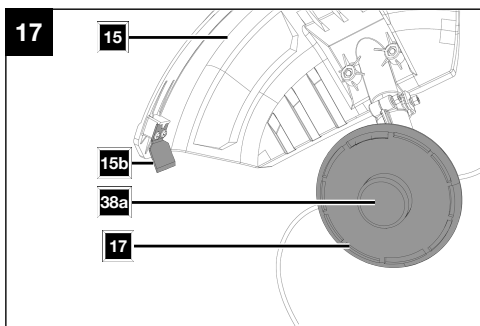
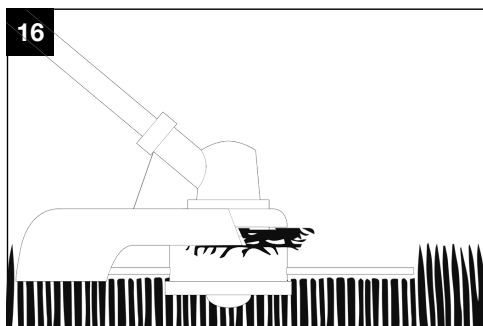
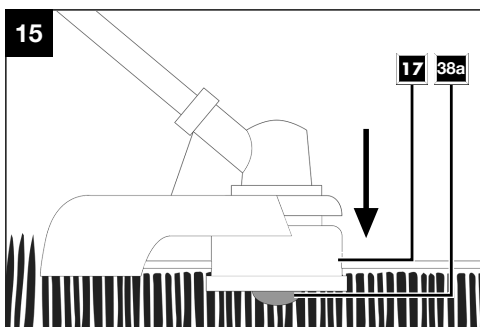
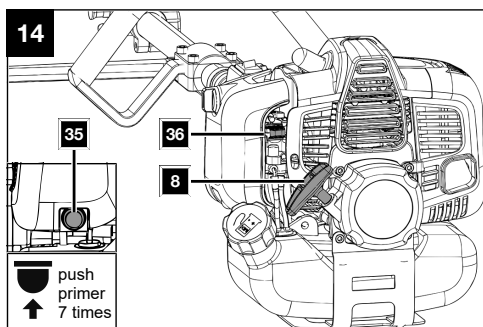
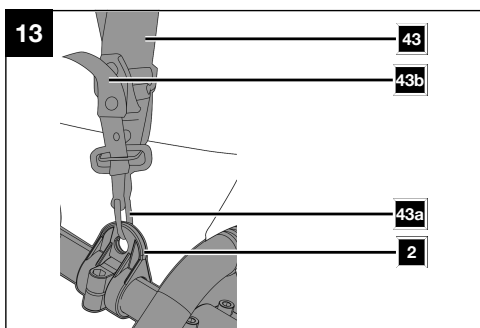
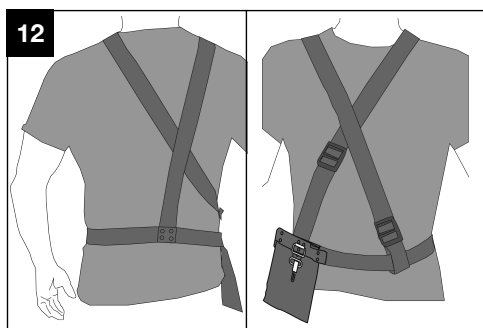
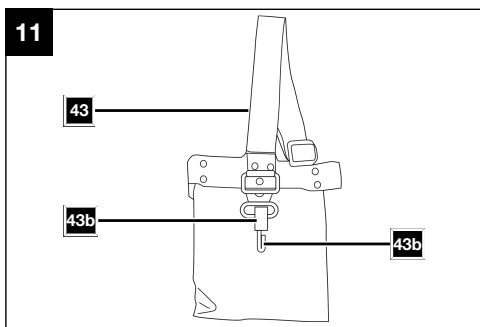
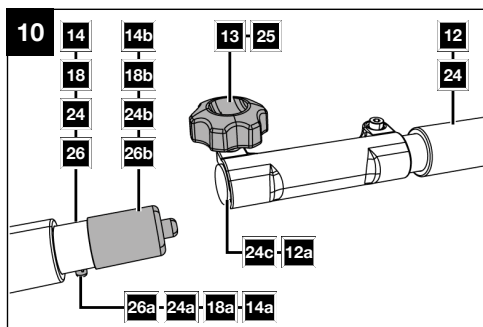


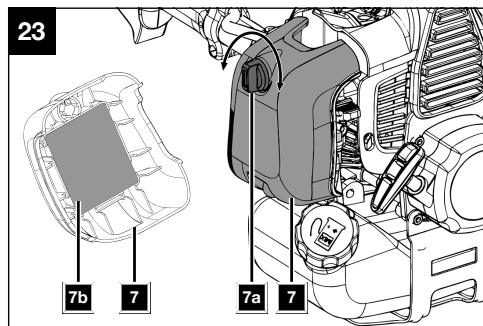
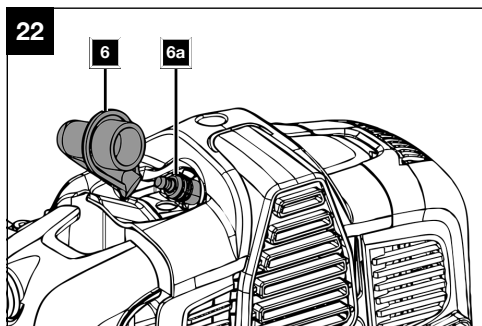
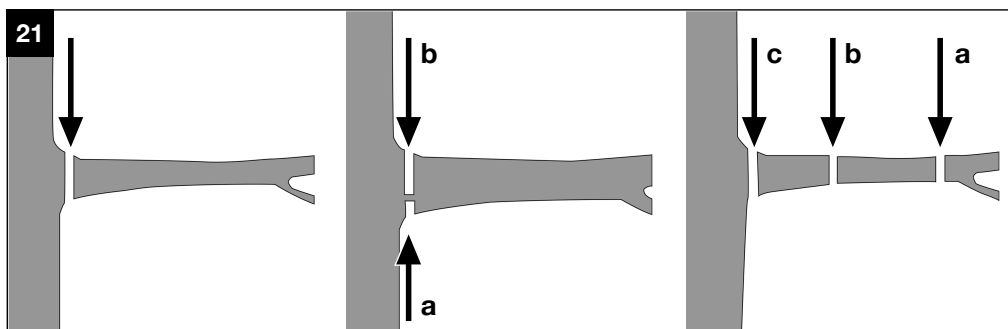
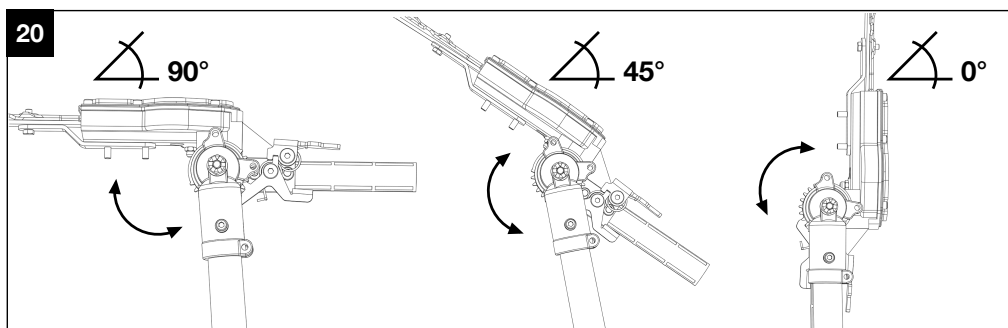
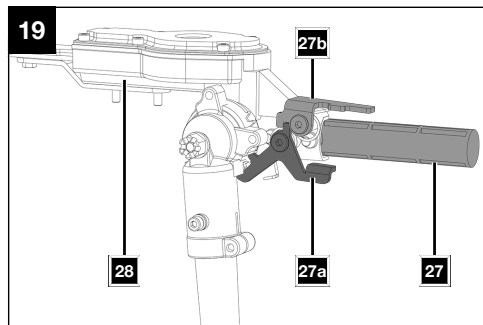
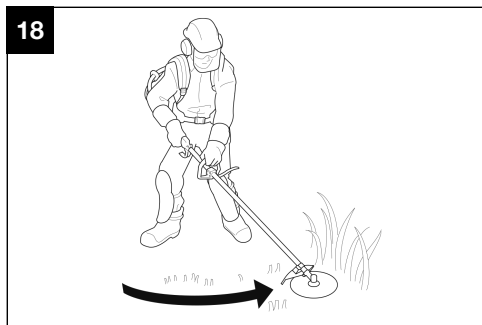
MFH420-4F / MFH420-4FR

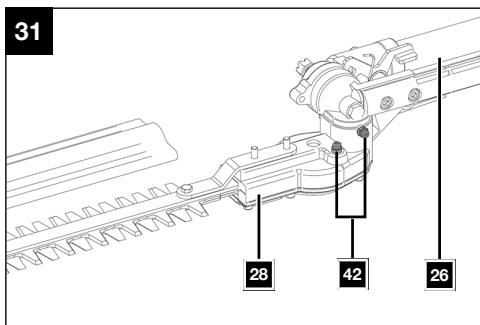
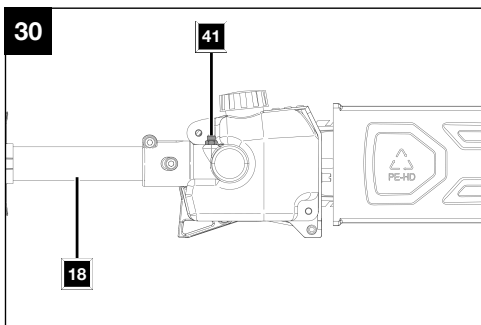
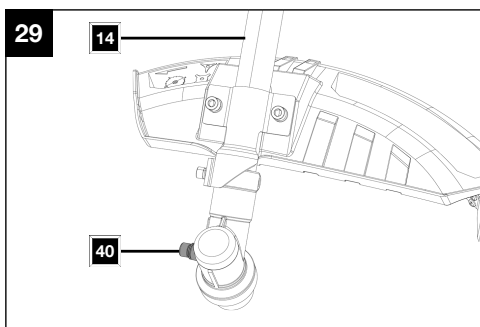
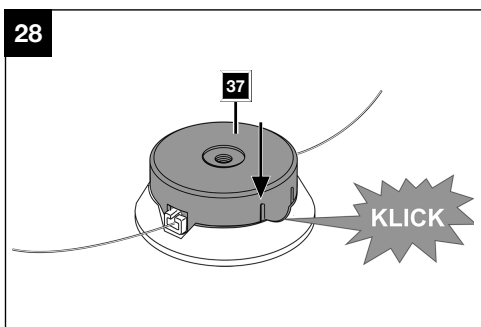
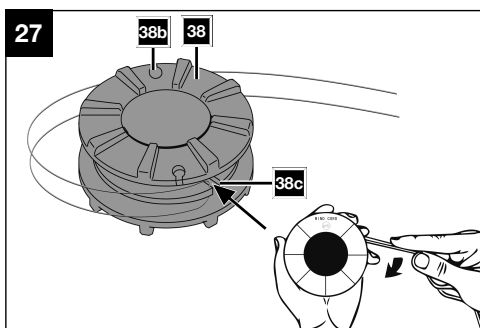
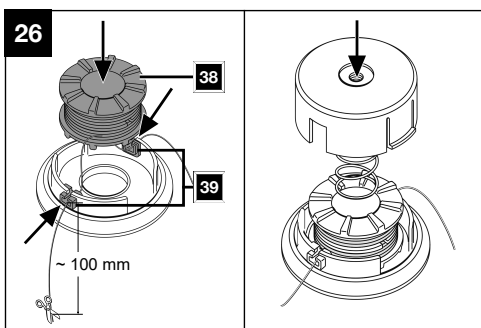
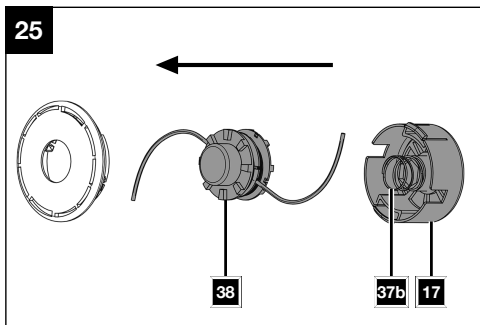
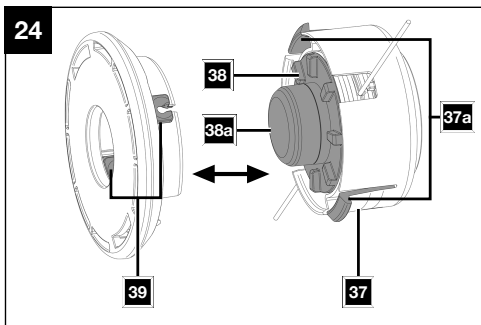
- DE Benzin-Multifunktionsgerät |**
Originalbetriebsanleitung | **WARNUNG: VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH SICHER AUFBEWAHREN.** 8
- GB Multifunctional petrol device |** Translation of the original operating instructions | **WARNING: READ CAREFULLY BEFORE USE AND STORE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.**..... 37
- FR Machine multifonctions thermique |**
Traduction de la notice originale | **AVERTISSEMENT : LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION ET CONSERVER SOIGNEUSEMENT POUR UNE UTILISATION FUTURE.** 62
- SK Benzinové multifunkčné zariadenie |**
Preklad originálneho návodu na obsluhu | **VAROVANIE: PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČITAJTE A USCHOVAJTE NA ĎALŠIE POUŽITIE.** 89
- EE bensiini-multifunktsioonseade |**
Originaalkasutusjuhendi tõlge | **HOIATUS: LUGEGE ENNE KASUTAMIST HOOLIKALT JA HOIDKE HILISEMAKS KASUTAMISEKS KINDLALT ALLES.**..... 114
- SE Bensindrivet multifunktionsredskap |**
Översättning av originalbruksanvisningen | **VARNING: LÄS IGENOM NOGRANT FÖRE ANVÄNDNING OCH FÖRVARA PÅ ETT SÄKERT STÄLLE FÖR SENARE BRUK.**..... 138
- FI bensiinikäyttöinen monitoimilaite |**
Alkuperäisen käyttäjän käsikirjan käännös | **VAROITUS: LUE HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYTÄ VARMASSA TALLESSA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.** 162
- DK Benzindrevet multifunktionsenhed |**
Oversættelse af den originale driftsvejledning | **ADVARSEL: SKAL LÆSES NØJE FØR BRUG OG OPBEVARES FORSVARLIGT FOR FREMTIDIG BRUG.** 187



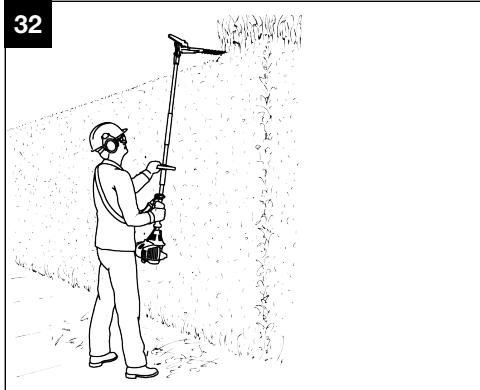




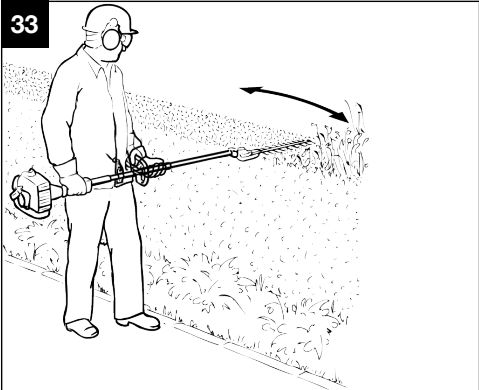




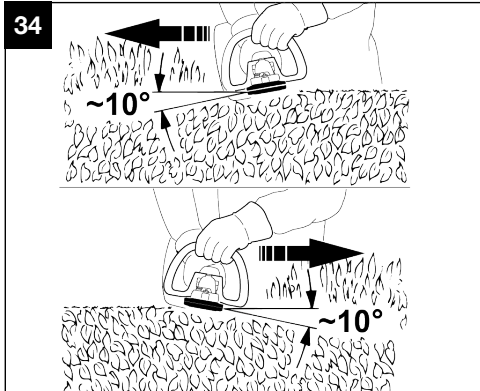
32



33



34



Inhaltsverzeichnis

1	Einleitung	9
2	Produktbeschreibung (Abb. 1-34)	9
3	Lieferumfang (Abb. 1-34)	10
4	Bestimmungsgemäße Verwendung	10
5	Sicherheitshinweise	11
6	Technische Daten	16
7	Auspacken	17
8	Montage	17
9	Vor Inbetriebnahme	20
10	Bedienung	22
11	Arbeitshinweise	24
12	Reinigung und Wartung	26
13	Transport	32
14	Lagerung	32
15	Reparatur und Ersatzteilbestellung	32
16	Entsorgung und Wiederverwertung	33
17	Störungsabhilfe	33
18	EU-Konformitätserklärung	34
19	Explosionszeichnung	212

Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

ACHTUNG

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung gründlich durch und befolgen Sie unbedingt die Sicherheitsvorschriften!

Es wird empfohlen einen professionellen Sicherheitskurs „Teilnahmebescheinigung Motorsägen-Lehrgang“ mit landestypischem Ausbildungsstandard über die Benutzung, Wartung der Kettensäge sowie einen Erste-Hilfe-Kurs zu besuchen. Bei längerer nicht Benutzung und zur Übung, sollten Sie vor Beginn immer einfache Schnitte in sicher abgestütztem Holz machen um sich wieder mit der Kettensäge vertraut zu machen. Betriebsanleitung sorgfältig aufbewahren!

Hinweis:

- Nationale Vorschriften können den Einsatz des Produkts beschränken.

	Achtung! Das Nichtbeachten der an dem Produkt angebrachten Sicherheitszeichen und Warnhinweise sowie das Nichtbeachten der Sicherheits- und Betriebshinweise kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.
	Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!

	Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Tragen Sie eine Schutzbrille.
	Tragen Sie einen Gehörschutz.
	Tragen Sie immer einen Schutzhelm!
	Sicherheitshandschuhe tragen!
	Festes Schuhwerk tragen!
	Sicherheitsabstand halten! Vorsicht vor weggeschleuderten Objekten.
	Stellen Sie sicher, dass andere Personen ausreichend Sicherheitsabstand einhalten.
	Halten Sie Abstand zu anderen Personen und elektrischen Leitungen.
	Kein Sägeblatt verwenden.
	Vorsicht vor Rückstoß.
	Offene Flammen oder das Rauchen in der Nähe des Produkts ist streng verboten!
	Der Motor wird während des Betriebs sehr heiß, nicht berühren!
	Wichtig. Die Abgase sind giftig, betreiben Sie den Motor daher nicht in unbelüfteten Bereichen.
	Schalten Sie den Motor vor dem Nachfüllen von Kraftstoff aus.
	Wichtig. Die Abgase sind giftig, betreiben Sie den Motor daher nicht in unbelüfteten Bereichen.

	Entfernen Sie den Zündkerzenstecker, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen.
	Schnittlänge
	Einstellung Kettenschmierung.
	Länge Messerbalken
	Drehrichtung Rasentrimmer.
	Durchmesser Fadenspule.
	Schneidmesser.
	Durchmesser Schneidmesser.
	Kraftstoff-Ölgemisch 40:1
	Mischverhältnis von Kraftstoff zu 2-Takt-Motoröl 40:1
	7x Kraftstoffpumpe "Primer" drücken.
	Garantierter Schalleistungspegel des Produkts.
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.

1 Einleitung

Hersteller:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen

- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

Beachten Sie:

Die Betriebsanleitung ist Teil des Produkts und enthält wichtige Hinweise für den sicheren, fachgerechten und wirtschaftlichen Betrieb. Beachten Sie zusätzlich die geltenden nationalen Vorschriften. Lesen Sie alle Bedien- und Sicherheitshinweise vor der Nutzung sorgfältig durch und verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben. Bewahren Sie die Anleitung auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Produktes mit.

2 Produktbeschreibung (Abb. 1-34)

- Vorderer Handgriff
- Schutzbügel
- Gummiring
- Schrauben M5
- Trageöse
- Ein-/Ausschalter
- Einschaltsperr
- Hinterer Handgriff
- Zündkerzenstecker
- Zündkerze
- Luftfilterabdeckung
- Schraube
- Luftfilter
- Seilzugstarter
- Tankdeckel
- Kraftstofftank
- Gashebel
- Rohrschaft
- Schutzstopfen
- Sterngriff (Rohrschaft)
- Motorsense/Rasentrimmer**
- Vorderer Rohrschaft
- Arretierstift
- Schutzkappe
- Flansch
- Aufnahmespindel
- Schutzabdeckung
- Schrauben M6
- Fadenschneider
- Verlängerung
- Schneidmesser
- Transportschutz
- Spannscheibe
- Abdeckung
- Mutter M10
- Spulenkapsel
- Hochentaster**
- Vorderer Rohrschaft
- Arretierstift
- Schutzkappe
- Kettenradabdeckung
- Befestigungsmutter
- Kettenschwert (Führungsschiene)
- Sägekette
- Schwert- und Kettenschutz
- Öltank
- Ölstandsanzeige
- Rohrschaftverlängerung
- Arretierstift
- Schutzkappe
- Schutzstopfen
- Sterngriff
- Heckenschere**
- Vorderer Rohrschaft

- 26a. Arretierstift
- 26b. Schutzkappe
- 27. Handgriff
- 27a. Entriegelungshebel (unten)
- 27b. Entriegelungshebel (oben)
- 28. Messerbalken
- 29. Messerschutz
- Hochentaster**
- 30. Kettenrad
- 31. Kettenspannbolzen
- 32. Führungsbolzen
- 33. Kettenspannschraube
- 34. Regulierschraube (Sägekettenschmierung)
- Sonstiges**
- 35. Kraftstoffpumpe „Primer“
- 36. Choke
- Motorsense/Rasentrimmer**
- 37. Deckel
- 37a. Entriegelung
- 37b. Druckfeder
- 38. Fadenspule
- 38a. Auslöser
- 38b. Einkerbung
- 38c. Kerben (Fadenspulenmitte)
- 39. Fadenauslass-Ösen
- Motorsense/Rasentrimmer**
- 40. Wartungsschraube
- Hochentaster**
- 41. Wartungsschraube
- Heckenschere**
- 42. Wartungsschraube
- Zubehör/Werkzeug**
- 43. Tragegurt
- 43a. Karabinerhaken
- 43b. Sicherheitslasche
- 44. Öl-Benzinmischflasche
- 45. Montageschlüssel (SW 19/21 mm, Schlitzschraubendreher)
- 46. Innensechskantschlüssel 4 mm
- 47. Innensechskantschlüssel 5 mm

3 Lieferumfang (Abb. 1-34)

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
1.	1 x	Vorderer Handgriff
1a.	1 x	Schutzbügel
1b.	1 x	Gummiring
1c.	1 x	Schraube
14.	1 x	Vorderer Rohrschaft (Motorsense/Rasentrimmer)
15.	1 x	Schutzabdeckung
15a.	2 x	Schraube M6
16.	1 x	Schneidmesser
16a.	1 x	Transportschutz (Schneidmesser)
16b.	1 x	Spannscheibe
16c.	1 x	Abdeckung
16d.	1 x	Mutter M10
17.	1 x	Spulenkapsel
18.	1 x	Vorderer Rohrschaft (Hochentaster)
20.	1 x	Kettenschwert (Führungsschiene)
21.	1 x	Sägekette
22.	1 x	Schwert- und Kettenschutz
24.	1 x	Rohrschaftverlängerung
26.	1 x	Vorderer Rohrschaft (Heckenschere)
29.	1 x	Messerschutz (Heckenschere)
43.	1 x	Tragegurt
44.	1 x	Öl-Benzinmischflasche

- 45. 1 x Montageschlüssel (SW 19/21 mm, Schlitzschraubendreher)
- 46. 1 x Innensechskantschlüssel 4 mm
- 47. 1 x Innensechskantschlüssel 5 mm
- 1 x Benzin Multigartengerät
- 1 x Betriebsanleitung

4 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt darf nur am mitgelieferten Motorkopf montiert werden.

Motorsense:

Die Motorsense (Verwendung des Schneidmessers) eignet sich zum Schneiden von leichtem Gehölz, starkem Unkraut und Unterholz.

Rasentrimmer:

Der Rasentrimmer (Verwendung der Fadenspule mit Schnitffaden) eignet sich zum Schneiden von Rasen, Grasflächen und leichtem Unkraut.

Heckenschere:

Diese Heckenschere ist zum Schneiden von Hecken, Büschen und Sträuchern bestimmt.

Hochentaster (Kettensäge mit Teleskopstiel):

Der Hochentaster ist für Entastungsarbeiten an Bäumen vorgesehen. Er ist nicht geeignet für umfangreiche Sägearbeiten und Baumfällungen sowie zum Sägen von Plastik, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind.

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Betriebsanleitung.

Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Erklärung der Signalwörter in der Betriebsanleitung

GEFAHR

Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

WARNUNG

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

VORSICHT

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

ACHTUNG

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

5 Sicherheitshinweise

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!

WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Produkt versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können schwere Verletzungen verursachen.

WARNUNG

Bevor Sie mit dem Produkt arbeiten, machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut.

- Üben Sie den Umgang mit dem Produkt und lassen Sie sich Funktion, Wirkungsweise und Arbeitstechniken von einem erfahrenen Anwender oder Fachmann erklären.
- Stellen Sie sicher, dass Sie das Produkt im Notfall sofort abstellen können.
- Der unsachgemäße Gebrauch des Produkts kann zu schweren Verletzungen führen.
- Bei Auftreten eines Unfalles oder einer Störung während des Betriebs schalten Sie das Produkt sofort aus.
Versorgen Sie Verletzungen sachgemäß oder suchen Sie einen Arzt auf.

Wer das Produkt nicht benutzen darf:

- Kinder und anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen (örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen).
- Personen, die unter Alkohol-, Drogen-, Medikamenteneinfluss stehen, müde oder krank sind.

5.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Die Verwendung anderer als der vom Hersteller ausdrücklich freigegebenen Schneidgarnituren, insbesondere mehrteiliger metallischer Schneidwerkzeuge wie Schwenkketten oder Schlegelmesser, kann zu schwerwiegenden Unfällen führen.

Mögliche Gefahren:

- Unkontrolliertes Wegschleudern von Metallteilen.
- Verletzungsgefahr für Bediener und umstehende Personen.
- Produktbeschädigung.
- Verlust der Produktsicherheit.

- Verwenden Sie zur Sicherstellung der Produktsicherheit nur Original-Ersatzteile vom Hersteller oder vom Hersteller freigegebene Ersatzteile.
- Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme, ob die Schneidgarnitur für das jeweilige Produkt zugelassen ist.

5.2 Sicherheitshinweise für Freischneider und Grastrimmer

WARNUNG

Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Werkzeug.

Benutzen Sie kein Werkzeug, wenn Sie müde, krank sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Werkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

WARNUNG

Es ist notwendig, Dritte fernzuhalten.

Personen sollten einen Sicherheitsabstand von mindestens 15 Metern zum Arbeitsbereich einhalten.

- a) Verwenden Sie das Produkt niemals auf einer Leiter stehend.
- b) Halten Sie das Produkt immer in einem guten Betriebszustand.
- c) Lehnen Sie sich bei der Verwendung des Produkts nicht zu weit nach vorne. Achten Sie immer auf einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Verwenden Sie den im Lieferumfang enthaltenen Tragegurt, um das Gewicht gleichmäßig auf den Körper zu verteilen.
- d) Legen Sie Pausen ein und ändern Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition.

- e) Es ist notwendig, tägliche Inspektionen vor dem Gebrauch und nach dem Fallenlassen, Kraftstofflecks oder anderer Stöße durchzuführen, um signifikante Schäden oder Defekte festzustellen.
- f) Nationale Vorschriften können den Einsatz des Produkts beschränken.
- g) Tragen Sie beim Betrieb des Produkts immer festes Schuhwerk und lange Hosen. Betreiben Sie das Produkt nicht barfuß oder mit offenen Sandalen. Vermeiden Sie das Tragen von loser sitzender Kleidung oder Kleidung mit hängenden Schnüren oder Krawatten.
- h) Tragen Sie bei der Verwendung des Produkts persönliche Schutzausrüstung: Gehörschutz, Augenschutz (Visier oder Brille), Kopfschutz und schnittsichere Arbeitskleidung.
- i) Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- j) Betreiben Sie das Produkt niemals mit defekten **Schutzeinrichtungen** oder ohne Sicherheitseinrichtungen.
- k) Vor und nach dem Einschalten Hände und Füße nicht in den Bereich des rotierenden Werkzeugs bringen.
- l) Wenn ein Fremdkörper getroffen wurde, schalten Sie das Produkt sofort aus und ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze. Suchen Sie nach Beschädigungen am Produkt und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Produkt arbeiten. Falls das Produkt anfängt ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
- m) Überprüfen Sie die Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- n) Kontrollieren Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- o) Betreiben Sie das Produkt niemals, wenn Menschen, insbesondere Kinder, oder Tiere in der Nähe sind.

5.2.1 Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags

WARNUNG

Achtung Rückschlag!

Achten Sie beim Arbeiten auf einen Rückschlag des Produkts. Bei einem Rückschlag erhält der Anwender einen kräftigen Schlag vom Produkt. Die Folge kann sein, dass er die Kontrolle über das Produkt verliert. Es besteht Verletzungsgefahr! Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Technik.

Bearbeiten Sie mit dem Einsatzwerkzeug nur freie, ebene Flächen.

Inspezieren Sie die zu schneidende Fläche sorgfältig und beseitigen Sie alle Fremdkörper.

Vermeiden Sie das Anstoßen an Steine, Metall oder andere Hindernisse.

Das Einsatzwerkzeug könnte beschädigt werden und es besteht die Gefahr eines Rückschlags.

- Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können.
- **Halten Sie das Produkt während der Arbeit immer fest mit beiden Händen.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand.

5.3 Sicherheitshinweise für Hochentaster

VORSICHT

Halten Sie Ihre Hände vom Einsatzwerkzeug fern, wenn das Produkt in Betrieb ist.

5.3.1 Sicherheit von Personen

- a) Verwenden Sie das Produkt niemals auf einer Leiter stehend.
- b) Lehnen Sie sich bei der Verwendung des Produkts nicht zu weit nach vorne. Achten Sie immer auf einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Verwenden Sie den im Lieferumfang enthaltenen Tragegurt, um das Gewicht gleichmäßig auf den Körper zu verteilen.
- c) Stellen Sie sich nicht unter die Äste, die Sie abschneiden möchten, um Verletzungen durch heruntergefallene Äste zu vermeiden. Achten Sie auch auf zurückspringende Äste, um Verletzungen zu vermeiden. Arbeiten Sie unter einem Winkel von ca. 60°.
- d) Achten Sie darauf, dass es zu einem Geräterückschlag kommen kann.
- e) Bringen Sie den Kettenschutz bei Transport und Lagerung an.
- f) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebsetzung des Produkts.
- g) Lagern Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern.
- h) Lassen Sie niemals andere Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Produkt benutzen.
- i) Prüfen Sie, ob sich die Schneidgarnitur nicht mehr dreht, wenn der Motor im Leerlauf läuft.
- j) Kontrollieren Sie das Produkt auf gelöste Befestigungselemente und beschädigte Teile.
- k) Nationale Vorschriften können den Einsatz des Produkts beschränken.
- l) Es ist notwendig, tägliche Inspektionen vor dem Gebrauch und nach dem Fallenlassen, Kraftstofflecks oder anderer Stöße durchzuführen, um signifikante Schäden oder Defekte festzustellen.
- m) Tragen Sie bei der Verwendung des Produkts persönliche Schutzausrüstung: Gehörschutz, Augenschutz (Visier oder Brille), Kopfschutz und schnittsichere Arbeitskleidung.
- n) Tragen Sie beim Betrieb des Produkts immer festes Schuhwerk und lange Hosen. Betreiben Sie das Produkt nicht barfuß oder mit offenen Sandalen. Vermeiden Sie das Tragen von loser sitzender Kleidung oder Kleidung mit hängenden Schnüren oder Krawatten.
- o) Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Verwenden Sie keine Produkte, wenn Sie müde sind.

- p) Halten Sie das Produkt sowie die Schneidgarnitur und den Schneidgarniturschutz in einem guten Gebrauchs Zustand.

5.3.2 Weitere Sicherheitshinweise

- a) Tragen Sie bei der Arbeit mit diesem Produkt immer Sicherheitshandschuhe, eine Schutzbrille, Gehörschutz, festes Schuhwerk und lange Hosen.
- b) Halten Sie das Produkt von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in das Produkt erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- c) Prüfen Sie vor dem Gebrauch den Sicherheitszustand des Produkts, insbesondere das Schwert und die Sägekette.
- d) Elektrische Gefahr, halten Sie mindestens 10 m Abstand von Oberleitungen.

Es ist vorgeschrieben, vor jedem Gebrauch oder nach einem Herunterfallen des Produkts dies sorgfältig auf evtl. Beschädigungen zu überprüfen. Sollten Beschädigungen festgestellt werden, sind diese umgehend von Ihnen oder einer autorisierten Servicestelle zu beseitigen.

Um eine einwandfreie Funktion und lange Haltbarkeit des Produkts zu gewährleisten, sind folgende Punkte zu beachten:

- Korrekter Sitz der Führungsschiene
- Überprüfen Sie die Einbau-/ Lauffrichtung, sowie eine einwandfreie (scharfe) Sägekette.
- Spannung der Sägekette (bei einer neuen Kette mehrmals prüfen und nachjustieren)
- Funktion der Kettenschmierung
- Überprüfen Sie die Funktion der Kupplung. Die Sägekette darf sich im Leerlauf nicht bewegen.
- Einwandfreien Zustand und Vollständigkeit der Schutzeinrichtungen und der Schnittvorrichtung
- Festen Sitz sämtlicher Verschraubungen.
- Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile.

5.3.3 Schutzeinrichtungen

Das Produkt ist mit folgenden Schutzeinrichtungen ausgestattet:

Schwert- und Kettenschutz:

Der Schwert- und Kettenschutz schützt vor Kontakt mit der Sägekette, um Verletzungen von Personen und Beschädigung von Gegenständen zu vermeiden. Verwenden Sie stets den Schwert- und Kettenschutz beim Transport.

Einschaltsperre:

Zum Einschalten des Produkts muss die Einschaltsperre entriegelt werden. Die Einschaltsperre verhindert ein versehentliches Starten des Produkts.

Tragegurt:

Mit dem Tragegurt nehmen Sie eine ergonomische, komfortable Haltung ein, die Ihre Arbeit erleichtert.

5.3.4 Verwendung und Behandlung

- a) Starten Sie das Produkt nie, bevor Schwert, Sägekette und Kettenradabdeckung korrekt montiert sind.

- b) Schneiden Sie kein am Boden liegendes Holz bzw. versuchen Sie nicht, aus dem Boden ragende Wurzeln zu sägen. Vermeiden Sie auf jeden Fall, dass die Sägekette in das Erdreich eintaucht, da die Sägekette andernfalls sofort abstumpft.
- c) Sollten Sie aus Versehen einen festen Gegenstand mit dem Produkt berühren, schalten Sie den Motor sofort aus und untersuchen Sie das Produkt auf eventuelle Schäden.
- d) Machen Sie regelmäßig Pausen und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung zu fördern.
- e) Wenn das Produkt zwecks Wartung, Inspektion oder Lagerung stillgesetzt wird, schalten Sie den Motor aus, entfernen Sie den Zündkerzenstecker und vergewissern Sie sich, dass alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie diese überprüfen, einstellen usw.
- f) Warten Sie das Produkt sorgfältig. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Produkts beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Produkts reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Produkten.
- g) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags

WARNUNG

Achtung Rückschlag!

Achten Sie beim Arbeiten auf einen Rückschlag des Produkts.

Bei einem Rückschlag erhält der Anwender einen kräftigen Schlag vom Produkt. Die Folge kann sein, dass er die Kontrolle über das Produkt verliert.

Es besteht Verletzungsgefahr!

Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Technik.

- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt.
- Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung des Benutzers geschlagen wird.
- Das Verklemmen der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Schiene rasch in Benutzerichtung zurückstoßen.
- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungs frei zu arbeiten.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Produkts. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- a) **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können.** Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann der Benutzer die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- b) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sagen Sie nicht über Schulterhöhe.** Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- c) **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten.** Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Kette und/oder zu Rückschlag führen.
- d) **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zum Rückschlag.
- e) Sägen Sie nicht mit der Schwertspitze. Es besteht Rückschlaggefahr.
- f) Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände am Boden liegen, über die Sie stolpern können.

5.4 Sicherheitshinweise für Heckenscheren

WICHTIG

VOR GERAUCH SORGFÄLTIG LESEN

FÜR IHRE UNTERLAGEN AUFBEWAHREN

Machen Sie sich mit der Bedienungsanleitung vertraut, bevor Sie versuchen, das Produkt zu bedienen.

5.4.1 Vorbereitung

- a) DIESE HECKENSCHERE KANN ERNSTHAFTE VERLETZUNGEN VERURSACHEN! Lesen Sie sorgfältig die Anweisungen zum korrekten Umgang, zur Vorbereitung, zur Instandhaltung, zum Starten und Abstellen der Heckenschere. Machen Sie sich mit allen Stellteilen und der sachgerechten Benutzung der Heckenschere vertraut.
- b) Kindern darf nie erlaubt werden, die Heckenschere zu benutzen.
- c) Vorsicht vor oberirdischen Stromleitungen.
- d) Der Gebrauch der Heckenschere ist zu vermeiden, wenn sich Personen, vor allem Kinder, in der Nähe befinden.
- e) Tragen Sie geeignete Kleidung! Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, welcher von sich bewegenden Teilen erfasst werden kann. Es wird empfohlen, feste Handschuhe, rutschfeste Schuhe und eine Schutzbrille zu tragen.
- f) Gehen Sie mit Kraftstoff besonders sorgfältig um, er ist leicht entflammbar und die Dämpfe sind explosiv. Die folgenden Punkte sollten befolgt werden.

- Nur einen speziell dafür vorgesehenen Behälter nutzen.
- Bei laufendem Motor niemals den Tankverschluss entfernen oder Kraftstoff nachfüllen. Lassen Sie vor dem Nachfüllen den Motor und die Auspuffteile abkühlen.
- Rauchen Sie nicht.
- Tanken Sie nur im Freien.
- Lagern Sie die Heckenschere oder den Kraftstoffbehälter niemals in einem Raum, in dem sich eine offene Flamme, befindet, z. B. in die Nähe eines Warmwasserbereiters.
- Falls Kraftstoff übergelaufen ist, versuchen Sie nicht den Motor zu starten, sondern setzen Sie die Heckenschere vor dem Starten weg von der benzinsverschmutzten Fläche.
- Setzen Sie den Tankverschluss nach dem Befüllen immer auf und verschließen Sie ihn sicher.
- Wird der Kraftstofftank entleert, sollte dies im Freien vorgenommen werden.

- g) **Berührt der Schneidmechanismus einen Fremdkörper oder sollten sich die Betriebsgeräusche verstärken oder die Heckenschere ungewöhnlich stark vibrieren, stellen Sie den Motor ab und lassen Sie die Heckenschere zum Stillstand kommen.** Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze und ergreifen Sie folgende Maßnahmen:

- auf Schäden überprüfen;
- auf lose Teile überprüfen und alle losen Teile befestigen;
- beschädigte Teile gegen gleichwertige Teile austauschen oder reparieren lassen.

- h) Tragen Sie einen Gehörschutz.

- i) Tragen Sie eine Schutzbrille.

- j) **Schalten Sie bei Gefahr sofort das Produkt aus und entfernen Sie den Zündkerzenstecker.** Sorgen Sie dafür, dass das Produkt leicht zugänglich ist und im Notfall problemlos erreichbar ist.

5.4.2 Betrieb

- a) Der Motor ist stillzusetzen vor:

- Reinigung oder Beseitigung einer Blockierung;
- Überprüfung, Instandhaltung oder Arbeiten an der Heckenschere;
- Einstellung der Arbeitsposition der Schneideinrichtung;
- Verlassen der unbeaufsichtigten Heckenschere.

- b) Stellen Sie immer sicher, dass sich die Heckenschere ordnungsgemäß in einer der vorgegebenen Arbeitspositionen befindet, bevor der Motor gestartet wird.

- c) Während des Betriebes der Heckenschere ist immer sicherzustellen, dass ein sicherer Stand eingenommen wird, besonders wenn Tritte oder eine Leiter benutzt werden.

- d) Benutzen Sie die Heckenschere nicht mit einer defekten oder stark abgenutzten Schneideinrichtung.

- e) Um die Brandgefahr zu vermindern, achten Sie darauf, dass der Motor und der Schalldämpfer frei von Ablagerungen, Laub und überschüssigem Schmierstoff sind.

- f) Stellen Sie immer sicher, dass alle Griffe und trennende Schutzeinrichtungen beim Gebrauch der Heckenschere angebracht sind. Versuchen Sie niemals, eine unvollständige Heckenschere oder eine mit nicht zulässigem Umbau zu benutzen.
- g) Benutzen Sie immer beide Hände bei der Bedienung der Heckenschere.
- h) Achten Sie immer auf Ihre Umgebung und bleiben Sie wachsam für mögliche Gefahren, die Sie wegen der Geräusche der Heckenschere vielleicht nicht hören können.
- i) **Verwenden Sie das Produkt niemals zweckentfremdet.**

5.4.3 Wartung und Lagerung

- a) Wenn die Heckenschere zwecks Wartung, Inspektion oder Lagerung stillgesetzt wird, schalten Sie den Motor aus, vergewissern Sie sich, dass alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind und ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze. Lassen Sie die Heckenschere abkühlen, bevor Sie diese überprüfen, einstellen usw.
- b) Lagern Sie die Heckenschere dort, wo Benzindämpfe nicht mit offenem Feuer oder Funken in Kontakt kommen können. Lassen Sie die Heckenschere immer abkühlen, bevor Sie diese lagern.
- c) Beim Transportieren oder Lagern der Heckenschere ist der Transportschutz immer an der Schneideinrichtung anzubringen.

5.5 Umgang mit Kraftstoff

GEFAHR

Brand- und Explosionsgefahr!

Kraftstoff kann sich beim Befüllen entzünden und gegebenenfalls explodieren. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder zum Tod.

WARNUNG

Vergiftungsgefahr!

Bei Übelkeit, Kopfschmerzen oder Sehstörungen sowie Schwindelanfälle müssen die Arbeiten sofort eingestellt werden. Diese Symptome können unter anderem durch zu hohe Abgaskonzentrationen verursacht werden.

- Bewahren Sie Kraftstoff nur in dafür vorgesehenen Behältern (Kanistern) auf.
- Die Verschlusskappen der Tankbehälter sind immer ordnungsgemäß aufzuschrauben und festzuziehen.
- Kraftstoff ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft oder sofort nach dem Abschalten des Produkts, darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Kraftstoff nachgefüllt werden.
- Stellen Sie vor dem Tanken den Verbrennungsmotor ab und lassen Sie ihn abkühlen.
- Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie während des Betankens nicht.
- Bewahren Sie niemals das Produkt mit Kraftstoff im Tank innerhalb eines Gebäudes auf. Entstehende Kraftstoffdämpfe können mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen und sich entzünden.

- Produkt und Kraftstoffbehälter nicht in der Nähe von Heizungen, Heizstrahlern, Schweißgeräten und sonstigen Wärmequellen abstellen.
- Falls Kraftstoff übergelaufen ist, den Verbrennungsmotor erst starten, nachdem die mit Kraftstoff verschmutzte Fläche gereinigt wurde. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben (trocknenwischen).
- Überprüfen Sie aus Sicherheitsgründen Kraftstoffleitung, Kraftstofftank, Tankverschluss und Anschlüsse regelmäßig auf Beschädigungen, Alterung (Brüchigkeit), auf festen Sitz und undichte Stellen und tauschen diese bei Bedarf aus.

Restrisiken

Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Betriebsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebsetzung des Produkts.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn das Produkt in Betrieb ist.
- Unbeabsichtigte Inbetriebsetzung des Produktes.
- Halten Sie die vorgegebenen Wartungs- und Sicherheitshinweise der Betriebsanleitung ein.

WARNUNG

Bei längeren Arbeiten kann es aufgrund von Vibrationen in den Händen der Bedienungsperson zu Durchblutungsstörungen (Weißfingersyndrom) kommen.

Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Produkten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen.

Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.

- Halten Sie Ihren Körper und besonders die Hände bei kaltem Wetter warm.
- Machen Sie regelmäßig Pausen und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung zu fördern.
- Halten Sie den Handgriff stets fest, aber umklammern Sie die Handgriffe nicht ständig mit übermäßigem Druck.
- Begrenzen Sie den Einsatz von hochvibrierenden Werkzeugen pro Tag und verteilen diese auf mehrere Tage. Machen Sie sich einen Arbeitsplan, der die Vibrationsbelastung begrenzt.

- Sorgen Sie für eine möglichst geringe Vibration des Produkts durch regelmäßige Wartung und feste Teile am Produkt.
- Tauschen sie abgenutzte Bauteile umgehend aus.
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition. Falls das Produkt öfters eingesetzt bzw. verwendet wird sollten Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung setzten und ggf. Antivibrationszubehör (Griffe) besorgen.

6 Technische Daten

Motor	2 Taktmotor/ luftgekühlt
Kraftstoffgemisch	40:1
Hubraum	42,7 cm³
Motorleistung	1,25 kW
Motordrehzahl Leerlauf	3200±300 min ⁻¹
Tankinhalt	1,2 l
CO ₂ -Ausstoß	992,04 g/kWh
Rasentrimmer:	
Schnittdurchmesser	420 mm
Fadenstärke	2xØ2,5 mm
Fadenlänge	4 m
Motorsense:	
Durchmesser	255 mm
Schnittdurchmesser	1,4 mm
Aufnahme Durchmesser	25,4 mm
Zähnezahl	3
Heckenschere:	
Schnittdurchmesser	24 mm
Schwert Winkelverstellung °	+90°/0°/-75° (165°)
Schnittlänge	390 mm
Hochentaster:	
Länge Führungsschiene	300 mm
Schnittlänge	260 mm
Führungsschiene Typ	Kangxin AL10-39-507P
Sägekettenteilung	3/8"
Sägekettentyp	Kangxin 3/8.050-39
Stärke Treibglieder	1,27 mm
Öltankinhalt	140 ml
Max. Drehzahl Motor	
mit Fadenspule	8800 min ⁻¹
mit Schnittmesser	10000 min ⁻¹
mit Heckenschere	10000 min ⁻¹
mit Kettensäge	9300 min ⁻¹
Max. Schnittgeschwindigkeit	
mit Fadenspule	6600 min ⁻¹
mit Schnittmesser	7500 min ⁻¹

Gewicht (mit leerem Tank, ohne Einsatzwerkzeug, Schutz und Tragegurt)	
Rasentrimmer (Motoreinheit+Aufsatz)	7,3 kg
Motorsense (Motoreinheit+Aufsatz)	7,3 kg
Heckenschere (Motoreinheit+Aufsatz)	7,9 kg
Hochentaster (Motoreinheit+Aufsatz)	7,5 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

Geräusch und Vibration

 WARNUNG
Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie und Personen, die sich in der Nähe befinden bitte einen geeigneten Gehörschutz.

 WARNUNG
Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen zur Lärmschutzverordnung.

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden nach einem genormten Messverfahren ermittelt.

Geräuschkennwerte

Rasentrimmer:	
Schalldruckpegel L _{pA}	92,3 dB
Schallleistungspegel L _{WA}	108,1 dB
Messunsicherheit K _{WA}	3 dB
Motorsense:	
Schalldruckpegel L _{pA}	90,6 dB
Schallleistungspegel L _{WA}	106,3 dB
Messunsicherheit K _{WA}	3 dB
Heckenschere:	
Schalldruckpegel L _{pA}	90,4 dB
Schallleistungspegel L _{WA}	109,2 dB
Messunsicherheit K _{WA}	3 dB
Hochentaster:	
Schalldruckpegel L _{pA}	89,9 dB
Schallleistungspegel L _{WA}	105,8 dB
Messunsicherheit K _{WA}	3 dB

Vibrationskennwerte (Hand-Arm-Schwingung)

	Vorderer Handgriff / Hinterer Handgriff
Rasentrimmer a _{hv}	6,67 m/s² / 6,48 m/s²
Motorsense a _{hv}	7,15 m/s² / 6,83 m/s²
Heckenschere a _{hv}	6,92 m/s² / 6,66 m/s²
Hochentaster a _{hv}	6,51 m/s² / 6,64 m/s²
Messunsicherheit K	1,5 m/s²

Der angegebene Geräuschemissionswert und der angegebene SchwingungsGesamtwert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

WARNUNG

Die Geräuschemissionen und der Schwingungsemissionswert können während der tatsächlichen Benutzung des Produkts von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Produkt verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen: die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Produkt abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

7 Auspacken

WARNUNG

Produkt und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug!

Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem das Produkt angeliefert wurde. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garanzzeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Betriebsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

8 Montage

WARNUNG

Es besteht Unfallgefahr! Führen Sie Einstell-/ oder Montagearbeiten grundsätzlich bei ausgeschaltetem Motor durch. Es besteht Verletzungsgefahr! Lassen Sie das Produkt vor allen Einstell-/ oder Montagearbeiten abkühlen. Elemente des Motors sind heiß. Es besteht Verletzungs- und Verbrennungsgefahr!

Das Produkt kann unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen führen.

- Schalten Sie vor allen Einstell-/ oder Montagearbeiten den Motor aus.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.
- Lassen Sie den Motor auskühlen.
- Sämtliche Schutz- und Sicherheitseinrichtungen müssen nach abgeschlossenen Einstell-/ oder Montagearbeiten sofort wieder montiert werden.

GEFAHR

Verletzungsgefahr!

Wenn ein unvollständig montiertes Produkt benutzt wird, können schwere Verletzungen hervorgerufen werden.

- Benutzen Sie das Produkt erst, wenn es vollständig montiert wurde.
- Vor jeder Benutzung eine Sichtkontrolle durchführen, um zu prüfen, ob das Produkt vollständig ist und keine beschädigten oder abgenutzten Bauteile enthält. Sicherheits- und Schutzeinrichtungen müssen intakt sein.

WARNUNG

Vergewissern Sie sich immer, dass das Einsatzwerkzeug richtig montiert ist!

- Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.

Benötigtes Werkzeug:

- Montageschlüssel (45)
- Innensechskantschlüssel 4 mm (46)
- Innensechskantschlüssel 5 mm (47)

8.1 Vorderer Handgriff (1) montieren (Abb. 2)

Montieren Sie den vorderen Handgriff (1) auf dem Rohrschaft (12):

1. Lösen Sie zunächst die Schrauben M5 (1c) und entfernen Sie den Gummiring (1b) am vorderen Handgriff (1). Verwenden Sie den Innensechskantschlüssel 4 mm (46).
2. Setzen Sie den Gummiring (1b) auf den Rohrschaft (12).

3. Bringen Sie den Schutzbügel (1a) unten am Gummiring (1b) an.
Achten Sie drauf, dass der Gummiring (1b) in der Aussparung am Schutzbügel (1a) sitzt.
4. Setzen Sie den vorderen Handgriff (1) von oben auf den Gummiring (1b), so dass die Schraublöcher des Schutzbügels (1a) und des vorderen Handgriffs (1) übereinander liegen.
5. Fixieren Sie den vorderen Handgriff (1) mit den vier Schrauben M5 (1c). Verwenden Sie den Innensechskantschlüssel 4 mm (46).
Achten Sie drauf, dass der Schutzbügel (1a) nach links (zum Bediener hin) montiert ist.

8.2 Schutzabdeckung (15) montieren (Abb. 3)

GEFAHR

Verletzungsgefahr!

Wenn ein unvollständig montiertes Produkt benutzt wird, können schwere Verletzungen hervorgerufen werden.

- Benutzen Sie das Produkt erst, wenn es vollständig montiert wurde.
- Vor jeder Benutzung eine Sichtkontrolle durchführen, um zu prüfen, ob das Produkt vollständig ist und keine beschädigten oder abgenutzten Bauteile enthält. Sicherheits- und Schutzeinrichtungen müssen intakt sein.

1. Bringen Sie die Schutzabdeckung (15) an dem dafür vorhergesehenen Halter am vorderen Rohrschaft (14) an.
2. Befestigen Sie die Schutzabdeckung (15) mit den beiden Schrauben M6 (15a). Verwenden Sie einen Innensechskantschlüssel 5 mm (47).

8.3 Spulenkapsel (17) montieren/ demontieren (Abb. 4, 5)

Der vordere Rohrschaft (14) kann mit der Spulenkapsel (17) als Rasentrimmer genutzt werden.

1. Demontieren Sie die Mutter M10 (16d), die Abdeckung (16c) und die Spannscheibe (16b) von der Aufnahmespindel (14d). Achtung Linksgewinde!
Halten Sie den Flansch (14c) mit Hilfe eines Innensechskantschlüssels 5 mm (47) und verwenden Sie zum Öffnen der Mutter M10 (16d) einen Montageschlüssel (45).
2. Die Mutter M10 (16d), die Abdeckung (16c) und die Spannscheibe (16b) werden zur Montage der Spulenkapsel (17) nicht benötigt.
Der Flansch (14c) verbleiben auf der Aufnahmespindel (14d).
3. Halten Sie den Flansch (14c) mit Hilfe eines Innensechskantschlüssels 5 mm (47).
4. Drehen Sie die Spulenkapsel (17) gegen den Uhrzeigersinn auf die Aufnahmespindel (14d) und befestigen Sie so die Spulenkapsel (17) auf der Aufnahmespindel (14d) handfest. Achtung Linksgewinde!
5. Die Demontage der Spulenkapsel (17) erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Beachten Sie, dass die Drehrichtung der Spulenkapsel (17) mit der Pfeilrichtung auf der Schutzabdeckung (15) übereinstimmen muss.

8.3.1 Verlängerung (15c) der Schutzabdeckung (15) anbringen (Abb. 4)

Bei Verwendung der Spulenkapsel (17) muss die Verlängerung (15c) montiert sein.

1. Klipsen Sie die Verlängerung (15c) in die Klickverschlüsse der Schutzabdeckung (15).
Verwenden Sie den Montageschlüssel (45).
2. Säubern Sie nach jeder Verwendung die Verlängerung (15c) und die Schutzabdeckung (15).

8.4 Schneidmesser (16) montieren/ demontieren (Abb. 4, 6)

Der vordere Rohrschaft (14) kann mit dem Schneidmesser (16) als Motorsense genutzt werden.

1. Demontieren Sie die Mutter M10 (16d), die Abdeckung (16c) und die Spannscheibe (16b) von der Aufnahmespindel (14d). Achtung Linksgewinde!
Halten Sie den Flansch (14c) mit Hilfe eines Innensechskantschlüssels 5 mm (47) und verwenden Sie zum Öffnen der Mutter M10 (16d) einen Montageschlüssel (45).
2. Der Flansch (14c) verbleibt auf der Aufnahmespindel (14d).
3. Legen Sie das Schneidmesser (16) auf den Flansch (14c).
Beachten Sie, dass die Drehrichtung des Schneidmessers (16) mit der Pfeilrichtung auf der Schutzabdeckung (15) übereinstimmen muss.
4. Schieben Sie dann die Spannscheibe (16b) und die Abdeckung (16c) auf die Aufnahmespindel (14d).
5. Befestigen Sie das Schneidmesser (16) mit der Mutter M10 (16d).
6. Halten Sie den Flansch (14c) mit Hilfe eines Innensechskantschlüssels 5 mm (47) und verwenden Sie zur Montage der Mutter M10 (16d) einen Montageschlüssel (45). Achtung Linksgewinde!
7. Entfernen Sie den Transportschutz (16a) vom Schneidmesser (16).
8. Die Demontage des Schneidmessers (16) erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

8.4.1 Verlängerung (15c) der Schutzabdeckung (15) abnehmen (Abb. 4)

Bei Verwendung des Schneidmessers (16) muss die Verlängerung (15c) abgenommen werden.

1. Klipsen Sie die Verlängerung (15c) aus den Klickverschlüssen der Schutzabdeckung (15).
Verwenden Sie den Montageschlüssel (45).
2. Ziehen Sie die Verlängerung (15c) von der Schutzabdeckung (15) ab.
3. Säubern Sie nach jeder Verwendung die Verlängerung (15c) und die Schutzabdeckung (15).

8.5 Kettenschwert (20) und Sägekette (21) montieren (Abb. 1, 7-9)

WARNUNG

Verletzungsgefahr, wenn Sie mit der Sägekette oder dem Kettenschwert hantieren!

- Tragen Sie schnittfeste Handschuhe.

ACHTUNG

Stumpfe Messer überlasten das Produkt! Benutzen Sie das Produkt nicht mit einer defekten oder stark abgenutzten Schneideinrichtung.

Hinweise:

- Eine neue Sägekette längt sich und muss öfter nachgespannt werden. Überprüfen Sie regelmäßig nach jedem Schnitt die Kettenspannung und stellen Sie diese nach.
- Verwenden Sie nur Sägeketten und Kettenschwerter, die für dieses Produkt ausgelegt sind.

VORSICHT

Eine falsch montierte Sägekette führt zu einem unkontrolliertem Schneidverhalten des Produkts!

Bei der Montage der Sägekette auf die vorgeschriebene Laufrichtung achten!

1. Drehen Sie die Befestigungsmutter (19a) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenradabdeckung (19) zu entfernen.
Verwenden Sie einen Montageschlüssel (45).
2. Drehen Sie die Kettenspannschraube (33) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu lockern.
Verwenden Sie einen Montageschlüssel (45).
3. Legen Sie die Sägekette (21) in einer Schlaufe aus, so, dass die Schnittkanten im Uhrzeigersinn ausgerichtet sind. Orientieren Sie sich zur Ausrichtung der Sägekette (21) an dem Bildzeichen (Pfeil) oberhalb des Kettenrads (30).
4. Legen Sie die Sägekette (21) in die Nut des Kettenschwerts (20) ein.
5. Führen Sie die Sägekette (21) um das Kettenrad (30) und prüfen Sie die Ausrichtung der Sägekette (21).
Achten Sie dabei darauf, dass die Zähne der Sägekette (21) sicher in das Kettenrad (30) greifen.
6. Setzen Sie das Kettenschwert (20) am Führungsbolzen (32) und am Kettenspannbolzen (31) ein. Der Führungsbolzen (32) muss sich im Langloch und der Kettenspannbolzen (31) muss sich in der unteren Bohrung am Kettenschwert (20) befinden.
7. Setzen Sie die Kettenradabdeckung (19) wieder auf.
8. Drehen Sie die Befestigungsmutter (19a) im Uhrzeigersinn handfest.
Verwenden Sie einen Montageschlüssel (45).
9. Prüfen Sie nochmals den Sitz der Sägekette (21) und spannen die Sägekette (21) wie unter 8.6 beschrieben.
10. Die Demontage der Sägekette (21) und des Kettenschwerts (20) erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Hinweis:

Ziehen Sie die Befestigungsmutter erst nach dem Einstellen der Kettenspannung endgültig fest.

8.6 Sägekette (21) spannen (Abb. 1, 7, 9)

WARNUNG

Verletzungsgefahr durch Abspringen der Sägekette!

Eine unzureichend gespannte Sägekette kann während des Betriebs abspringen und zu Verletzungen führen.

- Kontrollieren Sie die Kettenspannung häufig.
- Die Kettenspannung ist zu gering, wenn die Treibglieder aus der Nut an der Unterseite der Führungsschiene heraustreten.
- Spannen Sie die Sägekette sachgemäß nach, wenn die Kettenspannung zu gering ist.

1. Lösen Sie die Befestigungsmutter (19a) um einige Umdrehungen.
Verwenden Sie einen Montageschlüssel (45).
2. Stellen Sie die Kettenspannung mit der Kettenspannschraube (33) ein.
Verwenden Sie einen Montageschlüssel (45).
 - Im Uhrzeigersinn – erhöht die Kettenspannung
 - Gegen den Uhrzeigersinn – verringert die Kettenspannung
3. Drehen Sie die Sägekette (21) von Hand, um diese auf einen einwandfreien Lauf zu prüfen. Sie muss frei im Kettenschwert (20) gleiten.
4. Schrauben Sie die Befestigungsmutter (19a) wieder fest.

Die Kettenspannung und Kettenschmierung beeinflussen in erheblichem Maß die Lebensdauer der Sägekette.

Die Sägekette ist richtig gespannt, wenn sie an der Kettenschwertunterseite nicht durchhängt und sich mit der behandschuhten Hand ganz herumziehen lässt. Beim Ziehen an der Sägekette mit 9 N (ca. 1 kg) Zugkraft dürfen Sägekette und Kettenschwert nicht mehr als 7 mm Abstand haben.

Die Sägekette (21) darf sich bei einer durchschnittlichen Zugkraft von Hand maximal 9 mm abziehen lassen.

Hinweis:

- Die Spannung einer neuen Sägekette muss nach wenigen Arbeitsminuten kontrolliert und nachgestellt werden.
- Die Spannung der Sägekette sollte an einem sauberen Ort, der frei von Sägemehl und dergleichen ist, durchgeführt werden.
- Eine korrekte Spannung der Sägekette dient der Sicherheit des Benutzers und reduziert bzw. verhindert Verschleiß und Sägekettenschäden.
- Wir empfehlen dem Benutzer vor dem ersten Arbeitsbeginn die Kettenspannung zu kontrollieren.

ACHTUNG

Beim Arbeiten mit der Säge erwärmt sich die Sägekette und weitet sich dadurch etwas. Mit diesem „Nachlängen“ ist besonders bei neuen Sägeketten zu rechnen.

9 Vor Inbetriebnahme

ACHTUNG

Führen Sie die Montage und Einstellungen am Produkt immer bei ausgeschaltetem Motor durch und ziehen den Zündkerzenstecker ab.

! WARNUNG

Gesundheitsgefahr!

Das Einatmen von Kraftstoff-/Schmieröldämpfen und Abgasen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Kraftstoff-/Schmieröldämpfe und Abgase nicht ein.
- Betreiben Sie das Produkt nur im Freien.

ACHTUNG

Bei Erstinbetriebnahme muss ein Kraftstoff-/Ölgemisch eingefüllt werden.

Kontrolle vor Bedienung

- Überprüfen Sie alle Seiten des Motors auf Öl- oder Kraftstoffleckagen.
- Überprüfen Sie den Kraftstoffstand – der Kraftstofftank sollte mindestens halb voll sein.
- Überprüfen Sie den Luftfilterzustand.
- Überprüfen Sie den Zustand der Kraftstoffleitungen.
- Achten Sie auf Anzeichen von Beschädigungen.
- Überprüfen Sie, dass alle Schutzabdeckungen angebracht und alle Schrauben, Muttern und Bolzen angezogen sind.
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung des Produkts.
- Vergewissern Sie sich, dass der Zündkerzenstecker der Zündkerze befestigt ist.

Benötigtes Werkzeug:

- Öl-Benzinmischflasche (44)

9.1 Kettenöl füllen (Abb. 1, 9)

! GEFAHR

Schalten Sie das Produkt immer ab und lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie Öl einfüllen. Durch Überlaufen von Öl besteht Brandgefahr.

! WARNUNG

Schwert und Sägekette dürfen nie ohne Öl sein. Betreiben Sie den Hochtaster mit zu wenig Öl, nimmt die Schnittleistung und die Lebenszeit der Sägekette ab, da die Sägekette schneller stumpf wird. Zu wenig Öl erkennen Sie an Rauchentwicklung oder Verfärbung des Schwertes.

ACHTUNG

Umweltschäden!

Ausgelaufenes Öl kann die Umwelt nachhaltig verschmutzen. Die Flüssigkeit ist hochgiftig und kann schnell zu Wasserverschmutzung führen.

- Befüllen/entleeren Sie Öl nur auf ebenen, befestigten Flächen.
- Nutzen Sie einen Einfüllstutzen oder Trichter.
- Fangen Sie abgelassenes Öl in einem geeigneten Gefäß auf.
- Wischen Sie verschüttetes Öl sofort sorgfältig auf und entsorgen Sie den Lappen nach den örtlichen Vorschriften.
- Entsorgen Sie Öl nach den örtlichen Vorschriften.

Die Sägekette wird während des Betriebs des Produkts automatisch geschmiert. Um die Sägekette ausreichend zu schmieren, muss immer genügend Sägekettenöl im Öltank vorhanden sein. Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen die im Öltank verbleibende Ölmenge.

Hinweise:

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

- Der Deckel ist mit einer Verliersicherung ausgestattet.
 - Füllen Sie vorzugsweise biologisch abbaubares Kettenöl in den Hochtaster.
 - Vergewissern Sie sich, dass vor dem Einschalten des Produkts der Deckel des Öltanks angebracht und verschlossen ist.
 - Reinigen Sie den Trichter bevor Sie ihn erneut verwenden.
1. Öffnen Sie den Öltank (23). Schrauben Sie hierzu den Deckel des Öltanks (23) gegen den Uhrzeigersinn ab.
 2. Damit kein Öl auslaufen kann, verwenden Sie einen Trichter.
 3. Füllen Sie das Kettenöl vorsichtig ein, bis die obere Markierung der Ölstandsanzeige (23a) erreicht ist. Füllmenge Öltank: max. 100 ml.
 4. Schrauben Sie den Deckel des Öltanks (23) im Uhrzeigersinn auf, um den Öltank (23) zu schließen.
 5. Wischen Sie eventuell verschüttetes Öl sofort sorgfältig auf und entsorgen Sie den Lappen nach den örtlichen Vorschriften.
 6. Zum Überprüfen der Sägekettenschmierung das Produkt mit der Sägekette über ein Blatt Papier halten und ein paar Sekunden Vollgas geben. Auf dem Papier erkennen Sie, ob die Kettenschmierung funktioniert.

9.2 Füllstand des Kraftstoff-/Ölgemischs überprüfen (Abb. 1)

! GEFAHR

Brand- und Explosionsgefahr!

Kraftstoff kann sich beim Befüllen entzünden und gegebenenfalls explodieren. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder zum Tod.

- Schalten Sie den Motor aus und lassen diesen abkühlen.

- Verwenden Sie stets frisches Kraftstoff-/Ölgemisch.
 - Halten Sie Hitze, Flammen und Funken fern.
 - Füllen Sie Kraftstoff nur im Freien auf.
 - Tragen Sie Schutzhandschuhe.
 - Vermeiden Sie Haut- und Augenkontakt.
 - Starten Sie das Produkt mit Abstand von mind. 3 m zum Auffüllort des Kraftstoffs.
 - Achten Sie auf Undichtigkeiten. Wenn Kraftstoff ausläuft, starten Sie den Motor nicht.
 - Verwenden Sie zum Auftanken einen geeigneten Trichter oder ein Einfüllrohr, damit kein Kraftstoff auf Verbrennungsmotor und Gehäuse auslaufen kann.
- Überfüllen Sie den Kraftstofftank nicht!**

1. Kontrollieren Sie den Kraftstoffstand.
2. Füllen Sie Kraftstoff nach, falls der Kraftstoffstand zu niedrig ist.
 - Achten Sie hierbei auf das korrekte Mischverhältnis!

9.2.1 Kraftstoffmischung

Das Kraftstoffgemisch nicht im Tank mischen.

Verwenden Sie die Öl-Benzinmischflasche (44).

Fügen Sie das 2-Takt-Öl gemäß der Kraftstoff-Misch-Tabelle hinzu.

Kraftstoff	2-Takt-Motor-Öl (1:40)
1 Liter	0,025 Liter
2 Liter	0,050 Liter
5 Liter	0,125 Liter

9.2.2 Kraftstoff-/Ölgemisch auffüllen

Kraftstoff und 2-Takt Öl

Es muss spezielles 2-Takt-Öl für luftgekühlte 2-Takt-Motoren mit einem Mischungsverhältnis von 40:1 verwendet werden.

WARNUNG

Benutzen Sie niemals Kraftstoff, welcher nicht mit 2-Takt Öl gemischt ist. Dies kann dauerhaften Motorschaden verursachen und schließt die Gewährleistung des Herstellers für dieses Produkt aus. Benutzen Sie nie eine Kraftstoffmischung, welches über 90 Tagen gelagert worden ist.

Hinweis:

Reinigen Sie den Trichter bevor Sie ihn erneut verwenden.

1. Mischen Sie jeweils die richtige Menge Benzin und 2-Takt-Öl in einer Öl-Benzinmischflasche (44).
2. Säubern Sie die Umgebung des Einfüllbereiches. Verunreinigungen im Kraftstofftank (10) verursachen Betriebsstörungen.
3. Öffnen Sie den Tankdeckel (9) vorsichtig, damit evtl. vorhandener Überdruck abgebaut werden kann. Der Tankdeckel (9) ist mit einer Verliersicherung im Kraftstofftank (10) verbunden und kann so nicht herunterfallen.
4. Schütteln Sie den Öl-Benzinmischflasche (44) mit dem Kraftstoffgemisch vor dem Einfüllen in den Kraftstofftank (10) noch einmal.

5. Befüllen Sie den Kraftstofftank (10) mit Hilfe eines Trichters mit Kraftstoff.
Achten Sie auf die max. Füllmenge von 1 l. Füllen Sie den Kraftstoff vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüllstutzens ein.
6. Verschließen Sie den Tankdeckel (9) wieder. Stellen Sie sicher, dass der Tankdeckel (9) dicht schließt.
7. Säubern Sie den Tankdeckel (9), Kraftstofftank (10) und die Umgebung.

9.3 Vorderen Rohrschaft (14/18/26) auf dem Rohrschaft (12) montieren (Abb. 1, 10)

ACHTUNG

Betreiben Sie das Produkt niemals ohne Einsatzwerkzeug!

1. Nehmen Sie die Schutzkappe (14b/18b/26b) des gewählten vorderen Rohrschafts (14/18/26) ab.
2. Entfernen Sie die Schutzstopfen (12a) am Rohrschaft (12) und lösen Sie den Sterngriff (13).
3. Schieben Sie den gewählten vorderen Rohrschaft (14/18/26) auf den Rohrschaft (12).
Achten Sie darauf, dass der Arretierstift (14a/18a/26a) an dem vorderen Rohrschaft (14/18/26) mit der Bohrung am Rohrschaft (12) übereinstimmt.
4. Fixieren Sie den vorderen Rohrschaft (14/18/26) mit dem Sterngriff (13) am Rohrschaft (12).

9.4 Rohrschaftverlängerung (24) auf dem Rohrschaft (12) montieren (Abb. 1, 10)

ACHTUNG

Verwenden Sie die Rohrschaftverlängerung nicht mit der Motorsense/Rasentrimmer!

- Um höher gelegene Arbeiten durchzuführen, kann der Hochentaster oder die Heckenschere in Verbindung mit der Rohrschaftverlängerung (24) verwendet werden.
 - Montieren Sie die Rohrschaftverlängerung (24) zwischen dem Rohrschaft (12) und einem gewählten vorderen Rohrschaft (18/26).
1. Nehmen Sie die Schutzkappe (24b) der Rohrschaftverlängerung (24) ab.
 2. Entfernen Sie den Schutzstopfen (12a) am Rohrschaft (12) und lösen Sie den Sterngriff (13).
 3. Schieben Sie die Rohrschaftverlängerung (24) auf den Rohrschaft (12) auf.
Achten Sie darauf, dass der Arretierstift (24a) an der Rohrschaftverlängerung (24) mit der Bohrung am Rohrschaft (12) übereinstimmt.
 4. Fixieren Sie die Rohrschaftverlängerung (24) mit dem Sterngriff (13) am Rohrschaft (12).
 5. Montieren Sie den Hochentaster oder die Heckenschere wie unter 9.4.1 beschrieben auf der Rohrschaftverlängerung (24).

9.4.1 Vorderer Rohrschaft (18/26) auf der Rohrschaftverlängerung (24) montieren

ACHTUNG

Betreiben Sie das Produkt niemals ohne Einsatzwerkzeug!

1. Nehmen Sie die Schutzkappe (18b/26b) des gewählten vorderen Rohrschafts (18/26) ab.
2. Entfernen Sie die Schutzstopfen (24c) von der Rohrschaftverlängerung (24) und lösen Sie den Sterngriff (25).
3. Schieben Sie den gewählten vorderen Rohrschaft (18/26) auf die Rohrschaftverlängerung (24). Achten Sie darauf, dass der Arretierstift (18a/26a) an dem vorderen Rohrschaft (18/26) mit der Bohrung an der Rohrschaftverlängerung (24) übereinstimmt.
4. Fixieren Sie den vorderen Rohrschaft (18/26) mit dem Sterngriff (25) an der Rohrschaftverlängerung (24).

9.5 Tragegurt (43) anbringen (Abb. 11-13)

! VORSICHT

Legen Sie den Tragegurt an, montieren Sie das gewünschte Einsatzwerkzeug und stellen Sie das Produkt Ihren Bedürfnissen entsprechend ein. Stellen Sie sicher, dass sich das Produkt ordnungsgemäß in einer der vorgeschriebenen Arbeitspositionen befindet, bevor Sie den Motor starten.

Hinweise:

Das Produkt darf nur mit dem Tragegurt verwendet werden.

Balancieren Sie das Produkt zuerst bei ausgeschaltetem Zustand aus.

1. Legen Sie den Tragegurt (43) an.
2. Stellen Sie die Gurtlänge so ein, dass sich der Karabinerhaken (43a) ca. eine Handbreit unterhalb der rechten Hüfte befindet.
3. Hängen Sie den Karabinerhaken (43a) an der Trageöse (2) ein.
4. Lassen Sie das Produkt auspendeln.

Hinweise:

- Das Produkt darf mit dem Einsatzwerkzeug bei normaler Arbeitshaltung gerade noch den Boden berühren.
- Überprüfen Sie den Tragegurt auf eine angenehme Position, die Ihnen das Halten des Produkts erleichtert.
- Im Notfall kann die Sicherheitslasche (43b) am Tragegurt (43) gezogen werden. Das Produkt löst sich dann sofort vom Tragegurt (43) und fällt zu Boden.

! WARNUNG

Überprüfen Sie die Sicherheitslasche vor jeder Inbetriebnahme!

! WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Wenn der Tragegurt im Notfall nicht rechtzeitig gelöst wird, kann es zu schweren Verletzungen kommen!

10 Bedienung

ACHTUNG

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

ACHTUNG

Achten Sie darauf, dass die Umgebungstemperatur, während des Arbeitens 50 °C nicht überschreitet und – 20 °C nicht unterschreitet.

! GEFAHR

Verletzungsgefahr!

Wenn das Produkt festklemmt, versuchen Sie nicht, das Produkt mit Gewalt herauszuziehen.

- Stellen Sie den Motor ab.
- Benutzen Sie einen Hebelarm oder Keil, um das Produkt freizubekommen.

! WARNUNG

Überprüfen Sie die Sicherheitseinrichtungen regelmäßig vor jeder Inbetriebnahme. Defekte Sicherheitseinrichtungen können zu schweren Verletzungen führen!

Hinweis:

- Tragen Sie bei der Verwendung des Produkts persönliche Schutzausrüstung: Gehörschutz, Augenschutz (Visier oder Brille), Kopfschutz und schnittsichere Arbeitskleidung.

10.1 Produkt ein-/ausschalten (Abb. 1, 14)

! WARNUNG

Verletzungsgefahr durch Rückschlag!

- Verwenden Sie das Produkt niemals einhändig!

! GEFAHR

Vergiftungsgefahr!

Benutzen Sie das Produkt nur im Außenbereich und niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.

Hinweis:

Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Produkt keine Gegenstände berührt.

Bei Verwendung der Motorsense:

1. Entfernen Sie den Transportschutz (16a) vom Schneidmesser (16).

Bei Verwendung des Hochentasters:

1. Prüfen Sie, ob sich Kettenöl im Öltank (23) befindet.

2. Füllen Sie Kettenöl ein bevor der Öltank (23) leer ist (siehe 9.1).
3. Ziehen Sie den Schwert- und Kettenschutz (22) von dem Kettenschwert (20).

Bei Verwendung der Heckenschere:

1. Ziehen Sie den Messerschutz (29) vom Messerbalken (28).

10.1.1 Motor starten

ACHTUNG

- Lassen Sie den Seilzugstarter nicht zurückschleudern. Dies kann zu Beschädigungen führen.
- Bei kühlem Wetter kann es erforderlich sein, den Anlassvorgang mehrmals zu wiederholen.

HINWEIS

Benutzen Sie die Kraftstoffpumpe „Primer“ nur bei kaltem Motor!

HINWEIS

Wenn der Motor das erste Mal angelassen wird, sind mehrere Versuche zum Anlassen erforderlich, bis der Kraftstoff vom Tank zum Motor befördert worden ist.

ACHTUNG

Stellen Sie niemals einen Fuß auf das Produkt oder knien Sie sich darauf.

Hinweise:

- Mit dem Gashebel können Sie die Drehzahl stufenlos regulieren. Je weiter Sie den Gashebel drücken, desto höher ist die Drehzahl.
- Beim Loslassen des Gashebels geht der Motor wieder in den Leerlauf und das Einsatzwerkzeug stoppt. Das Einsatzwerkzeug darf sich im Leerlauf nicht mitdrehen oder bewegen!
- Halten Sie das Produkt während der Arbeit mit beiden Händen fest. Greifen Sie beide Handgriffe.

10.1.1.1 Im „kalten“ Zustand

1. Drücken Sie bei kälteren Temperaturen die Kraftstoffpumpe „Primer“ (44) zehnmal. Dies erleichtert das Starten des Motors.
2. Drehen Sie den Choke (45) nach oben .
3. Starten Sie den Motor mit dem Seilzugstarter (8). Ziehen Sie hierfür den Griff ca. 10-15 cm (bis ein Widerstand spürbar ist) heraus und ziehen dann kräftig mit einem Ruck an. Sollte der Motor nicht starten, wiederholen Sie den Vorgang.
4. Warten Sie kurz, wenn der Motor läuft und geben dann über den Gashebel (11) etwas Gas. Der Choke (45) dreht sich selbstständig in die Ausgangsposition.
5. Greifen Sie den hinteren Handgriff (5) und den vorderen Handgriff (1). Betätigen Sie am hinteren Handgriff (5) mit der Handfläche die Einschaltsperre (4) und mit den Fingern den Gashebel (11).
6. Das Produkt ist einsatzbereit.

7. Springt der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht an, lesen Sie das Kapitel „Störungsabhilfe“.
8. **Falls etwas mit dem Produkt nicht stimmt, wie z. B. anormale Geräusche, brechen Sie den Betrieb sofort ab, und schalten Sie den Ein-/Ausschalter auf „0“, damit der Motor stoppt.**



VORSICHT

Nach dem Ausschalten läuft das Produkt nach. Warten Sie, bis das Produkt vollständig zum Stillstand gekommen ist.

10.1.1.2 Im "warmen" Zustand

1. Starten Sie den Motor mit dem Seilzugstarter (8). Ziehen Sie hierfür den Griff ca. 10-15 cm (bis ein Widerstand spürbar ist) heraus und ziehen dann kräftig mit einem Ruck an. Das Produkt sollte nach maximal 2 Zügen starten. Falls das Produkt immer noch nicht startet, wiederholen Sie den Vorgang wie unter 10.1.1.1 beschrieben.
2. Greifen Sie den hinteren Handgriff (5) und den vorderen Handgriff (1). Betätigen Sie am hinteren Handgriff (5) mit der Handfläche die Einschaltsperre (4) und mit den Fingern den Gashebel (11).
3. Das Produkt ist einsatzbereit.

10.1.2 Motor abstellen

Hinweis:

Lassen Sie das Produkt kurz (circa 30 Sekunden) laufen, bevor Sie es abstellen, damit der Motor nach kühlen kann.

1. Um den Motor auszuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter (3) auf die Position „0“.
2. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (6) von der Zündkerze (6a) ab, um ein unbeabsichtigtes Starten des Motors zu vermeiden.
3. Setzen Sie nach jeder Arbeit mit dem Produkt den mitgelieferten Transportschutz (16a), Schwert- und Kettenschutz (22) und Messerschutz (29) auf.



VORSICHT

Nach dem Ausschalten läuft das Produkt nach. Warten Sie, bis das Produkt vollständig zum Stillstand gekommen ist.

10.2 Automatische Sägekettenschmierung (Abb. 1, 9)

Hinweis:

Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn den Ölstand und die Funktion der Kettenschmierung.

1. Befüllen Sie den Öltank (23) wie unter 9.1 beschrieben.
2. Zum Überprüfen der Sägekettenschmierung das Produkt mit der Sägekette über ein Blatt Papier halten und ein paar Sekunden Vollgas geben. Auf dem Papier erkennen Sie, ob die Kettenschmierung funktioniert.

Mit der Regulierschraube (34) können Sie die Ölmenge reduzieren oder erhöhen.

Verwenden Sie einen Montageschlüssel (45).

- Im Uhrzeigersinn - Ölmenge reduziert sich (-)
- Gegen Uhrzeigersinn - Ölmenge erhöht sich (+)

11 Arbeitshinweise

⚠ GEFAHR

Verletzungsgefahr!

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegende Arbeitstechnik im Umgang mit dem Produkt. Die hier gegebenen Informationen ersetzen nicht die langjährige Ausbildung und Erfahrung eines Fachmanns.

Vermeiden Sie jede Arbeit, für die Sie nicht ausreichend qualifiziert sind!

Ein unbedachter Umgang mit dem Produkt kann schwerste Verletzungen bis hin zum Tod zur Folge haben!

⚠ GEFAHR

Halten Sie einen Mindestabstand von 10 m zu elektrischen Leitungen ein. Es besteht die Gefahr von Personenschäden durch elektrischen Schlag.

Hinweise:

Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Produkt keine Gegenstände berührt.

Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Produkt ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten.

Bearbeiten Sie mit dem Einsatzwerkzeug nur freie, ebene Flächen.

Inspizieren Sie die zu schneidende Fläche sorgfältig und beseitigen Sie alle Fremdkörper.

Vermeiden Sie das Anstoßen an Steine, Metall oder andere Hindernisse.

Das Einsatzwerkzeug könnte beschädigt werden und es besteht die Gefahr eines Rückschlags.

Schalten Sie bei Blockierungen durch feste Gegenstände das Produkt sofort aus, ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze und entfernen dann den Gegenstand.

- Vorgeschriebene Schutzausrüstung tragen.
- **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochene Einsatzwerkzeuge können wegfiegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- Wenn ein Fremdkörper getroffen wurde, schalten Sie das Produkt sofort aus und ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze. Suchen Sie nach Beschädigungen am Produkt und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Produkt arbeiten. Falls das Produkt anfängt ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
- Der Gebrauch des Produkts bei Gewitter ist verboten - **Blitzschlaggefahr!**

- Kontrollieren Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Produkt einschalten und erst dann an das zu bearbeitende Material heranhelfen.
- Achten Sie stets auf einen sicheren und festen Stand, damit Sie auch bei unerwarteten Bewegungen das Produkt kontrollieren und Ihre Arbeitshaltung beibehalten können.
- Legen Sie Pausen ein und ändern Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition.
- Üben Sie nicht zu viel Druck auf das Produkt aus. Lassen Sie das Produkt die Arbeit verrichten.
- **Halten Sie das Produkt während der Arbeit immer fest mit beiden Händen.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.
- Überprüfen Sie den Tragegurt auf eine angenehme Position, die Ihnen das Halten des Produkts erleichtert.

11.1 Motorsense/Rasentrimmer

ACHTUNG

Beim Arbeiten mit dem Produkt müssen alle Schutzabdeckungen montiert sein!

Hinweis:

Kontrollieren Sie den Nylonfaden regelmäßig auf Beschädigung und ob der Schneidfaden noch die durch den Fadenschneider vorgegebene Länge aufweist.

- Halten Sie das Einsatzwerkzeug nicht schräg.
- Gras lässt sich am besten schneiden, wenn es trocken und nicht zu hoch ist.
- Vermeiden Sie die Berührung mit festen Hindernissen (Steine, Mauern, Lattenzäune usw.).
- Verwenden Sie das Produkt nicht, um Wildwuchs oder Unterholz zu schneiden.
- Technisch bedingt wickelt sich im Laufe der Arbeit nasses Gras und Unkraut um die Antriebsachse unter der Schutzabdeckung (15). Entfernen Sie dies, da sonst der Motor durch zu hohe Reibung überhitzt wird.

11.1.1 Schneidfaden verlängern (Abb. 15-17)

Der Rasentrimmer wird mit einer gefüllten Spulenkapsel (17) geliefert.

Der Faden nutzt sich während der Arbeit ab.

Damit neuer Faden nachgeführt wird, drücken Sie den Auslöser (38a) an der Spulenkapsel (17) bei laufendem Motor kräftig auf den Boden.

Sollten der Faden anfangs länger sein als der Schnittkreis vorgibt, wird er durch den Fadenschneider (15b) automatisch auf die richtige Länge gekürzt.

Hinweise:

Kontrollieren Sie den Nylonfaden regelmäßig auf Beschädigung und ob der Schneidfaden noch die durch den Fadenschneider vorgegebene Länge aufweist.

Wenn kein Fadenende sichtbar ist:

1. Tauschen Sie die Fadenspule (38) wie unter 12.2.2.1 beschrieben.

11.1.2 Gras schneiden (Abb. 18)

1. Schneiden Sie Gras, indem Sie das Produkt nach rechts und links schwenken.
2. Schneiden Sie langsam und halten Sie beim Schneiden das Produkt um ca. 30° nach vorn geneigt.
3. Schneiden Sie langes Gras schichtweise von oben nach unten.

11.2 Heckenschere

11.2.1 Winkelverstellung (Abb. 19, 20)



WARNUNG

Schalten Sie das Produkt aus und entfernen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze!



VORSICHT

**Der Messerbalken darf nicht komplett nach hinten, parallel zum vorderen Rohrschaft geschwenkt werden! Arbeiten Sie niemals mit dieser Einstellung!
Diese Position dient nur als Transportstellung.**

Die Messerbalken (28) kann durch Schwenken des Messerkopfes von +90° bis 0° an die Arbeitsverhältnisse angepasst werden.

1. Drücken Sie beide Entriegelungshebel (27a/27b) an dem Handgriff (27) und stellen Sie die gewünschte Position ein.
2. Nutzen Sie hierzu den Handgriff (27).
3. Lassen Sie beide Entriegelungshebel (27a/27b) los, bis Sie in die Verzahnung einrasten.
4. Kontrollieren Sie vor Inbetriebnahme, dass die Entriegelungshebel (27a/27b) richtig eingerastet sind.

ACHTUNG

Das Einsatzwerkzeug darf nur verwendet werden, wenn beide Entriegelungshebel eingerastet sind!

11.2.2 Schneidtechniken (Abb. 32)

- Schneiden Sie dicke Äste zuvor mit einer Astschere heraus.
- Der doppelseitige Messerbalken ermöglicht den Schnitt in beiden Richtungen oder durch Pendelbewegungen von einer Seite zur anderen.
- Bewegen Sie beim senkrechten Schnitt das Produkt gleichmäßig vorwärts oder bogenförmig auf und ab.
- Bewegen Sie beim waagrechten Schnitt das Produkt sichelförmig zum Rand der Hecke, damit abgeschnittene Zweige zu Boden fallen.
- Um lange gerade Linien zu erhalten, empfiehlt es sich Schnüre zu spannen.

11.2.3 Schnitthecke schneiden (Abb. 32)

Es empfiehlt sich, Hecken in trapezförmiger Form zu schneiden, um ein Verkahlen der unteren Äste zu verhindern. Dies entspricht dem natürlichen Pflanzenwachstum

und lässt Hecken optimal gedeihen. Beim Schnitt werden nur die neuen Jahrestriebe reduziert, so bildet sich eine dichte Verzweigung und ein guter Sichtschutz aus.

- Schneiden Sie zuerst die Seiten einer Hecke. Bewegen Sie dazu das Produkt mit der Wachstumsrichtung von unten nach oben. Wenn Sie von oben nach unten schneiden, bewegen sich dünnere Äste nach außen, wodurch dünne Stellen oder Löcher entstehen können.
- Schneiden Sie dann die Oberkante je nach Geschmack gerade, dachförmig oder rund.
- Trimmen Sie schon junge Pflanzen auf die gewünschte Form hin. Der Haupttrieb sollte unbeschädigt bleiben, bis die Hecke die geplante Höhe erreicht hat. Alle anderen Triebe werden auf die Hälfte gekappt.

11.2.4 Zum richtigen Zeitpunkt schneiden

- Laubhecke: Juni und Oktober
- Nadelhecke: April und August
- schnell wachsende Hecke: ab Mai ca. alle 6 Wochen

Achten Sie auf brütende Vögel in der Hecke. Verschieben Sie dann das Schneiden der Hecke oder nehmen Sie diesen Bereich aus.

11.3 Hochentaster



GEFAHR

Verletzungsgefahr!

Wenn das Produkt festklemmt, versuchen Sie nicht, das Produkt mit Gewalt herauszuziehen.

- Stellen Sie den Motor ab.
- Benutzen Sie einen Hebelarm oder Keil, um das Produkt freizubekommen.



GEFAHR

Auf herunterfallende Äste achten und nicht stolpern.

- Die Sägekette sollte die maximale Geschwindigkeit erreicht haben, bevor Sie mit dem Sägen beginnen.
- Sie haben eine bessere Kontrolle, wenn Sie mit der Unterseite des Kettenschwertes (mit ziehender Sägekette) sägen.
- Die Sägekette darf während des Durchsägens oder danach weder den Erdboden noch einen anderen Gegenstand berühren.
- Achten Sie darauf, dass die Sägekette nicht im Sägeschnitt festklemmt. Der Ast darf nicht brechen oder absplintern.
- Beachten Sie auch die Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag (siehe Sicherheitshinweise).
- Entfernen Sie nach unten hängende Äste, indem Sie den Schnitt oberhalb des Astes ansetzen.
- Verzweigte Äste werden einzeln abgelängt.

11.3.1 Schneidtechniken (Abb. 21)


WARNUNG

Stellen Sie sich nie direkt unter den Ast, welchen Sie absägen möchten!

Die Gefahr, dass der Ast unerwartet auf Sie niederfällt, ist sehr groß.
Im Allgemeinen empfiehlt es sich, das Produkt in einem Winkel von 60° zum Ast anzusetzen.
Halten Sie das Produkt während des Schnittvorganges gut mit beiden Händen fest und achten Sie stets auf eine Gleichgewichtsposition sowie einen guten Stand.

Kleine Äste absägen:

Legen Sie die Anschlagfläche der Säge am Ast an, um ruckartige Bewegungen der Säge bei Beginn des Schnittes zu vermeiden. Führen Sie die Säge mit leichtem Druck von oben nach unten durch den Ast.
Achten Sie auf ein vorzeitiges Durchbrechen des Astes, falls Sie sich mit der Größe und dem Gewicht verschätzt haben.

Größere Äste absägen:

Wählen Sie bei größeren Ästen zum kontrollierten Absägen zuerst einen Entlastungsschnitt. Dazu sägen Sie im unteren Drittel des Astes (mit der Oberseite des Schwertes) einen Einschnitt ein (a). Sägen Sie dann von oben nach unten (mit der Unterseite des Schwertes) auf den ersten Schnitt zu (b).

Absägen in Teilstücken:

Sägen Sie große bzw. lange Äste in Abschnitten ab, damit Sie eine Kontrolle über den Aufschlagort haben (a, b, c).

- Sägen Sie die unteren Äste am Baum zuerst ab, um ein Herabfallen der geschnittenen Äste zu erleichtern.
- Nach Beenden des Schnittes erhöht sich für den Bediener das Gewicht der Säge abrupt, da die Säge nicht mehr auf dem Ast abgestützt ist. Es besteht die Gefahr, die Kontrolle über das Produkt zu verlieren.
- Ziehen Sie die Säge nur mit laufender Sägekette aus dem Schnitt, um ein Festklemmen zu vermeiden.
- Sägen Sie nicht mit der Spitze des Einsatzwerkzeugs.
- Sägen Sie nicht in den wulstigen Astansatz, da dies die Wundheilung des Baumes verhindert.

11.4 Nach der Benutzung

- **Schalten Sie das Produkt vor dem Ablegen immer aus und warten Sie, bis das Produkt zum Stillstand gekommen ist.**
- Entfernen Sie die Akkus.
- Setzen Sie nach jeder Arbeit mit dem Produkt den mitgelieferten Schwert- und Kettenschutz, Transportschutz oder den Messerschutz auf.
- Lassen Sie das Produkt abkühlen.

12 Reinigung und Wartung


WARNUNG

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Benutzen Sie nur originale Ersatzteile.


WARNUNG

Nicht fachgerechte Wartung- oder Reinigungsarbeiten können Verletzungen verursachen!


WARNUNG

Bei Reinigungs-, Instandsetzungs- und Wartungsarbeiten kann das Produkt unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen und Verbrennungen führen.

- Schalten Sie das Produkt aus.
- Entfernen Sie die Zündkerzenstecker von der Zündkerze.
- Lassen Sie das Produkt auskühlen.


WARNUNG

Führen Sie regelmäßig/ täglich sowie vor der Inbetriebnahme eine Sicht- und Funktionskontrolle/ Wartung durch, somit wird sichergestellt, dass sich das Produkt in einem guten Betriebszustand befindet.

- Nicht ordnungsgemäße Wartungen, die Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen, oder Entfernung oder Modifikation von Sicherheitseinrichtungen können zu schweren Sach- oder Personenschäden führen.
- Können diese Arbeiten vom Benutzer nicht selbst ausgeführt werden, ist ein Fachhändler aufzusuchen.

12.1 Reinigung


WARNUNG

Verletzungsgefahr, wenn Sie mit der Sägekette oder dem Kettenschwert hantieren!

- Tragen Sie schnittfeste Handschuhe.

1. Warten Sie den Stillstand aller beweglichen Teile ab.
2. Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.
3. Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
4. Reinigen Sie die Griffe gegebenenfalls mit einem feuchten, in Seifenlauge ausgewaschenen Lappen.
5. Tauchen Sie das Produkt zur Reinigung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
6. Spritzen Sie das Produkt nie mit Wasser ab.

7. Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Produkt mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus. Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.
8. Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.
9. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produkts angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produktinnere gelangen kann.

Benötigtes Werkzeug:

- Lappen/Tuch*
- Pinsel*
- Handfeger*

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

12.1.1 Zündkerze (6a) reinigen (Abb. 1, 22)

ACHTUNG

Zündkerze nur bei kaltem Motor wechseln!

Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 20 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste. Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (6) vorsichtig ab. Nicht am Kabel, sondern direkt am Stecker ziehen.
2. Entfernen Sie die Zündkerze (6a) mit dem beiliegenden Montageschlüssel (45).
3. Entfernen Sie jeglichen Schmutz vom Sockel der Zündkerze (6a).
4. Prüfen Sie die Zündkerze (6a) visuell. Entfernen Sie evtl. vorhandene Ablagerungen mit einer Drahtbürste.
5. Prüfen Sie den Zündkerzenspalt. Stellen Sie den Elektrodenabstand mit einer Fühlerlehre auf 0,6 bis 0,7 mm ein.
6. Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

HINWEIS

Eine lockere Zündkerze kann sich überhitzen und den Motor beschädigen. Und ein zu starkes Anziehen der Zündkerze kann das Gewinde im Zylinderkopf beschädigen.

12.1.2 Luftfilter (7b) reinigen (Abb. 23)

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr!

Der Betrieb des Motors ohne oder mit einem beschädigten Filterelement kann zu Motorschäden führen.

- Lassen Sie den Motor nie ohne oder mit einem beschädigten Luftfilterelement laufen. Schmutz gelangt so in den Motor, wodurch schwerwiegende Motorschäden entstehen können.

- Zum Reinigen des Filters dürfen keine scharfen Reini-
ger oder Benzin verwendet werden.

- Die Elemente durch Ausklopfen auf einer flachen Fläche reinigen. Bei starker Verschmutzung mit Seifen-
spülen waschen, anschließend mit klarem Wasser aus-
spülen und an der Luft trocknen lassen.

Luftfilter (7b) alle 50 Betriebsstunden reinigen, wenn nötig tauschen.

1. Lösen Sie die Schraube (7a).
2. Nehmen Sie die Luftfilterabdeckung (7) ab.
3. Entnehmen Sie den Luftfilter (7b).
4. Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfol-
ge.

12.1.3 Hochentaster

1. Benutzen Sie zur Reinigung der Sägekette einen Pin-
sel oder Handfeger und keine Flüssigkeiten.
2. Reinigen Sie die Nut des Kettenschwerts mit Hilfe ei-
nes Pinsels oder mit Druckluft.
3. Reinigen Sie das Kettenrad.

12.1.4 Heckenschere

1. Reinigen Sie den Messerbalken nach jeder Benut-
zung mit einem öligen Lappen.
2. Ölen Sie den Messerbalken nach jeder Benutzung mit
einem Ölkännchen oder einem Spray.

12.2 Wartung

- Kontrollieren Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf
offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder be-
schädigte Teile.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrich-
tungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tau-
schen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Regelmäßige, sorgfältige Instandhaltung ist notwen-
dig, um das Sicherheitsniveau und die Leistung des
Produkts unverändert zu garantieren.
- Produkt auf eine ebene, gerade Fläche stellen.
- Spritzen Sie das Produkt nie mit Wasser ab.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder
beschädigte Teile.
- Arbeiten, die in dieser Betriebsanleitung nicht be-
schrieben werden, sollten nur bei einer autorisierten
Fachwerkstatt durchgeführt werden.

Hinweise:

Warten Sie das Produkt sorgfältig. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Produkts beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Produkts re-
parieren.

Benötigtes Werkzeug:

- Montageschlüssel (45)
- Kreuzschlitzschraubendreher*
- Schraubstock*
- Prüflehre*
- Feillehre*
- Rundfeile*
- Flachfeile*
- Feilenhalter*

• Fettpresse*

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

12.2.1 Vergasereinstellung

- Wenn sich die Schneidgarntur im Leerlauf bewegt oder der Motor bei Gaswegnahme von allein ausgeht, muss eine Vergasereinstellungen vorgenommen werden.

Hinweis:

Lassen Sie die Vergasereinstellungen (z. B. die Leerlaufdrehzahl) nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen, um Motorschäden zu vermeiden.

12.2.2 Motorsense/Rasentrimmer

12.2.2.1 Fadenspule (38) austauschen (Abb. 1, 24-28)

1. Demontieren Sie die Spulenkapsel (17) wie unter 8.3 beschrieben.
2. Öffnen Sie die Spulenkapsel (17), indem Sie die beiden Entriegelungen (37a) an der Spulenkapsel (17) gleichzeitig kräftig zusammendrücken.
3. Nehmen Sie den Deckel (37) mit der Druckfeder (37b) der Spulenkapsel (17) ab und nehmen Sie die Fadenspule (38) heraus.
4. Ziehen Sie das Fadenende der Fadenspule (38) aus den Fadenauslass-Ösen (39).
5. Entfernen Sie alle Fadenreste aus der Spulenkapsel (17).
6. Nehmen Sie die neue Fadenspule (38) und ziehen jeweils 10 cm von beiden Fäden heraus.
7. Klemmen Sie die beiden Fäden in die jeweils gegenüberliegenden Einkerbungen (38b) in der Fadenspule (38).
8. Setzen Sie die neue Fadenspule (38) in die Spulenkapsel (17) ein.
Die Seite der Fadenspule (38), auf der die Laufrichtung durch Pfeile angegeben ist, muss nach dem Einsetzen sichtbar sein.
9. Die Fadenspule (38) muss so eingesetzt werden, dass die Einkerbungen (38b) in der Fadenspule (38) mit den Fadenauslass-Ösen (39) übereinstimmen, um ein einfaches Einfädeln des Fadens zu ermöglichen.
10. Legen Sie die beiden Fäden in die jeweiligen Fadenauslass-Ösen (39).
11. Drehen Sie die Fadenspule (38) leicht hin und her bis die integrierten Raststufen der Fadenspule (38) in die Raststufen der Spulenkapsel (17) rutschen.
Ein ungewolltes Verstellen wird dadurch verhindert.
12. Setzen Sie den Deckel (37) mit der Druckfeder (37b) wieder auf die Spulenkapsel (17) auf.
Achten Sie darauf, dass die Entriegelungen (37a) am Deckel (37) dabei genau in die Aussparungen an der Spulenkapsel (17) passen. Sie rasten hörbar ein.

Hinweise:

Damit neuer Faden nachgeführt wird, drücken Sie den Auslöser (38a) an der Fadenspule (38) bei laufendem Motor kräftig auf den Boden.

Sollte der Faden anfangs länger sein als der Schnittkreis vorgibt, wird er durch den Fadenschneider (15b) automatisch auf die richtige Länge gekürzt.

12.2.2.2 Faden in der Fadenspule (38) erneuern (Abb. 1, 24-27)

Sie können alternativ auch den Faden der Fadenspule erneuern.

1. Demontieren Sie die Spulenkapsel (17) wie unter 8.3 beschrieben.
2. Öffnen Sie die Spulenkapsel (17), indem Sie die beiden Entriegelungen (37a) an der Spulenkapsel (17) gleichzeitig kräftig zusammendrücken.
3. Nehmen Sie den Deckel (37) mit der Druckfeder (37b) der Spulenkapsel (17) ab und nehmen Sie die Fadenspule (38) heraus.
4. Ziehen Sie die Fadenenden der Fadenspule (38) aus den Fadenauslass-Ösen (39).
5. Entfernen Sie alle Fadenreste aus der Spulenkapsel (17) und der Fadenspule (38).
6. Knicken Sie den neuen Faden in der Mitte (bei ca. 2 Meter) und legen Sie den geknickten Teil des Fadens in eine der Kerben (38c) des Mittelstegs der Fadenspule (38) ein.
Es muss sich nun jeweils ein Fadenende in der unteren und einer in der oberen Kammer der Fadenspule (38) befinden.
7. Wickeln Sie die beiden Fadenenden in Pfeilrichtung „WIND CORD“, die auf der Oberseite der Fadenspule (38) angegeben ist, auf.
8. Nehmen Sie die Fadenspule (38) und ziehen jeweils 100 mm von beiden Fäden heraus.
9. Klemmen Sie anschließend die beiden Fäden in die jeweils gegenüberliegenden Einkerbungen (38b) in der Fadenspule (38).
10. Gehen Sie weiter vor wie unter 12.2.2.1 Punkt 8 beschrieben vor.

12.2.2.3 Fadenschneider (15b) nachschleifen (Abb. 17)

Der Fadenschneider (15b) kann mit der Zeit stumpf werden.

1. Sollten Sie dies feststellen, lösen Sie die beiden Schrauben mit denen der Fadenschneider (15b) an der Schutzabdeckung (15) befestigt ist.
Verwenden Sie den Kreuzschlitzschraubendreher.
2. Befestigen Sie den Fadenschneider (15b) in einem Schraubstock.
3. Schleifen Sie die Schneide des Fadenschneiders (15b) mit einer Flachfeile und achten Sie darauf, den Winkel der Schnittkante beizubehalten.
4. Montieren Sie den Fadenschneider (15b) wieder an der Schutzabdeckung (15).

Hinweis:

Ersetzen oder schärfen Sie den Fadenschneider am Ende jeder Mähseason bzw. nach Bedarf.

12.2.2.4 Schleifen des Schneidmessers (16) (Abb. 1)

Hinweis:

Bei einer geringen Abstumpfung können Sie die Schneiden selbst nachschärfen.

1. Demontieren Sie das Schneidmesser (16) wie unter 8.4 beschrieben.

2. Befestigen Sie das Schneidmesser (16) in einem Schraubstock.
3. Schleifen Sie alle 3 Klingen des Schneidmessers (16) mit einer Flachfeile und achten Sie darauf, den Winkel der Schnittkante beizubehalten (~25°). Feilen Sie nur in eine Richtung.
4. Ersetzen Sie das Schneidmesser (16) spätestens nach dem fünfmal nachschärfen.

Bei stärkerem Verschleiß oder ausgebrochenen Schneiden das Schneidmesser (16) sofort erneuern.

Ein nicht ausbalanciertes Schneidmesser (16) lässt die Motorsense/Rasentrimmer stark vibrieren; dadurch besteht Verletzungsgefahr!

12.2.2.5 Getriebe schmieren (Abb. 1, 29)

Hinweise:

Schmieren Sie das Getriebe alle 10 bis 20 Betriebsstunden.

Nur wenig Fett auffüllen. Keinesfalls überfüllen!

1. Demontieren Sie die Wartungsschraube (40) der Motorsense/Rasentrimmer und geben Sie etwas Fett hinein. Verwenden Sie einen Innensechskantschlüssel 5 mm (47).
2. Montieren Sie die Wartungsschraube (40) wieder.

12.2.3 Hochentaster

WARNUNG

Verletzungsgefahr, wenn Sie mit der Sägekette oder dem Kettenschwert hantieren!

- Tragen Sie schnittfeste Handschuhe.

12.2.3.1 Kettenrad (30) prüfen (Abb. 1, 7-9)

1. Drehen Sie die Befestigungsmutter (19a) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenradabdeckung (19) zu entfernen. Verwenden Sie einen Montageschlüssel (45).
2. Drehen Sie die Kettenspannschraube (33) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu lockern. Verwenden Sie den Montageschlüssel (45).
3. Entnehmen Sie das Kettenschwert (20) und die Sägekette (21).
4. Prüfen Sie die Einlaufspuren am Kettenrad (30) mit einer Prüfflehre.
5. Falls die Einlaufspuren tiefer als 0,5 mm sind, verwenden Sie das Produkt nicht und suchen Sie einen Fachhändler auf. Das Kettenrad (30) muss ersetzt werden.
6. Montieren Sie das Kettenschwert (20) und die Sägekette (21) wieder, wie unter 8.5 beschrieben.

12.2.3.2 Kettenschwert (20) prüfen (Abb. 1, 7-9)

1. Drehen Sie die Befestigungsmutter (19a) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenradabdeckung (19) zu entfernen. Verwenden Sie einen Montageschlüssel (45).
2. Drehen Sie die Kettenspannschraube (33) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu lockern. Verwenden Sie einen Montageschlüssel (45).
3. Entnehmen Sie das Kettenschwert (20) und die Sägekette (21).

4. Messen Sie die Nuttiefe des Kettenschwerts (20) mit dem Messstab einer Feillehre.
5. Das Kettenschwert (20) muss ersetzt werden, wenn eine der folgenden Punkte zutrifft:
 - Das Kettenschwert ist beschädigt.
 - Die gemessene Nuttiefe ist kleiner als die Mindestnuttiefe des Kettenschwerts (2 mm).
 - Die Nut des Kettenschwerts ist verengt oder gespreizt.
6. Montieren Sie das Kettenschwert (20) und die Sägekette (21) wie unter 8.5 beschrieben.

12.2.3.3 Kettenschwert (20) wechseln (Abb. 1, 7-9)

1. Drehen Sie die Befestigungsmutter (19a) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenradabdeckung (19) zu entfernen. Verwenden Sie einen Montageschlüssel (45).
2. Drehen Sie die Kettenspannschraube (33) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu lockern. Verwenden Sie den Montageschlüssel (45).
3. Entnehmen Sie das Kettenschwert (20) und die Sägekette (21). Halten Sie das Kettenschwert (20) zur Demontage in einem Winkel von ca. 45 Grad nach oben geschwenkt, um die Sägekette (21) leichter von der Nut des Kettenschwerts (20) abnehmen zu können.
4. Tauschen Sie das Kettenschwert (20) aus und montieren Sie das Kettenschwert (20) und die Sägekette (21) wie unter 8.5 beschrieben.

12.2.3.4 Sägekette (21) wechseln und einlaufen lassen (Abb. 1, 7-9)

GEFAHR

Schwere Verletzungen möglich durch Reißen oder Abspringen der Sägekette!

- Befestigen Sie eine neue Sägekette nie auf einem abgenutzten Sägekettenritzel oder auf einer beschädigten oder abgenutzten Führungsschiene. Die Sägekette könnte abspringen oder reißen.

- Verwenden Sie nur Sägeketten und Kettenschwerte, die für dieses Produkt ausgelegt sind.
 - Reinigen Sie vor dem Wechseln der Sägekette die Nut des Kettenschwerts, da bei vorhandenen Schmutzablagerungen die Sägekette aus der Schiene springen kann. Die Ablagerungen können auch das Kettenöl aufsaugen. Die Folge wäre, dass das Kettenöl nicht oder nur zu einem geringen Teil an die Schienenunterseite gelangt und die Schmierung verringert wird.
1. Drehen Sie die Befestigungsmutter (19a) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenradabdeckung (19) zu entfernen. Verwenden Sie einen Montageschlüssel (45).
 2. Drehen Sie die Kettenspannschraube (33) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu lockern. Verwenden Sie den Montageschlüssel (45).
 3. Entnehmen Sie das Kettenschwert (20) und die Sägekette (21).
 4. Montieren Sie das Kettenschwert (20) und die Sägekette (21) wieder, wie unter 8.5 beschrieben.

Hinweis:

Ziehen Sie die Befestigungsmutter erst nach dem Einstellen der Kettenspannung endgültig fest.

Bei einer neuen Sägekette verringert sich die Spannkraft nach einiger Zeit. Deshalb müssen Sie nach den ersten 5 Schnitten, spätestens nach 10 Minuten Sägezeit, die Sägekette nachspannen.

12.2.3.5 Sägekette (21) schärfen (Abb. 1)



WARNUNG

Erhöhte Unfallgefahr durch eine falsch geschärfte Sägekette!

Durch Abweichungen von den Maßangaben der Schneidengeometrie beim Schärfen erhöht sich die Rückschlaggefahr des Produkts.

- Lassen Sie die Sägekette von einem Fachmann schärfen.

Die Sägekette kann bei einer autorisierten Fachwerkstatt nachgeschliffen werden. Versuchen Sie nicht, die Sägekette selbst zu schärfen, wenn Sie nicht über ein geeignetes Werkzeug und die notwendige Erfahrung verfügen.



VORSICHT

Zum Schärfen der Sägekette sind Spezialwerkzeuge nötig, die gewährleisten, dass die Schneidwerkzeuge im richtigen Winkel und in der richtigen Tiefe geschärft sind.

Nach dem Schärfen müssen alle Schneidglieder die gleiche Breite und Länge haben.

Hinweise:

Eine scharfe Sägekette gewährleistet eine optimale Schnittleistung. Sie frisst sich mühelos durch das Holz und hinterlässt große, lange Holzspäne.

Eine Sägekette ist stumpf, wenn Sie die Schneidausrüstung durch das Holz drücken müssen und die Holzspäne sehr klein sind. Bei einer sehr stumpfen Sägekette fallen überhaupt keine Späne, sondern nur Holzstaub an.

1. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.
2. Zum Schärfen sollte die Sägekette (21) straff gespannt sein, um ein richtiges Schärfen zu ermöglichen.
3. Zum Schärfen ist eine Rundfeile mit 4,0 mm Durchmesser erforderlich.



VORSICHT

Andere Durchmesser beschädigen die Sägekette und können zu einer Gefährdung beim Arbeiten führen!

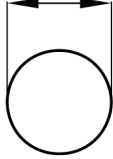
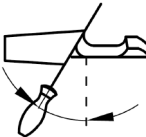
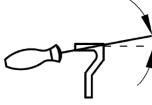
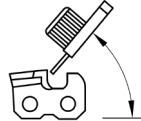
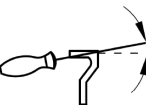
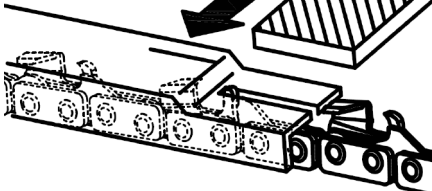
4. Schärfen Sie nur von innen nach außen. Führen Sie die Rundfeile von der Innenseite des Schneidzahns nach außen.
Heben Sie die Rundfeile ab, wenn Sie diese zurückziehen.
5. Schärfen Sie zuerst die Zähne einer Seite.
Drehen Sie dann die Sägekette (21) um und schärfen Sie die Zähne der anderen Seite.
6. Die Sägekette (21) ist abgenutzt und muss gegen eine neue Sägekette (21) ersetzt werden, wenn nur noch ca. 4 mm des Schneidzahns übrig ist.

7. Nach dem Schärfen müssen alle Schneidglieder gleich lang und breit sein.
8. Nach jedem dritten Schärfen muss die Schärftiefe (Tiefenbegrenzung) geprüft werden und die Höhe mit Hilfe einer Flachfeile nachgefeilt werden.
Die Tiefenbegrenzung sollte um ca. 0,65 mm gegenüber dem Schneidzahn zurückstehen. Runden Sie nach dem Zurücksetzen die Tiefenbegrenzung nach vorne etwas ab.

12.2.3.5.1 Anleitung zum Schärfen der Sägekette (21)

Benutzen Sie nur spezielle Feilen für Sägeketten!

Andere Feilen haben die falsche Form und den falschen Schliff. Wählen Sie den Durchmesser der Feile gemäß Ihrer Kettenteilung. Beachten Sie unbedingt auch die folgenden Winkel beim Schärfen der Schneidglieder.

Sägekettentyp	Feildurchmesser	Oberer Winkel	Unterer Winkel	Oberer Neigungswinkel (55°)	Standard Tiefenmaß
					
		Einspann- Rotationswinkel	Einspann- Neigungswinkel	Seitenwinkel	
					
21PBX	ca. 4,8 mm	30°	10°	85°	0,64 mm
					
Tiefenanschlag				Feile	

Der Winkel muss außerdem für alle Schneidglieder beibehalten werden.

Bei ungleichmäßigen Winkeln wird die Sägekette (21) unregelmäßig laufen, sich schnell abnutzen und vorzeitig kaputtgehen.

Da diese Anforderungen nur mit ausreichender und regelmäßiger Übung erfüllt werden können:

- Benutzen Sie einen Feilenhalter.
 - Ein Feilenhalter muss beim Schärfen der Sägekette (21) per Hand eingesetzt werden. Die richtigen Feilwinkel sind darauf markiert.
1. Halten Sie die Feile waagrecht (im richtigen Winkel) zum Kettenschwert (20) und feilen Sie gemäß der Winkelmarkierung auf dem Feilenhalter. Stützen Sie den Feilenhalter auf dem Zahndach und dem Tiefenbegrenzer ab.
 2. Feilen Sie das Schneidglied stets von innen nach außen.
 3. Die Feile schärft nur in der Vorwärtsbewegung. Heben Sie sie bei der Rückwärtsbewegung ab.
 4. Berühren Sie die Treib- und Verbindungsglieder nicht mit der Feile.
 5. Drehen Sie die Feile regelmäßig weiter, um eine einseitige Abnutzung zu vermeiden.

6. Nehmen Sie ein Stück hartes Holz, um den Grat von den Schnittkanten zu entfernen.

Alle Schneidglieder müssen die gleiche Länge haben, da sie sonst auch unterschiedlich hoch sind. Dadurch läuft die Sägekette (21) unregelmäßig und es erhöht die Gefahr, kaputtzugehen.

12.2.3.6 Getriebe schmieren (Abb. 1, 30)

Hinweise:

Schmieren Sie das Getriebe alle 10 bis 20 Betriebsstunden.

Nur wenig Fett auffüllen. Keinesfalls überfüllen!

1. Demontieren Sie die Wartungsschraube (41) des Hochentasters und geben Sie etwas Fett hinein. Verwenden Sie einen Innensechskantschlüssel 5 mm (47).
2. Montieren Sie die Wartungsschraube (41) wieder.

12.2.4 Heckenschere

1. Prüfen Sie den festen Sitz der Schrauben im Messerbalken.
2. Leichte Scharten an den Schneidzähnen können Sie selbst glätten. Ziehen Sie dazu die Schneiden mit einem Ölstein ab. Nur scharfe Schneidzähne bringen eine gute Schnittleistung.

3. Stumpfe, verbogene oder beschädigte Messerbalken müssen ausgewechselt werden.

12.2.4.1 Getriebe schmieren (Abb. 1, 31)

Hinweise:

Schmieren Sie das Getriebe alle 10 bis 20 Betriebsstunden.

Nur wenig Fett auffüllen. Keinesfalls überfüllen!

1. Demontieren Sie die Wartungsschrauben (42) der Heckschere und geben Sie etwas Fett hinein. Verwenden Sie einen Innensechskantschlüssel 5 mm (47).
2. Montieren Sie die Wartungsschrauben (42) wieder.

13 Transport

Benötigtes Werkzeug:

- Auffangbehälter*
- Kraftstoffabsaugpumpe*

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Vorbereitung für den Transport

1. Setzen Sie vor jedem Transport des Produkts den mitgelieferten Transportschutz (16a), Schwert- und Kettenschutz (22) und Messerschutz (29) auf.
2. Entleeren Sie den Kraftstofftank mit einer Kraftstoffabsaugpumpe in einen zulässigen Auffangbehälter.
3. Sofern betriebsfähig, lassen Sie den Motor so lange laufen, bis der restliche Kraftstoff verbraucht ist.
4. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.
5. Sichern Sie das Produkt, zum Beispiel mit Spanngurten, gegen Verrutschen.
6. Das Produkt kann über den Handgriff angehoben und versetzt werden.

14 Lagerung

⚠ GEFAHR

Brand- und Explosionsgefahr!

Beim Lagern des Produkts in der Nähe von möglichen Entzündungsquellen, kann es zu einem Brand oder einer Explosion kommen. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder zum Tod.

- Beseitigen Sie mögliche Entzündungsquellen, wie z.B. Öfen, Heißwasserboiler mit Gas, Gastrockner usw.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr!

Wird das Produkt nicht ordnungsgemäß gelagert, kann dies zu Motorschäden führen.

- Lagern Sie das Produkt geschützt vor Schmutz, Staub und Feuchtigkeit.

- Setzen Sie vor jeder Lagerung des Produkts den mitgelieferten Transportschutz (16a), Schwert- und Kettenschutz (22) und Messerschutz (29) auf.

Benötigtes Werkzeug:

- Auffangbehälter*

- Kraftstoffabsaugpumpe*

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

14.1 Vorbereitung für das Einlagern

⚠ WARNUNG

Entfernen Sie den Kraftstoff nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.

Wenn das Produkt für einen Zeitraum von mehr als 30 Tagen nicht eingesetzt wird, müssen folgende Maßnahmen ergriffen werden, um es für die Lagerung vorzubereiten.

1. Reinigen und überprüfen Sie das Produkt auf Schäden.
2. Entleeren Sie den Kraftstofftank mit einer Kraftstoffabsaugpumpe.
3. Starten Sie den Motor und lassen Sie den Motor so lange laufen, bis der restliche Kraftstoff verbraucht ist.
4. Lagern Sie Kraftstoff in Behältern, die speziell für diesen Zweck vorgesehen sind.
5. Machen Sie nach jeder Saison einen Ölwechsel.
6. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.
7. Gießen Sie 1 Teelöffel sauberes 2-Taktöl in die Brennkammer. Ziehen Sie den Seilzugstarter langsam mehrmals, um interne Bestandteile zu beschichten.
8. Bewahren Sie das Produkt an einem gut gelüfteten Platz oder Ort auf.

14.2 Kraftstoff-/Ölgemisch mit einer Kraftstoffabsaugpumpe ablassen (Abb. 1)

Bei einer Lagerung über einen längeren Zeitraum, muss der Kraftstoff abgelassen werden.

1. Halten Sie einen Auffangbehälter unter den Schlauch der Kraftstoffabsaugpumpe.
2. Schrauben Sie den Tankdeckel (9) auf. Der Tankdeckel (9) ist mit einer Verliersicherung im Kraftstofftank (10) verbunden und kann so nicht herunterfallen.
3. Schieben Sie den Schlauch der Kraftstoffabsaugpumpe in den Kraftstofftank (10) und lassen Sie das Kraftstoff-/Ölgemisch mit Hilfe der Kraftstoffabsaugpumpe vollständig ab.
4. Schrauben Sie den Tankdeckel (9) wieder fest.

15 Reparatur und Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

ACHTUNG

Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden haftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder eine autorisierte Fachkraft. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

ACHTUNG

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur

Bei Rücklieferung des Produkts zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Produkt aus Sicherheitsgründen öl- und kraftstofffrei an die Servicestation gesendet werden muss.

15.1 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Zündkerze, Luftfilter

* = nicht im Lieferumfang enthalten!

16 Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Produkts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

17 Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihr Produkt einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Produkt lässt sich nicht starten.	Ein-/Ausschalter ist defekt.	Wenden Sie sich an unseren Service-dienst.
	Motor ist defekt.	
	Motorbremshebel nicht gedrückt.	Motorbremshebel drücken.
	Zündkerze defekt.	Zündkerze erneuern.
	Kraftstofftank leer.	Kraftstoff einfüllen.
	Verschmutzter Kraftstoff.	Kraftstofftank leeren und mit sauberem Kraftstoff befüllen.
Produkt arbeitet mit Unterbrechungen.	Interner Wackelkontakt.	Wenden Sie sich an unseren Service-dienst.
	Ein-/Ausschalter defekt.	
Schlechte Schneidleistung.	Sägekette falsch montiert.	Montieren Sie die Sägekette korrekt.
	Sägekette ist stumpf.	Lassen Sie die Sägekette von einem Fachmann schärfen oder wechseln Sie die Sägekette aus.
	Kettenspannung ungenügend.	Überprüfen Sie die Sägekette. Spannen Sie die Sägekette gegebenenfalls.
	Messerbalken stumpf.	Messerbalken überprüfen, schleifen oder wenden Sie sich an unseren Service-dienst.
	Zu viel Reibung wegen fehlender Schmierung.	Messerbalken ölen.
	Verschmutzter Messerbalken.	Messerbalken reinigen.
	Schlechte Schneidtechnik.	Arbeitshinweise beachten.
Produkt läuft schwer/Sägekette springt ab.	Kettenspannung ungenügend.	Überprüfen Sie die Sägekette. Spannen Sie die Sägekette gegebenenfalls.

Kette wird heiß, Rauchentwicklung beim Sägen, Verfärbung der Schiene.	Zu wenig Kettenöl.	Prüfen Sie die Öl-Automatik. Füllen Sie gegebenenfalls Kettenöl auf.
Messerbalken wird heiß.	Messerbalken stumpf.	Messerbalken überprüfen, schleifen oder wenden Sie sich an unseren Service-dienst.
	Messerbalken hat Scharten.	
	Zu viel Reibung wegen fehlender Schmierung.	Messerbalken ölen.
Schlechtes Schneidergebnis.	Fadenspule hat nicht genügend Schneidfaden.	Scheidfaden verlängern/Fadenspule auswechseln.
	Schneidvorrichtung verschmutzt.	Schneidvorrichtung reinigen.
Ungewöhnliche Vibration	Führungsschiene ist locker.	Führungsschiene auf festen Sitz prüfen.

18 EU-Konformitätserklärung

Originalkonformitätserklärung

Hersteller:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.

Marke: **SCHEPPACH**
Art.-Bezeichnung: **Benzin-Multifunktionsgerät - MFH420-4F / MFH420-4FR**
Art.-Nr. **5904822930/5904822952**

EU-Richtlinien:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte Normen:

EN ISO 11806-1:2022; EN ISO 10517:2019;
EN ISO 11680-1:2021; EN ISO 14982:2009;

Konformitätsbewertungsverfahren:

2006/42/EG - Anhang IV

Benannte Stelle: Intertek Deutschland GmbH
Stangenstraße 1
D-70771 Leinfelden-Echterdingen
0905
Zertifikatsnummer: 25SHV0649-01

2000/14/EG_2005/88/EG – Anhang: VI

Garantierter Schalleistungspegel (L_{WA}): 113 dB
Gemessener Schalleistungspegel (L_{WA}):
Rasentrimmer: 108,1 dB
Motorsense: 106,3 dB
Heckenschere: 109,2 dB
Hochentaster: 105,8 dB
Leistung (P): 1,25 kW
Benannte Stelle: Intertek Deutschland GmbH
Stangenstraße 1
D-70771 Leinfelden-Echterdingen
0905

Nummer:

2016/1628/EU

Emission. No: e13*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0360*00

Dokumentationsbevollmächtigter:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 29.01.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. **Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z.B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte, die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.

4. **Die Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingesendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingesendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann

nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. **Für die Geltendmachung** Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage: <https://www.schceppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.



6. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationsendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. **Kostenvoranschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag ein-senden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfrei-gabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. **Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die Garantiebedingungen gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.schceppach.com) entnommen werden. Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maß-geblich.

Schceppach GmbH · Günstzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.schceppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@schceppach.com · Internet: <http://www.schceppach.com>

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



**Ersatzteile
Zubehör**



Reparatur



Kontakt



Dokumente

Table of contents

1	Introduction	38
2	Product description (Fig. 1-34).....	38
3	Scope of delivery (Fig. 1-34).....	39
4	Proper use.....	39
5	Safety instructions.....	40
6	Technical data.....	44
7	Unpacking	45
8	Assembly.....	45
9	Before commissioning.....	47
10	Operation	50
11	Working instructions.....	51
12	Cleaning and maintenance	53
13	Transport.....	59
14	Storage.....	59
15	Repair and ordering spare parts	59
16	Disposal and recycling	60
17	Troubleshooting	60
18	EU Declaration of Conformity.....	61
19	Exploded view.....	212

Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

ATTENTION

Before initial commissioning, read the operating manual thoroughly and be sure to follow the safety instructions!

It is recommended to attend a professional safety course "Electric chainsaw training course certificate of attendance" with a country-specific training standard on the use and maintenance of the chainsaw as well as a first aid course. If you do not use the electric chainsaw for an extended period of time and for practice, you should always make simple cuts in safely supported wood again before starting to familiarise yourself with the chainsaw. Keep the operating manual in a safe place!

Note:

- National regulations may restrict the use of the product.

	Attention! Failure to observe the safety signs and warning information affixed to the product and failure to observe the safety and operating manual can result in serious injury or even death.
	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!

	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!
	Wear safety goggles.
	Wear hearing protection.
	Always wear a safety helmet!
	Wear safety gloves!
	Wear sturdy footwear!
	Maintain the safety distance! Caution! Ejected parts.
	Make sure that other persons maintain a sufficient safety distance.
	Keep your distance from other people and electrical lines.
	Do not use a saw blade.
	Beware of recoil!
	Naked flames or smoking near the device is strictly prohibited!
	The motor becomes very hot during operation, do not touch!
	Important. The exhaust gases are toxic. Do not operate the engine in areas that are not ventilated.
	Always switch off the engine before refueling.
	Important. The exhaust gases are toxic. Do not operate the engine in areas that are not ventilated.

	Remove the spark plug connector prior to all maintenance work.
	Cutting length
	Chain lubrication setting.
	Cutter bar length
	Direction of rotation of grass trimmer.
	Thread coil diameter.
	Cutting blade.
	Cutting blade diameter.
	Fuel/oil mixture 40:1
	Mixing ratio of fuel to 2-stroke engine oil 40:1
	Press the "Primer" fuel pump 7x.
	Guaranteed sound power level of the product.
	The product complies with the applicable European directives.
	The product complies with the applicable Serbian directives.

1 Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Non-compliance with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts

- Improper use

Note:

The operating manual is part of the product and contain important information for safe, proper and economical operation. Please also observe the applicable national regulations. Read all operating and safety instructions carefully before use and only use the product as described. Keep the manual and pass it on when you give the product to someone else.

2 Product description (Fig. 1-34)

1. Front handle
- 1a. Hoop guard
- 1b. Rubber ring
- 1c. M5 screws
2. Lifting eye
3. On/off switch
4. Switch lock
5. Rear handle
6. Spark plug connector
- 6a. Spark plug
7. Air filter cover
- 7a. Screw
- 7b. Air filter
8. Pull starter
9. Fuel filler cap
10. Fuel tank
11. Throttle
12. Tubular shaft
- 12a. Protective plug
13. Star grip (tubular shaft)
- Brush cutter/grass trimmer**
14. Front tubular shaft
- 14a. Locking pin
- 14b. Protective cap
- 14c. Flange
- 14d. Receptacle spindle
15. Protective cover
- 15a. M6 screws
- 15b. Thread cutter
- 15c. Extension piece
16. Cutting blade
- 16a. Transport protection
- 16b. Tension disc
- 16c. Cover
- 16d. M10 nut
17. Coil capsule
- Pole-mounted pruner**
18. Front tubular shaft
- 18a. Locking pin
- 18b. Protective cap
19. Chain cover
- 19a. Fixing nut
20. Chainsaw guide bar (guide rail)
21. Saw chain
22. Guide bar and chain guard
23. Oil tank
- 23a. Oil level indicator
24. Tubular shaft extension
- 24a. Locking pin
- 24b. Protective cap
- 24c. Protective plug
25. Star grip
- Hedge trimmer**
26. Front tubular shaft
- 26a. Locking pin

- 26b. Protective cap
- 27. Handle
- 27a. Unlocking lever (bottom)
- 27b. Unlocking lever (top)
- 28. Cutter bar
- 29. Blade guard
- Pole-mounted pruner**
- 30. Chain wheel
- 31. Chain tensioning bolt
- 32. Guide pin
- 33. Chain tensioning screw
- 34. Adjusting screw (saw chain lubrication)
- Miscellaneous**
- 35. Fuel pump "primer"
- 36. Choke
- Brush cutter/grass trimmer**
- 37. Cover
- 37a. Unlocking
- 37b. Pressure spring
- 38. Thread coil
- 38a. Trigger
- 38b. Notch
- 38c. Notches (centre of thread coil)
- 39. Thread outlet eyelets
- Brush cutter/grass trimmer**
- 40. Maintenance screw
- Pole-mounted pruner**
- 41. Maintenance screw
- Hedge trimmer**
- 42. Maintenance screw
- Accessories/Tools**
- 43. Carrying strap
- 43a. Carabiner hook
- 43b. Safety tab
- 44. Oil-petrol mixing bottle
- 45. Installation spanner (AF 19/21 mm, slotted screwdriver)
- 46. Allen key, 4 mm
- 47. Allen key, 5 mm

3 Scope of delivery (Fig. 1-34)

Item	Quantity	Designation
1.	1 x	Front handle
1a.	1 x	Hoop guard
1b.	1 x	Rubber ring
1c.	1 x	Screw
14.	1 x	Front tubular shaft (brush cutter/grass trimmer)
15.	1 x	Protective cover
15a.	2 x	Screw M6
16.	1 x	Cutting blade
16a.	1 x	Transport protection (cutting blade)
16b.	1 x	Tension disc
16c.	1 x	Cover
16d.	1 x	M10 nut
17.	1 x	Coil capsule
18.	1 x	Front tubular shaft (pole-mounted pruner)
20.	1 x	Chainsaw guide bar (guide rail)
21.	1 x	Saw chain
22.	1 x	Guide bar and chain guard
24.	1 x	Tubular shaft extension
26.	1 x	Front tubular shaft (hedge trimmer)
29.	1 x	Blade guard (hedge trimmer)
43.	1 x	Carrying strap
44.	1 x	Oil-petrol mixing bottle

- 45. 1 x Installation spanner (AF 19/21 mm, slotted screwdriver)
- 46. 1 x Allen key, 4 mm
- 47. 1 x Allen key, 5 mm
- 1 x Petrol multipurpose garden tool
- 1 x Operating manual

4 Proper use

The product may only be fitted to the motor head supplied.

Brush cutter:

The brush cutter (using the cutting knife) is suitable for cutting shrubs, strong weed and undergrowth.

Grass trimmer:

The grass trimmer (using thread coil with trimming line) is suitable for cutting lawns, grass areas and light weed.

Hedge trimmer:

This hedge trimmer is intended for cutting hedges, bushes and shrubs.

Pole-mounted pruner (cordless chainsaw with telescopic handle):

The pole-mounted pruner is intended for branch removal work. It is not suitable for extensive sawing work or felling trees or for sawing plastic, masonry or other construction materials other than wood.

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.

The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

Explanation of the signal words in the operating manual

DANGER

Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

ATTENTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

5 Safety instructions

Keep all safety information and instructions for future reference!

WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this product.

Failure to observe the following instructions can result in serious injuries.

WARNING

Before you start working with the product, familiarise yourself well with all the control parts.

- Practice using the product and have an experienced user or specialist explain its function, how it works and the techniques involved.
- Ensure that the product can be stopped immediately in the event of an emergency.
- Improper use may cause severe injuries.
- In the event of an accident or a fault during operation, switch the product off immediately. Treat injuries properly or consult a doctor.

Who is not permitted to use the product:

- Children and other people who do are not familiar with the usage instructions (local stipulations may specify a minimum age for users).
- People under the influence of alcohol, drugs and medication, as well as those who are tired or ill.

5.1 General safety instructions

WARNING

Danger of injury!

The use of cutting attachments other than those expressly approved by the manufacturer, in particular multi-part metal cutting tools such as swivel chains or flail blades, can lead to serious accidents.

Possible hazards:

- Uncontrolled ejection of metal parts.
- Risk of injury for the operator and for bystanders.
- Product damage.
- Loss of product safety.

- To ensure product safety, only use original spare parts from the manufacturer or spare parts approved by the manufacturer.
- Before each use check that the cutting attachment is approved for the respective product.

5.2 Safety instructions for brush cutters and grass trimmers

WARNING

Be attentive, pay attention to what you are doing and use common sense when working with the tool.

Do not use tools when you are tired, ill or under the influence of drugs, alcohol or medication.

A moment of carelessness when using the tool can lead to serious injury.

WARNING

It is necessary to keep third parties away.

People should keep a safety distance of at least 15 metres from the work area.

- a) Never use the Product while standing on a ladder.
- b) Always keep the product in good operating condition.
- c) Do not lean too far forwards when using the product. Always make sure you have a firm footing and keep your balance at all times. Use the carrying strap in the scope of delivery to distribute the weight evenly across the body.
- d) Take regular breaks and change your working position regularly.
- e) It is necessary to conduct daily inspections before use and after dropping, fuel leaks or other impacts to determine any significant damage or defects.
- f) National regulations may restrict the use of the product.
- g) Always wear sturdy footwear and long trousers when operating the product. Do not operate the product barefoot or in open sandals. Avoid wearing loose-fitting clothing or clothing with hanging strings or ties.
- h) Wear personal protective equipment when using the product:
Hearing protection, eye protection (visor or goggles), head protection and cut-resistant work clothing.
- i) Only work in daylight or with good, artificial lighting.

- j) Never operate the product with defective **Protective devices** or without safety devices.
- k) Do not put your hands or feet in the area of the rotating tool before or after switching on.
- l) If a foreign object has been hit, switch off the product immediately and disconnect the spark plug connector from the spark plug. Inspect the product for damage and perform the required repairs before starting again and working with the product. If the product begins to experience exceptionally strong vibrations, switch it off immediately and check it.
- m) Check the covers and protective devices for damage and correct seating. Replace them if necessary.
- n) Check the product for obvious defects such as loose, worn or damaged parts before each use.
- o) Never operate the product while people, especially children, or animals are nearby.
- f) Prevent the product being unintentionally started up.
- g) Store the product out of the reach of children.
- h) Never permit other persons who are not familiar with these operating instructions to use the product.
- i) Check whether the set of blade and saw chain stops turning when the engine is idling.
- j) Check the product for loose fastening elements and damaged parts.
- k) National regulations may restrict the use of the product.
- l) It is necessary to conduct daily inspections before use and after dropping, fuel leaks or other impacts to determine any significant damage or defects.
- m) Wear personal protective equipment when using the product:
Hearing protection, eye protection (visor or goggles), head protection and cut-resistant work clothing.
- n) Always wear sturdy footwear and long trousers when operating the product. Do not operate the product barefoot or in open sandals. Avoid wearing loose-fitting clothing or clothing with hanging strings or ties.
- o) Do not use the product while tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Do not use products if you are tired.
- p) Keep the product, the set of blade and saw chain and the cutting set guard in good working order.

5.2.1 Causes and avoidance of kickback

WARNING

Attention: Kick-back!

Watch out for kick-back when working with the product. During kick-back, the user receives a strong jolt from the product. This may result in them losing control of the product.

There is a danger of injury!

Avoid kick-backs through caution and correct technique.

Only process free, flat surfaces with the tool attachment.

Carefully inspect the area to be cut and remove all foreign objects.

Avoid bumping into stones, metal or other obstacles.

The tool attachment could be damaged and there is a risk of kickback.

- Keep cutting tools sharp and clean in order to be able to work better and more safely.
- **Always hold the product tight with both hands during work.** Make sure that you have a secure footing.

5.3 Safety warnings for pole-mounted pruner

CAUTION

Keep your hands away from the tool attachment when the product is in operation.

5.3.1 Personal safety

- a) Never use the Product while standing on a ladder.
- b) Do not lean too far forwards when using the product. Always make sure you have a firm footing and keep your balance at all times. Use the carrying strap in the scope of delivery to distribute the weight evenly across the body.
- c) Do not stand under the branches you wish to cut off to avoid injury from fallen branches. Also watch out for branches springing back to avoid injury. Work at an angle of approx. 60°.
- d) Be aware that the device may kick back.
- e) Attach the chain guard during transport and storage.

5.3.2 Additional safety instructions

- a) Always wear safety gloves, safety goggles, hearing protection, sturdy shoes and long trousers when working with this product.
- b) Keep the product away from rain and moisture. Water penetrating the product increases the risk of an electric shock.
- c) Before use, check the safety status of the product, especially the guide bar and the saw chain.
- d) Electrical hazard, remain at least 10 m from overhead wires.

It is mandatory to carefully check the product for any damage before each use or after it has been dropped. If damage is identified, it must be rectified immediately by you or an authorised service centre.

The following points must be observed to ensure that the product functions perfectly and has a long service life:

- Correct seating of the guide rail
- Check the installation/running direction as well as a perfect (sharp) saw chain.
- Tension of the saw chain (check and readjust several times if the chain is new)
- Function of the chain lubrication
- Check the function of the coupling. The saw chain should not move when idle.
- Faultless condition and completeness of the guards and the cutting device
- All screw connections are tight.
- Smooth running of all moving parts.

5.3.3 Protective devices

The product is equipped with the following safety devices:

Guide bar and chain guard:

The guide bar and chain guard protects against contact with the saw chain in order to prevent injuries to persons and damage to property. Always use the guide bar and chain guard during transport.

Switch lock:

To switch on the product, the switch lock must be unlocked. The switch lock prevents accidental starting of the product.

Carrying strap:

The carrying strap allows you to adopt an ergonomic, comfortable posture that makes your work easier.

5.3.4 Use and handling

- a) Never start the product before the guide bar, saw chain and chain cover are correctly fitted.
- b) Do not cut wood lying on the ground or try to saw roots protruding from the ground. In any case, make sure the saw chain does not come into contact with the soil, otherwise the saw chain will dull immediately.
- c) If you accidentally touch a solid object with the product, switch off the engine immediately and inspect the product for any damage.
- d) Take regular breaks and move your hands to promote circulation.
- e) If the product is shut down for maintenance, inspection or storage, turn off the engine, remove the spark plug connector and ensure that all rotating parts have stopped. Allow the product to cool down before checking, adjusting, etc.
- f) Maintain the product carefully. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the product's operation. Have damaged parts repaired before using the product. Many accidents are caused by poorly maintained products.
- g) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

Causes and avoidance of kickback

WARNING

Attention: Kick-back!

Watch out for kick-back when working with the product. During kick-back, the user receives a strong jolt from the product. This may result in them losing control of the product.

There is a danger of injury!

Avoid kick-backs through caution and correct technique.

- Kickback can arise if the tip of the guide rail touches an object or if the wood bends and the saw chain jams in the cut.
- Touching with the rail tip can sometimes lead to an unexpected backward reaction, whereby the guide rail whips up and in the direction of the user.
- If the saw chain jams on the top edge of the guide rail, the rail can jerk back in the direction of the user suddenly.

- Each of these reactions can lead to you losing control of the saw and possibly suffering a serious injury. Never rely solely on the safety equipment integrated in the chainsaw. As the chainsaw user, you should implement various measures to work without a risk of accidents and injuries.

Kick-back is the result of incorrect or deficient use of the product. It can be prevented by suitable precautionary measures, as described in the following:

- a) **Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.** Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the chain saw.
- b) **Do not overreach and do not cut above shoulder height.** This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.
- c) **Only use replacement guide bars and saw chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement guide bars and saw chains may cause chain breakage and/or kickback.
- d) **Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.** Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.
- e) Do not saw with the tip of the guide bar. There is a risk of kick-back.
- f) Make sure that there are no objects on the floor that you can trip over.

5.4 Safety instructions for hedge trimmers

IMPORTANT

READ CAREFULLY BEFORE USE

KEEP FOR YOUR RECORDS

Familiarise yourself with the operating manual before attempting to operate the product.

5.4.1 Preparation

- a) **THIS HEDGE TRIMMER CAN CAUSE SERIOUS INJURIES!** Read the instructions for correct handling, preparation, maintenance, starting and shutting down the hedge trimmer carefully. Familiarise yourself with all actuators and with using the hedge trimmer properly.
- b) Never allow children to use the hedge trimmer.
- c) Beware of overhead power lines.
- d) Avoid using the hedge trimmer if people, and especially children, are in the vicinity.
- e) **Wear suitable clothing!** Do not wear wide clothing or jewellery, which can become entangled in moving parts. It is recommended to wear sturdy gloves, non-slip shoes and safety goggles.
- f) **Handle fuel with particular care, it is highly flammable and the vapours are explosive.** The following points should be followed.
 - Only use tanks specially designed for it.

- Never remove the fuel cap or top up with fuel when the engine is running. Allow the engine and exhaust parts to cool before refilling.
 - Do not smoke.
 - Only refuel outdoors.
 - Never store the hedge trimmer or fuel tank in a room where there is an open flame, such as near a water heater.
 - If fuel has overflowed try not to start the engine but remove the hedge trimmer from the petrol contaminated surface before starting.
 - Always replace the fuel cap after filling and close it securely.
 - If the fuel tank is emptied, this should be done outdoors.
- g) If the cutting mechanism touches a foreign object, the operating noises get louder or the hedge trimmer vibrates unusually excessively, stop the engine and allow the hedge trimmer to come to a standstill. Disconnect the spark plug connector from the spark plug and take the following measures:
- check for damage;
 - check for loose parts and fasten all parts;
 - replace damaged parts with equivalent parts or have them repaired.
- h) Wear hearing protection.
- i) Wear safety goggles.
- j) **If the event of danger, switch off the product immediately and remove the spark plug connector.** Ensure that the product is easy to access and can be reached without any problems in an emergency.

5.4.2 Operation

- a) The engine must be stopped before:
- Cleaning or removing a blockage;
 - Inspection, maintenance or work on the hedge trimmer;
 - Adjusting the working position of the cutting device;
 - Leaving the hedge trimmer unattended.
- b) Always ensure that the hedge trimmer is properly in one of the prescribed working positions before starting the engine.
- c) When operating the hedge trimmer, always ensure that a safe stance is taken, especially when using steps or a ladder.
- d) Do not use the hedge trimmer with a faulty or heavily worn cutting device.
- e) To reduce the risk of fire, make sure that the engine and silencer are free of debris, leaves and excess lubricant.
- f) Always ensure that all handles and guards are in place when using the hedge trimmer. Never attempt to use an incomplete hedge trimmer or one with an impermissible modification.
- g) Always use both hands when operating the hedge trimmer.

- h) Always be alert to your surroundings and watch out for potential hazards that you may not be able to hear due to the noise of the hedge trimmer.

- i) **Never misuse the product.**

5.4.3 Maintenance and storage

- a) When the hedge trimmer is shut down for maintenance, inspection or storage, switch off the engine, ensure that all rotating parts have come to a stop and disconnect the spark plug connector from the spark plug. Allow the hedge trimmer to cool down before checking, adjusting, etc.
- b) Store the hedge trimmer where petrol vapours cannot come into contact with open fire or sparks. Allow the hedge trimmer to cool down before storing it.
- c) When transporting or storing the hedge trimmer, always attach the transport guard to the cutting device.

5.5 Handling fuel

DANGER

Risk of fire and explosion!

When filling, fuel may ignite and even explode. This can lead to severe burns or death.

WARNING

Danger of poisoning!

Work must be stopped immediately in event of nausea, headaches or visual disturbances as well as dizziness. These symptoms can be caused, among other things, by excessive exhaust gas concentrations.

- Only store fuel in containers (canisters) designed for this purpose.
- The tank caps must always be properly screwed on and tightened.
- Fuel must be filled before starting the engine. While the engine is running or immediately after switching off the product, do not open the fuel filler cap or add fuel.
- Before refuelling, switch off the combustion engine and let it cool down.
- Refuel outdoors only and do not smoke while refuelling.
- Never store the product with fuel in the tank inside a building. Any fuel vapours produced can come into contact with naked flames or sparks and ignite.
- Do not place the product and fuel tank near heaters, radiant heaters, welding machines or other sources of heat.
- If fuel has overflowed, do not start the combustion engine until the area contaminated with fuel has been cleaned. Avoid starting the engine until the fuel vapours have evaporated (wipe dry).
- For safety reasons, check fuel line, fuel tank, fuel cap and connections regularly for damage, ageing (brittleness), tight fit and leaks and replace if necessary.

Residual risks

The product has been built according to state-of-the-art and the recognised technical safety rules.

However, individual residual risks can arise during operation.

- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed.
- Prevent the product being unintentionally started up.
- Keep your hands away from the working area when the product is in operation.
- Unintentional starting up of the product.
- Comply with the stipulated maintenance and safety instructions in the operating instructions.

WARNING

In case of extended working periods, the operating personnel may suffer circulatory disturbances in their hands (vibration white finger) due to vibrations.

Raynaud's syndrome is a vascular disease that causes the small blood vessels on the fingers and toes to cramp in spasms. The affected areas are no longer supplied with sufficient blood and therefore appear extremely pale. The frequent use of vibrating products can cause nerve damage in people whose circulation is impaired (e.g. smokers, diabetics).

If you notice unusual adverse effects, stop working immediately and seek medical advice.

- Keep your body and especially your hands warm in cold weather.
- Take regular breaks and move your hands to promote circulation.
- Always hold the handle firmly, but do not clench your hands around the handles with excessive pressure.
- Limit the use of high-vibration tools per day and spread them out over several days. Make a work plan that limits the vibration load.
- Ensure as little vibration as possible of the product via regular maintenance and stable parts on the product.
- Replace worn components immediately.
- Change your working position regularly. If the product is to be used or operated frequently, you should contact your specialist dealer and request anti-vibration accessories (handles) if applicable.

6 Technical data

Engine	2-Stroke engine/ air cooled
Fuel mixture	40:1
Displacement	42.7 cm ³
Engine output	1.25 kW
Engine idling speed	3200±300 rpm
Tank contents	1.2 l
CO ₂ output	992.04 g/kWh
Grass trimmer:	

Cutting diameter	420 mm
Thread count	2xØ2,5 mm
Thread length	4 m
Brush cutter:	
Diameter	255 mm
Cutting diameter	1.4 mm
Mounting diameter	25.4 mm
Number of teeth	3
Hedge trimmer:	
Cutting diameter	24 mm
Blade angle adjustment °	+90°/0°/-75° (165°)
Cutting length	390 mm
Pole-mounted pruner:	
Guide rail length	300 mm
Cutting length	260 mm
Guide rail type	Kangxin AL10-39-507P
Saw chain pitch	3/8"
Saw chain type	Kangxin 3/8.050-39
Drive link thickness	1.27 mm
Oil tank content	140 ml
Max. engine speed	
with thread coil	8800 rpm
with cutting blade	10000 rpm
with hedge trimmer	10000 rpm
with chainsaw	9300 rpm
Max. cutting speed	
with thread coil	6600 rpm
with cutting blade	7500 rpm
Weight (with empty tank, without tool attachments, guard and carrying strap)	
Grass trimmer (motor unit + attachment)	7.3 kg
Brush cutter (motor unit + attachment)	7.3 kg
Hedge trimmer (motor unit + attachment)	7.9 kg
Pole-mounted pruner (motor unit + attachment)	7.5 kg

Subject to technical changes!

Noise and vibration

WARNING

Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection for you and persons in the vicinity.

⚠ WARNING

Please observe the legal provisions from the noise protection ordinance.

The noise and vibration values have been determined through a standardised measurement process.

Noise data

Grass trimmer:	
Sound pressure level L_{pA}	92.3 dB
Sound power level L_{wA}	108.1 dB
Measurement uncertainty K_{wA}	3 dB
Brush cutter:	
Sound pressure level L_{pA}	90.6 dB
Sound power level L_{wA}	106.3 dB
Measurement uncertainty K_{wA}	3 dB
Hedge trimmer:	
Sound pressure level L_{pA}	90.4 dB
Sound power level L_{wA}	109.2 dB
Measurement uncertainty K_{wA}	3 dB
Pole-mounted pruner:	
Sound pressure level L_{pA}	89.9 dB
Sound power level L_{wA}	105.8 dB
Measurement uncertainty K_{wA}	3 dB

Vibration parameters (hand/arm vibration)

	Front handle / rear handle
Lawn trimmer a_{hv}	6.67 m/s ² / 6.48 m/s ²
Brush cutter a_{hv}	7.15 m/s ² / 6.83 m/s ²
Hedge trimmer a_{hv}	6.92 m/s ² / 6.66 m/s ²
Pole-mounted pruner a_{hv}	6.51 m/s ² / 6.64 m/s ²
Measurement uncertainty K	1.5 m/s ²

The total noise emission values specified and the total vibration emission values specified can also be used for an initial estimation of the load.

⚠ WARNING

The noise emission values and vibration emission value can vary from the specified values during the actual use of the product, depending on the type and the manner in which the product is used, and in particular the type of workpiece being processed.

Try to keep the stress as low as possible. For example: Limit working time. In doing so, all parts of the operating cycle must be taken into account (such as times in which the product is switched off or times in which it is switched on, but is not running under a load).

7 Unpacking

⚠ WARNING

The product and the packaging material are not children's toys!

Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. Immediately report any damage to the transport company that delivered the Product. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

8 Assembly

⚠ WARNING

There is a risk of accident! Always carry out adjustment or assembly work when the engine is switched off. There is a danger of injury! Allow the product to cool before any adjustment or assembly work. Elements of the engine are hot. There is a danger of injury and burning!

The product can start unexpectedly and cause injuries.

- Switch off the engine before carrying out any adjustment or assembly work.
- Disconnect the spark plug connector from the spark plug.
- Allow the engine to cool down.
- All protective and safety equipment must be refitted immediately when adjustment or assembly work is completed.

⚠ DANGER

Danger of injury!

If an incompletely assembled product is used, serious injuries can be caused.

- Do not use the product until it has been fully fitted.
- Before each use, carry out a visual inspection to check that the product is complete and does not contain any damaged or worn components. Safety and protective devices must be intact.

WARNING

Always make sure that the tool attachment is fitted correctly!

- Place the product on a level, even surface.

Tool required:

- Installation spanner (45)
- Allen key, 4 mm (46)
- Allen key, 5 mm (47)

8.1 Mounting the front handle (1) (Fig. 2)

Fit the front handle (1) to the tubular shaft (12):

1. Firstly, loosen the M5 screws (1c) and remove the rubber ring (1b) on the front handle (1). Use the 4 mm Allen key (46).
2. Place the rubber ring (1b) onto the tubular shaft (12).
3. Attach the protective bar (1a) to the bottom of the rubber ring (1b).
Make sure that the rubber ring (1b) is seated in the recess on the protective bar (1a).
4. Place the front handle (1) on the rubber ring (1b) from above so that the screw holes of the protective bar (1a) and the front handle (1) are on top of each other.
5. Secure the front handle (1) with the four M5 screws (1c). Use the 4 mm Allen key (46).
Ensure that the protective bar (1a) is fitted to the left (towards the operator).

8.2 Fitting the protective cover (15) (Fig. 3)

DANGER

Danger of injury!

If an incompletely assembled product is used, serious injuries can be caused.

- Do not use the product until it has been fully fitted.
- Before each use, carry out a visual inspection to check that the product is complete and does not contain any damaged or worn components. Safety and protective devices must be intact.

1. Attach the protective cover (15) to the holder provided on the front tubular shaft (14).
2. Fasten the protective cover (15) with the two M6 screws (15a). Use a 5 mm Allen key (47).

8.3 Assembling/disassembling coil capsule (17) (Fig. 4, 5)

The front tubular shaft (14) can be used as a grass trimmer with the coil capsule (17).

1. Remove the M10 nut (16d), the cover (16c) and the spring washer (16b) from the receptacle spindle (14c).
Attention - Left-handed thread!
Hold the flange (14c) using a 5 mm Allen key (47) and use an installation spanner (45) to open the M10 nut (16d).

2. The M10 nut (16d), the cover (16c) and the clamping disc (16b) are not required for the installation of the coil capsule (17).
The flange (14c) remains on the receptacle spindle (14d).
3. Hold the flange (14c) using a 5 mm Allen key (47).
4. Turn the coil capsule (17) anti-clockwise onto the receptacle spindle (14d) and fasten the coil capsule (17) to the receptacle spindle (14d) hand-tight. Attention - Left-handed thread!
5. Removal of the coil capsule (17) takes place in reverse order.

Note that the direction of rotation of the coil capsule (17) must match with the direction of the arrow on the protective cover (15).

8.3.1 Attach the extension (15c) of the protective cover (15) (Fig. 4)

When the bobbin case (17) is used, the extension (15c) must be fitted.

1. Clip the extension (15c) into the click locks of the protective cover (15).
Use the mounting spanner (45).
2. Clean the extension (15c) and the protective cover (15) after each use.

8.4 Fitting/removing cutting blade (16) (Fig. 4, 6)

The front tubular shaft (14) can be used as a brush cutter with the cutting blade (16).

1. Remove the M10 nut (16d), the cover (16c) and the spring washer (16b) from the receptacle spindle (14c).
Attention - Left-handed thread!
Hold the flange (14c) using a 5 mm Allen key (47) and use an installation spanner (45) to open the M10 nut (16d).
2. The flange (14c) remains on the receptacle spindle (14d).
3. Place the cutting blade (16) on the flange (14c).
Make sure that the direction of rotation of the cutting blade (16) matches the direction of the arrow on the protective cover (15).
4. Then push the spring washer (16b) and the cover (16c) onto the mounting spindle (14d).
5. Fasten the cutting blade (16) with the M10 nut (16d).
6. Hold the flange (14c) using a 5 mm Allen key (47) and use an installation spanner (45) to fit the M10 nut (16d). Attention - Left-handed thread!
7. Remove the transport protection (16a) from the cutting blade (16).
8. Removal of the cutting blade (16) takes place in reverse order.

8.4.1 Detach the extension (15c) of the protective cover (15) (Fig. 4)

When using the cutting blade (16), the extension (15c) must be removed.

1. Clip the extension (15c) out of the click locks of the protective cover (15).
Use the mounting spanner (45).
2. Pull the extension (15c) off the protective cover (15).

3. Clean the extension (15c) and the protective cover (15) after each use.

8.5 Fit the chainsaw guide bar (20) and saw chain (21) (Fig. 1, 7-9)



WARNING

Danger of injury when handling the saw chain or the blade!

- Wear cut-resistant gloves.

ATTENTION

Blunt blades overload the product! Do not use the product if the cutters are faulty or heavily worn.

Notes:

- A new saw chain stretches and needs to be re-tensioned more often. Check and adjust the chain tension regularly after each cut.
- Only use saw chains and blades designed for this product.



CAUTION

An incorrectly installed saw chain leads to uncontrolled cutting behaviour by the product!

When fitting the saw chain, observe the prescribed running direction!

1. Turn the fastening nut (19a) anti-clockwise, so that the chain wheel cover (19) is removed.
Use an installation spanner (45).
2. Turn the chain tensioning screw (33) anti-clockwise to loosen the chain tension.
Use an installation spanner (45).
3. Lay out the saw chain (21) in a loop so that the cutting edges are aligned clockwise. To align the saw chain (21), follow the symbols (arrow) above the chain wheel (30).
4. Place the saw chain (21) in the groove of the chainsaw guide bar (20).
5. Guide the saw chain (21) around the chain wheel (30) and check the alignment of the saw chain (21).
Make sure that the teeth of the saw chain (21) engage securely in the chain wheel (30).
6. Insert the chainsaw guide bar (20) on the guide pin (32) and the chain tensioning bolt (31). The guide pin (32) must be in the elongated hole and the chain tensioning bolt (31) must be in the lower hole on the chainsaw guide bar (20).
7. Fit the chain cover (19) back on.
8. Tighten the fastening nut (19a) clockwise hand-tight.
Use an installation spanner (45).
9. Check the fit of the saw chain (21) again and tension the saw chain (21) as described in 8.6.
10. Removal of the saw chain (21) and the chainsaw guide bar (20) is carried out in reverse order.

Note:

Only tighten the fastening nut once the chain tension has been set.

8.6 Tensioning the saw chain (21) (Fig. 1, 7, 9)



WARNING

Risk of injury from the saw chain jumping off!

An insufficiently tensioned saw chain can come off during operation and cause injuries.

- Check the saw chain tension frequently.
- The chain tension is too low if the drive links come out of the groove on the underside of the guide rail.
- Adjust the tension of the saw chain properly if the saw chain tension is too low.

1. Loosen the fastening nut (19a) by a few turns.
Use an installation spanner (45).
2. Set the chain tension using the chain tensioning screw (33).
Use an installation spanner (45).
 - Clockwise - increases the chain tension
 - Anti-clockwise - reduces the chain tension
3. Turn the saw chain (21) by hand, to check it runs freely. It must glide freely in the chainsaw guide bar (20).
4. Re-tighten the fastening nut (19a).

The chain tension and chain lubrication have a considerable influence on the service life of the saw chain.

The saw chain is correctly tensioned when it does not sag on the underside of the chainsaw guide bar and can be pulled all the way round with a gloved hand. When pulling on the saw chain with 9 N (approx. 1 kg) tractive force, the saw chain and chainsaw guide bar must not be more than 7 mm apart.

It should be possible to pull the saw chain (21) off by hand by a maximum of 9 mm using a moderate pulling force.

Note:

- The tension of a new chain must be checked after a few minutes in operation, and adjusted if necessary.
- The tensioning of the saw chain should be carried out in a clean place free from sawdust and the like.
- Correct tensioning of the saw chain is for the safety of the user and reduces or prevents wear and chain damage.
- We recommend that the user check the chain tension before starting work for the first time.

ATTENTION

When working with the saw, the saw chain heats up and expands slightly as a result. This "stretching" is to be expected especially with new saw chains.

9 Before commissioning

ATTENTION

Always carry out assembly and adjustments on the product with the engine switched off and disconnect the spark plug connector.

WARNING

Health hazard!

Inhalation of fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases can cause serious damage to health, unconsciousness and in extreme cases death.

- Do not breathe fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases.
- Operate the product outdoors only.

ATTENTION

The fuel/oil mixture must be filled in before the device is used for the first time.

Check before operation

- Check all sides of the engine for oil or fuel leaks.
- Check the fuel level – the fuel tank should be at least half-full.
- Check the condition of the air filter.
- Check the condition of the fuel lines.
- Look for signs of damage.
- Check that all protective covers are in place and all screws, nuts and bolts are tightened.
- Ensure that the product is sufficiently ventilated.
- Make sure that the spark plug connector is attached to the spark plug.

Tool required:

- Oil-petrol mixing bottle (44)

9.1 Fill in chain oil (Fig. 1, 9)

DANGER

Always switch off the product and let the motor cool down before filling with oil. There is a risk of fire if oil overflows.

WARNING

The guide bar and saw chain must never be without oil. If you operate the pole-mounted pruner with too little oil, the cutting performance and service life of the saw chain will be reduced as the saw chain will become blunt more quickly. You can see that there is too little oil by smoke being produced or by the guide bar discolouring.

ATTENTION

Environmental damage!

Spilled oil can pollute the environment permanently. The liquid is highly toxic and can quickly lead to water pollution.

- Fill/empty oil only on level, paved surfaces.
- Use a filling nozzle or funnel.
- Collect drained oil in a suitable container.
- Wipe up spilled oil carefully immediately and dispose of the cloth according to local regulations.
- Dispose of oil as per local regulations.

The saw chain will be lubricated automatically while the product is running. To lubricate the saw chain sufficiently, there must always be enough saw chain oil in the oil tank. Check the amount of oil remaining in the oil tank at regular intervals.

Notes:

* = may not be included in the scope of delivery!

- The cover is equipped with an anti-loss device.
- Preferably fill the pole-mounted pruner with biodegradable chain oil.
- Ensure that the cover of the oil tank is in place and closed before switching on the product.
- Clean the funnel before reusing it.

1. Open the oil tank (23). To do this, unscrew the oil tank cap (23) anti-clockwise.
2. To prevent oil from leaking, use a funnel.
3. Carefully add the saw chain oil until it reaches the top mark on the oil level indicator (23a). Oil tank capacity: max. 100 ml.
4. Screw the cover of the oil tank (23) clockwise to close the oil tank (23).
5. Wipe up any spilled oil carefully immediately and dispose of the cloth according to local regulations.
6. To check the product lubrication, hold the chainsaw with the saw chain over a sheet of paper and give it full throttle for a few seconds. You can see on the paper whether the chain lubrication is working.

9.2 Check the level of the fuel/oil mixture (Fig. 1)

DANGER

Risk of fire and explosion!

When filling, fuel may ignite and even explode. This can lead to severe burns or death.

- Switch off the engine and let it cool down.
- Always use fresh fuel/oil mixture.
- Keep heat, flames and sparks away.
- Only fill up with fuel outdoors.
- Wear protective gloves.
- Avoid contact with skin and eyes.
- Start the product at a distance of at least 3 m from the fuel filling point.
- Watch out for leaks. If fuel is leaking, do not start the engine.
- Use a suitable funnel or filler pipe for refuelling so that no fuel can spill onto the combustion engine and housing.

Do not overfill the fuel tank!

1. Check the fuel level.
2. Add fuel if the fuel level is too low.
 - Pay attention to the correct mixing ratio!

9.2.1 Fuel mixture

Do not mix the fuel mixture in the tank.

Use the oil-petrol mixing bottle (44).

Add the 2-stroke oil in accordance with the fuel mixture table.

Fuel	2-stroke engine oil (1:40)
1 litre	0.025 litres
2 litres	0.050 litres
5 litres	0.125 litres

9.2.2 Filling up fuel/oil mixture

Fuel and 2-stroke oil

Special 2-stroke oil for air-cooled 2-stroke engines with a mixing ratio of 40:1 must be used.

WARNING

Do not use fuel that has not been correctly mixed with 2-stroke oil. This may cause permanent engine damage and will void the manufacturer's warranty on this product. Never use a fuel mixture that has been stored for more than 90 days.

Note:

Clean the funnel before reusing it.

1. Mix the correct amount of petrol and 2-stroke oil in an oil-petrol mixing bottle (44).
2. Clean the area around the filler opening. Contamination in the fuel tank (10) will cause malfunctions.
3. Carefully open the fuel filler cap (9) to release any excess pressure.
The fuel filler cap (9) is connected to an anti-loss device in the fuel tank (10) and cannot fall off.
4. Shake the oil-petrol mixture bottle (44) with the fuel mixture again before filling it into the fuel tank (10).
5. Fill the fuel tank (10) with fuel using a funnel. Observe the maximum filling quantity of 1 litre. Carefully fill the fuel up to the lower edge of the filler neck.
6. Close the tank cover (9) again. Ensure that the fuel filler cap (9) is tightly sealed.
7. Clean the tank cover (9), fuel tank (10) and the surroundings.

9.3 Fitting the front tubular shaft (14/18/26) onto the tubular shaft (12) (Fig. 1, 10)

ATTENTION

Never operate the product without an insert tool!

1. Remove the protective cap (14b/18b/26b) from the selected front tubular shaft (14/18/26).
2. Remove the protective plugs (12a) from the tube shaft (12) and loosen the star grip (13).
3. Push the selected front tubular shaft (14/18/26) onto the tubular shaft (12).
Make sure that the locking pin (14a/18a/26a) on the front tubular shaft (14/18/26) is aligned with the hole on the tubular shaft (12).
4. Fix the front tubular shaft (14/18/26) to the tubular shaft (12) using the star grip (13).

9.4 Fitting the tubular shaft extension (24) onto the tubular shaft (12) (Figs. 1, 10)

ATTENTION

Do not use the tubular shaft extension with a brush cutter/lawn trimmer!

- In order to carry out work at height, the pole-mounted pruner or hedge trimmer can be used in combination with the extension attachment (24).
 - Fit the tubular shaft extension (24) between the tubular shaft (12) and a selected front tubular shaft (18/26).
1. Remove the protective cap (24b) from the tube shaft extension (24).
 2. Remove the protective plug (12a) from the tubular shaft (12) and separately loosen the star grip (13).
 3. Push the tubular shaft extension (24) onto the tubular shaft (12).
Make sure that the locking pin (24a) on the tubular shaft extension (24) is aligned with the hole on the tubular shaft (12).
 4. Fix the tubular shaft extension (24) to the tubular shaft (12) using the star grip (13).
 5. Fit the pole-mounted pruner or hedge trimmer on the tubular shaft extension (24) as described in 9.4.1.

9.4.1 Fitting the front tubular shaft (18/26) on the tubular shaft extension (24)

ATTENTION

Never operate the product without an insert tool!

1. Remove the protective cap (18b/26b) from the selected front tubular shaft (18/26).
2. Remove the protective plugs (24c) from the tube shaft extension (24) and separately loosen the star grip (25).
3. Push the selected front tubular shaft (18/26) onto the tubular shaft extension (24).
Make sure that the locking pin (18a/26a) on the front tubular shaft (18/26) is aligned with the hole on the tubular shaft extension (24).
4. Fix the front tubular shaft (18/26) to the tubular shaft extension (24) using the star grip (25).

9.5 Attaching the shoulder strap (43) (Fig. 11-13)

CAUTION

Put on the shoulder strap, fit the desired insert tool and adjust the product according to your needs. Ensure that the product is properly in the prescribed working position before starting the motor.

Notes:

The product may only be used with the carrying strap. First, balance the product when the tool is switched off.

1. Put on the carrying strap (43).

2. Adjust the length of the strap so that the carabiner hook (43a) is approx. one hand-width beneath the right hip.
3. Attach the carabiner hook (43a) to the lifting eye (2).
4. Allow the product to settle.

Notes:

- The product may just touch the floor with the tool attachment in a normal working position.
- Check that the shoulder strap is in a comfortable position to make it easier for you to hold the product.
- In an emergency, the safety tab (43b) on the carrying strap (43) can be pulled. The product then immediately detaches from the carrying strap (43) and falls to the floor.


WARNING

Check the safety tab regularly before each start-up!


WARNING

Danger of injury!
If the carrying strap is not released in time in an emergency, serious injuries may result!

10 Operation

ATTENTION

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

ATTENTION

Make sure that the ambient temperature does not exceed 50°C and does not fall below -20°C during work.


DANGER

Danger of injury!
If the product is jammed, do not try to pull the product out by using force.

- Switch off the engine.
- Use a lever arm or wedge to get the product free.


WARNING

Check the safety equipment regularly before each start-up. Faulty safety equipment can cause serious injuries!

Note:

- Wear personal protective equipment when using the product:
Hearing protection, eye protection (visor or goggles), head protection and cut-resistant work clothing.

10.1 Switching the product on/off (Fig. 1, 14)


WARNING

Danger of injury due to kickback!

- Never use the product one-handed!


DANGER

Danger of poisoning!
Only use the product outdoors and never in closed or poorly ventilated rooms.

Note:

Before switching on, make sure that the product does not touch any objects.

When using the brush cutter:

1. Remove the transport protection (16a) from the cutting blade (16).

When using the pole-mounted pruner:

1. Check that there is saw chain oil in the oil tank (23).
2. Fill with chain oil before the oil tank (23) is empty (see 9.1).
3. Pull the guide bar and chain guard (22) off the chain-saw guide bar (20).

When using the hedge trimmer:

1. Pull the blade guard (29) off the cutter bar (28).

10.1.1 Starting the engine

ATTENTION

- Do not let the pull starter whip back in. This can result in damage.
- In case of cool weather, it may be necessary to repeat the starting process numerous times.

NOTE

Only use the fuel pump “primer” when the engine is cold!

NOTE

If the engine is being started for the first time, several tries are required to start until the fuel has been delivered from the tank to the engine.

ATTENTION

Never place a foot on the product or kneel on it.

Notes:

- The speed can be steplessly controlled by the throttle. The further you press the throttle, the higher the speed.
- Loosening the throttle brings the engine back into idling and the tool attachment stops. The tool attachment must not rotate or move while idle!
- Hold the product with both hands during the work. Grasp both handles.

10.1.1.1 When the engine is cold

1. In colder temperatures, press the fuel pump “primer” (44) ten times.
This makes it easier to start the engine.
2. Fold the foot (45) up .

3. Start the engine with the pull starter (8).
To do this pull out the handle approx. 10 – 15 cm (until you feel resistance) and then start the engine with a sharp pull.
If the engine does not start, repeat the process.
4. Wait for a short time while the engine is running and then apply a little throttle using the throttle (11).
The choke (45) turns automatically to the starting position.
5. Grasp the rear handle (5) and the front handle (1).
Use the palm of your hand to press the switch lock (4) on the rear handle (5) and your fingers to press the throttle (11).
6. The product is ready for use.
7. If the engine does not start even after several attempts, read the "Troubleshooting" chapter.
8. **If there is something wrong with the product, such as abnormal noise, stop operating it immediately and switch on the on/off switch to "0" to stop the engine.**

CAUTION

After switching off, the product will run on. Wait until the product has come to a complete stop.

10.1.1.2 When the engine is "warm"

1. Start the engine with the pull starter (8).
To do this pull out the handle approx. 10 – 15 cm (until you feel resistance) and then start the engine with a sharp pull.
The product should start after 2 pulls.
If the product has still not started, repeat the procedure described under 10.1.1.1.
2. Grasp the rear handle (5) and the front handle (1).
Use the palm of your hand to press the switch lock (4) on the rear handle (5) and your fingers to press the throttle (11).
3. The product is ready for use.

10.1.2 Shutting the engine off

Note:

Allow the product to run for a short time (approx. 30 seconds) switching it off so that the engine can cool down.

1. To switch off the engine, push the on/off switch (3) to the "0" position.
2. Disconnect the spark plug connector (6) from the spark plug (6a) to prevent the engine from restarting.
3. Put on the supplied transport protection (16a), guide bar and chain guard (22) and blade guard (29) after every time you work with the product.

CAUTION

After switching off, the product will run on. Wait until the product has come to a complete stop.

10.2 Automatic saw chain lubrication (Fig. 1, 9)

Note:

Before starting work, check the oil level and the function of the chain lubrication.

1. Fill the oil tank (23) as described in 9.1.

2. To check the product lubrication, hold the chainsaw with the saw chain over a sheet of paper and give it full throttle for a few seconds. You can see on the paper whether the chain lubrication is working.

The amount of oil can be reduced or increased with the adjusting screw (34).

Use the installation spanner (45).

- Clockwise - the amount of oil is reduced (-)
- Counterclockwise - the amount of oil is increased (+)

11 Working instructions

DANGER

Danger of injury!

This section examines the basic working technique for using the product.

The information provided here does not replace the many years of training and experience of a specialist.

Avoid any work that you are not adequately qualified for!

Careless use of the product can lead to serious injuries and even death!

DANGER

Hold a minimum distance of 10 m from overhead power lines.

There is a risk of persons being injured due to electric shock.

Notes:

Before switching on, make sure that the product does not touch any objects.

Some noise pollution from this product is unavoidable. Postpone noisy work to approved and designated times. If necessary, adhere to rest periods.

Only process free, flat surfaces with the tool attachment.

Carefully inspect the area to be cut and remove all foreign objects.

Avoid bumping into stones, metal or other obstacles.

The tool attachment could be damaged and there is a risk of kickback.

If solid objects cause blockages, switch off the product immediately, disconnect the spark plug connector from the spark plug and then remove the object.

- Wear prescribed protective equipment.
- **Ensure that other people remain at a safe distance from your workspace. Anyone who enters the workspace must wear personal protective equipment.** Fragments of the workpiece or broken accessory tools can fly off and cause injury – even outside the immediate working area.
- If a foreign object has been hit, switch off the product immediately and disconnect the spark plug connector from the spark plug. Inspect the product for damage and perform the required repairs before starting again and working with the product. If the product begins to experience exceptionally strong vibrations, switch it off immediately and check it.
- Do not use the product in a thunderstorm - **Danger of lightning strike!**

- Check the product for obvious defects such as loose, worn or damaged parts before each use.
- Switch on the product and only then approach the material to be processed.
- Always ensure that you have a safe and firm footing so that you can control the product and maintain your working posture even in the event of unexpected movements.
- Take regular breaks and change your working position regularly.
- Do not exert excessive pressure on the product. Let the product do the work.
- **Always hold the product tight with both hands during work.** Make sure that you have a secure footing.
- Avoid abnormal postures.
- Check that the shoulder strap is in a comfortable position to make it easier for you to hold the product.

11.1 Brush cutter/grass trimmer

ATTENTION

All protective covers must be fitted when working with the product!

Note:

Check the nylon thread regularly for damage and whether the cutting thread is still the length specified by the thread cutter.

- Do not hold the tool attachment at an angle.
- Grass is best cut when it is dry and not too long.
- Avoid contact with solid obstacles (stones, walls, fences, etc.).
- Do not use the product to cut wild growth or undergrowth.
- For technical reasons, wet grass and weeds wrap around the drive axle beneath the protective cover (15) while working. Remove this, otherwise the engine will overheat due to excessive friction.

11.1.1 Lengthening the cutting thread (Figs. 15-17)

The grass trimmer is supplied with a filled coil capsule (17).

This line will wear out during work.

So that new thread is fed in, press the trigger (38a) on the coil capsule (17) firmly on the floor with the motor running.

If the thread is initially longer than the cutting circle specified, it is automatically shortened to the correct length by the thread cutter (15b).

Notes:

Check the nylon thread regularly for damage and whether the cutting thread is still the length specified by the thread cutter.

If no thread end is visible:

1. Replace the thread coil (38) as described in 12.2.2.1.

11.1.2 Cutting grass (Fig. 18)

1. Cut grass by swivelling the product to the right and left.

2. Cut slowly and keep the product tilted forwards by approx. 30° when cutting.
3. Cut long grass in layers from top to bottom.

11.2 Hedge trimmer

11.2.1 Angle adjustment (Fig. 19, 20)

⚠ WARNING

Switch off the product and remove the spark plug connector from the spark plug!

⚠ CAUTION

The cutter bar must not be swivelled completely back, parallel to the front tubular shaft! Never work with this setting! This position is only used as a transport position.

The cutter bar (28) can be adjusted to the working conditions by swivelling the blade head from +90° to 0°.

1. Press both unlocking levers (27a/27b) on the handle (27) and adjust to the desired position.
2. To do this, use the handle (27).
3. Release both unlocking levers (27a/27b) until they engage into the toothing.
4. Before commissioning, check that the unlocking levers (27a/27b) are properly engaged.

ATTENTION

The tool attachment may only be used when both unlocking levers are engaged!

11.2.2 Cutting techniques (Fig. 32)

- Cut out thick branches beforehand with pruning shears.
- The double-sided cutter bar allows cutting in both directions, or using a pendulum movement, swinging the trimmer back and forth.
- When cutting vertically, move the product smoothly forwards or up and down in an arc.
- When cutting horizontally, move the product in a crescent shape towards the edge of the hedge so that cut branches fall to the ground.
- To get long straight lines, it is advisable to stretch guide strings.

11.2.3 Cutting hedges (Fig. 32)

It is advisable to cut hedges in a trapezoidal shape to prevent the lower branches from becoming bare. This corresponds to natural plant growth and allows hedges to thrive. When pruning, only the new annual shoots are reduced, so that a dense branching and a good screen is formed.

- Trim the sides of a hedge first. To do this, move the product with the direction of growth from bottom to top. If you cut from the top down, thinner branches move outwards and this can create thin spots or holes.
- Then cut the top edge straight, roof-shaped or round, depending on your taste.

- Trim even young plants to the desired shape. The main shoot should remain undamaged until the hedge has reached the planned height. All other shoots are cut in half.

11.2.4 Cut at the right time

- Leaf hedge: June and October
- Conifer hedge: April and August
- Fast growing hedge: around every 6 weeks from May

Pay attention to nesting birds in the hedge. Delay the hedge cut or leave this area out if this is the case.

11.3 Pole-mounted pruner

DANGER

Danger of injury!

If the product is jammed, do not try to pull the product out by using force.

- Switch off the engine.
- Use a lever arm or wedge to get the product free.

DANGER

Watch out for falling branches and do not trip.

- The saw chain should have reached maximum speed before you start sawing.
- You have better control when you saw with the underside of the bar (with a pulling chain).
- The saw chain must not touch the ground or any other object during or after sawing.
- Ensure that the saw chain does not become jammed in the saw cut. The branch must not break or splinter.
- Also observe the precautions against kick-back (see safety instructions).
- Remove the branches hanging downwards by making the cut above the branch.
- Branched boughs are cut to length individually.

11.3.1 Cutting techniques (Fig. 21)

WARNING

Never stand directly under the branch that you want to saw off!

Possible risk of injury caused by falling branches and catapulting pieces of wood.

In general, it is recommended to position the product at an angle of 60° to the branch.

Hold the product firmly with both hands during the cutting process and always ensure that you are in a balanced position and have a good stance.

Sawing off small branches:

Place the stop surface of the saw against the branch to avoid jerky movements of the saw when starting the cut. Guide the saw downwards through the branch, applying light pressure.

Be careful not to break the branch prematurely if you have misjudged its size and weight.

Sawing off larger branches:

For larger branches, first choose a relief cut for controlled sawing. To do this, saw an incision in the lower third of the branch (with the top of the blade) (a). Then saw from top to bottom (with the underside of the guide bar) towards the first cut (b).

Sawing off into sections:

Saw off large or long branches in sections so that you have control over the impact location (a, b, c).

- Saw off the lower branches on the tree first to make it easier for the cut branches to fall.
- Once the cut has been completed, the weight of the saw increases abruptly for the operator, as the saw is no longer supported on the branch. There is a risk of losing control of the product.
- Only pull the saw out of the cut with the saw chain running to prevent it from jamming.
- Do not saw with the tip of the tool attachment.
- Do not saw into the bulging branch base, as this will prevent the tree from healing.

11.4 After use

- **Always switch the product off before placing it down and wait until the product has come to a standstill.**
- Remove the batteries.
- Put on the supplied chainsaw guide bar and chain guard, transport guard or blade guard after each instance of working with the product.
- Allow the product to cool.

12 Cleaning and maintenance

WARNING

Have maintenance and repair tasks that are not described in this operating manual, carried out by a specialist workshop. Use only original spare parts.

WARNING

Improper maintenance or cleaning work can cause injuries!

WARNING

The product may start unexpectedly and cause injuries and burns during cleaning, repair and maintenance work.

- Switch the product off.
- Remove the spark plug connector from the spark plug.
- Allow the product to cool.

WARNING

Carry out a visual and functional check/main-tenance regularly/daily and before commis-sioning to ensure that the product is in good operating condition.

- Incorrect maintenance, use of non-conforming re-placement parts, or removal or modification of safety equipment may lead to severe property or per-sonal damages.
- If this work cannot be carried out by the user them-selves, see a specialist dealer.

12.1 Cleaning

WARNING

Danger of injury when handling the saw chain or the blade!

- Wear cut-resistant gloves.

1. Wait until all moving parts have come to a standstill.
2. We recommend that you clean the product directly af-ter every use.
3. Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
4. If necessary, clean the handles with a damp cloth washed in soapy water.
5. Never immerse the product in water or other liquids for cleaning.
6. Do not splash the product with water.
7. Keep protective devices, air vents and the motor housing as free of dust and dirt as possible. Rub the product clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure. We recommend that you clean the product directly after every use.
8. Ventilation openings must always be free.
9. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the product. Make sure that no water can penetrate the product interior.

Tool required:

- Rag/cloth*
- Brush*
- Hand brush*

* = may not be included in the scope of delivery!

12.1.1 Cleaning the spark plug (6a) (Fig. 1, 22)

ATTENTION

Only replace the spark plug when the engine is cold!

Check the spark plug for dirt for the first time after 20 op-erating hours and clean it with a copper wire brush if nec-essary. Then service the spark plug every 50 operating hours.

1. Pull the spark plug connector (6) off carefully. Do not pull on the cable, but directly on the plug.

2. Remove the spark plug (6a) with the enclosed installa-tion spanner (45).
3. Remove any dirt from the base of the spark plug (6a).
4. Visually inspect the spark plug (6a). Remove any de-posits present using a wire brush.
5. Check the spark plug gap. Set the electrode gap to 0.6 to 0.7 mm with a feeler gauge.
6. The re-assembly takes place in reverse order.

NOTE

A loose spark plug can overheat and cause damage to the engine. Tightening the spark plug too much can damage the thread in the cylinder head.

12.1.2 Clean the air filter (7b) (Fig. 23)

ATTENTION

Risk of damage!

Operating the engine without a filter element or with a damaged filter element can cause engine damage.

- Never run the engine without the air filter element or with a damaged filter element. This would allow dirt into the engine, which would result in severe dam-age to the engine.

- Do not use harsh cleaners or petrol to clean the filter.
- Clean the elements by knocking them out on a flat surface. If heavily soiled, wash with soapy water, then rinse with clean water and allow to air dry.

Clean the air filter (7b) every 50 operating hours, replace if necessary.

1. Loosen the screw (7a).
2. Remove the air filter cover (7).
3. Remove the air filter (7b).
4. The re-assembly takes place in reverse order.

12.1.3 Pole-mounted pruner

1. Use a brush or hand brush to clean the saw chain and no liquids.
2. Clean the groove of the chainsaw guide bar using a brush or compressed air.
3. Clean the chain wheel.

12.1.4 Hedge trimmer

1. Clean the cutter bar with an oily cloth after each use.
2. Oil the cutter bar after each use with an oil can or a spray.

12.2 Maintenance

- Check the product for obvious defects such as loose, worn or damaged parts before each use.
- Check the covers and protective devices for damage and correct seating. Replace them if necessary.
- Regular, careful servicing is required to guarantee the safety level and performance of the product.
- Position the Product on a straight, level surface.
- Do not splash the product with water.
- For safety reasons, replace worn or damaged parts.

- Any work not described in this operating manual must be performed by an authorised specialist workshop only.

Notes:

Maintain the product carefully. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the product's operation. Have damaged parts repaired before using the product.

Tool required:

- Installation spanner (45)
- Phillips screwdriver*
- Bench vice*
- Test gauge*
- File gauge*
- Round file*
- Flat file*
- File holder*
- Grease gun*

* = may not be included in the scope of delivery!

12.2.1 Gasifier setting

- If the set of blade and saw chain moves at idle or the engine stops by itself when the throttle is released, a carburettor adjustment must be made.

Note:

Have carburettor adjustments (e.g. idle speed) carried out only by qualified specialists to avoid engine damage.

12.2.2 Brush cutter/grass trimmer

12.2.2.1 Replacing the thread coil (38) (Fig. 1, 24-28)

1. Remove the coil capsule (17) as described in 8.3.
2. Open the coil capsule (17) by pressing the two releases (37a) on the coil capsule (17) firmly together at the same time.
3. Remove the cover (37) with the pressure spring (37b) of the coil capsule (17) and remove the thread coil (38).
4. Pull the thread end of the thread coil (38) out of the thread outlet eyelets (39).
5. Remove all thread remnants from the coil capsule (17).
6. Take the new thread coil (38) and pull out 10 cm of both trimming lines.
7. Clamp the two threads in the opposite notches (38b) in the thread coil (38).
8. Insert the new thread coil (38) into the coil capsule (17).
The side of the thread coil (38) on which the running direction is indicated by arrows must be visible after insertion.
9. The thread coil (38) must be inserted so that the notches (38b) in the thread coil (38) are aligned with the thread outlet eyelets (39) to allow easy threading of the thread.
10. Insert the two threads into the respective thread outlet eyelets (39).

11. Turn the thread coil (38) slightly back and forth until the integrated lock-in stages of the thread coil (38) slide into the lock-in stages of the coil capsule (17).
This prevents unintended shifting.
12. Replace the cover (37) with the compression spring (37b) on the coil capsule (17).
Ensure that the unlocking levers (37a) on the cover (37) fit exactly into the recesses on the coil capsule (17). You can hear them click into place.

Notes:

So that new thread is fed in, press the trigger (38a) on the thread coil (38) firmly on the floor with the motor running.

If the thread is initially longer than the cutting circle specified, it is automatically shortened to the correct length by the thread cutter (15b).

12.2.2.2 Replacing the thread in the thread coil (38) (Fig. 1, 24-27)

Alternatively, the thread on the thread coil can also be replaced.

1. Remove the coil capsule (17) as described in 8.3.
2. Open the coil capsule (17) by pressing the two releases (37a) on the coil capsule (17) firmly together at the same time.
3. Remove the cover (37) with the pressure spring (37b) of the coil capsule (17) and remove the thread coil (38).
4. Pull the thread ends of the thread coil (38) out of the thread outlet eyelets (39).
5. Remove all thread remnants from the coil capsule (17) and the thread coil (38).
6. Bend the new thread in the middle (at approx. 2 metres) and insert the bent part of the thread into one of the notches (38c) of the centre bar of the thread coil (38).
There must now be one thread end in the lower chamber and one in the upper chamber of the thread coil (38).
7. Wind the two thread ends in the direction of the "WIND CORD" arrow as specified on the top of the thread coil (38).
8. Take the thread coil (38) and pull out 100 mm of both threads.
9. Then clamp the two threads in the opposite notches (38b) in the thread coil (38).
10. Proceed as described in 12.2.2.1 point 8 above to do this.

12.2.2.3 Resharpener the thread cutter (15b) (Fig. 17)

The thread cutter (15b) can become blunt over time.

1. If you notice this, loosen the two screws with which the thread cutter (15b) is attached to the protective cover (15).
Use the Phillips screwdriver.
2. Then fasten the thread cutter (15b) in a bench vice.
3. Grind the cutting edge of the thread cutter (15b) using a flat file and make sure to maintain the angle of the cutting edge.
4. Refit the thread cutter (15b) onto the protective cover (15).

Note:

Replace or sharpen the thread cutter at the end of each mowing season or as needed.

12.2.2.4 Grinding the cutting blade (16) (Fig. 1)

Note:

If the blades become slightly dull, you can sharpen them yourself.

1. Remove the cutting blade (16) as described in 8.4 .
2. Fasten the cutting blade (16) in a bench vice.
3. Grind all 3 blades of the cutting blade (16) using a flat file and make sure to maintain the angle of the cutting edge (~25°). Only file in one direction.
4. Replace the cutting blade (16) five times after re-sharpening it at the latest.

Replace the cutting blade (16) immediately if the cutting edge is heavily worn or broken.

An unbalanced cutting blade (16) causes the brush cutter/grass trimmer to vibrate strongly; this poses a danger of injury!

12.2.2.5 Lubricating the transmission (Fig. 1, 29)

Notes:

Lubricate the drive every 10 to 20 operating hours.

Top up with only a little grease. Under no circumstances overfill!

1. Remove the maintenance screw (40) of the brush cutter/trimmer and put some grease in it.
Use a 5 mm Allen key (47).
2. Refit the maintenance screw (40).

12.2.3 Pole-mounted pruner

⚠ WARNING

Danger of injury when handling the saw chain or the blade!

- Wear cut-resistant gloves.

12.2.3.1 Checking the chain wheel (30) (Fig. 1, 7-9)

1. Turn the fastening nut (19a) anti-clockwise, so that the chain wheel cover (19) is removed. Use an installation spanner (45).
2. Turn the chain tensioning screw (33) anti-clockwise to loosen the chain tension. Use the installation spanner (45).
3. Remove the chainsaw guide bar (20) and the saw chain (21).
4. Check the grooving on the chain wheel (30) with a test gauge.
5. If the grooves are deeper than 0.5 mm, do not use the product and consult a specialist dealer. The chain wheel (30) must be replaced.
6. Refit the chainsaw guide bar (20) and the saw chain (21) as described under 8.5.

12.2.3.2 Checking the chainsaw guide bar (20) (Fig. 1, 7-9)

1. Turn the fastening nut (19a) anti-clockwise, so that the chain wheel cover (19) is removed. Use an installation spanner (45).

2. Turn the chain tensioning screw (33) anti-clockwise to loosen the chain tension. Use an installation spanner (45).
3. Remove the chainsaw guide bar (20) and the saw chain (21).
4. Measure the groove depth of the chainsaw guide bar (20) with the scale on a file gauge.
5. The chainsaw guide bar (20) must be replaced if any of the following apply:
 - The chainsaw guide bar is damaged.
 - The measured groove depth is smaller than the minimum groove depth of the chainsaw guide bar (2 mm).
 - The groove of the chainsaw guide bar has narrowed or spread.
6. Fit the chainsaw guide bar (20) and saw chain (21) as described in 8.5.

12.2.3.3 Replacing the chainsaw guide bar (20) (Fig. 1, 7-9)

1. Turn the fastening nut (19a) anti-clockwise, so that the chain wheel cover (19) is removed. Use an installation spanner (45).
2. Turn the chain tensioning screw (33) anti-clockwise to loosen the chain tension. Use the installation spanner (45).
3. Remove the chainsaw guide bar (20) and the saw chain (21).
For dismantling, hold the chainsaw guide bar (20) swivelled upwards at an angle of approx. 45 degrees to make it easier to remove the saw chain (21) from the groove of the chainsaw guide bar (20).
4. Replace the chainsaw guide bar (20) and fit the chainsaw guide bar (20) and saw chain (21) as described in 8.5.

12.2.3.4 Replace the saw chain (21) and allow it to run in (Fig. 1, 7-9)

⚠ DANGER

Serious injuries possible due to tearing or jumping off of the sawtooth!

- Never fit a new saw chain on a worn sprocket or on a damaged or worn guide rail. The saw chain could jump off or break.

- Only use saw chains and blades designed for this product.
 - Before changing the saw chain, clean the groove of the guide bar, as the saw chain may jump out of the bar if it dirty. The deposits can also soak up the chain oil. The consequence would be that the chain oil does not reach the underside of the guide bar, or only to a small extent, and lubrication is reduced.
1. Turn the fastening nut (19a) anti-clockwise, so that the chain wheel cover (19) is removed. Use an installation spanner (45).
 2. Turn the chain tensioning screw (33) anti-clockwise to loosen the chain tension. Use the installation spanner (45).
 3. Remove the chainsaw guide bar (20) and the saw chain (21).

4. Refit the chainsaw guide bar (20) and the saw chain (21) as described under 8.5.

Note:

Only tighten the fastening nut once the chain tension has been set.

With a new saw chain, the tensioning force decreases after some time. Therefore, you must retension the saw chain after the first 5 cuts, or after 10 minutes of sawing at the latest.

12.2.3.5 Sharpening the saw chain (21) (Fig. 1)

WARNING

Increased risk of accidents due to an incorrectly sharpened saw chain!

Deviations from the dimensions of the cutting edge geometry during sharpening increase the risk of kickback of the product.

- Have the saw chain sharpened by a professional.

The saw chain can be resharpened at an authorised specialist workshop. Do not attempt to sharpen the saw chain yourself if you do not have a suitable tool and the necessary experience.

CAUTION

Special tools are required to sharpen the chain; these ensure that the cutting tools are sharpened at the correct angle and to the correct depth.

All cutting links must have the same width and length after sharpening.

Notes:

A sharp saw chain ensures optimum cutting performance. It effortlessly eats through the wood, leaving behind large, long wood chips.

A saw chain is blunt if you have to push the cutting equipment through the wood and the wood chips are very small. With a very blunt saw chain, no chips are produced at all, only wood dust.

1. Remove the spark plug connector from the spark plug.
2. For sharpening, the saw chain (21) should be taut to allow proper sharpening.
3. A round file with a diameter of 4.0 mm is required for sharpening.

CAUTION

Other diameters damage the saw chain and can lead to hazards when working!

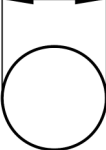
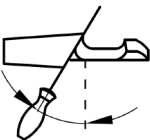
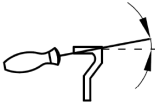
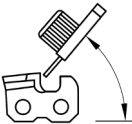
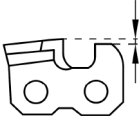
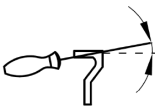
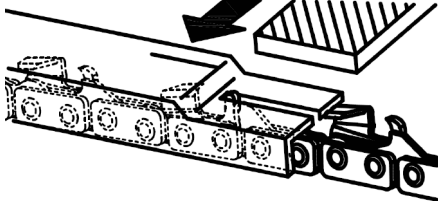
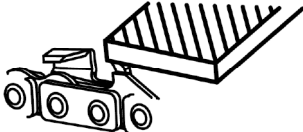
4. Only sharpen from the inside out. Guide the file from the inside of the cutting tooth to the outside.
Lift off the round file when you pull it back.
5. First sharpen the teeth on one side.
Then turn the saw chain (21) over and sharpen the teeth on the other side.
6. The saw chain (21) is worn and must be replaced with a new saw chain (21) when only approx. 4 mm of the cutting tooth is left.
7. After sharpening, all cutting links must be the same length and width.

8. After every third sharpening, the sharpening depth (depth limit) must be checked and the height must be re-filed using a flat file.
The depth limit should be set back from the cutting tooth by approx. 0.65 mm. After resetting, round off the depth limit slightly towards the front.

12.2.3.5.1 Instructions for sharpening the saw chain (21)

Only use files specifically for saw chains!

Other files have the wrong shape and the wrong edge. Select the diameter of the file according to your chain pitch. Be sure to also note the following angles when sharpening the cutting links.

Saw chain type	File diameter	Top angle	Bottom angle	Top tilt angle (55°)	Standard depth gauge
					
		Clamping rotation angle	Clamping tilt angle	Side angle	
21PBX	approx. 4.8 mm				0.64 mm
					
Depth stop				File	

Furthermore, the angle must be maintained for all cutting links.

If the angles are uneven, the saw chain (21) will run erratically, wear out quickly and break prematurely.

Since these requirements can only be met with sufficient and regular practice:

- Use a file holder.
 - A file holder must be used when sharpening the saw chain (21) by hand. The correct filing angles are marked on it.
1. Hold the file horizontally (at the correct angle to the chainsaw guide bar (20)) and file according to the angle marking on the file holder. Support the file holder on the top plate and the depth limiter.
 2. Always file the cutting link from the inside out.
 3. The file only sharpens as it moves forward. Lift the file off as you move backwards.
 4. Do not touch the drive links or fastening links with the file.
 5. Turn the file regularly to avoid wear on one side.
 6. Use a piece of hard wood to remove the burr from cutting edges.

All cutting links must have the same length, otherwise they will also be of different heights. This causes the saw chain (21) to run erratically and increases the danger of breaking.

12.2.3.6 Lubricating the transmission (Fig. 1, 30)

Notes:

Lubricate the drive every 10 to 20 operating hours.

Top up with only a little grease. Under no circumstances overfill!

1. Remove the maintenance screw (41) from the pole-mounted pruner and apply some grease.
Use a 5 mm Allen key (47).
2. Refit the maintenance screw (41).

12.2.4 Hedge trimmer

1. Check that the screws in the cutter bar are tight.
2. You can smooth out slight nicks on the cutting teeth yourself. To do this, draw an oil stone along the cutting edges. Only sharp cutting teeth provide a good cutting performance.
3. Blunt, bent or damaged cutter bars must be replaced.

12.2.4.1 Lubricating the transmission (Fig. 1, 31)

Notes:

Lubricate the drive every 10 to 20 operating hours.

Top up with only a little grease. Under no circumstances overfill!

1. Remove the maintenance screws (42) from the hedge trimmer and apply some grease.
Use a 5 mm Allen key (47).
2. Refit the maintenance screws (42).

13 Transport

Tool required:

- Collection bucket*
- Fuel extraction pump*

* = may not be included in the scope of delivery!

Preparation for transport

1. Put on the supplied transport guard (16a), blade and chain guard (22) and blade guard (29) after every time before transporting the product.
2. Empty the fuel tank using a petrol extraction pump into an approved container.
3. If operational, keep the engine running until the remaining fuel has been used up.
4. Remove the spark plug connector from the spark plug.
5. Secure the product against slipping using a tension strap, for example.
6. The product can be lifted and moved via the handle.

14 Storage

DANGER

Risk of fire and explosion!

Storing the product near potential sources of ignition can result in a fire or an explosion. This can lead to severe burns or death.

- Eliminate possible sources of ignition, such as furnaces, hot water boilers with gas, gas dryers, etc.

ATTENTION

Risk of damage!

If the product is not stored properly, the engine can be damaged.

- Store the product protected against dirt, dust and moisture.

- Put on the supplied transport guard (16a), blade and chain guard (22) and blade guard (29) after every time before putting the product into storage.

Tool required:

- Collection bucket*
- Fuel extraction pump*

* = may not be included in the scope of delivery!

14.1 Preparation for storage

WARNING

Do not remove the fuel in enclosed spaces, near fire or when smoking. Petrol fumes can cause explosions and fire.

If the product will not be used for a period of more than 30 days, the following measures must be taken to prepare it for storage.

1. Clean and check the product for damage.
2. Empty the fuel tank using a petrol extraction pump.
3. Start the engine and let it run until the remaining fuel is used up.
4. Store fuel in tanks specifically designed for this purpose.
5. Change the oil at the end of every season.
6. Remove the spark plug connector from the spark plug.
7. Pour 1 teaspoon of clean 2-stroke oil into the combustion chamber. Pull the starter rope slowly several times to coat internal components.
8. Store the product in a well-ventilated place or area.

14.2 Drain fuel/oil mixture with a fuel extraction pump (Fig. 1)

In case of storage over a longer period of time, the fuel must be drained.

1. Hold a collection bucket under the hose on the fuel extraction pump.
2. Unscrew the fuel filler cap (9).
The fuel filler cap (9) is connected to an anti-loss device in the fuel tank (10) and thus cannot fall off.
3. Push the hose of the fuel extraction pump into the fuel tank (10) and drain out the fuel/oil mixture completely using the fuel extraction pump.
4. Retighten the fuel filler cap (9).

15 Repair and ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

ATTENTION

According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.

Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialists. The same applies to accessory parts.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

ATTENTION

Important note in the case of repairs

When returning the product for repair, for safety reasons, ensure that it is free of oil and fuel when it is sent to the service centre.

15.1 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Spark plug, air filter

* = not included in the scope of delivery!

16 Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

You can find out how to dispose of the disused device from your local authority or city administration.

Fuels and oils

- Before disposing of the product, the fuel tank and the engine oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

17 Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your product failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
The product cannot be started.	On/off switch is defective.	Please contact our service department.
	The engine is defective.	
	Engine brake lever not pressed.	Press engine brake lever.
	Spark plug defective.	Replace spark plug.
	Fuel tank is empty.	Fill with fuel.
	Contaminated fuel.	Empty the fuel tank and fill with clean fuel.
Product works with interruptions.	Internal loose contact.	Please contact our service department.
	On/off switch defective.	
Poor cutting performance.	Saw chain fitted incorrectly.	Fit the saw chain correctly.
	Saw chain is blunt.	Have the saw chain sharpened by a professional or replace the saw chain.
	Chain tension insufficient.	Check the saw chain. Tension the saw chain if necessary.
	Cutter bar blunt.	Check cutter bar, sharpen or contact our service department.
	Too much friction due to lack of lubrication.	Oil the cutter bar.
	Dirty cutter bar.	Clean the cutter bar.
	Poor cutting technique.	Observe the working instructions.
Product runs with difficulty/saw chain jumps off.	Chain tension insufficient.	Check the saw chain. Tension the saw chain if necessary.
Chain gets hot, smoke development during sawing, discolouration of the rail.	Too little chain oil.	Check the automatic oil system. Top up with chain oil if necessary.
Cutter bar becomes hot.	Cutter bar blunt.	Check cutter bar, sharpen or contact our service department.
	Cutter bar has nicks.	
	Too much friction due to lack of lubrication.	Oil the cutter bar.
Poor cutting results.	Thread coil does not have enough cutting thread.	Extend the cutting thread / replace the thread coil.
	Cutting device is dirty.	Clean the cutting device.
Unusual vibration	Guide rail is loose.	Check that the guide rail is tightly fitted.

18 EU Declaration of Conformity

Translation of the original Declaration of Conformity

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.

Brand: **SCHEPPACH**
Art. designation: **Multifunctional petrol device - MFH420-4F / MFH420-4FR**
Art. no. **5904822930/5904822952**

EU directives:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Applied standards:

EN ISO 11806-1:2022; EN ISO 10517:2019;
EN ISO 11680-1:2021; EN ISO 14982:2009;

Conformity assessment procedure:

2006/42/EG - Appendix IV

Notified body: Intertek Deutschland GmbH
Stangenstraße 1
D-70771 Leinfelden-Echterdingen
Number: 0905
Certificate number: 25SHV0649-01

2000/14/EG_2005/88/EC – Appendix: VI

Guaranteed 113 dB

sound power level (L_{WA}):

Measured

sound power level (L_{WA}):

Grass trimmer: 108.1 dB
Brush cutter: 106.3 dB
Hedge trimmer: 109.2 dB
Pole-mounted pruner: 105.8 dB
Power (P): 1.25 kW

Notified body: Intertek Deutschland GmbH
Stangenstraße 1
D-70771 Leinfelden-Echterdingen
Number: 0905

2016/1628/EU

Emission. No:
e13*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0360*00

Documentation authorised representative:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 29.01.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Sommaire

1	Introduction	63
2	Description du produit (fig. 1-34).....	63
3	Fournitures (fig. 1-34).....	64
4	Utilisation conforme.....	64
5	Consignes de sécurité.....	65
6	Caractéristiques techniques.....	70
7	Déballage	71
8	Montage	71
9	Avant la mise en service	74
10	Utilisation.....	76
11	Consignes de travail.....	78
12	Nettoyage et maintenance	80
13	Transport.....	86
14	Stockage.....	86
15	Réparation et commande de pièces de rechange	86
16	Élimination et recyclage	87
17	Dépannage.....	87
18	Déclaration de conformité UE	88
19	Vue éclatée	212

Explication des symboles sur le produit

L'utilisation de symboles dans ce manuel permet d'attirer votre attention sur les éventuels risques. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne permettent pas d'éliminer les risques et ne dispensent pas de prendre des mesures adaptées pour la prévention des accidents.

ATTENTION

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de procéder à la mise en service initiale et respectez impérativement les consignes de sécurité !

Nous recommandons de suivre une formation professionnelle de sécurité « attestation de formation au fonctionnement des tronçonneuses » répondant aux standards de formation en vigueur dans le pays correspondant pour se familiariser avec l'utilisation et la maintenance de la tronçonneuse, ainsi qu'une formation aux premiers secours. En cas d'inutilisation prolongée et pour s'entraîner, il est toujours conseillé de faire des coupes simples dans du bois bien étayé avant de commencer, afin de se familiariser à nouveau avec la tronçonneuse.

Veuillez conserver précieusement ce mode d'emploi !

Remarque :

- Les réglementations nationales peuvent limiter l'utilisation du produit.

	Attention ! Le non-respect des symboles de sécurité et des avertissements apposés sur le produit et le non-respect des consignes de sécurité et d'utilisation peut causer des blessures graves voire mortelles.
	Lisez le mode d'emploi et observez les consignes de sécurité avant de procéder à la mise en service !
	Lisez le mode d'emploi et observez les consignes de sécurité avant de procéder à la mise en service !
	Portez des lunettes de protection.
	Portez une protection auditive.
	Portez toujours un casque de protection !
	Portez des chaussures de sécurité !
	Porter des chaussures solides !
	Respecter la distance de sécurité ! Attention aux objets projetés.
	Vérifiez que chacun respecte une distance de sécurité suffisante.
	Tenez-vous à distance des autres personnes et des câbles électriques.
	N'utiliser aucune lame de scie.
	Prudence quant au risque de recul.
	Il est absolument interdit de fumer ou de générer une flamme nue à proximité de l'appareil !
	Le moteur chauffe beaucoup pendant l'utilisation, ne le touchez pas !
	Important. Les gaz d'échappement sont nocifs. Par conséquent, vous ne devez pas faire fonctionner le moteur dans des zones non ventilées.

	Arrêtez le moteur avant de faire l'appoint de carburant.
	Important. Les gaz d'échappement sont nocifs. Par conséquent, vous ne devez pas faire fonctionner le moteur dans des zones non ventilées.
	Débranchez le connecteur de bougie d'allumage avant les travaux de maintenance.
	Longueur de coupe
	Réglage du graissage de chaîne.
	Longueur de la barre de coupe
	Sens de rotation du coupe-gazon.
	Diamètre de la bobine de fil.
	Couteau.
	Diamètre du couteau.
	Mélange carburant-huile 40:1
	Rapport de mélange carburant huile moteur 2 temps 40:1
	Appuyez 7x sur la pompe à carburant « Primer ».
	Niveau de puissance acoustique garanti du produit.
	Le produit respecte les directives européennes en vigueur.
	Le produit respecte les directives serbes en vigueur.

1 Introduction

Fabricant :

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Remarque :

Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de ce produit n'est pas responsable des dommages survenus sur ce produit dans les cas suivants :

- Manipulation incorrecte
- Non-respect de la notice d'utilisation
- Réparations effectuées par des tiers, des spécialistes non autorisés
- Montage et remplacement des pièces de rechange non originales
- Utilisation non conforme

Attention :

Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il contient des consignes importantes pour pouvoir l'utiliser en toute sécurité, et de manière réglementaire et économique. Respectez en outre les prescriptions nationales en vigueur. Avant d'utiliser le produit, lisez attentivement l'ensemble des consignes d'utilisation et de sécurité. Utilisez-le ensuite uniquement conformément aux descriptions. Conservez bien la notice et transmettez-la en cas de remise du produit.

2 Description du produit (fig. 1-34)

- Poignée avant
- 1a. Étrier de protection
- 1b. Anneau en caoutchouc
- 1c. Vis M5
2. Œillets de transport
3. Interrupteur On/Off
4. Verrouillage de commande
5. Poignée arrière
6. Connecteur de bougie d'allumage
- 6a. Bougie d'allumage
7. Couvercle du filtre à air
- 7a. Vis
- 7b. Filtre à air
8. Démarreur à câble
9. Couvercle de réservoir
10. Réservoir de carburant
11. Gâchette d'accélérateur
12. Manche tubulaire
- 12a. Bouchon de protection
13. Poignée-étoile (manche tubulaire)
- Débroussailluse/coupe-gazon**
14. Manche tubulaire avant
- 14a. Goupille d'arrêt
- 14b. Capuchon de protection
- 14c. Bride
- 14d. Broche de préhension
15. Cache de protection
- 15a. Vis M6
- 15b. Coupe-fil
- 15c. Rallonge
16. Couteau
- 16a. Protection de transport
- 16b. Disque de serrage
- 16c. Couvercle
- 16d. Écrou M10
17. Capsule de bobine
- Perche élagueuse**
18. Manche tubulaire avant
- 18a. Goupille d'arrêt
- 18b. Capuchon de protection
19. Protection de pignon

- 19a. Écrou de fixation
- 20. Guide-chaîne (rail de guidage)
- 21. Chaîne de tronçonneuse
- 22. Protection du guide et de la chaîne
- 23. Réservoir d'huile
- 23a. Regard de niveau d'huile
- 24. Rallonge de manche tubulaire
- 24a. Goupille d'arrêt
- 24b. Capuchon de protection
- 24c. Bouchon de protection
- 25. Poignée étoile
Taille-haie
- 26. Manche tubulaire avant
- 26a. Goupille d'arrêt
- 26b. Capuchon de protection
- 27. Poignée
- 27a. Levier de déverrouillage (inférieur)
- 27b. Levier de déverrouillage (supérieur)
- 28. Barre de coupe
- 29. Protège-lame
Perche élagueuse
- 30. Pignon
- 31. Boulon de tension de chaîne
- 32. Boulon de guidage
- 33. Vis de tension de chaîne
- 34. Vis de réglage (lubrification de la chaîne de scie)
Dispositions générales
- 35. Pompe à carburant « Primer »
- 36. Starter manuel
Débroussailleuse/coupe-gazon
- 37. Couvercle
- 37a. Déverrouillage
- 37b. Ressort de pression
- 38. Bobine de fil
- 38a. Déclencheur
- 38b. Encoche
- 38c. Encoches (centre de la bobine de fil)
- 39. Cilletts de sortie de fil
Débroussailleuse/coupe-gazon
- 40. Vis de maintenance
Perche élagueuse
- 41. Vis de maintenance
Taille-haie
- 42. Vis de maintenance
Accessoires/outil
- 43. Sangle de transport
- 43a. Mousqueton
- 43b. Patte de sécurité
- 44. Bidon de mélange huile-essence
- 45. Clé de montage (ouverture 19/21 mm, tournevis plat)
- 46. Clé à six pans creux 4 mm
- 47. Clé à six pans creux 5 mm

3 Fournitures (fig. 1-34)

Pos.	Quantité	Désignation
1.	1 x	Poignée avant
1a.	1 x	Étrier de protection
1b.	1 x	Anneau en caoutchouc
1c.	1 x	Vis
14.	1 x	Manche tubulaire avant (débroussailleuse/coupe-gazon)
15.	1 x	Cache de protection
15a.	2 x	Vis M6
16.	1 x	Couteau
16a.	1 x	Protection de transport (couteau)

16b.	1 x	Disque de serrage
16c.	1 x	Couvercle
16d.	1 x	Écrou M10
17.	1 x	Capsule de bobine
18.	1 x	Manche tubulaire avant (perche élagueuse)
20.	1 x	Guide-chaîne (rail de guidage)
21.	1 x	Chaîne de tronçonneuse
22.	1 x	Protection du guide et de la chaîne
24.	1 x	Rallonge de manche tubulaire
26.	1 x	Manche tubulaire avant (taille-haie)
29.	1 x	Protège-lame (taille-haie)
43.	1 x	Sangle de transport
44.	1 x	Bidon de mélange huile-essence
45.	1 x	Clé de montage (ouverture 19/21 mm, tournevis plat)
46.	1 x	Clé à six pans creux 4 mm
47.	1 x	Clé à six pans creux 5 mm
	1 x	Outil de jardin multifonction à essence
	1 x	Mode d'emploi

4 Utilisation conforme

Le produit ne doit être monté que sur la tête de moteur fournie.

Débroussailleuse :

La débroussailleuse (utilisation de la lame de coupe) est destinée à la découpe du petit bois, des mauvaises herbes robustes et des broussailles.

Coupe-gazon :

Le coupe-gazon (utilisation de la bobine de fil avec fil de coupe) est destiné à tailler le gazon, la pelouse et les petites mauvaises herbes.

Taille-haie :

Ce taille-haie est conçu pour la coupe de haies, de buissons et d'arbustes.

Perche élagueuse (tronçonneuse à chaîne sans fil avec poignée télescopique) :

L'élagueur est destiné aux travaux d'élagage des arbres. Il ne convient pas aux travaux de sciage de grande envergure, à l'abattage des arbres, pas plus qu'au sciage de plastique, d'éléments de maçonnerie ou de matériaux de construction autres que le bois.

Le produit doit être utilisé selon les dispositions correspondantes. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou blessures qui en résulteraient. Dans ce cas, l'utilisateur est le seul responsable.

Une utilisation conforme consiste également à respecter les consignes de sécurité, ainsi que les instructions de montage et les consignes d'utilisation de la notice d'utilisation.

Les personnes utilisant le produit et en assurant la maintenance doivent être familiarisées avec celui-ci et connaître les dangers possibles qu'il implique.

Toute modification du produit annule toute garantie du fabricant pour les dommages en résultant.

Le produit ne doit être utilisé qu'avec des pièces de rechange et des accessoires originaux du fabricant.

Respectez les prescriptions de sécurité, de travail et de maintenance du fabricant, ainsi que les dimensions indiquées dans les caractéristiques techniques.

Remarque : conformément aux dispositions, nos produits n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité si le produit est utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou dans le cadre d'activités comparables.

Explication des mots de signalisation dans le mode d'emploi

DANGER

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger immédiate qui entraîne des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.

AVERTISSEMENT

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.

PRUDENCE

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée.

ATTENTION

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut endommager le produit ou les biens environnants.

5 Consignes de sécurité

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour l'avenir !

AVERTISSEMENT

Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques fournies avec ce produit.

Toute négligence dans le respect des instructions suivantes peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT

Avant de commencer à utiliser le produit, familiarisez-vous avec tous les éléments de commande.

- Entraînez-vous à manipuler le produit et faites-vous expliquer les fonctions, le fonctionnement et les techniques de travail par un utilisateur expérimenté ou un spécialiste.
- Assurez-vous de pouvoir immédiatement arrêter le produit en cas d'urgence.
- Une mauvaise utilisation du produit peut être à l'origine de graves blessures.
- Si un dysfonctionnement ou un défaut survient pendant le fonctionnement, arrêtez immédiatement le produit. Soignez correctement les blessures ou consultez un médecin.

Le produit ne doit pas être utilisé par les catégories de personnes suivantes :

- Les enfants et les personnes qui n'ont pas lu les instructions d'utilisation (des réglementations locales peuvent déterminer l'âge minimum de l'utilisateur).
- Les personnes ayant consommé de l'alcool, des drogues, des médicaments, qui sont fatiguées ou malades.

5.1 Consignes de sécurité générales

AVERTISSEMENT

Risque de blessures !

L'utilisation de guides + chaînes de tronçonneuse autres que ceux expressément autorisés par le fabricant, en particulier les outils de coupe métalliques multi-blocs tels que les chaînes pivotantes ou les couteaux de paillage, peut entraîner des accidents graves.

Risques possibles :

- Projection non contrôlée de pièces métalliques.
- Risque de blessures pour l'opérateur et les personnes présentes.
- Endommagement du produit.
- Perte de sécurité du produit.

- Pour garantir la sécurité du produit, utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine fournies ou agréées par le fabricant.
- Avant chaque mise en service, vérifiez que le guide + chaîne de tronçonneuse est homologué pour le produit concerné.

5.2 Consignes de sécurité pour les débroussailleuses et les coupe-bordures

AVERTISSEMENT

Soyez vigilant, faites attention à chacun de vos gestes et utilisez l'outil avec prudence.
N'utilisez pas l'outil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
Un simple moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT

Il est nécessaire de tenir les tiers à l'écart.
Les personnes doivent observer une distance de sécurité d'au moins 15 mètres par rapport à la zone de travail.

- a) N'utilisez pas l'Produit sur une échelle.
- b) Maintenez toujours le produit en bon état de fonctionnement.
- c) Lorsque vous utilisez le produit, ne vous penchez pas trop vers l'avant. Veillez à adopter une position stable et à toujours maintenir votre équilibre. Utilisez la sangle de transport incluse dans les fournitures afin de répartir le poids de manière homogène sur votre corps.
- d) Effectuez des pauses et changez régulièrement de position de travail.
- e) Une inspection quotidienne est nécessaire avant l'utilisation et après chaque chute, fuite de carburant ou tout autre choc, afin de détecter les dommages ou défauts importants.
- f) Les réglementations nationales peuvent limiter l'utilisation du produit.
- g) Lorsque vous utilisez le produit, portez toujours des chaussures solides et un pantalon long. N'utilisez pas le produit pieds nus ou avec des sandales ouvertes. Évitez de porter des vêtements amples, des cravates ou des vêtements avec des cordons qui pendent.
- h) Portez un équipement de protection individuelle lorsque vous utilisez le produit : Protection auditive, protection oculaire (visière ou lunettes), casque et vêtements résistants aux coupures.
- i) Ne travaillez qu'à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- j) N'utilisez pas le produit si les **Dispositifs de protection** sont défectueux ou les dispositifs de sécurité absents.
- k) Éloignez vos pieds et vos mains de la zone de l'outil rotatif avant et après le démarrage.
- l) En cas de contact avec un corps étranger, arrêtez immédiatement le produit et débranchez le connecteur de bougie d'allumage de la bougie d'allumage. Vérifiez si le produit a été endommagé et effectuez les réparations nécessaires avant de le redémarrer et de l'utiliser. Si le produit commence à vibrer fortement, un contrôle immédiat est indispensable.

- m) Vérifiez les endommagements et la bonne fixation des couvercles et dispositifs de protection. Remplacez-les si besoin.
- n) Avant chaque utilisation, contrôlez les défauts manifestes sur le produit (pièces desserrées, usées ou endommagées).
- o) N'utilisez jamais le produit lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux se trouvent à proximité.

5.2.1 Causes et prévention d'un recul

AVERTISSEMENT

Attention, mouvement de recul !

Restez vigilants pendant les travaux, un mouvement de recul est possible à tout moment.
En cas de mouvement de recul, l'opérateur est exposé à un choc violent du produit. Il peut en résulter une perte de contrôle du produit.
Risque de blessure !
La prudence et une bonne technique vous permettront d'éviter les mouvements de recul.

Utilisez l'outil d'insertion uniquement sur des surfaces libres et planes.

Inspectez minutieusement la surface à tailler et retirez tous les corps étrangers.

Évitez tout choc avec des pierres, du métal ou d'autres obstacles.

L'outil d'insertion risquerait d'être endommagé et d'effectuer un mouvement de recul.

- Veiller à ce que les outils de découpe demeurent acérés et propres afin d'assurer un fonctionnement plus efficace et plus sûr.
- **Pendant le travail, tenez toujours le produit à deux mains.** Veillez à avoir une position stable.

5.3 Consignes de sécurité pour les perches élagueuses

PRUDENCE

Maintenez vos mains à distance de l'outil auxiliaire lorsque le produit est en cours de fonctionnement.

5.3.1 Sécurité des personnes

- a) N'utilisez pas l'Produit sur une échelle.
- b) Lorsque vous utilisez le produit, ne vous penchez pas trop vers l'avant. Veillez à adopter une position stable et à toujours maintenir votre équilibre. Utilisez la sangle de transport incluse dans les fournitures afin de répartir le poids de manière homogène sur votre corps.
- c) Ne vous placez pas sous les branches que vous souhaitez couper afin d'éviter les blessures dues aux chutes de branches. Soyez attentif au mouvement de rebond des branches afin d'éviter les blessures. Travaillez selon un angle de 60° env.
- d) Soyez attentifs : l'appareil peut provoquer un mouvement de recul.
- e) Montez la protection de chaîne lors du transport et du stockage.
- f) Éviter toute mise en service involontaire du produit.

- g) Stockez le produit hors de portée des enfants.
- h) Ne laissez jamais une personne qui ne connaîtrait pas ces instructions utiliser le produit.
- i) Vérifiez si le guide + chaîne de tronçonneuse ne tourner plus pendant la marche à vide du moteur.
- j) Contrôlez le produit en matière d'éléments de fixation desserrés et de pièces endommagées.
- k) Les réglementations nationales peuvent limiter l'utilisation du produit.
- l) Une inspection quotidienne est nécessaire avant l'utilisation et après chaque chute, fuite de carburant ou tout autre choc, afin de détecter les dommages ou défauts importants.
- m) Portez un équipement de protection individuelle lorsque vous utilisez le produit : Protection auditive, protection oculaire (visière ou lunettes), casque et vêtements résistants aux coupures.
- n) Lorsque vous utilisez le produit, portez toujours des chaussures solides et un pantalon long. N'utilisez pas le produit pieds nus ou avec des sandales ouvertes. Évitez de porter des vêtements amples, des cravates ou des vêtements avec des cordons qui pendent.
- o) N'utilisez pas le produit en cas de fatigue ou si vous êtes sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments. N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué.
- p) Conservez le produit ainsi que le guide + chaîne de tronçonneuse et la protection du guide + chaîne de tronçonneuse en bon état.

5.3.2 Autres consignes de sécurité

- a) Lorsque vous travaillez avec ce produit, portez toujours des gants de sécurité, des lunettes de protection, une protection auditive, des chaussures de sécurité et un pantalon.
- b) Gardez le produit à l'abri de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans le produit augmente le risque de choc électrique.
- c) Avant d'utiliser le produit, vérifiez que son état est sûr, en particulier la lame de pliage et la chaîne de tronçonneuse.
- d) Danger électrique, restez à une distance d'au moins 10 m des lignes aériennes.

Nous prescrivons d'examiner minutieusement le produit avant chaque utilisation et après chaque chute pour détecter les éventuels dommages. Si vous constatez des dommages, éliminez-les immédiatement ou faites-les éliminer par un centre de SAV agréé.

Pour garantir un fonctionnement impeccable et la durabilité du produit, observez les points suivants :

- Bonne fixation du rail de guidage
- Contrôlez le sens de montage/de déplacement et veillez à ce que la chaîne de tronçonneuse soit en parfait état (aiguisée).
- Tension de la chaîne de tronçonneuse (multiples contrôles et réglages si la chaîne est neuve)
- Fonctionnement du graissage de la chaîne
- Vérifiez le bon fonctionnement de l'embrayage. Le chaîne de tronçonneuse ne doit pas tourner à vide.

- État irréprochable et intégrité des dispositifs de protection et du dispositif de coupe
- Bonne fixation de tous les raccords vissés.
- Mobilité de toutes les pièces mobiles.

5.3.3 Dispositifs de protection

Le produit est doté des dispositifs de protection suivants :

Protection du guide et de la chaîne :

La protection du guide et de la chaîne empêche tout contact avec la chaîne de la tronçonneuse. Elle permet ainsi d'éviter les blessures et dommages matériels. Utilisez toujours la protection du guide et de la chaîne lors du transport.

Verrouillage de commande :

Le verrouillage de commande doit être déverrouillé pour mettre le produit en marche. Le verrouillage de commande empêche tout démarrage inopiné du produit.

Sangle de transport :

La sangle de transport permet d'adopter une posture ergonomique et confortable qui facilitera votre travail.

5.3.4 Utilisation et manipulation

- a) Ne démarrez jamais le produit avant que la lame de pliage, la chaîne de tronçonneuse et la protection de pignon ne soient correctement montées.
- b) Ne coupez pas de bois directement sur le sol et n'essayez pas de scier des racines qui sortent du sol. Évitez absolument que la chaîne de tronçonneuse pénètre dans la terre, car cela émousserait immédiatement la chaîne de tronçonneuse.
- c) Si, par inadvertance, vous touchez un objet étranger avec le produit, arrêtez immédiatement le moteur et examinez le produit pour détecter les éventuels dommages.
- d) Prenez des pauses régulières et bougez vos mains pour stimuler la circulation sanguine.
- e) Si le produit est arrêté pour la maintenance, l'inspection ou le stockage, désactivez le moteur, retirez le connecteur de bougie d'allumage et assurez-vous que toutes les pièces rotatives sont arrêtées. Laissez refroidir le produit avant de le contrôler, le régler, etc.
- f) Entretenez soigneusement le produit. Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent parfaitement, ne sont pas bloquées ou si certaines pièces sont cassées ou tellement endommagées qu'elles nuisent au bon fonctionnement du produit. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser le produit. De nombreux accidents sont dus à des produits mal entretenus.
- g) **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils de coupe bien entretenus, aux arêtes de coupe aiguisées, se coincent moins et sont plus faciles à guider.

Causes et prévention d'un recul

AVERTISSEMENT

Attention, mouvement de recul !

Restez vigilants pendant les travaux, un mouvement de recul est possible à tout moment.

En cas de mouvement de recul, l'opérateur est exposé à un choc violent du produit. Il peut en résulter une perte de contrôle du produit.

Risque de blessure !

La prudence et une bonne technique vous permettront d'éviter les mouvements de recul.

- Un recul peut se produire lorsque la pointe du rail de guidage rencontre un objet ou que le bois se courbe et que la chaîne de tronçonneuse se coince dans la fente.
- Dans certains cas, un contact avec la pointe du guide-chaîne peut entraîner un mouvement inattendu vers l'arrière, projetant le rail de guidage vers le haut et en direction de l'utilisateur.
- Le coincement de la chaîne de tronçonneuse au niveau du bord supérieur du rail de guidage peut rapidement repousser le rail en direction de l'utilisateur.
- Chacune de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de la tronçonneuse et entraîner des blessures graves. Ne vous fiez pas exclusivement aux dispositifs de sécurité montés dans la tronçonneuse. En tant qu'utilisateur d'une tronçonneuse à chaîne sans fil, vous devez prendre différentes mesures pour travailler sans risques d'accidents et de blessures.

Un mouvement de recul est le résultat d'une utilisation incorrecte ou erronée du produit. Il peut être empêché par des mesures de prévention adaptées comme décrit ci-après.

- a) **Maintenez fermement la tronçonneuse à chaîne sans fil des deux mains en entourant ses poignées avec vos pouces et vos doigts. Placez votre corps et vos bras de manière à pouvoir résister à la force des mouvements de recul.** S'il prend des mesures adaptées, l'utilisateur peut maîtriser la force de recul. Ne lâchez jamais la tronçonneuse à chaîne sans fil.
- b) **Évitez toute posture anormale et n'utilisez pas la tronçonneuse au-dessus de la hauteur des épaules.** Vous éviterez ainsi tout contact inopiné avec la pointe du guide et aurez un meilleur contrôle sur la tronçonneuse en cas d'imprévu.
- c) **Utilisez uniquement des rails de rechange et chaînes de tronçonneuse recommandés par le fabricant.** Les rails et chaînes de tronçonneuse de rechange incorrects peuvent faire rompre la chaîne et/ou provoquer un recul.
- d) **Respectez les instructions du fabricant concernant l'affûtage et la maintenance de la chaîne de tronçonneuse.** Des délimiteurs de profondeur trop bas augmentent le risque de recul.
- e) Ne sciez pas avec la pointe du guide. Cela pourrait provoquer un mouvement de recul.
- f) Assurez-vous qu'aucun objet ne se trouve au sol, car vous risqueriez de trébucher.

5.4 Consignes de sécurité relatives aux taille-haies

IMPORTANT

LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'UTILISATION

À CONSERVER POUR VOS DOSSIERS

Familiarisez-vous avec le mode d'emploi avant de commencer à utiliser le produit.

5.4.1 Préparation

- a) **CE TAILLE-HAIE PEUT CAUSER DE SÉVÈRES BLESSURES !** Lisez avec soin les notices pour garantir une manipulation, une préparation, un entretien, un démarrage et un arrêt corrects du taille-haie. Familiarisez-vous avec tous les organes de commande afin d'utiliser correctement le taille-haie.
- b) Ne jamais laisser les enfants utiliser le taille-haie.
- c) Prudence vis-à-vis des lignes électriques aériennes.
- d) Éviter d'utiliser le taille-haie si des personnes, surtout des enfants, se trouvent à proximité.
- e) Porter des vêtements adaptés ! Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux qui risqueraient d'être happés par les pièces mobiles. Il est recommandé de porter des gants solides, des chaussures antidérapantes et des lunettes de protection.
- f) Manipulez le carburant avec une prudence particulière, car il est facilement inflammable et ses vapeurs sont explosives. Observez les points suivants.
 - N'utilisez qu'un récipient prévu à cet effet.
 - Lorsque le moteur est en marche, ne retirez jamais le bouchon du réservoir et ne faites jamais l'appoint de carburant. Avant l'appoint, laissez refroidir le moteur et les pièces d'échappement.
 - Ne fumez pas.
 - Faites le plein uniquement en extérieur.
 - Ne stockez jamais le taille-haie ou le réservoir de carburant dans une pièce où se trouve une flamme nue, par exemple à proximité d'un conditionneur d'eau chaude.
 - En cas de débordement de carburant, ne tentez jamais de démarrer le moteur, mais éloignez le taille-haie de la zone encrassée d'essence avant le démarrage.
 - Remettez toujours le bouchon de réservoir en place après avoir fait le plein et verrouillez-le bien.
 - La vidange du réservoir de carburant doit s'effectuer à l'extérieur.
- g) Si le mécanisme de coupe touche un corps étranger, si le bruit généré par le fonctionnement augmente ou si le taille-haie vibre plus fortement que d'habitude, arrêtez le moteur et attendez que le taille-haie soit immobile. Retirez le connecteur de boue de la bougie d'allumage et prenez les mesures suivantes :
 - Rechercher les dommages ;
 - Rechercher les pièces desserrées et les fixer ;
 - Remplacer les pièces endommagées par des pièces équivalentes ou les faire réparer.
- h) Portez une protection auditive.
- i) Portez des lunettes de protection.

- j) **Arrêtez immédiatement le produit en cas de danger et débranchez le connecteur de bougie d'allumage de la bougie d'allumage.** Faites en sorte que le produit soit facilement accessible en cas d'urgence.

5.4.2 Fonctionnement

- a) Le moteur doit être arrêté avant :
 - le nettoyage ou l'élimination d'un bourrage ;
 - le contrôle, la réparation ou les travaux sur le taille-haie ;
 - le réglage de la position de travail de l'unité de coupe ;
 - de laisser le taille-haie sans surveillance.
- b) Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que le taille-haie est placé correctement dans l'une des positions de travail prédéfinies.
- c) Pendant l'utilisation du taille-haie, vous devez toujours adopter une posture sécuritaire, en particulier lorsque vous êtes sur des marches ou une échelle.
- d) N'utilisez pas le taille-haie avec une unité de coupe défectueuse ou fortement usée.
- e) Pour éviter tout risque d'incendie, veillez à ce que le moteur et le silencieux sont exempts de dépôts, de feuilles et à éviter tout excès de lubrifiants.
- f) Assurez-vous que toutes les poignées et dispositifs de protection sectionneurs sont en place lors de l'utilisation du taille-haie. N'essayez jamais d'utiliser un taille-haie incomplet ou avec des modifications non autorisées.
- g) Utilisez toujours vos deux mains lorsque vous manipulez le taille-haie.
- h) Restez conscient de votre environnement et prêtez attention aux éventuels dangers que vous pourriez ne pas entendre en raison du bruit généré par le taille-haie.
- i) **Toute utilisation non conforme du produit est interdite.**

5.4.3 Maintenance et stockage

- a) Si vous arrêtez le taille-haie en vue d'une maintenance, d'une inspection ou d'un stockage, coupez le moteur, assurez-vous que l'ensemble des pièces rotatives se sont immobilisées et débranchez le connecteur de bougie d'allumage de la bougie d'allumage. Laissez refroidir le taille-haie avant de le contrôler, de le régler, etc.
- b) Stockez le taille-haie à un endroit où les vapeurs d'essence ne peuvent pas entrer en contact avec des flammes nues ou des étincelles. Laissez toujours refroidir le taille-haie avant de le stocker.
- c) Mettez toujours la protection de transport sur l'unité de coupe lorsque vous transportez ou stockez le taille-haie.

5.5 Manipulation du carburant

DANGER

Risque d'incendie et d'explosion !

Lors du remplissage, le carburant peut s'enflammer et exploser. Cela cause de graves blessures voire la mort.

AVERTISSEMENT

Risque d'intoxication !

En cas de nausées, de maux de tête, de troubles visuels ou de vertiges, arrêtez immédiatement les travaux. Ces symptômes peuvent être causés par une concentration trop élevée de gaz d'échappement.

- Stockez le carburant dans des récipients (bidons) spécialement conçus à cet effet.
- Les capuchons de fermeture du réservoir d'essence doivent toujours être correctement vissés et serrés.
- Toujours faire l'appoint de carburant avant de démarrer le moteur. Il est interdit d'ouvrir le bouchon de réservoir et de faire l'appoint de carburant pendant que le moteur tourne ou juste après l'arrêt du produit.
- Avant de faire le plein, arrêtez le moteur à combustion et laissez-le refroidir.
- Faites le plein uniquement en extérieur et ne fumez pas pendant que vous faites le plein.
- Ne conservez jamais le produit avec du carburant dans le réservoir s'il est dans un bâtiment. Les vapeurs de carburant générées pourraient entrer en contact avec une flamme nue ou une étincelle et prendre feu.
- Ne déposez pas le produit et le réservoir de carburant à proximité de chauffages, radiateurs infrarouges, postes à souder ni de toute autre source de chaleur.
- Si du carburant déborde, ne démarrez le moteur à combustion qu'après avoir nettoyé la zone où le carburant a été renversé. Évitez toute tentative d'allumage tant que les vapeurs de carburant ne se sont pas évaporées (essuyage à sec).
- Pour des raisons de sécurité, contrôlez régulièrement la conduite de carburant, le réservoir de carburant, le bouchon de réservoir et les raccords pour vérifier leur bonne fixation, détecter les éventuels dommages, traces de vieillissement (fragilité) et zones non étanches. Au besoin, remplacez-les.

Risques résiduels

Le produit est construit selon l'état actuel de la technique et selon les règles techniques de sécurité reconnues. Toutefois, des risques résiduels peuvent survenir lors des travaux.

- En outre, malgré toutes les précautions prises, il peut demeurer des risques résiduels qui ne sont pas évitables.
- Les risques résiduels peuvent être réduits au minimum si les « Consignes de sécurité » et les instructions d'« Utilisation conforme », ainsi que l'ensemble de la notice d'utilisation sont respectés.
- Éviter toute mise en service involontaire du produit.
- Maintenez vos mains à distance de la zone de travail si le produit est en cours de fonctionnement.
- Mise en service inopinée du produit.
- Respecter les consignes de sécurité et de maintenance prédéfinies dans la notice d'utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT

En cas de travail prolongé, les vibrations qui s'exercent sur les mains de l'opérateur peuvent causer des problèmes de circulation (syndrome de Raynaud).

Le syndrome de Raynaud est une maladie vasculaire qui se caractérise par une contraction brutale des petits vaisseaux sanguins des doigts et des orteils. Le sang n'irrigue plus suffisamment les zones concernées, ce qui leur donne un aspect extrêmement pâle. L'utilisation fréquente de produits vibrants peut causer des atteintes nerveuses pour les personnes souffrant des problèmes de circulation (par exemple, fumeurs, diabétiques).

Si vous constatez des troubles inhabituels, cessez immédiatement le travail et consultez un médecin.

- S'il fait froid, faites en sorte que votre corps et en particulier vos mains restent au chaud.
- Prenez des pauses régulières et bougez vos mains pour stimuler la circulation sanguine.
- Tenez toujours fermement la poignée, mais ne la serrez pas constamment en lui appliquant une pression excessive.
- Limitez le temps d'utilisation quotidien d'outils à fortes vibrations et étalez ce temps sur plusieurs jours. Élaborez un plan de travail qui limite la charge de vibrations.
- Veillez à ce que le produit vibre le moins possible par une maintenance régulière et des pièces fixes sur le produit.
- Remplacez immédiatement les composants usés.
- Changez régulièrement de position de travail. Si le produit est utilisé plus souvent, vous devez vous mettre en relation avec votre revendeur et au besoin faire l'acquisition d'accessoires antivibrations (poignées).

6 Caractéristiques techniques

Moteur	Moteur 2 temps/ refroidissement à air
Mélange de carburants	40:1
Cylindrée	42,7 cm ³
Puissance du moteur	1,25 kW
Régime du moteur à vide	3200±300 min ⁻¹
Volume du réservoir	1,2 l
Émission de CO ₂	992,04 g/kWh
Coupe-gazon :	
Diamètre de coupe	420 mm
Épaisseur du fil	2xØ2,5 mm
Longueur du fil	4 m
Débroussailluse :	
Diamètre	255 mm
Diamètre de coupe	1,4 mm
Diamètre du logement	25,4 mm
Nombre de dents	3
Taille-haie :	

Diamètre de coupe	24 mm
Régime d'angle de la lame de pliage °	+90°/0°/-75° (165°)
Longueur de coupe	390 mm
Perche élagueuse :	
Longueur du rail de guidage	300 mm
Longueur de coupe	260 mm
Type de rail de guidage	Kangxin AL10-39-507P
Division de la chaîne de scie	3/8"
Type de chaîne de tronçonneuse	Kangxin 3/8.050-39
Épaisseur des maillons d'entraîne- ment	1,27 mm
Contenance du réservoir d'huile	140 ml
Régime max. du moteur	
avec bobine de fil	8800 min ⁻¹
avec lame de coupe	10000 min ⁻¹
avec taille-haie	10000 min ⁻¹
avec tronçonneuse	9300 min ⁻¹
Vitesse de coupe max.	
avec bobine de fil	6600 min ⁻¹
avec lame de coupe	7500 min ⁻¹
Poids (réservoir vide, sans outil auxiliaire, protection et sangle de transport)	
Coupe-bordures (bloc-moteur+embout)	7,3 kg
Débroussailluse (bloc-moteur+embout)	7,3 kg
Taille-haie (bloc-moteur+embout)	7,9 kg
Perche élagueuse (bloc-moteur+embout)	7,5 kg

Sous réserve de modifications techniques !

Bruits et vibrations

⚠ AVERTISSEMENT

Le bruit peut avoir des conséquences graves sur la santé. Si le niveau sonore de la machine dépasse 85 dB, vous devez, ainsi que les personnes à proximité, porter une protection auditive adaptée.

⚠ AVERTISSEMENT

Observez les dispositions légales relatives à la protection du bruit.

Les valeurs de bruits et de vibrations ont été calculées selon un procédé de mesure normalisé.

Valeurs caractéristiques sonores

Coupe-gazon :	
Niveau de pression sonore L _{pA}	92,3 dB
Niveau de puissance sonore L _{wA}	108,1 dB

Incertitude de mesure K_{WA}	3 dB
Débroussailleuse :	
Niveau de pression sonore L_{pA}	90,6 dB
Niveau de puissance sonore L_{wA}	106,3 dB
Incertitude de mesure K_{WA}	3 dB
Taille-haie :	
Niveau de pression sonore L_{pA}	90,4 dB
Niveau de puissance sonore L_{wA}	109,2 dB
Incertitude de mesure K_{WA}	3 dB
Perche élagueuse :	
Niveau de pression sonore L_{pA}	89,9 dB
Niveau de puissance sonore L_{wA}	105,8 dB
Incertitude de mesure K_{WA}	3 dB

Valeurs de référence de vibrations (vibrations bras-main)

	Poignée avant/poignée arrière
Coupe-bordures a_{hv}	6,67 m/s ² / 6,48 m/s ²
Débroussailleuse a_{hv}	7,15 m/s ² / 6,83 m/s ²
Taille-haie a_{hv}	6,92 m/s ² / 6,66 m/s ²
Perche élagueuse a_{hv}	6,51 m/s ² / 6,64 m/s ²
Incertitude de mesure K	1,5 m/s ²

La valeur totale des vibrations et la valeur d'émission de bruit indiquées peuvent également être utilisées pour réaliser une estimation préalable de la charge.

AVERTISSEMENT

Les valeurs d'émission de bruit et de vibrations peuvent varier par rapport aux valeurs indiquées lors de l'utilisation réelle du produit selon la manière dont l'outil électrique est utilisé et en particulier selon le type de pièce usinée traitée.

Faites en sorte que la charge demeure la plus faible possible. Exemple de mesures : limitation du temps de travail. À ce niveau, tous les éléments du cycle de fonctionnement doivent être pris en compte (par exemple, les périodes d'arrêt du produit et les périodes de fonctionnement sans charge).

7 Déballage

AVERTISSEMENT

Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets !

Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !

- Ouvrez l'emballage et sortez délicatement le produit.
- Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).
- Vérifiez que les fournitures sont complètes.

- Vérifiez que le produit et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport. Signalez immédiatement tout dommage au transporteur qui a livré le produit. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.
- Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Familiarisez-vous avec le produit à l'aide de la notice d'utilisation avant de commencer à l'utiliser.
- N'utilisez que des pièces d'origine pour les accessoires ainsi que les pièces d'usure et de rechange. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre vendeur.
- Lors de la commande, indiquez la référence, ainsi que le type et l'année de construction du produit.

8 Montage

AVERTISSEMENT

Risque d'accident ! Par principe, effectuez toujours les travaux de réglage et de montage avec le moteur coupé. Risque de blessure ! Laissez le produit refroidir avant tout travail de réglage et de montage. Des éléments du moteur sont chauds. Risque de blessure et de brûlure !

Le produit pourrait démarrer de manière inattendue et causer des blessures.

- Arrêtez le moteur avant tous les travaux de réglage et de montage.
- Débranchez le connecteur de bougie d'allumage de la bougie d'allumage.
- Laissez le moteur refroidir.
- Tous les équipements de protection et de sécurité doivent être immédiatement remontés à l'issue des travaux de réglage et de montage.

DANGER

Risque de blessures !

Si le produit n'est pas entièrement monté, son utilisation peut entraîner des blessures graves.

- Vous ne devez utiliser le produit qu'une fois qu'il a été monté entièrement.
- Avant toute utilisation, procédez à un contrôle visuel afin de vérifier que le produit est complet et qu'il ne présente aucun composant endommagé ou usé. Les dispositifs de sécurité et de protection doivent être intacts.

AVERTISSEMENT

Assurez-vous toujours que l'outil d'insertion est correctement monté !

- Placez le produit sur une surface plane et droite.

Outils nécessaires :

- Clé de montage (45)
- Clé à six pans creux 4 mm (46)
- Clé à six pans creux 5 mm (47)

8.1 Montage de la poignée avant (1) (fig. 2)

Montez la poignée avant (1) sur le manche tubulaire (12) :

1. Commencez par desserrer les vis M5 (1c) et retirez l'anneau en caoutchouc (1b) situé sur la poignée avant (1). Utilisez la clé à six pans creux 4 mm (46).
2. Placez l'anneau en caoutchouc (1b) sur le manche tubulaire (12).
3. Fixez l'étrier de protection (1a) au bas de l'anneau en caoutchouc (1b).
Veillez à ce que l'anneau en caoutchouc (1b) soit bien en place dans l'évidement de l'étrier de protection (1a).
4. Mettez en place la poignée avant (1) par le haut sur l'anneau en caoutchouc (1b) de manière à ce que les trous de vis de l'étrier de protection (1a) et de la poignée avant (1) soient alignés.
5. Fixez la poignée avant (1) avec les quatre vis M5 (1c). Utilisez la clé à six pans creux 4 mm (46).
Veillez à ce que l'étrier de protection (1a) soit monté vers la gauche (côté opérateur).

8.2 Montage du cache de protection (15) (fig. 3)

DANGER

Risque de blessures !

Si le produit n'est pas entièrement monté, son utilisation peut entraîner des blessures graves.

- Vous ne devez utiliser le produit qu'une fois qu'il a été monté entièrement.
- Avant toute utilisation, procédez à un contrôle visuel afin de vérifier que le produit est complet et qu'il ne présente aucun composant endommagé ou usé. Les dispositifs de sécurité et de protection doivent être intacts.

1. Mettez en place le cache de protection (15) sur le support prévu à cet effet du manche tubulaire avant (14).
2. Fixez le cache de protection (15) avec les deux vis M6 (15a). Utilisez une clé à six pans creux 5 mm (47).

8.3 Montage/démontage de la capsule de bobine (17) (fig. 4, 5)

Le manche tubulaire (14) peut être utilisé comme coupe-gazon avec la capsule de bobine (17).

1. Démontez l'écrou M10 (16d), le couvercle (16c) et le disque de serrage (16b) de la broche de préhension (14d). Attention, filetage à gauche !
Maintenez la bride (14c) avec une clé à six pans creux 5 mm (47) et utilisez une clé de montage (45) pour ouvrir l'écrou M10 (16d).
2. L'écrou M10 (16d), le couvercle (16c) et le disque de serrage (16b) ne sont pas nécessaires au montage de la capsule de bobine (17).
La bride (14c) reste sur la broche de préhension (14b).
3. Maintenez la bride (14c) avec une clé à six pans creux 5 mm (47).

4. Tournez la capsule de bobine (17) sur la broche de préhension (14d) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et fixez manuellement la capsule de bobine (17) sur la broche de préhension (14d). Attention, filetage à gauche !

5. Le démontage de la capsule de bobine (17) s'effectue dans l'ordre inverse.

Veillez à ce que le sens de rotation de la capsule de bobine (17) corresponde bien au sens de la flèche sur le cache de protection (15).

8.3.1 Pose de la rallonge (15c) du cache de protection (15) (fig. 4)

En cas d'utilisation de la capsule de rinçage (17), la rallonge (15c) doit être montée.

1. Clipsez la rallonge (15c) dans les fermetures à clic du cache de protection (15).
Utilisez la clé de montage (45).
2. Après chaque utilisation, nettoyez la rallonge (15c) et le cache de protection (15).

8.4 Montage/démontage du couteau (16) (fig. 4, 6)

Le manche tubulaire avant (14) peut être utilisé avec le couteau (16) comme débroussailluse.

1. Démontez l'écrou M10 (16d), le couvercle (16c) et le disque de serrage (16b) de la broche de préhension (14d). Attention, filetage à gauche !
Maintenez la bride (14c) avec une clé à six pans creux 5 mm (47) et utilisez une clé de montage (45) pour ouvrir l'écrou M10 (16d).
2. La bride (14c) reste sur la broche de préhension (14d).
3. Placez le couteau (16) sur la bride (14c).
Veillez à ce que le sens de rotation du couteau (16) corresponde bien au sens de la flèche sur le cache de protection (15).
4. Poussez ensuite le disque de serrage (16b) et le couvercle (16c) sur la broche de préhension (14d).
5. Fixez le couteau (16) avec l'écrou M10 (16d).
6. Maintenez la bride (14c) avec une clé à six pans creux 5 mm (47) et utilisez une clé de montage (45) pour monter l'écrou M10 (16d). Attention, filetage à gauche !
7. Retirez la protection de transport (16a) du couteau (16).
8. Le démontage de la lame de coupe (16) s'effectue dans l'ordre inverse.

8.4.1 Retrait de la rallonge (15c) du cache de protection (15) (fig. 4)

En cas d'utilisation du couteau (16), la rallonge (15c) doit être retirée.

1. Déclipsez la rallonge (15c) des fermetures à clic du cache de protection (15).
Utilisez la clé de montage (45).
2. Retirez la rallonge (15c) du cache de protection (15).
3. Après chaque utilisation, nettoyez la rallonge (15c) et le cache de protection (15).

8.5 Montage du guide-chaîne (20) et de la chaîne de tronçonneuse (21) (fig. 1, 7-9)



AVERTISSEMENT

Risque de blessures lors de la manipulation de la chaîne de tronçonneuse ou du guide !

- Portez des gants résistants aux coupures.

ATTENTION

Les lames émoussées surchargent le produit ! N'utilisez pas le produit avec une unité de coupe défectueuse ou fortement usée.

Remarques :

- Les nouvelles chaînes de tronçonneuse s'allongent et doivent souvent être retendues. Contrôlez la tension de la chaîne après chaque coupe et ajustez-la.
- Utilisez uniquement des chaînes de tronçonneuse et guides conçus pour ce produit.



PRUDENCE

Une chaîne de tronçonneuse mal montée entraîne un comportement de coupe incontrôlé de l'appareil !

Lors du montage de la chaîne de tronçonneuse, veillez à ce que le sens de fonctionnement corresponde aux prescriptions !

1. Tournez l'écrou de fixation (19a) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer la protection de pignon (19).
Utilisez une clé de montage (45).
2. Tournez la vis de serrage de chaîne (33) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour détendre la chaîne.
Utilisez une clé de montage (45).
3. Disposez la chaîne de tronçonneuse (21) en boucle de manière à ce que les bords de coupe soient orientés dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour aligner la chaîne de tronçonneuse (21), aidez-vous des symboles (flèche) apposés au-dessus du pignon (30).
4. Insérez la chaîne de tronçonneuse (21) dans la rainure du guide-chaîne (20).
5. Faites passer la chaîne de tronçonneuse (21) autour du pignon (30) et vérifiez l'alignement de la chaîne (21).
Veillez à ce que les dents de la chaîne de tronçonneuse (21) s'engrènent bien dans le pignon (30).
6. Posez le guide-chaîne (20) contre le boulon de guidage (32) et le boulon de tension de chaîne (31). Le boulon de guidage (32) doit se trouver dans le trou oblong et le boulon de tension de chaîne (31) doit se trouver dans l'alésage inférieur du guide-chaîne (20).
7. Remettez la protection de pignon (19) en place.
8. Tournez l'écrou de fixation (19a) dans le sens des aiguilles d'une montre.
Utilisez une clé de montage (45).
9. Vérifiez une nouvelle fois que la chaîne de tronçonneuse (21) est bien en place et tendez la chaîne de tronçonneuse (21) comme indiqué au chapitre 8.6.

10. Le démontage de la chaîne de tronçonneuse (21) et du guide-chaîne (20) s'effectue dans l'ordre inverse.

Remarque :

Ne serrez l'écrou de fixation à fond qu'après avoir réglé la tension de la chaîne.

8.6 Tension de la chaîne de tronçonneuse (21) (fig. 1, 7, 9)



AVERTISSEMENT

Risque de blessures si la chaîne de tronçonneuse se détache !

Si la chaîne de tronçonneuse n'est pas suffisamment tendue, elle risque de se détacher en cours de fonctionnement et d'entraîner des blessures.

- Contrôlez fréquemment la tension de la chaîne de tronçonneuse.
- La tension de la chaîne de tronçonneuse est insuffisante lorsque les maillons d'entraînement sortent de la rainure située au-dessous du rail de guidage.
- Si la tension de la chaîne de tronçonneuse est insuffisante, retendez-la.

1. Desserrez l'écrou de fixation (19a) de quelques tours.
Utilisez une clé de montage (45).
2. Réglez la tension de la chaîne avec la vis de tension de chaîne (33).
Utilisez une clé de montage (45).
 - Dans le sens des aiguilles d'une montre : augmentation de la tension de chaîne
 - Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre : réduction de la tension de chaîne
3. Faites tourner la chaîne de tronçonneuse (21) à la main pour vérifier son bon fonctionnement. Elle doit glisser librement dans le guide-chaîne (20).
4. Revissez l'écrou de fixation (19a).

La tension et la lubrification de la chaîne de tronçonneuse ont une incidence considérable sur sa durée de vie.

La chaîne de tronçonneuse est tendue correctement lorsqu'elle ne s'affaisse pas au-dessous du guide-chaîne et qu'il est possible de la faire tourner entièrement avec la main gantée. Lorsqu'une traction de 9 N (env. 1 kg) est exercée sur la chaîne de tronçonneuse, celle-ci et le guide-chaîne ne doivent pas être espacés de plus de 7 mm.

Une force de traction moyenne de la main exercée sur la chaîne de tronçonneuse (21) ne doit pas permettre de la retirer de plus de 9 mm.

Remarque :

- La tension d'une nouvelle chaîne doit être contrôlée et rectifiée après quelques minutes de travail.
- La chaîne de tronçonneuse doit être tendue dans un lieu propre, exempt de sciure et autres impuretés de ce type.
- Une tension correcte de la chaîne de tronçonneuse assure la sécurité de l'utilisateur et réduit ou empêche l'usure et l'endommagement de la chaîne.
- Avant de commencer à utiliser le produit pour la première fois, nous recommandons à l'utilisateur de contrôler la tension de la chaîne.

ATTENTION

Lorsque la tronçonneuse fonctionne, la chaîne de tronçonneuse s'échauffe et se dilate donc légèrement. Cet « allongement » intervient en particulier avec les chaînes de scie neuves.

9 Avant la mise en service

ATTENTION

Avant d'effectuer le montage et les réglages sur le produit, coupez toujours le moteur et débranchez le connecteur de bougie d'allumage.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque sanitaire !

L'inhalation de vapeurs de carburant/d'huile de lubrification et de gaz d'échappement peut causer de graves lésions, une perte de connaissance et, dans des cas extrêmes, la mort.

- Ne respirez pas les vapeurs de carburant/vapeurs d'huile de lubrification ni les gaz d'échappement.
- Utilisez ce produit uniquement à l'extérieur.

ATTENTION

Lors de la mise en service initiale, faites l'appoint de mélange carburant/huile.

Contrôle avant utilisation

- Vérifiez tous les côtés du moteur à la recherche de fuites d'huile ou de carburant.
- Vérifiez le niveau de carburant – le réservoir de carburant doit être au moins à moitié plein.
- Vérifiez l'état du filtre à air.
- Vérifiez l'état des conduites de carburant.
- Soyez attentifs aux signes de dommages.
- Vérifier que tous les capots de protection sont installés et que l'ensemble des vis, écrous et boulons sont serrés.
- Veillez à assurer une ventilation suffisante pour le produit.
- Assurez-vous que le connecteur de bougie d'allumage est fixé à la bougie d'allumage.

Outils nécessaires :

- Bidon de mélange huile-essence (44)

9.1 Remplissage d'huile de chaîne (fig. 1, 9)

⚠ DANGER

Coupez toujours le produit et laissez le moteur refroidir avant de remplir le réservoir d'huile. Si l'huile déborde, il existe un risque d'incendie.

⚠ AVERTISSEMENT

La lame de piage et la chaîne de tronçonneuse doivent toujours être huilées. Si vous utilisez la perche élagueuse avec trop peu d'huile, la chaîne de tronçonneuse s'émousse plus rapidement, ce qui réduit le rendement de coupe et la durée de vie du matériel. Vous pourrez repérer une quantité insuffisante d'huile à un dégagement de fumée ou à une coloration de la lame de piage.

ATTENTION

Dommages environnementaux !

L'huile qui s'écoule peut polluer durablement l'environnement. Ce liquide est très toxique et peut rapidement polluer l'eau.

- Ne faites l'appoint/la vidange d'huile que sur une surface plane et solide.
- Utilisez une tubulure de remplissage ou un entonnoir.
- Collectez l'huile de vidange dans un récipient adapté.
- Essayez immédiatement et minutieusement toute huile renversée et éliminez le chiffon selon les dispositions locales.
- Éliminez l'huile conformément aux dispositions locales.

Pendant que le produit fonctionne, la chaîne de tronçonneuse est lubrifiée automatiquement. Pour pouvoir lubrifier suffisamment la chaîne de la tronçonneuse, le réservoir doit toujours contenir suffisamment d'huile pour chaîne de tronçonneuse. Vérifiez régulièrement la quantité d'huile présente dans le réservoir.

Remarques :

* = ne sont pas des composants obligatoires des fournitures !

- Le couvercle est équipé d'une sécurité pour ne pas le perdre.
 - Versez de préférence de l'huile de chaîne biodégradable dans la perche élagueuse.
 - Avant de le produit en marche, vérifiez que le couvercle du réservoir d'huile est en place et fermé.
 - Nettoyez l'entonnoir avant de le réutiliser.
1. Ouvrez le réservoir d'huile (23). Pour ce faire, dévissez le couvercle du réservoir d'huile (23) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
 2. Pour éviter que de l'huile ne s'échappe, utilisez un entonnoir.
 3. Faites l'appoint d'huile de chaîne avec précaution jusqu'à atteindre le repère supérieur de l'indicateur de niveau de remplissage d'huile (23a). Capacité du réservoir d'huile : max. 100 ml.
 4. Vissez le couvercle du réservoir d'huile (23) dans le sens des aiguilles d'une montre afin de fermer le réservoir (23).
 5. Essayez immédiatement et minutieusement l'huile qui se serait éventuellement renversée et éliminez le chiffon selon les dispositions locales.

- Pour contrôler la lubrification de la chaîne de tronçonneuse, maintenez le produit avec la chaîne de tronçonneuse sur une feuille de papier et accélérez à pleins gaz pendant quelques secondes. Le papier permet de savoir si le graissage de chaîne fonctionne.

9.2 Contrôle du niveau de remplissage du mélange carburant/huile (fig. 1)

DANGER

Risque d'incendie et d'explosion !

Lors du remplissage, le carburant peut s'enflammer et exploser. Cela cause de graves blessures voire la mort.

- Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.
- Utilisez toujours un mélange carburant/huile frais.
- Maintenez-le à l'écart de la chaleur, des flammes et des étincelles.
- Remplissez le réservoir de carburant uniquement à l'extérieur.
- Portez des gants de protection.
- Évitez tout contact cutané ou oculaire.
- Démarrez le produit à une distance d'au moins 3 m de la zone de remplissage de carburant.
- Surveillez les éventuelles fuites. Si du carburant s'écoule, ne démarrez pas le moteur.
- Pour faire le plein, utilisez un entonnoir adapté ou un tube de remplissage, afin de ne pas renverser de carburant sur le moteur à combustion et sur le boîtier.

Ne remplissez pas le réservoir de carburant à ras bord !

- Contrôlez le niveau de carburant.
- Faites l'appoint de carburant si le niveau de carburant est insuffisant.
 - Ce faisant, veillez à observer le rapport de mélange adapté !

9.2.1 Mélange de carburant

N'effectuez pas le mélange de carburant dans le réservoir.

Utilisez le bidon de mélange huile-essence (44).

Ajoutez l'huile 2 temps conformément au tableau des mélanges de carburants.

Carburant	Huile moteur 2 temps (1:40)
1 litre	0,025 litre
2 litre	0,050 litre
5 litre	0,125 litre

9.2.2 Remplissage de mélange carburant/huile

Carburant et huile pour moteur 2 temps

Utilisez une huile spéciale pour moteurs 2 temps à refroidissement à l'air dans un rapport de mélange 40:1.

AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais de carburant non mélangé à de l'huile 2 temps. Cela pourrait provoquer des dommages irréversibles au moteur et rendrait la garantie fabricant caduque. N'utilisez jamais de mélange de carburant qui a été stocké pendant plus de 90 jours.

Remarque :

Nettoyez l'entonnoir avant de le réutiliser.

- Mélangez la quantité adéquate d'essence et d'huile moteur 2 temps dans un bidon de mélange huile/essence (44).
- Nettoyez la zone autour de la zone de remplissage. Les impuretés dans le réservoir de carburant (10) causent des dysfonctionnements.
- Ouvrez le couvercle de réservoir (9) afin d'évacuer l'éventuelle surpression présente. Le couvercle de réservoir (9) est relié au réservoir de carburant (10) par une sécurité afin qu'il ne tombe pas.
- Secouez encore une fois le bidon de mélange huile/essence (44) contenant le mélange de carburant avant de le verser dans le réservoir de carburant (10).
- Remplissez le réservoir (10) de carburant à l'aide d'un entonnoir. Veillez à respecter la quantité de remplissage max. de 1 l. Versez l'essence avec précaution jusqu'au bord inférieur de la tubulure de remplissage.
- Refermez de nouveau le couvercle de réservoir (9). Assurez-vous que le couvercle de réservoir (9) se ferme de manière étanche.
- Nettoyez le couvercle de réservoir (9), le réservoir de carburant (10) et la zone autour.

9.3 Montage du manche tubulaire avant (14/18/26) sur le manche tubulaire (12) (fig. 1, 10)

ATTENTION

Ne faites jamais fonctionner le produit sans outil auxiliaire !

- Retirez le capuchon de protection (14b/18b/26b) du manche tubulaire avant sélectionné (14/18/26).
- Retirez le bouchon de protection (12a) du manche tubulaire (12) et desserrez la poignée étoile (13).
- Poussez le manche tubulaire avant sélectionné (14/18/26) sur le manche tubulaire (12). Veillez à aligner la goupille d'arrêt (14a/18a/26a) du manche tubulaire avant (14/18/26) au trou du manche tubulaire (12).
- Fixez le manche tubulaire avant (14/18/26) au manche tubulaire (12) avec la poignée étoile (13).

9.4 Montage de la rallonge de manche tubulaire (24) sur le manche tubulaire (12) (fig. 1, 10)

ATTENTION

N'utilisez pas la rallonge de manche tubulaire avec la débroussailluse/le coupe-gazon !

- Pour les travaux nécessitant plus de hauteur, il est possible d'utiliser la perche élagueuse ou le taille-haie avec la rallonge de manche tubulaire (24).
 - Montez la rallonge de manche tubulaire (24) entre le manche tubulaire (12) et l'un des manches tubulaires avant (18/26).
1. Retirez le capuchon de protection (24b) de la rallonge de manche tubulaire (24).
 2. Retirez le bouchon de protection (12a) du manche tubulaire (12) et desserrez la poignée étoile (13).
 3. Insérez la rallonge de manche tubulaire (24) dans le manche tubulaire (12).
Veillez à aligner la goupille d'arrêt (24a) de la rallonge du manche tubulaire (24) au trou du manche tubulaire (12).
 4. Fixez la rallonge de manche tubulaire (24) au manche tubulaire (12) avec la poignée étoile (13).
 5. Montez la perche élagueuse ou le taille-haie sur la rallonge de manche tubulaire (24) comme indiqué au chapitre 9.4.1.

9.4.1 Montage du manche tubulaire avant (18/26) sur la rallonge de manche tubulaire (24)

ATTENTION

Ne faites jamais fonctionner le produit sans outil auxiliaire !

1. Retirez le capuchon de protection (18b/26b) du manche tubulaire avant sélectionné (18/26).
2. Retirez le bouchon de protection (24c) de la rallonge de manche tubulaire (24) et desserrez la poignée étoile (25).
3. Poussez le manche tubulaire avant sélectionné (18/26) dans la rallonge de manche tubulaire (24).
Veillez à aligner la goupille d'arrêt (18a/26a) du manche tubulaire avant (18/26) au trou de la rallonge du manche tubulaire (24).
4. Fixez le manche tubulaire avant (18/26) à la rallonge de manche tubulaire (24) avec la poignée étoile (25).

9.5 Montage de la sangle de transport (43) (fig. 11-13)

PRUDENCE

Installez la sangle de transport, montez l'outil auxiliaire souhaité et réglez le produit selon vos besoins. Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que le produit est placé correctement dans l'une des positions de travail prescrites.

Remarques :

Le produit doit être utilisé avec la sangle de transport.

Commencez par équilibrer le produit lorsqu'il est à l'arrêt.

1. Installez la sangle de transport (43).
2. Réglez la longueur de la sangle de façon à ce que le mousqueton (43a) arrive approximativement à une largeur de main au-dessous de la hanche droite.
3. Accrochez le mousqueton (43a) à l'œillet de transport (2).
4. Laissez le produit cesser son mouvement pendulaire.

Remarques :

- Dans une posture de travail normale, le produit avec l'outil d'insertion doit toucher le sol.
- Vérifiez que la sangle de transport se trouve dans une position vous permettant de tenir le produit plus facilement et plus confortablement.
- La patte de sécurité (43b) sur la sangle de transport (43) peut être retirée en cas d'urgence. Le produit se détache alors immédiatement de la sangle de transport (43) et tombe au sol.

⚠ AVERTISSEMENT

Contrôlez la patte de sécurité avant chaque mise en service !

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures !

Si la sangle de transport n'est pas desserrée à temps en cas d'urgence, il peut en résulter des blessures graves !

10 Utilisation

ATTENTION

Avant la mise en service, monter impérativement le produit en entier !

ATTENTION

Veillez à ce que la température ambiante ne dépasse pas 50 °C et ne passe pas sous -20 °C pendant le travail.

⚠ DANGER

Risque de blessures !

Si le produit se coince, ne tentez pas de le retirer par la force.

- Arrêtez le moteur.
- Utilisez un bras de levier ou une cale pour dégager le produit.

⚠ AVERTISSEMENT

Contrôlez les dispositifs de sécurité avant chaque mise en service. Des dispositifs de sécurité défectueux peuvent causer de graves blessures !

Remarque :

- Portez un équipement de protection individuelle lorsque vous utilisez le produit :
Protection auditive, protection oculaire (visière ou lunettes), casque et vêtements résistants aux coupures.

10.1 Mise en marche/arrêt du produit (fig. 1, 14)

AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû au recul !

- N'utilisez jamais le produit à une main !

DANGER

Risque d'intoxication !

Utilisez uniquement le produit à l'extérieur. Ne l'utilisez jamais dans des espaces clos ou mal ventilés.

Remarque :

Avant de le mettre sous tension, vérifiez que le produit n'est en contact avec aucun objet.

En cas d'utilisation de la débroussailleuse :

1. Retirez la protection de transport (16a) du couteau (16).

En cas d'utilisation de la perche élagueuse :

1. Vérifiez si de l'huile pour chaîne de tronçonneuse se trouve dans le réservoir (23).
2. Faites l'appoint d'huile de chaîne avant que le réservoir d'huile (23) ne soit vide (voir 9.1).
3. Retirez la protection du guide et de la chaîne (22) du guide-chaîne (20).

En cas d'utilisation du taille-haie :

1. Retirez le protège-lame (29) de la barre de coupe (28).

10.1.1 Démarrage du moteur

ATTENTION

- Ne laissez jamais le câble de démarrage revenir brutalement. Cela risquerait d'entraîner des dommages.
- Par temps frais, il peut s'avérer nécessaire de répéter la procédure de démarrage plusieurs fois.

REMARQUE

N'utilisez la pompe à carburant « Primer » que lorsque le moteur est froid !

REMARQUE

Si vous démarrez le moteur pour la première fois, plusieurs tentatives sont nécessaires pour que le carburant parvienne du réservoir au moteur.

ATTENTION

Ne mettez jamais un pied sur le produit et ne vous agenouillez pas dessus.

Remarques :

- La gâchette d'accélérateur vous permet de régler le régime en continu. Plus vous appuyez sur la gâchette d'accélérateur, plus le régime augmente.

- Lorsque vous relâchez la gâchette d'accélérateur, le moteur repasse en marche à vide et arrête l'outil auxiliaire. En marche à vide, l'outil auxiliaire ne doit pas tourner ni bouger !
- Pendant les travaux, tenez l'appareil fermement à deux mains. Tenez les deux poignées.

10.1.1.1 À froid

1. En cas de températures plus froides, appuyez dix fois sur la pompe à carburant « Primer » (44). Cela facilite le démarrage du moteur.
2. Tournez le starter manuel (45) vers le haut .
3. Démarrez le moteur avec le démarreur à câble (8). Pour ce faire, tirez la poignée d'environ 10-15 cm (jusqu'à sentir une résistance), puis tirez dessus d'un coup sec. Si le moteur ne démarre pas, répétez l'opération.
4. Attendez un peu lorsque le moteur démarre et appuyez ensuite sur la gâchette d'accélérateur (11). Le starter manuel (45) revient automatiquement en position initiale.
5. Saisissez la poignée arrière (5) et la poignée avant (1).
- Sur la poignée arrière (5), actionnez le verrouillage de commande (4) avec la paume de la main et la gâchette d'accélérateur (11) avec les doigts.
6. Le produit est prêt à l'emploi.
7. Si le moteur ne démarre toujours pas après plusieurs tentatives, lisez le chapitre « Dépannage ».
8. **En cas de problème avec le produit, comme des bruits anormaux, arrêtez immédiatement de l'utiliser et mettez l'interrupteur On/Off sur « 0 » pour couper le moteur.**

PRUDENCE

Après l'arrêt, le produit continue de fonctionner pendant un court moment. Attendez que le produit se soit complètement immobilisé.

10.1.1.2 À « chaud »

1. Démarrez le moteur avec le démarreur à câble (8). Pour ce faire, tirez la poignée d'environ 10-15 cm (jusqu'à sentir une résistance), puis tirez dessus d'un coup sec. Le produit doit démarrer après 2 tractions maximum. Si le produit ne démarre toujours pas, répétez l'opération décrite au chapitre 10.1.1.1.
2. Saisissez la poignée arrière (5) et la poignée avant (1). Sur la poignée arrière (5), actionnez le verrouillage de commande (4) avec la paume de la main et la gâchette d'accélérateur (11) avec les doigts.
3. Le produit est prêt à l'emploi.

10.1.2 Arrêter le moteur

Remarque :

Faites brièvement fonctionner le produit (env. 30 secondes) avant de l'arrêter afin que le moteur puisse refroidir.

1. Pour arrêter le moteur, mettez l'interrupteur On/Off (3) en position « 0 ».

- Débranchez le connecteur de bougie d'allumage (6) de la bougie d'allumage (6a) afin d'éviter un démarrage involontaire du moteur.
- Après chaque utilisation du produit, mettez en place la protection de transport (16a), la protection du guide et de la chaîne (22) et le protège-lame (29) fournis.

PRUDENCE

Après l'arrêt, le produit continue de fonctionner pendant un court moment. Attendez que le produit se soit complètement immobilisé.

10.2 Lubrification automatique de la chaîne de scie (fig. 1, 9)

Remarque :

Avant de débuter le travail, vérifiez le niveau d'huile et le bon fonctionnement du graissage de la chaîne.

- Remplissez le réservoir d'huile (23) comme décrit au chapitre 9.1.
- Pour contrôler la lubrification de la chaîne de tronçonneuse, maintenez le produit avec la chaîne de tronçonneuse sur une feuille de papier et accélérez à pleins gaz pendant quelques secondes. Le papier permet de savoir si le graissage de chaîne fonctionne.

Au moyen de la vis de réglage (34), vous pouvez réduire ou augmenter la quantité d'huile.

Utilisez une clé de montage (45).

- Dans le sens des aiguilles d'une montre : la quantité d'huile diminue (-)
- Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre : la quantité d'huile augmente (+)

11 Consignes de travail

DANGER

Risque de blessures !

Cette section traite du maniement de base du produit. Les informations qui y figurent ne remplacent pas la longue formation et l'expérience d'un spécialiste. Évitez toute tâche pour laquelle vous n'êtes pas suffisamment qualifié ! Tout maniement imprudent du produit peut entraîner des blessures extrêmement graves, voire mortelles !

DANGER

Maintenez une distance minimale de 10 m avec les conduites électriques. Il existe un risque de blessures par choc électrique.

Remarques :

Avant de le mettre sous tension, vérifiez que le produit n'est en contact avec aucun objet.

Un certain niveau de nuisances sonores lié à ce produit est inévitable. Effectuez les travaux bruyants aux heures autorisées et prévues à cet effet. Observez des temps de repos.

Utilisez l'outil d'insertion uniquement sur des surfaces libres et planes.

Inspectez minutieusement la surface à tailler et retirez tous les corps étrangers.

Évitez tout choc avec des pierres, du métal ou d'autres obstacles.

L'outil d'insertion risquerait d'être endommagé et d'effectuer un mouvement de recul.

Si le produit est bloqué par des objets durs, débranchez immédiatement le connecteur de bougie d'allumage de la bougie d'allumage et retirez l'objet.

- Porter les équipements de protection prescrits.
- Si d'autres personnes sont présentes, veiller à ce qu'elles se trouvent à une distance de sécurité de la zone de travail. Toute personne pénétrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle.** Des fragments de la pièce usinée ou des outils auxiliaires cassés peuvent être projetés et causer des blessures même en dehors de la zone de travail directe.
- En cas de contact avec un corps étranger, arrêtez immédiatement le produit et débranchez le connecteur de bougie d'allumage de la bougie d'allumage. Vérifiez si le produit a été endommagé et effectuez les réparations nécessaires avant de le redémarrer et de l'utiliser. Si le produit commence à vibrer fortement, un contrôle immédiat est indispensable.
- Il est interdit d'utiliser le produit pendant un orage : **risque de foudroiement !**
- Avant chaque utilisation, contrôlez les défauts manifestes sur le produit (pièces desserrées, usées ou endommagées).
- Mettez le produit en marche et approchez-le ensuite du matériau à usiner.
- Veillez à toujours conserver une position sûre et stable afin de garder le contrôle du produit et de conserver votre posture de travail même en cas de mouvements inattendus.
- Effectuez des pauses et changez régulièrement de position de travail.
- N'exercez pas de pression excessive sur le produit. Laissez le produit travailler.
- Pendant le travail, tenez toujours le produit à deux mains.** Veillez à avoir une position stable.
- Évitez toute position du corps anormale.
- Vérifiez que la sangle de transport se trouve dans une position vous permettant de tenir le produit plus facilement et plus confortablement.

11.1 Débroussailleuse/coupe-gazon

ATTENTION

Lors de l'utilisation du produit, tous les caches de protection doivent être montés !

Remarque :

Contrôlez régulièrement le fil en nylon pour détecter les éventuels dommages et vérifier que le fil mesure encore la longueur définie par le coupe-fil.

- Ne tenez pas l'outil d'insertion en position inclinée.
- La coupe du gazon est plus facile quand le gazon est sec et pas trop haut.

- Évitez tout contact avec des objets solides (pierres, murs, clôtures en bois, etc.).
- N'utilisez pas le produit pour couper la végétation sauvage ou les broussailles.
- Au cours des séances de travail, de l'herbe humide et des mauvaises herbes s'accumulent autour de l'axe d'entraînement sous le cache de protection (15). Retirez-les, sans quoi le moteur risquerait de surchauffer à cause du frottement.

11.1.1 Rallonge du fil de coupe (fig. 15-17)

Le coupe-gazon est livré avec une capsule de bobine (17) pleine.

Pendant le travail, le fil s'utilise.

Si vous avez besoin de plus de fil, appuyez le déclencheur (38a) situé sur la capsule de bobine (17) fermement contre le sol lorsque le moteur tourne.

Si le fil dépasse du périmètre de coupe indiqué, le coupe-fil (15b) le coupera automatiquement à la bonne longueur.

Remarques :

Contrôlez régulièrement le fil en nylon pour détecter les éventuels dommages et vérifier que le fil mesure encore la longueur définie par le coupe-fil.

Si vous ne voyez pas l'extrémité du fil :

1. Remplacez la bobine de fil (38) comme décrit au point 12.2.2.1.

11.1.2 Tonte du gazon (fig. 18)

1. Tondez le gazon en faisant basculer le produit de gauche à droite.
2. Effectuez une tonte lente et maintenez le produit incliné d'env. 30° vers l'avant pendant la tonte.
3. Si l'herbe est haute, tondez de haut en bas par étapes.

11.2 Taille-haie

11.2.1 Réglage d'angle (fig. 19, 20)



AVERTISSEMENT

Arrêtez le produit et débranchez le connecteur de bougie d'allumage de la bougie d'allumage !



PRUDENCE

La barre de coupe ne doit pas être basculée complètement vers l'arrière, à la parallèle du manche tubulaire avant ! Il est interdit de travailler avec ce réglage !

Cette position sert uniquement au transport.

La barre de coupe (28) peut être adaptée aux conditions de travail en pivotant la tête de coupe de +90° à 0°.

1. Appuyez sur les deux leviers de déverrouillage (27a/27b) sur la poignée (27) et réglez la position souhaitée.
2. Pour ce faire, utilisez la poignée (27).
3. Relâchez les deux leviers de déverrouillage (27a/27b) jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent dans la denture.

4. Avant toute mise en service, vérifiez que les leviers de déverrouillage (27a/27b) sont bien enclenchés.

ATTENTION

L'outil d'insertion ne doit être utilisé que si les deux leviers de déverrouillage sont enclenchés !

11.2.2 Techniques de coupe (fig. 32)

- Coupez tout d'abord les branches épaisses avec un élagueur.
- La double barre de coupe permet de découper dans les deux sens ou d'un côté à l'autre avec des mouvements pendulaires.
- Pour réaliser une coupe verticale, déplacez uniformément le produit vers l'avant ou en forme d'arc de cercle.
- Pour réaliser une coupe horizontale, déplacez le produit avec un mouvement de faucille vers le bord de la haie pour que les branches coupées tombent au sol.
- Afin d'obtenir des lignes bien droites, nous conseillons de tendre des ficelles.

11.2.3 Tonte de haies (fig. 32)

Nous conseillons de tailler les haies en forme trapézoïdale pour éviter de dégarnir les branches inférieures. Ceci correspond à la croissance végétale naturelle et permet aux haies de se développer de manière optimale. Seules les nouvelles pousses annuelles sont coupées : cela permet une ramification épaisse et une bonne protection visuelle.

- Coupez d'abord les côtés de la haie. Pour cela, déplacez le produit dans le sens de la croissance de bas en haut. Si vous coupez de haut en bas, les branches fines se déforment vers l'extérieur, ce qui peut générer des zones minces voire des trous.
- Coupez ensuite le bord supérieur selon vos goûts : en ligne droite, en forme de toit ou arrondie.
- Taillez tout d'abord les jeunes plantes à la forme désirée. La pousse principale doit rester intacte tant que la haie n'a pas atteint la hauteur prévue. Toutes les autres pousses sont taillées à la moitié.

11.2.4 Effectuez la découpe au bon moment

- Haie à feuillage caduc : juin et octobre
- Haie à feuillage persistant : avril et août
- Haie à croissance rapide : toutes les 6 semaines env. à partir de mai

Faites attention aux oiseaux qui couvent dans la haie. Dans ce cas, repoussez la taille de la haie ou ne taillez pas cette zone.

11.3 Perche élagueuse



DANGER

Risque de blessures !

Si le produit se coince, ne tentez pas de le retirer par la force.

- Arrêtez le moteur.
- Utilisez un bras de levier ou une cale pour dégager le produit.

DANGER

Soyez attentifs aux chutes de branches et à ne pas trébucher.

- Vous ne devez commencer à scier que lorsque la chaîne de tronçonneuse a atteint sa vitesse maximale.
- Vous disposez d'un meilleur contrôle si vous sciez avec le dessous du guide (avec la chaîne tirante).
- La chaîne de tronçonneuse ne doit pas toucher le sol ou un quelconque autre objet pendant ou après le sciage.
- Veillez à ce que la chaîne de tronçonneuse ne se coince pas dans la coupe de scie. La branche ne doit pas se casser ou s'ébrécher.
- Respectez également les mesures de prévention du recul (voir Consignes de sécurité).
- Éliminez les branches orientées vers le bas en les découpant par le dessus.
- Les branches ramifiées sont coupées une à une.

11.3.1 Techniques de coupe (fig. 21)

AVERTISSEMENT

Ne vous mettez pas directement sous la branche que vous souhaitez scier !

Le risque que la branche chute sur vous de manière inattendue est très important.

En règle générale, il est recommandé de placer le produit à un angle de 60° par rapport à la branche.

Pendant la coupe, tenez bien le produit à deux mains et veillez toujours à conserver une position d'équilibre stable.

Sciage de petites branches :

Placez la surface de butée de la tronçonneuse sur la branche afin d'éviter les mouvements brusques de la tronçonneuse au début de la coupe. Guidez la scie du haut vers le bas de la branche en exerçant une légère pression.

Restez attentif à une éventuelle rupture prématurée de la branche si jamais vous avez mal évalué sa taille et son poids.

Sciage de plus grosses branches :

Pour les grosses branches, commencez par choisir une coupe de déstelage pour un sciage contrôlé. Pour ce faire, faites une entaille (a) dans le tiers inférieur de la branche (avec le côté supérieure de la lame de pliage). Sciez ensuite le reste du tronc du haut vers le bas (avec le côté inférieur de la lame de pliage) au niveau de la première entaille (b).

Coupe par segments :

Sciez les grosses branches et les branches longues par segments afin d'avoir un contrôle sur le lieu d'impact (a, b, c).

- Commencez par scier les branches inférieures de l'arbre afin de faciliter la chute des branches coupées.

- Une fois la coupe terminée, le poids de la tronçonneuse augmente brusquement pour l'opérateur étant donné que la tronçonneuse n'est plus en appui sur la branche. Il existe un risque de perdre de contrôle du produit.
- Ne retirez la tronçonneuse de la coupe que lorsque la chaîne est en fonctionnement afin d'éviter qu'elle ne se coince.
- Ne sciez pas avec la pointe de l'outil d'insertion.
- Ne sciez pas dans la base bombée de la branche, car cela empêche la cicatrisation de l'arbre.

11.4 Après utilisation

- **Arrêtez toujours le produit avant de le poser et attendez qu'il se soit arrêté.**
- Retirez les batteries.
- Après chaque utilisation du produit, mettez en place la protection du guide et de la chaîne, la protection de transport ou le protège-lame fournis.
- Laissez refroidir le produit.

12 Nettoyage et maintenance

AVERTISSEMENT

Confiez les travaux de réparation et de maintenance qui ne figurent pas dans ce mode d'emploi à un atelier spécialisé. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

AVERTISSEMENT

Des travaux de maintenance ou de nettoyage non conformes peuvent provoquer des blessures !

AVERTISSEMENT

Lors des travaux de nettoyage, de réparation ou de maintenance, le produit peut démarrer de manière inopinée et entraîner ainsi des blessures et des brûlures.

- Arrêtez le produit.
- Retirez les connecteurs de bougie d'allumage de la bougie d'allumage.
- Laissez le produit refroidir.

AVERTISSEMENT

Procédez régulièrement/quotidiennement et avant la mise en service à un contrôle visuel et fonctionnel/une intervention de maintenance afin de vous assurer que le produit est en bon état de fonctionnement.

- Toute maintenance inadaptée, toute utilisation de pièces de rechange non conformes ou tout retrait ou modification des équipements de sécurité peut entraîner de graves blessures corporelles ou dommages matériels.
- Si l'utilisateur ne peut pas effectuer ces travaux lui-même, contactez un revendeur spécialisé.

12.1 Nettoyage

AVERTISSEMENT

Risque de blessures lors de la manipulation de la chaîne de tronçonneuse ou du guide !

- Portez des gants résistants aux coupures.

1. Attendez que les composants mobiles soient immobilisés.
2. Nous vous recommandons de nettoyer le produit après chaque utilisation.
3. Veillez à ce que les poignées et leurs surfaces de préhension soient sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et surfaces de préhension de poignées glissantes compromettent la sécurité d'utilisation et de contrôle de l'outil électrique dans les situations inattendues.
4. Si nécessaire, nettoyez les poignées avec un chiffon humide lavé à l'eau savonneuse.
5. N'immergez jamais le produit dans l'eau ou tout autre liquide pour le nettoyer.
6. N'aspergez en aucun cas le produit d'eau.
7. Veillez à ce que les dispositifs de protection, le volet d'aération et le logement du moteur restent aussi exempts de poussières et d'impuretés que possible. Frottez le produit avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à faible pression. Nous vous recommandons de nettoyer le produit après chaque utilisation.
8. Les ouvertures d'aération ne doivent jamais être obstruées.
9. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants qui risqueraient d'attaquer les pièces en plastique du produit. Veillez à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer à l'intérieur du produit.

Outils nécessaires :

- Chiffon*
- Pinceau*
- Balai à main*

* ne sont pas des composants obligatoires des fournitures !

12.1.1 Nettoyage de la bougie d'allumage (6a) (fig. 1, 22)

ATTENTION

Remplacez la bougie d'allumage uniquement lorsque le moteur est froid !

Contrôler la bougie d'allumage pour la première fois après 20 heures de fonctionnement et, si nécessaire, la nettoyer avec une brosse en cuivre. Procédez ensuite à la maintenance de la bougie d'allumage toutes les 50 heures de fonctionnement.

1. Débranchez précautionneusement le connecteur de bougie d'allumage (6). Ne tirez pas sur le câble, mais directement sur le connecteur.
2. Retirez la bougie d'allumage (6a) avec la clé de montage fournie (45).
3. Retirez toutes les saletés du socle de la bougie d'allumage (6a).

4. Contrôlez visuellement la bougie d'allumage (6a). Retirez les éventuels dépôts avec une brosse métallique.
5. Contrôlez la fente de la bougie d'allumage. Réglez l'écart entre les électrodes sur 0,6 à 0,7 mm à l'aide d'un gabarit.
6. Pour l'assemblage, procédez dans l'ordre inverse.

REMARQUE

Une bougie d'allumage mal serrée peut surchauffer et endommager le moteur. Un serrage trop important de la bougie d'allumage peut endommager le filet dans la tête de cylindre.

12.1.2 Nettoyage du filtre à air (7b) (fig. 23)

ATTENTION

Risque d'endommagement !

Le fonctionnement du moteur sans élément filtrant ou avec un élément filtrant endommagé peut endommager le moteur.

- Ne faites pas tourner le moteur sans élément filtrant ou avec un élément filtrant endommagé. Dans le cas contraire, de la saleté parviendrait jusqu'au moteur, lequel pourrait subir de graves dommages.

- Pour nettoyer le filtre, ne pas utiliser de détergent abrasif ou d'essence.
- Nettoyez les éléments en les tapotant sur une surface plane. En cas de fort encrassement, nettoyer avec une solution savonneuse puis rincer à l'eau claire et laisser sécher à l'air.

Nettoyez le filtre à air (7b) toutes les 50 heures de fonctionnement. Remplacez-le si nécessaire.

1. Desserrez la vis (7a).
2. Retirez le couvercle du filtre à air (7).
3. Retirez le filtre à air (7b).
4. Pour l'assemblage, procédez dans l'ordre inverse.

12.1.3 Perche élagueuse

1. Utilisez un pinceau ou une balayette pour nettoyer la chaîne de tronçonneuse. N'utilisez pas de liquides.
2. Nettoyez la rainure du guide-chaîne à l'aide d'un pinceau ou d'air comprimé.
3. Nettoyez le pignon.

12.1.4 Taille-haie

1. Après chaque utilisation, nettoyez la barre de coupe avec un chiffon huileux.
2. Lubrifiez la barre de coupe après chaque utilisation avec une burette d'huile ou un spray.

12.2 Maintenance

- Avant chaque utilisation, contrôlez les défauts manifestes sur le produit (pièces desserrées, usées ou endommagées).
- Vérifiez les endommagements et la bonne fixation des couvercles et dispositifs de protection. Remplacez-les si besoin.
- Une maintenance régulière et minutieuse est nécessaire pour maintenir le niveau de sécurité et les performances du produit.

- Placez le produit sur une surface plane et droite.
- N'aspergez en aucun cas le produit d'eau.
- Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
- Les travaux n'étant pas décrits dans cette notice d'utilisation doivent uniquement être réalisés dans un atelier spécialisé agréé.

Remarques :

Entretenez soigneusement le produit. Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent parfaitement, ne sont pas bloquées ou si certaines pièces sont cassées ou tellement endommagées qu'elles nuisent au bon fonctionnement du produit. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser le produit.

Outils nécessaires :

- Clé de montage (45)
- Tournevis cruciforme*
- Étau*
- Gabarit de contrôle*
- Gabarit de limage*
- Lime ronde*
- Lime plate*
- Support de lime*
- Pompe à graisse*

* = ne sont pas des composants obligatoires des fournitures !

12.2.1 Réglage du carburateur

- Si le guide + chaîne de tronçonneuse fonctionnent en marche à vide ou que le moteur s'arrête de lui-même à la coupure des gaz, un réglage du carburateur doit avoir lieu.

Remarque :

Confiez les réglages du carburateur (par exemple, régime du ralenti) uniquement à des spécialistes qualifiés pour éviter d'endommager le moteur.

12.2.2 Débroussailleuse/coupe-gazon

12.2.2.1 Remplacement de la bobine de fil (38) (fig. 1, 24-28)

1. Démontez la capsule de bobine (17) comme décrit au point 8.3.
2. Ouvrez la capsule de bobine (17) en appuyant énergiquement simultanément sur les deux déverrouillages (37a) de la capsule de bobine (17).
3. Retirez le couvercle (37) avec le ressort de pression (37b) de la capsule de bobine (17) et retirez la bobine de fil (38).
4. Retirez l'extrémité du fil de la bobine de fil (38) des œillets de sortie de fil (39).
5. Retirez tous les résidus de fil de la capsule de bobine (17).
6. Prenez la nouvelle bobine de fil (38) et tirez les deux fils de 10 cm.
7. Serrez les deux fils dans les encoches opposées (38b) de la bobine de fil (38).

8. Installez la nouvelle bobine de fil (38) dans la capsule de bobine (17).
Le côté de la bobine de fil (38) avec le sens de rotation indiqué par des flèches doit être visible après la mise en place.
9. La bobine de fil (38) doit être insérée de manière à ce que les encoches (38b) de la bobine de fil (38) coïncident avec les œillets de sortie de fil (39) afin de faciliter l'enfilage du fil.
10. Placez les deux fils dans les œillets de sortie de fil en présence (39).
11. Tournez légèrement la bobine de fil (38) dans un sens, puis dans l'autre jusqu'à ce que les crans intégrés de la bobine de fil (38) glissent dans les crans de la capsule de bobine (17).
Vous éviterez ainsi tout déréglage involontaire.
12. Remettez le couvercle (37) avec le ressort de pression (37b) sur la capsule de bobine (17).
Veillez à ce que les déverrouillages (37a) du couvercle (37) s'insèrent correctement dans les évidements de la capsule de bobine (17). Vous les entendrez s'enclencher.

Remarques :

Lorsque vous avez besoin de plus de fil, appuyez le déclencheur (38a) situé sur la bobine de fil (38) fermement contre le sol lorsque le moteur tourne.

Si le fil dépasse du périmètre de coupe indiqué, le coupe-fil (15b) le coupera automatiquement à la bonne longueur.

12.2.2.2 Remplacement du fil dans la bobine de fil (38) (fig. 1, 24-27)

Vous pouvez également remplacer le fil de la bobine de fil.

1. Démontez la capsule de bobine (17) comme décrit au point 8.3.
2. Ouvrez la capsule de bobine (17) en appuyant énergiquement simultanément sur les deux déverrouillages (37a) de la capsule de bobine (17).
3. Retirez le couvercle (37) avec le ressort de pression (37b) de la capsule de bobine (17) et retirez la bobine de fil (38).
4. Retirez les extrémités du fil de la bobine de fil (38) des œillets de sortie de fil (39).
5. Retirez tous les résidus de fil de la capsule de bobine (17) et de la bobine de fil (38).
6. Pliez le nouveau fil au milieu (à env. 2 mètres) et insérez la partie pliée du fil dans l'une des encoches (38c) de la barre centrale de la bobine de fil (38).
L'une des extrémités du fil doit à présent se trouver dans la chambre inférieure et l'autre, dans la chambre supérieure de la bobine de fil (38).
7. Enroulez les deux extrémités de fil dans le sens de la flèche « WIND CORD » indiqué sur la partie supérieure de la bobine de fil (38).
8. Prenez la bobine de fil (38) et tirez les deux fils de 100 mm.
9. Serrez ensuite les deux fils dans les encoches opposées (38b) de la bobine de fil (38).
10. Continuez comme indiqué au chapitre 12.2.2.1, point 8.

12.2.2.3 Affûtage du coupe-fil (15b) (fig. 17)

Le coupe-fil (15b) peut s'émousser au fil du temps.

1. Si vous constatez ce phénomène, desserrez les deux vis de fixation du coupe-fil (15b) sur le cache de protection (15).
Utilisez le tournevis cruciforme.
2. Fixez le coupe-fil (15b) dans un étau.
3. Affûtez le tranchant du coupe-fil (15b) avec une lime plate et veillez à conserver l'angle de l'arête de coupe.
4. Remontez le coupe-fil (15b) sur le cache de protection (15).

Remarque :

Remplacez ou aiguissez le coupe-fil à la fin de chaque saison de tonte ou bien dès que nécessaire.

12.2.2.4 Aiguisage du couteau (16) (fig. 1)

Remarque :

En cas d'émoussage léger, vous pouvez affûter vous-même les tranchants.

1. Démontez le couteau (16) comme décrit au point 8.4.
2. Fixez le couteau (16) dans un étau.
3. Affûtez les 3 tranchants du couteau (16) avec une lime plate et veillez à conserver l'angle de l'arête de coupe (~25°). Limez uniquement dans un sens.
4. Remplacez au plus tard le couteau (16) après l'avoir affûté cinq fois.

En cas d'usure plus prononcée ou si les tranchants sont cassés, remplacez immédiatement le couteau (16).

Un couteau (16) déséquilibré entraîne de fortes vibrations de la débroussailluse/du coupe-gazon et donc un risque de blessures !

12.2.2.5 Lubrification de la transmission (fig. 1, 29)

Remarques :

Lubrifiez la transmission toutes les 10 à 20 heures de service.

Procéder à un graissage léger. Ne jamais graisser de manière excessive !

1. Démontez la vis de maintenance (40) de la débroussailluse/du coupe-gazon et faites l'appoint de graisse.
Utilisez une clé Allen de 5 mm (47).
2. Remontez la vis de maintenance (40).

12.2.3 Perche élagueuse



AVERTISSEMENT

Risque de blessures lors de la manipulation de la chaîne de tronçonneuse ou du guide !

- Portez des gants résistants aux coupures.

12.2.3.1 Contrôle du pignon (30) (fig. 1, 7-9)

1. Tournez l'écrou de fixation (19a) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer la protection de pignon (19). Utilisez une clé de montage (45).
2. Tournez la vis de serrage de chaîne (33) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour détendre la chaîne. Utilisez la clé de montage (45).

3. Retirez le guide-chaîne (20) et la chaîne de tronçonneuse (21).
4. Contrôlez les traces de rodage sur le pignon (30) au moyen d'un gabarit de contrôle.
5. Si la profondeur des traces de rodage est supérieure à 0,5 mm, n'utilisez pas le produit et consultez un revendeur spécialisé. Le pignon (30) doit être remplacé.
6. Remontez le guide-chaîne (20) et la chaîne de tronçonneuse (21) comme décrit au chapitre 8.5.

12.2.3.2 Contrôle du guide-chaîne (20) (fig. 1, 7-9)

1. Tournez l'écrou de fixation (19a) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer la protection de pignon (19). Utilisez une clé de montage (45).
2. Tournez la vis de serrage de chaîne (33) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour détendre la chaîne. Utilisez une clé de montage (45).
3. Retirez le guide-chaîne (20) et la chaîne de tronçonneuse (21).
4. Mesurez la profondeur de la rainure de la lame de pliage (20) avec la règle graduée d'une jauge.
5. Le guide-chaîne (20) doit être remplacé si l'un des points suivants se vérifie :
 - Le guide-chaîne est endommagé.
 - La profondeur de la rainure mesurée est inférieure à la profondeur minimale de la rainure du guide-chaîne (2 mm).
 - La rainure du guide-chaîne est rétrécie ou écartée.
6. Montez le guide-chaîne (20) et la chaîne de tronçonneuse (21) comme décrit au chapitre 8.5.

12.2.3.3 Remplacement du guide-chaîne (20) (fig. 1, 7-9)

1. Tournez l'écrou de fixation (19a) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer la protection de pignon (19). Utilisez une clé de montage (45).
2. Tournez la vis de serrage de chaîne (33) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour détendre la chaîne. Utilisez la clé de montage (45).
3. Retirez le guide-chaîne (20) et la chaîne de tronçonneuse (21).
Pour le démontage, maintenez le guide-chaîne (20) vers le haut à un angle d'env. 45 degrés afin de faciliter le retrait de la chaîne de tronçonneuse (21) de la rainure du guide-chaîne (20).
4. Remplacez le guide-chaîne (20) et montez le guide-chaîne (20) et la chaîne de tronçonneuse (21) comme décrit au chapitre 8.5.

12.2.3.4 Remplacement de la chaîne de tronçonneuse (21) et rodage (fig. 1, 7-9)



DANGER

Risque de blessures graves en cas de rupture ou de saut de la chaîne de tronçonneuse !

- Ne fixez jamais une nouvelle chaîne de tronçonneuse sur un pignon usé ou sur un rail de guidage endommagé ou usé. La chaîne de tronçonneuse risque de sauter ou de se rompre.

- Utilisez uniquement des chaînes de tronçonneuse et guides conçus pour ce produit.

- Nettoyez la rainure du guide-chaîne avant de remplacer la chaîne de tronçonneuse car celle-ci risque de sortir du rail en cas de dépôts d'impuretés. Les dépôts risquent également d'absorber l'huile pour chaîne de tronçonneuse. Dans ce cas, l'huile pour chaîne de tronçonneuse ne parvient pas au-dessous du rail ou seulement en quantité insuffisante et la lubrification est réduite.

1. Tournez l'écrou de fixation (19a) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer la protection de pignon (19). Utilisez une clé de montage (45).
2. Tournez la vis de serrage de chaîne (33) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour détendre la chaîne. Utilisez la clé de montage (45).
3. Retirez le guide-chaîne (20) et la chaîne de tronçonneuse (21).
4. Remontez le guide-chaîne (20) et la chaîne de tronçonneuse (21) comme décrit au chapitre 8.5.

Remarque :

Ne serrez l'écrou de fixation à fond qu'après avoir réglé la tension de la chaîne.

Avec une chaîne de tronçonneuse neuve, la force de tension diminue au bout d'un certain temps. Par conséquent, vous devez retendre la chaîne de tronçonneuse après les 5 premières coupes et au plus tard après 10 minutes de sciage.

12.2.3.5 Affûtage de la chaîne de tronçonneuse (21) (fig. 1)

AVERTISSEMENT

Risque d'accident accru en raison d'une chaîne de tronçonneuse mal affûtée !

Les écarts par rapport aux cotes de la géométrie de coupe lors de l'affûtage augmentent le risque de recul du produit.

- Faites affûter la chaîne de tronçonneuse par un spécialiste.

La chaîne de tronçonneuse peut être affûtée dans un atelier spécialisé autorisé. N'essayez pas d'affûter vous-même la chaîne de la tronçonneuse si vous ne disposez pas d'un outil approprié et de l'expérience nécessaire.

PRUDENCE

Pour affûter la chaîne, des outils spéciaux sont nécessaires afin de garantir que les outils de coupe soient affûtés au bon angle et à la bonne profondeur.

Après l'affûtage, tous les maillons de coupe doivent présenter la même largeur et la même longueur.

Remarques :

Une chaîne de tronçonneuse bien affûtée garantit des résultats optimaux en matière de coupe. Elle attaque le bois sans effort et laisse derrière elle de grands et longs copeaux de bois.

Une chaîne de tronçonneuse est émoussée lorsque vous avez besoin de pousser l'équipement de coupe à travers le bois et que les copeaux de bois sont très petits. Si la chaîne est très émoussée, les copeaux sont remplacés par de la poussière de bois.

1. Retirez le connecteur de bougie d'allumage de la bougie d'allumage.

2. Pour effectuer un affûtage correct, vérifiez que la chaîne de tronçonneuse (21) est bien tendue.
3. L'affûtage s'effectue avec une lime ronde de 4,0 mm de diamètre.

PRUDENCE

D'autres diamètres endommagent la chaîne de tronçonneuse et risquent d'entraîner des dangers lors du travail !

4. L'affûtage ne doit être réalisé que de l'intérieur vers l'extérieur. Passez la lime ronde de l'intérieur de la dent de coupe vers l'extérieur. Soulevez la lime ronde lorsque vous la retirez.
5. Commencez par affûter les dents d'un côté. Retournez ensuite la chaîne de tronçonneuse (21) et affûtez les dents de l'autre côté.
6. La chaîne de tronçonneuse (21) est considérée comme étant usée et à remplacer par une neuve (21) lorsque la dent de coupe ne mesure plus qu'env. 4 mm.
7. Après l'affûtage, tous les maillons de coupe doivent présenter la même longueur et la même largeur.
8. Tous les trois affûtages, vérifiez la profondeur d'affûtage (limitation de la profondeur) et limez la hauteur à l'aide d'une lime plate. La limitation de profondeur doit être en retrait d'env. 0,65 mm par rapport à la dent de coupe. Après réinitialisation, arrondissez légèrement la limitation de profondeur vers l'avant.

12.2.3.5.1 Instructions d'affûtage de la chaîne de tronçonneuse (21)

Utilisez uniquement des limes spécialement conçues pour les chaînes de scie !

Les autres limes n'ont pas la bonne forme ni le bon affûtage. Choisissez le diamètre de la lime en fonction du pas de votre chaîne. Respectez impérativement les angles suivants lorsque vous affûtez les lames de la mailлон de chaîne.

Type de chaîne de tronçonneuse	Diamètre de lime	Angle supérieur	Angle inférieur	Angle d'inclinaison supérieur (55°)	Mesure de profondeur standard
		Angle de rotation de serrage	Angle d'inclinaison de serrage	Angle latéral	
21PBX	env. 4,8 mm	30°	10°	85°	0,64 mm
Butée de profondeur				Lime	

L'angle doit être conservé pour toutes les mailлons.

Si les angles sont irréguliers, la chaîne de tronçonneuse (21) effectuera des coupes irrégulières, s'usera plus vite et tombera en panne prématurément.

Étant donné que ces exigences ne peuvent être respectées qu'en s'exerçant suffisamment et régulièrement :

- Utilisez un porte-lime.
 - Le porte-lime doit être installé manuellement lors de l'affûtage de la chaîne de tronçonneuse (21). L'angle de lime correct est indiqué dessus.
1. Maintenez la lime à l'horizontale dans un angle correct par rapport au guide-chaîne (20) et limez selon le marquage d'angle indiqué sur le porte-lime. Soutenez le porte-lime sur le toit de la dent et le limiteur de profondeur.
 2. Limez toujours les mailлons de l'intérieur vers l'extérieur.
 3. La lime n'affûte que lorsqu'elle est poussée vers l'avant. Levez-la lorsque vous la ramenez vers vous.
 4. Ne touchez pas les mailлons entraîneurs et dynamiques avec la lime.
 5. Tournez régulièrement la lime afin d'éviter toute usure unilatérale.
 6. Prenez un morceau de bois dur pour retirer les bavures des arêtes de coupe.

Toutes les mailлons doivent avoir la même longueur, sans quoi leur hauteur serait également différente. Cela provoquerait un mouvement irrégulier de la chaîne de tronçonneuse (21) et augmenterait le risque de panne.

12.2.3.6 Lubrification de la transmission (fig. 1, 30)

Remarques :

Lubrifiez la transmission toutes les 10 à 20 heures de service.

Procéder à un graissage léger. Ne jamais graisser de manière excessive !

1. Démontez la vis de maintenance (41) de la perche élagueuse et faites l'appoint de graisse. Utilisez une clé Allen de 5 mm (47).
2. Remontez la vis de maintenance (41).

12.2.4 Taille-haie

1. Contrôlez le serrage des vis dans la barre de coupe.
2. Vous pouvez vous-même lisser les petites brèches sur les dents de coupe. Ôtez pour cela les entailles avec une pierre à huile. Seules les dents de coupe à bords saillants garantissent une bonne capacité de coupe.
3. Remplacez les barres de coupe émoussées, déformées ou endommagées.

12.2.4.1 Lubrification de la transmission (fig. 1, 31)

Remarques :

Lubrifiez la transmission toutes les 10 à 20 heures de service.

Procéder à un graissage léger. Ne jamais graisser de manière excessive !

1. Démontez la vis de maintenance (42) du taille-haie et faites l'appoint de graisse.
Utilisez une clé Allen de 5 mm (47).
2. Remontez les vis de maintenance (42).

13 Transport

Outils nécessaires :

- Bac de ramassage*
- Pompe d'aspiration de carburant*

* = ne sont pas des composants obligatoires des fournitures !

Préparation au transport

1. Avant chaque transport du produit, mettez en place la protection de transport (16a), la protection du guide et de la chaîne (22) et le protège-lame (29) fournis.
2. Videz le réservoir de carburant dans un récipient autorisé avec une pompe d'aspiration de carburant.
3. Tant que le moteur est opérationnel, laissez-le fonctionner jusqu'à épuisement du carburant résiduel.
4. Retirez le connecteur de bougie d'allumage de la bougie d'allumage.
5. Sécurisez l'appareil, par exemple au moyen de sangles de serrage, afin qu'il ne glisse pas.
6. Le produit peut être soulevé et déplacé par la poignée.

14 Stockage

DANGER

Risque d'incendie et d'explosion !

Le stockage du produit à proximité d'éventuelles sources d'ignition présente un risque d'incendie et d'explosion. Cela cause de graves blessures voire la mort.

- Éliminez les éventuelles sources d'ignition, comme les fours, les chauffe-eau au gaz, les sècheirs à gaz, etc.

ATTENTION

Risque d'endommagement !

Le stockage incorrect du produit peut endommager le moteur.

1. Stockez le produit à l'abri des saletés, de la poussière et de l'humidité.

- Avant chaque stockage du produit, mettez en place la protection de transport (16a), la protection du guide et de la chaîne (22) et le protège-lame (29) fournis.

Outils nécessaires :

- Bac de ramassage*
- Pompe d'aspiration de carburant*

* = ne sont pas des composants obligatoires des fournitures !

14.1 Préparation à l'entreposage

AVERTISSEMENT

Ne retirez pas le carburant dans des locaux fermés, à proximité d'un feu ou d'une cigarette. Les vapeurs d'essence peuvent causer des explosions ou un incendie.

Si le produit n'est pas utilisé pendant plus de 30 jours, suivez les étapes ci-dessous pour le préparer au stockage.

1. Nettoyez le produit et vérifiez s'il est endommagé.
2. Videz le réservoir de carburant avec une pompe d'aspiration d'essence.
3. Démarrez le moteur et laissez-le fonctionner jusqu'à épuisement du carburant résiduel.
4. Stockez le carburant dans des récipients conçus à cet effet.
5. Procédez à une vidange de l'huile après chaque saison.
6. Retirez le connecteur de bougie d'allumage de la bougie d'allumage.
7. Versez 1 cuillère à café d'huile 2 temps propre dans la chambre de combustion. Tirez plusieurs fois lentement sur le démarreur à câble pour recouvrir les composants internes.
8. Conservez le produit dans un lieu bien ventilé.

14.2 Vidange du mélange carburant/ huile avec une pompe d'aspiration de carburant (fig. 1)

En cas de stockage prolongé, le carburant doit être vidangé.

1. Placez un bac de ramassage sous le flexible de la pompe d'aspiration de carburant.
2. Dévissez le couvercle du réservoir (9).
Le couvercle de réservoir (9) est relié au réservoir de carburant (10) par une sécurité afin qu'il ne tombe pas.
3. Faites passer le flexible de la pompe d'aspiration de carburant dans le réservoir de carburant (10) et pompez tout le mélange carburant/huile à l'aide de la pompe d'aspiration de carburant.
4. Revissez le couvercle du réservoir (9).

15 Réparation et commande de pièces de rechange

Assurez-vous après toute réparation ou travail de maintenance que toutes les pièces relatives à la sécurité sont bien montées et en état irréprochable. Placez les pièces dangereuses hors de portée des autres personnes et des enfants.

ATTENTION

La loi allemande de responsabilité produit décharge le fabricant de toute responsabilité en cas de dommages dus à des réparations incorrectes ou à la non-utilisation de pièces de rechange d'origine.

Faites-les effectuer dans un atelier de service après-vente ou par un spécialiste dûment autorisé. Il en va de même pour les accessoires.

Les pièces de rechange et accessoires sont disponibles auprès de notre centre de service après-vente. Pour ce faire, scannez le QR Code figurant sur la page d'accueil.

ATTENTION

Remarque importante en cas de réparation

Lors du retour du produit en vue d'une réparation, celui-ci, pour des raisons de sécurité, doit être expédié à la station service sans huile ni carburant.

15.1 Informations de service

Notez que, pour ce produit, les composants suivants sont soumis à une usure naturelle ou due à l'utilisation et que les composants suivants sont nécessaires en tant que consommables.

Pièces d'usure* : bougie d'allumage, filtre à air

* = non fourni !

16 Élimination et recyclage

Consignes relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

Pour connaître les possibilités d'élimination de l'appareil utilisé, adressez-vous aux autorités communales ou municipales.

Carburants et huiles

- Vider le réservoir de carburant et le réservoir d'huile moteur avant d'éliminer le produit !
- Le carburant et l'huile moteur ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ni dans les égouts, mais éliminés séparément !
- Les réservoirs de carburant et d'huile vides doivent être éliminés de manière respectueuse de l'environnement.

17 Dépannage

Le tableau suivant indique les symptômes d'erreurs et décrit les solutions possibles si votre produit ne fonctionne pas correctement. Si vous n'arrivez pas à localiser et éliminer le problème de cette manière, adressez-vous à l'atelier de service après-vente.

Défaut	Cause possible	Solution
Le produit ne démarre pas.	L'interrupteur On/Off est défectueux.	Contactez notre service après-vente.
	Le moteur est défectueux.	
	Levier du frein moteur non enfoncé.	Appuyez sur le levier du frein moteur.
	Bougie d'allumage défectueuse.	Remplacez la bougie d'allumage.
	Réservoir à essence vide.	Faire l'appoint de carburant.
	Carburant encrassé.	Videz le réservoir et remplissez-le de carburant propre.
Le produit fonctionne par intermittence.	Faux contact interne.	Contactez notre service après-vente.
	Interrupteur On/Off défectueux.	
Résultats de coupe médiocres.	Chaîne de tronçonneuse mal montée.	Montez correctement la chaîne de tronçonneuse.
	La chaîne de tronçonneuse est émoussée.	Faites affûter la chaîne de tronçonneuse par un spécialiste ou remplacez-la.
	Tension de chaîne insuffisante.	Contrôlez la chaîne de tronçonneuse. Au besoin, tendez la chaîne de tronçonneuse.
	Barre de coupe émoussée.	Contrôlez, affûtez la barre de coupe ou contactez notre service après-vente.
	Frottement trop élevé en raison d'un manque de lubrification.	Lubrifiez la barre de coupe.
	Barre de coupe encrassée.	Nettoyez la barre de coupe.
	Mauvaise technique de coupe.	Tenez compte des consignes de travail.
Le produit fonctionne avec difficulté/la chaîne de tronçonneuse saute.	Tension de chaîne insuffisante.	Contrôlez la chaîne de tronçonneuse. Au besoin, tendez la chaîne de tronçonneuse.

La chaîne s'échauffe, dégagement de fumée lors du sciage, décoloration du rail.	Pas assez d'huile de chaîne.	Vérifiez le système de lubrification automatique. Faites l'appoint d'huile de chaîne si nécessaire.
La barre de coupe chauffe.	Barre de coupe émoussée.	Contrôlez, affûtez la barre de coupe ou contactez notre service après-vente.
	La barre de coupe est ébréchée.	
	Frottement trop élevé en raison d'un manque de lubrification.	Lubrifiez la barre de coupe.
Mauvais résultat de coupe.	Longueur de fil insuffisante sur la bobine de fil.	Rallongez le fil de coupe/remplacez la bobine de fil.
	Dispositif de coupe encrassé.	Nettoyez le dispositif de coupe.
Vibrations inhabituelles	Le rail de guidage est desserré.	Vérifiez que le rail de guidage est bien en place.

18 Déclaration de conformité UE

Traduction de la déclaration de conformité originale

Fabricant :

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que le produit décrit ici est conforme aux directives et normes en vigueur.

Marque : **SCHEPPACH**
 Désignation : **Machine multifonctions thermique - MFH420-4F / MFH420-4FR**
 Réf. **5904822930/5904822952**

Directives UE :

2014/30/UE, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2016/1628/UE, 2011/65/EU*,

* L'objet de la déclaration décrit ci-dessus répond aux prescriptions de la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Normes appliquées :

EN ISO 11806-1:2022 ; EN ISO 10517:2019 ;
EN ISO 11680-1:2021 ; EN ISO 14982:2009 ;

Procédure d'évaluation de la conformité :

2006/42/CE – annexe IV

Organisme notifié : Intertek Deutschland GmbH
 Stangenstraße 1
 D-70771 Leinfelden-Echterdingen
 0905
 Numéro :
 Numéro de certification : 25SHV0649-01

2000/14/CE_2005/88/CE – annexe : VI

Niveau de puissance sonore 113 dB
 garant (L_{WA}) :
 Niveau de puissance sonore mesuré (L_{WA}) :
 Coupe-gazon : 108,1 dB
 Débroussailleuse : 106,3 dB
 Taille-haie : 109,2 dB
 Perche élagueuse : 105,8 dB
 Puissance (P) : 1,25 kW
 Organisme notifié : Intertek Deutschland GmbH
 Stangenstraße 1
 D-70771 Leinfelden-Echterdingen
 0905

2016/1628/UE

Émission. N° : e13*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0360*00

Responsable de la documentation :

Stefan Hartinger
 Günzburger Str. 69
 D-89335 Ichenhausen
 Ichenhausen, 29.01.2026


 Simon Schünk
 Division Manager Product Center


 Andreas Pecher
 Head of Project Management

Obsah

1 Úvod.....	90
2 Popis výrobku (obr. 1 – 34).....	90
3 Rozsah dodávky (obr. 1 – 34).....	91
4 Použitie v súlade s určením	91
5 Bezpečnostné upozornenia.....	92
6 Technické údaje	96
7 Vybalenie	97
8 Montáž	98
9 Pred uvedením do prevádzky	100
10 Obsluha.....	102
11 Pracovné pokyny.....	104
12 Čistenie a údržba	106
13 Preprava.....	111
14 Skladovanie.....	111
15 Oprava a objednávanie náhradných dielov.....	111
16 Likvidácia a recyklácia	112
17 Odstraňovanie porúch.....	112
18 EÚ vyhlásenie o zhode	113
19 Rozložený výkres	212

Vysvetlenie symbolov na výrobku

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

POZOR

Pred prvým uvedením do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu a bezpodmienečne dodržiavajte bezpečnostné predpisy!

Odporúčame navštíviť odborný bezpečnostný kurz „Certifikát o účasti na kurze pre motorové pily“ so školiacim štandardom typickým pre danú krajinu o používaní, údržbe reťazovej pily, ako aj kurz prvej pomoci. Po dlhšom nepoužívaní a cvične by ste mali, skôr než začnete, vždy vykonať jednoduché kroky v bezpečne podopretom dreve, aby ste sa opäť oboznámili s používaním reťazovej pily.

Návod na obsluhu uchovávajte na bezpečnom mieste!

Upozornenie:

- Použitie výrobku môžu obmedzovať národné predpisy.

	Pozor! Nerešpektovanie bezpečnostných značiek a výstražných upozornení na výrobku a nedodržiavanie bezpečnostných a prevádzkových upozornení môže viesť k vážnym poraneniam alebo dokonca k smrti.
	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!

	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!
	Noste ochranné okuliare.
	Noste ochranu sluchu.
	Vždy noste ochrannú prilbu!
	Noste bezpečnostnú obuv!
	Noste pevnú obuv!
	Udržiavajte bezpečnostnú vzdialenosť! Pozor na vymrštené predmety.
	Zabezpečte, aby iné osoby dodržiavali dostatočnú bezpečnostnú vzdialenosť.
	Udržiavajte odstup od iných osôb a elektrických vedení.
	Nepoužívajte pilový kotúč.
	Pozor na spätný náraz.
	Je prísne zakázané požívať v blízkosti stroja otvorený plameň alebo fajčiť!
	Motor je počas prevádzky veľmi horúci, nedotýkajte sa ho!
	Dôležité. Výfukové plyny sú jedovaté, preto motor nepoužívajte v nevetraných oblastiach.
	Pred doplnením paliva vypnite motor.
	Dôležité. Výfukové plyny sú jedovaté, preto motor nepoužívajte v nevetraných oblastiach.

	Pred vykonaním údržbárskych prác odstráňte konektor zapalovacej sviečky.
	Dĺžka rezu
	Nastavenie mazania reťaze.
	Dĺžka nožovej lišty.
	Smer otáčania vyžínača na trávu.
	Priemer cievky so strunou.
	Rezací nôž.
	Priemer rezacieho noža.
	Zmes paliva a oleja 40:1
	Miešací pomer paliva a oleja pre 2-taktné motory 40:1
	7x stlačte palivové čerpadlo „Primer“.
	Zaručená hladina akustického výkonu výrobku.
	Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.
	Výrobok zodpovedá platným srbským smerniciam.

1 Úvod

Výrobca:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Upozornenie:

Výrobca tohto výrobku neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto výrobku alebo budú spôsobené týmto výrobkom pri:

- neodbornom zaobchádzaní,
- nedodržiavaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,

- používaní v rozpore s určením,

Dodržiavajte:

Návod na prevádzku je súčasťou výrobku a obsahuje dôležité informácie o bezpečnej, odbornej a hospodárnej prevádzke. Dodržiavajte aj platné vnútroštátne predpisy. Pred použitím si pozorne prečítajte všetky pokyny na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len tak, ako je to v nich opísané. Uchovajte si návod a odovzdajte ho spolu s výrobkom.

2 Popis výrobku (obr. 1 – 34)

- Predná rukoväť
- Ochranný oblúk
- Gumený krúžok
- Skrutky M5
- Nosné oko
- Zapínač/vypínač
- Blokovanie zapnutia
- Zadná rukoväť
- Konektor zapalovacej sviečky
- Zapalovacia sviečka
- Kryt vzduchového filtra
- Skrutka
- Vzduchový filter
- Štartér s lankovým tiahom
- Veko palivovej nádrže
- Palivová nádrž
- Plynová páka
- Rúrková násada
- Ochranná zátk
- Hviezdicové koliesko (rúrková násada)
- Krovínorez/vyžínač na trávu**
- Predná rúrková násada
- Aretačný kolík
- Ochranný uzáver
- Príruba
- Upínacie vreteno
- Ochranný kryt
- Skrutky M6
- Strunová rezačka
- Predĺžovací prvok
- Rezací nôž
- Prepravná ochrana
- Upínacia podložka
- Kryt
- Matica M10
- Cievkové puzdro
- Odvetvovacia píla**
- Predná rúrková násada
- Aretačný kolík
- Ochranný uzáver
- Kryt reťazového kola
- Upevňovacia matica
- Reťazová lišta (vodiaca lišta)
- Pílová reťaz
- Ochrana lišty a reťaze
- Olejová nádrž
- Ukazovateľ hladiny oleja
- Nadstavec rúrkovej násady
- Aretačný kolík
- Ochranný uzáver
- Ochranná zátk
- Hviezdicové koliesko
- Nožnice na živý plot**
- Predná rúrková násada
- Aretačný kolík

- 26b. Ochranný uzáver
- 27. Rukoväť
- 27a. Odisťovacia páka (dole)
- 27b. Odisťovacia páka (hore)
- 28. Nožová lišta
- 29. Ochrana noža
- Odvetvovacia píla**
- 30. Reťazové koleso
- 31. Napínací čap reťaze
- 32. Vodiaci čap
- 33. Napínacia skrutka reťaze
- 34. Regulačná skrutka (mazanie reťazovej lišty)
- Iné**
- 35. Palivové čerpadlo „Primer“
- 36. Sýtič
- Krovinorez/vyžínač na trávu**
- 37. Veko
- 37a. Odblokovanie
- 37b. tlačná pružina
- 38. Cievka so strunou
- 38a. Spúšť
- 38b. Zárez
- 38c. Zárezy (stred cievky so strunou)
- 39. Očká výstupu struny
- Krovinorez/vyžínač na trávu**
- 40. Údržbová skrutka
- Odvetvovacia píla**
- 41. Údržbová skrutka
- Nožnice na živý plot**
- 42. Údržbová skrutka
- Príslušenstvo/Nástroj**
- 43. Nosný popruh
- 43a. Karabína
- 43b. Poistná spona
- 44. Zmiešavacia fľaša na olej/benzín
- 45. Montážny kľúč (veľ. 19/21 mm, plochý skrutkovač)
- 46. Imbusový kľúč 4 mm
- 47. Imbusový kľúč 5 mm

3 Rozsah dodávky (obr. 1 – 34)

Pol.	Počet	Označenie
1.	1 x	Predná rukoväť
1a.	1 x	Ochranný oblúk
1b.	1 x	Gumený krúžok
1c.	1 x	Skrutka
14.	1 x	Predná rúrková násada (krovinorez/vyžínač na trávu)
15.	1 x	Ochranný kryt
15a.	2 x	Skrutka M6
16.	1 x	Rezací nôž
16a.	1 x	Prepravná ochrana (rezací nôž)
16b.	1 x	Upínacia podložka
16c.	1 x	Kryt
16d.	1 x	Matica M10
17.	1 x	Cievkové puzdro
18.	1 x	Predná rúrková násada (odvetvovacia píla)
20.	1 x	Reťazová lišta (vodiaca lišta)
21.	1 x	Pilová reťaz
22.	1 x	Ochrana lišty a reťaze
24.	1 x	Nadstavec rúrkovej násady
26.	1 x	Predná rúrková násada (nožnice na živý plot)
29.	1 x	Ochrana noža (nožnice na živý plot)
43.	1 x	Nosný popruh
44.	1 x	Zmiešavacia fľaša na olej/benzín

- 45. 1 x Montážny kľúč (veľ. 19/21 mm, plochý skrutkovač)
- 46. 1 x Imbusový kľúč 4 mm
- 47. 1 x Imbusový kľúč 5 mm
- 1 x Benzínový multifunkčný záhradnícky prístroj
- 1 x Návod na obsluhu

4 Použitie v súlade s určením

Výrobok sa smie montovať iba na priloženú hlavu motora.

Krovinorez:

Krovinorez (použitie rezacieho noža) sa hodí na kosenie ľahkých drevín, veľkej buriny a podrastu.

Vyžínač na trávu:

Vyžínač na trávu (použitie cievky so strunou) sa hodí na kosenie trávnikov, trávnatých plôch a malej buriny.

Nožnice na živý plot:

Tieto nožnice na živý plot sú určené na strihanie živých plotov, krovia a kríkov.

Odvetvovacia píla (reťazová píla s teleskopickou rukoväťou):

Odvetvovacia píla je určená na odvetvovacie práce na stromoch. Nie je vhodná na rozsiahle píliace práce a výrub stromov, ani na pílenie plastov, muriva alebo stavebných materiálov, ktoré nie sú z dreva.

Výrobok sa smie používať iba v súlade so svojím určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ, a nie výrobca.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu.

Osoby, ktoré používajú a udržiavajú výrobok, musia byť oboznámené s výrobkom a možnými nebezpečenstvami.

Zmeny na výrobku úplne vylučujú ručenie výrobcu za škody, ktoré tým vzniknú.

Výrobok sa smie používať iba s originálnymi dielmi a originálnym príslušenstvom od výrobcu.

Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné predpisy a predpisy týkajúce sa údržby, ako aj rozmery uvedené v technických údajoch.

Majte na pamäti, že naše výrobky neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa výrobok používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

Vysvetlenie signálnych slov v návode na obsluhu

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Signálne slovo na označenie bezprostredne hroziacej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

VAROVANIE

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

OPATRNE

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému poraneniu.

POZOR

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k materiálnym škodám na výrobku alebo majetku/vlastníctve.

5 Bezpečnostné upozornenia

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre prípad neskoršieho použitia!

VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je tento výrobok opatrený.

Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenia.

VAROVANIE

Predtým ako začnete pracovať s výrobkom, dobre sa oboznámte so všetkými ovládacími prvkami.

- Precvičte si manipuláciu s výrobkom a nechajte si fungovanie, spôsob činnosti a pracovné techniky vysvetliť skúseným používateľom alebo odborníkom.
- Uistite sa, že môžete výrobok okamžite vypnúť v núdzovej situácii.
- Neodborné používanie výrobku môže viesť k ťažkým poraneniam.
- Ak počas prevádzky dôjde k úrazu alebo poruche, výrobok okamžite vypnite. Poranenia riadne ošetrite alebo vyhľadajte lekársku pomoc.

Kto nesmie používať výrobok:

- Deti a iné osoby, ktoré nepoznajú návod na použitie (miestne nariadenia môžu stanovovať minimálny vek užívateľa).
- Osoby pod vplyvom alkoholu, narkotík, liečiv, osoby, ktoré sú unavené alebo choré.

5.1 Všeobecné bezpečnostné upozornenia

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

Použitie iných rezacích súprav ako tých, ktoré výslovne schválil výrobca, najmä viacdielných kovových rezných nástrojov, ako sú otočné reťaze alebo žacie nože, môže viesť k vážnym úrazom.

Možné nebezpečenstvá:

- Nekontrolované vymrštenie kovových dielov.
- Nebezpečenstvo poranenia operátora a okolostojacich osôb.
- Poškodenie výrobku.
- Strata bezpečnosti výrobku.

- Na zaistenie bezpečnosti výrobku používajte len originálne náhradné diely od výrobcu alebo náhradné diely povolené výrobcom.
- Pred každým uvedením do prevádzky skontrolujte, či je rezacia súprava schválená pre príslušný výrobok.

5.2 Bezpečnostné upozornenia pre krovinnorezy a vyžinače na trávu

VAROVANIE

Pri práci s nástrojom buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a používajte zdravý rozum.

Nepoužívajte nástroj, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov.

Chvilka nepozornosti pri používaní nástroja môže viesť k vážnym zraneniam.

VAROVANIE

Je potrebné držať tretie strany v dostatočnej vzdialenosti.

Osoby by mali dodržiavať bezpečnostnú vzdialenosť minimálne 15 metrov od pracovnej oblasti.

- Pristroj nikdy nepoužívajte stojac na rebríku.
- Výrobok udržiavajte vždy v dobrom prevádzkovom stave.
- Pri používaní výrobku sa nenakláňajte prívelmi dopredu. Vždy dbajte na bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. Použite nosný popruh obsiahnutý v rozsahu dodávky, aby ste hmotnosť rozložili rovnomerne na telo.
- Pravidelne si robte prestávky a meňte svoju pracovnú polohu.
- Pred použitím a po spadnutí, úniku paliva alebo iných nárazoch je potrebné vykonávať denné inšpekcie, aby sa zistili významné poškodenia alebo chyby.
- Použitie výrobku môžu obmedzovať národné predpisy.
- Pri obsluhu výrobku vždy noste pevnú obuv a dlhé nohavice. Výrobok nepovoľajte naboso ani s otvorenými sandálmi. Nenoste voľný odev ani odev s visiacimi šnúrkami alebo kravatami.

- h) Pri používaní výrobku noste osobné ochranné prostriedky:
Ochrana sluchu, ochrana zraku (zorník alebo okuliare), ochrana hlavy a pracovný odev odolný proti prerazaniu.
- i) Pracujte len pri dennom svetle alebo dobrom umelom osvetlení.
- j) Výrobok nikdy neprevádzkujte s chybnými **Ochranné zariadenia** ani bez ochranných zariadení.
- k) Pred a po zapnutí držte ruky a chodidlá v bezpečnej vzdialenosti od rotujúceho nástroja.
- l) Ak dôjde k nárazu cudzieho predmetu, okamžite výrobok vypnite a vytiahnite konektor zapalovacej sviečky zo zapalovacej sviečky. Vyhľadajte poškodenia na výrobku a vykonajte potrebné opravy pred opätovným spustením a ďalšími prácami s výrobkom. V prípade, že výrobok začne nezvyčajne silno vibrovať, je potrebná okamžitá kontrola.
- m) Skontrolujte kryty a ochranné zariadenia, či nie sú poškodené a či sú správne uložené. Prípadne ich vymeňte.
- n) Výrobok pred každým použitím skontrolujte, či nevypuká zjavné nedostatky ako voľné, opotrebované alebo poškodené diely.
- o) Výrobok nikdy neprevádzkujte, ak sú v blízkosti ľudia, najmä deti alebo domáce zvieratá.
- b) Pri používaní výrobku sa nenakláňajte prívelmi dopredu. Vždy dbajte na bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. Použite nosný popruh obsiahnutý v rozsahu dodávky, aby ste hmotnosť rozložili rovnomerne na telo.
- c) Nestavajte sa pod konáre, ktoré chcete odstrániť, aby ste predišli poraneniam padajúcimi konármi. Dbajte aj na spätné pružiacie konáre, aby ste tak predišli poraneniam. Pracujte pod uhlom cca 60°.
- d) Nezabudnite na to, že môže dôjsť ku spätnému rázu prístroja.
- e) Počas prepravy a skladovania pripevnite ochranu reťaze.
- f) Zamedzte neúmyselnému uvedeniu výrobku do prevádzky.
- g) Výrobok skladujte mimo dosahu detí.
- h) Nikdy nenechávajte výrobok používať inými osobami, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi.
- i) Skontrolujte, či sa súprava na pílenie už neotáča, keď motor beží v chode naprázdno.
- j) Skontrolujte, či výrobok nemá uvoľnené upevňovacie prvky a poškodené časti.
- k) Použitie výrobku môžu obmedzovať národné predpisy.
- l) Pred použitím a po spadnutí, úniku paliva alebo iných nárazoch je potrebné vykonávať denné inspekcie, aby sa zistili významné poškodenia alebo chyby.
- m) Pri používaní výrobku noste osobné ochranné prostriedky:
Ochrana sluchu, ochrana zraku (zorník alebo okuliare), ochrana hlavy a pracovný odev odolný proti prerazaniu.
- n) Pri obsluhu výrobku vždy noste pevnú obuv a dlhé nohavice. Výrobok nepoužívajte naboso ani s otvorenými sandálmi. Nenoste voľný odev ani odev s visiacimi šnúrkami alebo kravatami.
- o) Nepoužívajte výrobok, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Nepoužívajte žiadne výrobky, ak ste unavení.
- p) Výrobok, ako aj súpravu na pílenie a ochranu súpravy na pílenie udržiavajte v dobrom prevádzkovom stave.

5.2.1 Príčiny a zabránenie spätnému rázu

VAROVANIE

Pozor spätný náraz!

Pri prácach dbajte na spätný náraz výrobku. Pri spätnom náraze dostane používateľ od výrobku silný úder. Následkom toho môže stratiť kontrolu nad výrobkom. Hrozí nebezpečenstvo poranenia! Opatrnosťou a správnu technikou rezania sa vyhniete spätným nárazom.

S vloženým nástrojom obrábajte iba voľné, rovné plochy.

Plochu, ktorú chcete rezať, dôkladne prezrite a odstráňte všetky cudzie telesá.

Vyhýbajte sa nárazom na kamene, kov alebo iné prekážky.

Vložený nástroj by sa mohol poškodiť a hrozí nebezpečenstvo spätného nárazu.

- S cieľom lepšej a bezpečnej práce udržiavajte rezné nástroje ostré a čisté.
- **Počas práce vždy držte výrobok pevne oboma rukami.** Zaujmite bezpečný postoj.

5.3 Bezpečnostné upozornenia pre odvetvovaciu pílu

OPATRNE

Nesiajte rukami na vložený nástroj, keď je výrobok v prevádzke.

5.3.1 Bezpečnosť osôb

- a) Prístroj nikdy nepoužívajte stojac na rebríku.

- b) Pri používaní výrobku sa nenakláňajte prívelmi dopredu. Vždy dbajte na bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. Použite nosný popruh obsiahnutý v rozsahu dodávky, aby ste hmotnosť rozložili rovnomerne na telo.
- c) Nestavajte sa pod konáre, ktoré chcete odstrániť, aby ste predišli poraneniam padajúcimi konármi. Dbajte aj na spätné pružiacie konáre, aby ste tak predišli poraneniam. Pracujte pod uhlom cca 60°.
- d) Nezabudnite na to, že môže dôjsť ku spätnému rázu prístroja.
- e) Počas prepravy a skladovania pripevnite ochranu reťaze.
- f) Zamedzte neúmyselnému uvedeniu výrobku do prevádzky.
- g) Výrobok skladujte mimo dosahu detí.
- h) Nikdy nenechávajte výrobok používať inými osobami, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi.
- i) Skontrolujte, či sa súprava na pílenie už neotáča, keď motor beží v chode naprázdno.
- j) Skontrolujte, či výrobok nemá uvoľnené upevňovacie prvky a poškodené časti.
- k) Použitie výrobku môžu obmedzovať národné predpisy.
- l) Pred použitím a po spadnutí, úniku paliva alebo iných nárazoch je potrebné vykonávať denné inspekcie, aby sa zistili významné poškodenia alebo chyby.
- m) Pri používaní výrobku noste osobné ochranné prostriedky:
Ochrana sluchu, ochrana zraku (zorník alebo okuliare), ochrana hlavy a pracovný odev odolný proti prerazaniu.
- n) Pri obsluhu výrobku vždy noste pevnú obuv a dlhé nohavice. Výrobok nepoužívajte naboso ani s otvorenými sandálmi. Nenoste voľný odev ani odev s visiacimi šnúrkami alebo kravatami.
- o) Nepoužívajte výrobok, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Nepoužívajte žiadne výrobky, ak ste unavení.
- p) Výrobok, ako aj súpravu na pílenie a ochranu súpravy na pílenie udržiavajte v dobrom prevádzkovom stave.

5.3.2 Ďalšie bezpečnostné upozornenia

- a) Pri práci s týmto výrobkom vždy noste bezpečnostné rukavice, ochranné okuliare, ochranu sluchu, pevnú obuv a dlhé nohavice.
- b) Chráňte výrobok pred vlhkosťou a dažďom. Vniknutie vody do výrobku zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- c) Pred použitím skontrolujte bezpečnostný stav výrobku, predovšetkým líštu a pilový reťaz.
- d) Elektrické nebezpečenstvo, dodržte odstup minimálne 10 m od trolejových vedení.

Pred každým použitím alebo po páde výrobku je nutné ho dôkladne skontrolovať, či nie je poškodený. Ak zistíte nejaké poškodenie, musíte ho okamžite opraviť vy alebo autorizované servisné stredisko.

Abý výrobok fungoval bezchybne a mal dlhú životnosť, je potrebné dodržiavať nasledujúce body:

- správne uloženie vodiacej líšty,

- Skontrolujte smer montáže/chodu, ako aj bezchybnú (ostrú) pilovú reťaz.
- napnutie pilovej reťaze (pri novej reťazi ju niekoľkokrát skontrolujte a dodatočne nastavte),
- funkciu mazania reťaze,
- Prekontrolujte funkciu spojky. Pilová reťaz sa v chode naprázdno nesmie pohybovať.
- bezchybný stav a úplnosť ochranných zariadení a rezacieho prípravku,
- Pevné utiahnutie všetkých skrutkových spojov.
- Lahkosť chodu všetkých pohyblivých dielov.

5.3.3 Ochranné zariadenia

Výrobok je vybavený nasledujúcimi ochrannými zariadeniami:

Ochrana lišty a reťaze:

Ochrana lišty a reťaze chráni pred kontaktom s pilovou reťazou, aby sa zabránilo zraneniam osôb a poškodeniu predmetov. Počas prepravy vždy používajte ochranu lišty a reťaze.

Blokovanie zapnutia:

Na zapnutie výrobku sa musí blokovanie zapnutia odblokovávať. Blokovanie zapnutia zabráňuje náhodnému spusteniu výrobku.

Nosný popruh:

S nosným popruhom zaujmite ergonomické, pohodlné držanie tela, ktoré vám uľahčí prácu.

5.3.4 Používanie a zaobchádzanie

- Výrobok nikdy neštartujte skôr ako bude správne namontovaná lišta, pilová reťaz a kryt reťazového koleša.
- Nikdy nepíľte drevo ležiace na zemi, resp. nikdy sa nepokúšajte piliť korene vyčnievajúce zo zeme. V každom prípade predídte tomu, aby sa reťazová píla ponorila do pôdy inak sa okamžite otupí pilová reťaz.
- Ak sa omylom dotknete výrobkom pevného predmetu, okamžite vypnite motor a skontrolujte výrobok ohľadom príp. škôd.
- Pravidelne si robte prestávky a pohybujte pritom rukami, aby ste podporili ich prekrvenie.
- Ak je výrobok vypnutý za účelom údržby, inšpekcie alebo skladovania, vypnite motor, odstráňte konektor zapalovacej sviečky a uistite sa, že sa všetky rotujúce časti zastavili. Výrobok nechajte pred jeho kontrolou, nastavovaním atď. vychladnúť.
- Vykonávajte dôkladnú údržbu výrobku. Skontrolujte, či pohyblivé časti fungujú bezchybne a nie sú zablokované a či nie sú diely zlomené alebo natoľko poškodené, že by mohla byť negatívne ovplyvnená funkcia výrobku. Pred použitím výrobku dajte poškodené diely opraviť. Príčinou mnohých úrazov je nesprávna údržba výrobkov.
- Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.

Príčiny a zabránenie spätnému rázu



VAROVANIE

Pozor spätný náraz!

Pri prácach dbajte na spätný náraz výrobku.

Pri spätnom náraze dostane používateľ od výrobku silný úder. Následkom toho môže stratiť kontrolu nad výrobkom.

Hrozí nebezpečenstvo poranenia!

Opatrnosťou a správnu technikou rezania sa vyhnete spätným nárazom.

- Spätný náraz sa môže vyskytnúť, keď sa hrot vodiacej lišty dotkne predmetu alebo keď sa ohne drevo a pilová reťaz sa zasekne v reze.
- Dotyk s hrotom lišty môže v niektorých prípadoch viesť k neočakávanej reakcii smerujúcej dozadu, pri ktorej sa vodiaca lišta odrazí nahor v smere používateľa.
- Zaseknutie pilovej reťaze na hornej hrane vodiacej lišty môže lištu rýchlo odraziť v smere používateľa.
- Každá z týchto reakcií môže viesť k tomu, že stratíte kontrolu nad pilou a pravdepodobne sa ťažko poraníte. Nespoliehajte sa výhradne na bezpečnostné zariadenia zabudované v reťazovej píle. Ako používatelia reťazovej píly by ste mali vykonať rôzne opatrenia, aby ste pracovali bez úrazu a poranenia.

Spätný náraz je dôsledkom nesprávneho alebo chybného používania výrobku. Je možné sa mu vyhnúť prostredníctvom bezpečnostných opatrení uvedených v nasledujúcom popise:

- Pílu pevne držte obidvomi rukami, pričom palce a prsty obopínajú rukoväť reťazovej píly. Svoje telo a ramená uveďte do polohy, v ktorej dokážete odolať silám spätného nárazu.** Ak sa vykonajú vhodné opatrenia, používateľ dokáže ovládnuť sily spätného rázu. Reťazový pílu nikdy nepustíte.
- Vyhňte sa abnormálnemu držaniu tela a nepíľte nad výškou ramien.** Zabráni sa tým náhodnému kontaktu s hrotom lišty a umožní sa lepšia kontrola reťazovej píly v neočakávaných situáciách.
- Vždy používajte iba výrobcom predpísané náhradné lišty a pilové reťaze.** Nesprávne náhradné lišty a pilové reťaze môžu viesť k roztrhnutiu reťaze a/alebo k spätnému rázu.
- Držte sa pokynov výrobcu pre ostrenie a údržbu pilovej reťaze.** Príliš nízke obmedzovače hĺbky zvyšujú náchylnosť k spätnému rázu.
- Nikdy nepíľte hrotom lišty. Vznikne nebezpečenstvo spätného nárazu.
- Postarajte sa o to, aby na zemi neležali žiadne predmety, o ktoré by ste mohli zakopnúť.

5.4 Bezpečnostné upozornenia pre nožnice na živý plot

DÔLEŽITÉ

PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE

USCHOVAJTE PRE SVOJU EVIDENCIU

Predtým ako sa pokúsite obsluhovať výrobok sa oboznámte s návodom na obsluhu.

5.4.1 Príprava

- a) TIETO NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT MÔŽU SPÔSOBIŤ VÁŽNE PORANENIA! Pozorne si prečítajte pokyny k správemu zaobchádzaniu, príprave, udržiavaniu, spúšťaniu a vypínaniu nožnic na živý plot. Oboznámte sa so všetkými nastavovacími dielmi a s odborným používaním nožnic na živý plot.
- b) Nikdy nedovoľte deťom používať nožnice na živý plot.
- c) Pozor na podzemné elektrické vedenia.
- d) Nožnice na živý plot nepoužívajte, ak sa v blízkosti nachádzajú nejaké osoby, predovšetkým deti.
- e) Noste vhodný odev! Nenoste voľné oblečenie ani šperky, ktoré môžu zachytiť pohyblivé časti. Odporúčame nosenie pevných rukavíc, protišmykovej obuvi a ochranných okuliarov.
- f) S palivom zaobchádzajte mimoriadne opatrne, pretože je ľahko zápalné a výpary sú výbušné. Mali by sa dodržať nasledujúce body.
 - Používajte iba špeciálne na to určené nádoby.
 - Pri bežiacom motore nikdy neotvárajte uzáver palivovej nádrže ani nedopĺňajte palivo. Pred doplnením nechajte vychladnúť motor a diely výfuku.
 - Nefajčite.
 - Tankujte len v exteriéri.
 - Nožnice na živý plot ani palivovú nádrž nikdy nekladajte v miestnosti, v ktorej sa nachádza otvorený plameň, napríklad v blízkosti bojlera.
 - Ak pretieklo palivo, nepokúšajte sa naštartovať motor, ale nožnice na živý plot pred štartovaním odložte z plochy znečistenej benzínom.
 - Po naplnení vždy nasadte uzáver palivovej nádrže a bezpečne ho uzatvorte.
 - Keď sa palivová nádrž vyprázdňuje, malo by sa to vykonať vonku.
- g) Ak sa rezačí mechanizmus dotkne cudzieho telesa alebo ak by zosilnel prevádzkový zvuk alebo ak by nožnice na živý plot vibrovali neobvykle silno, vypnite motor a nožnice na živý plot nechajte zastaviť. Konektor zapalovacej sviečky vytiahnite zo zapalovacej sviečky a vykonajte nasledujúce opatrenia:
 - skontrolujte ohľadom poškodení;
 - prekontrolujte ohľadom voľných dielov a upevnite všetky voľné diely;
 - poškodené diely nechajte opraviť alebo vymeniť za rovnocenné diely.
- h) Noste ochranu sluchu.
- i) Noste ochranné okuliare.
- j) **V prípade nebezpečenstva výrobok vypnite a odstráňte konektor zapalovacej sviečky.** Postarajte sa o to, aby bol výrobok ľahko prístupný a aby sa k nemu dalo v núdzovom prípade bez problémov dostať.

5.4.2 Prevádzka

- a) Motor sa musí odstaviť pred:
 - čistením alebo odstraňovaním blokovania;
 - prekontrolovaním, udržiavaním alebo prácami na nožniciach na živý plot;

- nastavením pracovnej polohy rezacieho zariadenia;
 - opustením nestrážených nožnic na živý plot.
- b) Pred naštartovaním motora vždy zabezpečte, aby sa nožnice na živý plot nachádzali podľa predpisu v niektorých z určených pracovných polôh.
 - c) Počas prevádzky nožnic na živý plot musíte vždy zabezpečiť, aby ste mali bezpečný postoj, najmä ak používate schodíky alebo rebríky.
 - d) Nožnice na živý plot s chybným alebo silne opotrebovaným rezacím zariadením nepoužívajte.
 - e) Na zníženie nebezpečenstva požiaru dbajte na to, aby sa na motore a tlmíči zvuku nenachádzali usadeniny, lístie a prebytočné mazivo.
 - f) Vždy sa uistite, či sú pri použití nožnic na živý plot namontované všetky rukoväti a oddelujúce ochranné zariadenia. Nikdy sa nepokúšajte používať nekompletné nožnice na živý plot ani nožnice na živý plot s nedovolenou prestavbou.
 - g) Pri obsluhu nožnic na živý plot vždy používajte obidve ruky.
 - h) Vždy venujte pozornosť svojmu okoliu a dávajte pozor na možné nebezpečenstvá, ktoré prípadne nemôžete počuť kvôli zvukom vydávaným nožnicami na živý plot.
 - i) **Nikdy nepoužívajte výrobok na iné účely, než na ktoré je určený.**

5.4.3 Údržba a skladovanie

- a) Ak sú nožnice na živý plot odstavené za účelom údržby, kontroly alebo uskladnenia, vypnite motor, uistite sa, že všetky rotujúce diely sa zastavili, a vytiahnite konektor zapalovacej sviečky zo zapalovacej sviečky. Nožnice na živý plot nechajte pred ich kontrolou, nastavením atď. vychladnúť.
- b) Nožnice na živý plot skladujte tam, kde sa benzínové pary nemôžu dostať do kontaktu s otvoreným ohňom alebo iskrami. Nožnice na živý plot nechajte pred ich uskladnením vždy vychladnúť.
- c) Pri preprave alebo skladovaní nožnic na živý plot sa musí na rezacie zariadenie vždy namontovať prepravná ochrana.

5.5 Zaobchádzanie s palivom

 NEBEZPEČENSTVO
Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu! Palivo sa môže pri plnení vznietiť a prípadne vybuchnúť. To vedie k ťažkým popáleninám alebo k smrti.
 VAROVANIE
Nebezpečenstvo otravy! Pri nevoľnosti, bolestiach hlavy alebo poruchách videnia a tiež pri závratoch okamžite prestaňte pracovať. Tieto symptómy môžu byť okrem iného spôsobené príliš vysokou koncentráciou spalín.

- Palivo uchovávejte iba v nádobách na to určených (kanistre).
- Uzatváracie veká nádrží sa musia vždy riadne nakrutkovať a dotiahnuť.

- Palivo je potrebné naplniť pred spustením motora. Počas chodu motora alebo hneď po vypnutí výrobku sa nesmie otvárať uzáver palivovej nádrže ani dopĺňať palivo.
- Pred tankovaním vypnite spaľovací motor a nechajte ho vychladnúť.
- Tankujte iba vonku a počas plnenia nefajčite.
- Nikdy neuchovávajte výrobok s palivom v nádrži v budove. Vznikajúce výpary paliva sa môžu dostať do kontaktu s otvoreným ohňom alebo iskrami a vznietiť sa.
- Výrobok a palivovú nádrž neodstavujte v blízkosti vykurovacích telies, teplometov, zväračiek a iných zdrojov tepla.
- Ak palivo pretieklo, spustíte spaľovací motor až po vyčistení plochy znečistenej palivom. Je potrebné zabrániť akémukoľvek pokusu o naštartovanie, kým sa výpary paliva nevyparia (utrite dosucha).
- Z bezpečnostných dôvodov pravidelne kontrolujte palivové potrubie, palivovú nádrž, uzáver palivovej nádrže a prípojky ohľadom poškodení, starnutia (lámanosť), pevného uloženia a netesných miest a v prípade potreby sa musia vymeniť.

Zvyškové riziká

Výrobok je skonštruovaný podľa aktuálneho stavu techniky a uznávaných bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu sa môžu pri práci vyskytnúť jednotlivé zvyškové riziká.

- Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvávajúť zvyškové riziká, ktoré nie sú očividné.
- Zvyškové riziká je možné minimalizovať, ak sa spolu dodržiavajú „bezpečnostné upozornenia“ a „použitie v súlade s určením“, ako aj návod na obsluhu.
- Zamedzte neúmyselnému uvedeniu výrobku do prevádzky.
- Nikdy nekladajte ruky do pracovnej oblasti, keď je výrobok v prevádzke.
- Neúmyselné uvedenie výrobku do prevádzky.
- Dodržiavajte zadané údržbové a bezpečnostné upozornenia návodu na obsluhu.

VAROVANIE

Pri dlhších prácach môže z dôvodu vibrácií dôjsť v rukách obsluhujúcej osoby k poruchám prekrvenia (syndróm bielych prstov).

Syndróm bielych prstov je cievne ochorenie, pri ktorom sa v záchvatoch krčovitó sťahujú cievy na prstoch na rukách a nohách. Postihnuté oblasti už nie sú dostatočne zásobované krvou a preto sa zdajú extrémne bledé. Časté používanie vibrujúcich výrobkov môže u osôb, ktorých prekrvenie je narušené (napr. fajčiari, diabetici), vyvolať nervové poškodenia.

Ak spozorujete neobvyklé zhoršenia stavu prstov, okamžite ukončíte prácu a vyhľadajte lekára.

- V chladnom počasí udržiavajte svoje telo a najmä ruky v teple.
- Pravidelne si robte prestávky a pohybujte pritom rukami, aby ste podporili ich prekrvenie.

- Rukoväť držte vždy pevne, ale nezovierajte ju stále nadmerným tlakom.
- Obmedzte použitie nástrojov s vysokými vibráciami za deň a rozložte ho na viac dní. Urobte si pracovný plán, ktorý obmedzuje vibračné zaťaženie.
- Pravidelnou údržbou a pevnými dielmi na výrobku sa postarajte o čo najmenšie vibrácie výrobku.
- Opotrebované konštrukčné diely bezodkladne vymeňte.
- Pravidelne meňte pracovnú polohu. Ak sa výrobok nasadzuje, resp. používa častejšie, spojte sa s vašim špecializovaným predajcom a prípadne si obstarajte antivibračné príslušenstvo (rukaväti).

6 Technické údaje

Motor	2-taktový motor/ chladený vzduchom
Palivová zmes	40:1
Zdvihový objem	42,7 cm ³
Výkon motora	1,25 kW
Otáčky motora pri chode naprázdno	3200±300 min ⁻¹
Objem nádrže	1,2 l
Emisie CO ₂	992,04 g/kWh
Vyžinač na trávu:	
Priemer rezu	420 mm
Hrúbka struny	2xØ2,5 mm
Dĺžka struny	4 m
Krovinorez:	
Priemer	255 mm
Priemer rezu	1,4 mm
Priemer uchytienia	25,4 mm
Počet zubov	3
Nožnice na živý plot:	
Priemer rezu	24 mm
Nastavenie uhla lišty °	+90°/0°/-75° (165°)
Dĺžka rezu	390 mm
Odvetvovacia píla:	
Dĺžka vodiacej lišty	300 mm
Dĺžka rezu	260 mm
Typ vodiacej lišty	Kangxin AL10-39-507P
Rozstup pílovej reťaze	3/8"
Typ pílovej reťaze	Kangxin 3/8.050-39
Hrúbka vodiacich pätiiek	1,27 mm
Objem olejovej nádrže	140 ml
Max. otáčky motora	
s cievkou so strunou	8800 min ⁻¹
s obojručným nožom	10000 min ⁻¹
s nožnicami na živý plot	10000 min ⁻¹

s reťazovou pilou	9300 min ⁻¹
Max. rezná rýchlosť	
s cievkou so strunou	6600 min ⁻¹
s obojručným nožom	7500 min ⁻¹
Hmotnosť (s prázdnu nádržou, bez vloženého nástroja, ochrany a nosného popruhu)	
Vyžínač na trávu (motorová jednotka+nadstavce)	7,3 kg
Krovinorez (motorová jednotka+nadstavce)	7,3 kg
Nožnice na živý plot (motorová jednotka+nadstavce)	7,9 kg
Odvetvovacia píla (motorová jednotka+nadstavce)	7,5 kg

Technické zmeny vyhradené!

Hluk a vibrácie

VAROVANIE

Hluk môže mať závažný vplyv na vaše zdravie. Ak hluk stroja prekročí 85 dB, noste vy aj všetky osoby, ktoré sa nachádzajú v jeho blízkosti, vhodnú ochranu sluchu.

VAROVANIE

Dodržiavajte zákonné ustanovenia k nariadeniu na ochranu proti hluku.

Hodnoty hluku a vibrácií boli stanovené normalizovanou metódou merania.

Hodnoty hluku

Vyžínač na tráv:	
Hladina akustického tlaku L_{pA}	92,3 dB
Hladina akustického výkonu L_{WA}	108,1 dB
Neistota merania K_{WA}	3 dB
Krovinorez:	
Hladina akustického tlaku L_{pA}	90,6 dB
Hladina akustického výkonu L_{WA}	106,3 dB
Neistota merania K_{WA}	3 dB
Nožnice na živý plot:	
Hladina akustického tlaku L_{pA}	90,4 dB
Hladina akustického výkonu L_{WA}	109,2 dB
Neistota merania K_{WA}	3 dB
Odvetvovacia píla:	
Hladina akustického tlaku L_{pA}	89,9 dB
Hladina akustického výkonu L_{WA}	105,8 dB
Neistota merania K_{WA}	3 dB

Parametre vibrácií (vibrácia ruka-rameno)

	Predná rukoväť/zadná rukoväť
Vyžínač na tráv a_{hv}	6,67 m/s ² / 6,48 m/s ²
Krovinorez a_{hv}	7,15 m/s ² / 6,83 m/s ²
Nožnice n živý plot a_{hv}	6,92 m/s ² / 6,66 m/s ²

Odvetvovacia píla a_{hv}	6,51 m/s ² / 6,64 m/s ²
Neistota merania K	1,5 m/s ²

Uvedená hodnota emisií hluku a uvedená celková hodnota vibrácií sa môžu použiť aj na predbežné posúdenie zaťaženia.

VAROVANIE

Emisie hluku a hodnota emisií vibrácií sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od uvedených hodnôt v závislosti od druhu a spôsobu použitia výrobku, predovšetkým, aký druh obrobku sa obrába.

Zaťaženie sa snažte udržať podľa možností čo najnižšie. Vzorové opatrenia: obmedzenie pracovnej doby. Pritom sa musia zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu (napríklad časy, keď je výrobok vypnutý, a časy, počas ktorých je síce zapnutý, no beží bez zaťaženia).

7 Vybalenie

VAROVANIE

Výrobok a baliace materiály nie sú hračky pre deti!

Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a zadusenía!

- Otvorte balenie a opatrne vyberte výrobok.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte výrobok a diely príslušenstva, či nedošlo k škodám pri preprave. Prípadné škody okamžite nahláste dopravnej spoločnosti, ktorá výrobok dodala. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch, používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby výrobku.

8 Montáž

VARIOVANIE

Hrozí nebezpečenstvo nehody! Nastavovacie alebo montážne práce vykonávajte zásadne pri vypnutom motore. Hrozí nebezpečenstvo poranenia! Výrobok nechajte pred všetkými nastavovacími alebo montážnymi prácami vychladnúť. Prvky motora sú horúce. Hrozí nebezpečenstvo poranenia a popálenia!

Výrobok sa môže nečakane spustiť a spôsobiť tak poranenia.

- Pred všetkými nastavovacími alebo montážnymi prácami vypnite motor.
- Konektor zapalovacej sviečky vytiahnite zo zapalovacej sviečky.
- Nechajte vychladnúť motor.
- Všetky ochranné a bezpečnostné zariadenia sa musia po ukončení nastavovacích alebo montážnych prác okamžite znovu namontovať.

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo poranenia!

Ak sa používa neúplne zmontovaný výrobok, môže dôjsť k ťažkým poraneniam.

- Výrobok používajte až po jeho úplnom zmontovaní.
- Pred každým použitím vykonajte vizuálnu kontrolu, aby ste skontrolovali, či je výrobok úplný a či neobsahuje žiadne poškodené alebo opotrebované konštrukčné diely. Bezpečnostné a ochranné zariadenia musia byť neporušené.

VARIOVANIE

Vždy sa uistite, že je vložený nástroj je správne namontovaný!

- Umiestnite výrobok na rovnú, priamu plochu.

Potrebné náradie:

- Montážny kľúč (45)
- Imbusový kľúč 4 mm (46)
- Imbusový kľúč 5 mm (47)

8.1 Montáž prednej rukoväti (1) (obr. 2)

Namontujte prednú rukoväť (1) na rúrkovú násadu (12):

1. Najskôr uvoľnite skrutky M5 (1c) a odstráňte gumený krúžok (1b) z prednej rukoväti (1). Použite imbusový kľúč 4 mm (46).
2. Nasadte gumený krúžok (1b) na rúrkovú násadu (12).
3. Namontujte ochranný oblúk (1a) dole na gumený krúžok (1b).
Dbajte na to, aby gumený krúžok (1b) priliehal k vybraníu na ochrannom oblúku (1a).
4. Nasadte prednú rukoväť (1) zhora na gumený krúžok (1b) tak, aby otvory na skrutky ochranného oblúka (1a) a prednej rukoväti (1) ležali nad sebou.

5. Zafixujte prednú rukoväť (1) štyrmi skrutkami M5 (1c). Použite imbusový kľúč 4 mm (46).
Dbajte na to, aby bol ochranný oblúk (1a) namontovaný doľava (smerom k operátorovi).

8.2 Montáž ochranného krytu (15) (obr. 3)

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo poranenia!

Ak sa používa neúplne zmontovaný výrobok, môže dôjsť k ťažkým poraneniam.

- Výrobok používajte až po jeho úplnom zmontovaní.
- Pred každým použitím vykonajte vizuálnu kontrolu, aby ste skontrolovali, či je výrobok úplný a či neobsahuje žiadne poškodené alebo opotrebované konštrukčné diely. Bezpečnostné a ochranné zariadenia musia byť neporušené.

1. Namontujte ochranný kryt (15) na určený držiak na prednej rúrkovej násade (14).
2. Upevnite ochranný kryt (15) obomi skrutkami M6 (15a). Použite imbusový kľúč 5 mm (47).

8.3 Montáž/demontáž cievkového puzdra (17) (obr. 4, 5)

Predná rúrková násada (14) sa môže s cievkovým puzdrom (17) použiť ako výžinač na trávu.

1. Demontujte maticu M10 (16d), kryt (16c) a upínaciu podložku (16b) z upínacieho vretena (14d). Pozor, ľavotočivý závit!
Držte prírubu (14c) pomocou imbusového kľúča 5 mm (47) a na otvorenie matice M10 (16d) použite montážny kľúč (45).
2. Matica M10 (16d), kryt (16c) a upínacia podložka (16b) nie sú potrebné na montáž cievkového puzdra (17).
Príruha (14c) zostane na upíname vretena (14d).
3. Držte prírubu (14c) držte pomocou imbusového kľúča 5 mm (47).
4. Cievkové puzdro (17) naskrutkujte proti smeru hodinových ručičiek na upínanie vretena (14d) a cievkové puzdro (17) tak upevnite rukou na upíname vretena (14d). Pozor, ľavotočivý závit!
5. Demontáž cievkového puzdra (17) sa uskutočňuje v opačnom poradí.

Dbajte na to, aby sa smer otáčania cievkového puzdra (17) zhodoval so smerom šípku na ochrannom kryte (15).

8.3.1 Montáž predĺženia (15c) ochranného krytu (15) (obr. 4)

Pri použití cievkového puzdra (17) musí byť namontované predĺženie (15c).

1. Pripríte predĺženie (15c) do zacvakávacích uzáverov ochranného krytu (15).
Použite montážny kľúč (45).
2. Po každom použití očistíte predĺženie (15c) a ochranný kryt (15).

8.4 Montáž/demontáž rezacieho noža (16) (obr. 4, 6)

Predná rúrková násada (14) sa môže s rezacím nožom (16) použiť ako krovinorez.

1. Demontujte maticu M10 (16d), kryt (16c) a upínaciu podložku (16b) z upínacieho vretena (14d). Pozor, ľavotočivý závit!
Držte prírubu (14c) pomocou imbusového kľúča 5 mm (47) a na otvorenie matice M10 (16d) použite montážny kľúč (45).
2. Prírubu (14c) ostáva na upínacom vreteni (14d).
3. Položte rezací nôž (16) na prírubu (14c). Upozorňujeme, že smer otáčania rezacieho noža (16) sa musí zhodovať so smerom šípky na ochrannom kryte (15).
4. Upínaciu podložku (16b) a kryt (16c) potom nasuňte na upínacie vreteno (14d).
5. Rezací nôž (16) upevnite maticou M10 (16d).
6. Držte prírubu (14c) pomocou imbusového kľúča 5 mm (47) a na montáž matice M10 (16d) použite montážny kľúč (45). Pozor, ľavotočivý závit!
7. Odstráňte prepravnú ochranu (16a) z rezacieho noža (16).
8. Demontáž rezacieho noža (16) sa uskutočňuje v opačnom poradí.

8.4.1 Odobratie predĺženia (15c) ochranného krytu (15) (obr. 4)

Pri použití rezacieho noža (16) sa musí odobrať predĺženie (15c).

1. Odopnite predĺženie (15c) zo zacvakávacích uzáverov ochranného krytu (15).
Použite montážny kľúč (45).
2. Stiahnite predĺženie (15c) z ochranného krytu (15).
3. Po každom použití očistite predĺženie (15c) a ochranný kryt (15).

8.5 Montáž reťazovej lišty (20) a píllovej reťaze (21) (obr. 1, 7 – 9)

VAROVANIE

Keď manipulujete s píllovou reťazou alebo lištou, hrozí nebezpečenstvo poranenia!

- Noste ochranné rukavice odolné proti prerezaní.

POZOR

Tupé nože preťažujú výrobok! Výrobok s chybným alebo silne opotrebovaným rezacím zariadením nepoužívajte.

Upozornenia:

- Nová píllová reťaz sa predĺži a musí sa častejšie napnúť. Pravidelne po každom rezaní skontrolujte napnutie reťaze a nastavte ho.
- Používajte iba píllové reťaze a lišty, ktoré sú dimenzované pre tento výrobok.

OPATRNE

Nesprávne namontovaná píllová reťaz vedie k nekontrolovanému chovaniu výrobku pri rezaní!

Pri montáži píllovej reťaze dbajte na predpísaný smer chodu!

1. Upevňovaciu maticu (19a) otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, aby ste odstránili kryt reťazového kolesa (19).
Použite montážny kľúč (45).
2. Napínaciu skrutku reťaze (33) otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, aby ste uvoľnili napnutie reťaze.
Použite montážny kľúč (45).
3. Píllovú reťaz (21) položte do slučky tak, aby rezné hrany smerovali v smere hodinových ručičiek. Za účelom nasmerovania píllovej reťaze (21) sa riadte grafickým znakom (šípkou) nad reťazovým kolesom (30).
4. Píllovú reťaz (21) vložte do drážky reťazovej lišty (20).
5. Oviňte píllovú reťaz (21) okolo reťazového kolesa (30) a skontrolujte vyrovnanie píllovej reťaze (21).
Dbajte pritom na to, aby zuby píllovej reťaze (21) pevne zaberali do reťazového kolesa (30).
6. Nasadte reťazovú lištu (20) na vodiaci čap (32) a na napínací čap reťaze (31). Vodiaci čap (32) sa musí nachádzať v pozdĺžnom otvore a napínací čap reťaze (31) v dolnom otvore na reťazovej lište (20).
7. Opäť nasadte kryt reťazového kolesa (19).
8. Otáčajte upevňovaciu maticu (19a) pevne rukou v smere hodinových ručičiek.
Použite montážny kľúč (45).
9. Znova skontrolujte uloženie píllovej reťaze (21) a napnite píllovú reťaz (21) podľa opisu v kapitole 8.6.
10. Demontáž píllovej reťaze (21) a reťazovej lišty (20) sa uskutočňuje v opačnom poradí.

Upozornenie:

Upevňovaciu maticu definitívne utiahnite až po nastavení napnutia reťaze.

8.6 Napnutie píllovej reťaze (21) (obr. 1, 7, 9)

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia spôsobené vyskočením píllovej reťaze!

Nedostatočne napnutá píllová reťaz môže počas prevádzky vyskočiť a viesť k poraneniám.

- Často kontrolujte napnutie píllovej reťaze.
- Reťaz je príliš slabo napnutá vtedy, keď hnacie články vyskočia z drážky na dolnej strane vodiacej lišty.
- Ak je píllová reťaz napnutá príliš slabo, odborne ju napnite.

1. Uvoľnite upevňovaciu maticu (19a) o niekoľko otáčok.
Použite montážny kľúč (45).
2. Nastavte napnutie reťaze pomocou napínacej skrutky reťaze (33).
Použite montážny kľúč (45).

- V smere hodinových ručičiek – zvýši napnutie reťaze
- Proti smeru hodinových ručičiek – zníži napnutie reťaze

3. Pílovú reťaz (21) otáčajte rukou, aby ste ju skontrolovali ohľadom bezchybného chodu. Musí sa voľne klzať v reťazovej lište (20).

4. Opäť pevne naskrutkujte upevňovaciu maticu (19a).

Napnutie reťaze a mazanie reťaze v podstatnej miere ovplyvňujú životnosť pílovej reťaze.

Pílová reťaz je správne napnutá vtedy, keď neprevísa na dolnej strane reťazovej lišty a rukou v rukavici sa dá ťahať po celom obvode. Pri ťahaní za pílovú reťaz s ťažnou silou 9 N (cca 1 kg) nesmie byť vzdialenosť medzi pílovou reťazou a reťazovou lištou väčšia ako 7 mm.

Pílová reťaz (21) sa smie dať stiahnuť rukou maximálne 9 mm pri priemernej ťažnej sile.

Upozornenie:

- Napnutie novej reťaze sa musí skontrolovať a nastaviť po niekoľkých pracovných minútach.
- Pílová reťaz by sa mala napínať na čistom mieste, na ktorom sa nenachádzajú jemné piliny a podobné znečistenia.
- Správne napnutie pílovej reťaze slúži pre bezpečnosť používateľa a znižuje, príp. zabraňuje opotrebovaniu a poškodeniam reťaze.
- Používateľovi pred každým začiatkom práce odporúčame skontrolovať napnutie reťaze.

POZOR

Pri práci s pílou sa pílová reťaz zohrieva a tým sa mierne predlžuje. S týmto „dodatočným predlžovaním“ sa musí počítať predovšetkým pri nových pílových reťazoch.

9 Pred uvedením do prevádzky

POZOR

Montáž a nastavenia na výrobku vždy vykonávajte pri vypnutom motore a vytiahnite konektor zapalovacej sviečky.

VAROVANIE

Ohrozenie zdravia!

Vdýchnutie výparov paliva/mazacieho oleja a spalín môže viesť k ťažkým poškodeniam zdravia, strate vedomia a v extrémnom prípade k smrti.

- Nevdychujte výpary paliva/mazacieho oleja a spaliny.
- Výrobok prevádzkujte len v exteriéri.

POZOR

Pri prvom uvedení do prevádzky sa musí naplniť zmes paliva a oleja.

Kontrola pred obsluhou

- Skontrolujte všetky strany motora, či sa na ňom nenachádzajú netesné miesta s presakovaním oleja alebo paliva.

- Skontrolujte hladinu paliva – palivová nádrž by mala byť naplnená minimálne do polovice.
- Skontrolujte stav vzduchového filtra.
- Skontrolujte stav palivových vedení.
- Dávajte pozor na náznaky poškodení.
- Skontrolujte, či sú pripojené všetky ochranné kryty a dotiahnuté všetky skrutky, matice a čapy.
- Postarajte sa o dostatočné vetranie výrobku.
- Uistite sa, že je konektor zapalovacej sviečky upevnený na zapalovacej sviečke.

Potrebné náradie:

- Zmiešavacia fľaša na olej/benzín (44)

9.1 Plnenie reťazového oleja (obr. 1, 9)

NEBEZPEČENSTVO

Výrobok vždy vypnite a pred naplnením oleja nechajte motor vychladnúť. V dôsledku pretečenia oleja hrozí nebezpečenstvo požiaru.

VAROVANIE

Lišta a pílová reťaz nesmú byť nikdy bez oleja. Ak budete odvetvovaciu pílu prevádzkovať s príliš malým množstvom oleja, zníži sa rezný výkon a skráti životnosť pílovej reťaze, pretože sa pílová reťaz rýchlejšie otupí. Príliš málo oleja rozpoznáte podľa vznikajúceho dymu alebo sfarbenia lišty.

POZOR

Škody na životnom prostredí!

Vypustený olej môže trvalo znečistiť životné prostredie. Kvapalina je vysoko toxická a môže viesť k znečisteniu vody.

- Olej naplňajte/vyprázdňujte len na rovných a pevných povrchoch.
- Použite plniace hrdlo alebo lievik.
- Zachyťte vypustený olej do vhodnej nádoby.
- Okamžite a dôkladne utrite rozliaty olej a zlikvidujte handru podľa miestnych predpisov.
- Zlikvidujte olej podľa miestnych predpisov.

Pílová reťaz je počas prevádzky výrobku mazaná automaticky. V olejovej nádrži musí byť vždy dostatok oleja na pílovú reťaz, aby sa pílová reťaz mohla dostatočne mazať. V pravidelných intervaloch kontrolujte množstvo oleja, ktoré ostalo v olejovej nádrži.

Upozornenia:

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

- Veko je vybavené poisťou proti strate.
- Do odvetvovacej píly naplňte najlepšie biologicky rozložiteľný reťazový olej.
- Pred zapnutím produktu skontrolujte, či je uzáver olejovej nádrže na svojom mieste a zatvorený.
- Pred opätovným použitím lievika ho vyčistite.

1. Otvorte olejovú nádrž (23). Veko olejovej nádrže (23) na to odskrutkujte proti smeru hodinových ručičiek.
2. Použite lievik, aby nemohol vytečť olej.

3. Opatrne plňte reťazový olej, kým nedosiahnete hornú značku ukazovateľa hladiny oleja (23a). Plniace množstvo olejovej nádrže: max. 100 ml.
4. Na zatvorenie olejovej nádrže (23) nasrutkujte veko olejovej nádrže (23) v smere hodinových ručičiek.
5. Okamžite a dôkladne utrite prípadný rozliaty olej a zlikvidujte handru podľa miestnych predpisov.
6. Na kontrolu mazania píllovej reťaze podržte výrobok s píllovou reťazou nad listom papiera a na pár sekúnd ju naplno zapnite. Na papieri rozpoznáte, či mazanie reťaze funguje.

9.2 Kontrola výšky hladiny zmesi paliva a oleja (obr. 1)

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!

Palivo sa môže pri plnení vznietiť a prípadne vybuchnúť. To vedie k ťažkým popáleninám alebo k smrti.

- Vypnite motor a nechajte ho vychladnúť.
- Vždy používajte čerstvú zmes paliva a oleja.
- Udržiavajte ho v dostatočnej vzdialenosti od tepla, plameňov a iskier.
- Palivo doplňajte len v exteriéri.
- Noste ochranné rukavice.
- Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.
- Spustite výrobok vo vzdialenosti min. 3 m od miesta plnenia palivom.
- Dbajte na netesnosti. Ak palivo vyteká, nespúšťajte motor.
- Na tankovanie používajte vhodný lievok alebo plniacu rúru, aby sa palivo nedostalo na spaľovací motor a kryt.

Palivovú nádrž neprepínajte!

1. Skontrolujte hladinu paliva.
2. Ak je hladina paliva príliš nízka, doplňte palivo.
 - Dbajte pritom na správny zmiešavací pomer!

9.2.1 Palivová zmes

Palivovú zmes nemiešajte v nádrži.

Použite zmiešavaciu fľašu na olej/benzín (44).

Nalejte 2-taktný olej podľa tabuľky na miešanie paliva.

Palivo	Motorový olej pre 2-taktné motory (1:40)
1 liter	0,025 liter
2 liter	0,050 liter
5 liter	0,125 liter

9.2.2 Naplnenie zmesi paliva a oleja

Palivo a 2-taktný olej

Pre vzduchom chladené 2-taktné motory sa musí použiť špeciálny olej pre 2-taktné motory so zmiešavacím pomerom 40:1.

⚠ VAROVANIE

Nikdy nepoužívajte palivo, ktoré nie je zmiešané s 2-taktným olejom. Môže to spôsobiť trvalé poškodenie motora a vylučuje záruku výrobcu na tento výrobok. Nikdy nepoužívajte palivovú zmes, ktorá bola skladovaná dlhšie ako 90 dní.

Upozornenie:

Pred opätovným použitím lievika ho vyčistite.

1. V zmiešavacej fľaši na olej/benzín (44) zmiešajte správne množstvo benzínu a oleja pre 2-taktné motory.
2. Vyčistite okolie oblasti plnenia. Nečistoty v palivovej nádrži (10) spôsobujú prevádzkové poruchy.
3. Opatrne otvorte veko palivovej nádrže (9), aby sa mohol znížiť prípadný pretlak. Veko palivovej nádrže (9) je spojené s poisťou proti strate v palivovej nádrži (10), takže nemôže spadnúť.
4. Pred naplnením do palivovej nádrže (44) ešte raz potraďte zmiešavaciu fľašu na olej/benzín (10) s palivovou zmesou.
5. Naplňte palivovú nádrž (10) palivom pomocou lievika. Dbajte na max. plniace množstvo 1 l. Palivo opatrne naplňte až po dolnú hranu plniaceho hrdla.
6. Opäť zatvorte veko palivovej nádrže (9). Uistite sa, že je veko palivovej nádrže (9) tesne zatvorené.
7. Vyčistite veko palivovej nádrže (9), palivovú nádrž (10) a okolitý priestor.

9.3 Montáž prednej rúrkovej násady (14/18/26) na rúrkovú násadu (12) (obr. 1, 10)

POZOR

Výrobok nikdy neprevádzkujte bez vloženého nástroja!

1. Zložte ochranný uzáver (14b/18b/26b) zvolenej prednej rúrkovej násady (14/18/26).
2. Odstráňte ochrannú zátku (12a) z rúrkovej násady (12) a uvoľnite hviezdicové koliesko (13).
3. Nasuňte zvolenú prednú rúrkovú násadu (14/18/26) na rúrkovú násadu (12). Dbajte na to, aby sa aretačný kolík (14a/18a/26a) na prednej rúrkovej násade (14/18/26) zhodoval s otvorom na rúrkovej násade (12).
4. Zafixujte prednú rúrkovú násadu (14/18/26) na rúrkovú násadu (12) pomocou hviezdicového kolieska (13).

9.4 Montáž nadstavca rúrkovej násady (24) na rúrkovú násadu (12) (obr. 1, 10)

POZOR

Nadstavec rúrkovej násady nepoužívajte s krovinnorezom/vyžínačom na trávu!

- Na vykonanie prác vo väčšej výške sa krovinnorez alebo vyžínač na trávu môže použiť v spojení s nadstavcom rúrkovej násady (24).

- Namontujte nadstavec rúrkovej násady (24) medzi rúrkovú násadu (12) a zvolenú prednú rúrkovú násadu (18/26).

1. Zložte ochranný uzáver (24b) nadstavca rúrkovej násady (24).
2. Odstráňte ochrannú zátku (12a) z rúrkovej násady (12) a uvoľnite hviezdicové koliesko (13).
3. Nasuňte nadstavec rúrkovej násady (24) na rúrkovú násadu (12). Dbajte na to, aby sa aretačný kolík (24a) na nadstavci rúrkovej násady (24) zhodoval s otvorom na rúrkovej násade (12).
4. Zafixujte nadstavec rúrkovej násady (24) na rúrkovú násadu (12) pomocou hviezdicového kolieska (13).
5. Namontujte krovínorez alebo vyžínač na trávnu na nadstavec rúrkovej násady (24) podľa opisu v kapitole 9.4.1.

9.4.1 Montáž prednej rúrkovej násady (18/26) na nadstavec rúrkovej násady (24)

POZOR

Výrobok nikdy neprevádzkujte bez vloženého nástroja!

1. Zložte ochranný uzáver (18b/26b) zvolenej prednej rúrkovej násady (18/26).
2. Odstráňte ochrannú zátku (24c) z nadstavca rúrkovej násady (24) a uvoľnite hviezdicové koliesko (25).
3. Nasuňte zvolenú prednú rúrkovú násadu (18/26) na nadstavec rúrkovej násady (24). Dbajte na to, aby sa aretačný kolík (18a/26a) na prednej rúrkovej násade (18/26) zhodoval s otvorom na nadstavci rúrkovej násady (24).
4. Zafixujte prednú rúrkovú násadu (18/26) na nadstavec rúrkovej násady (24) pomocou hviezdicového kolieska (25).

9.5 Montáž nosného popruhu (43) (obr. 11 – 13)

OPATRNE

Založte si nosný popruh, namontujte požadovaný vložený nástroj a výrobok nastavte podľa vlastných potrieb. Pred spustením motora zabezpečte, aby sa výrobok nachádzal podľa predpisu z predpísaných pracovných polôh.

Upozornenia:

Výrobok sa smie používať iba s nosným popruhom.

Najskôr vyvážte výrobok vo vypnutom stave.

1. Založte nosný popruh (43).
2. Dĺžku popruhu nastavte tak, aby sa karabína (43a) nachádzala cca o šírku dlane pod pravým bedrom.
3. Zaveste karabínu (43a) do nosného oka (2).
4. Nechajte výrobok dokývať.

Upozornenia:

- Výrobok sa smie s vloženým nástrojom pri normálnej pracovnej polohe akurát tak dotýkať zeme.
- Skontrolujte, či je nosný popruh v príjemnej polohe, ktorá vám uľahčuje držanie výrobku.

- V núdzovom prípade sa môže potiahnuť poistná spina (43b) na nosnom popruhu (43). Výrobok sa potom ihneď uvoľní z nosného popruhu (43) a spadne na zem.

VAROVANIE

Pred každým uvedením do prevádzky skontrolujte poistnú sponu!

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

Ak sa nosný popruh v núdzovom prípade včas neuvoľní, môže dôjsť k ťažkým zraneniam!

10 Obsluha

POZOR

Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!

POZOR

Dbajte na to, aby okolitá teplota počas práce neprekročila 50 °C a neklesla pod -20 °C.

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo poranenia!

Ak sa výrobok zasekne, výrobok sa nepokúšajte vytiahnuť s použitím hrubej sily.

- Odstavte motor.
- Na uvoľnenie výrobku použite pákové rameno alebo klin.

VAROVANIE

Pred každým uvedením do prevádzky pravidelne kontrolujte bezpečnostné zariadenia. Chybné bezpečnostné zariadenia môžu mať za následok ťažké zranenia!

Upozornenie:

- Pri používaní výrobku noste osobné ochranné prostriedky:
Ochrana sluchu, ochrana zraku (zorník alebo okuliare), ochrana hlavy a pracovný odev odolný proti prerazaniu.

10.1 Zapnutie/vypnutie výrobku (obr. 1, 14)

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia spätným nárazom!

- Výrobok nikdy nepoužívajte jednou rukou!

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo otravy!

Výrobok používajte len vo vonkajších priestoroch a nikdy nie v uzavretých alebo zle vetraných miestnostiach.

Upozornenie:

Pred zapnutím dbajte na to, aby sa výrobok nedotýkal žiadnych predmetov.

Pri použití krovinoře:

1. Odstráňte prepravnú ochranu (16a) z rezacieho noža (16).

Pri použití odvetvovacej píly:

1. Skontrolujte, či sa v olejovej nádrži (23) nachádza olej na reťaze.
2. Naplňte reťazový olej skôr, ako sa vyprázdni olejová nádrž (23) (pozri 9.1).
3. Stiahnite ochranu lišty a reťaze (22) z reťazovej lišty (20).

Pri použití nožnic na živý plot:

1. Stiahnite ochranu noža (29) z nožovej lišty (28).

10.1.1 Naštartovanie motora

POZOR

- Nenechajte štartér s lankovým tiahom rýchlo sa vrátiť späť. Môže to viesť k poškodeniam.
- Pri chladnom počasi môže byť potrebné zopakovať štartovanie viackrát.

UPOZORNENIE

Palivové čerpadlo „Primer“ používajte iba pri studenom motore!

UPOZORNENIE

Keď sa motor prvýkrát štartuje, je potrebných viac pokusov na spustenie, kým sa palivo prečerpá z nádrže do motora.

POZOR

Na výrobok nikdy nepoložte nohu ani si naň nekláknite.

Upozornenia:

- Pomocou plynovej páky môžete plynule regulovať otáčky. Čím ďalej stláčate plynovú páku, tým vyššie sú otáčky.
- Pri uvoľnení plynovej páky motor opäť prejde na chod naprázdno a vložený nástroj sa zastaví. Vložený nástroj sa v chode naprázdno nesmie otáčať ani pohybovať!
- Počas práce pevne držte výrobok oboma rukami. Uchopte obidve rukoväti.

10.1.1.1 V „studenom“ stave

1. Pri nižších teplotách stlačte desaťkrát tlačidlo palivového čerpadla „Primer“ (44). To uľahčuje štartovanie motora.
2. Otočte sýtič (45) nahor .
3. Motor naštartujte štartérom s lankovým tiahom (8). Na tento účel vytiahnite rukoväť cca 10 – 15 cm (kým nepocítite odpor) a následne silno trhnite. Ak sa motor nenaštartuje, zopakujte postup.

4. Krátko počkajte, keď beží motor a potom plynovou pákou (11) trochu pridajte plyn. Sýtič (45) sa samočinne otočí do východiskovej polohy.
5. Uchopte zadnú rukoväť (5) a prednú rukoväť (1). Na zadnej rukoväti (5) stlačte dlaňou blokovanie zapnutia (4) a prstami plynovú páku (11).
6. Výrobok je pripravený na použitie.
7. Ak motor nenaskočí ani po viacerých pokusoch, prečítajte si kapitolu „Odstraňovanie porúch“.
8. **Ak s výrobkom nie je niečo v poriadku, ako napríklad neobvyklé zvuky, okamžite prerušte prevádzku a zastavte motor prepnutím zapínača/vypínača do polohy „0“.**

OPATRNE

Výrobok po vypnutí dobieha. Počkajte, kým sa výrobok úplne nezastaví.

10.1.1.2 V „zahriatom“ stave

1. Motor naštartujte štartérom s lankovým tiahom (8). Na tento účel vytiahnite rukoväť cca 10 – 15 cm (kým nepocítite odpor) a následne silno trhnite. Výrobok by sa mal naštartovať po maximálne 2 poťahnutiach. Ak výrobok stále nenaštartuje, zopakujte postup podľa opisu v kapitole 10.1.1.1.
2. Uchopte zadnú rukoväť (5) a prednú rukoväť (1). Na zadnej rukoväti (5) stlačte dlaňou blokovanie zapnutia (4) a prstami plynovú páku (11).
3. Výrobok je pripravený na použitie.

10.1.2 Vypnutie motora

Upozornenie:

Pred vypnutím výrobku ho nechajte nakrátko bežať (cca 30 sekúnd), aby mohol motor vychladnúť.

1. Na vypnutie motora stlačte zapínač/vypínač (3) do polohy „0“.
2. Konektor zapalovacej sviečky (6a) s cieľom zabrániť neúmyselnému naštartovaniu motora.
3. Po každej práci s výrobkom nasadte priloženú dodanú prepravnú ochranu (16a), ochranu lišty a reťaze (22) a ochranu noža (29).

OPATRNE

Výrobok po vypnutí dobieha. Počkajte, kým sa výrobok úplne nezastaví.

10.2 Automatické mazanie píllovej reťaze (obr. 1, 9)

Upozornenie:

Pred začatím práce skontrolujte hladinu oleja a funkciu mazania reťaze.

1. Naplňte olejovú nádrž (23) podľa opisu v kapitole 9.1.
2. Na kontrolu mazania píllovej reťaze podržte výrobok s píllovou reťazou nad listom papiera a na pár sekúnd ju naplno zapnite. Na papier rozpoznáte, či mazanie reťaze funguje.

Pomocou regulačnej skrutky (34) môžete zvýšiť alebo znížiť množstvo oleja.

Použite montážny kľúč (45).

- V smere hodinových ručičiek – množstvo oleja sa zníži (-)
- Proti smeru hodinových ručičiek – množstvo oleja sa zvýši (+)

11 Pracovné pokyny

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo poranenia!

Tento odsek obsahuje informácie o základnej pracovnej technike pri zaobchádzaní s výrobkom.

Tu uvedené informácie nenahrádzajú dlhoročné vzdelanie a skúsenosti odborníka.

Vyhňte sa akejkoľvek práci, na ktorú nie ste dostatočne kvalifikovaní!

Nerozvážne zaobchádzanie s výrobkom môže mať za následky ťažké poranenia a smrť!

NEBEZPEČENSTVO

Dodržiť minimálnu vzdialenosť 10 m od elektrických vedení.

Vzniká nebezpečenstvo poranení osôb v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.

Upozornenia:

Pred zapnutím dbajte na to, aby sa výrobok nedotýkal žiadnych predmetov.

Určité množstvo hluku spôsobené týmto výrobkom je neodvratné. Vykonávajte hlučnú prácu v schválených a na to určených časoch. Prípadne dodržiavajte čas odpočinku.

S vloženým nástrojom obrábajte iba voľné, rovné plochy.

Plochu, ktorú chcete rezať, dôkladne prezrite a odstráňte všetky cudzie telesá.

Vyhýbajte sa nárazom na kamene, kov alebo iné prekážky.

Vložený nástroj by sa mohol poškodiť a hrozí nebezpečenstvo spätného nárazu.

Ak je výrobok zablokovaný pevnými predmetmi, okamžite ho vypnite, vytiahnite konektor zapalovacej sviečky zo zapalovacej sviečky a potom predmet odstráňte.

- Noste predpísané ochranné prostriedky.
- **Dbajte na bezpečný odstup ostatných osôb od vašej pracovnej oblasti. Každá osoba, ktorá vstúpi do pracovnej oblasti, musí nosiť osobné ochranné prostriedky.** Odložené kusy obrobku alebo zlomených vložených nástrojov môžu odletieť a aj mimo bezprostrednej pracovnej oblasti spôsobiť poranenia.
- Ak dôjde k nárazu cudzieho predmetu, okamžite výrobok vypnite a vytiahnite konektor zapalovacej sviečky zo zapalovacej sviečky. Vyhľadajte poškodenia na výrobku a vykonajte potrebné opravy pred opätovným spustením a ďalšími prácami s výrobkom. V prípade, že výrobok začne nezvyčajne silno vibrovať, je potrebná okamžitá kontrola.
- Používanie výrobku počas búrky je zakázané – **nebezpečenstvo zásahu bleskom!**

- Výrobok pred každým použitím skontrolujte, či nevýkazuje zjavné nedostatky ako voľné, opotrebované alebo poškodené diely.
- Zapnite výrobok a až potom ho ved'te k spracovávanému materiálu.
- Vždy dbajte na bezpečný a pevný postoj, aby ste výrobok mohli ovládať aj pri neočakávaných pohyboch a mohli ste si zachovať svoj pracovný postoj.
- Pravidelne si robte prestávky a meňte svoju pracovnú polohu.
- Nevývíjajte príliš veľký tlak na výrobok. Nechajte, aby prácu vykonával výrobok.
- **Počas práce vždy držte výrobok pevne oboma rukami.** Zaujmite bezpečný postoj.
- Vyhýbajte sa abnormálnemu držaniu tela.
- Skontrolujte, či je nosný popruh v príjemnej polohe, ktorá vám uľahčuje držanie výrobku.

11.1 Krovinnorez/vyžínač na trávu

POZOR

Pri práci s výrobkom musia byť namontované všetky ochranné kryty!

Upozornenie:

Pravidelne kontrolujte nylonovú strunu, či nie je poškodená a či je dĺžka rezacej struny ešte taká, akú určuje strunová rezačka.

- Vložený nástroj nedržiť šikmo.
- Tráva sa dá najlepšie ostriať, keď je suchá a keď nie je príliš vysoká.
- Vyhýbajte sa kontaktu s pevnými prekážkami (kameň, múry, latkové ploty atď.).
- Výrobok nepoužívajte na rezanie divého porastu alebo podrostu.
- Z technických dôvodov sa v priebehu práce navinie mokrá tráva a burina okolo hnacej osi pod ochranným krytom (15). Tento navinutý materiál odstráňte, pretože vplyvom príliš vysokého trenia sa inak prehreje motor.

11.1.1 Predĺženie rezacej struny (obr. 15 – 17)

Vyžínač na trávu sa dodáva s naplneným cievkovým puzdrom (17).

Struna sa počas práce opotrebováva.

Na odvinutie novej struny pritlačte pri bežiacom motore silno k zemi spúšť (38a) na cievkovom puzdre (17).

Ak by bola struna na začiatku dlhšia, ako určuje šírka záberu kosenia, strunová rezačka (15b) ju automaticky skráti na správnu dĺžku.

Upozornenia:

Pravidelne kontrolujte nylonovú strunu, či nie je poškodená a či je dĺžka rezacej struny ešte taká, akú určuje strunová rezačka.

Ak nie je viditeľný koniec struny:

1. Vymeňte cievku so strunou (38) podľa opisu v kapitole 12.2.2.1.

11.1.2 Kosenie trávy (obr. 18)

1. Trávu koste natáčaním výrobku doprava a doľava.
2. Koste pomaly a pri kosení držte výrobok naklonený o cca 30° dopredu.
3. Dlhú trávu koste po vrstvách zhora nadol.

11.2 Nožnice na živý plot

11.2.1 Nastavenie uhla (obr. 19, 20)

VAROVANIE

Vypnite výrobok a odstráňte konektor zapalovacej sviečky zo zapalovacej sviečky!

OPATRNE

Nožová lišta sa nesmie natočiť úplne dozadu, rovnobežne s prednou rúrkovou násadou! S týmto nastavením nikdy nepracujte! Táto poloha slúži iba ako prepravná poloha.

Nožové lišty (28) sa dajú natočením hlavy noža o +90° až 0° prispôbiť pracovným pomerom.

1. Stlačte obidve odist'ovacie páky (27a/27b) na rukoväti (27) a nastavte požadovanú polohu.
2. Použite na to rukoväť (27).
3. Pustite obidve odist'ovacie páky (27a/27b), kým nezapadnú do ozubení.
4. Pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či sú odist'ovacie páky (27a/27b) správne zapadnuté.

POZOR

Vložený nástroj sa smie používať len vtedy, ak sú obe odist'ovacie páčky zapadnuté!

11.2.2 Rezacie techniky (obr. 32)

- Nožnicami na konáre najskôr vystrihajte hrubé konáre.
- Obojstranná nožová lišta umožňuje strihanie obomi smermi alebo prostredníctvom kývavých pohybov z jednej strany na druhú.
- Pri zvislom reze pohybujte výrobkom rovnomerne dopredu alebo oblúkovo nahor a nadol.
- Pri vodorovnom reze pohybujte výrobkom kosákovito k okraju živého plota, aby odstrihnuté vetvy padali na zem.
- Na zachovanie dlhých rovných línií odporúčame napnúť povrazy.

11.2.3 Rezanie živých plotov (obr. 32)

Živé ploty odporúčame strihať v lichobežníkovom tvare, aby sa zabránilo strate listov dolných vetiev. Zodpovedá to prirodzenému ratu rastlín a umožňuje to optimálny rast živého plota. Pri strihu sa redukujú iba nové ročné výhonky a vytvorí sa tak husté rozvetvenie a dobrá ochrana proti pohľadom.

- Najskôr ostrihajte boky živého plota. Na to pohybujte výrobkom v smere rastu zdola nahor. Ak budete strihať zhora nadol, tenšie vetvy sa budú pohybovať nadol, vplyvom čoho môžu vzniknúť tenké miesta alebo diery.

- Potom podľa prania ostrihajte horný okraj rovno, strechovito alebo okrúhlo.
- Do požadovaného tvaru strihajte už mladé rastliny. Hlavné výhonky by mali zostať nepoškodené, dokým živý plot nedosiahne plánovanú výšku. Všetky ostatné výhonky sa skrátiť na polovicu.

11.2.4 Rezanie v správnom čase

- Listnatý živý plot: jún a október
- Ihličnatý živý plot: apríl a august
- Rýchlo rastúci živý plot: od mája cca každých 6 týždňov

Dávajte pozor na vtáky v živom plote, ktoré sedia na vjaciach. Rezanie živého plota vtedy odložte alebo sa tomu miestu vyhnite.

11.3 Odvetvovacia píla

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo poranenia!

Ak sa výrobok zasekne, výrobok sa nepokúšajte vytiahnuť s použitím hrubej sily.

- Odstavte motor.
- Na uvoľnenie výrobku použite pákové rameno alebo klin.

NEBEZPEČENSTVO

Dávajte pozor na padajúce vetvy a nezakopnite.

- Skôr ako začnete píliť, pílová reťaz by mala dosiahnuť maximálnu rýchlosť.
- Lepšiu kontrolu budete mať, keď budete píliť dolnou stranou lišty (s ľahajúcou reťazou).
- Pílová reťaz sa počas pílenia alebo po ňom nesmie dotknúť zemskeho povrchu ani iného predmetu.
- Dávajte pozor na to, aby sa pílová reťaz nezasekla v reze. Konár sa nesmie zlomiť ani rozštiepiť.
- Dodržiavajte aj bezpečnostné opatrenia proti spätnému rázu (pozri bezpečnostné upozornenia).
- Odstráňte konáre viaceré nadol rezom nad konárom.
- Rozvetvené konáre sa skracujú jednotlivito.

11.3.1 Rezacie techniky (obr. 21)

VAROVANIE

Nikdy sa nestavajte priamo pod vetvu, ktorú chcete odpíliť!

Nebezpečenstvo, že na vás vetva nečakane spadne, je veľmi veľké.

Vo všeobecnosti sa odporúča priložiť výrobok k vetve v uhle 60°.

Počas procesu rezania držte výrobok pevne oboma rukami a vždy dbajte na rovnovážnu polohu a dobrú oporu.

Pílenie malých konárov:

Priložte dorazový plochu píly ku konáru, aby ste zabránili trhavým pohybom píly na začiatku rezu. Pílu vedte ľahkým tlakom zhora nadol cez konár. Ak nesprávne odhadnete veľkosť a hmotnosť konára, dávajte pozor na jeho predčasné prelomenie.

Pílenie väčších konárov:

Pri väčších konároch zvolte pre kontrolované odpílenie najskôr odľahčovací rez. Na tento účel vyrežte pílou zárez v dolnej tretine konára (vrchnou stranou lišty) (a). Potom pílte zhora nadol (spodnou stranou lišty) smerom k prvému rezu (b).

Pílenie častí celku:

Veľké, resp. dlhé konáre, odpílte po viacerých častiach, aby ste mali kontrolu nad miestom dopadu (a, b, c).

- Najskôr odpílte spodné konáre na strome, aby odrezané konáre ľahšie spadli.
- Po ukončení rezu sa pre používateľa náhle zvýši hmotnosť píly, pretože píla viac nie je opretá o konár. Hrozí nebezpečenstvo straty kontroly nad výrobkom.
- Pílu vyťahujte z rezu len s bežiacou pílovou reťazou, aby ste zabránili jej zaseknutiu.
- Nepílte špičkou vloženého nástroja.
- Nepílte do vypuklého základu konára, pretože to zabráni hojeniu stromu.

11.4 Po použití

- **Pred odložením výrobku ho vždy vypnite a počkajte, kým sa zastaví.**
- Vyberte akumulátory.
- Po každej práci s výrobkom nasadte dodanú ochranu lišty a reťaze, prepravnú ochranu alebo ochranu noža.
- Nechajte výrobok vychladnúť.

12 Čistenie a údržba

VAROVANIE

Opravnárske a údržbárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu, nechajte vykonať v odbornej dielni. Používajte len originálne náhradné diely.

VAROVANIE

Neodborné údržbárske alebo čistiace práce môžu mať za následok poranenia!

VAROVANIE

Počas čistenia, opráv a údržby sa môže výrobok neočakávane spustiť a spôsobiť tým poranenia a popáleniny.

- Vypnite výrobok.
- Odstráňte konektor zapalovacej sviečky zo zapalovacej sviečky.
- Nechajte výrobok vychladnúť.

VAROVANIE

Pravidelne/denne a pred uvedením do prevádzky vykonávajte vizuálnu a funkčnú kontrolu/údržbu, aby ste sa uistili, že výrobok je v dobrom prevádzkovom stave.

- Nesprávna údržba, používanie nevyhovujúcich náhradných dielov alebo odstránenie či úprava bezpečnostných zariadení môže viesť k vážnym vecným, škodám alebo zraneniu osôb.
- Ak používateľ nedokáže tieto práce vykonať sám, mal by sa obrátiť na špecializovaného predajcu.

12.1 Čistenie

VAROVANIE

Keď manipulujete s pílovou reťazou alebo lištou, hrozí nebezpečenstvo poranenia!

- Noste ochranné rukavice odolné proti prerezaniu.

1. Počkajte, kým sa všetky pohyblivé diely nezastavia.
2. Výrobok odporúčame čistiť bezprostredne po každom použití.
3. Rukováti a uchopovacie plochy rukováti udržiavajte vždy suché, čisté a bez oleja a tuku. Klzké rukováti a uchopovacie plochy rukováti neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídaných situáciách.
4. Rukováti prípadne vyčistíte vlhkou handrou namočenou v mydlovom lúhu.
5. Výrobok v žiadnom prípade za účelom čistenia neponárajte do vody ani iných kvapalín.
6. Nikdy neostrekujte výrobok vodou.
7. Ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny a teleso motora udržiavajte podľa možnosti bez prachu a nečistôt. Výrobok vydrhnite čistou handričkou alebo vyfúkajte stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku. Výrobok odporúčame čistiť bezprostredne po každom použití.
8. Vetracie otvory musia byť vždy voľné.
9. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, mohli by poškodiť plastové diely výrobku. Dbajte na to, aby sa do vnútra výrobku nedostala voda.

Potrebné náradie:

- Uterka/handrička*
- Štetec*
- Metlička*

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

12.1.1 Čistenie zapalovacej sviečky (6a) (obr. 1, 22)

POZOR

Zapalovaciu sviečku vymieňajte len pri studenom motore!

Skontrolujte zapalovaciu sviečku až po 20 prevádzkových hodinách ohľadom znečistenia a vyčistite ho prípadne pomocou kľu z medeného drôtu. Údržbu zapalovacej sviečky vykonávajte každých 50 prevádzkových hodín.

1. Opatrne vytiahnite konektor zapaľovacej sviečky (6). Neťahajte za kábel, ale priamo za konektor.
2. Odstráňte zapaľovaciu sviečku (6a) pomocou priloženého montážneho kľúča (45).
3. Odstráňte akúkoľvek nečistotu z podstavca zapaľovacej sviečky (6a).
4. Zapaľovaciu sviečku (6a) vizuálne skontrolujte. Drôtenou kefou odstráňte prípadne sa vyskytujúce usadeniny.
5. Skontrolujte medzeru zapaľovacej sviečky. Pomocou škáromera nastavte vzdialenosť elektród na 0,6 až 0,7 mm.
6. Zmontovanie sa vykonáva v opačnom poradí.

UPOZORNENIE

Voľná zapaľovacia sviečka sa môže prehriať a poškodiť motor. Príliš silné utiahnutie zapaľovacej sviečky môže poškodiť závit v hlave valca.

12.1.2 Čistenie vzduchového filtra (7b) (obr. 23)

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia!

Prevádzka motora bez filtračnej vložky alebo s poškodenou filtračnou vložkou môže viesť k poškodeniam motora.

- Nikdy nenechajte bežať motor bez vložky vzduchového filtra alebo s poškodenou vložkou vzduchového filtra. Nečistoty sa tak dostanú do motora, čím môžu vzniknúť závažné poškodenia motora.

- Na čistenie filtra sa nesmú používať žiadne ostré čistiace prostriedky ani benzín.
- Vyčistite prvky vyklepaním na plochom povrchu. Pri silnom znečistení umyte mydlovým lúhom, následne vypláchnite čistou vodou a nechajte vyschnúť na vzduchu.

Vzduchový filter (7b) vyčistite každých 50 prevádzkových hodín, v prípade potreby ho vymeňte.

1. Uvoľnite skrutku (7a).
2. Odnímte kryt vzduchového filtra (7).
3. Odnímte vzduchový filter (7b).
4. Zmontovanie sa vykonáva v opačnom poradí.

12.1.3 Odvetvovacia píla

1. Na čistenie pílovej reťaze používajte štetec alebo metličku, a nie kvapaliny.
2. Drážku reťazovej lišty vyčistite pomocou štetca alebo stlačeným vzduchom.
3. Vyčistite reťazové koleso.

12.1.4 Nožnice na živý plot

1. Po každom použití očistite nožovú lištu naolejovanou handrou.
2. P každom použití naolejujte nožovú lištu olejnicou alebo sprejom.

12.2 Údržba

- Výrobok pred každým použitím skontrolujte, či nevyskytuje sa žiadne zjavné nedostatky ako voľné, opotrebované alebo poškodené diely.
- Skontrolujte kryty a ochranné zariadenia, či nie sú poškodené a či sú správne uložené. Prípadne ich vymeňte.
- Pravidelná, dôsledná údržba je potrebná, aby ste zabezpečili nemennú bezpečnostnú úroveň a výkon výrobku.
- Postavte výrobok na rovnú plochu.
- Nikdy nestreknite výrobok vodou.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované alebo poškodené diely.
- Práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu, by sa mali vykonávať len v autorizovanej odbornej dielni.

Upozornenia:

Vykonávajte dôkladnú údržbu výrobku. Skontrolujte, či pohyblivé časti fungujú bezchybne a nie sú zablokované a či nie sú diely zlomené alebo natoľko poškodené, že by mohli byť negatívne ovplyvnené funkcie výrobku. Pred použitím výrobku dajte poškodené diely opraviť.

Potrebné náradie:

- Montážny kľúč (45)
- krížový skrutkovač*,
- Zverák*
- Porovnávaci kaliber*
- Kontrolná mierka*
- Kruhovú pilníku*
- Plochý pilník*
- Držiak pilníka*
- Mazací lis*

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

12.2.1 Nastavenie karburátora

- Ak sa rezacia súprava pohybuje v chode naprázdno alebo motor pri ubratí plynu sám od seba zhasne, musí sa vykonať nastavenie karburátora.

Upozornenie:

Nechajte vykonať nastavenia karburátora (napr. otáčky pri chode naprázdno) len kvalifikovanému odbornému personálu, aby ste zabránili poškodeniam motora.

12.2.2 Krovínorez/vyžinač na trávu

12.2.2.1 Výmena cievky so strunou (38) (obr. 1, 24 – 28)

1. Demontujte cievkové puzdro (17) podľa opisu v kapitole 8.3.
2. Otvorte cievkové puzdro (17) tým, že súčasne silno stlačíte obidve odblokovania (37a) na cievkovom puzdre (17).
3. Zložte veko (37) s tlačnou pružinou (37b) cievkového puzdra (17) a vyberte cievku so strunou (38).
4. Vytiahnite koniec struny cievky so strunou (38) z očka výstupu struny (39).

5. Odstráňte všetky zvyšky struny z cievkového puzdra (17).
6. Vezmite novú cievku so strunou (38) a vytiahnite po 10 cm z oboch strán.
7. Upnite obidve struny do protiahlych zárezov (38b) v cievke so strunou (38).
8. Vložte novú cievku so strunou (38) do cievkového puzdra (17).
Po vložení musí byť viditeľná strana cievky so strunou (38), na ktorej šípka udáva smer chodu.
9. Cievka so strunou (38) sa musí vložiť tak, aby sa zárezy (38b) v cievke so strunou (38) zhodovala s očka výstupu struny (39), aby sa dala struna ľahko navliecť.
10. Vložte obidve struny do príslušných očiek výstupu struny (39).
11. Zľahka otočte cievku so strunou (38) sem a tam, kým západkové stupne cievky so strunou (38) nesklúzu do západkových stupňov cievkového puzdra (17).
Zabráňte tým nežiaducemu prestaveniu.
12. Nasadte späť veko (37) s tlačnou pružinou (37b) na cievkové puzdro (17).
Dbajte na to, aby odblokovania (37a) na veku (37) pritom presne pasovali do vybraní na cievkovom puzdre (17). Počutelne zapadnú.

Upozornenia:

Na odvinutie novej struny pritlačte pri bežiacom motore silno k zemi spúšť (38a) na cievke so strunou (38).

Ak by bola struna na začiatku dlhšia, ako určuje šírka záberu kosenia, strunová rezačka (15b) ju automaticky skráti na správnu dĺžku.

12.2.2.2 Výmena struny v cievke so strunou (38) (obr. 1, 24 – 27)

Alternatívne môžete vymeniť aj strunu cievky so strunou.

1. Demontujte cievkové puzdro (17) podľa opisu v kapitole 8.3.
2. Otvorte cievkové puzdro (17) tým, že súčasne silno stlačíte obidve odblokovania (37a) na cievkovom puzdre (17).
3. Zložte veko (37) s tlačnou pružinou (37b) cievkového puzdra (17) a vyberte cievku so strunou (38).
4. Vytiahnite konce struny cievky so strunou (38) z očiek výstupu struny (39).
5. Odstráňte všetky zvyšky struny z cievkového puzdra (17) a cievky so strunou (38).
6. Zalomte novú cievku v strede (cca po 2 metroch) a vložte zalomenú časť cievky do jedného zo zárezov (38c) stredovej priečky cievky so strunou (38).
Teraz sa musí byť jeden koniec cievky nachádzať v dolnej a druhý v hornej komore cievky so strunou (38).
7. Naviňte obidva konce struny v smere šípky „WIND CORD“, ktorá je uvedená na hornej strane cievky so strunou (38).
8. Vezmite cievku so strunou (38) a vytiahnite po 100 mm z oboch strán.
9. Následne upnite obidve struny do protiahlych zárezov (38b) v cievke so strunou (38).
10. Postupujte ďalej tak, ako je opísané v kapitole 12.2.2.1, bod 8.

12.2.2.3 Prebrúsenie strunovej rezačky (15b) (obr. 17)

Strunová rezačka (15b) sa môže časom otupiť.

1. Ak to zistíte, uvoľnite obidve skrutky, ktorými je strunová rezačka (15b) upevnená na ochrannom kryte (15).
Použite krížový skrutkovač.
2. Strunovú rezačku (15b) upevnite do zveráka.
3. Ostrie strunovej rezačky (15b) obrúste plochým pilníkom a dbajte na to, aby ste zachovali uhol reznej hrany.
4. Namontujte strunovú rezačku (15b) späť na ochranný kryt (15).

Upozornenie:

Strunovú rezačku vymeňte alebo naostrite na konci každej sezóny kosenia, resp. podľa potreby.

12.2.2.4 Brúsenie rezacieho noža (16) (obr. 1)

Upozornenie:

Pri malom otupení môžete ostria sami preosťriť.

1. Demontujte rezací nôž (16) podľa opisu v kapitole 8.4.
2. Rezací nôž (16) upevnite do zveráka.
3. Všetky 3 čepele rezacieho noža (16) obrúste plochým pilníkom a dbajte na to, aby ste zachovali uhol reznej hrany (~25°). Brúste pilníkom iba jedným smerom.
4. Rezací nôž (16) vymeňte najneskôr po piatom prestretní.

Pri silnom opotrebovaní alebo vyštípených ostriach okamžite vymeňte rezací nôž (16) za nový.

Nevyvážený rezací nôž (16) spôsobuje silné vibrácie krovinorezu/vyžínača na trávu, v dôsledku čoho hrozí nebezpečenstvo zranenia!

12.2.2.5 Mazanie prevodovky (obr. 1, 29)

Upozornenia:

Prevodovku namažte každých 10 až 20 prevádzkových hodín.

Naplňte len trochu tuku. V žiadnom prípade ju nepreplňte!

1. Demontujte údržbovú skrutku (40) krovinorezu/vyžínača na trávu a pridajte trochu tuku.
Použite imbusový kľúč 5 mm (47).
2. Namontujte späť údržbovú skrutku (40).

12.2.3 Odvetvovacia píla

⚠ VAROVANIE

Keď manipulujete s pilovou reťazou alebo lištou, hrozí nebezpečenstvo poranenia!

– Noste ochranné rukavice odolné proti prerezaní.

12.2.3.1 Kontrola reťazového kolesa (30) (obr. 1, 7 – 9)

1. Upevňovaciu maticu (19a) otáčajte smeru hodinových ručičiek, aby ste odstránili kryt reťazového kolesa (19). Použite montážny kľúč (45).
2. Napínaciu skrutku reťaze (33) otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, aby ste uvoľnili napnutie reťaze. Použite montážny kľúč (45).
3. Vyberte reťazovú lištu (20) a pilovú reťaz (21).

4. Pomocou porovnávacieho kalibra skontrolujte stopy zábehu na reťazovom kolese (30).
5. Ak sú stopy zábehu hlbšie ako 0,5 mm, výrobok nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu. Reťazové koleso (30) sa musí vymeniť.
6. Namontujte späť reťazovú lištu (20) a pilovú reťaz (21) podľa opisu v kapitole 8.5.

12.2.3.2 Kontrola reťazovej lišty (20) (obr. 1, 7 – 9)

1. Upevňovaciú maticu (19a) otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, aby ste odstránili kryt reťazového kolela (19). Použite montážny kľúč (45).
2. Napínaciu skrutku reťaze (33) otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, aby ste uvoľnili napnutie reťaze. Použite montážny kľúč (45).
3. Vyberte reťazovú lištu (20) a pilovú reťaz (21).
4. Pomocou meracej tyče kontrolnej mierky zmerajte hĺbku drážky reťazovej lišty (20).
5. Reťazová lišta (20) sa musí vymeniť, keď platí jeden z nasledujúcich bodov:
 - Reťazová lišta je poškodená.
 - Nameraná hĺbka drážky je menšia ako minimálna hĺbka drážky reťazovej lišty (2 mm).
 - Drážka reťazovej lišty je zúžená alebo rozťahnutá.
6. Namontujte reťazovú lištu (20) a pilovú reťaz (21) podľa nižšie uvedeného opisu 8.5.

12.2.3.3 Výmena reťazovej lišty (20) (obr. 1, 7 – 9)

1. Upevňovaciú maticu (19a) otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, aby ste odstránili kryt reťazového kolela (19). Použite montážny kľúč (45).
2. Napínaciu skrutku reťaze (33) otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, aby ste uvoľnili napnutie reťaze. Použite montážny kľúč (45).
3. Vyberte reťazovú lištu (20) a pilovú reťaz (21). Pri demontáži držte reťazovú lištu (20) v uhle cca 45 stupňov smerom nahor, aby sa pilová reťaz (21) dala ľahšie vybrať z drážky reťazovej lišty (20).
4. Vymeňte reťazovú lištu (20) a namontujte reťazovú lištu (20) a pilovú reťaz (21) podľa nižšie uvedeného opisu 8.5.

12.2.3.4 Výmena a zabehnutie pilovej reťaze (21) (obr. 1, 7-9)

NEBEZPEČENSTVO

Pretrhnutie alebo vyskočenie pilovej reťaze môže spôsobiť ťažké poranenia!

- Novú pilovú reťaz nikdy neupevňujte na opotrebovaný reťazový pastorok ani na poškodenú alebo opotrebovanú vodiacu lištu. Pilová reťaz by mohla vyskočiť alebo sa pretrhnúť.

- Používajte iba pilové reťaze a lišty, ktoré sú dimenzované pre tento výrobok.
- Pred výmenou pilovej reťaze vyčistite drážku reťazovej lišty, pretože pri prítomných usadeninách nečistôt môže vyskočiť pilová reťaz z lišty. Usadeniny môžu nasávať aj olej na pilové reťaze. Následkom by bolo to, že sa olej na pilové reťaze nedostane na dolnú stranu lišty alebo sa na ňu dostane iba sčasti a zabráni sa mazaniu.

1. Upevňovaciú maticu (19a) otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, aby ste odstránili kryt reťazového kolela (19). Použite montážny kľúč (45).
2. Napínaciu skrutku reťaze (33) otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, aby ste uvoľnili napnutie reťaze. Použite montážny kľúč (45).
3. Vyberte reťazovú lištu (20) a pilovú reťaz (21).
4. Namontujte späť reťazovú lištu (20) a pilovú reťaz (21) podľa opisu v kapitole 8.5.

Upozornenie:

Upevňovaciú maticu definitívne utiahnite až po nastavení napnutia reťaze.

Pri novej pilovej reťazi sa po napínaní sila po určitom čase zníži. Preto musíte pilovú reťaz znova napnúť po prvých 5 krokoch, najneskôr po 10 minútach pílenia.

12.2.3.5 Ostrenie pilovej reťaze (21) (obr. 1)

VAROVANIE

Zvýšené nebezpečenstvo úrazu v dôsledku nesprávne naostrenej pilovej reťaze!

Odhýlký od rozmerových údajov geometrie reznej hrany počas ostrenia zvyšujú riziko spätného nárazu výrobku.

- Pilovú reťaz nechajte naoštriť odborníkom.

Pilovú reťaz si môžete dať nabrúsiť v každej autorizovanej odbornej dielni. Ak nemáte vhodný nástroj a potrebné skúsenosti, pilovú reťaz sa nepokúšajte nebrúsiť sami.

OPATRNE

Na naostrenie reťaze sú potrebné špeciálne nástroje, aby sa rezné nástroje naoštrili v správnom uhle a v správnej hĺbke.

Po naoštrení musia mať všetky rezacie články rovnakú šírku a dĺžku.

Upozornenia:

Ostrá pilová reťaz zaručuje optimálny rezný výkon. Bez námahy sa prejde drevom a zanechá za sebou veľké, dlhé triesky.

Pilová reťaz je tupá, keď musíte rezacie vybavenie tlačiť cez drevo a triesky sú veľmi malé. Ak je pilová reťaz veľmi tupá, tak nevznikajú vôbec žiadne triesky, ale len drevný prach.

1. Odstráňte konektor zapalovacej sviečky zo zapalovacej sviečky.
2. Pri ostrení by mala byť pilová reťaz (21) pevne napnutá, aby sa dala správne naoštriť.
3. Na ostrenie je potrebný kruhový pilník s priemerom 4,0 mm.

OPATRNE

Iné priemery poškodzujú pilovú reťaz a môžu viesť k ohrozeniu zdravia pri práci!

4. Ostrejte len smerom zvnútra von. Vedte kruhové pilníky z vnútornej strany rezného zuba smerom von. Pri ťahaní späť kruhové pilníky nadvihnite.
5. Najskôr naoštrite zuby na jednej strane. Potom obráťte pilovú reťaz (21) a naoštrite zuby na druhej strane.

- Pílová reťaz (21) je opotrebovaná a musí sa vymeniť za novú pílovú reťaz (21), keď zostáva len cca 4 mm rezného zubu.
- Po ostrení musia mať všetky rezné články rovnakú šírku a dĺžku.

- Po každom treťom ostrení je nutné skontrolovať hĺbku ostrenia (obmedzenie hĺbky) a výšku dopilovať pomocou plochého pilníka. Obmedzenie hĺbky by malo byť od rezného zubu vzdialené cca 0,65 mm. Po nastavení do pôvodného stavu trochu zaokrúhlite obmedzenie hĺbky dopredu.

12.2.3.5.1 Návod na ostrenie pílovej reťaze (21)

Používajte iba špeciálne pilníky pre pílové reťaze!

Iné pilníky majú nesprávny tvar a nesprávny výbrus. Priemer pilníka zvolte podľa rozstupu reťaze. Pri ostrení rezacích článkov bezpodmienečne dodržte aj nasledujúce uhly.

	Priemer pilníka	Horný uhol	Dolný uhol	Horný uhol sklonu (55°)	Štandardná hĺbka
Typ pílovej reťaze					
		Uhol natočenia pri upnutí	Uhol sklonu pri upnutí	Bočný uhol	
21PBX	cca 4,8 mm	30°	10°	85°	0,64 mm
Hĺbkový doraz		Pilník			

Uhol sa okrem toho musí zachovať pre všetky rezacie články.

Pri nerovnomerných uhloch sa bude pílová reťaz (21) pohybovať nerovnomerne, rýchlo sa opotrebuje a predčasne sa zničí.

Pretože tieto požiadavky je možné splniť iba s dostatočným a pravidelným cvikom:

- Používajte držiak pilníka.
 - Držiak pilníka sa pri ostrení pílovej reťaze (21) musí nasadiť ručne. Na držiaku sú označené správne uhly pilníka.
- Pilník držte vodorovne (v správnom uhle) k reťazovej lište (20) a pilujte podľa značky uhla na držiaku pilníka. Držiak pilníka podprite na streche zuba a na obmedzovači hĺbky.
 - Rezací článok vždy opilujte zvnútra smerom von.
 - Pilník ostrí iba pri pohybe vpred. Pri spätnom pohybe ho nadvihnite.

- Nedotýkajte sa pilníkom hnacích a spojovacích článkov.
- Pilník pravidelne otáčajte, aby ste predišli jednostrannému opotrebovaniu.
- Vezmite kúsok tvrdého dreva, aby ste z rezných hrán odstránili ostrapy.

Všetky rezacie články musia mať rovnakú dĺžku, pretože inak budú aj rôzne vysoké. Pílová reťaz (21) sa vplyvom toho bude pohybovať nerovnomerne a zvyšuje to nebezpečenstvo jej zničenia.

12.2.3.6 Mazanie prevodovky (obr. 1, 30)

Upozornenia:

Prevodovku namažte každých 10 až 20 prevádzkových hodín.

Naplňte len trochu tuku. V žiadnom prípade ju nepreplňte!

- Demontujte údržbovú skrutku (41) odvetvovacej píly a pridajte trochu tuku. Použite imbusový kľúč 5 mm (47).
- Namontujte späť údržbovú skrutku (41).

12.2.4 Nožnice na živý plot

1. Skontrolujte pevné uloženie skrutiek v nožovej lište.
2. Drobné zuby na strihacích zuboch môžete vyhladiť sami. Rezné hrany prebrúste olejovou osličkou. Dobrý strihací výkon poskytujú iba ostré strihacie zuby.
3. Tupé, ohnuté alebo poškodené nožové lišty sa musia vymeniť.

12.2.4.1 Mazanie prevodovky (obr. 1, 31)

Upozornenia:

Prevodovku namažte každých 10 až 20 prevádzkových hodín.

Naplňte len trochu tuku. V žiadnom prípade ju nepreplňte!

1. Demontujte údržbové skrutky (42) nožníc na živý plot a pridajte trochu tuku.
Použite imbusový kľúč 5 mm (47).
2. Namontujte späť údržbové skrutky (42).

13 Preprava

Potrebné náradie:

- Zberná nádoba*
- odsávacie čerpadlo paliva*,

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

Príprava na prepravu

1. Pred každou prepravou výrobku nasadte priloženú dodanú prepravnú ochranu (16a), ochranu lišty a reťaze (22) a ochranu noža (29).
2. Vyprázdňte palivovú nádrž pomocou pumpy na odsávanie paliva do prípustnej nádoby.
3. Hneď ako bude pripravený na prevádzku, nechajte motor bežať dovtedy, kým sa nespotrebuje zvyšné palivo.
4. Odstráňte konektor zapaľovacej sviečky zo zapaľovacej sviečky.
5. Zaisťte výrobok, napríklad upínacími popruhmi, proti sklznutiu.
6. Výrobok sa dá zdvihnúť a premiestniť pomocou rukoväte.

14 Skladovanie

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!

Pri skladovaní výrobku v blízkosti možných zápalných zdrojov môže dôjsť k požiaru alebo k výbuchu. To vedie k ťažkým popáleninám alebo k smrti.

- Odstráňte možné zápalné zdroje, ako napr. pece, teplovodné plynové kotle, plynové sušičky atď.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia!

Ak sa výrobok neskladuje správne, môže dôjsť k poškodeniam motora.

- Uskladnite výrobok chránený pred špinou, prachom a vlhkosťou.

- Pred každým uskladnením výrobku nasadte priloženú dodanú prepravnú ochranu (16a), ochranu lišty a reťaze (22) a ochranu noža (29).

Potrebné náradie:

- Zberná nádoba*
- odsávacie čerpadlo paliva*,

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

14.1 Príprava na uskladnenie

VAROVANIE

Neodstraňujte palivo v uzavretých priestoroch, v blízkosti ohňa alebo pri fajčení. Plynové výpary môžu spôsobiť výbuchy alebo požiar.

Ak výrobok nebudete používať dlhšie ako 30 dní, prijmite nasledujúce opatrenia na jeho prípravu na uskladnenie.

1. Výrobok vyčistite a skontrolujte, či nie je poškodený.
2. Palivo nádrž vyprázdňte pomocou pumpy na odsávanie paliva.
3. Naštartujte motor a nechajte ho bežať dovtedy, kým sa nespotrebuje zvyšné palivo.
4. Uložte palivo do nádob, ktoré sú určené špeciálne na tento účel.
5. Po každej sezóne vymeňte olej.
6. Odstráňte konektor zapaľovacej sviečky zo zapaľovacej sviečky.
7. Nalejte 1 čajovú lyžičku oleja pre 2-taktné motory do spaľovacej komory. Viackrát pomaly potiahnite štartér lankovým ťiahlom, aby ste naniesli vrstvu oleja na vnútorné súčasti.
8. Výrobok vždy skladujte na dobre vetranom mieste.

14.2 Vypustenie zmesi paliva a oleja pomocou pumpy na odsávanie paliva (obr. 1)

Pri dlhšom skladovaní sa musí vypustiť palivo.

1. Držte zbernú nádobu pod hadicou pumpy na odsávanie paliva.
2. Odskrutkujte veko palivovej nádrže (9).
Veko palivovej nádrže (9) je pripojené k poistke proti strate v palivovej nádrži (10) a nemôže preto vypadnúť.
3. Zasuňte hadicu pumpy na odsávanie paliva do palivovej nádrže (10) a nechajte úplne vypustiť zmes paliva a oleja pomocou pumpy na odsávanie paliva.
4. Pevne naskrutkujte späť veko palivovej nádrže (9).

15 Oprava a objednávanie náhradných dielov

Po oprave alebo údržbe sa uistite, že sú namontované všetky bezpečnostné diely a v bezchybnom stave. Diely, ktoré môžu spôsobovať nebezpečenstvá, uchovávajte mimo dosahu iných osôb a detí.

POZOR

Podľa zákona o zodpovednosti za chyby výrobkov neručíme za chyby, ktoré boli spôsobené neodbornými opravami alebo nepoužívaním originálnych náhradných dielov.

Poverte zákaznícky servis alebo autorizovaného odborníka. To isté platí aj pre diely príslušenstva.

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

POZOR

Dôležité upozornenie pre prípad opravy

V prípade zasielania výrobku na opravu majte na pamäti, že výrobok sa z bezpečnostných dôvodov musí zasielať na servisnú stanicu bez oleja a paliva.

15.1 Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

17 Odstraňovanie porúch

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené príznaky chýb a je tam opísané, ako môžete urobiť nápravu, keď váš výrobok nepracuje správne. Ak pomocou toho nedokázate lokalizovať a odstrániť problém, obráťte sa na vašu servisnú dielňu.

Porucha	Možná príčina	Náprava
Výrobok sa nedá spustiť.	Zapínač/vypínač je chybný.	Obráťte sa na našu servisnú službu.
	Motor je chybný.	
	Nestlačená páka motorovej brzdy.	
	Chybná zapalovacia sviečka.	
	Prázdna palivová nádrž.	
	Znečistené palivo.	
Výrobok pracuje s prerušeniami.	Interný poškodený kontakt.	Obráťte sa na našu servisnú službu.
	Zapínač/vypínač je chybný.	
Slabý rezný výkon.	Nesprávne namontovaná pílová reťaz.	Namontujte správne pílovú reťaz.
	Pílová reťaz je tupá.	Nechajte pílovú reťaz naostriť odborníkom alebo ju vymeňte.
	Nedostatočné napnutie reťaze.	Skontrolujte pílovú reťaz. Prípadne napnite pílovú reťaz.
	Tupá nožová lišta.	Nožovú lištu skontrolujte, naostrite alebo sa obráťte na našu servisnú službu.
	Príliš veľké trenie kvôli chýbajúcemu mazaniu.	Naolejujte nožovú lištu.
	Znečistená nožová lišta.	Očistite nožovú lištu.
	Zlá technika strihania.	Dodržiavajte pracovné pokyny.
Výrobok beží ťažko/pílová reťaz vyskakuje.	Nedostatočné napnutie reťaze.	Skontrolujte pílovú reťaz. Prípadne napnite pílovú reťaz.
Reťaz je horúca, pri pílení vzniká dym, sfarbenie lišty.	Príliš málo oleja na reťaze.	Skontrolujte automatiku oleja. Prípadne naplňte olej na reťaze.

Diely podliehajúce opotrebovaniu*: zapalovacia sviečka, vzduchový filter.

* = nie je v rozsahu dodávky!

16 Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného prístroja sa informujte na vašej samospráve alebo štátnej správe.

Palivá a oleje

- Pred likvidáciou výrobku sa musí palivová nádrž a nádobka na motorový olej vyprázdniť!
- Palivo a motorový olej nepatria do domového odpadu, ale musia sa zbierať, resp. likvidovať oddelene!
- Prázdne olejové a palivové nádrže sa musia ekologicky zlikvidovať.

Nožová lišta je horúca.	Tupá nožová lišta.	Nožovú lištu skontrolujte, naostríte alebo sa obráťte na našu servisnú službu.
	Nožová lišta má zuby.	
	Príliš veľké trenie kvôli chýbajúcemu mazaniu.	Naolejujte nožovú lištu.
Zlý výsledok kosenia.	Cievka so strunou nemá dostatok rezacej struny.	Predĺžte rezáciu strunu/vymeňte cievku so strunou.
	Znečistené rezacie zariadenie.	Vyčistite rezacie zariadenie.
Nezvyčajné vibrácie	Vodiaca lišta je uvoľnená.	Skontrolujte pevné uloženie vodiacej lišty.

18 EÚ vyhlásenie o zhode

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

Výrobca:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popísaný výrobok je v súlade s platnými smernicami a normami.

Značka:

SCHEPPACH

Označenie výrobku: **Benzínové multifunkčné zariadenie - MFH420-4F / MFH420-4FR**
5904822930/5904822952

Č. výr.

Smernice EÚ:

2014/30/EÚ, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2016/1628/EÚ, 2011/65/EU*,

* Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Uplatnené normy:

EN ISO 11806-1:2022; EN ISO 10517:2019;
EN ISO 11680-1:2021; EN ISO 14982:2009;

Postupy posudzovania zhody:

2006/42/ES - Príloha IV

Notifikovaná osoba: Intertek Deutschland GmbH
Stangenstraße 1
D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Číslo: 0905
Číslo osvedčenia: 25SHV0649-01

2000/14/ES_2005/88/ES – Príloha: VI

Zaručená 113 dB

hladina akustického výkonu (L_{WA}):

Nameraná

hladina akustického výkonu (L_{WA}):

Vyžinač na trávu: 108,1 dB
Krovinorez: 106,3 dB
Nožnice na živý plot: 109,2 dB
Odvetvovacia píla: 105,8 dB
Výkon (P): 1,25 kW

Notifikovaná osoba: Intertek Deutschland GmbH
Stangenstraße 1
D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Číslo: 0905

2016/1628/EÚ

Emisie. Č.: e13*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0360*00

Osoba splnomocnená pre dokumentáciu:

Stefan Hartinger

Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Ichenhausen, 29.01.2026



Simón Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Sisukord

1	Sissejuhatus	115
2	Toote kirjeldus (joon. 1-34)	115
3	Tarnekomplekt (joon. 1-34)	116
4	Sihtotstarbekohane kasutus	116
5	Ohutusjuhised	117
6	Tehnilised andmed	121
7	Lahtipakkimine	122
8	Montaaž	122
9	Enne käikuvõtmist	124
10	Käsitsemine	127
11	Tööjuhised	128
12	Puhastamine ja hooldus	130
13	Transportimine	135
14	Ladustamine	135
15	Remont ja varuosade tellimine	135
16	Utiliseerimine ja taaskäitus	136
17	Rikete kõrvaldamine	136
18	ELi vastavusdeklaratsioon	137
19	Plahvatusjoonis	212

Tootel olevate sümbolite selgitus

Käesolevas käsiraamatus on sümbolite kasutamise ülesandeks pöörata Teie tähelepanu võimalikele riskidele. Neid saatvatest ohutussümbolitest ja selgitustest tuleb täpselt aru saada. Hoiatused ise ühtki riski ei kõrvalda ega suuda asendada korrektseid meetmeid õnnetuste ärahoidmiseks.

TÄHELEPANU

Lugege enne esimest käikuvõtmist käesolev käitusjuhend põhjalikult läbi ja järgige tingimata ohutuseeskirju!

Soovitatakse läbida riigikohase väljaõppestandardiga professionaalne ohutuskursus „Mootorsaagide kursusest osavõtmise tõend“ ketsae kasutamise ja hoolduse kohta ning esmaabikursus. Pikema mittekasutuse korral ja harjutamiseks peaksite alguses alati tegema lihtsaid löikeid kindlalt toetatud puidus, et taas ketsaega tutvuda.

Säilitage käitusjuhendit hoolikalt!

Juhis:

- Siseriiklikud eeskirjad võivad piirata toote kasutamist.

	Tähelepanu! Tootele paigaldatud ohutusemärgide ja hoiatusjuhiste ning ohutus- ja käitusjuhiste eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi kuni surmani.
	Lugege enne käikuvõtmist käitusjuhendit ja ohutusjuhiseid ning järgige neid!
	Lugege enne käikuvõtmist käitusjuhendit ja ohutusjuhiseid ning järgige neid!

	Kandke kaitseprille.
	Kandke kuulmekaitset.
	Kandke alati kaitsekiivrit!
	Kandke kaitsekindaid!
	Kandke tugevaid jalatseid!
	Hoidke ohutusvahemaad! Ettevaatust eemalpeasatavate objektide tõttu.
	Tehke kindlaks, et teised inimesed peavad kinni piisavast ohutusvahemaast.
	Hoidke vahekaugust teiste inimeste ja elektrijuhtmete suhtes.
	Ärge kasutage saelehte.
	Ettevaatust tagasilöögi eest.
	Lahtised leegid või suitsetamine on seadme läheduses rangelt keelatud!
	Mootor läheb käitamise ajal väga kuumaks, ärge puudutage!
	Tähtis. Heitgaasid on mürgised, seepärast ärge käitage mootorit ventileerimata piirkonnades.
	Lülitage mootor enne kütuse juurdevalamist välja.
	Tähtis. Heitgaasid on mürgised, seepärast ärge käitage mootorit ventileerimata piirkonnades.
	Eemaldage enne hooldustööde teostamist süüteküünlal pistik.
	Lõikepikkus

	Keti määrimise seadistamine.
	Noatala pikkus
	Murutrimmeri pöörlemissuund.
	Jõhvipooli läbimõõt.
	Lõikenuga.
	Lõikenoa läbimõõt.
	Kütuse-õli segu 40:1
	2-takti-mootoriõli seguvahekord kütusega 40:1
	Vajutage 7x kütusepumpa "Primer".
	Toote garanteeritud helivõimsustase.
	Toode vastab kehtivatele Euroopa direktiividele.
	Toode vastab kehtivatele Serbia direktiividele.

1 Sissejuhatus

Tootja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Juhis:

Kõnealuse toote tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad tootel või toote tõttu alljärgnevatel juhtudel:

- Asjatundmatu käsitlemine
- Käsitusjuhendi eiramine
- Remondid kolmandate isikute, volitamata spetsialistide poolt
- Mitte-originaalosade paigaldamine ja nendega vahetamine
- Mitte sihtotstarbekohane kasutus

Pidage silmas:

Käitusjuhend on toote osa ja sisaldab tähtsaid juhised ohutu, asjatundliku ning ökonoomse käituse kohta. Järgige täiendavalt kehtivaid riiklikke eeskirju. Lugege kõik käsitlemis- ja ohutusjuhised enne kasutamist hoolikalt läbi ning kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil. Säilitage juhendit ja andke see toote edasiandmisel kaasa.

2 Toote kirjeldus (joon. 1-34)

- Eesmine käepide
- Kaitselook
- Kummirõngas
- Poldid M5
- Kandeaas
- Sisse-/väljalülit
- Sisselülitustõkis
- Tagumine käepide
- Süüteküünla pistik
- Süüteküünal
- Õhufiltri kate
- Polt
- Õhufilter
- Tõmbenõõrstarter
- Paagikork
- Kütusepaak
- Gaasihoob
- Toruvars
- Kaitsekork
- Tähtkäepide (toruvars)
- Mootorvikat/murutrimmer**
- Eesmine toruvars
- Fiksaatorihvt
- Kaitsekübar
- Äärik
- Vastuvõtuspindel
- Kaitsekate
- Poldid M6
- Jõhviloikur
- Pikendus
- Lõikenuga
- Transpordikaitse
- Pingutusseib
- Kate
- Mutter M10
- Poolikapsel
- Oksaloikur**
- Eesmine toruvars
- Fiksaatorihvt
- Kaitsekübar
- Ketiratta kate
- Kinnitusmutter
- Ketimõõk (juhtplaat)
- Saekett
- Mõõga- ja ketikaitse
- Õlipaak
- Õlitaseme näidik
- Toruvarre pikendus
- Fiksaatorihvt
- Kaitsekübar
- Kaitsekork
- Tähtkäepide
- Hekikäärid**
- Eesmine toruvars
- Fiksaatorihvt
- Kaitsekübar
- Käepide
- Lahtilukustushoob (all)
- Lahtilukustushoob (ülal)

28. Noatala
29. Noakaitse
Oksalõikur
30. Ketiratas
31. Ketipingutuspol
32. Juhtpol
33. Ketipingutuskruvi
34. Reguleerimiskruvi (saeketi määrimine)
Muu
35. Kütusepump „Primer“
36. Segurikasti
Mootorvikat/murutrimmer
37. Kaas
- 37a. Lahtilukusti
- 37b. Survevedru
38. Jõhvipool
- 38a. Päästik
- 38b. Salk
- 38c. Säljud (jõhvipooli keskoht)
39. Jõhvi väljalaskeasas
Mootorvikat/murutrimmer
40. Hoolduspol
41. Hoolduspol
Oksalõikur
42. Hoolduspol
Hekikäärid
43. Hoolduspol
Tarvik/tööriist
43. Kanderihm
- 43a. Karabiinkons
- 43b. Ohutusaas
44. Õli-bensiini segamispudel
45. Montaaživõti (VM 19/21 mm, lapikkrivikeeraja)
46. Sisekuuskantvõti 4 mm
47. Sisekuuskantvõti 5 mm

3 Tarnekomplekt (joon. 1-34)

Pos	Arv	Nimetus
1.	1 x	Eesmine käepide
1a.	1 x	Kaitselook
1b.	1 x	Kummirõngas
1c.	1 x	Polt
14.	1 x	Eesmine toruvars (mootorvikat/murutrimmer)
15.	1 x	Kaitsekate
15a.	2 x	Polt M6
16.	1 x	Lõikenuga
16a.	1 x	Transpordikaitse (lõikenuga)
16b.	1 x	Pingutusseib
16c.	1 x	Kate
16d.	1 x	Mutter M10
17.	1 x	Poolikapsel
18.	1 x	Eesmine toruvars (oksaloikur)
20.	1 x	Ketimõök (juhtplaat)
21.	1 x	Saekett
22.	1 x	Mõõga- ja ketikaitse
24.	1 x	Toruvarre pikendus
26.	1 x	Eesmine toruvars (hekikäärid)
29.	1 x	Noakaitse (hekikäärid)
43.	1 x	Kanderihm
44.	1 x	Õli-bensiini segamispudel
45.	1 x	Montaaživõti (VM 19/21 mm, lapikkrivikeeraja)
46.	1 x	Sisekuuskantvõti 4 mm
47.	1 x	Sisekuuskantvõti 5 mm
	1 x	Bensiini-multi-aiatööseade
	1 x	Käitusjuhend

4 Sihtotstarbekohane kasutus

Toodet tohib monteerida ainult kaasapandud mootoripea külge.

Mootorvikat:

Mootorvikat (lõikenoa kasutamine) sobib kerge võsa, tuheva umbrohu ja alusmetsa lõikamiseks.

Murutrimmer:

Murutrimmer (kasutamine lõikejõhviga jõhvipooliga) sobib muru, rohupindade ja kerge umbrohu lõikamiseks.

Hekikäärid:

Need hekikäärid on ette nähtud hekkide, põõsaste ja puhaste lõikamiseks.

Oksalõikur (teleskoopvarrega oksalõikur):

Oksalõikur on ette nähtud puude laasimistöödeks. See ei sobi ulatuslikeks saagimistöödeks ja puude langetamiseks ning plasti, müüritise või puidust erinevate ehitismaterjalide saagimiseks.

Toodet tohib kasutada ainult vastavalt selle otstarbele. Igasugune edasine ulatuslikum kasutus pole sihtotstarbekohane. Sellest põhjustatud iga liiki kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja ja mitte tootja.

Sihtotstarbekohase kasutuse koostisosaks on ka ohutusjuhiste, samuti montaažijuhendi ja käitsusjuhendis sisalduvate käitusjuhiste järgimine.

Isikud, kes toodet kasutavad ja hooldavad, peavad seda tundma ning olema võimalikest ohtudest teavitatud.

Tootel teostatud muudatused välistavad tootja vastutuse sellest tekkivate kahjude eest täielikult.

Toodet tohib käitada ainult tootja originaalosadega ja originaaltarvikutega.

Tuleb pidada kinni tootja ohutus-, töö- ja hoolduseeskirjadest ning tehnilistes andmetes esitatud mõõtmetest.

Palun pidage silmas, et meie tooted pole konstrueeritud kommerts-, käsitööndus- või tööstuskasutuse jaoks. Me ei võta üle pretensiooniõiguskohustust, kui toodet kasutatakse kommerts-, käsitööndus- või tööstusettevõtetes ja samaväärsetel tegevustel.

Käitusjuhendis esitatud signaalsõnade selgitus

⚠ OHT

Signaalsõna vahetult eelseisva ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks on, kui seda ei väldita, surm või raske vigastus.

⚠ HOIATUS

Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võib olla, kui seda ei väldita, surm või raske vigastus.

⚠ ETTEVAATUST

Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võib olla, kui seda ei väldita, vähene või mõõdukas vigastus.

TÄHELEPANU

Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võivad olla, kui seda ei väldita, materiaalsed kahjud tootel või omandil/valdusel.

5 Ohutusjuhised

Hoidke kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi tulevikuks alal!

⚠ HOIATUS

Lugege kõiki ohutusjuhiseid, korraldusi, illustatsioone ja tehnilisi andmeid, millega see toode on varustatud.

Hooletused alljärgnevatest korraldustest kinnipidamisel võivad põhjustada raskeid vigastusi.

⚠ HOIATUS

Tutvuge enne tootega töötamist kõigi käsitsemisotsadega.

- Harjutage tootega ümberkäimist ja laske kogenud kasutajal või spetsialistil talitlust, toimeviisi ning tööviiteid selgitada.
- Tehke kindlaks, et oskate toote hädajuhtumil kohe seisata.
- Toote asjatundmatu kasutamine võib põhjustada raskeid vigastusi.
- Lülitage toode õnnetuse või rikke tekkimisel käituse ajal kohe välja.
Ravige vigastusi asjatundlikult või pöörduge arsti poole.

Kes et tohi toodet kasutada:

- Lapsed ja teised isikud, kes ei tunne kasutuskorraldust (kohalikud nõuded võivad määrata kindlaks kasutaja miinimumvanuse).
- Inimesed, kes on alkoholi, uimastite, ravimite mõju all, väsinud või haiged.

5.1 Üldised ohutusjuhised

⚠ HOIATUS

Vigastusoh!

Tootja poolt selgesõnaliselt lubatutest erinevate lõike- ja mehaaniliste, eelkõige mitmeosaliste metallist lõike- ja mehaaniliste nagu pöörlevate ketide või tiiviknugade kasutamine võib põhjustada raskekujulisi õnnetusi.

Võimalikud ohud:

- Metallosade kontrollimatu eemalepaiskamine.
- Vigastusohu operaatorile ja ümberseisvatele isikutele.
- Toote kahjustumine.
- Tooteohutuse kadu.

- Kasutage toote ohutuse tagamiseks ainult tootja originaal-varuosi või tootja poolt lubatud varuosi.
- Kontrollige iga kord enne käikuvõtmist, kas lõikemehaanism on vastava toote jaoks heaks kiidetud.

5.2 Võsalõikurite ja murutrimmerite ohutusjuhised

⚠ HOIATUS

Olge tähelepanelik, pidage oma tegevust silmas ja käige töötamisel tööriistaga mõistlikult ümber.

Ärge kasutage tööriista, kui olete väsinud, haige või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.

Hetkeline tähelepanematus võib põhjustada tööriista kasutamisel tõsiseid vigastusi.

⚠ HOIATUS

Kolmandad isikud on vaja eemal hoida.

Inimesed peaksid tööpiirkonna suhtes vähemalt 15-meetrise ohutusvahemaast kinni pidama.

- a) Ärge kasutage toodet kunagi redelil seistes.
- b) Hoidke toodet alati heas käituses seisundis.
- c) Ärge toetuge toote kasutamisel liiga kaugel ettepoole. Pöörake tähelepanu turvalisele seisule ja hoidke iga ajal tasakaalu. Kasutage tarnekomplektis sisalduvat kanderihma, et jaotada raskus ühtlaselt kehale.
- d) Tehke pause ja muutke regulaarselt oma töötamispositsiooni.
- e) Enne igapäevast kasutamist, pärast mahakukkumist, kütuselekkide või muid lööke on vaja viia läbi ülevaatus, et tuvastada olulisi kahjustusi või defekte.
- f) Siseriiklikud eeskirjad võivad piirata toote kasutamist.
- g) Kandke toote käitamisel alati tugevaid jalatseid ja pikki pükse. Ärge käitage toodet paljajalu ega lahtistes sandaalides. Vältige rippuvate paeltega või lipsudega riie- tuse või lahtise riietuse kandmist.
- h) Kandke toote kasutamisel isiklikku kaitsevarustust: kuulmekaitset, silmakaitset (visiiri või prille), peakait- set ja lõikekindlat tööriietust.
- i) Töötage ainult päevavalguses või hea tehnisvalgustuse korral.
- j) Ärge käitage toodet kunagi defektsete **Kaitseeadis- ed** või ilma ohutusseadisteta.

- k) Ärge pange enne sisselülitamist käsi ja jalgu pöörleva tööriista piirkonda.
- l) Kui tabati võõrkeha, siis lülitage toode kohe välja ja tõmmake süüteküünlalt pistik süüteküünalt maha. Otsige tootel kahjustusi ja viige nõutavad remondid läbi enne toote uuesti käivitamist ja sellega töötamist. Kui toode hakkab ebatavaliselt tugevalt vibreerima, siis on vajalik kohene ülekontrollimine.
- m) Kontrollige katteid ja kaitseesadiseid kahjustuste ning korrektse kinnituse suhtes. Vahetage need vajaduse korral välja.
- n) Kontrollige toodet iga kord enne kasutamist ilmsete puuduste nagu lahtiste, ärakulunud või kahjustatud osade suhtes.
- o) Ärge käitage toodet kunagi, kui inimesed, eelkõige lapsed või loomad on läheduses.

5.2.1 Tagasilöögi põhjused ja vältimine

HOIATUS

Tähelepanu, tagasilööki!

Pöörake töötamisel tähelepanu toote tagasilöögile. Tagasilöögi korral saab kasutaja tootelt jõulise löögi. Tagajärjeks võib olla kontrolli kaotamine toote üle. Valitseb vigastusohu!
Te vältite tagasilööki ettevaatuse ja õige tehnikaga.

Töödelge rakendustööriistaga ainult vabu, tasaseid pindu. Inspekteerige hoolikalt lõigatavat pinda ja kõrvaldage kõik võõrkehad.

Vältige kivide, metalli või muude takistuste vastu löömist.

Rakendustööriist võib kahjustada saada ja valitseb tagasilöögi oht.

- Hoidke lõiketööriistad teravad ja puhtad, et paremini ning ohutumatult töötada.
- **Hoidke toodet töö ajal alati mõlema käega kinni.** Hoolitsege turvalise seisu eest.

5.3 Oksalõikurite ohutusjuhised

ETTEVAATUST

Hoidke oma käed rakendustööriistast eemal, kui toode on käigus.

5.3.1 Inimeste ohutus

- a) Ärge kasutage toodet kunagi redelil seistes.
- b) Ärge toetuge toote kasutamisel liiga kaugel ettepoole. Pöörake tähelepanu turvalisele seisule ja hoidke igal ajal tasakaalu. Kasutage tarnekomplektis sisalduvat kanderihma, et jaotada raskus ühtlaselt kehale.
- c) Ärge seiske okste all, mida soovite maha lõigata, et vältida allakukkuvatest okstest tingitud vigastusi. Pöörake vigastuste vältimiseks tähelepanu ka tagasiviskuvatele okstele. Töötage u 60° nurga all.
- d) Pöörake tähelepanu sellele, et ei saa tekkida seadme tagasilööki.
- e) Paigaldage transportimisel ja ladustamisel ketikaitse.
- f) Vältige toote ettekatsetamatut käimapanemist.
- g) Ladustage toodet lastele kättesaamatult.

- h) Ärge lubage kunagi toodet kasutada teistel isikutel, kes ei tunne neid korraldusi.
- i) Kontrollige, kas lõikemehhanism enam ei pöörle, kui mootor töötab tühikäigul.
- j) Kontrollige toodet vabanenud kinnituselementide ja kahjustatud osade suhtes.
- k) Siseriiklikud eeskirjad võivad piirata toote kasutamist.
- l) Enne igapäevast kasutamist, pärast mahakukkumist, kütuselekkeid või muid lööke on vaja viia läbi ülevaatus, et tuvastada olulisi kahjustusi või defekte.
- m) Kandke toote kasutamisel isiklikku kaitsevarustust: kuulmekaitset, silmakaitset (visiiri või prille), peakaitset ja lõikekindlat tööriietust.
- n) Kandke toote käitamisel alati tugevaid jalatseid ja pikki pükse. Ärge käitage toodet paljajalu ega lahtistes sandaalides. Vältige rippuvate paeltega või lipsudega riietuse või lahtise riietuse kandmist.
- o) Ärge kasutage toodet, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Ärge kasutage tooteid, kui olete väsinud.
- p) Hoidke toodet, lõikemehhanismi ja lõikemehhanismi kaitset heas kasutusseisundis.

5.3.2 Edasised ohutusjuhendid

- a) Kandke tootega töötamisel alati turvkindaid, kaitseprille, kuulmekaitset, tugevaid jalatseid ja pikki pükse.
- b) Kaitske toodet vihma ja märja eest. Vee tungimine tootesse suurendab elektrilöögi riski.
- c) Kontrollige enne kasutamist toote ohutusseisundit, eelkõige mõõka ja saeketi.
- d) Elektrialane oht, hoidke õhuliinide suhtes vähemalt 10 m vahekaugust.

On ette kirjutatud, et toode tuleb iga kord enne kasutamist või pärast allakukkumist hoolikalt võimalike kahjustuste suhtes üle kontrollida. Kui peaks tuvastatama kahjustusi, siis peate need kõrvaldama ise või laskma volitatud teeninduspunktil kõrvaldada.

Toote laitmatu talitluse ja pika vastupidavuse tagamiseks tuleb järgida järgmisi punkte:

- juhtplaadi korrektne asetus
- Kontrollige paigaldus-/ liikumissuunda ja saeketi laitmatust (terav).
- saeketi ping (kontrollige uuel ketil mitu korda ja häälestage üle)
- keti määrimissüsteemi talitus
- Kontrollige siduri talitlust. Saeketi ei tohi tühikäigul liikuda.
- Kaitseesadiste ja lõikeseadise laitmatu seisund ning kompleksuse
- Kõigi keermesliidete tugev kinnitus.
- Kõigi liikuvate osade kerge liikuvus.

5.3.3 Kaitseesadised

Toode on varustatud järgnevat kaitseesadistega:

Mõõga- ja ketikaitse:

Mõõga- ja ketikaitse kaitseb saeketiga kokkupuutumise eest, et vältida inimestel vigastusi ning esemetel kahjustusi. Kasutage transportimisel alati mõõga- ja ketikaitset.

Sisselülitustõkis:

Toote sisselülitamiseks tuleb sisselülitustõkis lahti lukustada. Sisselülitustõkis takistab toote kogemata käivitamist.

Kanderihm:

Kanderihmaga võtate sisse ergonoomilise, mugava hoiaku, mis hõlbustab Teie tööd.

5.3.4 Kasutamine ja ümberkäimine

- Ärge käivitage toodet kunagi enne, kui mõök, saekett ja ketiratta kate on korrektselt monteeritud.
- Ärge lõigake maapinnal lebavat puitu ega üritage saagida maapinnast väljaulatuvaid juuri. Vältige igal juhul saeketi suledumist maapinda, sest vastasel juhul nõruneb saekett kohe.
- Kui peaksite tootega kogemata kõva eset puudutama, siis lülitage mootor kohe välja ja uurige toodet võimalike kahjustuste suhtes.
- Tehke regulaarselt pause ja liigutage seejuures verevarustuse parendamiseks käsi.
- Kui toode pannakse hoolduse, ülevaatusse või ladustamise eesmärgil seisma, siis lülitage mootor välja, eemaldage süüteküünlal pistik ja veenduge, et kõik pöörlevad osad on seiskunud. Laske tootel enne ülekontrollimist, seadistamist jms maha jahtuda.
- Hooldage toodet hoolikalt. Kontrollige, kas liukuvad osad talitlevad laitmatult ega kiilu kinni, kas osad on murdunud või kahjustatud nii, et toote talitus on halvendatud. Laske kahjustatud osad enne toote kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud toodetes.
- Hoidke lõiketööriista teravad ja puhtad.** Hästi hoolitsetud teravate lõikeservadega lõiketööriistad kiiluvad vähem kinni ja neid on lihtsam juhtida.

Tagasilöögi põhjused ja vältimine



HOIATUS

Tähelepanu, tagasilöökk!

Pöörake töötamisel tähelepanu toote tagasilöögile. Tagasilöögi korral saab kasutaja tootelt jõulise löögi. Tagajärjeks võib olla kontrolli kaotamine toote üle. Valitseb vigastusoh! Te vältite tagasilööki ettevaatuse ja õige tehnikaga.

- Tagasilöökk võib tekkida, kui juhtplaadi tipp puudutab mingit eset või puit paindub ja saekett kiilub lõikes kinni.
- Puudutus juhtplaadi tipuga võib mõnedel juhtudel ootamatult tahapoole suunatud reaktsiooni põhjustada, mille puhul lüüakse juhtplaati ülespoole ning kasutaja suunas.
- Saeketi kinnikiilumine juhtplaadi ülaserval võib plaati kasutaja suunas kiiresti tagasi tõugata.
- Kõik sellised reaktsioonid võivad põhjustada olukorra, kus kaotate sae üle kontrolli ja võite ennast raskelt vigastada. Ärge lootke eranditult kettsaele paigaldatud ohutusseadistele. Kettsae kasutajana peaksite võtma tarvitusele erinevad meetmed, et töötada õnnetuseta ja vigastuseta.

Tagasilöökk on toote vale või vigase kasutamise tagajärg. Seda saab alljärgnevalt kirjeldatud sobivate ettevaatusmeetmetega vältida:

- Hoidke saagi mõlema käega kinni, kusjuures põial ja sõrmed haaravad ümber kettsae käepidemete. Seadke oma keha ja käsivarred asendisse, kus suudate tagasilöögiõududele vastu seista.** Sobivate meetmete tarvitusele võtmisega on kasutaja suuteline tagasilöögiõude valitsema. Ärge laske kettsaagi kunagi lahti.
- Vältige ebaharilikku kehahoiakut ja ärge saagige õlgadest kõrgemal.** Sedasi välditakse esemete ettekavatsemat puudutamist juhtplaadi tipuga ja võimaldatakse kettsaagi ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- Kasutage alati tootja poolt ette kirjutatud varusiine ja saekette.** Valed varusiinid ja saeketid võivad viia keti rebenemise ja/või tagasilöögin.
- Pidage saeketi teritamisel ja hooldamisel tootja korraldustest kinni.** Liiga madalad sügavuspiirajad suurendavad tagasilöömise kalduvust.
- Ärge saagige möögatipuga. Valitseb tagasilöögi oht.
- Hoolitsege selle eest, et maapinnal ei leba esemeid, mille otsa võite komistada.

5.4 Hekikäärde ohutusjuhised

TÄHTIS

LUGEGE ENNE KASUTAMIST HOOLIKALT

SÄILITAGE OMA DOKUMENTE

Tutvuge käsitusjuhendiga enne, kui proovite toodet käsitada.

5.4.1 Ettevalmistamine

- NEED HEKIKÄÄRID VÕIVAD TÕSISEID VIGASTUSI PÕHJUSTADA!** Lugege hekikäärdega korrektseks ümberkäimiseks, nende ettevalmistamiseks, korras- hoiuks, käivitamiseks ja seiskamiseks hoolikalt korraldusi. Tutvuge hekikäärde kõigi seadeosade ja asjatundliku kasutusega.
- Lastel ei tohi kunagi lubada hekikääre kasutada.
- Ettevaatust maapealsete elektrijuhtmetega.
- Hekikäärde kasutamist tuleb vältida, kui läheduses viibivad inimesed, eelkõige lapsed.
- Kandke sobivat riietust! Ärge kandke avarat riietust või ehteid, mis võivad liikuvatesse osadesse kinni jääda. Soovitatav on kanda tugevaid kindaid, libisemiskind- laid jalatseid ja kaitseprille.
- Käige kütusega eriti ettevaatlikult ümber, sest see on kergesti süttiv ja aurud on plahvatusvõimelised. Järgi- da tuleks järgnevaid punkte.
 - Kasutage ainult spetsiaalselt selleks ette nähtud mahutit.
 - Ärge eemaldage kunagi töötava mootori korral paagikorki ega valage kütust juurde. Laske enne juurdevaalamist mootoril ja summutiosadel maha jahtuda.
 - Ärge suitsetage.
 - Tankige ainult õues.
 - Ärge ladustage hekikääre või kütusemahutit kuna- gi ruumis, kus esineb lahtist leeki nagu nt sooja- veeboileri läheduses.

- Kui kütus on üle voolanud, siis ärge proovige mootorit käivitada, vaid paigutage hekkikärid enne käivitamist bensiiniga saastunud pinnalt eemale.
 - Pange paagikork pärast täitmist alati peale ja sulgege see turvaliselt.
 - Kui tühjendatakse kütusepaaki, siis tuleks seda teha õues.
- g) Kui lõikemehhanism puudutab võõrkeha, käitumised peaksid tugevnema või hekkikärid ebatavaliselt tugevasti vibreerima, siis seisake kohe mootor ja laske hekkikäridel seiskuda. Tõmmake süüteküünla pistik süüteküünalt maha võtke tarvitusele järgmised meetmed:
- kontrollige kahjustuste suhtes;
 - kontrollige lahtiste osade suhtes ja kinnitage kõik lahtised osad;
 - laske kahjustatud osad samaväärsete osade vastu välja vahetada või remontida.
- h) Kandke kuulmekaitset.
- i) Kandke kaitseprille.
- j) **Lülitage ohu korral toode kohe välja ja eemaldage süüteküünla pistik.** Hoolitsege selle eest, et toode on kergelt lipipäasetav ja hädajuhtumil probleemideta kättesaadav.

5.4.2 Käitamine

- a) Mootor tuleb seista enne:
- puhastamist või blokaadi kõrvaldamist;
 - hekkikäride ülekontrollimist, korrashoidu või töid nende kallal;
 - lõikeseadise tööpositsioon seadistamist;
 - järelevalveta hekkikäride juurest lahkumist.
- b) Tehke kindlaks, et hekkikärid asuvad enne mootori käivitamist ühest nõuetekohaselt etteantud tööpositsioonidest.
- c) Hekkikäride käituse ajal tuleb alati kindlaks teha, et võetakse sisse turvaline seis, eriti astmepingi või redeli kasutamisel.
- d) Ärge kasutage hekkikäre defektse või tugevasti äraakunud lõikeseadisega.
- e) Pöörake tulekahju ohu vähendamiseks tähelepanu sellele, et mootor ja summuti on setetest, puulehtedest või ülemäärasest määrdeainest puhtad.
- f) Tehke alati kindlaks, et kõik käepidemed ja eraldavad kaitseesadised on hekkikäride kasutamisel paigaldatud. Ärge üritage kunagi mittekomplektseid või mittelubatud ümberehitusega hekkikäre kasutada.
- g) Kasutage hekkikäride käsitlemisel alati mõlemad käsi.
- h) Pöörake alati tähelepanu oma ümbrusele ja jääge valvsaks seoses võimalike ohtudega, mida ei pruugi Te hekkikäride müra tõttu kuulda.
- i) **Ärge kasutage toodet kunagi väärtstarbeliselt.**

5.4.3 Hooldus ja ladustamine

- a) Kui hekkikärid pannakse hoolduse, ülevaatusse või ladustamise eesmärgil seisma, siis lülitage mootor välja, veenduge, et kõik pöörlevad osad on seiskunud ja tõmmake süüteküünla pistik süüteküünalt maha. Laske hekkikäridel enne ülekontrollimist, seadistamist jms maha jahtuda.

- b) Ladustage hekkikäre kohas, kus bensiiniaurud ei saa lahtise tule või sädemetega kokku puutuda. Laske hekkikäridel enne ladustamist alati maha jahtuda.
- c) Hekkikäride transportimisel või ladustamisel tuleb transportikaitse alati lõikeseadisele paigaldada.

5.5 Kütusega ümberkäimine

OHT

Tulekahju- ja plahvatusoht!

Kütus võib sissevalamisel süttida ja võib-olla plahvata. See põhjustab raskeid põletusi või surma.

HOIATUS

Mürgistusoh!

livelduse, peavalude või nägemishäirete ja peapöörituste korral tuleb tööd kohe lõpetada. Neid sümptomeid võivad põhjustada heitgaasi liiga kõrged kontsentratsioonid.

- Säilitage kütust ainult selleks ettenähtud mahutites (kanistrites).
- Paakmahutite sulgurkübarad tuleb alati nõuetekohaselt peale keerata ja kinni pingutada.
- Kütus tuleb sisse valada enne mootori käivitamist. Mil mootor töötab või kohe pärast toote väljalülitamist ei tohi paagikorki avada ega kütust juurde valada.
- Seisake enne tankimist sisepõlemismootor ja laske sellel maha jahtuda.
- Tankige ainult õues ja ärge suitsetage tankimise ajal.
- Ärge säilitage toodet hoone sisemuses kunagi kütusega paagis. Tekkivad kütuseaurud võivad lahtise tule või sädemetega kokku puutuda ja süttida.
- Ärge pange toodet ja kütusemahutit seisma küttesüsteemide, küttekiurgurite, keevitusseadmete ja muude soojusallikate lähedusse.
- Kui kütust on üle voolanud, siis käivitage sisepõlemismootor alles pärast seda, kui kütusega saastunud pind on puhastatud. Tuleb vältida igasugust käivituskatset, kuni kütuseaurud on lendunud (pühkige kiviake).
- Kontrollige ohutusosalastel põhjustel kütusetorustikku, kütusepaaki, paagikorki ja ühendusi regulaarselt kahjustuste, vananemise (haprus), tugeva kinnituse ning ebatihedate kohtade suhtes ja vahetage need vajaduse korral välja.

Jääkriskid

Toode on ehitatud tehnika kaasaegset arengutaset ja kehtivaid ohutustehnilisi reegleid järgides. Siiski võib töötamisel esineda üksikuid jääkriske.

- Peale selle võivad kõigist tarvitusele võetud abinõudest hoolimata valitseda mitteilmsed jääkriskid.
- Jääkriske saab minimeerida, kui järgitakse „Ohutusjuhiseid“ ja „Sihtotstarbekohast kasutust“ ning käsitlusjuhendit tervikuna.
- Vältige toote ettekavatsematu käimapanemist.
- Hoidke oma käed tööpiirkonnast eemal, kui toode on käigus.
- Toote ettekavatsematu käimapanemine.

- Pidage käsitlusjuhendis etteantud hooldus- ja ohutusjuhistest kinni.

⚠ HOIATUS

Pikemal töötamisel võivad tekkida käsitseva isiku kätes vibratsioonide tõttu verevarustushäired (Raynaud' sündroom).

Raynaud' sündroom on veresoonte haigus, mille puhul lähevad väikesed veresooned sõrmedes ja varvastes spastiliselt krampi. Asjaomaseid piirkondi ei varustata enam piisavalt verega ja need muutuvad seetõttu äärmiselt kahvatuks. Vibreerivate toodete sagedane kasutamine võib halvendatud verevarustusega isikutel (nt suitsetajad, diabeetikud) närvikahjustusi tekitada.

Kui märkate ebatavalisi vaevusi, siis lõpetage kohe töö ja pöörduge arsti poole.

- Hoidke oma keha ja eriti käed külma ilma korral soojad.
- Tehke regulaarselt pause ja liigutage seejuures verevarustuse parendamiseks käsi.
- Hoidke käepidemeid alati kinni, aga ärge haarake ümber käepidemete püsivalt ülemäärase survega.
- Piirake kõrgvibreerivate tööriistade kasutamist päevas ja jaotage see mitmele päevale. Koostage endale tööplaan, mis piirab vibratsioonikoormust.
- Hoolditse regulaarse hooldusega toote ja tootel kinniolevate osade võimalikult vähese vibratsiooni eest.
- Vahetage ära kulunud detailid viivitamatult välja.
- Vahetage regulaarselt oma tööpositsiooni. Kui toodet kasutatakse sageli, siis peaksite oma edasimüüjaga ühendust võtma ja vibratsioonivastased tarvikud (käepidemed) hankima.

6 Tehnilised andmed

Mootor	2-taktimootor/ õhkjahutusega
kütusesegu	40:1
Töömaht	42,7 cm ³
Mootori võimsus	1,25 kW
Mootori pöördearv tühikäigul	3200±300 min ⁻¹
Paagi maht	1,2 l
CO ₂ -pääst	992,04 g/kWh
Murutrimmer:	
Lõikeläbimõõt	420 mm
Jõhvi paksus	2xØ2,5 mm
Jõhvi pikkus	4 m
Mootorvikat:	
Läbimõõt	255 mm
Lõikeläbimõõt	1,4 mm
Kinnituspesa läbimõõt	25,4 mm
Hammaste arv	3
Hekikäärid:	
Lõikeläbimõõt	24 mm
Mõõga nurga seadmine °	+90°/0°/-75° (165°)

Lõikepikkus	390 mm
Oksalõikur:	
Juhtplaadi pikkus	300 mm
Lõikepikkus	260 mm
Juhtplaadi tüüp	Kangxin AL10-39-507P
Saeketi samm	3/8"
Saeketi tüüp	Kangxin 3/8.050-39
Veolüli paksus	1,27 mm
Õlipaagi maht	140 ml
Mootori max pöördearv	
jõhvipooliga	8800 min ⁻¹
lõikenoga	10000 min ⁻¹
hekikääridega	10000 min ⁻¹
kettsaega	9300 min ⁻¹
Max lõikekiirus	
jõhvipooliga	6600 min ⁻¹
lõikenoga	7500 min ⁻¹
Kaal (tühja paagiga, ilma rakendustööriistata, kaitse ja kanderihm)	
Murutrimmer (mootorimoodul+otsak)	7,3 kg
Mootorvikat (mootorimoodul+otsak)	7,3 kg
Hekikäärid (mootorimoodul+otsak)	7,9 kg
Oksalõikur (mootorimoodul+otsak)	7,5 kg

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud!

Müra ja vibratsioon

⚠ HOIATUS

Müra võib Teie tervisele tõsist mõju avaldada. Kui masina müra ületab 85 dB, siis kandke ise ja paluge läheduses viibival isikul kanda sobivat kuulmekaitset.

⚠ HOIATUS

Palun järgige ka mürakaitsemääruse kohta seadusega sätestatud nõudeid.

Müra- ja vibratsiooniväärtused määrati normitud mõõtemetodi järgi.

Müra tunnusväärtused

Murutrimmer:	
Helirõhutase L _{pA}	92,3 dB
Helivõimsustase L _{WA}	108,1 dB
Mõõtemääramatus K _{WA}	3 dB
Mootorvikat:	
Helirõhutase L _{pA}	90,6 dB
Helivõimsustase L _{WA}	106,3 dB

Mõõtemääramatus K_{WA}	3 dB
Hekikäärid:	
Helirõhutase L_{pA}	90,4 dB
Helivõimsustase L_{WA}	109,2 dB
Mõõtemääramatus K_{WA}	3 dB
Oksalõikur:	
Helirõhutase L_{pA}	89,9 dB
Helivõimsustase L_{WA}	105,8 dB
Mõõtemääramatus K_{WA}	3 dB

Vibratsiooni tunnusväärtused (käsi varre dõtsumine)

Eesmine käepide/ tagumine käepide	
Murutrimmer a_{hv}	6,67 m/s ² / 6,48 m/s ²
Motorvikat a_{hv}	7,15 m/s ² / 6,83 m/s ²
Hekikäärid a_{hv}	6,92 m/s ² / 6,66 m/s ²
Oksalõikur a_{hv}	6,51 m/s ² / 6,64 m/s ²
Mõõtemääramatus K	1,5 m/s ²

Esitatud müraemissiooni väärtust ja esitatud võngete üldväärtust saab samuti kasutada koormuse esmaseks hindamiseks.

HOIATUS

Müraemissioonid ja võnkeemissiooni väärtus võivad toote tegeliku kasutamise ajal esitatud väärtustest kõrvale kalduda sõltuvalt liigist ning viisist, kuidas toodet kasutatakse, eelkõige seetõttu, millist liiki töödetaali töödeldakse.

Proovige hoida koormus võimalikult väike. Näitlikud meetmed: tööaja piiramine. Seejuures tuleb arvesse võtta käitustsükli kõiki osi (näiteks aegu, mil toode on välja lülitatud, ning selliseid aegu, mil see on küll sisse lülitatud, kuid töötab koormuseta).

7 Lahtipakkimine

HOIATUS

Toode ja pakendusmaterjalid pole laste mänguasjad!

Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väikeosadega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbumisoht!

- Avage pakend ja võtke toode ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).
- Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige toodet ja tarvikuosi transpordikahjustuste suhtes. Teavitage võimalikest kahjustustest kohe transpordiettevõtet, millega toode kohale tarniti. Hilisemaid pretensioone ei tunnustata.
- Hoidke pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.
- Tutvuge enne kasutamist käsitlusjuhendi alusel tootega.

- Kasutage tarvikute ja kulu- ning varuosade puhul ainult originaalosi. Varuosi saate esindusest.
- Edastage tellimuste korral meie artiklinumbrid ja toote tüüp ning ehitusaasta.

8 Montaaž

HOIATUS

Valitseb õnnetusoh! Viige seadistus- või montaažitõid läbi põhimõtteliselt väljalülitatud mootori korral. Valitseb vigastusoh! Laske tootel enne kõiki seadistus- või montaažitõid maha jahtuda. Mootori elemendid on kuumad. Valitseb vigastus- ja põletusoh!

Toode võib ootamatult käivituda ja seetõttu vigastusi põhjustada.

- Lülitage enne kõiki seadistus- või montaažitõid mootor välja.
- Tõmmake süüteküünla pistik süüteküünalt maha.
- Laske mootoril maha jahtuda.
- Kõik kaitse- ja ohutusseadised tuleb pärast seadistus- või montaažitõide lõpetamist kohe jälle monteerida.

OHT

Vigastusoh!

Kui kasutatakse ebatäielikult monteeritud toodet, siis võidakse raskeid vigastusi põhjustada.

- Kasutage toodet alles siis, kui see on täielikult monteeritud.
- Viige iga kord enne kasutamist läbi vaatluskontroll kontrollimaks, kas toode on komplektne ega sisalda kahjustatud või äraikulunud detaile. Ohutus- ja kaitseadised peavad olema korras.

HOIATUS

Veenduge alati, et rakendustööriist on õigesti monteeritud!

- Asetage toode tasasele sirgeline pinnale.

Vajalikud tööriistad:

- Montaaživõti (45)
- Sisekuuskantvõti 4 mm (46)
- Sisekuuskantvõti 5 mm (47)

8.1 Eesmise käepideme (1) monteerimine (joon. 2)

Monteeri eesmine käepide (1) toruvarrele (12):

1. Vabastage esmalt poldid M5 (1c) ja eemaldage kummirõngas (1b) eesmiselt käepidemelt (1). Kasutage 4 mm sisekuuskantvõtit (46).
2. Pange kummirõngas (1b) toruvarrele (12).
3. Pange kaitselook (1a) kummirõnga (1b) all kohale. Pöörake tähelepanu sellele, et kummirõngas (1b) istub kaitselooga (1a) väljalõikeks.

4. Pange eesmine käepide (1) ülaltpoolt kummirõngale (1b) nii, et kaitselooga (1a) ja eesmise käepideme (1) kruviaugud asuvad ülestikku.
5. Fikseerige eesmine käepide (1) nelja poldiga M5 (1c). Kasutage sisekuuskantvõtit 4 mm (46). Pöörake tähelepanu sellele, et kaitselok (1a) on vasakule (operaatori poole) monteeritud.

8.2 Kaitsekatte (15) monteerimine (joon. 3)

 **OHT**

Vigastusoh!

Kui kasutatakse ebatäielikult monteeritud toodet, siis võidakse raskeid vigastusi põhjustada.

- Kasutage toodet alles siis, kui see on täielikult monteeritud.
- Viige iga kord enne kasutamist läbi vaatluskontroll kontrollimaks, kas toode on komplektne ega sisalda kahjustatud või ärakulunud detaile. Ohutus- ja kaitseadised peavad olema korras.

1. Paigaldage kaitsekate (15) eesmisel toruvarrel (14) selleks ette nähtud hoidiku külge.
2. Kinnitage kaitsekate (15) mõlema poldiga M6 (15a). Kasutage 5 mm sisekuuskantvõtit (47).

8.3 Poolikapsli (17) monteerimine/ demonteerimine (joon. 4, 5)

Eesmist toruvar (14) koos poolikapsliga (17) saab kasutada murutrimmerina.

1. Demonteerige mutter M10 (16d), kate (16c) ja pingutusseib (16b) vastuvõtuspindliilt (14d). Tähelepanu, vasakkeere! Hoidke äärikut (14c) 5 mm sisekuuskantvõtmega (47) kinni ja kasutage mutrite M10 (16d) avamiseks montaaživõtit (45).
2. Mutrit M10 (16d), katet (16c) ja pingutusseibi (16b) poolikapsli (17) montaažiks ei vajata. Äärik (14c) jääb vastuvõtuspindliile (14d).
3. Hoidke äärikut (14c) 5 mm sisekuuskantvõtmega (47) kinni.
4. Keerake poolikapsel (17) vastupäeva vastuvõtuspindliile (14d) ja kinnitage poolikapsel (17) nii käe jõuga vastuvõtuspindli (14d) külge. Tähelepanu, vasakkeere!
5. Poolikapsli (17) demontaaž toimub vastupidises järjekorras.

Pidage silmas, et poolikapsli (17) pöörlemissuund peab ühtima kaitsekattel (15) oleva noole suunaga.

8.3.1 Kaitsekatte (15) pikenduse (15c) paigaldamine (joon. 4)

Poolikapsli (17) kasutamisel peab olema pikendus (15c) monteeritud.

1. Klõpsake pikendus (15c) kaitsekatte (15) klõpssulguritesse. Kasutage montaaživõtit (45).
2. Puhastage iga kord pärast kasutamist pikendus (15c) ja kaitsekate (15).

8.4 Lõikenoa (16) monteerimine/ demonteerimine (joon. 4, 6)

Eesmist toruvar (14) koos lõikenoaga (16) saab kasutada mootorvikatina.

1. Demonteerige mutter M10 (16d), kate (16c) ja pingutusseib (16b) vastuvõtuspindliilt (14d). Tähelepanu, vasakkeere! Hoidke äärikut (14c) 5 mm sisekuuskantvõtmega (47) kinni ja kasutage mutrite M10 (16d) avamiseks montaaživõtit (45).
2. Äärik (14c) jääb vastuvõtuspindliile (14d).
3. Pange lõikenuga (16) äärikule (14c). Pidage silmas, et lõikenoa (16) pöörlemissuund peab ühtima kaitsekattel (15) oleva noole suunaga.
4. Lükake siis pingutusseib (16b) ja kate (16c) vastuvõtuspindliile (14d).
5. Kinnitage lõikenuga (16) mutriga M10 (16d).
6. Hoidke äärikut (14c) 5 mm sisekuuskantvõtmega (47) kinni ja kasutage mutrite M10 (16d) montaažiks montaaživõtit (45). Tähelepanu, vasakkeere!
7. Eemaldage transpordikaitse (16a) lõikenoalt (16).
8. Lõikenoa (16) demontaaž toimub vastupidises järjekorras.

8.4.1 Kaitsekatte (15) pikenduse (15c) mahavõtmine (joon. 4)

Lõikenoa (16) kasutamisel tuleb pikendus (15c) ära võtta.

1. Klõpsake pikendus (15c) kaitsekatte (15) klõpssulguritest välja. Kasutage montaaživõtit (45).
2. Tõmmake pikendus (15c) kaitsekattelt (15) maha.
3. Puhastage iga kord pärast kasutamist pikendus (15c) ja kaitsekate (15).

8.5 Ketimõõga (20) ja saeketi (21) monteerimine (joon. 1, 7-9)

 **HOIATUS**

Vigastusoh, kui tegutsete saeketi või mõõga kallal!

- Kandke lõikekindlaid kaitsekindaid.

TÄHELEPANU

Nürid noad koormavad toote üle! Ärge kasutage toodet defektse või tugevalt ärakulunud lõikeseadisega.

Juhised:

- Uus saekett venib ja seda tuleb sageli üle pingutada. Kontrollige regulaarselt pärast iga lõiget ketipinget ja seadistage üle.
- Kasutage ainult saekette ja mõõku, mis on antud tootele ette nähtud.

 **ETTEVAATUST**

Valesti monteeritud põhjustab toote kontrollimatut lõikekäitumist!

Pöörake saeketi montaažil tähelepanu ettekirjutatud liikumissuunale!

1. Keerake kinnitusmutreid (19a) vastupäeva, et eemaldada ketiratta kate (19).
Kasutage montaaživõtit (45).
2. Keerake ketipingutuskrui (33) vastupäeva, et lödven-dada ketipinget.
Kasutage montaaživõtit (45).
3. Pange saekett (21) silmusena laiali nii, et lõikeservad on suunatud päripäeva. Orienteeruge saeketi (21) väl-jajoondamise ülalpool ketirattast (30) asuva piltmärgi (nool) järgi.
4. Pange saekett (21) ketimõõga (20) soonde.
5. Juhtige saekett (21) ümber ketiratta (30) ja kontrollige saeketi (21) väljajoondust.
Pöörake seejuures tähelepanu sellele, et saeketi (21) hambad haakuvad kindlalt ketirattasse (30).
6. Pange ketimõõk (20) juhtpoldile (32) ja ketipingutus-poldile (31). Juhtpolt (32) peab asuma pikiavas ja keti-pingutuspol (31) ketimõõga (20) alumises avas.
7. Pange ketiratta kate (19) jälle peale.
8. Keerake kinnitusmutter (19a) päripäeva käe jõuga kin-ni.
Kasutage montaaživõtit (45).
9. Kontrollige veelkord saeketi (21) istu ja pingutage saekett (21) 8.6 all kirjeldatud viisil.
10. Saeketi (21) ja ketimõõga (20) demontaaž toimub vas-tupidises järjekorras.

Juhis:

Pingutage kinnitusmutter alles pärast ketipinge seadista-mist lõplikult kinni.

8.6 Saeketi (21) pingutamine (joon. 1, 7, 9)

HOIATUS

Vigastusoht saeketi mahahüppamise tõttu!

Ebapiisavalt pingutatud saekett võib käituse ajal maha hü-pata ja vigastusi põhjustada.

- Kontrollige sageli saeketi pinget.
- Saeketi pinget on liiga väike, kui veolülid tungivad juhtplaadi alaküljel soonest välja.
- Pingutage saekett asjatundlikult üle, kui saeketi pin-get on liiga väike.

1. Vabastage kinnitusmutrit (19a) mõne pöörde võrra.
Kasutage montaaživõtit (45).
 2. Seadistage ketipinget ketipingutuskrui (33).
Kasutage montaaživõtit (45).
 - Päripäeva – ketipinget suureneb
 - Vastupäeva – ketipinget väheneb
 3. Pöörake saeketti (21) käsitsi, et kontrollida selle lait-matut jooksu. See peab vabalt ketimõõgas (20) libise-ma.
 4. Keerake kinnitusmutter (19a) jälle kinni.
- Ketipinget ja keti määrimine mõjutavad ulatuslikul määral saeketi eluiga.

Saekett on õigesti pingutatud, kui see ei ripu ketimõõga alaküljel läbi ja seda saab kindaga käega kogu ulatuses läbi tõmmata. Saeketi tõmbamisel 9 N (u 1 kg) tõmbejõu-ga ei tohi olla saeketi ja ketimõõga vahekaugus suurem kui 7 mm.

Saeketti (21) tohib saada käsitsi keskmise tõmbejõuga maksimaalselt 9 mm eemale tõmmata.

Juhis:

- Uue keti pinget tuleb mõne töötamisminuti järel kont-rollida ja järele seada.
- Saeketi pingutamist tuleks läbi viia puhtas kohas, mis on vaba saepurust ja samasest.
- Saeketi korrektne pinget aitab tagada kasutaja ohutust ja vähendab või takistab kulumist ning ketikahjustusi.
- Me soovime kasutajale enne töö algust ketipinget kontrollida.

TÄHELEPANU

Saega töötamisel saekett soojeneb ja venib veidi. Selle „järelvenimisega“ tuleb arvestada eriti uute saekettide puhul.

9 Enne käikuvõtmist

TÄHELEPANU

Viige montaaži ja seadeid tootel läbi alati väljalülitatud mootori korral ning tõmmake süüteküünla pistik maha.

HOIATUS

Terviseoht!

Kütuse-/määrdeõliaurude ja heitgaaside sissehingami-ne võib põhjustada raskeid tervisekahjustusi, teadvuse-tust ning äärmusjuhtumil surma.

- Ärge hingake kütuse-/määrdeõliaure ja heitgaase sisse.
- Käituge toodet ainult õues.

TÄHELEPANU

Esmakordsel käikuvõtmisel tuleb kütuse-õli segu sisse valada.

Kontrollimine enne käsitsemist

- Kontrollige mootori kõiki külgi õli- ja kütuselekete suh-tes.
- Kontrollige kütusetaset – kütusepaak peaks olema vä-hemalt pooleldi täis.
- Kontrollige õhufiltri seisundit.
- Kontrollige kütusetorustike seisundit.
- Pöörake tähelepanu kahjustuste ilmingutele.
- Kontrollige üle, et kõik kaitsekatted on paigaldatud ja kõik kruvid, mutrid ning poldid on kinni pingutatud.
- Hoolitsege toote piisava ventilatsiooni eest.
- Veenduge, et süüteküünla pistik on süüteküünla külge kinnitatud.

Vajalikud tööriistad:

- Õli-bensiini segamispudel (44)

9.1 Ketitõli sissevalamine (joon. 1, 9)

⚠ OHT

Lülitage toode alati välja ja laske mootoril enne õli sissevalamist maha jahtuda. Õli ülevoolamise tõttu valitseb tulekahju oht.

⚠ HOIATUS

Mööd ja saekett ei tohi olla kunagi ilma õlita. Kui käitate oksalõikurit liiga vähesel õliga, siis langeb lõikevõimsus ja lüheneb saeketi eluiga, sest saekett muutub kiiremini nüriks. Liiga vähesel õli tuvastate suitsuemissiooni või mõõga värvimuutuse järgi.

TÄHELEPANU

Keskkonnakahjud!

Väljavoolanud õli võib pöördumatult keskkonda saastata. Vedelik on äärmiselt mürgine ja võib kiiresti veeasastet põhjustada.

- Lisage õli/laske välja ainult tasastel, sillutatud pindadel.
- Kasutage täiteotsakut või lehitrit.
- Koguge väljalastud õli sobivasse nõusse.
- Pühkige ülekulutatud õli kohe hoolikalt ära ja utiliseerige lapp vastavalt kohalikele eeskirjadele.
- Utiliseerige õli vastavalt kohalikele eeskirjadele.

Saeketti määratakse toote käitamise ajal automaatselt. Saeketi piisavaks määrimiseks peab olema õlipaagis alati piisavalt saeketiõli. Kontrollige regulaarsete ajavahemike järel õlipaaki allesjäänud õlikogust.

Juhised:

* = ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

- Kaas on varustatud kaotamiskaitsemega.
 - Valage oksalõikurisse eelistatult bioloogiliselt lagun-
duv ketiõli.
 - Enne toote sisselülitamist veenduge, et õlipaagi kork on paigas ja suletud.
 - Puhastage lehter enne selle uuesti kasutamist.
1. Avage õlipaak (23). Selleks keerake õlipaagi (23) kaas vastupäeva maha.
 2. Kasutage õli väljavoolamise vältimiseks lehitrit.
 3. Valage ketiõli ettevaatlikult sisse, kuni on saavutatud õlitasemenäidiku (23a) ülemine märgistus. Õlipaagi täitekogus: max 100 ml.
 4. Keerake õlipaagi (23) kaas päripäeva peale, et õlipaak (23) sulgeda.
 5. Pühkige võimalik ülekulutatud õli kohe hoolikalt ära ja utiliseerige lapp vastavalt kohalikele eeskirjadele.
 6. Hoidke saeketi määrimise ülekontrollimiseks toodet saeketiga paberilehe kohal ja andke paar sekundit täisgaasi. Paberilt tunnete ära, kas keti määrimissüsteem talitleb.

9.2 Kütuse-õli segu täitetaseme ülekontrollimine (joon. 1)

⚠ OHT

Tulekahju- ja plahvatusoht!

Kütus võib sissevalamisel süttida ja võib-olla plahvata. See põhjustab raskeid põletusi või surma.

- Lülitage mootor välja ja laske sellel maha jahtuda.
- Kasutage alati värsket kütuse-õli segu.
- Hoidke kuumus, leegid ja sädemed eemal.
- Valage kütust sisse ainult õues.
- Kandke kaitsekindaid.
- Vältige kokkupuudet naha ja silmadega.
- Käivitage toodet vähemalt 3 m kütuse sissevalamiskohast eemal.
- Pöörake tähelepanu ebatihedustele. Kui kütust voolab välja, siis ärge käivitage mootorit.
- Kasutage tankimiseks sobivat lehitrit või täitetoru, et kütus ei saaks sisepõlemismootorile ja korpusele voolata.

Ärge täitke kütusepaaki üle!

1. Kontrollige kütusetaset.
2. Valage kütust juurde, kui kütusetase on liiga madal.
 - Pöörake seejuures tähelepanu korrektsele segu-
vahekorrale!

9.2.1 Kütusesegu

Ärge segage kütusesegu paagis.

Kasutage õli-bensiini segamispudelit (44).

Lisage 2-taktiõli vastavalt kütuse segamistabelile.

Kütus	2-takti-mootoriõli (1:40)
1 liitrit	0,025 liitrit
2 liitrit	0,050 liitrit
5 liitrit	0,125 liitrit

9.2.2 Kütuse-õli segu sissevalamine

Kütus ja 2-taktiõli

Tuleb kasutada õhkjahutusega 2-taktimootoritele ettenähtud spetsiaalset 2-taktiõli seguvahekorras 40:1.

⚠ HOIATUS

Ärge kasutage kunagi kütust, mis pole 2-taktiõliga segatud. See võib põhjustada püsiva mootorikahjustuse ja väljastab selle toote jaoks pretensioonitõigust nõude tootjale. Ärge kasutage kunagi kütusesegu, mida on ladustatud üle 90 päeva.

Juhis:

Puhastage lehter enne selle uuesti kasutamist.

1. Segage õli-bensiini segamispudelis (44) vastavalt õige kogus bensiini ja 2-taktiõli.
2. Puhastage sissevalamispiirkonna ümbrus.
Mustus kütusepaagis (10) põhjustab käitusrikked.

3. Avage paagikorki (9) ettevaatlikult, et võimalik valitsev ülerõhk saaks väljuda. Paagikork (9) on ühendatud kütusepaagis (10) asuva kaotamiskaitsmega ega saa maha kukkuda.
4. Loksutage enne kütusesegu valamist kütusepaaki (10) veelkord õli-bensiini segamispudelit (44).
5. Täitke kütusepaak (10) lehtri abil kütusega. Pöörake tähelepanu max täitekogusele 1 l. Valage kütus ettevaatlikult täiteotsaku alaservani sisse.
6. Sulgege paagikork (9) taas. Tehke kindlaks, et paagikork (9) sulgub tihedalt.
7. Puhastage paagikork (9), kütusepaak (10) ja ümbrus.

9.3 Eesmise toruvarre (14/18/26) monteerimine toruvarrele (12) (joon. 1, 10)

TÄHELEPANU

Ärge käitage toodet kunagi ilma rakendustööriistata!

1. Võtke valitud eesmise toruvarre (14/18/26) kaitsekübar (14b/18b/26b) maha.
2. Eemaldage kaitsekorgid (12a) toruvarrelt (12) ja vabastage tähtkäepide (13).
3. Lükake valitud eesmine toruvars (14/18/26) toruvarrele (12). Pöörake tähelepanu sellele, et fiksaatortihvt (14a/18a/26a) ühtib eesmisel toruvarrel (14/18/26) toruvarre (12) avaga.
4. Fikseerige eesmine toruvars (14/18/26) tähtkäepidemega (13) toruvarre (12) külge.

9.4 Toruvarre pikenduse (24) monteerimine toruvarrele (12) (joon. 1, 10)

TÄHELEPANU

Ärge kasutage toruvarre pikendust mootorvikatiga/murutrimmeriga!

- Kõrgemal asuvate tööde läbiviimiseks saab oksalõikurit või hekikääre kasutada ühenduses toruvarre pikendusega (24).
 - Monteerige toruvarre pikendus (24) toruvarre (12) ja valitud eesmise toruvarre (18/26) vahele.
1. Võtke kaitsekübar (24b) toruvarre pikenduselt (24) maha.
 2. Eemaldage kaitsekork (12a) toruvarrelt (12) ja vabastage tähtkäepide (13).
 3. Lükake toruvarre pikendus (24) toruvarrele (12). Pöörake tähelepanu sellele, et fiksaatortihvt (24a) ühtib toruvarre pikendusel (24) toruvarre (12) avaga.
 4. Fikseerige toruvarre pikendus (24) tähtkäepidemega (13) toruvarre (12) külge.
 5. Monteerige oksalõikur või hekikäärid 9.4.1 all kirjeldatud viisil toruvarre pikendusele (24).

9.4.1 Eesmise toruvarre (18/26) monteerimine toruvarre pikendusele (24)

TÄHELEPANU

Ärge käitage toodet kunagi ilma rakendustööriistata!

1. Võtke valitud eesmise toruvarre (18/26) kaitsekübar (18b/26b) maha.
2. Eemaldage kaitsekorgid (24ca) toruvarre pikenduselt (24) ja vabastage tähtkäepide (25).
3. Lükake valitud eesmine toruvars (18/26) toruvarre pikendusele (24). Pöörake tähelepanu sellele, et fiksaatortihvt (18a/26a) ühtib eesmisel toruvarrel (18/26) toruvarre pikenduse (24) avaga.
4. Fikseerige eesmine toruvars (18/26) tähtkäepidemega (25) toruvarre pikenduse (24) külge.

9.5 Kanderihma (43) paigaldamine (joon. 11-13)

⚠ ETTEVAATUST

Pange kanderihm peale, monteerige soovitud rakendustööriist ja seadistage toode vastavalt oma vajadustele. Tehke kindlaks, et toode asub enne mootori käivitamist ühes nõuetekohaselt etteantud tööpositsioonis.

Juhised:

Toodet tohib kasutada ainult koos kanderihmaga. Balansseerige toode esmalt väljalülitatud seisundis välja.

1. Pange kanderihm (43) peale.
2. Seadistage rihma pikkus nii, et karabiinkonks (43a) asub u kääe laiuse võrra paremast puusast allpool.
3. Riputage karabiinkonks (43a) kandeasa (2) külge.
4. Laske tootel välja pendeldada.

Juhised:

- Toode tohib normaalse tööhoiaku korral rakendustööriistaga veel vaevalt maapinda puudutada.
- Kontrollige kanderihma meeldivat positsiooni, mis hõlbustab Teil toote hoidmist.
- Hädajuhtumil saab kanderihmal (43) ohutusaasa (43b) tõmmata. Toode vabaneb siis kohe kanderihma (43) küljest ja kukub maapinnale.

⚠ HOIATUS

Kontrollige ohutusaasa iga kord enne käikuvõtmist!

⚠ HOIATUS

Vigastusoh!

Kui kanderihma ei vabastata hädajuhtumil õigeaegselt, siis võivad tekkida rasked vigastused!

10 Käsitsemine

TÄHELEPANU

Monteerige toode enne käikuvõtmist tingimata teraviklikult!

TÄHELEPANU

Pöörake tähelepanu sellele, et ümbrustemperatuur ei ületa töötamise ajal 50 °C ega lange alla –20 °C.

! OHT

Vigastusohht!

Kui toode kiilub kinni, siis ärge üritage toodet toore jõuga välja tõmmata.

- Seisake mootor.
- Kasutage kangi või kiilu, et toode vabaks saada.

! HOIATUS

Kontrollige ohutusseadiseid regulaarselt iga kord enne käikuvõtmist. Defektseid ohutusseadiseid võivad raskeid vigastusi põhjustada!

Juhis:

- Kandke toote kasutamisel isiklikku kaitsevarustust: kuulmekaitset, silmakaitset (visiiri või prille), peakaitset ja löikekindlat tööriietust.

10.1 Toote sisse-/väljalülitamine (joon. 1, 14)

! HOIATUS

Vigastusohht tagasilöögi tõttu!

- Ärge kasutage toodet kunagi ühe käega!

! OHT

Mürgistusohht!

Kasutage toodet ainult välistingimustes ja mitte kunagi suletud või halvasti ventileeritud ruumides.

Juhis:

Pöörake enne sisselülitamist tähelepanu sellele, et toode ei puuduta esemeid.

Mootorvikati kasutamisel:

1. Eemaldage transpordikaitse (16a) lõikenoalt (16).

Oksalõikuri kasutamisel:

1. Kontrollige, kas õlipaagis (23) on ketiõli.
2. Valage ketiõli juurde enne kui õlipaak (23) on tühi (vt 9.7).
3. Tõmmake mõõga- ja ketikaitse (22) ketimõõgalt (20) maha.

Hekikäärde kasutamisel:

1. Tõmmake noakaitse (29) noatalalt (28) maha.

10.1.1 Mootori käivitamine

TÄHELEPANU

- Ärge laske tõmbenõrstarteril tagasi viskuda. See võib kahjustusi põhjustada.
- Jaheda ilmaga võib osutuda vajalikuks käivitusprotseduuri mitu korda korrata.

JUHIS

Kasutage kütusepumpa „Primer“ ainult külma mootori puhul!

JUHIS

Kui mootorit käivitatakse esimest korda, siis läheb käivitamiseks tarvis mitut katset, kuni kütus on paagist mootori juurde pumbatud.

TÄHELEPANU

Ärge pange jalga kunagi tootele ega põlvitage sellel.

Juhised:

- Gaasihoovaga saate pöördearvu sujuvalt reguleerida. Mida edasi gaasihooba vajutate, seda kõrgem on pöördearv.
- Gaasihoova lahtilaskmisel läheb mootor jälle tühikäigule ja rakendustööriist peatub. Rakendustööriist ei tohi tühikäigul kaasa pöörlelda ega liikuda!
- Hoidke toodet töö ajal mõlema käega kinni. Hoidke mõlemast käepidemest.

10.1.1.1 „Külmas“ seisundis

1. Vajutage külmemate temperatuuride puhul kümme korda kütusepumpa „Primer“ (44). See hõlbustab mootori käivitamist.
2. Keerake segurikasti (45) üles .
3. Käivitage mootor tõmbenõrstarteriga (8). Tõmmake selleks käepidet u 10-15 cm (kuni tuntava takistuseni) välja ja tõmmake siis jõuliselt ühe tõmbega enda poole. Kui mootor ei peaks käivituma, siis korra protseduuri.
4. Oodake korra, kuni mootor töötab ja andke siis gaasihoova (11) kaudu veidi gaasi. Segurikasti (45) pöörab iseseisvalt lähteasendisse.
5. Haarake tagumise käepidemest (5) ja eesmisest käepidemest (1). Vajutage tagumisel käepidemel (5) peopesaga sisselülitustõkist (4) ja sõrmedega gaasihooba (11).
6. Toode on kasutusvalmis.
7. Kui mootor ka pärast mitut katset ei käivitu, siis lugege lõiku „Rikete kõrvaldamine“.
8. Kui tootega ei peaks olema kõik korras, nt tekivad ebanormaalsed mürad, siis katkestage kohe käitamine ja lülitage sisse-/väljalülitati mootori seiskamiseks „0“ peale.

! ETTEVAATUST

Pärast väljalülitamist talitleb toode järele. Oodake, kuni toode on täielikult seisma jäänud.

10.1.1.2 "Soojas" seisundis

- Käivitage mootor tõmbenõrstarteriga (8). Tõmmake selleks käepidet u 10-15 cm (kuni tuntava takistuse) välja ja tõmmake siis jõuliselt ühe tõmbega enda poole. Toode peaks maksimaalselt 2 tõmbe järel käivituma. Kui toode ikka veel ei käivitu, siis korra protseduuri 10.1.1.1 all kirjeldatud viisil.
- Haarake tagumisest käepidemest (5) ja eesmisest käepidemest (1). Vajutage tagumisel käepidemel (5) peopesaga siselülitõkist (4) ja sõrmedega gaasihooba (11).
- Toode on kasutusvalmis.

10.1.2 Mootori seiskamine

Juhis:

Laske tootel enne mootori seiskamist lühidalt (umbes 30 sekundit) töötada, et mootor saaks järelejahtuda.

- Mootori väljalülitamiseks vajutage sisse-/väljalüliti (3) positsiooni „0“.
- Tõmmake süüteküünla pistik (6) süüteküünalt (6a) maha, et vältida mootori ettekatsetamatut käivitumist.
- Pange iga kord pärast tootega töötamist kaasapandud transpordikaitse (16a), mõõga- ja ketikaitse (22) ning noakaitse (29) peale.

⚠ ETTEVAATUST

Pärast väljalülitamist talitleb toode järele. Oodake, kuni toode on täielikult seisma jäänud.

10.2 Saeketi automaatne määrimine (joon. 1, 9)

Juhis:

Kontrollige enne töö algust õlitaset ja ketimäärimissüsteemi talitlust.

- Täitke õlipaak (23) 9.1 all mainitud viisil.
- Hoidke saeketi määrimise ülekontrollimiseks toodet saeketiga paberilehe kohal ja andke paar sekundit täisgaasi. Paberilt tunnete ära, kas keti määrimissüsteem talitleb.

Reguleerimiskruviga (34) saate õlikogust vähendada või suurendada.

Kasutage montaaživõtit (45).

- Päripäeva - õlikogus väheneb (-)
- Vastupäeva - õlikogus suureneb (+)

11 Tööjuhised

⚠ OHT

Vigastusoh!

Käesolev lõik käsitleb põhilisi töövõtteid tootega ümberkäimisel.

Siin esitatud informatsioon ei asenda spetsialisti aastatepikkust väljaõpet ja kogemust.

Vältige iga tööd, milleks Te pole piisavalt kvalifitseeritud!

Mõtlematult ümberkäimisel tootega võivad olla tagajärjeks vigastused kuni surmani!

⚠ OHT

Hoidke elektrijuhtmete suhtes 10 m minimaalset vahekaugust.

Valitseb inimkahjude oht elektrilöögi tõttu.

Juhised:

Pöörake enne siselülitamist tähelepanu sellele, et toode ei puuduta esemeid.

Antud tootest tingitud teatud mürakoormus pole vältitud. Paigutage müraintensiivsed tööd heaks kiidetud ja selleks ettenähtud aegadele. Pidage vajaduse korral puhkeaegadest kinni.

Töödelge rakendustööriistaga ainult vabu, tasaseid pindu.

Inspekteerige hoolikalt lõigatavat pinda ja kõrvaldage kõik võõrkehad.

Vältige kivide, metalli või muude takistuste vastu löömist.

Rakendustööriist võib kahjustada saada ja valitseb tagasilöögi oht.

Lülitage toode kõvadest esemetest tingitud blokaadide korral kohe välja, tõmmake süüteküünla pistik süüteküünalt maha ja eemaldage siis ese.

- Kandke ettekirjutatud kaitsevarustust.
- Pöörake tähelepanu oma töökoha ohutule vahele teistest inimestest. Igaüks, kes tööpiirkonda siseneb, peab isiklikku kaitsevarustust kandma.** Töödetali või purunenud rakendustööriistade murdetükid võivad eemale paiskuda ja ka väljaspool vahetut tööpiirkonda vigastusi põhjustada.
- Kui tabati võõrkeha, siis lülitage toode kohe välja ja tõmmake süüteküünla pistik süüteküünalt maha. Otsige tootel kahjustusi ja viige nõutavad remondid läbi enne toote uuesti käivitamist ja sellega töötamist. Kui toode hakkab ebataavaliselt tugevalt vibreerima, siis on vajalik kohene ülekontrollimine.
- Toote kasutamine äikese korral on keelatud - **pikselöögi oht!**
- Kontrollige toodet iga kord enne kasutamist ilmsete puuduste nagu lahtiste, ärakulunud või kahjustatud osade suhtes.
- Lülitage toode sisse ja juhtige alles siis töödeldava materjali vastu.
- Pöörake alati tähelepanu turvalisele ja kindlale seisule, et suudate ka ootamatute liikumiste korral toodet kontrollida ning oma tööohi säilitada.
- Tehke pause ja muutke regulaarselt oma töötamispositsiooni.
- Ärge avaldage tootele liiga palju survet. Laske tootel tööd teha.
- Hoidke toodet töö ajal alati mõlema käega kinni.** Hoolitsege turvalise seisu eest.
- Vältige ebaharilikku kehahoiakut.
- Kontrollige kanderihma meeldivat positsiooni, mis hõlbustab Teil toote hoidmist.

11.1 Mootorvikat/murutrimmer

TÄHELEPANU

Tootega töötamisel peavad olema kõik kaitsekatted monteeritud!

Juhis:

Kontrollige nailonjõhvi regulaarselt kahjustumise suhtes ja kas lõikejõhv on veel jõhvilõikuriga etteantud pikkusega.

- Ärge hoidke rakendustööriista viltu.
- Rohtu saab kõige paremini lõigata, kui see on kuiv ja pole liiga kõrge.
- Vältige kokkupuudet kõvade takistustega (kivid, müürid, lattaiad jne).
- Ärge kasutage toodet võsa või alusmetsa lõikamiseks.
- Tehniliselt tingitult kerivad töö jooksul märg rohi ja umbrohi kaitsekatte (15) all ajamitelje ümber. Eemaldage need, sest muidu kuumeneb mootor liiga suure hõõrdumise tõttu üle.

11.1.1 Lõikejõhvi pikendamine (joon. 15-17)

Mururõõmmer tarnitakse täidetud poolikapsliga (17).

Töö ajal jõhv kulub.

Suruge uue jõhvi järeleseadmiseks töötava mootori korral poolikapsli (17) päästikut (38a) jõuliselt vastu maapinda.

Kui jõhv peaks olema alguses pikem kui lõikering ette annab, siis lühendatakse see jõhvilõikuriga (15b) automaatselt õigele pikkusele.

Juhised:

Kontrollige nailonjõhvi regulaarselt kahjustumise suhtes ja kas lõikejõhv on veel jõhvilõikuriga etteantud pikkusega.

Kui jõhviots pole nähtav:

1. Vahetage jõhvpool (38) 12.2.2.1 all kirjeldatud viisil.

11.1.2 Rohu lõikamine (joon. 18)

1. Lõigake toodet paremale ja vasakule käänates rohtu.
2. Lõigake aeglaselt ja hoidke toodet lõikamisel u 30° et-tepoole kallutatult.
3. Lõigake pikka rohtu kihthaaval ülalt allapoole.

11.2 Hekikäärid

11.2.1 Nurga seadmine (joon. 19, 20)

⚠ HOIATUS

Lülitage toode välja ja eemaldage süüteküün-la pistik süüteküünlalt!

⚠ ETTEVAATUST

Noatala ei tohi täielikult, eesmise toruvarrega paralleelselt tahapoole keerata! Ärge töötage kunagi selle seadistusega! See positsioon on ette nähtud ainult trans-pordiasendiks.

Noatala (28) saab noapea keeramisega +90° kuni 0° ula-tuses tööoludele kohandada.

1. Vajutage käepidemel (27) mõlemat lahtilukustushooba (27a/27b) ja seadistage soovitud positsioon.
2. Kasutage selleks käepidet (27).
3. Laske mõlemad lahtilukustushoovad (27a/27b) lahti, kuni need fikseeruvad hammasstusse.
4. Kontrollige enne käikuvõtmist, et lahtilukustushoovad (27a/27b) on õigesti fikseerunud.

TÄHELEPANU

Rakendustööriista tohib kasutada ainult siis, kui mõle-mad lahtilukustushoovad on fikseerunud!

11.2.2 Lõikamisvõtted (joon. 32)

- Lõigake jämedad oksad eelnevalt oksakääridega väl-ja.
- Kahepoolne noatala võimaldab lõikamist mõlemas suunas või pendeldusliigutusi ühelt küljelt teisele.
- Liigutage vertikaalse lõike puhul toodet ühtlaselt edas-pidi või kaarjalt üles ja alla.
- Liigutage horisontaalse lõike puhul toodet sirbikujuli-selt hekiserva poole, et mahalõigatud harud langeksid maapinnale.
- Pikkade sirgete joonte saavutamiseks on soovitatav pingutada nõõrid.

11.2.3 Lõikeheki lõikamine (joon. 32)

Hekke on soovitatav lõigata trapetsilaadsesse kujusse, et vältida alumiste okste hõrenemist. See vastab loomulikule taimekasvule ja võimaldab hekil optimaalselt edeneda. Lõikamisel vähendatakse ainult uusi aastaseid võsusi; nii tekib tihe harunemine ja hea vaatekaitse.

- Lõigake esmalt heki külgi. Selleks liigutage toodet koos kasvusuunaga altpoolt ülespoole. Kui lõikate ülalt allapoole, siis liiguvad peened oksad väljapoole, mille tõttu võivad tekkida hõredad kohad või augud.
- Siis lõigake ülaseriv olenevalt maitsest sirgeks, harja-kujuliseks või ümaraks.
- Kärpige juba noored taimed soovitud kujusse. Peavõ-su peaks jääma kahjustamata, kuni hekk on saavuta-nud plaanitud kõrguse. Kõik teised võsud otsatakse poolele pikkusele.

11.2.4 Lõikamine õigel ajahetkel

- Lehtpuuhekk: juuni ja oktoober
- Okaspuuhekk: aprill ja august
- Kiiresti kasvav hekk: alates maist u iga 6 nädala järel

Pöörake tähelepanu hekis pesitsevatele lindudele. Lüka-ke siis heki lõikamist edasi või jätkake see piirkond vahele.

11.3 Oksalõikur

⚠ OHT

Vigastusoh!

Kui toode kiilub kinni, siis ärge üritage toodet toore jõu-ga välja tõmmata.

- Seisake mootor.
- Kasutage kangi või kiilu, et toode vabaks saada.

⚠ OHT

Pöörake tähelepanu allakukkuvatele okstele ja ärge ko-mistage.

- Saekett peaks saavutama enne saagimise alustamist maksimaalse kiiruse.
- Teil on parem kontroll, kui saate mõõga alaküljega (tõmbava ketiga).

- Saekett ei tohi läbisaagimise ajal või selle järel maapinda ega muid esemeid puudutada.
- Pöörake tähelepanu sellele, et saekett ei kiilu kinni. Oks ei tohi murduda ega kilde eraldada.
- Järgige samuti ettevaatusmeetmeid tagasilöögi vastu (vt ohutusjuhiseid).
- Eemaldage allapoole rippuvad oksad, alustades selleks löiget ülalpool oksa.
- Järgake harunenud oksa üksikult.

11.3.1 Lõikamisvõtted (joon. 21)

HOIATUS

Ärge astuge kunagi oksa alla, mida soovite maha saagida!

Oht, et oks kukub Teile ootamatult peale, on väga suur. Üldiselt on soovitatav toode oksa suhtes 60° nurga all kohale panna.

Hoidke toodet lõikamisprotseduuri ajal mõlema käega kinni ja pöörake alati tähelepanu tasakaalupositsioonile ning korralikule seisule.

Väikeste okste mahasaagimine:

Pange sae toetuspind vastu oksa, et vältida sae tõukelisi liikumisi lõike alguses. Juhtige saag kerge survega ülalt allapoole läbi oksa.

Pöörake tähelepanu oksa enneaegsele läbimurduumisele, kui olete suuruse ja kaalu määramisel eksinud.

Suuremate okste mahasaagimine:

Valige suuremate okste puhul kontrollitud mahasaagimiseks esmalt koormusevabastuslõige. Selleks saagige oksa alumisse kolmandikku (mõõga ülaküljega) sisselõige (a). Saagige siis esimese lõike suunas ülalt allapoole (mõõga alaküljega) (b).

Osatükkide mahasaagimine:

Saagige suured või pikad oksad lõikudena maha, et oma-da kontrolli kukkumiskoha üle (a, b, c).

- Saagige puu alumised oksad esmalt maha, et hõlbustada lõigatavate okste allakukkumist.
- Pärast lõike lõpetamist suureneb operaatori jaoks sae kaal järsult, sest oks ei toeta enam saagi. Valitseb oht toote üle kontroll kaotada.
- Tõmmake saag lõikest välja ainult töötava saeketiga, et vältida kinnikiilumist.
- Ärge saagige rakendustööriista tipuga.
- Ärge saagige jämen-diga oksaalgusse, sest see takistab puu haava paranemine.

11.4 Pärast kasutamist

- Lülitage toode enne ärapanemist alati välja ja oodake, kuni toode on seiskunud.
- Eemaldage akud.
- Pange iga kord pärast tootega töötamist kaasapandud mõõga- ja ketikaitse, transpordikaitse või noakaitse peale.
- Laske tootel maha jahtuda.

12 Puhastamine ja hooldus

HOIATUS

Laske parandustöid ja hooldustöid, mida käesolevas käitusjuhendis ei kirjeldata, viia läbi erialatöökojas. Kasutage ainult originaalvaruosi.

HOIATUS

Asjatundmatud hooldus- või puhastustööd võivad vigastusi põhjustada!

HOIATUS

Puhastus-, parandus- ja hooldustöödel võib toode ootamatult käivituda ning seetõttu vigastusi ning põletusi põhjustada.

- Lülitage toode välja.
- Eemaldage süüteküünla pistik süüteküünalt.
- Laske tootel maha jahtuda.

HOIATUS

Viige regulaarselt/ kord päevas ja enne käiku-võtmist läbi vaatlus- ning talitluskontroll/ hooldus tegemaks kindlaks, et toode on heas käitusseisundis.

- Nõuetele mittevastavad hooldused, mitteühilduvate varuosade kasutamine või ohutusseadiste eemaldamine või modifitseerimine võivad raskeid materiaal-seid kahjusid või inimkahjusid põhjustada.
- Kui kasutaja ei suuda neid töid ise teostada, siis tuleb esindusse pöörduda.

12.1 Puhastamine

HOIATUS

Vigastusoht, kui tegutsete saeketi või mõõga kallal!

- Kandke lõikekindlaid kaitsekindaid.

1. Oodake ära kõigi liikuvate osade seiskumine.
2. Me soovime toodet iga kord pärast kasutamist vahe-tult puhastada.
3. Hoidke käepidemed ja hoidepinnad kuivad, puhtad ja õli- ning määrdevabad. Libedad käepidemed ja hoide-pinnad ei võimalda elektritööriista ettenägematutes olukordades kindlalt käsitseda ning kontrollida.
4. Puhastage käepidemeid vajaduse korral seebilahuses läbipestud niiske lapiga.
5. Ärge kastke toodet puhastamiseks mitte mingil juhul vette või teistesse vedelikesse.
6. Ärge pihustage toodet kunagi veega.
7. Hoidke kaitseesadised, õhupilud ja mootori korpus võimalikult tolmu- ning mustusevabad. Hõõruge toode puhta lapiga üle või puhuge madala rõhuga suruõhu-ga läbi. Me soovime toodet iga kord pärast kasuta-mist vahetult puhastada.
8. Ventilatsioonivavad peavad olema alati vabad.

9. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid, need võivad toote plastosi rikkuda. Pöörake tähelepanu sellele, et vesi ei pääse toote sisemusse.

Vajalikud tööriistad:

- Lapp/rätik*
- Pintsel*
- Käsihari*

* = ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

12.1.1 Süüteküünla (6a) puhastamine (joon. 1, 22)

TÄHELEPANU

Vahetage süüteküünalt ainult külma mootori korral!

Kontrollige süüteküünalt esmakordselt 20 töötunni järel määrdumise suhtes ja puhastage seda vajaduse korral vask-traatharjaga. Hooldage süüteküünalt iga 50 töötunni järel.

1. Tõmmake süüteküünla pistik (6) ettevaatlikult maha. Ärge tõmmake kaablist, vaid vahetult pistikust.
2. Eemaldage süüteküünal (6a) kaasasoleva montaaživõtmega (45).
3. Eemaldage süüteküünla sokliilt (6a) igasugune mustus.
4. Kontrollige süüteküünalt (6a) visuaalselt. Eemaldage vajaduse korral olemasolevad setted traatharjaga.
5. Kontrollige süüteküünla pilu. Seadistage elektrodide vahe lehtkaliibriga 0,6 kuni 0,7 mm peale.
6. Kokkupanemine toimub vastupidises järjekorras.

JUHIS

Lõtvunud süüteküünal võib üle kuumeneda ja mootorit kahjustada. Ja süüteküünla liiga tugev kinnipingutamine võib silindripea keeret kahjustada.

12.1.2 Õhufiltri (7b) puhastamine (joon. 23)

TÄHELEPANU

Kahjustusoh!

Mootori käitamine ilma filterelemendita või kahjustatud filterelemendiga võib põhjustada mootorikahjustusi.

- Ärge laske mootoril kunagi ilma õhufiltrielemendita või kahjustatud õhufiltrielemendiga töötada. Mustus pääseb mootorisse, mille tõttu võivad tekkida raskekujulised mootorikahjustused.

- Filtri puhastamiseks ei tohi kasutada teravatoimelisi puhastusvahendeid ega bensiini.
- Puhastage elemente tasasel pinnal puhtaks klappimisega. Peske tugeva määrdumise korral seebilahusega, loputage seejärel puhta veega läbi ja laske õhu käes kuivada.

Puhastage õhufiltrit (7b) iga 50 töötunni järel, vajaduse korral vahetage.

1. Vabastage polt (7a).
2. Võtke õhufiltri kate (7) ära.
3. Võtke õhufilter (7b) välja.
4. Kokkupanemine toimub vastupidises järjekorras.

12.1.3 Oksalõikur

1. Kasutage saeketi puhastamiseks pintsli või käsiharja ja mitte vedelikke.
2. Puhastage ketimõõga soon pintsliga või suruõhuga.
3. Puhastage ketiratas.

12.1.4 Hekikäärid

1. Puhastage noatala iga kord pärast kasutamist õlise lapiga.
2. Õlitage noatala iga kord pärast kasutamist õlikannuga või pihusega.

12.2 Hooldus

- Kontrollige toodet iga kord enne kasutamist ilmsete puuduste nagu lahtiste, ärakulunud või kahjustatud osade suhtes.
- Kontrollige katteid ja kaitseseadiseid kahjustuste ning korrektse kinnituse suhtes. Vahetage need vajaduse korral välja.
- Regulaarne hoolikas korrashoid on vajalik, et garanteerida toote muutmata ohutusnivoo ja jõudlus.
- Seadke toode tasasele sirgele pinnale.
- Ärge pihustage toodet kunagi veega.
- Asendage ohutusalastel põhjustel kulunud või kahjustatud osad.
- Töid, mida pole käesolevas käsitusjuhendis kirjeldatud, peaks läbi viima ainult volitatud erialatöökoda.

Juhised:

Hooldage toodet hoolikalt. Kontrollige, kas liikuvad osad talitlevad laitmatult ega kiilu kinni, kas osad on murdunud või kahjustatud nii, et toote talitus on halvendatud. Laske kahjustatud osad enne toote kasutamist remondida.

Vajalikud tööriistad:

- Montaaživõti (45)
- Ristpeakruvikeeraja*
- Kruustangid*
- Kontrollkaliiber*
- Viilimiskaliiber*
- Ümarviil*
- Lapikviil*
- Viilihoidik*
- Määrdepress*

* = ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

12.2.1 Karburaatori seadistus

- Kui lõikemehhanism liigub tühikäigul või mootor seisukub gaasi mahavõtmisel iseenesest, siis tuleb karburaatorit seadistada.

Juhis:

Laske karburaatori seadeid (nt tühikäigupöörded) teostada ainult kvalifitseeritud erialapersonalil, et vältida mootorikahjustusi.

12.2.2 Mootorvikat/murutrimmer

12.2.2.1 Jõhvipooli (38) väljavahetamine (joon. 1, 24-28)

1. Demonteerige poolikapsel (17) 8.3 all kirjeldatud viisil.

- Avage poolikapsel (17) vajutades selleks poolikapsliil (17) mõlemad lahtilukustid (37a) jõuliselt üheaegselt kokku.
- Võtke poolikapsli (17) survevedruga (37b) kaas (37) maha ja võtke jõhvipool (38) välja.
- Tõmmake jõhvipooli (38) jõhviots jõhvi väljalaskeasasdest (39) välja.
- Eemaldage kõik jõhviäägid poolikapslist (17).
- Võtke uus jõhvipool (38) ja tõmmake mõlemat jõhvi vastavalt 10 cm välja.
- Pigistage mõlemad jõhvid jõhvipoolis (38) vastastikku paiknevatesse salkudesse (38b).
- Pange uus jõhvipool (38) poolikapslisse (17). Jõhvipooli (38) külge, millel on nooltega esitatud liikumissuund, peab olema pärast sisepanemist nähtav.
- Jõhvipool (38) tuleb nii sisse panna, et salkud (38b) jõhvipoolis (38) ühtivad jõhvi väljalaskeasadega (39), et võimaldada jõhvi lihtsat sisepööimist.
- Pange mõlemad jõhvid vastava jõhvi-väljalaskeasaga (39) sisse.
- Pöörake veidi jõhvipooli (38) edasi-tagasi, kuni jõhvipooli (38) integreeritud fikseerimisastmed libisevad poolikapsli (17) fikseerimisastmetesse. Sedasi takistatakse soovimatut ümberseadmist.
- Pange survevedruga (37b) kaas (37) jälle poolikapslile (17). Pöörake tähelepanu sellele, et kaanel (37) asuvad lahtilukustid (37a) sobivad seejuures täpselt poolikapsli (17) väljalõigetesse. Need fikseeruvad kuuldavalt.

Juhised:

Suruge uue jõhvi järeleseadmiseks töötava mootori korral jõhvipooli (38) päästikut (38a) jõuliselt vastu maapinda.

Kui jõhv peaks olema alguses pikem kui lõikering ette anab, siis lühendatakse see jõhvilõikuriga (15b) automaatselt õigele pikkusele.

12.2.2.2 Jõhvi uuega asendamine jõhvipoolis (38) (joon. 1, 24-27)

Te saate alternatiivselt ka jõhvipooli jõhvi uuega asendada.

- Demonteeri poolikapsel (17) 8.3 all kirjeldatud viisil.
- Avage poolikapsel (17) vajutades selleks poolikapsliil (17) mõlemad lahtilukustid (37a) jõuliselt üheaegselt kokku.
- Võtke poolikapsli (17) survevedruga (37b) kaas (37) maha ja võtke jõhvipool (38) välja.
- Tõmmake jõhvipooli (38) jõhviotsad jõhvi väljalaskeasasdest (39) välja.
- Eemaldage kõik jõhviäägid poolikapslist (17) ja jõhvipoolist (38).
- Murdke uus jõhv keskel (u 2 meetrit) kokku ja pange kokkumurdud osa jõhvipooli (38) keskvaheaines ühte salkudest (38c). Nüüd peab üks jõhviots asuma jõhvipooli (38) alumises ja üks ülemises kambris.
- Kerige mõlemad jõhviotsad peale noole „WIND CORD“ suunas, mis on esitatud jõhvipooli (38) ülaküljel.

- Võtke jõhvipool (38) ja tõmmake mõlemat jõhvi vastavalt 100 mm välja.
- Pigistage seejärel mõlemad jõhvid jõhvipoolis (38) vastastikku paiknevatesse salkudesse (38b).
- Toimige edasi 12.2.2.1 punktis 8 kirjeldatud viisil.

12.2.2.3 Jõhvilõikuri (15b) ülelihvimine (joon. 17)

Jõhvilõikur (15b) võib ajapikku nüriks muutuda.

- Kui peaksite selle tuvastama, siis vabastage mõlemad kruvid, millega on jõhvilõikur (15b) kaitsekatte (15) külge kinnitatud. Kasutage ristpeakruvikeerajaid.
- Kinnitage jõhvilõikur (15b) kruustangidesse.
- Lihvige jõhvilõikuri (15b) lõiketera lapikviiliga ja pöörake tähelepanu lõikeserva nurga säilitamisele.
- Monteeri jõhvilõikur (15b) jälle kaitsekatte (15) külge.

Juhis:

Asendage või teritage jõhvilõikur iga niitmishooaja lõpus või vajaduse järgi.

12.2.2.4 Lõikenoa (16) lihvimine (joon. 1)

Juhis:

Vähese nürinemise korral saate terad ise üle teritada.

- Demonteeri lõikenuga (16) 8.4 all kirjeldatud viisil.
- Kinnitage lõikenuga (16) kruustangidesse.
- Lihvige lõikenoa (16) kõiki 3 tera lapikviiliga ja pöörake tähelepanu lõikeserva nurga säilitamisele (~25°). Viilige ainult ühes suunas.
- Asendage lõikenuga (16) hiljemalt pärast viiekordset ületeritamist.

Asendage tugevama kulumise või väljamurretega terade korral lõikenuga (16) kohe uuega.

Tasakaalustamata lõikenuga (16) laseb mootorvikatil/murutrimmeril tugevasti vibreerida; seetõttu valitseb vigastusohk!

12.2.2.5 Reduktiiri määrimine (joon. 1, 29)

Juhised:

Määrige reduktorit iga 10 kuni 20 töötunni tagant.

Täitke ainult vähese määrdega. Ärge täitke mitte mingil juhul üle!

- Demonteeri mootorvikati/murutrimeri hoolduspolt (40) ja lisage veidi määret. Kasutage 5 mm sisekuuskantvõtit (47).
- Monteeri hoolduspolt (40) taas.

12.2.3 Oksalõikur



HOIATUS

Vigastusohk, kui tegutsete saeketi või mõõga kallal!

– Kandke lõikekindlaid kaitsekindaid.

12.2.3.1 Ketiratta (30) kontrollimine (joon. 1, 7-9)

- Keerake kinnitusmutreid (19a) vastupäeva, et eemaldada ketiratta kate (19). Kasutage montaaživõtit (45).
- Keerake ketipingutuskrui (33) vastupäeva, et lõhvendada ketipinget. Kasutage montaaživõtit (45).
- Võtke ketimõõk (20) ja saekett (21) maha.

- Kontrollige sööbimisjärgi ketirattal (30) kontrollkaliibri-ga.
- Kui sööbimisjärgel on sügavamad kui 0,5 mm, siis är-ge kasutage toodet ja pöörduge esindusse. Ketiratas (30) tuleb asendada.
- Monteerige ketimõõk (20) ja saekett (21) taas 8.5 all kirjeldatud viisil.

12.2.3.2 Ketimõõga (20) kontrollimine (joon. 1, 7-9)

- Keerake kinnitusmutreid (19a) vastupäeva, et eemal-dada ketiratta kate (19). Kasutage montaaživõtit (45).
- Keerake ketipingutuskrui (33) vastupäeva, et lõdven-dada ketipinget. Kasutage montaaživõtit (45).
- Võtke ketimõõk (20) ja saekett (21) maha.
- Mõõtkete ketimõõga (20) soone sügavust viilimiskaliibri mõõtevardaga.
- Ketimõõk (20) tuleb asendada, kui kehtib üks järgmis-test punktidest:
 - Ketimõõk on kahjustatud.
 - Mõõdetud soonesügavus on väiksem kui ketimõõ-ga minimaalne soonesügavus (2 mm).
 - Ketimõõga soon on kitsenenud või laiinenud.
- Monteerige ketimõõk (20) ja saekett (21) 8.5 all kirjel-datud viisil.

12.2.3.3 Ketimõõga (20) vahetamine (joon. 1, 7-9)

- Keerake kinnitusmutreid (19a) vastupäeva, et eemal-dada ketiratta kate (19). Kasutage montaaživõtit (45).
- Keerake ketipingutuskrui (33) vastupäeva, et lõdven-dada ketipinget. Kasutage montaaživõtit (45).
- Võtke ketimõõk (20) ja saekett (21) maha. Hoidke ketimõõka (20) demontaažiks u 45-kraadise nurga all ülespoole keeratult, et saeketti (21) saaks hõlpsamalt ketimõõga mõõga (20) soonest välja võtta.
- Vahetage ketimõõk (20) välja ja monteerige ketimõõk (20) ning saekett (21) 8.5 all kirjeldatud viisil.

12.2.3.4 Saeketi (21) vahetamine ja sissetöötada laskmine (joon. 1, 7-9)

⚠ OHT

Rasked vigastused võimalikud saeketi maha-hüppamise või katkemise tõttu!

- Ärge kinnitage uut saeketti kunagi ärakulunud keti-tähikule või kahjustatud või ärakulunud juhtplaadile. Saekett võib maha hüpata või katkeda.
- Kasutage ainult saekette ja mõõku, mis on antud too-tete ette nähtud.
 - Puhastage enne saeketi vahetamist ketimõõga soon, sest saekett võib olemasolevate mustusesetete korral plaadist välja hüpata. Setted võivad ka ketiõli absorbeerida. Tagajärjeks oleks, et ketiõli ei satu üld-se või satub ainult väikeses osas plaadi alaküljele ja vähendatakse määrimist.
- Keerake kinnitusmutreid (19a) vastupäeva, et eemal-dada ketiratta kate (19). Kasutage montaaživõtit (45).
 - Keerake ketipingutuskrui (33) vastupäeva, et lõdven-dada ketipinget. Kasutage montaaživõtit (45).
 - Võtke ketimõõk (20) ja saekett (21) maha.

- Monteerige ketimõõk (20) ja saekett (21) taas 8.5 all kirjeldatud viisil.

Juhis:

Pingutage kinnitusmutter alles pärast ketipingete seadista-mist lõplikult kinni.

Uue saeketi korral pingutusjõud mõne aja järel väheneb. Seetõttu peate esimese 5 lõike järel, kuid hiljemalt 10-mi-nutilise saagimisaja järel saeketi üle pingutama.

12.2.3.5 Saeketi (21) teritamine (joon. 1)

⚠ HOIATUS

Kõrgendatud õnnetusohu valedi teritatud saeketi tõttu!

Teritamisel suureneb kõrvalekallete korral lõiketera geomeetria mõõtmistest toote tagasilöömise oht.

– Laske saeketti teritada spetsialistil.

Saekett saab üle lihvida volitatud erialatöökojas. Ärge üri-tage saeketti ise teritada, kui Teil puuduvad sobivad töö-riistad ja vajalikud kogemused.

⚠ ETTEVAATUST

Keti teritamiseks läheb vaja spetsiaaltööriistu, et lõike-tööriistad oleksid teritatud õige nurgaga ja õige sügavu-sega.

Pärast teritamist peavad olema kõik lõikelülid võrdse laius ja pikkusega.

Juhised:

Terav saekett tagab optimaalse lõikevõimsuse. See sööb ennast vaevata läbi puidu ja tekitab suured, pikad pui-dulaastud.

Saekett on nüri, kui peate lõikevarustust läbi puidu suru-ma ja puidulaastud on väga väikesed. Väga nüri saeketi puhul ei teki üldse laaste, vaid ainult puidutolm.

- Eemaldage süüteküünlala pistik süüteküünalt.
- Teritamiseks peaks olema saekett (21) tugevalt pingu-tatud, et võimaldada õiget teritamist.
- Teritamiseks on vajalik 4,0 mm läbimõõduga ümarviil.

⚠ ETTEVAATUST

Muud läbimõõdud kahjustavad saeketti ja võivad tööta-misel ohtu põhjustada!

- Teritage ainult seestpoolt väljapoole. Juhtige ümarviili lõikehamba siseküljelt väljapoole. Tõstke ümarviil üles, kui seda tagasi tõmbate.
- Teritage esmalt ühe külje hambad. Pöörake siis saekett (21) ümber ja teritage teise külje hambad.
- Saekett (21) on ära kulunud ja tuleb uue saeketiga (21) asendada, kui lõikehambast on veel ainult u 4 mm alles.
- Pärast teritamist peavad olema kõik lõikelülid võrdse pikkuse ja laiusuga.
- Pärast iga kolmandat teritust tuleb teritussügavust (sügavusepiiraja) kontrollida ja kõrgus lapikviiliga üle viilida. Sügavusepiiraja peaks lõikehambast u 0,65 mm taga-pool seisma. Ümardage pärast lühendamist sügavu-sepiirajat veidi ettepoole.

12.2.3.5.1 Juhend saeketi (21) teritamiseks

Kasutage ainult spetsiaalseid saekettide viile!

Muud viilid on vale kujuga ja vale lihviga. Valige viili läbimõõt vastavalt ketisammule. Järgige lõikelülide teritamisel tingimata ka järgnevaid nurki.

Saeketi tüüp	Viili läbimõõt	Ülemine nurk	Alumine nurk	Ülemine kaldenurk (55°)	Standardne sügavusmõõt
		Kinnipingutus-pöördenurk	Kinnipingutus-kaldenurk	Külgnurk	
21PBX	u 4,8 mm	30°	10°	85°	0,64 mm
Sügavuspiiraja				Viil	

Peale selle tuleb nurka säilitada kõigil lõikelülidel.

Ebaühtlaste nurkade korral töötab saekett (21) ebaühtlaselt, kulub kiiremini ära ja läheb enneaegselt katki.

Kuna neid nõudeid on võimalik täita ainult pärast piisavat ja regulaarset harjutamist:

- Kasutage viilihoidikut.
 - Viilihoidik tuleb saeketi (21) teritamisel käsitsi kohale panna. Õiged viilimisnurgad on sellel märgistatud.
1. Hoidke viili horisontaalselt (ketimõõga (20) suhtes õige nurga all) ja viilige vastavalt viilihoidikul olevale nurgamärgistusele. Toetage viilihoidik hambakatusel ja sügavuspiirajale.
 2. Viilige lõikelüli alati seestpoolt väljapoole.
 3. Viil teritab ainult edaspidiliikumisel. Tõstke seda tagurpidiliikumisel üles.
 4. Ärge puudutage viiliga veo- ja ühendusülisid.
 5. Pöörake viili regulaarselt edasi, et vältida ühekülgset ärakulumist.
 6. Võtke tükk kõva puitu, et eemaldada lõikeservadelt kraat.

Kõik lõikelülid peavad olema võrdse pikkusega, sest muidu on nad ka erineva kõrgusega. Seetõttu liigub saekett (21) ebaühtlaselt ja suurendab katkimineku ohtu.

12.2.3.6 Redukti määrimine (joon. 1, 30)

Juhised:

Määrige reduktorit iga 10 kuni 20 töötunni tagant.

Täitke ainult vähese määrdega. Ärge täitke mitte mingil juhul üle!

1. Demonteeri oksalõikuri hoolduspolt (41) ja lisage veidi määret. Kasutage 5 mm sisekuuskantvõti (47).
2. Monteeri hoolduspolt (41) taas.

12.2.4 Hekikäärid

1. Kontrollige poltide tugevat kinnitust noatalas.
2. Kergeid täkkeid saate lõikehammastel ise siluda. Lihvige selleks lõiketerad luisuga üle. Ainult teravad lõikehambad annavad hea lõikevõimsuse.
3. Nürid, paindunud või kahjustatud noatalad tuleb välja vahetada.

12.2.4.1 Redukti määrimine (joon. 1, 31)

Juhised:

Määrige reduktorit iga 10 kuni 20 töötunni tagant.

Täitke ainult vähese määrdega. Ärge täitke mitte mingil juhul üle!

1. Demonteerige hekiäärde hoolduspoldid (42) ja lisa-ge veidi määret.
Kasutage 5 mm sisekuuskantvõtit (47).
2. Monteerige hoolduspoldid (42) taas.

13 Transportimine

Vajalikud tööriistad:

- Kogumismahuti*
- Kütuse imipump*

* = ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

Ettevalmistus transportimiseks

1. Pange iga kord enne toote transportimist kaasapandud transpordikaitse (16a), mõõga- ja ketikaitse (22) ning noakaitse (29) peale.
2. Tühjendage kütusepaak heakskiidetud kogumismahutisse, kasutades selleks kütuseimispumpa.
3. Kui mootor on käitusvõimeline, siis laske sellel senikaua töötada, kuni ülejäänud kütus on ära kulutatud.
4. Eemaldage süüteküünla pistik süüteküünalt.
5. Kindlustage toode näiteks pingutusrihmadega äralibsemise vastu.
6. Toodet saab käepidemest üles tõsta ja teisaldada.

14 Ladustamine


OHT

Tulekahju- ja plahvatusoht!

Toote ladustamisel võimalike süüteallikate läheduses võib tekkida tulekahju või plahvatus. See põhjustab raskeid põletusi või surma.

- Kõrvaldage võimalikud süüteallikad nagu nt ahjud, gaasiga kuumaveeboilerid, gaasikuivatid jms.

TÄHELEPANU

Kahjustusoht!

Kui toodet ladustatakse nõuetele mittevastavalt, siis võib see põhjustada mootorikahjustusi.

- Ladustage toodet mustuse, tolmu ja niiskuse eest kaitstult.

- Pange iga kord enne toote ladustamist kaasapandud transpordikaitse (16a), mõõga- ja ketikaitse (22) ning noakaitse (29) peale.

Vajalikud tööriistad:

- Kogumismahuti*
- Kütuse imipump*

* = ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

14.1 Ettevalmistus ladustamiseks


HOIATUS

Ärge eemaldage kütust suletud ruumides, tule lähedal ega suitsetamise ajal. Gaasiaurud võib põhjustada plahvatusi või tulekahju.

Kui toodet 30-päevase ajavahemiku vältel ei kasutata, siis tuleb võtta ladustamiseks ettevalmistamiseks tarvitusele järgmised meetmed.

1. Puhastage toode ja kontrollige seda kahjustuste suhtes.
2. Tühjendage kütusepaak kütuse imupumbaga.
3. Käivitage mootor ja laske mootoril senikaua töötada, kuni ülejäänud kütus on ära kulutatud.
4. Ladustage kütust mahutites, mis on spetsiaalselt selleks otstarbeks ette nähtud.
5. Tehke iga kord pärast hooaega olivahetus.
6. Eemaldage süüteküünla pistik süüteküünalt.
7. Valage 1 teelusikas puhast 2-taktioli põlemiskambrisest. Tõmmake tõmbenõõrstarterit aeglaselt mitu korda, et katta sisemised osad õliga.
8. Säilitage toodet hästi ventileeritud paigas või kohas.

14.2 Kütuse-õli segu väljalaskmine kütuse imupumbaga (joon. 1)

Ladustamisel pikema ajavahemiku vältel tuleb kütus välja lasta.

1. Hoidke kogumismahutit kütuse imupumba vooliku all.
2. Keerake paagikork (9) peale.
Paagikork (9) on ühendatud kütusepaagis (10) asuva kaotamiskaitseme ega saa maha kukkuda.
3. Lükake kütuse imupumba voolik kütusepaaki (10) ja laske kütuse-õli segu kütuse imupumba abil täielikult välja.
4. Keerake paagikork (9) jälle kinni.

15 Remont ja varuosade tellimine

Veenduge pärast remonti või hooldust, kas kõik ohutustehnilised osad on paigaldatud ja laimatus seisundis. Säilitage vigastusohutlikke osi teistele inimestele ja lastele kättesaamatuks.

TÄHELEPANU

Tootevastutuse seaduse kohaselt ei vastuta tootja asjatundmatustest remontidest või mitte-originaalvaruosade kasutamisest põhjustatud kahjude eest.

Tellige klienditeenindus või volitatud spetsialist. Vastav kehtib ka tarvikuosade kohta.

Varuosi ja tarvikuid saate meie teeninduskeskusest. Skannige selleks tiitellehel olev QR-kood.

TÄHELEPANU

Tähtis juhised remondi korral

Palun pidage seadme remondiks tagasitarnimisel silmas, et toote tuleb saata ohutusalastel põhjustel teenindusjaama õli- ja kütusevabalt.

15.1 Teenindus-informatsioon

Tuleb silmas pidada, et selle toote puhul vajatakse kasutusalasele või loomulikule kulumisele alluvaid või kuluma-terjalidena järgnevaid osi.

Kuluosad*: süüteküünal, õhufilter

* = ei sisaldu tarnekomplektis!

16 Utiliseerimine ja taaskäitus

Juhised pakendi kohta



Pakendusmaterjalid on taaskäideldavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasõbralikult.

Kasutusest kõrvaldatud seadme utiliseerimisvõimaluste kohta saate teavet kohalikust valla- või linnavalitsusest.

Kütused ja õlid

- Enne toote utiliseerimist tuleb kütusepaak ja mootoriõli mahuti tühjendada!
- Kütus ja mootoriõli ei kuulu olmeprügisse ega kanalisatsiooni, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!
- Tühjad õli- ja kütusemahutid tuleb utiliseerida keskkonnasõbralikult.

17 Rikete kõrvaldamine

Järgnev tabel näitab vigade sümptomeid ja kirjeldab nende kõrvaldamise abinõusid, kui Teie toode ei tööta ükskord õigesti. Kui Te ei suuda probleemi selle abil lokaliseerida ja kõrvaldada, siis pöörduge teenindustöökotta.

Rike	Võimalik põhjus	Abinõu
Toodet ei saa käivitada.	Sisse-/väljalüüti on defektne.	Pöörduge meie teenindusse.
	Mootor on defektne.	
	Ei vajutatud mootoripiduri hooba.	
	Süüteküünl defektne.	Asendage süüteküünl uuega.
	Kütusepaak tühi.	Valage kütus sisse.
	Saastunud kütus.	Tühjendage kütusepaak ja täitke puhta kütusega.
Toode töötab katkestustega.	Internne ebakindel kontakt.	Pöörduge meie teenindusse.
	Sisse-/väljalüüti defektne.	
Halb löikevõimsus.	Saekett valesti monteeritud.	Monteerige saekett korrektselt.
	Saekett on nüri.	Laske saeketti teritada spetsialistil või vahetage saekett välja.
	Ketipinge ebapiisav.	Kontrollige saekett üle. Pingutage vajaduse korral saeketti.
	Noatala nüri.	Kontrollige, lihvide või pöörake noatala ümber või pöörduge meie teenindusse.
	Liiga suur hõõrdumine puuduva määrimise tõttu.	Õlitage noatala.
	Määrdund noatala.	Puhastage noatala.
	Halb lõikamistehnika.	Järgige tööjuhiseid.
Toode töötab raskelt/saekett hüpab maha.	Ketipinge ebapiisav.	Kontrollige saekett üle. Pingutage vajaduse korral saeketti.
Kett läheb kuumaks, suitsuemisioon saagimisel, plaadi värvumine.	Liiga vähe ketiõli.	Kontrollige õli-automaatikat. Valage vajaduse korral ketiõli juurde.
Noatala läheb kuumaks.	Noatala nüri.	Kontrollige, lihvide või pöörake noatala ümber või pöörduge meie teenindusse.
	Noatalal on täkked.	
	Liiga suur hõõrdumine puuduva määrimise tõttu.	Õlitage noatala.
Halb lõiketulemus.	Jõhvipoolil pole piisavalt lõikejõhvi.	Pikendage lõikejõhvi/vahetage jõhvipool välja.
	Lõikeseadis määrdund.	Puhastage lõikeseadis.
Ebatavaline vibratsioon	Juhtplaat on lõtvunud.	Kontrollige juhtplaadi tugevat kinnitust.

18 ELi vastavusdeklaratsioon

Vastavusdeklaratsiooni originaali tõlge

Tootja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Me deklareerimine ainuisikuliselt vastutades, et siin kirjeldatud toode ühtib esitatud direktiivide ja normidega.

Kaubamärk: **SCHEPPACH**
Art nimetus: **bensiini-multifunktsioonseade - MFH420-4F / MFH420-4FR**
Art-nr: **5904822930/5904822952**

ELi direktiivid:

2014/30/EL, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2016/1628/EL, 2011/65/EU*,

* Deklaratsiooni objektiks olev ülalpool kirjeldatud ese vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2011/65/EÜ kuupäevaga 8. juuni 2011 teatud ohtlike ainete kasutamispäirangu kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

Kohaldatud normid:

EN ISO 11806-1:2022; EN ISO 10517:2019;
EN ISO 11680-1:2021; EN ISO 14982:2009;

Vastavushindamise menetlus:

2006/42/EÜ - IV lisa

Teavitatud asutus: Intertek Deutschland GmbH
Stangenstraße 1
D-70771 Leinfelden-Echterdingen
Number: 0905
Sertifikaadi number: 25SHV0649-01

2000/14/EÜ_2005/88/EÜ – lisa: VI

Garanteeritud 113 dB

helivõimsustase (L_{WA}):

Mõõdetud

helivõimsustase (L_{WA}):

Murutrimmer: 108,1 dB
Mootorvikat: 106,3 dB
Hekikäärid: 109,2 dB
Oksalõikur: 105,8 dB
Võimsus (P): 1,25 kW

Teavitatud asutus: Intertek Deutschland GmbH
Stangenstraße 1
D-70771 Leinfelden-Echterdingen
Number: 0905

2016/1628/EL

Emissioon. Nr: e13*2016/1628*2016/1628SHA1/
P*0360*00

Dokumentatsioonivolinik:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 29.01.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Innehållsförteckning

1	Inledning.....	139
2	Produktbeskrivning (bild 1–34).....	139
3	Leveransomfång (bild 1-34).....	140
4	Avsedd användning.....	140
5	Säkerhetsanvisningar.....	141
6	Tekniska specifikationer.....	145
7	Uppackning.....	146
8	Montering.....	146
9	Före idrifttagning.....	148
10	Manövrering.....	150
11	Arbetsinstruktioner.....	152
12	Rengöring och underhåll.....	154
13	Transport.....	159
14	Förvaring.....	159
15	Reparation och reservdelsbeställning.....	159
16	Avfallshantering och återvinning.....	160
17	Felsökning.....	160
18	EU-försäkran om överensstämmelse.....	161
19	Sprängskiss.....	212

Förklaring av symbolerna på produkten

Användningen av symboler i den här handboken ska göra dig uppmärksam på eventuella risker. Säkerhetssymbolerna och förklaringarna som anges i samband med dessa måste förstås. Varningarna i sig undanröjer inga risker och kan inte ersätta lämpliga åtgärder för att förebygga olyckor.

OBS

Läs före första användningen den här driftmanualen noga och följ säkerhetsföreskrifterna strikt!

Det rekommenderas att gå en professionell säkerhetskurs "Certificate of Participation Chainsaw Course" med landsspecifika utbildningsstandarder om användning och underhåll av motorsågen och en kurs i första hjälpen. När den inte används under en längre tid och för övning bör du alltid göra enkla snitt i säkert stött trä innan du börjar bekanta dig med motorsågen igen.

Förvara bruksanvisningen på ett säkert ställe!

Anvisning:

- Nationella bestämmelser kan begränsa användningen av produkten.

	Obs! Om säkerhetstecknen och varningsanvisningarna som sitter på produkten inte följs samt om säkerhets- och bruksanvisningarna inte följs kan det leda till svåra personskador eller till och med dödsfall.
	Läs och följ instruktionsmanualen och säkerhetsanvisningarna före idrifttagning!

	Läs och följ instruktionsmanualen och säkerhetsanvisningarna före idrifttagning!
	Använd skyddsglasögon.
	Använd ett hörselskydd.
	Använd alltid skyddshjälm!
	Bär säkerhetshandskar!
	Använd rejäla skodon!
	Håll säkerhetsavståndet! Se upp för ivägslungade föremål.
	Säkerställ att tillräckligt säkerhetsavstånd hålls till andra personer.
	Håll avstånd till andra människor och elektriska ledningar.
	Använd inget sågblad.
	Se upp för rekyl.
	Öppna lågor eller rökning i närheten av apparaten är strängt förbjudet!
	Motorn blir väldigt varm under drift, ta inte på den!
	Viktigt. Avgaserna är giftiga. Använd därför inte motorn i oventilerade utrymmen.
	Stäng av motorn innan bränsle fylls på.
	Viktigt. Avgaserna är giftiga. Använd därför inte motorn i oventilerade utrymmen.

	Ta bort tändstiftskontakten innan du utför något underhåll.
	Snittlängd
	Inställning kedjesmörjning.
	Längd knivbalk
	Rotationsriktning grästrimmer.
	Diameter trådspole.
	Skärkniv.
	Diameter skärkniv.
	Bränsle-olja-blandning 40:1
	Blandningsförhållande mellan bränsle och tvåtaktsmotorolja 40:1
	Tryck 7x på bränslepumpen "Primer".
	Garanterad ljudeffektnivå för produkten.
	Produkten uppfyller kraven i gällande europeiska direktiv.
	Produkten uppfyller kraven i gällande serbiska direktiv.

1 Inledning

Tillverkare:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Anvisning:

Tillverkaren av denna produkt ansvarar enligt gällande produktansvar inte för skador som kan uppstå på produkten eller genom produkten:

- Felaktig behandling
- Om instruktionsmanualen inte följs
- Reparationer genom utomstående, obehöriga fackspecialister
- Vid byte och montering av reservdelar som inte är original

- Felaktig användning

Observera följande:

Driftmanualen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar för säker, korrekt och ekonomisk drift. Beakta dessutom de gällande nationella föreskrifterna. Läs igenom alla användnings- och säkerhetsanvisningar noga före användning och använd endast produkten enligt beskrivningen. Förvara manualen väl och låt den följa med om produkten lämnas vidare.

2 Produktbeskrivning (bild 1–34)

1. Främre handtag
- 1a. Skyddsbygel
- 1b. Gummiring
- 1c. Skruvar M5
2. Bärögla
3. Till-/Från-brytare
4. Startspärr
5. Bakre handtag
6. Tändstiftskontakt
- 6a. Tändstift
7. Luftfilterkåpa
- 7a. Skruv
- 7b. Luftfilter
8. Snörstart
9. Tanklock
10. Bränsletank
11. Gasreglage
12. Rörskaft
- 12a. Skyddsplugg
13. Stjärnhandtag (rörskaft)
- Röjsax/grästrimmer**
14. Främre rörskaft
- 14a. Låsstift
- 14b. Skyddslock
- 14c. Fläns
- 14d. Fästspindel
15. Skyddskåpa
- 15a. Skruvar M6
- 15b. Trådsårare
- 15c. Förlängning
16. Skärkniv
- 16a. Transportskydd
- 16b. Spännskiva
- 16c. Kåpa
- 16d. Mutter M10
17. Spolfodral
- Stamkvistare**
18. Främre rörskaft
- 18a. Låsstift
- 18b. Skyddslock
19. Kedjehjulets kåpa
- 19a. Fästmutter
20. Kedjesågklinga (styrskena)
21. Sägkedja
22. Sägkling- och kedjeskydd
23. Oljetank
- 23a. Oljenivåindikering
24. Rörskafts-förlängning
- 24a. Låsstift
- 24b. Skyddslock
- 24c. Skyddsplugg
25. Stjärnhandtag
- Häcksax**
26. Främre rörskaft
- 26a. Låsstift

- 26b. Skyddslock
- 27. Handtag
- 27a. Upplåsningsspak (nedtill)
- 27b. Upplåsningsspak (upptill)
- 28. Knivbalk
- 29. Knivskydd
- Stamkvistare**
- 30. Kedjehjul
- 31. Kedjespännbultar
- 32. Styrbult
- 33. Kedjespännskruv
- 34. Reglerskruv (smörjning av sågkedjor)
- Övrigt**
- 35. Bränslepump "Primer"
- 36. Choce
- Röjsax/grästrimmer**
- 37. Lock
- 37a. Upplåsning
- 37b. Tryckfjäder
- 38. Trådspole
- 38a. Utlösare
- 38b. Spår
- 38c. Skåra (trådspolens mitt)
- 39. Trådutloppsögla
- Röjsax/grästrimmer**
- 40. Underhållsskruv
- Stamkvistare**
- 41. Underhållsskruv
- Häcksax**
- 42. Underhållsskruv
- Tillbehör/verktyg**
- 43. Bärrem
- 43a. Karbinhake
- 43b. Säkerhetsflik
- 44. Olje-bensin-blandningsflaska
- 45. Monteringsnyckel (nyckelvidd 19/21 mm, spårskruvmejsel)
- 46. Insexnyckel 4 mm
- 47. Insexnyckel 5 mm

3 Leveransomfång (bild 1-34)

Pos.	Antal	Beteckning
1.	1 x	Främre handtag
1a.	1 x	Skyddsbygel
1b.	1 x	Gummiring
1c.	1 x	Skruv
14.	1 x	Främre rörskaft (röjsåg/grästrimmer)
15.	1 x	Skyddsskåpa
15a.	2 x	Skruv M6
16.	1 x	Skärkniv
16a.	1 x	Transportskydd (skärkniv)
16b.	1 x	Spännskiva
16c.	1 x	Kåpa
16d.	1 x	Mutter M10
17.	1 x	Spolfodral
18.	1 x	Främre rörskaft (stamkvistare)
20.	1 x	Kedjesågklinga (styrskena)
21.	1 x	Sågkedja
22.	1 x	Sågkling- och kedjeskydd
24.	1 x	Rörskafts förlängning
26.	1 x	Främre rörskaft (häcksax)
29.	1 x	Knivskydd (häcksax)
43.	1 x	Bärrem
44.	1 x	Olje-bensin-blandningsflaska

- 45. 1 x Monteringsnyckel (nyckelvidd 19/21 mm, spårskruvmejsel)
- 46. 1 x Insexnyckel 4 mm
- 47. 1 x Insexnyckel 5 mm
- 1 x Bensindrivet multiträdgårdsredskap
- 1 x Driftmanual

4 Avsedd användning

Produkten får endast monteras på det medföljande motorhuvudet.

Röjsåg:

Röjsågen (användning av skärkniv) är endast avsedd för klippning av lätt trä, kraftigare ogräs och sly.

Grästrimmer:

Grästrimmern (användning av trådspole med skärtråd) är endast avsedd för klippning av gräsmattor, gräspartier och lättare ogräs.

Häcksax:

Häcksaxen får endast användas för att klippa häckar, växter och buskar.

Stamkvistare (motorsåg med teleskophandtag):

Stamkvistaren är avsedd för kvistningsarbete på träd. Den är inte lämplig för omfattande sågarbeten och träd-fällning eller för sågning av plast, murverk eller byggmaterial som inte är av trä.

Produkten får endast användas på avsett sätt. Varje användning därutöver är inte ändamålsenlig. För alla sorts skador eller personskador som uppstår om detta inte respekteras ansvarar användaren/operatören och inte tillverkaren.

I den avsedda användningen ingår också att man följer säkerhetsanvisningen liksom monteringsanvisningen och driftanvisningar i instruktionsmanualen.

Personer som använder och underhåller produkten måste veta hur den fungerar och känna till möjliga risker.

Vid förändringar på produkten undantas tillverkaren helt från ansvar och skador som beror på detta.

Produkten får bara användas med originaldelar och originaltillbehör från tillverkaren.

Tillverkarens säkerhets-, arbets- och underhållsanvisningar samt de mått som anges i den tekniska specifikationen måste följas.

Observera att våra produkter inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Vi lämnar ingen garanti när produkten används i kommersiella eller industriella verksamheter liksom liknande verksamheter.

Förklaring av signalorden i bruksanvisningen



Signalord för att känneteckna en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till livshotande eller allvarlig personskada.

VARNING

Signalord för att känneteckna en tänkbart farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till allvarlig personskada.

VAR FÖRSIKTIG

Signalord för att känneteckna en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till en mindre eller måttlig personskada.

OBS

Signalord för att känneteckna en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till materiella skador på produkten eller egendom/innehav.

5 Säkerhetsanvisningar

Bevara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk!

VARNING

Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och tekniska specifikationer som medföljer denna produkt.

Om du inte följer de angivna instruktionerna finns risk för allvarliga personskador.

VARNING

Gör dig förtrogen med alla delar innan du arbetar med produkten.

- Öva dig på att använda produkten och låt en erfaren användare eller fackman förklara dess funktion, drift och arbetstekniker.
 - Försäkra dig om att du i nödfall genast kan stänga av produkten.
 - Felaktig användning kan leda till svåra skador.
 - Om en olycka eller en störning uppstår under drift ska produkten genast kopplas från.
- Ombesörj personskadorna korrekt eller uppsök läkare.

Följande personer får inte använda produkten:

- Barn och andra personer som inte känner till användningsmanualen (lokala föreskrifter kan ange användarens lägsta ålder).
- Personer som är påverkade av alkohol, droger, läkemedel eller som är trötta eller sjuka.

5.1 Allmänna säkerhetsanvisningar

VARNING

Skaderisk!

Användning av andra skäruppsättningar än de som är specifikt godkända av tillverkaren, särskilt metalliska skärverktyg i flera delar såsom svängkedjor eller slagknivar, kan leda till allvarliga olyckor.

Möjliga risker:

- Metalldelar som slungas iväg okontrollerat.
- Skaderisk för användare och personer i närheten.
- Produktskada.
- Förlust av produktsäkerheten.

- Använd endast originalreservdelar från tillverkaren eller reservdelar godkända av tillverkaren för att säkerställa produktens säkerhet.
- Kontrollera före varje idrifttagning om skäruppsättning- en är godkänd för respektive produkt.

5.2 Säkerhetsanvisningar för kantrimmer och grästrimmer

VARNING

Var uppmärksam, tänk på vad du gör och använd ditt förnuft när du arbetar med verktyget.

Använd inget verktyg om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, droger eller läkemedel.

Ett ögonblicks oaksamhet vid användning av verktyget kan leda till allvarliga personskador.

VARNING

Andra personer i närheten bör hålla avstånd till maskinen.

Personer bör hålla ett säkerhetsavstånd på minst 15 meter till arbetsområdet.

- a) Använd aldrig produkten när du står på en stega.
- b) Håll alltid produkten i gott drifttillstånd.
- c) Luta dig inte för långt framåt när du använder produkten. Se till att stå säkert och behåll balansen hela tiden. Använd bärremmen som ingår i leveransomfång- et för att fördela vikten jämnt över kroppen.
- d) Ta pauser och byt regelbundet arbetsposition.
- e) Dagliga inspektioner av produkten måste genomföras före användning eller efter att den tappats, bränslelä- kage eller andra stötar för att fastställa betydande skador eller defekter.
- f) Nationella bestämmelser kan begränsa användningen av produkten.
- g) Använd alltid robusta skor och långa byxor vid drift av produkten. Använd inte produkten barfota eller med öppna sandaler. Undvik att bära löst sittande kläder eller kläder med hängande snören eller slipsar.
- h) Vid användning av produkten, bär personlig skyddsut- rustning: Hörselskydd, ögonskydd (visir eller glasögon), huvud- skydd och skärsäkra arbetskläder.
- i) Arbeta bara i dagsljus eller vid bra belysning.

- j) Använd aldrig produkten med defekta **Skyddsanordningar** eller utan säkerhetsanordningar.
- k) Före och efter påslagning, placera inte händer och fötter i området för det roterande verktyget.
- l) Om ett främmande föremål träffas, stäng omedelbart av produkten och dra av tändstiftskontakten från tändstiftet. Kontrollera om produkten är skadad och utför nödvändiga reparationer innan du startar om och använder produkten. Om produkten börjar vibrera onormalt krävs en omedelbar inspektion.
- m) Kontrollera kåpor och skyddsanordningar för skador och korrekt placering. Byt ut dem vid behov.
- n) Kontrollera före varje användning enheten avseende uppenbara defekter som lösa, slitna eller skadade delar.
- o) Använd aldrig produkten när andra personer, i synnerhet barn, eller djur befinner sig i närheten.

5.2.1 Orsaker till kast och hur man undviker det

VARNING

Varning för kast!

Var beredd på att produkten kan kasta under arbetet. Vid kast får användaren ett kraftigt slag från produkten. Följden kan bli att denne förlorar kontrollen över produkten. Det finns risk för personskador! Du undviker kast genom att vara försiktig och ha rätt teknik.

Arbeta endast på fria, plana ytor med insatsverktyget. Kontrollera noga ytan som ska sågas och ta bort alla främmande föremål.

Undvik att träffa stenar, metall eller andra hinder.

Insatsverktyget kan skadas och det finns risk för kast.

- Håll skärverktygen vassa och rena för att kunna arbeta bättre och säkrare.
- **Håll alltid ordentligt med båda händerna i produkten när du arbetar.** Se till att maskinen står stadigt.

5.3 Säkerhetsanvisningar för stamkvistare

VAR FÖRSIKTIG

Håll händerna borta från insättningsverktyget när produkten är i drift.

5.3.1 Personssäkerhet

- a) Använd aldrig produkten när du står på en stege.
- b) Luta dig inte för långt framåt när du använder produkten. Se till att stå säkert och behåll balansen hela tiden. Använd bälremmen som ingår i leveransomfångret för att fördela vikten jämnt över kroppen.
- c) Ställ dig inte under grenar som du vill skära av. Detta för att undvika personskador på grund av nedfallna grenar. Var uppmärksam på tillbakafjädrande grenar. Detta för att undvika personskador. Arbeta under en vinkel på ca 60°.
- d) Var uppmärksam på att apparaten kan rekylas.
- e) Sätt dit kedjeskyddet vid transport och lagring.

- f) Undvik att starta produkten oavsiktligt.
- g) Lagra produkten utom räckhåll för barn.
- h) Tillåt aldrig personer som inte känner till dessa anvisningar att använda produkten.
- i) Kontrollera att skäruppsättningen inte längre roterar när motorn går på tomgång.
- j) Kontrollera produkten avseende lossade fästelement och skadade delar.
- k) Nationella bestämmelser kan begränsa användningen av produkten.
- l) Dagliga inspektioner av produkten måste genomföras före användning eller efter att den tappats, bränsleläckage eller andra stötar för att fastställa betydande skador eller defekter.
- m) Vid användning av produkten, bär personlig skyddsutrustning: Hörselskydd, ögonskydd (visir eller glasögon), huvudskydd och skärsäkra arbetskläder.
- n) Använd alltid robusta skor och långa byxor vid drift av produkten. Använd inte produkten barfota eller med öppna sandaler. Undvik att bära löst sittande kläder eller kläder med hängande snören eller slipsar.
- o) Använd inte produkten om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Använd inga produkter när du är trött.
- p) Håll produkten samt skäruppsättningen och skäruppsättningskyddet i gott skick.

5.3.2 Fler säkerhetsanvisningar

- a) Bär alltid skyddshandskar, skyddsglasögon, hörselskydd, rejäla skor och långbyxor när du arbetar med denna produkt.
- b) Utsätt inte produkten för regn eller väta. Vatten som tränger in i en produkt ökar risken för elstötar.
- c) Kontrollera produktens säkerhetsskick före användningen, i synnerhet svärdet och sågkedjan.
- d) Elektrisk fara, håll minst 10 m från luftledningar.

Det är obligatoriskt att kontrollera produkten noggrant avseende eventuella skador före varje användning eller efter att den har tappats. Om skador fastställs måste de omedelbart repareras av dig eller ett auktoriserat servicecenter.

För att säkerställa perfekt funktion och lång livslängd för produkten måste följande punkter beaktas:

- Rätt placering av styrskenan
- Kontrollera monterings-/löpniktningen samt att sågkedjan är felfri (vass).
- Sågkedjans spänning (kontrollera och justera flera gånger på en ny kedja)
- Kedjesmjörningens funktion
- Kontrollera kopplingens funktion. Sågkedjan får inte röra sig i tomgång.
- skyddsanordningar och skäranordning är i felfritt skick och kompletta,
- Alls skruvförband sitter fast.
- Alla rörliga delar går lätt.

5.3.3 Skyddsanordningar

Produkten är utrustad med följande skyddsanordningar:

Sågkling- och kedjeskydd:

Sågkling- och kedjeskyddet skyddar mot kontakt med sågkedjan för att undvika personsador och skador på föremål. Använd alltid sågkling- och kedjeskyddet vid transport.

Startspärr:

För att koppla till produkten måste tillkopplingsspärren vara upplåst. Tillkopplingsspärren förhindrar att produkten startas av misstag.

Bärrem:

Med bärremmen får du en ergonomisk och bekväm hållning som underlättar arbetet.

5.3.4 Användning och hantering

- Starta aldrig produkten förrän svärdet, sågkedjan och kedjehjulsskyddet är korrekt monterade.
- Såga inte trä som ligger på marken och försök inte såga av rötter som sticker upp ur marken. Undvik i varje fall att sågkedjan körs ner i jorden eftersom sågkedjan genast blir slö.
- Skulle du oavsiktligt beröra ett fast föremål med produkten, stäng genast av motorn och undersök produkten avseende eventuella skador.
- Ta regelbundna pauser när du flyttar händerna för att främja blodcirkulationen.
- Om produkten tas ur drift för underhåll, inspektion eller förvaring, stäng av motorn, ta bort tändstiftskontakten och övertyga dig om att alla roterande delar har stannat. Låt produkten svalna innan du kontrollerar den, ställer in den osv.
- Underhåll produkten noggrant. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda, kontrollera om delar är brutna eller så pass skadade att det inverkar på produktens funktion. Skadade delar ska repareras innan du börjar använda produkten igen. Många olyckor beror på dåligt underhållna produkter.
- Håll skärverktyg vassa och rena.** Skärverktyg som underhålls noga och hålls vassa fastnar inte så ofta och är lättare att styra.

Orsaker till kast och hur man undviker det

VARNING

Varning för kast!

Var beredd på att produkten kan kasta under arbetet. Vid kast får användaren ett kraftigt slag från produkten. Följden kan bli att denne förlorar kontrollen över produkten. Det finns risk för personsador! Du undviker kast genom att vara försiktig och ha rätt teknik.

- Kast kan inträffa när styrskenans spets vidrör ett objekt eller när träet kröks och klämmer sågkedjan i snittet.
- Kontakt med skenans spets kan i vissa fall leda till oväntad bakåtriktad reaktion där styrskenan slås uppåt och i riktning mot operatören.
- Om sågkedjan kläms fast på ovansidan av styrskenan kan skenan snabbt åka tillbaka i operatörens riktning.

- Var och en av dessa reaktioner kan leda till att du förlorar kontrollen över sågen och eventuellt orsaka allvarliga skador. Lita inte enbart på motorsågens inbyggda säkerhetsutrustning. Som motorsågsanvändare bör du vidta flera steg för att motarbeta olyckor och skador.

Ett kast är ett resultat av en oriktig eller felaktig användning av produkten. Det kan förebyggas genom att vidta lämpliga försiktighetsåtgärder som beskrivs nedan:

- Håll sågen med båda händerna, med tummarna och fingrarna runt motorsågens handtag. Sätt din kropp och dina armar i en position där du kan stå emot kastet.** Om lämpliga åtgärder vidtas, kan användaren styra kastkrafterna. Släpp aldrig taget om motorsågen.
- Undvik en onormal kroppshållning och kapa inte över axelhöjd.** Därigenom undviks oavsiktlig kontakt med skenpetsen och ger bättre kontroll av motorsågen i oväntade situationer.
- Använd alltid ersättningsskenor och sågkedjor som rekommenderas av tillverkaren.** Felaktiga ersättningsskenor och sågkedjor kan leda till att kedjan rycker till och/eller kast.
- Håll dig till tillverkarens anvisningar för slipning och underhåll av sågkedjan.** För låga djupbegränsare ökar tendensen för kast.
- Såga inte med svärdspetsen. Då föreligger det kastrisk.
- Se till att det inte ligger föremål på marken som du kan snubbla över.

5.4 Säkerhetsanvisningar för häcksaxar

VIKTIGT

LÄS NOGA FÖRE ANVÄNDNING

FÖRVARA SOM DOKUMENTATION

Bekanta dig med instruktionsmanualen innan du försöker använda produkten.

5.4.1 Förberedelser

- DENNA HÄCKSAX KAN ORSAKA ALLVARLIGA PERSONSKADOR! Läs noga anvisningarna om korrekt hantering, om förberedelse, om reparation samt om start och avstängning av häcksaxen. Sätt dig in i hur manöverdonen fungerar och i hur häcksaxen används korrekt.
- Barn får aldrig tillåtas använda häcksaxen.
- Se upp för strömledningarna ovan jord.
- Undvik att använda häcksaxen när personer, framför allt barn, befinner sig i närheten.
- Använd lämpliga arbetskläder! Använd inte löst sittande kläder eller smycken som kan fastna i rörliga delar. Vi rekommenderar användning av hållbara handskar, halksäkra skor och skyddsglasögon.
- Var särskilt försiktig vid hantering av bränsle eftersom det är mycket brandfarligt och ångorna är explosiva. Följande punkter ska följas.
 - Använd endast en speciell avsedd behållare.
 - Ta aldrig av tanklocket och fyll aldrig på bränsle när motorn är igång. Låt motorn och avgasdelarna svalna före påfyllning.

- Rök inte.
- Tanka endast utomhus.
- Förvara aldrig häcksaxen eller bränslebehållaren i ett utrymme där det finns öppen låga, t.ex. i närheten av en varmvattenberedare.
- Om bränsle har runnit över, försök inte att starta motorn utan flytta bort häcksaxen från den bensinförorenade ytan före start.
- Sätt alltid dit tanklocket efter påfyllning och stäng det säkert.
- När bränsletanken töms ska detta ske utomhus.

g) Om skärmekanismen vidrör ett främmande föremål eller om driftljuden skulle öka eller om häcksaxen vibrerar ovanligt kraftigt, stäng av motorn och låt häcksaxen stanna. Dra av tändstiftskontakten från tändstiftet och vidta följande åtgärder:

- kontrollera avseende skador,
- kontrollera avseende lösa delar och fäst alla lösa delar,
- byt ut skadade delar mot likvärdiga delar eller reparera dem.

h) Använd hörselskydd.

i) Använd skyddsglasögon.

j) **Vid fara, koppla omedelbart från produkten och ta bort tändstiftskontakten.** Se till att produkten är lättåtkomlig och kan nås utan problem i nödfall.

5.4.2 Drift

a) Motorn ska stängas innan:

- rengöring eller åtgärdande av en blockering,
- kontroll, reparation eller arbeten på häcksaxen,
- inställning av skärenhetens arbetsposition,
- häcksaxen lämnas utan uppsikt.

b) Kontrollera alltid att häcksaxen är korrekt i en av de föreskrivna arbetspositionerna innan motorn startas.

c) Under drift av häcksaxen, se alltid till att stå stabilt, särskilt vid användning av trappstege eller stege.

d) Använd inte häcksaxen med en defekt eller kraftigt sliten skärenhet.

e) För att minska brandrisken, se till att motorn och ljuddämparen är fria från avlagringar, löv och överflödigt smörjmedel.

f) Kontrollera alltid att alla handtag och separerande skyddsanordningar är ditsatta vid användning av häcksaxen. Försök aldrig att använda en ofullständig häcksax eller en med otillåten ombyggnad.

g) Använd alltid båda händerna för att manövrera häcksaxen.

h) Var alltid uppmärksam på omgivningen och var uppmärksam på möjliga risker som du kanske inte kan höra på grund av häcksaxens ljud.

i) **Använd inte produkten för andra ändamål.**

5.4.3 Underhåll och lagring

a) Om häcksaxen ska ur drift för underhåll, inspektion eller förvaring, stäng av motorn, övertyga dig om att alla roterande delar har stannat och dra av tändstiftskontakten från tändstiftet. Låt häcksaxen svalna innan den kontrolleras, ställs in osv.

b) Förvara häcksaxen där bensinångor inte kan komma i kontakt med öppen eld eller gnistor. Låt alltid häcksaxen svalna innan den förvaras.

c) Vid transport eller förvaring av häcksaxen ska transportskyddet alltid sättas dit på skärenheten.

5.5 Hantering av bränsle

⚠ FARA

Brand- och explosionsrisk!

Bränsle kan antändas vid påfyllning och eventuellt explodera. Detta leder till allvarliga brännskador eller dödsfall.

⚠ VARNING

Risk för förgiftning!

Vid illamående, huvudvärk eller dimsyn eller yrsel ska arbetet avbrytas omedelbart. Dessa symptom kan bl.a. orsakas av för höga avgaskkoncentrationer.

- Förvara bränsle endast i behållare som är avsedda för detta (dunkar).
- Tankbehållarens lock ska alltid skruvas på korrekt och dras åt ordentligt.
- Fyll på bränsle innan motorn startas. Öppna inte tanklåset eller fyll på bränsle medan motorn är igång eller omedelbart efter att produkten har stängts av.
- Stäng av förbränningsmotorn före tankningen och låt den kylas av.
- Tanka bara utomhus och rök inte under tankningen.
- Förvara aldrig produkten med bränsle i tanken inomhus i en byggnad. Bränsleångor som uppstår kan komma i kontakt med öppen låga eller gnistor och antändas.
- Ställ inte produkt och bränslebehållare i närheten av värmesystem, värmestrålare, svetsaggregat och andra värmekällor.
- Om bränsle har runnit över får förbränningsmotorn startas först när de ytor som förorenats av bränsle är rengjorda. Alla antändningsförsök måste undvikas tills bränsleångorna har avdunstat (torka torrt).
- Kontrollera av säkerhetsskäl bränsleledning, bränsletank och tanklås regelbundet beträffande skador, åldring (sprödhet), att allt sitter ordentligt fast och otäta ställen och byt ut dem vid behov.

Kvarstående risker

Produkten är konstruerad enligt senaste teknik och vedertagna säkerhetstekniska regler. Trots detta kan det uppstå vissa restriktioner vid arbetet.

- Trots alla vidtagna åtgärder kan det finnas restriktioner som inte är uppenbara.
- Restriktioner kan minimeras genom att säkerhetsanvisningar och ändamålsenlig användning liksom driftmanuäl beaktas i sin helhet.
- Undvik att starta produkten oavsiktligt.
- Håll händerna borta från arbetsområdet när produkten är i drift.
- Oavsiktlig igångsättning av produkten.

- Beakta de fastställda underhålls- och säkerhetsanvisningarna i instruktionsmanualen.

⚠ VARNING

Vid längre arbeten kan vibrationer i händerna på användaren orsaka cirkulationsrubbingar (Raynauds syndrom).

Raynauds syndrom är en kärlsjukdom i vilken de små blodkärlen i fingrar och tår krampar. De drabbade områdena förses inte längre med tillräckligt med blod och blir därför mycket bleka. Den frekventa användningen av vibrerande produkter kan orsaka nervskador hos personer vars blodflöde är nedsatt (t.ex. diabetiker, rökare).

Om du märker ovanliga funktionsnedsättningar, avbryt arbetet och kontakta läkare.

- Håll kroppen och särskilt händerna varma i kallt väder.
- Ta regelbundna pauser när du flyttar händerna för att främja blodcirkulationen.
- Håll ordentligt i handtaget men omslut inte handtagen med överdrivet tryck hela tiden.
- Begränsa användningen av kraftigt vibrerande verktyg per dag och fördela dem på flera dagar. Upprätta ett arbetsschema som begränsar vibrationsbelastningen.
- Säkerställ att produkten vibrerar så lite som möjligt genom regelbundet underhåll och se till att delarna sitter fast ordentligt.
- Byt omedelbart ut slitna komponenter.
- Byt arbetsposition regelbundet. Om produkten är i drift resp. används ofta bör du kontakta din återförsäljare och ev. införskaffa antivibrationstillbehör (handtag).

6 Tekniska specifikationer

Motor	Tvåtaktsmotor/luftkyld
Bränsleblandning	40:1
Slagvolym	42,7 cm³
Motoreffekt	1,25 kW
Motorvarvtal tomgång	3200±300 min ⁻¹
Tankvolym	1,2 l
CO ₂ -utsläpp	992,04 g/kWh
Grästrimmer:	
Skärdiameter	420 mm
Trådtjocklek	2xØ2,5 mm
Trådlängd	4 m
Röjsåg:	
Diameter	255 mm
Skärdiameter	1,4 mm
Hållare diameter	25,4 mm
Antal tänder	3
Häcksax:	
Skärdiameter	24 mm
Sågklinga vinkeljustering °	+90°/0°/-75° (165°)
Snittlängd	390 mm

Stamkvistare:	
Längd styrskena	300 mm
Snittlängd	260 mm
Styrskena typ	Kangxin AL10-39-507P
Sågkedjespaltning	3/8"
Sågkedjetyp	Kangxin 3/8.050-39
Tjocklek på drivlänkar	1,27 mm
Oljetanksvolym	140 ml
Max. varvtal motor	
med trädspole	8800 min ⁻¹
med snittkniv	10000 min ⁻¹
med häcksax	10000 min ⁻¹
med motorsåg	9300 min ⁻¹
Max snitthastighet	
med trädspole	6600 min ⁻¹
med snittkniv	7500 min ⁻¹
Vikt (med tom tank, utan insatsverktyg, skydd och bärm)	
Grästrimmer (motorenhet+tillbehör)	7,3 kg
Röjsåg (motorenhet+tillbehör)	7,3 kg
Häcksax (motorenhet+tillbehör)	7,9 kg
Stamkvistare (motorenhet+tillbehör)	7,5 kg

Med förbehåll för tekniska ändringar!

Buller och vibration

⚠ VARNING

Buller kan ha allvarlig inverkan på din hälsa. Om maskinbullret överskrider 85 dB ska du och personer som befinner sig i närheten bära lämpligt hörselskydd.

⚠ VARNING

Följ de lagstiftade bestämmelserna om bullerskydd.

Buller- och vibrationsvärdena har fastställts enligt standardiserade mätförfaranden.

Typvärden buller

Grästrimmer:	
Ljudtrycksnivå L _{pA}	92,3 dB
Ljudeffektnivå L _{wA}	108,1 dB
Mätosäkerhet K _{wA}	3 dB
Röjsåg:	
Ljudtrycksnivå L _{pA}	90,6 dB
Ljudeffektnivå L _{wA}	106,3 dB
Mätosäkerhet K _{wA}	3 dB
Häcksax:	

Ljudtrycksnivå L_{pA}	90,4 dB
Ljudeffektnivå L_{wA}	109,2 dB
Mätosäkerhet K_{wA}	3 dB
Stamkvistare:	
Ljudtrycksnivå L_{pA}	89,9 dB
Ljudeffektnivå L_{wA}	105,8 dB
Mätosäkerhet K_{wA}	3 dB

Rezgésjellemzők (kéz-kar rezgés)

	Främre handtag / bakre handtag
Grästrimmer a_{hv}	6,67 m/s ² / 6,48 m/s ²
Röjsåg a_{hv}	7,15 m/s ² / 6,83 m/s ²
Häcksax a_{hv}	6,92 m/s ² / 6,66 m/s ²
Stamkvistare a_{hv}	6,51 m/s ² / 6,64 m/s ²
Mätosäkerhet K	1,5 m/s ²

Det angivna bulleremissionsvärdet och det angivna totalvärdet för vibrationer kan också användas för en preliminär uppskattning av belastningen.

VARNING

Bulleremissionerna och vibrationsemissionsvärdet kan avvika från de angivna värdena under den faktiska användningen beroende på hur produkten används, och påverkas framför allt av vilken typ av arbetsstycke som bearbetas.

Försök att hålla en så låg belastning som möjligt. Exempel på åtgärder: arbetstidens begränsning. Då ska man ta hänsyn till alla delar av driftcykeln (till exempel de tider när produkten är avstängd och när den är inkopplad, men körs utan belastning).

7 Uppackning

VARNING

Produkten och förpackningsmaterialet är inga leksaker!

Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Risk för kvävning eller andra skador!

- Öppna förpackningen och ta ut produkten försiktigt.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (i förekommande fall).
- Kontrollera att leveransomfånget är fullständigt.
- Kontrollera produkten och tillbehör för transportskador. Rapportera eventuella skador omedelbart till transportföretaget som levererade produkten. Senare reklamationer kan inte behandlas.
- Om möjligt, förvara förpackningen fram till utgången av garantiperioden.
- Bekanta dig med produkten innan bruk med hjälp av instruktionsmanualen.
- Använd bara originaldelar till tillbehören och till slit- och reservdelarna. Reservdelar hittar du hos din fackhandlare.

- Ange våra artikelnummer och produkttyp samt tillverkningssår vid beställningar.

8 Montering

VARNING

Det finns en risk för olyckor! Utför alltid inställnings- eller monteringsarbeten när motorn är avstängd. Det finns risk för personskador! Låt produkten svalna helt före alla inställnings- eller monteringsarbeten. Element i motorn är varma. Det finns risk för personskador och brännskador!

Maskinen kan oavsiktligt starta vilket kan leda till allvariga personskador.

- Koppla från motorn före alla inställnings- eller monteringsarbeten.
- Dra av tändstiftskontakten från tändstiftet.
- Låt motorn svalna.
- Alla skydds- och säkerhetsanordningar måste omedelbart sättas tillbaka efter avslutade inställnings- eller monteringsarbeten.

FARA

Skaderisk!

Användning av en ofullständigt monterad produkt kan resultera i allvariga skador.

- Använd inte produkten förrän den har monterats helt.
- Utför en visuell inspektion före varje användning för att kontrollera att produkten är komplett och inte innehåller några skadade eller slitna komponenter. Säkerhets- och skyddsanordningar måste vara intakta.

VARNING

Se alltid till att insatsverktyget är korrekt installerat!

- Ställ produkten på en jämn, plan yta.

Nödvändigt verktyg:

- Monteringsnyckel (45)
- Insexnyckel 4 mm (46)
- Insexnyckel 5 mm (47)

8.1 Montera främre handtag (1) (bild 2)

Montera det främre handtaget (1) på rörskaftet (12):

1. Lossa först skruvarna M5 (1c) och ta bort gummiringen (1b) på det främre handtaget (1). Använd insexnyckeln 4 mm (46).
2. Sätt gummiringen (1b) på rörskaftet (12).
3. Sätt dit skyddsbygeln (1a) nedtill på gummiringen (1b).
Se till att gummiringen (1b) sitter i urtaget på benskyddet (1a).
4. Placera det främre handtaget (1) ovanifrån på gummiringen (1b) så att skruvhålen på skyddsbygeln (1a) och det främre handtaget (1) ligger ovanpå varandra.

5. Fixera det främre handtaget (1) med de fyra skruvarna M5 (1c). Använd insexnyckeln 4 mm (46).
Se till att skyddsbygeln (1a) är monterad åt vänster (mot användaren).

8.2 Montera skyddskåpa (15) (bild 3)

FARA

Skaderisk!

Användning av en ofullständigt monterad produkt kan resultera i allvarliga skador.

- Använd inte produkten förrän den har monterats helt.
 - Utför en visuell inspektion före varje användning för att kontrollera att produkten är komplett och inte innehåller några skadade eller slitna komponenter. Säkerhets- och skyddsanordningar måste vara intakta.
1. Fäst skyddskåpan (15) på den avsedda hållaren på det främre rörskaftet (14).
 2. Fäst skyddskåpan (15) med de båda skruvarna M6 (15a). Använd en insexnyckel 5 mm (47).

8.3 Montera/demontera spolkapsel (17) (bild 4, 5)

Det främre rörskaftet (14) kan användas som grästrimmer med spolkapseln (17).

1. Demontera muttern M10 (16d), kåpan (16c) och spännskivan (16b) från fästspindeln (14d). Observera vänstergånga!
Håll flänsen (14c) med hjälp av en insexnyckel 5 mm (47) och använd en monteringsnyckel (45) för att öppna muttern M10 (16d).
2. Muttern M10 (16d), kåpan (16c) och spännskivan (16b) behövs inte för att montera spolkapseln (17). Flänsen (14c) sitter kvar på fästspindeln (14d).
3. Håll flänsen (14c) med hjälp av en insexnyckel 5 mm (47).
4. Vrid spolkapseln (17) moturs på fästspindeln (14d) och fäst spolkapseln (17) på fästspindeln (14d) för hand hårt. Observera vänstergånga!
5. Monteringen av spolkapseln (17) utförs i omvänd ordningsföljd.

Observera att spolkapsels rotationsriktning (17) måste stämma överens med pilens riktning på skyddskåpan (15).

8.3.1 Sätta dit förlängningen (15c) på skyddskåpan (15) (bild 4)

Vid användning av spolkapseln (17) måste förlängningen (15c) vara monterad.

1. Kläm in förlängningen (15c) i klicklåsen på skyddskåpan (15).
Använd monteringsnyckeln (45).
2. Efter varje användning, rengör förlängningen (15c) och skyddskåpan (15).

8.4 Montera/demontera skärkniv (16) (bild 4, 6)

Det främre rörskaftet (14) kan användas som röjsåg med skärkniven (16).

1. Demontera muttern M10 (16d), kåpan (16c) och spännskivan (16b) från fästspindeln (14d). Observera vänstergånga!
Håll flänsen (14c) med hjälp av en insexnyckel 5 mm (47) och använd en monteringsnyckel (45) för att öppna muttern M10 (16d).
2. Flänsen (14c) sitter kvar på fästspindeln (14d).
3. Lägg skärkniven (16) på flänsen (14c).
Observera att skärknivens rotationsriktning (16) måste stämma överens med pilens riktning på skyddskåpan (15).
4. Skjut sedan på spännskivan (16b) och kåpan (16c) på fästspindeln (14d).
5. Fäst skärkniven (16) med muttern M10 (16d).
6. Håll flänsen (14c) med hjälp av en insexnyckel 5 mm (47) och använd en monteringsnyckel (45) för att montera muttern M10 (16d). Observera vänstergånga!
7. Ta bort transportskyddet (16a) från skärkniven (16).
8. Demonteringen av skärkniven (16) sker i omvänd ordningsföljd.

8.4.1 Ta av förlängningen (15c) på skyddskåpan (15) (bild 4)

Vid användning av skärkniven (16) måste förlängningen (15c) tas av.

1. Kläm ut förlängningen (15c) ur klicklåsen på skyddskåpan (15).
Använd monteringsnyckeln (45).
2. Dra av förlängningen (15c) från skyddskåpan (15).
3. Efter varje användning, rengör förlängningen (15c) och skyddskåpan (15).

8.5 Montera kedjesågklingan (20) och sågkedjan (21) (bild 1, 7–9)

VARNING

Risk för skador om du hanterar sågkedjan eller svärdet!

- Använd skärtåliga handskar.

OBS

Slöa knivar överbelastar produkten! Använd inte produkten med en defekt eller kraftigt slitna skärenhet.

Anvisning:

- En ny sågkedja tänjer sig och måste ofta efterspännas. Kontrollera kedjespänningen efter varje steg och justera den vid behov.
- Använd endast sågkedjor och svärd avsedda för denna produkt.

VAR FÖRSIKTIG

En felaktigt monterad sågkedja leder till att produktens skärbeteende blir okontrollerat!

Var uppmärksam på den föreskrivna riktningen vid montering av sågkedjan!

1. Vrid fästmuttern (19a) moturs för att ta bort kedjehjulskåpan (19).
Använd en monteringsnyckel (45).
2. Vrid kedjespännskruven (33) moturs för att lossa kedjespänningen.
Använd en monteringsnyckel (45).
3. Lägg sågkedjan (21) i en ögla så att skärkanterna är i medurs riktning. För att rikta in sågkedjan (21), använd symbolen (pilen) ovanför kedjehjulet (30) som vägledning.
4. Lägg sågkedjan (21) i kedjesågklingans (20) spår.
5. Styr sågkedjan (21) runt kedjehjulet (30) och kontrollera sågkedjans (21) inriktning.
Se till att sågkedjans (21) tänder greppar fast i kedjehjulet (30).
6. Sätt in kedjesågklingan (20) på styrbulten (32) och kedjäsåpnibulten (31). Styrbulten (32) måste vara i det långsträckta hålet och kedjesåpnibulten (31) måste sitta i det nedre hålet på kedjesågklingan (20).
7. Sätt på kedjehjulskåpan (19) igen.
8. Dra åt fästmuttern (19a) medurs ordentligt.
Använd en monteringsnyckel (45).
9. Kontrollera passformen på sågkedjan (21) igen och spänn sågkedjan (21) enligt beskrivningen i 8.6.
10. Demonteringen av sågkedjan (21) och kedjesågklingan (20) sker i omvänd ordning.

Anvisning:

Dra inte åt fästmuttern förrän kedjespänningen har justerats.

8.6 Spänna sågkedjan (21) (bild 1, 7, 9)

VARNING

Risk för skador om sågkedjan lossnar!

En otillräckligt spänd sågkedja kan lossna under drift och orsaka skador.

- Kontrollera kedjespänningen ofta.
- Sågkedjans spänning är för låg när drivlänkarna kommer ut ur spåret på svärdets undersida.
- Spänn om sågkedjan ordentligt om sågkedjans spänning är för låg.

1. Lossa fästmuttern (19a) några varv.
Använd en monteringsnyckel (45).
2. Justera kedjespänningen med kedjespänningsskruven (33).
Använd en monteringsnyckel (45).
 - Medurs – ökar kedjespänningen
 - Moturs – minskar kedjespänningen
3. Vrid sågkedjan (21) för hand för att kontrollera att den går smidigt. Den måste glida fritt i kedjesågklingan (20).
4. Skruva fast fästmuttern (19a) igen.

Kedjespänning och kedjesmörjning har en betydande inverkan på sågkedjans livslängd.

Sågkedjan är ordentligt spänd när den inte hänger på kedjesågklingans undersida och kan dras hela vägen runt med handskbelagd hand. Vid drag i sågkedjan med en dragkraft på 9 N (ca 1 kg) får sågkedjan och kedjesågklingan inte vara mer än 7 mm från varandra.

Sågkedjan (21) får vid en genomsnittlig dragkraft maximalt gå att dra av maximalt 9 mm för hand.

Anvisning:

- Spänningen på en ny kedja måste kontrolleras och justeras efter några minuters arbete.
- Sågkedjans spänning ska utföras på en ren plats, fri från sågspån och liknande.
- Korrekt sågkedjespänning garanterar användarens säkerhet och minskar eller förhindrar slitage och kedjeskada.
- Vi rekommenderar att användaren kontrollerar kedjespänningen innan arbetet påbörjas.

OB

Vid arbete med sågen värms sågkedjan upp och expanderar därför något. Denna "förlängning" är särskilt att vänta med nya sågkedjor.

9 Före idrifttagning

OB

Genomför alltid montering och inställningar på produkten när motorn är avstängd och dra av tändstiftskontakten.

VARNING

Hälsorisk!

Inandning av bränsle-/smörjoljeångor och avgaser kan leda till allvarliga hälsoskador, medvetlöshet och i extremfall till dödsfall.

- Andas inte in bränsleångor/smörjoljeångor eller avgaser.
- Använd bara produkten utomhus.

OB

Vid första idrifttagning måste en bränsle-/oljeblandning fyllas på.

Kontroll före användning

- Kontrollera motorns alla sidor avseende olje- eller bränsleläckage.
- Kontrollera bränslenivån – bränsletanken ska vara minst halvfyll.
- Kontrollera luftfilterskicket.
- Kontrollera bränsleledningarnas skick.
- Var observant beträffande tecken på skador.
- Kontrollera att alla skyddskåpor är monterade och alla skruvar, muttrar och bultar är åtdragna.
- Se till att produkten har god ventilation.
- Övertyga dig om att tändstiftskontakten är ansluten till tändstiftet.

Nödvändigt verktyg:

- Olja-bensin-blandningsflaska (44)

9.1 Fylla på kedjeolja (bild 1, 9)

! FARA

Stäng alltid av produkten och låt motorn svalna innan du fyller på olja. Det finns risk för brand om olja rinner över.

! VARNING

Sågklinga och sågkedja får aldrig sakna olja. Om stamkvistaren drivs med för lite olja minskar sågkedjans skärkapacitet och livslängd eftersom sågkedjan snabbare blir stum. För lite olja kan ses i rökutvecklingen eller missfärgning av sågklingan.

OBS

Miljöskador!

Utläckande olja kan smutsa ner miljön långsiktigt. Vätskan är mycket giftig och kan snabb leda till förorening av vattnet.

- Fyll bara på/töm ut olja på jämn, fasta ytor.
- Använd en påfyllningsstos eller tratt.
- Samla upp avtappad olja i ett lämpligt kärl.
- Torka upp utspilld olja noggrant och avfallshantera trasorna enligt lokala föreskrifter.
- Avfallshantera olja enligt lokala föreskrifter.

Sågkedjan smörjs automatiskt under drift av produkten. Det ska alltid finnas tillräckligt med sågkedjeolja i oljetanken. Kontrollera med jämna mellanrum mängden olja som finns kvar i oljetanken.

Anvisning:

* = ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

- Locket är försett med en skyddsanordning.
 - Fyll helst på biologiskt nedbrytbar kedjeolja i stamkvistaren.
 - Innan du slår på produkten, se till att oljetanklocket är på plats och stängt.
 - Rengör tratten innan den används på nytt.
1. Öppna oljetanken (23). För att göra detta, skruva av oljetanklocket (23) moturs.
 2. Använd en tratt för att förhindra att olja läcker ut.
 3. Fyll försiktigt på kedjeoljan tills den övre markeringen på oljenivåindikatorn (23a) nås. Oljetankens kapacitet: max 100 ml.
 4. Skruva på oljetanklocket (23) medurs för att stänga oljetanken (23).
 5. Torka upp eventuellt utspilld olja noggrant och avfallshantera trasorna enligt lokala föreskrifter.
 6. Kontrollera produktens sågkedjesmörjning genom att hålla sägen över ett pappersark och köra med full gas några sekunder. Du kan se på papperet om kedjesmörjningen fungerar.

9.2 Kontrollera bränsle-/oljeblandningens nivå (bild 1)

! FARA

Brand- och explosionsrisk!

Bränsle kan antändas vid påfyllning och eventuellt explodera. Detta leder till allvariga brännskador eller dödsfall.

- Stäng av motorn och låt den kylas av.
 - Använd alltid färsk bränsle-/oljeblandning.
 - Håll värme, lågor och gnistor borta.
 - Fyll bara på bränsle utomhus.
 - Bär skyddshandskar.
 - Undvik hud- och ögonkontakt.
 - Starta maskinen med ett avstånd på minst 3 meter från bränslepåfyllningsstället.
 - Var uppmärksam på otätheter. Starta inte motorn om bränsle läcker ut.
 - Använd en lämplig tratt eller ett påfyllningsrör för att tanka så att inget bränsle kan rinna ut på förbränningsmotor och hus.
- Fyll inte på för mycket i bränsletanken!**

1. Kontrollera bränslenivån.
2. Fyll på bränsle om bränslenivån är för låg.
 - Var då uppmärksam på korrekt blandningsförhållande!

9.2.1 Bränsleblandning

Blanda inte bränsle i tanken.

Använd olja-bensin-blandningsflaskan (44).

Tillsätt tvåtaktsolja enligt bränsleblandningstabellen.

Bränsle	Tvåtaktsmotorolja (1:40)
1 liter	0,025 liter
2 liter	0,050 liter
5 liter	0,125 liter

9.2.2 Fylla på bränsle-/oljablandning

Bränsle och tvåtaktsolja

Speciell tvåtaktsolja måste användas för luftkylda tvåtaktsmotorer med ett blandningsförhållande på 40:1.

! VARNING

Använd aldrig bränsle som inte blandats med tvåtaktsolja. Detta kan orsaka permanenta motorskador och ogiltigförklara tillverkarens garanti för den här produkten. Använd aldrig en bränsleblandning som har lagrats i över 90 dagar.

Anvisning:

Rengör tratten innan den används på nytt.

1. Blanda rätt mängd bensin och tvåtaktsolja i en olja-bensin-blandningsflaska (44).
2. Rengör runt påfyllningsområdet. Föroreningar i bränsletanken (10) orsakar driftstörningar.

- Öppna tanklocket (9) försiktigt så att eventuellt övertryck kan reduceras.
Tanklocket (9) sitter samman med en förlustsäkring i bränsletanken (10) och kan på så vis inte falla av.
- Skaka olja-bensin-blandningsflaskan (44) med bränsleblandningen en gång till innan den fylls på i bränsletanken (10).
- Fyll bränsletanken (10) med bränsle med hjälp av en tratt.
Observera max. påfyllningsmängden på 1 l. Fyll försiktigt på bränsle fram till påfyllningsrörets underkant.
- Skruvna på tanklocket (9) igen. Se till att tanklocket (9) sluter till ordentligt.
- Rengör tanklocket (9), bränsletanken (10) och omgivningen.

9.3 Montera det främre rörskaftet (14/18/26) på rörskaftet (12) (bild 1, 10)

OBS

Använd aldrig produkten utan insatsverktyg!

- Ta av skyddsskåpan (14b/18b/26b) på det valda främre rörskaftet (14/18/26).
- Ta bort skyddspluggarna (12a) från rörskaftet (12) och lossa stjärnhandtaget (13).
- Skjut på det valda främre rörskaftet (14/18/26) på rörskaftet (12).
Se till att låspinnen (14a/18a/26a) på det främre rörskaftet (14/18/26) stämmer överens med borrhålet på rörskaftet (12).
- Fixera det främre rörskaftet (14/18/26) med stjärnhandtaget (13) på rörskaftet (12).

9.4 Montera rörskafts-förlängningen (24) på rörskaftet (12) (bild 1, 10)

OBS

Använd inte rörskafts-förlängningen med röjsågen/grässtrimmern!

- För att utföra högre belägna arbeten kan stamkvistaren eller häcksaxen användas i kombination med rörskafts-förlängningen (24).
 - Montera rörskafts-förlängningen (24) mellan rörskaftet (12) och ett vald främre rörskaft (18/26).
- Ta av skyddsskåpan (24b) från rörskafts-förlängningen (24).
 - Ta bort skyddspluggen (12a) från rörskaftet (12) och lossa stjärnhandtaget (13).
 - Skjut på rörskafts-förlängningen (24) på rörskaftet (12).
Se till att låspinnen (24a) på rörskafts-förlängningen (24) stämmer överens med borrhålet på rörskaftet (12).
 - Fixera rörskafts-förlängningen (24) med stjärnhandtaget (13) på rörskaftet (12).
 - Montera stamkvistaren eller häcksaxen på rörskafts-förlängningen (24) enligt beskrivningen i 9.4.1.

9.4.1 Montera det främre rörskaftet (18/26) på rörskafts-förlängningen (24)

OBS

Använd aldrig produkten utan insatsverktyg!

- Ta av skyddsskåpan (18b/26b) på det valda främre rörskaftet (18/26).
- Ta bort skyddspluggarna (24c) från rörskafts-förlängningen (24) och lossa stjärnhandtaget (25).
- Skjut på det valda främre rörskaftet (18/26) på rörskafts-förlängningen (24).
Se till att låspinnen (18a/26a) på det främre rörskaftet (18/26) stämmer överens med borrhålet på rörskafts-förlängningen (24).
- Fixera det främre rörskaftet (18/26) med stjärnhandtaget (25) på rörskafts-förlängningen (24).

9.5 Lägga dit bärremmen (43) (bild 11–13)

⚠ VAR FÖRSIKTIG

Sätt på bärremmen, montera önskat insatsverktyg och ställ in produkten i enlighet med dina behov. Kontrollera att produkten är korrekt i en av de föreskrivna arbetspositionerna innan motorn startas.

Anvisning:

Produkten får endast användas med bärremmen.

Balansera först produkten med strömmen avstängd.

- Sätt på bärremmen (43).
- Justera bandlängden så att karbinhaken (43a) är cirka en handbredd under den högra höften.
- Haka fast karbinhaken (43a) i fästöglan (2).
- Låt produkten sätta sig.

Anvisning:

- Produkten kan bara vidröra marken med insatsverktyget i normalt arbetsläge.
- Kontrollera att bärremmen har en bekväm position som gör det lättare för dig att hålla i produkten.
- I en nödsituation kan säkerhetsfliken (43b) dras i bärremmen (43). Produkten lossnar då omedelbart från bärremmen (43) och faller till marken.

⚠ VARNING

Kontrollera säkerhetsfliken regelbundet före varje idrifttagning!

⚠ VARNING

Skaderisk!

Om bärremmen inte lossas i tid i en nödsituation kan detta leda till allvarliga personskador!

10 Manövrering

OBS

Montera klart hela produkten före idrifttagning!

OBS

Se till att omgivningstemperaturen under arbetet inte överstiger 50 °C och inte sjunker under -20 °C.

! FARA**Skaderisk!**

Om produkten har fastnat, försök inte tvinga ut produkten.

- Stäng av motorn.
- Använd en hävarm eller kil för att frigöra produkten.

! VARNING

Kontrollera säkerhetsanordningarna regelbundet före varje idrifttagning. Defekta säkerhetsanordningar kan leda till allvarliga skador!

Anvisning:

- Vid användning av produkten, bär personlig skyddsutrustning:
Hörselskydd, ögonskydd (visir eller glasögon), huvudskydd och skärsäkra arbetskläder.

10.1 Koppla till/från produkten (bild 1, 14)

! VARNING**Risk för skador på grund av kast!**

- Använd aldrig produkten med bara en hand!

! FARA**Risk för förgiftning!**

Använd produkten endast utomhus och aldrig i stängda eller dåligt ventilerade rum.

Anvisning:

Innan du slår på produkten, se till att produkten inte vidrör några föremål.

Vid användning av röjsågen:

1. Ta bort transportskyddet (16a) från skärkniven (16).

Vid användning av stamkvistaren:

1. Kontrollera om det finns kedjeolja i oljetanken (23).
2. Fyll på kedjeolja innan oljetanken (23) är tom (se 9.1).
3. Dra av kedjesåg- och kedjeskyddet (22) från kedjesågklingan (20).

Vid användning av häcksaxen:

1. Ta ut knivskyddet (29) från knivbalken (28).

10.1.1 Starta motorn**OBS**

- Låt aldrig snörstarten smälla tillbaks av sig själv. Detta kan leda till skador.
- Vid kallt väder kan det vara nödvändigt att upprepa startprocessen flera gånger.

ANVISNING

Använd endast bränslepumpen "Primer" när motorn är kall!

ANVISNING

När motorn startas för första gången krävs det flera försök innan bränslet transporteras från tanken till motorn.

OBS

Ställ dig aldrig på produkten och lägg dig inte heller på knä på den.

Anvisning:

- Du kan kontinuerligt reglera varvtalet med gasreglaget. Ju längre du trycker gasreglaget, desto högre varvtal.
- När du släpper gasreglaget övergår motorn till tomgång och insatsverktyget stannar. Insatsverktyget får inte rotera med eller röra sig i tomgång!
- Håll alltid produkten med båda händerna när du arbetar. Ta tag i båda handtagen.

10.1.1 I "kallt" tillstånd

1. Vid kallare temperaturer trycker du på bränslepumpens "primer" (44) tio gånger. Detta gör det lättare att starta motorn.
2. Vrid choken (45) uppåt .
3. Starta motorn med hjälp av snörstarten (8). Dra då ut handtaget ca 10–15 cm (tills ett motstånd märks) och dra sedan kraftigt med ett ryck. Om motorn inte skulle starta, upprepa förloppet.
4. Vänta lite när motorn går och ge sedan lite gaspådrag via gasreglaget (11). Choken (45) återgår automatiskt till utgångspositionen.
5. Grip tag i det bakre handtaget (5) och det främre handtaget (1). På det bakre handtaget (5), manövrera tillkopplings-spärren (4) med handflatan och gasreglaget (11) med fingrarna.
6. Produkten är klar att använda.
7. Om motorn trots flera försök inte startar, läs kapitlet "Felavhjälpning".
8. **Om något inte stämmer med produkten, t.ex. onormala ljud, avbryt driften omedelbart och ställ Till-/Från-brytaren på "0" så att motorn stoppar.**

! VAR FÖRSIKTIG

Efter avstängning fortsätter produkten att köras. Vänta tills enheten har stannat helt.

10.1.1.2 I "varmt" tillstånd

1. Starta motorn med hjälp av snörstarten (8). Dra då ut handtaget ca 10–15 cm (tills ett motstånd märks) och dra sedan kraftigt med ett ryck. Produkten bör starta efter maximalt 2 drag. Om produkten fortfarande inte startar, upprepa förloppet som beskrivs under 10.1.1.1.

- Grip tag i det bakre handtaget (5) och det främre handtaget (1).
På det bakre handtaget (5), manövrera tillkopplings-spärren (4) med handflatan och gasreglaget (11) med fingrarna.
- Produkten är klar att använda.

10.1.2 Stanna motorn

Anvisning:

Låt produkten gå en kort stund (cirka 30 sekunder) innan du stänger av den för att låta motorn svalna.

- För att stänga av motorn, tryck Till-/Från-brytaren (3) till läget "0".
- Dra ut tändstiftskontakten (6) från tändstiftet (6a) för att undvika att motorn startar oavsiktligt.
- Efter varje arbete med produkten, sätt på medföljande transportskydd (16a), sågkling- och kedjeskydd (22) och knivskydd (29).

VAR FÖRSIKTIG

Efter avstängning fortsätter produkten att köras. Vänta tills enheten har stannat helt.

10.2 Automatisk sågkedjesmörjning (bild 1, 9)

Anvisning:

Innan arbetet påbörjas, kontrollera oljenivån och kedjesmörjningens funktion.

- Fyll oljetanken (23) enligt beskrivningen i 9.1.
- Kontrollera produktens sågkedjesmörjning genom att hålla sågen över ett pappersark och köra med full gas några sekunder. Du kan se på papperet om kedjesmörjningen fungerar.

Du kan minska eller öka mängden olja med hjälp av reglerkraven (34).

Använd en monteringsnyckel (45).

- Medurs – oljemängden minskar (-)
- Moturs – oljemängden ökar (+)

11 Arbetsinstruktioner

FARA

Skaderisk!

Detta avsnitt täcker de grundläggande arbetsteknikerna för att hantera produkten.

Informationen som tillhandahålls här ersätter inte en professionells många års utbildning och erfarenhet. Undvik allt arbete som du inte är tillräckligt kvalificerad för!

Ovarsam hantering av produkten kan leda till allvariga skador eller till och med dödsfall!

FARA

Håll minst 10 m avstånd till elektriska ledningar.
Det finns risk för personskador på grund av elstöt.

Anvisning:

Innan du slår på produkten, se till att produkten inte vidrör några föremål.

Ett visst buller från denna produkt är oundviklig. Skjut upp bullerintensivt arbete till godkända och fastställda tider. Följ ev. vilotider.

Arbeta endast på fria, plana ytor med insatsverktyget.

Kontrollera noga ytan som ska sågas och ta bort alla främmande föremål.

Undvik att träffa stenar, metall eller andra hinder.

Insatsverktyget kan skadas och det finns risk för kast.

Vid blockeringar på grund av fasta föremål, stäng omedelbart av produkten, dra av tändstiftskontakten från tändstiftet och ta sedan bort föremålet.

- Använd föreskriven skyddsutrustning.
- Var noga med andra personers säkra avstånd till ditt arbetsområde. Alla som beträder arbetsområdet måste bära personlig skyddsutrustning.** Splitter från brott på arbetsstycket eller avbrutna insatsverktyg kan flyga iväg och förorsaka personskador även utanför det direkta arbetsområdet.
- Om ett främmande föremål träffas, stäng omedelbart av produkten och dra av tändstiftskontakten från tändstiftet. Kontrollera om produkten är skadad och utför nödvändiga reparationer innan du startar om och använder produkten. Om produkten börjar vibrera onormalt krävs en omedelbar inspektion.
- Det är förbjudet att använda produkten under åskväder - **Risk för blixtnedslag!**
- Kontrollera före varje användning enheten avseende uppenbara defekter som lösa, slitna eller skadade delar.
- Slå på produkten och flytta den först därefter mot materialet som ska bearbetas.
- Stå alltid säkert och stadigt så att du även vid oväntade rörelser kan kontrollera produkten och bibehålla din arbetsställning.
- Ta pauser och byt regelbundet arbetsposition.
- Använd inte för högt tryck på produkten. Låt produkten göra jobbet.
- Håll alltid ordentligt med båda händerna i produkten när du arbetar.** Se till att maskinen står stadigt.
- Undvik en onormal kroppshållning.
- Kontrollera att bärremmen har en bekväm position som gör det lättare för dig att hålla i produkten.

11.1 Röjsax/grässtrimmer

OBS

Alla skyddskåpor måste installeras vid arbete med produkten!

Anvisning:

Kontrollera regelbundet att nylontråden inte är skadad och om skärtråden fortfarande har den längd som anges av trådskräraren.

- Håll inte insatsverktyget i vinkel.
- Gräs klipps bäst när det är torrt och inte för högt.

- Undvik kontakt med fasta hinder (stenar, murar, staket etc.).
- Använd inte produkten för att klippa vild tillväxt eller undervegetation.
- Av tekniska skäl lindas vått gräs och ogräs runt drivaxeln under skyddskåpan (15) under arbetets gång. Ta bort detta, annars kommer motorn att överhettas på grund av överdriven friktion.

11.1.1 Förlänga klipptråd (bild 15–17)

Grästrimmern levereras med en fylld spolkapsel (17).

Tråden slits ut när du arbetar.

För att säkerställa att ny tråd matas ut, tryck ned avtryckaren (38a) på spolkapseln (17) ordentligt mot marken medan motorn är igång.

Om tråden initialt är längre än vad skärcirkeln anger kommer trädskäraren (15b) automatiskt att förkorta den till rätt längd.

Anvisning:

Kontrollera regelbundet att nylontråden inte är skadad och om skärtråden fortfarande har den längd som anges av trädskäraren.

Om ingen tråddände är synlig:

1. Byt ut trädspolen (38) enligt beskrivningen i 12.2.2.1.

11.1.2 Klippa gräs (bild 18)

1. Klipp gräs genom att svänga produkten åt höger och vänster.
2. Klipp långsamt och håll produkten lutad framåt ca 30° när du klipper.
3. Klipp långt gräs i lager uppfifrån och ned.

11.2 Häcksax

11.2.1 Vinkeljustering (bild 19, 20)

VARNING

Stäng av produkten och ta bort tändstiftskon-takten från tändstiftet!

VAR FÖRSIKTIG

**Knivbalken får inte svängas helt bakåt, parallellt med det främre rörskaftet! Arbeta aldrig med denna inställning!
Denna position används endast som trans-portläge.**

Knivbalken (28) kan anpassas till arbetsförhållandena genom att knivhuvudet vrids från +90° till 0°.

1. Tryck på båda upplåsningsspakarna (27a/27b) på handtaget (27) och ställ in önskad position.
2. För att göra detta, använd handtaget (27).
3. Släpp båda upplåsningsspakarna (27a/27b) tills de hakar i tandningen.
4. Kontrollera att upplåsningsspakarna (27a/27b) har hakat i ordentligt före idrifttagning.

OBS

Insatsverktyget får endast användas om båda upplåsningsspakarna är inkopplade!

11.2.2 Skärtekniker (bild 32)

- Klipp ut tjocka grenar i förväg med en beskärningssax.
- Den dubbelsidiga knivbalken tillåter klippning i båda riktningarna eller genom att svänga från ena sidan till den andra.
- Flytta produkten framåt eller upp och ner, jämnt i en bäge vid vertikala snitt.
- När du klipper horisontellt, flytta produkten i halvmåneform mot kanten av häcken så att avklippta grenar faller till marken.
- För att få långa raka linjer rekommenderas att spänna upp snören.

11.2.3 Klippa häckar (bild 32)

Det är lämpligt att klippa häckar i trapetsform för att förhindra att de nedre grenarna blir kala. Detta motsvarar naturlig växttillväxt och gör att häckarna kan trivas optimalt. Vid kapning reduceras endast de nya årsskotten, vilket skapar tät förgrening och bra insynsskydd.

- Klipp först sidorna av en häck. För att göra detta, flytta produkten med tillväxtriktningen från botten till toppen. När du klipper uppfifrån och ner rör sig tunnare grenar utåt, vilket kan skapa tunna fläckar eller hål.
- Skär sedan överkanten rak, takformad eller rund, beroende på smak.
- Trimma unga plantor till önskad form. Huvudskottet ska förbli oskadat tills häcken har nått den planerade höjden. Alla andra skott halveras.

11.2.4 Klipp vid rätt tidpunkt

- Lövhäck: juni och oktober
- Barrhäck: april och augusti
- Snabbväxande häckar: från maj var 6:e vecka

Var uppmärksam på att fåglar kan häcka i häcken. Klipp i så fall häcken senare eller avstå från att klippa området där fåglar häckar.

11.3 Stamkvistare

FARA

Skaderisk!

Om produkten har fastnat, försök inte tvinga ut produkten.

- Stäng av motorn.
- Använd en hävarm eller kil för att frigöra produkten.

FARA

Se upp för nedfallande grenar och snubbelrisk.

- Sägkedjan ska ha maximal hastighet innan du börjar säga.
- Du har bättre kontroll när du säger med svärdets undersida (med kedjan som drar).
- Sägkedjan får inte vidröra marken eller något annat föremål under eller efter sägning.

- Var noga med att sågkedjan inte fastnar i sågsnittet. Grenen får inte gå sönder eller splittras.
- Observera även säkerhetsåtgärderna mot kast (se säkerhetsanvisningarna).
- Ta bort grenar som hänger ner genom att skära ovanför grenen.
- Förgrenade grenar skärs till längd individuellt.

11.3.1 Skärtekniker (bild 21)

VARNING

Stå aldrig direkt under grenen du vill såga av!

Risken för att grenen oväntat ramlar på dig är mycket stor.

Generellt rekommenderas att placera produkten i en vinkel på 60° mot grenen.

Håll produkten stadigt med båda händerna under sågningen och säkerställ alltid god balans och ett bra fotfäste.

Såga av små grenar:

Placera sågens anslagsyta mot grenen för att undvika ryckiga rörelser av sågen när du startar sågningen. För sågen genom grenen uppifrån och ned med lätt tryck.

Var försiktig så att du inte bryter grenen i förtid om du har missbedömt storlek och vikt.

Såga av större grenar:

För större grenar, välj först ett avlastningssnitt för kontrollerad sågning. För att göra detta, såga ett snitt i den nedre tredjedelen av grenen (med ovensidan av sågklingan) (a). Såga sedan uppifrån och ner (med sågklingans undersida) mot första snittet (b).

Sågning i sektioner:

Såga av stora eller långa grenar i sektioner så att du har kontroll över nedslagsplatsen (a, b, c).

- Såga av de nedre grenarna på trädet först för att underlätta för de avklippta grenarna att falla.
- Efter avslutat snitt ökar sågens vikt abrupt för operatören eftersom sågen inte längre stöds på grenen. Det finns en risk att tappa kontrollen över produkten.
- Dra bara ut sågen ur snittet med sågkedjan igång för att undvika att den fastnar.
- Såga inte med svärdspetsen på insatsverket.
- Såga inte in i den utbuktande grenbasen eftersom detta förhindrar att trädet läker.

11.4 Efter användning

- **Koppla alltid från produkten innan du lägger ner den och vänta tills produkten har stannat helt.**
- Ta bort batterierna.
- Efter varje arbete med produkten, sätt på medföljande sågkling- och kedjeskydd, transportskyddet eller knivskyddet.
- Låt produkten svalna.

12 Rengöring och underhåll

VARNING

Överlåt underhållsarbete som inte beskrivs i denna driftmanual till en fackverkstad. Använd endast originalreservdelar.

VARNING

Felaktiga underhålls- eller rengöringsarbeten kan orsaka personskador!

VARNING

Vid rengörings-, reparations- och underhållsarbeten kan produkten kan starta oavsiktligt vilket kan leda till personskador och brännskador.

- Koppla från produkten.
- Ta bort tändstiftskontakten från tändstiftet.
- Låt produkten svalna.

VARNING

Utför en visuell och funktionell inspektion/underhåll regelbundet/dagligen och före idrifttagning för att säkerställa att produkten är i gott skick.

- Felaktigt underhåll, användning av icke-kompatibla reservdelar och avlägsnande eller ändring av säkerhetsutrustning kan leda till allvarliga sak- eller personskador.
- Om dessa arbeten inte kan utföras av användaren själv bör en fackhandlare konsulteras.

12.1 Rengöring

VARNING

Risk för skador om du hanterar sågkedjan eller svärdet!

- Använd skärtåliga handskar.

1. Vänta tills de rörliga delarna har stannat.
2. Vi rekommenderar att produkten rengörs direkt efter varje användning.
3. Håll alltid handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. Håla handtag och greppytor tillåter inte säker användning och kontroll av elverket i oförutsedda situationer.
4. Rengör vid behov handtagen med en fuktig trasa som tvättats i tvålatten.
5. Doppa aldrig maskinen i vatten eller andra vätskor vid rengöring.
6. Spruta inte vatten på produkten.
7. Se till att skyddsutrustningar, ventilationsöppningar och motorhus är så fria från damm och smuts som möjligt. Torka av produkten med en ren trasa, eller blås ren den med tryckluft med lågt tryck. Vi rekommenderar att produkten rengörs direkt efter varje användning.
8. Ventilationsöppningar måste alltid vara fria.

- Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. De skulle kunna angripa produktens plastdelar. Se till att inget vatten kan hamna i produktens inre.

Nödvändigt verktyg:

- Trasa/duk*
- Pensel*
- Sopborste*

* = ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

12.1.1 Rengöra tändstift (6a) (bild 1, 22)

OBS

Byt endast tändstiftet när motorn är kall!

Kontrollera tändstiftets nedsmutsning första gången efter 20 drifttimmar och rengör det med en koppartrådsborste vid behov. Underhåll sedan tändstiftet var 50:e driftimme.

- Dra försiktigt av tändstiftskontakten (6). Dra inte i kabeln, utan direkt i kontakten.
- Ta bort tändstiftet (6a) med den medföljande monteringsnyckeln (45).
- Ta bort eventuell smuts från sockeln på tändstiftet (6a).
- Kontrollera tändstiftet (6a) visuellt. Ta bort ev. avlagringar med en trådborste.
- Kontrollera tändstiftsspalten. Ställ in elektrodavståndet till 0,6–0,7 mm med ett bladmått.
- Hopsättningen sker i omvänd ordningsföljd.

ANVISNING

Ett löst tändstift kan överhettas och skada motorn. Och om du drar åt tändstiftet för hårt kan gängen i cylinderhuvudet skadas.

12.1.2 Rengöra luftfilter (7b) (bild 23)

OBS

Risk för skador!

Att använda motorn utan, eller med ett skadat, filterelement kan leda till motorskador.

- Kör aldrig motorn utan, eller med ett skadat, luftfilterelement. Smuts blir kvar i motorn och orsakar allvarliga motorskador.

- Starka rengöringsmedel eller bensin får inte användas till filtrets rengöring.

- Rengör elementen genom att knacka ur dem på en jämn yta. Tvätta med tvålatten vid kraftig nedsmutsning, spola ur med rent vatten och låt lufttorka.

Rengör luftfiltret (7b) var 50:e driftimme och byt ut det vid behov.

- Lossa skruven (7a).
- Ta av luftfilterkåpan (7).
- Ta av luftfiltret (7b).
- Hopsättningen sker i omvänd ordningsföljd.

12.1.3 Stamkvistare

- För att rengöra sågkedjan, använd en pensel eller handborste och inte våtskor.

- Rengör spåret i kedjesågklingan med hjälp av en pensel eller med tryckluft.

- Rengör kedjehjulet.

12.1.4 Häcksax

- Rengör knivbalken med en oljig trasa efter varje användning.
- Olja in knivbalken med en oljekanna eller ett spray efter varje användning.

12.2 Underhåll

- Kontrollera före varje användning enheten avseende uppenbara defekter som lösa, slitna eller skadade delar.
- Kontrollera kåpor och skyddsanordningar för skador och korrekt placering. Byt ut dem vid behov.
- Regelbunden, noggrann service är nödvändigt för att garantera att produktens säkerhetsnivå och prestanda är oförändrade.
- Ställ produkten på en jämn och slät yta.
- Spruta inte vatten på produkten.
- Av säkerhetsskäl, byt ut slitna eller skadade delar.
- Arbete som inte beskrivs i denna instruktionsmanual bör endast utföras på en auktoriserad fackverkstad.

Anvisning:

Underhåll produkten noggrant. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda, kontrollera om delar är brutna eller så pass skadade att det inverkar på produktens funktion. Skadade delar ska repareras innan du börjar använda produkten igen.

Nödvändigt verktyg:

- Monteringsnyckel (45)
- Stjärnskrummejsel*
- Skruvstäd*
- Testmall*
- Ryttermall*
- Rundfil*
- Plattfil*
- Filjusterare*
- Fettspruta*

* = ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

12.2.1 Förgasarjustering

- Om skärupsättningen rör sig under tomgång eller motorn stannar av sig själv när gasen tas bort måste du ställa in förgasaren.

Anvisning:

Låt bara kvalificerad personal få utföra förgasarinställningarna (t.ex. tomgångsvarvtalet) för att undvika skador på motorn.

12.2.2 Röjsax/grässtrimmer

12.2.2.1 Byta ut trådspole (38) (bild 1, 24–28)

- Demontera spolkapseln (17) enligt beskrivningen i 8.3.
- Öppna spolkapseln (17) genom att samtidigt kraftigt trycka samman de två spärrarna (37a) på spolkapseln (17).

3. Ta bort locket (37) med tryckfjädern (37b) på spolkapseln (17) och ta ut trådspolen (38).
4. Dra ut trådändan på trådspolen (38) ur trådutloppsöglan (39).
5. Ta bort eventuell kvarvarande tråd från spolkapseln (17).
6. Ta den nya trådspolen (38) och dra ut 10 cm av båda trådarna.
7. Kläm fast de två trådarna i de motsatta skårorna (38b) i trådspolen (38).
8. Sätt i den nya trådspolen (38) i spolkapseln (17). Den sida av trådspolen (38) på vilken löpriktningen anges med pilar måste vara synlig efter isättning.
9. Trådspolen (38) måste sättas in så att skårorna (38b) i trådspolen (38) är i linje med trådutloppsöglorna (39) för att göra det enkelt att trå tråden.
10. Placera de två trådarna i respektive trådutloppsöglor (39).
11. Vrid trådspolen (38) något fram och tillbaka tills de integrerade låsstegen på trådspolen (38) glider in i låsstegen på spolkapseln (17). Detta förhindrar oönskad justering.
12. Sätt tillbaka locket (37) med tryckfjädern (37b) på spolkapseln (17). Se till att spärrarna (37a) på locket (37) passar exakt i ursparingarna på spolkapseln (17). De klickar på plats hörbart.

Anvisning:

För att säkerställa att ny tråd matas ut, tryck ned avtryckaren (38a) på trådspolen (38) ordentligt mot marken medan motorn är igång.

Om tråden initialt är längre än vad skärcirkeln anger kommer trådkäraren (15b) automatiskt att förkorta den till rätt längd.

12.2.2.2 Byta ut tråd i trådspolen (38) (bild 1, 24-27)

Alternativt kan du även byta ut tråden på trådspolen.

1. Demontera spolkapseln (17) enligt beskrivningen i 8.3.
2. Öppna spolkapseln (17) genom att samtidigt kraftigt trycka samman de två spärrarna (37a) på spolkapseln (17).
3. Ta bort locket (37) med tryckfjädern (37b) på spolkapseln (17) och ta ut trådspolen (38).
4. Dra ut trådändarna på trådspolen (38) ur trådutloppsöglan (39).
5. Ta bort eventuell kvarvarande tråd från spolkapseln (17) och trådspolen (38).
6. Vik den nya tråden på mitten (vid ca 2 meter) och för in den böjda delen av tråden i en av skårorna (38c) i mittstängan på trådrullen (38). Det måste nu finnas en trådände i den nedre och en i den övre kammaren på trådspolen (38).
7. Linda upp båda trådändarna i pilens riktning "WIND CORD" som indikeras på ovansidan av trådspolen (38).
8. Ta den nya trådspolen (38) och dra ut ca 100 mm av båda trådarna.

9. Kläm sedan fast de två trådarna i de motsatta skårorna (38b) i trådspolen (38).

10. Fortsätt enligt beskrivningen i 12.2.2.1 punkt 8.

12.2.2.3 Slipa trådkärare (15b) (bild 17)

Trådkäraren (15b) kan med tiden bli slö.

1. Om så är fallet ska du lossa de båda skruvarna som fäster trådkäraren (15b) vid skyddskåpan (15). Använd stjärnskruvmejseln.
2. Fäst trådkäraren (15b) i ett skruvstöd.
3. Slipa bladet på kniven på trådkäraren (15b) med en platt fil och se till att behålla vinkeln på skärebben.
4. Montera tillbaka trådkäraren (15b) på skyddskåpan (15).

Anvisning:

Byt ut eller slipa trådkäraren efter varje klippsäsong och vid behov.

12.2.2.4 Slipa skärkniven (16) (bild 1)

Anvisning:

Vid lite avtrubning kan du slipa knivarna själv.

1. Demontera skärkniven (16) enligt beskrivningen i 8.4.
2. Fäst skärkniven (16) i ett skruvstöd.
3. Slipa alla tre blad på skärkniven (16) med en platt fil och se till att behålla vinkeln på skärebben (~25°). Fila endast i ena riktningen.
4. Byt ut skärkniven (16) åtminstone efter att ha slipat den fem gånger.

Vid kraftigare slitage eller bortbrutna skär, byt ut skärkniven (16) omedelbart.

En obalanserad skärkniv (16) gör att röjsågen/grästrimmern vibrerar kraftigt. Detta innebär en risk för personskada!

12.2.2.5 Smörja växellåda (bild 1, 29)

Anvisning:

Smörj alltid växelenheten efter 10 till 20 drifttimmar.

Fyll bara på med lite fett. Fyll inte på för mycket!

1. Demontera underhållsskruven (40) på röjsågen/grästrimmern och tillsätt lite fett. Använd en insexnyckel 5 mm (47).
2. Montera tillbaka underhållsskruven (40).

12.2.3 Stamkvistare

⚠ VARNING

Risk för skador om du hanterar sågkedjan eller svärdet!

– Använd skärtåliga handskar.

12.2.3.1 Kontrollera kedjehjul (30) (bild 1, 7-9)

1. Vrid fästmuttern (19a) moturs för att ta bort kedjehjulskåpan (19). Använd en monteringsnyckel (45).
2. Vrid kedjespännskruven (33) moturs för att lossa kedjespänningen. Använd monteringsnyckeln (45).
3. Ta bort kedjesågklingan (20) och sågkedjan (21).
4. Kontrollera vinkeln på kedjehjulet (30) med en testmall.

- Om inkörningsmärkena är djupare än 0,5 mm, använd inte produkten utan kontakta en fackhandlare. Kedjehjulet (30) måste bytas ut.
- Montera tillbaka kedjesågklingan (20) och sågkedjan (21) enligt beskrivningen i 8.5.

12.2.3.2 Kontrollera kedjesågklinga (20) (bild 1, 7–9)

- Vrid fästmuttern (19a) moturs för att ta bort kedjehjulskåpan (19). Använd en monteringsnyckel (45).
- Vrid kedjespännskruven (33) moturs för att lossa kedjespänningen. Använd en monteringsnyckel (45).
- Ta bort kedjesågklingan (20) och sågkedjan (21).
- Mät spår djupet på kedjesågklingan (20) med en mätsicka på en ryttarmall.
- Kedjesågklingan (20) måste bytas ut om något av följande gäller:
 - Kedjesågklingan är skadad.
 - Det uppmätta spår djupet är mindre än kedjesågklingans minsta spår djup (2 mm).
 - Kedjesågklingans spår är smalt eller spritt.
- Montera kedjesågklingan (20) och sågkedjan (21) enligt beskrivningen i 8.5.

12.2.3.3 Byta kedjesågklinga (20) (bild 1, 7–9)

- Vrid fästmuttern (19a) moturs för att ta bort kedjehjulskåpan (19). Använd en monteringsnyckel (45).
- Vrid kedjespännskruven (33) moturs för att lossa kedjespänningen. Använd monteringsnyckeln (45).
- Ta av kedjesågklingan (20) och sågkedjan (21). Vid montering, håll kedjesågklingan (20) lutad uppåt i en vinkel på ca 45 grader för att lättare kunna ta av sågkedjan (21) från spåret på kedjesågklingan (20).
- Byt ut kedjesågklingan (20) och montera kedjesågklingan (20) och sågkedjan (21) enligt beskrivningen i 8.5.

12.2.3.4 Byt sågkedja (21) och låt den löpa in (bild 1, 7–9)

FARA

Det finns risk för allvarlig skada om sågkedjan går sönder eller faller av!

- Fäst aldrig en ny sågkedja på ett slitet kedjedrev eller på en skadad eller sliten styrskena. Sågkedjan kan lossna eller gå sönder.
- Använd endast sågkedjor och svärd avsedda för denna produkt.
 - Innan du byter sågkedja, rengör kedjesågklingans spår, eftersom smutsavlagringar kan göra att sågkedjan hoppar ur skenan. Avlagringarna kan också absorbera kedjeoljan. Resultatet skulle bli att kedjeoljan inte når skenans undersida, eller bara en liten del av den, och smörjning försämrats.
 - Vrid fästmuttern (19a) moturs för att ta bort kedjehjulskåpan (19). Använd en monteringsnyckel (45).
 - Vrid kedjespännskruven (33) moturs för att lossa kedjespänningen. Använd monteringsnyckeln (45).
 - Ta bort kedjesågklingan (20) och sågkedjan (21).

- Montera tillbaka kedjesågklingan (20) och sågkedjan (21) enligt beskrivningen i 8.5.

Anvisning:

Dra inte åt fästmuttern förrän kedjespänningen har justerats.

Med en ny sågkedja minskar spänningen efter en tid. Därför måste du efterspanna sågkedjan efter de första 5 snitten, eller senast efter 10 minuters sågtid.

12.2.3.5 Spänna sågkedja (21) (bild 1)

VARNING

Ökad risk för olyckor på grund av en felaktigt slipad sågkedja!

Avvikelser från skäregegsgeometris mått vid slipning ökar risken för att produkten slår tillbaka.

- Låt en fackman slipa sågkedjan.

Sågkedjan kan slipas om på en auktoriserad fackverkstad. Försök inte slipa sågkedjan själv om du inte har lämpliga verktyg och erfarenhet.

VAR FÖRSIKTIG

Att slipa kedjan kräver specialverktyg för att säkerställa att skärverktygen slipas i rätt vinkel och djup. Efter slipning ska alla skärlänkar ha samma bredd och längd.

Anvisning:

En vass sågkedja säkerställer optimal sågprestanda. Den äter sig genom träet utan ansträngning och lämnar efter sig stora, långa träspån.

En sågkedja är slö om man måste trycka sågutrustningen genom träet och flisen är väldigt små. En mycket slö sågkedja producerar inga spån alls, bara trädammer.

- Ta bort tändstiftskontakten från tändstiftet.
- För slipning bör sågkedjan (21) vara hårt spänd för att kunna slipas på rätt sätt.
- För att slipa krävs en rundfil med 4,0 mm diameter.

VAR FÖRSIKTIG

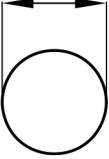
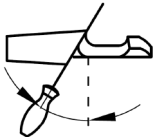
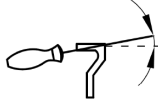
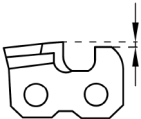
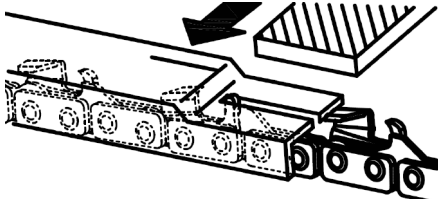
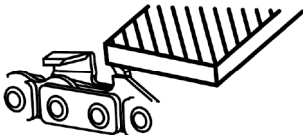
En annan diameter skadar sågkedjan och kan leda till risker vid arbetet!

- Slipa alltid endast inifrån och ut. För rundfilen från insidan av skärtanden och utåt. Lyft rundfilen när du drar tillbaka den.
- Slipa först tänderna på ena sidan. Vänd sedan sågkedjan (21) och slipa tänderna på andra sidan.
- Sågkedjan (21) är sliten och måste bytas ut mot en ny sågkedja (21) om endast ca 4 mm av skärtanden återstår.
- Efter slipningen måste alla skärlänkar vara lika långa och breda.
- Efter var tredje slipning måste slipdjupet (djupbegränsning) kontrolleras och höjden efterfilas med hjälp av en platt fil. Djupbegränsningen bör sättas tillbaka ca 0,65 mm från skärtanden. Efter återställning, runda av djupbegränsningen något framåt.

12.2.3.5.1 Instruktioner för slipning av sågkedjan (21)

Använd endast speciella filar för sågkedjor!

Andra filar har fel form och fel slipning. Välj filens diameter enligt kedjans delning. Observera ovillkorligen även följande vinklar vid slipning av skärtänderna.

	Fildiameter	Övre vinkel	Nedre vinkel	Övre lutningsvinkel (55°)	Standard djupmätning
Sågkedjetyp					
		Spänn-rotationsvinkel	Spänn-lutningsvinkel	Sidovinkel	
21PBX	ca 4,8 mm	30°	10°	85°	0,64 mm
					
Djupanslag				Fil	

Vinkeln måste dessutom bibehållas för alla skärtänder.

Om vinklarna är ojämna kommer sågkedjan (21) att gå oregelbundet, slitas snabbt och gå sönder i förtid.

Eftersom dessa krav endast kan uppfyllas med tillräcklig och regelbunden övning:

- Använd en filjusterare.
 - En filjusterare måste användas vid slipning av sågkedjan (21) för hand. Rätt filvinklar är markerade på den.
1. Håll filen vågrätt (i korrekt vinkel mot kedjesågklingan (20)) och fila enligt vinkelmarkeringen på filjusteraren. Stötta upp filjusteraren på tandtaget och djupbegränsaren.
 2. Fila alltid skärtanden inifrån och ut.
 3. Filen slipar endast i framåtrörelse. Lyft vid bakåtrörelse.
 4. Filen får inte komma i kontakt med driv- och kopplingslänkarna.
 5. Fortsätt att vända filen regelbundet för att säkerställa jämnt slitage.
 6. Ta en bit hårt trä för att ta bort graderna från snittkanterna.

Alla skärtänder måste ha samma längd eftersom de annars även är olika höga. På så sätt går sågkedjan (21) oregelbundet vilket ökar risken för att den går sönder.

12.2.3.6 Smörja växellåda (bild 1, 30)

Anvisning:

Smörj alltid växelenheten efter 10 till 20 drifttimmar.

Fyll bara på med lite fett. Fyll inte på för mycket!

1. Demontera underhållsskruven (41) på stamkvistaren och tillsätt lite fett.
Använd en insexnyckel 5 mm (47).
2. Montera tillbaka underhållsskruven (41).

12.2.4 Häcksax

1. Kontrollera att skruvarna i knivbalken sitter stadigt.
2. Du kan själv glätta ut lätt flisbildning på skärtänderna. För att göra detta, slipa skärkanterna med en oljesten. Endast vassa skärtänder ger bra skärprestanda.
3. Trubbiga, böjda eller skadade knivbalkar måste bytas ut.

12.2.4.1 Smörja växellåda (bild 1, 31)

Anvisning:

Smörj alltid växelenheten efter 10 till 20 drifttimmar.

Fyll bara på med lite fett. Fyll inte på för mycket!

1. Demontera underhållsskruvarna (42) på häcksaxen och tillsätt lite fett.
Använd en insexnyckel 5 mm (47).
2. Montera tillbaka underhållsskruvarna (42).

13 Transport

Nödvändigt verktyg:

- Uppsamlingsbehållare*
- Bränsleutsugningspump*

* = ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

Förbereda för transport

1. Före varje transport av produkten, sätt dit medföljande transportskydd (16a), sågkling- och kedjeskydd (22) och knivskydd (29).
2. Töm bränsletanken i en tillåten behållare med en bränsleutsugningspump.
3. Låt motorn, om den fungerar, gå tills allt bränsle är förbrukat.
4. Ta bort tändstiftskontakten från tändstiftet.
5. Säkra produkten mot att glida med t.ex. spännband.
6. Produkten kan lyftas och förflyttas med handtaget.

14 Förvaring

⚠ FARA

Brand- och explosionsrisk!

Vid lagring av produkten i närheten av möjliga antändningskällor kan det uppstå en brand eller en explosion. Detta leder till allvarliga brännskador eller dödsfall.

- Åtgärda möjliga antändningskällor som t.ex. ugnar, varmvattensberedare med gas, gastorkare osv.

OBS

Risk för skador!

Om produkten inte lagras korrekt kan det leda till allvarliga motorskador.

- Förvara produkten skyddad från smuts, damm och fukt.

- Före varje förvaring av produkten, sätt dit medföljande transportskydd (16a), sågkling- och kedjeskydd (22) och knivskydd (29).

Nödvändigt verktyg:

- Uppsamlingsbehållare*
- Bränsleutsugningspump*

* = ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

14.1 Förbereda för förvaring

⚠ VARNING

Töm inte ut bränsle inomhus, nära eld eller vid rökning. Gasångor kan orsaka explosion eller brand.

Följ nedanstående steg om produkten inte kommer att användas under en period på mer än 30 dagar för att förbereda den för lagringen.

1. Rengör produkten och kontrollera om det finns skador.

2. Töm bränsletanken med en bränsleutsugningspump.
3. Starta motorn och låt motorn gå tills återstående bränsle är förbrukat.
4. Lagra bränsle i behållare som är avsedda för detta ändamål.
5. Gör ett oljebyte efter varje säsong.
6. Ta bort tändstiftskontakten från tändstiftet.
7. Tillsätt 1 tesked ren tvåtaktsolja i förbränningskammaren. Dra flera gånger i snörstarten för att åstadkomma ett skikt på de inre komponenterna.
8. Förvara produkten på en väl ventilerad plats eller ort.

14.2 Tappa ur bränsle-/oljablandning med en bränsleutsugningspump (bild 1)

Vid lagring under en längre tid måste bränslet tappas ur.

1. Håll en uppsamlingsbehållare under bränsleutsugningspumpens slang.
2. Skruva på tanklocket (9).
Tanklocket (9) sitter samman med en förlustsäkring i bränsletanken (10) och kan på så vis inte falla av.
3. Skjut in bränsleutsugningspumpens slang i bränsletanken (10) och tappa ur bränsle-/oljablandningen helt med hjälp av bränsleutsugningspumpen.
4. Skruva fast tanklocket (9) igen.

15 Reparation och reservdelsbeställning

Efter reparation eller underhåll, övertyga dig om att alla säkerhetsrelaterade delar är fästa och i perfekt skick. Förvara delar med risk för skador utom räckhåll för andra människor och barn.

OBS

Enligt lagen om produktansvar tas inget ansvar för skador orsakade av felaktiga reparationer eller om originaldelar inte används.

Kontakta kundtjänst eller auktoriserad fackpersonal. Detsamma gäller tillbehör.

Du kan få reservdelar och tillbehör från vårt servicecenter. För att göra detta, skanna QR-koden på förstasidan.

OBS

Viktig information vid en reparation

Tänk på att om produkten skickas till servicestationen för reparation så ska produkten av säkerhetsskäl vara tömd på olja och bränsle.

15.1 Serviceinformation

Tänk på att produktens följande delar slits naturligt eller under bruk, eller att följande delar används som förbrukningsmaterial.

Slitdelar*: Tändstift, luftfilter

* = ingår inte i leveransomfånget!

16 Avfallshantering och återvinning

Anvisningar beträffande förpackningen



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandla förpackningar miljövänligt.

Kommun- eller stadsförvaltningen kan ge information om hur uttjänta apparater kasseras.

Bränsle och oljor

- Bränsletanken och behållaren med motorolja måste tömmas innan produkten avfallshandteras!
- Bränsle och motorolja ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshandtering!
- Tomma olje- och bränslebehållare måste avfallshandteras miljövänligt.

17 Felsökning

Den följande tabellen innehåller felsymptom och beskriver hur de kan avhjälpas om din produkt någon gång inte skulle arbeta som den ska. Om du inte kan lokalisera och avhjälpa problemet på detta sätt, kontakta din serviceverkstad.

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärd
Produkten kan inte startas.	Till-/Från-brytaren är defekt.	Kontakta vår kundtjänst.
	Motor är defekt.	
	Motorbromsspaken är inte intryckt.	Tryck på motorbromsspaken.
	Defekt tändstift.	Byt ut tändstiftet.
	Bränsletank tom.	Fyll på bränsle.
	Förorenat bränsle.	Töm bränsletanken och fyll den med rent bränsle.
Produkten arbetar med avbrott.	Intern glappkontakt.	Kontakta vår kundtjänst.
	Till-/Från-brytaren är defekt.	
Dålig skärprestanda.	Sågkedjan är felaktigt monterad.	Montera sågkedjan korrekt.
	Sågkedjan är slö.	Låt en specialist slipa sågkedjan eller byt ut sågkedjan.
	Kedjespänningen är otillräcklig.	Kontrollera sågkedjan. Spänn vid behov sågkedjan.
	Knivbalken slö.	Kontrollera knivbalken, slipa den eller kontakta vår serviceavdelning.
	För mycket friktion på grund av bristande smörjning.	Olja in knivbalken.
	Smutsig knivbalk.	Rengör knivbalken.
	Dålig skärteknik.	Följ arbetsinstruktionerna.
Produkten går trögt/sågkedjan lossnar.	Kedjespänningen är otillräcklig.	Kontrollera sågkedjan. Spänn vid behov sågkedjan.
Kedjan blir varm, rök utvecklas vid sågning, skenan missfärgas.	För lite kedjeolja.	Kontrollera det automatiska oljesystemet. Fyll vid behov på kedjeolja.
	Knivbalken blir varm.	Kontrollera knivbalken, slipa den eller kontakta vår serviceavdelning.
	Knivbalken har flisats.	
	För mycket friktion på grund av bristande smörjning.	Olja in knivbalken.
Dåliga klippresultat.	Trådspolen har inte tillräckligt med skärtråd.	Förläng skärtråd/byt ut trådspole.
	Skärenheten är smutsig.	Rengör skärenheten.
Ovanliga vibrationer	Styrskenan är lös.	Kontrollera styrskenas fastsättning.

18 EU-försäkringen om överensstämmelse

Översättning från försäkringen om överensstämmelse i
original

Tillverkare:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
DE-89335 Ichenhausen

Vi förklarar under eget ansvar att produkten som beskrivs
här överensstämmer med gällande riktlinjer och standar-
der.

Märke: **SCHEPPACH**
Art.-beteckning: **Bensindrivet multifunktionsred-
skap - MFH420-4F / MFH420-4FR**
Art.nr **5904822930/5904822952**

EU-direktiv:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG,
2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* Föremålet för försäkringen ovan överensstämmer med be-
stämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv
2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av an-
vändningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elek-
troniska produkter.

Tillämpade standarder:

EN ISO 11806-1:2022; EN ISO 10517:2019;
EN ISO 11680-1:2021; EN ISO 14982:2009;

Förfarande för bedömning av överensstämmelse:

2006/42/EG - Bilaga IV

Anmält organ: Intertek Deutschland GmbH
Stangenstraße 1
DE-70771 Leinfelden-Ech-
terdingen
Nummer: 0905
Certifikatets nummer: 25SHV0649-01

2000/14/EG_2005/88/EG – Bilaga: VI

Garanterad 113 dB
ljudeffektnivå (L_{WA}):
Uppmätt
ljudeffektnivå (L_{WA}):
Grästrimmer: 108,1 dB
Röjsåg: 106,3 dB
Häcksax: 109,2 dB
Stamkvistare: 105,8 dB
Effekt (P): 1,25 kW
Anmält organ: Intertek Deutschland GmbH
Stangenstraße 1
DE-70771 Leinfelden-Ech-
terdingen
Nummer: 0905

2016/1628/EU

Emission. Nr:
e13*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0360*00

Ansvarig för dokumentationen:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
DE-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 29.01.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Sisällysluettelo

1	Johdanto	163
2	Tuotteen kuvaus (kuvat 1-34)	163
3	Toimituksen sisältö (kuvat 1-34).....	164
4	Määräystenmukainen käyttö	164
5	Turvallisuusohjeet	165
6	Tekniset tiedot.....	169
7	Purkaminen pakkauksesta	170
8	Asennus	171
9	Ennen käyttöönottoa	173
10	Käyttö	175
11	Työohjeita	176
12	Puhdistus ja huolto	179
13	Kuljetus	184
14	Varastointi	184
15	Korjaaminen ja varaosien tilaus	184
16	Hävittäminen ja kierrätys	185
17	Ohjeet häiriöiden poistoon	185
18	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	186
19	Räjätyskuva.....	212

Tuotteessa olevien symbolien selitys

Tässä käyttöoppaassa olevien symbolien tarkoituksena on kiinnittää huomiosi mahdollisiin riskeihin. Turvallisuusmerkit ja selitykset on ymmärrettävä tarkalleen oikein. Varoitukset itsessään eivät poista riskejä eivätkä korvaa onnettomuuksien ehkäisyyn tarvittavia toimenpiteitä.

HUOMIO

Lue tämä käyttöohje perusteellisesti ennen ensimmäistä käyttöönottoa ja noudata ehdottomasti siinä olevia turvallisuusohjeita!

Suosittelemme suorittamaan maakohtaiset koulutusvaatimukset täyttävän ammattilaisten turvallisuuskurssin "Todistus osallistumisesta moottorisahat-kurssille", jossa saa tiedot ketjusahan käyttämisestä ja huollosta ja ensiaputoimenpiteistä. Jos edellisestä käyttökerrasta on kulunut pitkä aika etkä ole harjoitellut ketjusahan käyttämistä, tulisi sinun ketjusahan käsittelyyn perehtyäksesi tehdä yksinkertaisia leikkauksia hyvin tuettuun puuhun aina ennen varsinaista käyttöä.

Säilytä käyttöohje huolellisesti!

Huomautus:

- Kansalliset määräykset voivat rajoittaa tuotteen käyttöä.

	Huomio! Jos tuotteessa olevia turvamerkin- töjä ja varoituksia ei huomioida ja jos turval- lisuus- ja käyttöohjeet laiminlyödään, seu- rauksena voi olla vakavia loukkaantumisia ja jopa kuolema.
	Lue ja huomioi käyttöohje ja turvallisuusoh- jeet ennen käyttöönottoa!

	Lue ja huomioi käyttöohje ja turvallisuusoh- jeet ennen käyttöönottoa!
	Käytä suojalaseja.
	Käytä kuulosuojaimia.
	Käytä aina suojakypärää!
	Käytä suojakäsineitä!
	Käytä tukevia kenkiä!
	Säilytä turvaväli! Varo pois sinkoilevia esi- neitä.
	Varmista, että muut henkilöt pysyvät riittä- vän turvavälin päässä.
	Ylläpidä riittävää etäisyyttä muihin ihmisiin ja sähköjohtoihin.
	Älä käytä sahanterää.
	Varo takaiskua.
	Avotuli ja tupakointi on ehdottomasti kielletty laitteen lähellä!
	Moottori muuttuu käytön aikana erittäin kuu- maksi, älä koske!
	Tärkeää. Pakokaasut ovat myrkyllisiä, älä siksi käytä moottoria ilmastoimattomissa ti- loissa.
	Sammuta moottori, ennen kuin lisäät poltto- ainetta.
	Tärkeää. Pakokaasut ovat myrkyllisiä, älä siksi käytä moottoria ilmastoimattomissa ti- loissa.

	Poista sytytystulpan hattu ennen kuin alat suorittaa huoltotöitä.
	Leikkuupituus
	Ketjun voitelun asetus.
	Teräpalkin pituus
	Ruohotrimmerin pyörimissuunta.
	Siimakelan halkaisija.
	Leikkuuterä.
	Leikkuuterän halkaisija.
	Polttoaineen sekoitussuhde: 40:1
	Polttoaineen ja 2-tahti-moottoriöljyn sekoitussuhde: 40:1
	Paina 7 kertaa polttoainepumppua "Primer".
	Tuotteen taattu äänitehotaso.
	Tuote vastaa voimassa olevia eurooppalaisia direktiivejä.
	Tuote on sovellettavien Serbian ohjeiden mukainen.

1 Johdanto

Valmistaja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Huomautus:

Tämän tuotteen valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, joita aiheutuu tälle tuotteelle tai tämän tuotteen käytön seurauksena, jos vahinkotapaus liittyy johonkin seuraavista:

- Epäasianmukainen käsittely
- Käyttöohjeen laiminlyönti
- Ulkopuolisten, valtuuttamattomien henkilöiden toimesta tehdyt korjaukset

- Muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus ja vaihtaminen
- Määräystenvastainen käyttö

Huomaa:

Käyttöohje on tuotteen osa ja se sisältää tärkeitä ohjeita turvallisuudesta, asianmukaisesta ja taloudellisesta käytöstä. Huomioi lisäksi voimassa olevat kansalliset määräykset. Lue kaikki käyttö- ja turvallisuusohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja käytä tuotetta vain ohjeissa kuvatulla tavalla. Säilytä ohjekirjaa huolellisesti ja luovuta se tuotteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

2 Tuotteen kuvaus (kuvat 1-34)

- Etukahva
- 1a. Suojakaari
- 1b. Kumirengas
- 1c. Ruuvit M5
2. Kantolenkki
3. Virtakytkin
4. Päällekytkennän esto
5. Takakahva
6. Sytytystulpan hattu
- 6a. Sytytystulppa
7. Ilmansuodattimen suojus
- 7a. Ruuvi
- 7b. Ilmansuodatin
8. Käynnistysvaijeri
9. Säiliön korkki
10. Polttoainesäiliö
11. Kaasuvipu
12. Varsiputki
- 12a. Suojakorkki
13. Tähtikahva (varsiputki)
- Raivaussaha/ruohotrimmeri**
14. Etummainen varsiputki
- 14a. lukitussocka
- 14b. Suojakorkki
- 14c. Laippa
- 14d. Kiinnityskara
15. Suojus
- 15a. Ruuvit M6
- 15b. Siimaleikkuri
- 15c. Jatko-osa
16. leikkuuterä
- 16a. kuljetussuoja
- 16b. Kiristyslevy
- 16c. Suojus
- 16d. Mutteri M10
17. Puolakotelo
- Pystykarsintasaha**
18. Etummainen varsiputki
- 18a. lukitussocka
- 18b. Suojakorkki
19. Ketjupyörän suojus
- 19a. kiinnitysmutteri
20. Terälevy (ohjainkisko)
21. Teräketju
22. Laippa- ja ketjusuojus
23. Öljysäiliö
- 23a. Öljyntason näyttö
24. Varsiputken pidennys
- 24a. lukitussocka
- 24b. Suojakorkki
- 24c. Suojakorkki
25. Tähtikahva
- Pensasleikkuri**

26. Etummainen varsiputki
- 26a. lukitusosokka
- 26b. Suojakorkki
27. Kahva
- 27a. Avausvipu (alhaalla)
- 27b. Avausvipu (ylhäällä)
28. teräpalkki
29. Teräsuojus
- Pystykarsintasaha**
30. Ketjupyörä
31. Ketjun kiristyspultti
32. ohjaintappi
33. Ketjun kiristysruuvi
34. Säätoruuvi (teräketjun voitelu)
- Muut**
35. Polttoainepumppu (Primer)
36. Rikastin
- Raivaussaha/ruohotrimmeri**
37. Kansi
- 37a. Lukituksen avaus
- 37b. Painejousi
38. siimakela
- 38a. Laukaisin
- 38b. Kolo
- 38c. Lovet (siimakelan keskikohta)
39. Siiman ulostuloaukot
- Raivaussaha/ruohotrimmeri**
40. Huoltoruuvi
- Pystykarsintasaha**
41. Huoltoruuvi
- Pensasleikkuri**
42. Huoltoruuvi
- Lisävarusteet/työkalu**
43. kantohihna
- 43a. karbiinihaka
- 43b. Turvakieleke
44. Öljyn-bensiinin sekoituspullo
45. Asennusavain (SW 19/21 mm, uraruuvimeisseli)
46. Kuusiokoloavain 4 mm
47. Kuusiokoloavain 5 mm

3 Toimituksen sisältö (kuvat 1–34)

Kohta	Lukumäärä	Nimike
1.	1 x	Etukahva
1a.	1 x	Suojakaari
1b.	1 x	Kumirengas
1c.	1 x	Ruuvi
14.	1 x	Etummainen varsiputki (raivaussaha/ruohotrimmeri)
15.	1 x	Suojus
15a.	2 x	Ruuvi M6
16.	1 x	leikkuuterä
16a.	1 x	Kuljetussuoja (leikkuuterä)
16b.	1 x	Kiristyslevy
16c.	1 x	Suojus
16d.	1 x	Mutteri M10
17.	1 x	Puolakotelo
18.	1 x	Etummainen varsiputki (pystykarsintasaha)
20.	1 x	Terälevy (ohjainkisko)
21.	1 x	Teräketju
22.	1 x	Laippa- ja ketjusuojus
24.	1 x	Varsiputken pidennys
26.	1 x	Etummainen varsiputki (pensasleikkuri)
29.	1 x	Teräsuojus (pensasleikkuri)

43. 1 x kantohihna
44. 1 x Öljyn-bensiinin sekoituspullo
45. 1 x Asennusavain (SW 19/21 mm, uraruuvimeisseli)
46. 1 x Kuusiokoloavain 4 mm
47. 1 x Kuusiokoloavain 5 mm
- 1 x Bensiinikäyttöinen monitoimipuutarhakone
- 1 x Käyttäjän käsikirja

4 Määräystenmukainen käyttö

Tuotteen saa asentaa vain toimitukseen sisältyvään moottoripäähän.

Raivaussaha:

Raivaussaha (leikkuuterän käyttö) sopii kevyiden puiden, paksujen rikkaruohojen ja vesakon leikkaamiseen.

Ruohotrimmeri:

Ruohotrimmeri (siimakelalla olevan leikkuusiiman käyttö) sopii ruohon, ruohopintojen ja kevyiden rikkaruohojen leikkaamiseen.

Pensasleikkuri:

Tämä pensasleikkuri on tarkoitettu pensasaitojen, pensaiden ja pensaikkojen leikkaamiseen.

Pystykarsintasaha (teleskooppivarrella varustettu ketjusaha):

Pystykarsintasaha on tarkoitettu puiden karsintatöihin. Se ei sovi laajoihin sahaustöihin ja puiden kaatamiseen eikä muovin, tiilin tai muiden rakennusmateriaalien kuin puun sahaamiseen.

Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Kaikki muunlainen käyttö katsotaan määrästenvastaiseksi käytöksi. Kaikista näin syntyneistä vahingoista ja tapaturmista vastaa käyttäjä, ei valmistaja.

Määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu myös turvallisuusohjeiden ja asennusohjeen sekä käyttöohjeessa olevien ohjeiden huomioiminen.

Tuotetta käyttävien ja huoltavien henkilöiden on perehdyttävä tuotteen ohjeisiin ja heillä on oltava tiedot mahdollisista vaaroista.

Jos tuotteeseen tehdään muutoksia, valmistaja ei ota mitään vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista.

Tuotetta saa käyttää vain valmistajan alkuperäisillä osilla ja alkuperäisillä lisävarusteilla.

Valmistajan määrittämiä turvallisuus-, työ- ja huoltomääräyksiä ja teknisissä tiedoissa annettuja mittoja on noudatettava.

Huomaa, että tuotteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, ammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

Käyttöohjeessa olevien merkisanon selitykset

VAARA

Merkkisana, joka merkitsee välittömästi uhkaavaa vaaratilannetta, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

VAROITUS

Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

VARO

Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

HUOMIO

Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa tuotteen tai omaisuuden vahingoittumiseen, jos sitä ei vältetä.

5 Turvallisuusohjeet

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhemmää tarvetta varten!

VAROITUS

Lue kaikki turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvaukset ja tekniset tiedot, jotka ovat tämän tuotteen osassa.

Laiminlyönnit seuraavien ohjeiden noudattamisessa voit johtaa vakaviin loukkaantumisiin.

VAROITUS

Perehdy hyvin kaikkiin käyttöosiin ennen kuin alat työskennellä tuotteella.

- Harjoittele tuotteen käsittelyä ja pyydä kokenutta käyttäjää tai ammattilaista selittämään tuotteen toimintaperiaatteet, vaikutustavat ja työskentelytekniikat.
- Varmista, että voit kytkä tuotteen hätätilanteessa heti pois päältä.
- Tuotteen epäasianmukainen käyttö voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin.
- Jos käytön aikana tapahtuu onnettomuus tai esiintyy häiriö, tuote on kytkettävä heti pois päältä. Hoida vammat asianmukaisesti tai hakeudu lääkärin hoitoon.

Kuka ei saa käyttää tätä tuotetta:

- Lapset ja muut henkilöt, jotka eivät ole perehtyneet käyttöohjeeseen (paikallisissa määräyksissä on voitu määrittää käyttäjän vähimmäisikä).
- Alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisina olevat henkilöt tai henkilöt, jotka ovat väsyneitä tai sairaita.

5.1 Yleiset turvallisuusohjeet

VAROITUS

Loukkaantumisvaara!

Muiden kuin valmistajan nimenomaisesti hyväksymien terälaitteiden, erityisesti metallisten leikkuutyökalujen, kuten kääntöketjujen tai lyöntiterien, käyttäminen voi johtaa erittäin vakaviin onnettomuuksiin.

Mahdolliset vaarat:

- Metalliosien hallitsematon viskoutuminen ympäristöön.
- Käyttäjän ja lähellä olevien ihmisten vammautumisvaara.
- Tuotteen vahingoittuminen.
- Tuotteen muuttuminen vaaralliseksi.

- Tuotteen turvallisuuden varmistamiseksi tulee käyttää vain valmistajan alkuperäisiä varaosia tai valmistajan hyväksymiä varaosia.
- Tarkasta aina ennen käyttöönottoa, että terälaitteet on hyväksytty kyseiselle tuotteelle.

5.2 Raivaussahan ja ruohotrimmerin turvallisuusohjeet

VAROITUS

Ole varovainen, mieti, mitä teet, ja suorita työt ja käsittele työkalua järkevästi.

Älä käytä mitään työkaluja, jos olet väsynyt, sairas tai huumaavien aineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.

Huolimaton hetki työkalun käsittelyssä voi aiheuttaa vakavia loukkaantumisia.

VAROITUS

Ulkopuoliset henkilöt on pidettävä loitolla.

Ihmisten on pidettävä vähintään 15 metrin turvaetäisyys työalueeseen.

- Älä koskaan käytä laitetta tikkailla seisten.
- Pidä tuote aina hyvässä käyttökunnossa.
- Älä kumarru liikaa eteenpäin, kun käytät tuotetta. Varmista aina, että seisot tukevasti ja säilytät tasapainon. Käytä mukana toimitettua kantohihnaa jakaaksesi painon tasaisesti vartalollesi.
- Pidä taukoja ja muuta työskentelyasentoasi säännöllisesti.
- Laitte on tarkastettava näkyvien vaurioiden tai vikojen varalta päivittäin ennen käyttöä ja aina, kun laite on pudonnut, polttoainetta on vuotanut tai laite on muuten altistunut iskuille.
- Kansalliset määräykset voivat rajoittaa tuotteen käyttöä.
- Käytä tuotetta käyttäessäsi aina tukevia jalkineita ja pitkälahkeisia housuja. Älä käytä tätä tuotetta paljain jaloin tai avosandaaleissa. Vältä löysien vaatteiden tai riippuvia nöyrejä sisältävien vaatteiden tai solmioiden käyttämistä.

- h) Käytä henkilökohtaista suojavarustusta, kun käytät tätä tuotetta:
Kuulosuojaimet, silmäsuojaimet (visiiri tai suojalasit), pääsuojus ja viilloilta suojaavat työvaatteet.
- i) Työskentele vain päivänvalossa tai hyvässä keinovalossa.
- j) Älä koskaan käytä tätä tuotetta viallisten **Suojalaitteet** tai ilman turvalaitteita.
- k) Älä vie käsiä tai jalkoja pyörivän työkalun alueelle ennen käynnistämistä ja sen jälkeen.
- l) Jos osutaan vieraaseen esineeseen, kytke tuote heti pois päältä ja vedä sytytystulpan hattu irti sytytystulpasta. Tutki tuote vaurioiden varalta ja suorita tarvittavat korjaukset ennen kuin käynnistät tuotteen uudelleen ja alat työskennellä sillä. Jos tuote alkaa täristä epätavallisen voimakkaasti, on suoritettava huolellinen tarkastus.
- m) Tarkasta suojukset ja suojalaitteet vaurioiden ja oikean kiinnityksen osalta. Vaihda ne tarvittaessa.
- n) Tarkasta tuote aina ennen käyttöä ilmeisten puutteiden, kuten löystyneiden, kuluneiden tai vahingoittuneiden osien varalta.
- o) Älä koskaan käytä tätä tuotetta, kun lähellä on ihmisiä (erityisesti lapsia) tai eläimiä.

5.2.1 Takaiskun syyt ja välttäminen

VAROITUS

Huomioi takaisku!

Varo työskentelyn aikana tuotteen takaiskua. Takaiskussa käyttäjään kohdistuu voimakas isku tuotteesta. Tuote voi karata hallinnasta sen seurauksena. Loukkaantumisvaara! Takaiskuja vältetään varovaisuudella ja oikealla työskentelytekniikalla.

Työstä käytettävällä työkalulla vain vapaita, tasaisia pintoja.

Tarkasta leikattavat pinnat huolellisesti ja poista kaikki vieraat materiaalit.

Vältä osumista kiviin, metalliin tai muihin esteisiin.

Käytettävä työkalu voi vahingoittua ja on olemassa takaiskun vaara.

- Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina voidaksesi työskennellä paremmin ja turvallisesti.
- **Pidä tuotteesta työskentelyn aikana aina molemmin käsin kiinni.** Varmista, että seisot tukevasti.

5.3 Pystykarsintasahan turvallisuusohjeet

VARO

Pidä kädet loitolla käytettävästä työkalusta, kun tuote on käytössä.

5.3.1 Ihmisten turvallisuus

- a) Älä koskaan käytä laitetta tikkailla seisten.
- b) Älä kumarru liikaa eteenpäin, kun käytät tuotetta. Varmista aina, että seisot tukevasti ja säilytät tasapainon. Käytä mukana toimitettua kantohihnaa jakaaksesi painon tasaisesti vartalollesi.

- c) Älä mene sellaisten oksien alapuolelle, jotka aiot katkaista, jotta vältät oksien putoamisesta aiheutuvat vammat. Vammojen välttämiseksi on varottava myös heilahtavia oksia. Työskentele n. 60° asteen kulmassa.
- d) Huomioi tällöin, että laite voi heilahtaa taaksepäin.
- e) Aseta ketjusuojus kuljetuksen ja varastoinnin ajaksi.
- f) Vältä tuotteen tahatonta käyttöönottoa.
- g) Säilytä tuotetta lasten ulottumattomissa.
- h) Älä koskaan anna sellaisten henkilöiden käyttää tätä tuotetta, jotka eivät ole perehtyneet näihin ohjeisiin.
- i) Tarkasta, etteivät terälaitteet enää pyöri, kun moottori käy tyhjäkäyntiä.
- j) Tarkasta, onko tuotteessa löystyneitä kiinnityselementtejä ja vahingoittuneita osia.
- k) Kansalliset määräykset voivat rajoittaa tuotteen käyttöä.
- l) Laite on tarkastettava näkyvien vaurioiden tai vikojen varalta päivittäin ennen käyttöä ja aina, kun laite on pudonnut, polttoainetta on vuotanut tai laite on muuten altistunut iskuille.
- m) Käytä henkilökohtaista suojavarustusta, kun käytät tätä tuotetta:
Kuulosuojaimet, silmäsuojaimet (visiiri tai suojalasit), pääsuojus ja viilloilta suojaavat työvaatteet.
- n) Käytä tuotetta käyttäessäsi aina tukevia jalkineita ja pitkälahkeisia housuja. Älä käytä tätä tuotetta paljain jaloin tai avosandaaleissa. Vältä löysien vaatteiden tai riippuvia nyoirejä sisältävien vaatteiden tai solmioiden käyttämistä.
- o) Älä käytä tuotetta, jos olet väsynyt tai jos olet huu-
maavien aineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuk-
sen alaisena. Älä käytä mitään tuotetta väsyneenä.
- p) Pidä tuote ja terälaitteet ja terälaitteen suojus hyvässä käyttökunnossa.

5.3.2 Muut turvallisuusohjeet

- a) Käytä tällä tuotteella työskennellessäsi aina suojakäsineitä, suojalaseja, kuulosuojaimia, tukevia jalkineita ja pitkälahkeisia housuja.
- b) Säilytä tuotetta sateelta ja kosteudelta suojattuna. Veden pääsy tuotteeseen lisää sähköiskun vaaraa.
- c) Tarkasta tuotteen turvallisuus ennen käyttöä, erityisesti laipan ja teräketjun osalta.
- d) Sähkön aiheuttama vaara, pidä vähintään 10 metrin etäisyys ajojohtimiin.

Tuote on tarkastettava huolellisesti mahdollisten vaurioiden varalta aina ennen käyttöä tai kun tuote on pudonnut. Jos todetaan vaurioita, se on korjattava viipymättä ja/tai korjautettava valtuutetussa huoltoliikkeessä.

Jotta voitaisiin taata tuotteen moitteeton toiminta ja pitkä käyttöikä, seuraavat seikat on huomioitava:

- Ohjainkiskon oikea kiinnitys
- Tarkasta asennus-/käyntisuunta ja teräketjun moitteeton kunto (terävyys).
- Teräketjun kiristys (uusi ketju on tarkastettava useita kertoja ja sitä on säädettävä)
- Ketjun voitelun toiminta

- Tarkasta kytkimen toiminta. Teräketju ei saa liikkua tyhjäkäynnissä.
- Suojalaitteiden ja leikkauslaitteen moitteeton kunto ja täydellisyys
- Kaikkien ruuviliitosten luja kiinnitys.
- Kaikkien liikkuvien osien kevytliikkeisyys.

5.3.3 Suojalaitteet

Tuotteessa ovat seuraavat suojalaitteet:

Laippa- ja ketjusuojus:

Laippa- ja ketjusuojus suojaa kosketukselta teräketjuun, jotta ihmisten vammautuminen ja esineiden vahingoittuminen voidaan välttää. Käytä kuljettaessa aina laippa- ja ketjusuojusta.

Päällekytkennän esto:

Päällekytkennän esto on vapautettava tuotteen päälle kytkemistä varten. Päällekytkennän estin estää tuotteen käynnistämisen vahingossa.

Kantohihna:

Kantohihna mahdollistaa miellyttävän, ergonomisen asennon, mikä helpottaa työskentelyä.

5.3.4 Käyttö ja käsittely

- Älä koskaan käynnistä tuotetta ennen kuin laippa, teräketju ja ketjupyörän suojus on asennettu oikein.
- Älä leikkaa maassa lojuvaa puuta äläkä yritä sahata maasta työntyviä juuria. Vältä kaikissa tilanteissa teräketjun uppoamista maaperään, koska muuten teräketju tylsyy heti.
- Jos osut vahingossa kiinteään esteeseen, kytke moottori heti pois päältä ja tarkasta, onko tuote vahingoittunut.
- Pidä säännöllisesti taukoja ja liikuta tällöin käsiäsi vilkastuttaaksesi verenkiertoa.
- Jos tuotteella tehtävät työt keskeytetään huollon, tarkastuksen tai varastoinnin vuoksi, sammuta moottori, poista syytystulpan hattu ja varmista, että kaikki pyörivät osat ovat pysähtyneet. Anna tuotteen jäähtyä ennen kuin alat tarkastaa, säätää tai käsitellä sitä muulla tavalla.
- Huolla tuote huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja jumittumatta ja etteivät osat ole murtuneet tai vaurioituneet niin, että tuotteen toiminta vaarantuu. Korjauta vialliset osat ennen tuotteen käyttöä. Monien onnettomuuksien taustalla on tuotteen huono huolto.
- Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkausreunat, juuttuvat vähemmän ja ovat kevyemmin ohjailtavissa.

Takaiskun syyt ja välttäminen



VAROITUS

Huomioi takaisku!

Varo työskentelyn aikana tuotteen takaiskua.

Takaiskussa käyttäjään kohdistuu voimakas isku tuotteesta. Tuote voi karata hallinnasta sen seurauksena.

Loukkaantumisvaara!

Takaiskuja vältetään varovaisuudella ja oikealla työskentelytekniikalla.

- Takaisku voi tapahtua, kun ohjainkiskon kärki koskee esineeseen tai kun puu taipuu ja teräketju juuttuu leikkaukseen.
- Kosketus kiskonkärjellä voi johtaa joissain tapauksissa odottamattomaan taaksepäin suuntautuvaan reaktioon, jonka yhteydessä ohjainkisko iskeytyy ylöspäin käyttäjän suuntaan.
- Jos teräketju juuttuu ohjainkiskon yläreunaan, kisko voi ponnahtaa voimakkaasti takaisin käyttäjän suuntaan.
- Kaikki tällaiset reaktiot voivat johtaa sahan hallinnan menettämiseen ja mahdollisiin vakaviin vammoihin. Älä luota pelkästään ketjusahaan asennettuihin turvalaitteisiin. Ketjusahan käyttäjänä sinun tulee ryhtyä erilaisiin toimenpiteisiin onnettomuuksien ja vammojen välttämiseksi työn aikana.

Takaisku on seuraus tuotteen väärästä tai virheellisestä käytöstä. Se voidaan estää sopivilla varotoimenpiteillä seuraavassa kuvatulla tavalla:

- Pidä sahasta molemmin käsin kiinni, jolloin peukalo ja sormet sulkeutuvat ketjusahan kahvojen ympärille. Aseta vartalosi ja käsivartesi sellaiseen asentoon, jossa voit vastustaa takaiskuvoimia.** Ryhtymällä sopiviin toimenpiteisiin käyttäjä voi hallita esiintyviä takaiskuvoimia. Älä koskaan päästä irti ketjusahasta.
- Vältä epänormaaleja kehon asentoja äläkä sahaa olkakorkeuden yläpuolelta.** Näin vältetään tahaton koskeminen kiskonkärkeen ja mahdollistetaan ketjusahan parempi hallinta odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä aina valmistajan määrittämää vaihtokiskoja ja teräketjuja.** Väärät vaihtokiskot ja teräketjut voivat aiheuttaa ketjun katkeamisen ja/tai takaiskun.
- Noudata valmistajan antamia teräketjun teroitusta ja huoltoa koskevia ohjeita.** Liian alhaalle säädetty syvyysrajotin lisää taipumusta takaiskuun.
- Älä sahaa laipan kärjellä. On olemassa takaiskun vaara.
- Varmista, että maassa ei ole esineitä, joihin voit kompastua.

5.4 Pensasleikkurien turvallisuusohjeet

TÄRKEÄÄ

LUE HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ

SÄILYTTÄ ASIAKIRJAT

Perehdy käyttöohjeeseen ennen kuin alat käyttää tuotetta.

5.4.1 Valmistelu

- TÄMÄ PENSASLEIKKURI VOI AIHEUTTAA ERITÄIN VAKAVIA VAMMOJA!** Lue pensasleikkurin oikeanlaista käsittelyä, valmistelutoimia, huoltoa, käynnistämistä ja sammuttamista koskevat ohjeet huolellisesti. Perehdy pensasleikkurin kaikkiin ohjaimiin ja asianmukaiseen käyttöön.
- Lapset eivät saa koskaan käyttää pensasleikkuria.
- Varo maanpäällisiä virtajohtoja.
- Pensasleikkurin käyttöä on vältettävä, kun lähellä on ihmisiä, erityisesti lapsia.

- e) Käytä sopivaa vaateetusta! Älä pidä ylläsi liian väljiä vaatteita tai koruja, jotka voivat takertua liikkuviin osiin. Suosittelemme käyttämään lujia käsineitä, liukumattomia kenkiä ja suojalaseja.
- f) Menettele erityisen varovaisesti käsitellessäsi polttoainetta, koska se on herkästi syttyvää ja sen höyryt ovat räjähdysherkkiä. Seuraavat kohdat on huomioitava ja niitä on noudatettava.
- Käytä vain tätä tarkoitusta varten olevia säiliöitä.
 - Älä koskaan poista säiliön korkkia äläkä lisää polttoainetta moottorin käydessä. Anna moottorin ja pakoputken osien jäähtyä ennen tankkausta.
 - Älä tupakoi.
 - Tankkaa vain ulkona.
 - Älä koskaan varastoi pensasleikkuria tai polttoainesäiliötä tilassa, jossa ne voivat altistua avoille keille, esim. vedenlämmitysjärjestelmien lähellä.
 - Jos polttoainetta on vuotanut, älä yritä käynnistää moottoria, vaan vie kone pois bensiinin likaamalta pinnalta ennen käynnistämistä.
 - Aseta säiliön korkki aina paikalleen tankkaamisen jälkeen ja sulje se kunnolla.
 - Jos polttoainesäiliö tyhjennetään, se tulee tehdä ulkona.
- g) Jos leikkuumeکانismi osuu vieraaseen materiaaliin tai jos käyttömelu voimistuu tai jos pensasleikkuri tärisee epätavallisesti, sammuta moottori ja anna pensasleikkurin pysähtyä. Vedä sytytystulppapistoke irti sytytystulpasta ja suorita seuraavat toimenpiteet:
- tarkasta mahdolliset vauriot;
 - tarkasta mahdollinen osien löystyminen/irtoaminen ja kiinnitä kaikki löystyneet/irronneet osat;
 - vaihda vioittuneet osat samanlaatuisiin osiin tai korjauta ne.
- h) Käytä kuulosuojaimia.
- i) Käytä suojalaseja.
- j) **Kytke tuote vaarailanteessa heti pois päältä ja poista sytytystulpan hattu.** Varmista, että tuote on helposti käsiteltävissä ja siihen pääsee hätätilanteessa ongelmitta käsiksi.

5.4.2 Käyttö

- a) Moottori on sammutettava ennen seuraavia:
- Puhdistaminen tai tukoksen poistaminen;
 - Pensasleikkurin tarkastaminen, kunnossapitotyö tai muut käsittelytoimet;
 - Leikkuulaitteen työasennon säätö;
 - Poistuminen pensasleikkurin luota niin, että sitä ei valvota.
- b) Varmista aina, että pensasleikkuri on asianmukaisesti ohjeen mukaisessa työasennossa ennen kuin moottori käynnistetään.
- c) Pensasleikkuria käytettäessä on aina seistävä tukvasti, erityisesti korokkeita tai tikkaita käytettäessä.
- d) Älä käytä pensasleikkuria viallisen tai pahoin kuluneen leikkuulaitteen kanssa.
- e) Tulipalovaaran vähentämiseksi on varmistettava, että moottori ja äänenvaimennin puhdistetaan kerrastumista, lehdistä ja ulos valuneista voiteluaineista.

- f) Varmista aina, että kaikki kahvat ja erottavat turvalaitteet on asetettu paikoilleen ennen pensasleikkurin käyttämistä. Älä koskaan yritä käyttää puutteellista tai kielletyllä tavalla muunneltua pensasleikkuria.
- g) Käytä pensasleikkuria aina molemmin käsin.
- h) Perekdy aina toimintaympäristöösi ja kiinnitä huomioita mahdollisiin vaaroihin, joita et ehkä voi kuulla pensasleikkurin äänestä johtuen.
- i) **Älä koskaan käytä tuotetta sen käyttötarkoitukselta poikkeavalla tavalla.**

5.4.3 Huolto ja varastointi

- a) Jos työt pensasleikkurilla keskeytetään huollon, tarkastuksen tai varastoinnin vuoksi, sammuta moottori ja varmista, että kaikki pyörivät osat ovat pysähtyneet ja vedä sytytystulpan hattu irti sytytystulpasta. Anna pensasleikkurin jäähtyä ennen kuin alat tarkastaa, säätää tai käsitellä sitä muulla tavalla.
- b) Säilytä pensasleikkuria paikassa, jossa mahdolliset bensiinihöyryt eivät voi päästä kosketukseen avotulen tai kipinöiden kanssa. Anna pensasleikkurin jäähtyä aina ennen kuin laitat sen varastoon.
- c) Kun pensasleikkuria kuljetetaan tai varastoidaan, kuljetussuoja on aina asetettava leikkuulaitteeseen.

5.5 Polttoaineen käsittely

⚠ VAARA

Tulipalo- ja räjähdysvaara!

Polttoaine voi syttyä ja mahdollisesti räjähtää täytön aikana. Tämä johtaa vakaviin palovammoihin tai kuolemaan.

⚠ VAROITUS

Myrkytysvaara!

Jos voit pahoin, sinulla on päänsärkyä tai näköhäiriöitä tai huimausta, työskentely on keskeytettävä heti. Nämä oireet voivat johtua muun muassa liian korkeasta pako kaasupitoisuudesta.

- Säilytä polttoainetta vain sille tarkoitetuissa säiliöissä (kanistereissa).
- Säiliöiden sulkukorkit on aina kierrettävä asianmukaisesti kiinni ja kiristettävä.
- Polttoainetta on täytettävä ennen moottorin käynnistämistä. Kun moottori on käynnissä tai heti tuotteen pois kytkemisen jälkeen, polttoainesäiliön korkkia ei saa avata eikä polttoainetta saa täyttää.
- Sammuta polttomoottori ja anna sen jäähtyä ennen tankkausta.
- Tankkaa vain ulkona äläkä tupakoi tankkaamisen aikana.
- Älä koskaan säilytä polttoainetta sisältävää tuotetta rakennuksen sisällä. Muodostuvat polttoainehöyryt voivat joutua kosketuksiin avotulen tai kipinöiden kanssa ja syttyä.
- Älä pysäköi tuotetta ja polttoainesäiliötä lämmittimien, lämmityspuhaltimien, hitsauslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden lähellä.

- Jos polttoainetta on valunut yli, polttomootorin saa käynnistää vasta sen jälkeen, kun polttoaineen likaamat pinnat on puhdistettu. Kaikenlaisia sytytyksiä on vältettävä siihen asti, kunnes polttoainehöyryt ovat haihtuneet (pyyhi kuivaksi).
- Tarkasta turvallisuussyistä polttoainejohto, polttoainesäiliö, polttoainesäiliön korkki ja liitännät säännöllisesti vaurioiden, vanhenemisen (hapertuminen), lujan kiinnityksen ja mahdollisten vuotokohtien osalta ja vaihda ne tarvittaessa.

Jäännösriskit

Tuote on rakennettu valmistusajankohdan parhaan käytettävissä olleen teknisen tiedon ja voimassa olevien turvateknisten määräysten mukaisesti. Siitä huolimatta töissä voi esiintyä yksittäisiä jäännösriskkejä.

- Lisäksi kaikista asianmukaisista toimenpiteistä huolimatta voi jäljelle jäädä piileviä jäännösriskkejä.
- Jäännösriskit voidaan minimoida noudattamalla käyttöohjeen lisäksi kohdissa "Turvallisuusohjeet" ja "Määräystenmukainen käyttö" olevia ohjeita.
- Vältä tuotteen tahatonta käyttöönottoa.
- Pidä kädet loitolla työalueelta, kun tuote on käytössä.
- Tuotteen tahaton käyttöönotto.
- Noudata käyttöohjeessa ilmoitettuja huolto- ja turvallisuusohjeita.

VAROITUS

Pitkäkestoisissa töissä voi käyttäjän käsissä tärinästä johtuen ilmetä verenkiertohäiriöitä (valkosormisuus).

Valkosormisuus on verisuonisairaus, jossa sormissa ja varpaissa olevat pienet verisuonet supistuvat epätavallisen voimakkaasti. Kyseiset alueet eivät saa enää riittävästi verta ja ne ovat siksi hyvin vaaleita. Tärisevien tuotteiden toistuva käyttö voi henkilöillä, joiden verenkierto on heikentynyt (esim. tupakoitsijat, diabeetikot), laukaista hermovaurioita.

Jos havaitset epätavallisia muutoksia itsessäsi, lopeta työskentely heti ja ota yhteyttä lääkäriin.

- Kylmällä ilmalla pidä itsesi ja erityisesti kätesi lämpimänä.
- Pidä säännöllisesti taukoja ja liikuta tällöin käsiäsi vilkastuttaaksesi verenkiertoa.
- Pidä aina tukevasti kiinni kahvasta, mutta älä purista kahvoja liiallisella voimalla.
- Rajoita suuresti tärisevien työkalujen päivittäistä käyttöä ja jaa käyttöajaksot usealle päivälle. Tee työsuunnitelma, jolla tärinäkuormitusta voidaan rajoittaa.
- Jotta tuote tärisee mahdollisimman vähän, huolla se säännöllisesti ja varmista, että tuotteen osat on kiinnitetty hyvin.
- Vaihda kuluneet osat viipymättä.
- Vaihda työasentoa säännöllisesti. Mikäli tuotetta tarvitaan ja käytetään hyvin usein, sinun kannattaa ottaa yhteyttä asiantuntevaan liikkeeseen ja tarvittaessa hankkia tärinää vaimentava lisävarustus (kahvat).

6 Tekniset tiedot

Moottori	2-tahtimoottori/ ilmajäähdytteinen
polttoaineseos	40:1
Iskutilavuus	42,7 cm ³
Moottoriteho	1,25 kW
Moottorin kierrosluku tyhjäkäynnillä	3200±300 min ⁻¹
Säiliön tilavuus	1,2 l
CO ₂ -päästö	992,04 g/kWh
Ruohotrimmeri:	
Leikkaushalkaisija	420 mm
Siiman paksuus	2xØ2,5 mm
Siiman pituus	4 m
Raivaussaha:	
Halkaisija	255 mm
Leikkaushalkaisija	1,4 mm
Kiinnityskohdan halkaisija	25,4 mm
Hampaiden lukumäärä	3
Pensasleikkuri:	
Leikkaushalkaisija	24 mm
Laipan kulman säätö °	+90°/0°/-75° (165°)
Leikkuupituus	390 mm
Pystyksarsintasaha:	
Pitkä ohjainkisko	300 mm
Leikkuupituus	260 mm
Ohjainkiskon tyyppi	Kangxin AL10-39-507P
Teräketjun jako	3/8"
Teräketjun tyyppi	Kangxin 3/8.050-39
Vetolenkien paksuus	1,27 mm
Öljysäiliön tilavuus	140 ml
Moottorin suurin kierrosluku	
siimakelan kanssa	8800 min ⁻¹
leikkuuterän kanssa	10000 min ⁻¹
pensasleikkurin kanssa	10000 min ⁻¹
ketjusahan kanssa	9300 min ⁻¹
Suurin leikkausnopeus	
siimakelan kanssa	6600 min ⁻¹
leikkuuterän kanssa	7500 min ⁻¹
Paino (säiliö tyhjänä, ilman käyttötyökalua, suojaa ja kantohihnaa)	
Ruohotrimmeri (moottoriyksikkö+lisäosa)	7,3 kg
Raivaussaha (moottoriyksikkö+lisäosa)	7,3 kg
Pensasleikkuri (moottoriyksikkö+lisäosa)	7,9 kg

Karsintasaha (moottoriyksikkö+lisäosa)	7,5 kg
---	--------

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

Melu ja tärinä

VAROITUS

Melulla voi olla vakavia vaikutuksia terveyteesi. Jos koneen aiheuttama melu on yli 85 dB, koneen lähellä olevien henkilöiden on käytettävä sopivia kuulosuojaimia.

VAROITUS

Noudata lakisääteisiä määräyksiä koskien melulta suojautumista.

Melu- ja tärinäarvot on määritetty standardisoidulla mitausmenetelmällä.

Meluarvot

Ruohotrimmeri:	
Äänenpainetaso L_{pA}	92,3 dB
Äänitehotaso L_{wA}	108,1 dB
Mittausepävarmuus K_{wA}	3 dB
Raivaussaha:	
Äänenpainetaso L_{pA}	90,6 dB
Äänitehotaso L_{wA}	106,3 dB
Mittausepävarmuus K_{wA}	3 dB
Pensasleikkuri:	
Äänenpainetaso L_{pA}	90,4 dB
Äänitehotaso L_{wA}	109,2 dB
Mittausepävarmuus K_{wA}	3 dB
Pystykarsintasaha:	
Äänenpainetaso L_{pA}	89,9 dB
Äänitehotaso L_{wA}	105,8 dB
Mittausepävarmuus K_{wA}	3 dB

Tärinäarvot (käsivarren keinu)

	Etukahva / takakahva
Ruohotrimmeri a_{hv}	6,67 m/s ² / 6,48 m/s ²
Raivaussaha a_{hv}	7,15 m/s ² / 6,83 m/s ²
Pensasleikkuri a_{hv}	6,92 m/s ² / 6,66 m/s ²
Karsintasaha a_{hv}	6,51 m/s ² / 6,64 m/s ²
Mittausepävarmuus K	1,5 m/s ²

Ilmoitettua melupäästöarvoa kokonaisarvoa ja ilmoitettua värähtelyn kokonaisarvoa voidaan käyttää myös kuormituksen tilapäiseen arviointiin.

VAROITUS

Melupäästöt ja tärinäpäästöarvo voivat tuotteen tosiasiallisen käytön aikana poiketa annetuista arvoista tuotteen käyttötavasta riippuen, erityisesti sen mukaan, minkä tyyppistä työkalupäätä käytetään.

Pyri pitämään kuormitus mahdollisimman pienenä. Esi-merkkejä toimenpiteistä: työajan lyhentäminen. Tällöin on huomioitava kaikki käyttöjakson osat (esimerkiksi ajat, jolloin tuote on pois kytkettynä ja ajat, jolloin se on päällä mutta käy ilman kuormaa).

7 Purkaminen pakkauksesta

VAROITUS

Tuote ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikalua!

Lapset eivät saa leikkiä muovipussien, kalvojen tai pienosien kanssa! Vaarana osien joutuminen nie-luun ja tukehtuminen!

- Avaa pakkaus ja ota tuote varovasti ulos.
- Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus- ja kuljetus-varmistukset (jos sellaiset on).
- Tarkasta, onko toimituksen sisältö täydellinen.
- Tarkasta, onko tuotteessa tai lisäosissa kuljetusvaurioita. Ilmoita mahdollisista vaurioista heti tuotteen toimittaneelle kuljetusyritykselle. Myöhemmin tehtyjä reklamaatioita ei hyväksytä.
- Säilytä pakkausta mahdollisuuksien mukaan takuu-ajan päättymiseen asti.
- Perehdy tuotteeseen käyttöohjeen avulla ennen sen käyttöä.
- Käytä lisävarusteina ja kulutus- ja varaosina vain alku-peräisiä osia. Voit ostaa varaosia alueellasi toimivalta alan jälleenmyyjältä.
- Ilmoita tilauksissa tuotteen tuotenumero ja valmistus-vuosi.

8 Asennus

VAROITUS

Onnettomuusvaara on olemassa! Suorita säätö-/ tai asennustyöt moottorin ollessa sammutettuna. Loukkaantumisvaara! Anna tuotteen jäähtyä aina ennen säätö-/ tai asennustöitä. Moottorin osat ovat kuumia. On olemassa loukkaantumisvaara ja palovammojen vaara!

Tuote voi käynnistyä odottamattomasti, mikä voi johtaa loukkaantumiseen.

- Sammuta moottori aina ennen säätö-/ tai asennustöitä.
- Vedä sytytystulppapistoke irti sytytystulpasta.
- Anna moottorin jäähtyä.
- Kaikki suoja- ja turvalaitteet on säätö-/ tai asennustöiden suorittamisen jälkeen asennettava heti takaisin paikoilleen.

VAARA

Loukkaantumisvaara!

Jos käytetään puutteellisesti koottua tuotetta, seurauksena voi olla vakavia vammoja.

- Käytä tuotetta vasta sitten, kun se on koottu täydellisesti.
- Aina ennen käyttöä on tarkastettava silmämääräisesti, että tuote on täydellinen eikä siinä ole vaurioita tai kuluneita rakenneosia. Turva- ja suojalaitteiden on oltava moitteettomassa kunnossa.

VAROITUS

Varmista aina, että käytettävä työkalu on asennettu oikein!

- Aseta tuote tasaiselle, suoralle pinnalle.

Tarvittava työkalu:

- Asennusavain (45)
- Kuusiokoloavain, 4 mm (46)
- Kuusiokoloavain, 5 mm (47)

8.1 Etukahvan (1) asennus (kuva 2)

Asenna etukahva (1) varsiputkeen (12):

1. Avaa ensin ruuvit M5 (1c) ja poista kumirengas (1b) etukahvasta (1). Käytä 4 mm:n kuusiokoloavainta (46).
2. Aseta kumirengas (1b) varsiputken (12) päälle.
3. Aseta suojakaari (1a) alas kumirenkaaseen (1b). Varmista, että kumirengas (1b) on asennunut suojakaareen (1a) olevaan koloon.
4. Aseta etukahva (1) ylhäältä kumirenkaaseen (1b) niin, että suojakaaren (1a) ja etukahvan (1) ruuvinaukot ovat päällekkäin.
5. Kiinnitä etukahva (1) neljällä ruuvilla M5 (1c). Käytä 4 mm:n kuusiokoloavainta (46). Varmista, että suojakaari (1a) on asennettu vasemmalle (käyttäjää kohti).

8.2 Suojuksen (15) asennus (kuva 3)

VAARA

Loukkaantumisvaara!

Jos käytetään puutteellisesti koottua tuotetta, seurauksena voi olla vakavia vammoja.

- Käytä tuotetta vasta sitten, kun se on koottu täydellisesti.
- Aina ennen käyttöä on tarkastettava silmämääräisesti, että tuote on täydellinen eikä siinä ole vaurioita tai kuluneita rakenneosia. Turva- ja suojalaitteiden on oltava moitteettomassa kunnossa.

1. Aseta suojuks (15) sitä varten olevaan pitimeen etummaisessa varsiputkessa (14).
2. Kiinnitä suojuks (15) kahdella ruuvilla M6 (15a). Käytä kuusiokoloavainta 5 mm (47).

8.3 Kelakotelon (17) asennus/irrottaminen (kuvat 4, 5)

Etummaista varsiputkea (14) voidaan käyttää kelakotelon (17) kanssa ruohotrimmerinä.

1. Irrota mutteri M10 (16d), suojuks (16c) ja kiristyslevy (16b) kiinnityskarasta (14d). Huomioi vasenkätinen kierre! Pidä laipasta (14c) kiinni 5 mm:n kuusiokoloavaimen (47) avulla ja käytä mutterin M10 (16d) avaamiseen asennusavainta (45).
2. Mutteri M10 (16d) ja suojusta (16c) ja kiristyslevy (16d) ei tarvita kelakotelon (17) asentamiseen. Laippa (14c) jää kiinnityskaraan (14d).
3. Pidä laipasta (14c) kiinni kuusiokoloavaimen 5 mm (47) avulla.
4. Kierrä kelakotelo (17) vastapäivään kiinnityskaralle (14d) ja kiinnitä näin kelakotelo (17) kiinnityskaraan (14d) käsiitukkuuteen. Huomioi vasenkätinen kierre!
5. Kelakotelon (17) irrottamistoiimenpiteet suoritetaan päinvastaisessa järjestyksessä.

Huomaa, että kelakotelon (17) pyörimissuunnan täytyy vastata suojuksessa (15) olevan nuolen suuntaa.

8.3.1 Suojuksen (15) pidennyksen (15c) asettaminen (kuva 4)

Kelakotelo (17) käytettäessä täytyy pidennyksen (15c) olla asennettuna.

1. Kiinnitä pidennys (15c) suojuksen (15) lukitsimiin. Käytä asennusavainta (45).
2. Puhdista pidennys (15c) ja suojuks (15) jokaisen käyttökerran jälkeen.

8.4 Leikkuuterän (16) asennus/irrottaminen (kuvat 4, 6)

Etummaista varsiputkea (14) voidaan käyttää leikkuuterän (16) kanssa raivaussahana.

1. Irrota mutteri M10 (16d), suojuks (16c) ja kiristyslevy (16b) kiinnityskarasta (14d). Huomioi vasenkätinen kierre! Pidä laipasta (14c) kiinni 5 mm:n kuusiokoloavaimen (47) avulla ja käytä mutterin M10 (16d) avaamiseen asennusavainta (45).

- Laippa (14c) jää kiinnityskaralle (14d).
- Aseta leikkuuterä (16) laippaan (14c). Huomaa, että leikkuuterän (16) pyörimissuunnan täytyy vastata suojuksessa (15) olevan nuolen suuntaa.
- Työnnä kiristyslevy (16b) ja suojus (16c) kiinnityskaralle (14d) päälle.
- Kiinnitä leikkuuterä (16) mutterilla M10 (16d).
- Pidä laipasta (14c) kiinni 5 mm:n kuusiokoloavaimen (47) avulla ja käytä mutterin M10 (16d) asentamiseen asennusavainta (45). Huomioi vasenkätinen kierre!
- Poista kuljetussuojus (16a) leikkuuterästä (16).
- Leikkuuterän (16) irrottamistoimenpiteet suoritetaan päinvastaisessa järjestyksessä.

8.4.1 Suojuksen (15) pidennyksen (15c) irrottaminen (kuva 4)

Pidennys (15c) täytyy irrottaa leikkuuterää (16) käytettäessä.

- Irrota pidennys (15c) suojuksen (15) lukitsimista. Käytä asennusavainta (45).
- Vedä pidennys (15c) irti suojuksesta (15).
- Puhdista pidennys (15c) ja suojus (15) jokaisen käyttökerran jälkeen.

8.5 Terälevyn (20) ja teräketjun (21) asennus (kuvat 1, 7-9)

VAROITUS

Loukkaantumisvaara teräketjua tai laippaa käsiteltäessä!

- Käytä viiltosuojattuja käsineitä.

HUOMIO

Tylsät terät ylikuormittavat tuotetta! Älä käytä tuotetta viallisen tai pahoin kuluneen leikkuulaitteen kanssa.

Ohjeita:

- Uusi teräketju yleensä pidentyy ja sitä on sen takia usein kiristettävä jälkikäteen. Tarkasta ketjun kireys säännöllisesti jokaisen leikkauksen jälkeen ja säädä tarvittaessa.
- Käytä vain tätä tuotetta varten tarkoitettuja teräketjuja ja laippoja.

VARO

Väärin asennettu teräketju johtaa tuotteen hallitsemattomaan leikkauskäyttämiseen!

Huomioi määrätty kulkusuunta teräketjun asennuksessa!

- Kierrä kiinnitysmutteria (19a) vastapäivään poistaaksesi ketjupyörän suojuksen (19). Käytä asennusavainta (45).
- Kierrä ketjun kiristysruuvia (33) vastapäivään löysäksi ketjun kiristykseen. Käytä asennusavainta (45).
- Aseta teräketju (21) lenkiksi niin, että leikkuureunat ovat suunnattuina myötäpäivään. Ota teräketjun (21) suuntaamista varten mallia ketjupyörän (30) yläpuolelta olevasta kuvakkeesta (nuoli).

- Aseta teräketju (21) terälevyn (20) uraan.
- Ohjaa teräketju (21) ketjupyörän (30) yli ja tarkasta teräketjun (21) suuntaus. Varmista, että teräketjun (21) hampaat tarttuvat kunnolla ketjupyörään (30).
- Aseta terälevy (20) ohjaintappiin (32) ja ketjun kiristyspulttiin (31). Ohjaintapin (32) on oltava pitkässä reissä ja ketjun kiristyspultin (31) on oltava terälevyn (20) alemmassa reissä.
- Aseta ketjupyörän suojus (19) uudelleen.
- Kierrä kiinnitysmutteri (19a) myötäpäivään käsitiukkuuteen. Käytä asennusavainta (45).
- Tarkasta teräketjun (21) kiinnitys vielä kerran ja kiristä teräketju (21) kohdassa 8.6 kuvatulla tavalla.
- Teräketjun (21) ja terälevyn (20) irrottamistoimenpiteet suoritetaan päinvastaisessa järjestyksessä.

Huomautus:

Kiristä kiinnitysmutteri vasta sen jälkeen, kun ketjun kireys on säädetty lopullisesti.

8.6 Teräketjun (21) kiristäminen (kuvat 1, 7, 9)

VAROITUS

Teräketjun paikaltaan siirtymisestä aiheutuvat loukkaantumisvaara!

Riittämättömästi kiristetty teräketju voi siirtyä käytön aikana pois paikaltaan ja aiheuttaa vammoja.

- Tarkasta teräketjun kiristys säännöllisesti.
- Teräketjun kireys on liian pieni, jos vetolenkit työntyvät ulos ohjauksiskoon alaosan urasta.
- Kiristä teräketju asianmukaisesti, jos teräketjun kireys on liian pieni.

- Avaa kiinnitysmutteria (19a) muutama kierros. Käytä asennusavainta (45).
- Säädä ketjun kireyttä ketjun kiristysruuvilla (33). Käytä asennusavainta (45).
 - Myötäpäivään – ketjun kireys kasvaa
 - Vastapäivään – ketjun kireys vähenee
- Kierrä teräketjua (21) käsin tarkastaaksesi sen moitteettoman liikkeen. Sen on liukuttava vapaasti terälevyssä (20).
- Kierrä kiinnitysmutteri (19a) uudelleen kiinni.

Ketjun kireys ja ketjun voitelu vaikuttavat merkittävästi teräketjun elinikään.

Teräketju on kiristetty oikein, kun se ei roiku terälevyn alapuolella ja se voidaan vetää kokonaan ympäri käsiineellä suojatulla kädellä. Kun teräketjua vedetään 9 N:n (n. 1 kg) vetovoimalla, teräketjun ja terälevyn välinen etäisyys ei saa olla yli 7 mm.

Teräketjua (21) saa vetää keskimääräisellä käden vetovoimalla enintään 9 mm.

Huomautus:

- Uuden ketjun kireys on tarkastettava ja säädettävä muutaman minuutin työskentelyn jälkeen.

- Teräketjun kiristys on tehtävä puhtaassa paikassa, jossa ei ole sahanpurua tms.
- Teräketjun oikea kiristys auttaa varmistamaan käyttäjän turvallisuuden ja ehkäisemään kulumista ja ketjun vahingoittumista.
- Suosittelemme, että käyttäjä tarkastaa ketjun kireyden ennen ensimmäistä työskentelykertaa.

HUOMIO

Kun sahalla työskennellään, teräketju kuumenee ja venny sen vuoksi jonkin verran. Tämä "venyminen" on huomioitava erityisesti uusissa teräketjuissa.

9 Ennen käyttöönottoa

HUOMIO

Suorita asennus ja määritä tuotteen asetukset aina moottori sammutettuna ja sytytystulpan hattu irrotettuna.

VAROITUS

Vaara terveydelle!

Polttoaine-/voiteluöljyhöyryjen ja pakokaasujen hengittäminen voi aiheuttaa vakavia terveyshaittoja, tajuttomuutta ja ääritapauksissa kuoleman.

- Älä hengitä polttoaine-/voiteluainehöyryjä ja pakokaasuja.
- Käytä tuotetta vain ulkona.

HUOMIO

Ensimmäisen käyttöönoton yhteydessä polttoaineen ja öljyn seosta on täytettävä.

Tarkastukset ennen käyttöä

- Tarkasta moottori joka puolelta öljy- tai polttoainevuotojen varalta.
- Tarkasta polttoaineen määrä – polttoainesäiliön on oltava vähintään puoliyllään.
- Tarkasta ilmansuodattimen kunto.
- Tarkasta polttoainejohtojen kunto.
- Huomioi vaurioista kertovat merkit.
- Tarkasta, että kaikki suojukset on asetettu paikoilleen ja että kaikki ruuvit, mutterit ja tapit on kiristetty.
- Varmista tuotteen riittävä tuuletus.
- Varmista, että sytytystulppapistoke on kiinnitetty sytytysluppaan.

Tarvittava työkalu:

- Öljyn/bensiinin sekoituspullo (44)

9.1 Ketjuöljyn täyttäminen (kuvat 1, 9)

VAARA

Kytke tuote aina pois päältä ja anna moottorin jäähtyä, ennen kuin lisäät öljyä. Öljyn ylivuoto aiheuttaa tulipalovaaran.

VAROITUS

Laippa ja teräketju eivät saa koskaan olla öljyttömiä. Jos karsintasahaa käytetään liian vähäisellä öljymäärällä, leikkausteho laskee ja teräketjun elinikä lyhenee, koska teräketju tylsyy nopeammin. Liian vähäisen öljymäärän tunnistaa savun muodostumisesta tai laipan värin muuttumisesta.

HUOMIO

Ympäristövahingot!

Vuotanut öljy voi saastuttaa ympäristöä pysyvästi. Nestete on erittäin myrkyllistä, ja se voi johtaa nopeasti vesistöjen saastumiseen.

- Täytä/tyhjennä öljyä vain tasaisella, päällystetyllä pinnalla.
- Käytä täyttöputkea tai suppiloa.
- Kerää valunut öljy sopivaan astiaan.
- Pyyhi roiskunut öljy heti huolellisesti pois ja hävitä rievut paikallisten määräysten mukaisesti.
- Hävitä öljy paikallisten määräysten mukaisesti.

Teräketju voidellaan automaattisesti tuotteen käytön aikana. Jotta teräketjun voitelu on riittävää, öljysäiliössä on oltava aina riittävästi teräketjuöljyä. Tarkasta öljysäiliössä jäljellä oleva öljymäärä säännöllisin väliajoin.

Ohjeita:

* = eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

- Korkissa on sen putoamisen/häviämisen estävä varmistusketju.
- Täytä karsintasahaan ensisijaisesti biologisesti hajovaa ketjuöljyä.
- Varmista ennen laitteen käynnistämistä, että öljysäiliön kansi on paikallaan ja suljettu.
- Puhdista suppilo ennen kuin käytät sitä uudelleen.
- 1. Avaa öljysäiliö (23). Kierrä tätä varten öljysäiliön (23) korkkia vastapäivään.
- 2. Jotta öljy voi valua ulos, käytä suppiloa.
- 3. Täytä ketjuöljyä varovaisesti, kunnes se yltää öljyntäsonäytön (23a) ylempään merkkiin saakka. Öljysäiliön täyttömäärä: enint. 100 ml.
- 4. Kierrä öljysäiliön (23) korkki myötäpäivään kiinni sulkeaksesi öljysäiliön (23).
- 5. Pyyhi mahdollisesti roiskunut öljy heti huolellisesti pois ja hävitä rievut paikallisten määräysten mukaisesti.
- 6. Tarkasta sahan teräketjun voitelu pitämällä tuotetta teräketjuineen paperiarkin yläpuolella ja käyttämällä sitä pari sekuntia täydellä kaasulla. Paperista voit tunnistaa, toimiiko ketjun voitelu.

9.2 Polttoaine-/öljyseoksen täyttötason tarkastus (kuva 1)

VAARA

Tulipalo- ja räjähdysvaara!

Polttoaine voi syttyä ja mahdollisesti räjähtää täytön aikana. Tämä johtaa vakaviin palovammoihin tai kuolemaan.

- Sammuta moottori ja anna sen jäähtyä.
 - Käytä aina tuoretta poltto-/öljyseosta.
 - Pidä kuumuus, liekit ja kipinät loitolla.
 - Täytä polttoainetta vain ulkona.
 - Käytä suojakäsineitä.
 - Vältä kosketusta ihon ja silmien kanssa.
 - Käynnistä tuote vähintään 3 m etäisyydellä polttoaineen täyttöpaikasta.
 - Huomioi vuodot. Jos polttoainetta vuotaa ulos, älä käynnistä moottoria.
 - Käytä tankatessasi sopivaa suppiola tai täyttöputkea, jotta polttoainetta ei voi valua polttomoottorin ja kotelon päälle.
- Älä täytä polttoainesäiliötä liikaa!**

1. Tarkasta polttoaineen määrä.
2. Täytä polttoainetta, jos polttoaineen määrä on liian alhainen.
 - Huomioi tällöin oikea sekoitussuhde!

9.2.1 Polttoaineseos

Älä sekoita polttoaineseosta säiliössä.

Käytä öljyn/bensiinin sekoituspulloa (44).

Lisää 2-tahtiöljyä polttoaineen sekoitustaulukon mukaisesti.

Polttoaine	2-tahtimoottoriöljy (1:40)
1 litraa	0,025 litraa
2 litraa	0,050 litraa
5 litraa	0,125 litraa

9.2.2 Polttoaine-/öljyseoksen täyttäminen

Polttoaine ja 2-tahtiöljy

On käytettävä erityistä 2-tahtiöljyä, joka on tarkoitettu ilmajäähdytteisille 2-tahtimoottoreille, sekoitussuhde on 40:1.

VAROITUS

Älä koskaan käytä polttoainetta, jota ei ole sekoitettu 2-tahtiöljyn kanssa. Se voi aiheuttaa pysyviä moottorivaurioita ja tämän tuotteen valmistajan takuun raukeamisen. Älä koskaan käytä polttoaineseosta, jota on varastoitu yli 90 päivää.

Huomautus:

Puhdista suppiola ennen kuin käytät sitä uudelleen.

1. Sekoita oikea määrä bensiiniä ja 2-tahtiöljyä öljyn/bensiinin sekoituspullossa (44).
2. Puhdista täyttöalueen ympäristö. Polttoainesäiliöön (10) joutunut lika aiheuttaa toimintahäiriöitä.
3. Avaa säiliön korkki (9) varovaisesti, jotta mahdollisesti muodostunut ylipaine pääsee purkautumaan. Säiliön korkki (9) on liitetty polttoainesäiliöön (10) varmistimella eikä se siten voi pudota alas.
4. Ravistele polttoaineseosta sisältävää öljyn/bensiinin sekoituspulloa (44) vielä kerran ennen kuin lisäät sen sisällön polttoainesäiliöön (10).

5. Täytä polttoainesäiliö (10) polttoaineella käyttäen suppiola. Huomioi suurin täyttömäärä 1 l. Täytä polttoainetta varovasti täyttöputken alareunaan asti.
6. Sulje säiliön korkki (9) uudelleen. Varmista, että säiliön korkki (9) on suljettu tiiviisti.
7. Puhdista säiliön korkki (9), polttoainesäiliö (10) ja niiden ympäristö.

9.3 Etummaisen varsiputken (14/18/26) asentaminen varsiputkeen (12) (kuvat 1, 10)

HUOMIO

Älä koskaan käytä tuotetta ilman käyttötyökalua!

1. Ota valitun etummaisen varsiputken (14/18/26) suojakorkki (14b/18b/26b) pois.
2. Poista suojakorkki (12a) varsiputkesta (12) ja avaa tähtikahva (13).
3. Työnnä valittu etummainen varsiputki (14/18/26) varsiputken (12) päälle. Varmista, että etummaisessa varsiputkessa (14/18/26) oleva lukitustappi (14a/18a/26a) vastaa varsiputkessa (12) olevaa reikää.
4. Kiinnitä etummainen varsiputki (14/18/26) tähtikahvala (13) varsiputkeen (12).

9.4 Varsiputken pidennyksen (24) asentaminen varsiputkeen (12) (kuvat 1, 10)

HUOMIO

Älä käytä varsiputken pidennystä raivaussahan/ruohotrimmerin kanssa!

- Korkeammalla tehtävien töiden suorittamiseksi karsintasahaa tai pensasleikkuria voidaan käyttää yhdessä varsiputken pidennyksen (24) kanssa.
 - Asenna varsiputken pidennys (24) varsiputken (12) ja valitun etummaisen varsiputken (18/26) väliin.
1. Ota suojakorkki (24b) pois varsiputken pidennyksestä (24).
 2. Poista suojakorkki (12a) varsiputkesta (12) ja avaa tähtikahva (13).
 3. Työnnä varsiputken pidennys (24) varsiputken (12) päälle. Varmista, että varsiputken pidennyksessä (24) oleva lukitustappi (24a) vastaa varsiputkessa (12) olevaa reikää.
 4. Kiinnitä varsiputken pidennys (24) tähtikahvala (13) varsiputkeen (12).
 5. Asenna karsintasaha tai pensassaha kohdassa 9.4.1 kuvatualla tavalla varsiputken pidennykseen (24).

9.4.1 Etummaisen varsiputken (18/26) asentaminen varsiputken pidennykseen (24)

HUOMIO

Älä koskaan käytä tuotetta ilman käyttötyökalua!

1. Ota valitun etummaisen varsiputken (18/26) suojakorkki (18b/26b) pois.
2. Poista suojakorkki (24c) varsiputken pidennyksestä (24) ja avaa tähtikahva (25).
3. Työnnä valittu etummainen varsiputki (18/26) varsiputken pidennyksen (24) päälle. Varmista, että etummaisessa varsiputkessa (18/26) oleva lukitustappi (18a/26a) vastaa varsiputken pidennyksessä (24) olevaa reikää.
4. Kiinnitä etummainen varsiputki (18/26) tähtikahvalla (25) varsiputken pidennykseen (24).

9.5 Kantohihnan (43) asettaminen (kuvat 11-13)

VARO

Aseta kantohihna, asenna haluamasi käyttötyökalu ja säädä tuote tarpeittesi mukaan. Varmista, että tuote on asianmukaisesti ohjeen mukaisessa työasennossa ennen kuin moottori käynnistetään.

Ohjeita:

Tuotetta saa käyttää vain kantohihnan kanssa.

Tasapainota tuote ensin pois kytkettynä.

1. Aseta kantohihna (43).
2. Säädä hihnan pituus niin, että karbiinikoukku (43a) on oikealla puolella noin kädenleveyden verran lanteen alapuolella.
3. Kiinnitä karbiinikoukku (43a) kiinnityslenkkiin (2).
4. Anna tuotteen heilahdella.

Ohjeita:

- Normaalisessa työasennossa tuote saa käytettävän työkalun kanssa koskea juuri ja juuri maahan.
- Tarkasta, että kantohihna on sopivassa asennossa, jolloin tuotteen piteleminen on helpompaa.
- Hätätilanteessa voidaan vetää kantohihnassa (43) olevaa turvakielekettä (43b). Tuote irtaoo silloin heti kantohihnasta (43) ja putoaa maahan.

VAROITUS

Tarkasta turvakieleke aina ennen käyttöönottoa!

VAROITUS

Loukkaantumisvaara!

Jos kantohihnaa ei hätätilanteessa avata oikea-aikaisesti, seurauksena voi olla vakavia vammoja!

10 Käyttö

HUOMIO

Tuote on ehdottomasti asennettava täydellisesti ennen käyttöönottoa!

HUOMIO

Varmista, että ympäristön lämpötila ei ole työskentelyn aikana yli 50 °C eikä alle -20 °C.

VAARA

Loukkaantumisvaara!

Jos tuote juuttuu kiinni, älä yritä vetää tuotetta väkisin ulos.

- Sammuta moottori.
- Käytä vipuvartta tai kiillaa tuotteen vapauttamiseksi.

VAROITUS

Tarkasta turvalaitteet säännöllisesti aina ennen käyttöönottoa. Vialliset suojalaitteet voivat johtaa vakaviin vammoihin!

Huomautus:

- Käytä henkilökohtaista suojavarustusta, kun käytät tätä tuotetta:
Kuulosuojaimet, silmäsuojaimet (visiiri tai suojalasit), pääsuojus ja viilloilta suojaavat työvaatteet.

10.1 Tuotteen kytkeminen päälle / pois päältä (kuvat 1, 14)

VAROITUS

Loukkaantumisvaara takaiskun vuoksi!

- Älä koskaan käytä tuotetta yhdellä kädellä!

VAARA

Myrkytysvaara!

Käytä tuotetta vain ulkona. Älä koskaan käytä sitä suljetuissa tai huonosti tuuletetuissa tiloissa.

Huomautus:

Varmista ennen päälle kytkemistä, että tuote ei kosketa mihinkään.

Raivaussahaa käytettäessä:

1. Poista kuljetussuojus (16a) leikkuuterästä (16).

Karsintasahaa käytettäessä:

1. Tarkasta, onko öljysäiliössä (23) ketjuöljyä.
2. Täytä ketjuöljyä ennen kuin öljysäiliö (23) tyhjenee (katso 9.1).
3. Vedä laippa- ja ketjusuojus (22) pois terälevystä (20).

Pensasleikkuria käytettäessä:

1. Vedä teräsuojus (29) pois teräpalkista (28).

10.1.1 Moottorin käynnistäminen

HUOMIO

- Älä päästä käynnistysvaijeria paiskautumaan takaisin. Se voi johtaa vahinkoihin.
- Kylmällä säällä käynnistystä on ehkä yritettävä useita kertoja.

HUOMAUTUS

Käytä polttoainepumpua "Primer" vain, kun moottori on kylmä!

HUOMAUTUS

Jos moottori käynnistetään ensimmäistä kertaa, käynnistäminen edellyttää useampia yrityskertoja, ennen kuin polttoainetta syötetään säiliöstä moottoriin.

HUOMIO

Älä koskaan laita jalkaa tuotteen päälle äläkä polvistu sen päälle.

Ohjeita:

- Kierroslukua voidaan säätää portaattomasti kaasuvivulla. Mitä enemmän kaasuvipua painetaan, sitä korkeampi kierrosluku on.
- Kun kaasuvipu vapautetaan, moottori siirtyä jälleen tyhjäkäynnille ja käyttötyökalu pysähtyy. Käyttötyökalu ei saa tyhjäkäynnillä pyöriä mukana eikä liikkuu!
- Pidä tuotteesta työn aikana molemmin käsin kiinni. Tartu molempiin kahvoihin.

10.1.1.1 "Kylmässä" olotilassa

- Kylmemmissä lämpötiloissa polttoainepumpun "Pri-mer" (44) painiketta on painettava kymmenen kertaa. Tämä helpottaa moottorin käynnistämistä.
- Käännä rikastin (45) ylös .
- Käynnistä moottori käynnistysvajerilla (8). Vedä kahvaa tätä varten noin 10-15 cm ulos (kunnes tunnet vastuksen), nykäise sitten voimakkaasti. Jos moottori ei käynnisty, toista toimenpiteet.
- Odota vähän aikaa, kun moottori käy, ja lisää kaasua hieman kaasuvivulla (11). Rikastin (45) palaa itsestään takaisin lähtöasentoon.
- Tartu takakahvaan (5) ja etukahvaan (1). Paina kämmenpinnalla takakahvassa (5) olevaa päällekytkennän estintä (4) ja sormilla kaasuvipua (11).
- Tuote on käyttövalmiina.
- Jos moottori ei useiden yritysten jälkeenkään käynnisty, lue luku "Ohjeet häiriöiden poistoon".
- Jos tuotteessa ilmenee jotain tavallisuudesta poikkeavaa, kuten esim. epänormaaleja ääniä, keskeytä työskentely heti ja sammuta moottori kytkemällä virtakytkin asentoon "0".

VARO

Sammuttamisen jälkeen tuote käy vielä jonkin aikaa. Odota, kunnes tuote on pysähtynyt täysin.

10.1.1.2 "Lämpimässä" olotilassa

- Käynnistä moottori käynnistysvajerilla (8). Vedä kahvaa tätä varten noin 10-15 cm ulos (kunnes tunnet vastuksen), nykäise sitten voimakkaasti. Tuotteen tulee käynnistyä enintään 2 kiskaisun jälkeen. Jos tuote ei vielä käynnisty, toista kohdassa 10.1.1.1 kuvatut toimenpiteet.
- Tartu takakahvaan (5) ja etukahvaan (1). Paina kämmenpinnalla takakahvassa (5) olevaa päällekytkennän estintä (4) ja sormilla kaasuvipua (11).
- Tuote on käyttövalmiina.

10.1.2 Moottorin sammutus

Huomautus:

Anna tuotteen käydä lyhyen aikaa (n. 30 sekuntia) ennen sen sammuttamista, jotta moottori ehtii jäähtyä.

- Sammuta moottori painamalla virtakytkin (3) asentoon "0".
- Vedä sytytystulppapistoke (6) irti sytytystulpasta (6a) välttääksesi moottorin tahattoman käynnistymisen.
- Aseta mukana toimitettu kuljetussuojus (16a), laippa-ja ketjusuojus (22) ja teräsuojus (29) tuotteella tehtävän työn mukaan.

VARO

Sammuttamisen jälkeen tuote käy vielä jonkin aikaa. Odota, kunnes tuote on pysähtynyt täysin.

10.2 Automaattinen teräketjun voitelu (kuvat 1, 9)

Huomautus:

Tarkasta öljyn määrä ja ketjun voitelun toiminta ennen työn aloittamista.

- Täytä öljysäiliö (23) kohdassa 9.1 kuvatulla tavalla.
- Tarkasta sahan teräketjun voitelu pitämällä tuotetta teräketjuineen paperiarkin yläpuolella ja käyttämällä sitä pari sekuntia täydellä kaasulla. Paperista voit tunnistaa, toimiiko ketjun voitelu.

Öljymäärää voidaan vähentää tai kasvattaa säätöruuvilla (34).

Käytä asennusavainta (45).

- Myötöpäivään - öljymäärä vähenee (-)
- Vastapäivään - öljymäärä kasvaa (+)

11 Työohjeita

VARA

Loukkaantumisvaara!

Tässä kappaleessa kuvataan tuotteen käsittelyn perusteelliset tekniikat.

Tässä olevat tiedot eivät korvaa ammattilaisen monivuotista koulutusta ja kokemusta.

Vältä kaikkia töitä, joihin et ole riittävän pätevä!

Tuotteen ajattelematon käsittely voi johtaa erittäin vakaviin vammoihin ja jopa kuolemaan!

VARA

Pidä 10 m vähimmäisetäisyys sähköjohtoihin.

Sähköiskusta aiheutuva henkilövahinkojen vaara.

Ohjeita:

Varmista ennen päälle kytkemistä, että tuote ei kosketa mihinkään.

Tämä tuote aiheuttaa väistämättä jonkinasteista melua. Ajoita melua tuottavat työt hyväksytyihin ja määrättyihin ajankohtiin.

Pidä tarvittaessa lepotaukoja. Työstä käytettävällä työkalulla vain vapaita, tasaisia pintoja.

Tarkasta leikattavat pinnat huolellisesti ja poista kaikki vieraat materiaalit.

Vältä osumista kiviin, metalliin tai muihin esteisiin.

Käytettävä työkalu voi vahingoittaa ja on olemassa takaiskun vaara.

Jos tuote juuttuu kiinteään esineeseen, kytke tuote heti pois päältä, vedä sytytystulpan hattu irti sytytystulpasta ja poista kyseinen esine.

- Käytä ohjeen mukaista suojavarustusta.
- **Varmista, että muut henkilöt pysyvät turvallisen etäisyyden päässä työalueeltasi. Kaikkien työalueelle astuvien henkilöiden on käytettävä henkilökohtaista suojavarustusta.** Työkappaleesta murtuneet osat tai murtuneet käyttötyökalut voivat sinkoilla ympäristöön ja aiheuttaa vammoja myös suoran työalueen ulkopuolella.
- Jos osutaan vieraaseen esineeseen, kytke tuote heti pois päältä ja vedä sytytystulpan hattu irti sytytystulpasta. Tutki tuote vaurioiden varalta ja suorita tarvittavat korjaukset ennen kuin käynnistät tuotteen uudelleen ja alat työskennellä sillä. Jos tuote alkaa tärähtää epätavallisen voimakkaasti, on suoritettava huolellinen tarkastus.
- Tuotteen käyttäminen ukkosella on kielletty - **salamaniskun vaara!**
- Tarkasta tuote aina ennen käyttöä ilmeisten puutteiden, kuten löystyneiden, kuluneiden tai vahingoittuneiden osien varalta.
- Kytke tuote päälle ja ohjaa se työstettävään materiaaliin.
- Varmista aina vakaa ja tukeva asento, jotta voit hallita tuotetta ja säilyttää työskentelyasentoasi myös odottamattomien liikkeiden aikana.
- Pidä taukoja ja muuta työskentelyasentoasi säännöllisesti.
- Älä paina tuotetta liiallisella voimalla. Anna tuotteen suorittaa työ.
- **Pidä tuotteesta työskentelyn aikana aina molemmin käsin kiinni.** Varmista, että seisot tukevasti.
- Vältä epänormaaleja vartalon asentoja.
- Tarkasta, että kantohihna on sopivassa asennossa, jolloin tuotteen piteleminen on helpompaa.

11.1 Raivaussaha/ruohotrimmeri

HUOMIO

Kun tuotteen kanssa työskennellään, kaikkien suojusten on oltava asennettuina!

Huomautus:

Tarkasta nailonsiima säännöllisesti vaurioiden varalta sen varmistamiseksi, että leikkuusiiman pituus vastaa edelleen siimaleikkurin vaatimaan pituutta.

- Älä pidä käytettävää työkalua vinossa asennossa.
- Ruohon leikkaaminen sujuu parhaiten, kun ruohon on kuivaa, eikä se ole liian pitkä.
- Vältä osumista kiinteisiin esteisiin (kivet, muurit, aidat jne.).
- Älä käytä tuotetta luonnonvaraisten kasvien tai vesakoiden leikkaamiseen.

- Teknisistä syistä märkää ruohoa kietoutuu työskentelyn aikana suojuksen (15) alapuolella olevan käyttöakselin ympärille. Poista se, koska muuten moottori ylikuumenee liiallisen pitkän vuoksi.

11.1.1 Leikkuusiiman pidentäminen (kuvat 15-17)

Ruohotrimmeri toimitetaan täytetyn siimakelan (17) kanssa.

Siima kuluu työskentelyn aikana.

Jotta uutta siimaa syötetään lisää, paina siimakelassa (17) oleva laukaisin (38a) moottorin käydessä voimakkaasti pohjaan.

Jos siima on alussa pidempi kuin asetettu leikkuukehä edellyttää, siimaleikkuri (15b) lyhentää sen automaattisesti oikeaan pituuteen.

Ohjeita:

Tarkasta nailonsiima säännöllisesti vaurioiden varalta ja sen varmistamiseksi, että leikkuusiiman pituus vastaa edelleen siimaleikkurin vaatimaan pituutta.

Jos siiman pää ei ole näkyvässä:

1. Vaihda siimakela (38) kohdassa 12.2.2.1 kuvattulla tavalla.

11.1.2 Ruohon leikkaaminen (kuva 18)

1. Leikkaa ruohoa liikuttelamalla tuotetta oikealle ja vasemmalle.
2. Leikkaa hitaasti ja pidä tuotetta leikkaamisen aikana kallistettuna n. 30° kulmassa eteenpäin.
3. Leikkaa pitkää ruohoa vaihteittain ylhäältä alaspäin.

11.2 Pensasleikkuri

11.2.1 Kulman säätö (kuvat 19, 20)



VAROITUS

Kytke tuote pois päältä ja irrota sytytystulpan hattu sytytystulpasta!



VARO

Teräpalkkia ei saa kallistaa kokonaan taakse etummaisien varsiputken suuntaisesti! Älä koskaan työskentele tällä asetuksella! Tätä asentoa käytetään vain kuljetukseen.

Teräpalkki (28) voidaan mukauttaa työolosuhteisiin kallistamalla teräpäättä +90° - 0°.

1. Paina kahvassa (27) molempia lukituksen avausvipuja (27a/27b) ja aseta haluttuun asentoon.
2. Käytä tätä varten kahvaa (27).
3. Vapauta molemmat lukituksen avausvivut (27a/27b), kunnes ne lukittuvat hammastukseen.
4. Tarkasta ennen käyttöönottoa, että lukituksen avausvivut (27a/27b) ovat lukittuneet kunnolla.

HUOMIO

Käytettävää työkalua saa käyttää vain, kun molemmat lukituksen avausvivut ovat lukittuneet!

11.2.2 Leikkaustekniikat (kuva 32)

- Leikkaa paksut oksat ensin oksasaksilla.
- Kaksipuoliset teräpalkit mahdollistavat leikkaamisen molempiin suuntiin tai edestakaiset heiluriliikkeet sivulta toiselle.
- Liikuta tuotetta pystysuoraan leikattaessa tasaisesti eteenpäin tai kaarenmuotoisesti ylös ja alas.
- Liikuta tuotetta vaakasuoraan leikattaessa sirpinmuotoisesti pensaun reunaan, jotta leikatut oksat putoavat maahan.
- Pitkien suorien linjojen aikaan saamiseksi on suositeltavaa asettaa naru, joka jännitetään kireälle.

11.2.3 Muotoon leikattavien pensaiden leikkaaminen (kuva 32)

On suositeltavaa leikata pensaat puolisunnikkaan muotoon, jotta alempien oksien kaljuuntuminen vältetään. Tämä vastaa kasvin luonnollista kasvua ja mahdollistaa pensaun optimaalisen kukoistuksen. Leikattaessa vain uutta vuosikasvua vähennetään, jolloin muodostuu tiheä oksisto, joka tarjoaa hyvän näkösuojan.

- Leikkaa ensin pensaa sivut. Liikuta tuotetta tätä varten kasvusuuntaan alhaalta ylöspäin. Jos leikkaat ylhäältä alaspäin, ohuemmat oksat liikkuvat ulospäin, jolloin voi syntyä ohuempia kohtia tai aukkoja.
- Leikkaa sitten yläreuna makusi mukaan suoraan, harjakaton muotoisesti tai pyöreästi.
- Trimmaa nuoret kasvit halutun muotoisiksi. Päävarren on säilyttävä vahingoittumattomana, kunnes pensas on saavuttanut suunnitellun korkeuden. Muut varret katkaistaan puoleen pituuteen.

11.2.4 Leikkaa oikeaan aikaan

- Lehtipensasaita: Kesäkuu ja lokakuu
- Havuaita: Huhtikuu ja elokuu
- Neopeasti kasvavat pensasaidat: toukokuusta alkaen noin 6 viikon välein

Huomioikaa pensasaidassa pesivät linnut. Siirtäkää tässä tapauksessa pensasaidan leikkaamista hautomisajan yli tai viedä pesä pois pensaun alueelta.

11.3 Pystykarshintasaha


VAARA

Loukkaantumisvaara!

Jos tuote juuttuu kiinni, älä yritä vetää tuotetta väkisin ulos.

- Sammuta moottori.
- Käytä vipuvartta tai kiilaa tuotteen vapauttamiseksi.


VAARA

Varo putoavia oksia ja kompastumista.

- Teräketjun on saavutettava maksiminopeus ennen sahaamisen aloittamista.
- Säilytät hallinnan paremmin, jos sahaat laipan alapuolella (vetävällä ketjulla).
- Teräketju ei saa koskea maapohjaan tai muihin esineisiin sahaamisen aikana tai sen jälkeen.

- Varmista, että teräketju ei juutu kiinni sahausrakoon. Oksa ei saa murtua tai mennä säpäleiksi.
- Huomioi varotoimenpiteet takaiskun varalta (katso turvallisuusohjeet).
- Poista alaspäin roikkuvat oksat leikkaamalla oksan yläpuolelta.
- Haaroittuneet oksat lyhennetään yksitellen.

11.3.1 Leikkaustekniikat (kuva 21)


VAROITUS

Älä asetu suoran katkaistavan oksan alapuolelle!

On olemassa suuri vaara, että oksa putoaa odottamattomasti päällesi.

Yleisesti suositellaan, että tuote asetetaan 60° kulmassa oksaan.

Pidä tuotteesta leikkaamisen aikana molemmin käsin lujasti kiinni ja varmista, että pysyt koko ajan hyvässä tasapainossa ja tukevassa asennossa.

Pienten oksien katkaisu:

Aseta sahan vastepinta oksaa vasten välttääksesi sahan nykivät liikkeet leikkaamisen alussa. Ohjaa sahaa kevyesti painaen ylhäältä alaspäin oksan poikki. Varo oksan ennenaikaiseen murtumiseen, jos olet arvioinut koon ja painon väärin.

Suurten oksien katkaisu:

Tee suurten oksien hallittua katkaisemista varten ensin kevennysleikkaus. Tätä varten sahataan (laipan yläosalla) yhdellä leikkauksella oksan alempi kolmannes (a). Sahaa sitten ylhäältä alaspäin (laipan alaosalla) ensimmäiseen leikkaukseen saakka (b).

Katkaiseminen osissa:

Sahaa suuret tai pitkät oksat vaihteittain, jotta iskeytymiskohta olisi hallinnassasi (a, b, c).

- Sahaa ensin puun alemmat oksat poikki helpottaaksesi leikattavien oksien alas putoamista.
- Katkaisemisen päätyttyä saha tulee käyttäjän käsissä äkkiä painavammaksi, koska saha ei enää tukeudu oksaa vasten. Vaarana on tuotteen hallinnan menettäminen.
- Vedä saha ulos leikkaukskohdasta vain teräketjun liikkuessa, jotta vältetään kiinni juuttuminen.
- Älä sahaa käytettävän työkalun kärjellä.
- Älä sahaa turvonnutta oksan osaa, koska se voi estää puun toipumista vauriosta.

11.4 Käytön jälkeen

- Kytke tuote aina pois päältä ja odota, että se on pysähtynyt kokonaan ennen kuin lasket sen alas.
- Poista akut.
- Aseta mukana toimitettu laippa- ja ketjusuojaus, kuljetussuoja tai teräsuojus tuotteella tehtävän työn mukaan.
- Anna tuotteen jäähtyä.

12 Puhdistus ja huolto

VAROITUS

Teetä ammattikorjaamossa sellaiset kunnossapitotyöt ja huoltotyöt, joita ei ole kuvattu tässä käyttöohjeessa. Käytä vain alkuperäisiä varaosia.

VAROITUS

Epäasianmukaisesti tehdyistä huolto- tai puhdistustöistä voi seurata vammoja!

VAROITUS

Tuote voi käynnistyä odottamattomasti puhdistus-, korjaus- ja huoltotöiden aikana, mikä voi johtaa vammautumiseen ja palovammoihin.

- Kytke tuote pois päältä.
- Poista sytytystulpan hattu sytytystulpasta.
- Anna tuotteen jäähtyä.

VAROITUS

Suorita silmämääräinen tarkastus ja toiminnan tarkastus / huolto säännöllisesti/päivittäin ja ennen käyttöönottoa, jotta varmistetaan, että tuote on hyvässä käyttökunnossa.

- Epäasianmukaisesti suoritettu huolto, yhteensopimattomien varaosien käyttö tai turvalaitteiden poistaminen tai muunteleminen voi johtaa vakaviin aineellisiin- tai henkilövahinkoihin.
- Jos käyttäjä ei voi itse suorittaa näitä töitä, hänen on käännettävä ammattitaitoisen huoltoliikkeen puoleen.

12.1 Puhdistus

VAROITUS

Loukkaantumisvaara teräketjua tai laippaa käsiteltäessä!

- Käytä viiltosuojattuja käsineitä.

1. Odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet.
2. Suosittelemme, että tuote puhdistetaan heti jokaisen käyttökerran jälkeen.
3. Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina ja öljytöminä ja rasvattomina. Sähkötyökalun käyttö ja hallinta odottamattomissa tilanteissa ei ole turvallista, jos kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaita.
4. Puhdista kahvat tarvittaessa kostealla, saippuuliukosen kastetulla pyyhkeellä.
5. Älä missään tapauksessa upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin.
6. Älä koskaan ruiskuta tuotetta vedellä.
7. Pidä suojalaitteet, ilmaraoit ja moottorin kotelo niin pölyttömänä ja puhtaana kuin vain mahdollista. Pyyhi tuote puhtaalla liinalla tai puhalla se puhtaaksi paineilmalla alhaisella paineella. Suosittelemme, että tuote puhdistetaan heti jokaisen käyttökerran jälkeen.

8. Tuuletusaukkojen on oltava aina vapaina.
9. Älä käytä puhdistus- tai liuotinaiteita; ne voivat vahingoittaa tuotteen muoviosia. Pidä huoli siitä, ettei tuotteen sisäosiin pääse vettä.

Tarvittava työkalu:

- Liina/pyyhe*
- Sivellin*
- Käsiharja*

* = eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

12.1.1 Sytytystulpan (6a) puhdistaminen (kuvat 1, 22)

HUOMIO

Vaihda sytytystulppa vain moottorin ollessa kylmä!

Tarkasta sytytystulpan likaisuus ensimmäisen kerran 20 käyttötunnin jälkeen ja puhdista se tarvittaessa kuparilankaharjalla. Huolla sytytystulppa sen jälkeen 50 käyttötunnin välein.

1. Vedä sytytystulpan hattu (6) varovaisesti irti. Älä vedä johdosta, vaan suoraan liittimestä.
2. Poista sytytystulppa (6a) mukana toimitetulla asennusavaimella (45).
3. Poista lika sytytystulpan (6a) kannasta.
4. Tarkasta sytytystulppa (6a) silmämääräisesti. Poista mahdolliset kerrostumat teräsharjalla.
5. Tarkasta sytytystulpan rako. Aseta kipinäväli rakomittalla välillä 0,6–0,7 mm.
6. Kokoaminen tehdään päinvastaisessa järjestyksessä.

HUOMAUTUS

Löysä sytytystulppa voi ylikuumentua ja vahingoittaa moottoria. Sytytystulpan liian voimakas kiristäminen voi vahingoittaa kierrettä sylinterinkannessa.

12.1.2 Ilmansuodattimen (7b) puhdistus (kuva 23)

HUOMIO

Vahingoittumisvaara!

Moottorin käyttö ilman suodatinelementtiä tai viallisen suodatinelementin voi aiheuttaa moottorivaurioita.

- Älä koskaan anna moottorin käydä ilman suodatinelementtiä tai viallisen suodatinelementin kanssa. Silloin moottoriin pääsee likaa, mistä voi seurata erittäin vakavia moottorivaurioita.

- Suodattimen puhdistamiseen ei saa käyttää voimakkaita puhdistusaineita eikä bensiiniä.
- Puhdista suodatinelementit kopauttamalla tasaiseen pintaan. Jos likaa on paljon, pese saippuavedellä, huuhtelee puhtaalla vedellä ja anna kuivua ilmassa.

Puhdista ilmansuodatin (7b) 50 käyttötunnin välein, vaihda se tarvittaessa.

1. Avaa ruuvi (7a).
2. Ota ilmansuodattimen kansi (7) pois.
3. Ota ilmansuodatin (7b) pois.
4. Kokoaminen tehdään päinvastaisessa järjestyksessä.

12.1.3 Pystykarsintasaha

1. Käytä teräketjun puhdistamiseen sivellintä tai käsiharjaa. Älä käytä nesteitä.
2. Puhdista terälevyn ura siveltimellä tai paineilmalla.
3. Puhdista ketjupyörä.

12.1.4 Pensasleikkuri

1. Puhdista teräpalkki jokaisen käytön jälkeen öljyisellä rievulla.
2. Öljyä teräpalkki jokaisen käytön jälkeen öljykannulla tai suihkeella.

12.2 Huolto

- Tarkasta tuote aina ennen käyttöä ilmeisten puutteiden, kuten löystyneiden, kuluneiden tai vahingoittuneiden osien varalta.
- Tarkasta suojukset ja suojalaitteet vaurioiden ja oikean kiinnityksen osalta. Vaihda ne tarvittaessa.
- Säännöllinen ja huolellinen kunnossapito on tarpeen tuotteen turvallisuuden ja suorituskyvyn ylläpitämiseksi.
- Aseta tuote tasaiselle, suoralle pinnalle.
- Älä koskaan ruiskuta tuotetta vedellä.
- Turvallisuussyistä kuluneet tai vioittuneet osat on vaihdettava.
- Työt, joita ei ole kuvattu tässä käyttöohjeessa, on teettävä valtuutetussa ammattikorjaamossa.

Ohjeita:

Huolla tuote huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja jumittumatta ja etteivät osat ole murtuneet tai vaurioituneet niin, että tuotteen toiminta vaarantuu. Korjauta vialliset osat ennen tuotteen käyttöä.

Tarvittava työkalu:

- Asennusavain (45)
- Ristipääruuvimeisseli*
- Ruuvipenkki*
- Tarkistustulkki*
- Viilamitta*
- Pyöröviila*
- Litteä viila*
- Viilapidike*
- Rasvapuristin*

* = eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

12.2.1 Kaasuttimen säätö

- Jos terälaitteet liikkuvat tyhjäkäynnillä tai moottori sammuu kaasun vapauttamisen jälkeen itsestään, täytyy kaasuttimen asetuksia säätää.

Huomautus:

Teetä kaasuttimen säädöt (esim. joutokäyntikierros-luku) vain pätevällä ammattihenkilöllä moottorivaurioiden välttämiseksi.

12.2.2 Raivaussaha/ruohotrimmeri

12.2.2.1 Siimakelan (38) vaihto (kuvat 1, 24-28)

1. Irrota kelakotelo (17) kohdassa 8.3 kuvatulla tavalla.

2. Avaa kelakotelo (17) painamalla samanaikaisesti molempia lukituksen avauspainikkeita (37a) kelakotelossa (17) voimakkaasti yhteen.
3. Irrota kelakotelon (17) kansi (37) ja painejousi (37b) ja ota siimakela (38) ulos.
4. Vedä siimakelan (38) siiman pää ulos siiman ulostuloaukoista (39).
5. Poista kaikki siimajäänteet kelakotelosta (17).
6. Ota uusi siimakela (38) ja vedä 10 cm molemmista siimoista ulos.
7. Kiinnitä molemmat siimat kulloinkin vastapäisiin koloihin (38b) siimakelassa (38).
8. Aseta uusi siimakela (38) kelakoteloon (17). Varmista, että asettamisen jälkeen näkyvissä on se siimakelan (38) puoli, jossa on kulkusuunnan osoittavat uolet.
9. Siimakela (38) täytyy asettaa niin, että kolot (38b) siimakelassa (38) on kohdistettu siiman ulostuloaukkoihin (39), jolloin siima voidaan pujottaa helposti sisään.
10. Aseta molemmat siimat kyseisiin siiman ulostuloaukkoihin (39).
11. Kierrä siimakelaa (38) kevyesti edestakaisin, kunnes siimakelassa (38) oleva integroidut lukituskohdat luiskahtavat kelakotelossa (17) oleviin lukituskohtiin. Näin estetään asetuksen hallitsematon muuttuminen.
12. Aseta kansi (37) painejousen (37b) kanssa takaisin kelakotelolle (17). Varmista, että lukituksen avauspainikkeet (37a) kannessa (37) sopivat tarkasti kelakotelossa (17) oleviin koloihin. Ne lukittuvat kuuluvasti paikalleen.

Ohjeita:

Jotta uutta siimaa syötetään lisää, paina siimakelassa (38) oleva laukaisin (38a) moottorin käydessä voimakkaasti pohjaan.

Jos siima on alussa pidempi kuin asetettu leikkukehä edellyttää, siimaleikkuri (15b) lyhentää sen automaattisesti oikeaan pituuteen.

12.2.2.2 Siimakelassa (38) olevan siiman vaihtaminen (kuvat 1, 24-27)

Voit vaihtoehtoisesti vaihtaa myös siimakelassa olevan siiman.

1. Irrota kelakotelo (17) kohdassa 8.3 kuvatulla tavalla.
2. Avaa kelakotelo (17) painamalla samanaikaisesti molempia lukituksen avauspainikkeita (37a) kelakotelossa (17) voimakkaasti yhteen.
3. Irrota kelakotelon (17) kansi (37) ja painejousi (37b) ja ota siimakela (38) ulos.
4. Vedä siimakelan (38) siiman päät ulos siiman ulostuloaukoista (39).
5. Poista kaikki siimajäänteet kelakotelosta (17) ja siimakelasta (38).
6. Taivuta uutta siimaa keskeltä (n. 2 metrin kohdalta) ja aseta siiman taivutettu osa yhteen siimakelan (38) keskiosassa olevista lovista (38c). Siiman yhden pään on oltava siimakelan (38) alemmassa ja yhden ylemmässä kammiassa.
7. Kela molempia siiman päitä nuolen suuntaan "WIND CORD", joka on merkitty siimakelan (38) yläpuolelle.

- Ota siimakela (38) ja vedä 100 mm molemmista siimoista ulos.
- Kiinnitä lopuksi molemmat siimat kulloinkin vastapäisiin koloihin (38b) siimakelassa (38).
- Toimi luvun 12.2.2.1 kohdassa 8 kuvatulla tavalla.

12.2.2.3 Siimaleikkurin (15b) hiominen (kuva 17)

Siimaleikkuri (15b) voi tylsyä ajan myötä.

- Jos näin huomataan tapahtuneen, avaa molemmat ruuvit, joilla siimaleikkuri (15b) on kiinnitetty suojukseen (15).
Käytä ristipääruuvimeisseliä.
- Kiinnitä siimaleikkuri (15b) ruuvipenkkiin.
- Hio siimaleikkurin (15b) terät litteällä viilalla ja pidä huoli siitä, että leikkuureunan kulma säilyy.
- Asenna siimaleikkuri (15b) uudelleen suojukseen (15).

Huomautus:

Vaihda tai teroita siimaleikkuri aina leikkauskesongin lopussa tai tarpeen mukaan.

12.2.2.4 Leikkuuterän (16) hiominen (kuva 1)

Huomautus:

Kun terät ovat vain vähän tylsiä, voit teroittaa niitä itse.

- Irrota leikkuuterä (16) kohdassa 8.4 kuvatulla tavalla.
- Kiinnitä leikkuuterä (16) ruuvipenkkiin.
- Hio leikkuuterän (16) kaikki 3 hammasosaa litteällä viilalla ja pidä huoli siitä, että leikkuureunan kulma säilyy (~25°). Viilaa vain yhteen suuntaan.
- Vaihda leikkuuterä (16) viimeistään viiden teroituskerran jälkeen.

Vaihda leikkuuterä (16) heti, jos se on hyvin kulunut tai leikkuureunat ovat murtuneet.

Tasapainottamattomat leikkuuterät (16) aiheuttavat rai-vaussahan/ruohotrimmerin voimakasta värinää; tämä aiheuttaa vammautumisvaaraan!

12.2.2.5 Vaihteiston voitelu (kuvat 1, 29)

Ohjeita:

Voitele vaihteisto 10–20 käyttötunnin välein.

Lisää vain vähän rasvaa. Älä missään tapauksessa täytä liikaa!

- Irrota raivaussahan/ruohotrimmerin huoltoruuvi (40) ja syötä sisään hieman rasvaa.
Käytä 5 mm:n kuusiokoloavainta (47).
- Asenna huoltoruuvi (40) uudelleen.

12.2.3 Pystykarsintasaha

VAROITUS

Loukkaantumisvaara teräketjua tai laippaa käsiteltäessä!

– Käytä viiltosuojattuja käsineitä.

12.2.3.1 Ketjupyörän (30) tarkastus (kuvat 1, 7-9)

- Kierrä kiinnitysmutteria (19a) vastapäivään poistaaksesi ketjupyörän suojuksen (19). Käytä asennusavainta (45).
- Kierrä ketjun kiristysruuvia (33) vastapäivään löysätksesi ketjun kiristysten. Käytä asennusavainta (45).
- Ota terälevy (20) ja teräketju (21) pois.

- Tarkasta kulumisjäljet ketjupyörässä (30) tarkistustulkillä.
- Jos kulumisjäljet ovat syvempiä kuin 0,5 mm, älä käytä tuotetta ja ota yhteyttä ammattitaitoiseen liikkeeseen. Ketjupyörä (30) on vaihdettava.
- Asenna terälevy (20) ja teräketju (21) uudelleen kohdassa 8.5 kuvatulla tavalla.

12.2.3.2 Terälevyn (20) tarkastus (kuvat 1, 7-9)

- Kierrä kiinnitysmutteria (19a) vastapäivään poistaaksesi ketjupyörän suojuksen (19). Käytä asennusavainta (45).
- Kierrä ketjun kiristysruuvia (33) vastapäivään löysätksesi ketjun kiristysten. Käytä asennusavainta (45).
- Ota terälevy (20) ja teräketju (21) pois.
- Mittaa terälevyn (20) uran syvyys viilamitan mittatikulla.
- Terälevy (20) on vaihdettava, kun jonkin seuraavista todetaan:
 - Terälevy on vahingoittunut.
 - Mittattu uran syvyys on pienempi kuin terälevyn pienin uran syvyys (2 mm).
 - Terälevyn ura on supistunut tai avartunut.
- Asenna terälevy (20) ja teräketju (21) kohdassa 8.5 kuvatulla tavalla.

12.2.3.3 Terälevyn (20) vaihtaminen (kuvat 1, 7-9)

- Kierrä kiinnitysmutteria (19a) vastapäivään poistaaksesi ketjupyörän suojuksen (19). Käytä asennusavainta (45).
- Kierrä ketjun kiristysruuvia (33) vastapäivään löysätksesi ketjun kiristysten. Käytä asennusavainta (45).
- Ota terälevy (20) ja teräketju (21) pois.
Pidä terälevyä (20) irrottamista varten n. 45 asteen kulmassa ylöspäin, jotta teräketju (21) voidaan ottaa helpommin pois terälevyn (20) urasta.
- Vaihda terälevy (20) ja asenna terälevy (20) ja teräketju (21) kohdassa 8.5 kuvatulla tavalla.

12.2.3.4 Teräketjun (21) vaihtaminen ja sisäänajo (kuvat 1, 7-9)



VAARA

Vakavat vammat ovat mahdollisia, jos teräketju katkeaa tai ponnahtaa pois paikaltaan!

– Älä koskaan kiinnitä uutta teräketjua kuluneen ketjupyörän päälle tai vahingoittuneeseen tai kuluneeseen ohjainkiskoon. Teräketju voi ponnahtaa pois paikaltaan tai katketa.

- Käytä vain tätä tuotetta varten tarkoitettuja teräketjuja ja laippoja.
 - Puhdista terälevyn ura ennen teräketjun vaihtamista, koska likakerrostumat voivat aiheuttaa teräketjun ponnahtamisen ulos kiskosta. Kerrostumat voivat myös imeä ketjuöljyä. Sen seurauksena ketjuöljy ei enää pääse kiskon alaosaan tai sitä menee sinne vain vähän, jolloin voitelu heikentyy.
- Kierrä kiinnitysmutteria (19a) vastapäivään poistaaksesi ketjupyörän suojuksen (19). Käytä asennusavainta (45).

- Kierrä ketjun kiristysruuvia (33) vastapäivään löysätksesi ketjun kiristuksen. Käytä asennusavainta (45).
- Ota terälevy (20) ja teräketju (21) pois.
- Asenna terälevy (20) ja teräketju (21) uudelleen kohdassa 8.5 kuvatulla tavalla.

Huomautus:

Kiristä kiinnitysmutteri vasta sen jälkeen, kun ketjun kireys on säädetty lopullisesti.

Uuden teräketjun kiristysvoima heikentyy jonkin ajan kuluessa. Sen vuoksi teräketju on kiristettävä uudelleen ensimmäisten 5 leikkauksen jälkeen, kuitenkin viimeistään 10 minuutin sahausajan kuluttua.

12.2.3.5 Teräketjun (21) teroitus (kuva 1)

VAROITUS

Väärin teroitettu teräketju aiheuttaa suurentuneen onnettomuusvaaran!

Jos teroitettaessa poiketaan leikkausgeometrian mittatiedoista, tuotteen takaiskuvaara kasvaa.

- Anna teräketju ammattilaisen teroitettavaksi.

Teräketju voidaan hioa valtuutetussa ammattikorjaamossa. Älä yritä itse teroittaa teräketjua, jos sinulla ei ole sopivaa työkalua ja tarvittavaa kokemusta.

VARO

Ketjun teroittamiseen tarvitaan erikoistyökaluja, joilla varmistetaan, että leikkuutyökalut teroitetaan oikeassa kulmassa ja oikeaan syvyyteen.

Teroittamisen jälkeen kaikkien terälenkkien on oltava yhtä leveitä ja yhtä pitkiä.

Ohjeita:

Terävä teräketju takaa optimaalisen leikkaustehon. Se pureutuu vaivatta puun läpi ja jättää jälkeensä suuria, pitkiä lastuja.

Teräketju on tylsä, jos terävarustusta on painettava puun läpi ja lastut ovat erittäin pieniä. Erittäin tylsä teräketju ei tuota lainkaan lastuja, vaan pelkkää sahanpurua.

- Poista sytytystulppapistoke sytytystulpasta.
- Teräketjun (21) on oltava teroitettaessa tiukalle kiristettynä, jotta teroitus voidaan tehdä oikein.
- Teroittamisessa tarvitaan pyöröviila, jonka halkaisija on 4,0 mm.

VARO

Muut halkaisijat vahingoittavat teräketjua ja voivat aiheuttaa vaaratilanteita työskentelyn aikana!

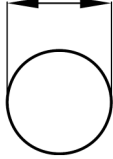
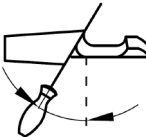
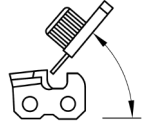
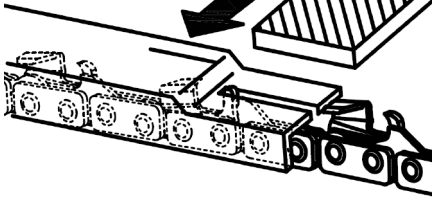
- Teroita vain sisältä ulospäin. Ohjaa pyöröviilaa leikkuuhampaan sisäpuolelta ulospäin. Nosta pyöröviila pois, kun vedät sitä taakse.
- Teroita hampaat ensin yhdeltä puolelta. Käännä teräketju (21) ympäri teroittaaksesi hampaat toiselta puolelta.
- Teräketju (21) kulunut loppuun ja se on vaihdettava uuteen teräketjuun (21), jos leikkuuhampaasta on jäljellä enää n. 4 mm.
- Teroittamisen jälkeen kaikkien terälenkkien on oltava yhtä pitkiä ja yhtä leveitä.

- Teroitusvyvyys (syvyysrajoihin) on tarkastettava kolmannen teroituskerran jälkeen ja korkeus on viilattava litteällä viilalla. Syvyysrajoihin on oltava n. 0,65 mm leikkuuhampaan takana. Pyöristä syvyysrajoihin hieman eteenpäin takaisin asettamisen jälkeen.

12.2.3.5.1 Teräketjun (21) teroitushoje

Käytä vain erityisiä teräketjuille tarkoitettuja viiloja!

Muut viilat ovat väärän muotoisia ja ne on hiottu väärin. Valitse viilan halkaisija ketjun jaon mukaan. Huomioi ehdottomasti myös seuraava kulmaa koskeva tieto, kun teroitat terälenkkejä.

Teräketjun tyyppi	Viilan läpimitta	Ylempi kulma	Alempi kulma	Ylempi kaltevuuskulma (55°)	Vakiosyvyysmitta
					
		Kiinnitys-pyörintäkulma	Kiinnitys-kaltevuuskulma	Sivukulma	
21PBX	noin 4,8 mm	30°	10°	85°	0,64 mm
					
Syvyysvaste				Viila	

Kulman on säilyttävä samana kaikilla terälenkeillä.

Jos kulmat eivät ole samanlaisia, teräketju (21) kulkee epätasaisesti, kuluu nopeasti ja menee ennen aikaisesti rikki.

Koska nämä vaatimukset voidaan täyttää vain riittävän ja säännöllisen harjoittelun avulla:

- Käytä viilapidikettä.
 - Viilapidikettä on käytettävä käsin teräketjun (21) teroitamisen aikana. Oikea viilan kulma on merkitty siihen.
1. Pidä viilaa vaakasuorassa (oikeassa kulmassa terälevyn (20)) ja viilaa viilapidikkeessä olevan kulmamerkin mukaisesti. Tue viilapidike ylälevyn ja syvyysrajoittimen päälle.
 2. Viilaa terälenkkiä aina sisältä ulos.
 3. Viilat teroittavat vain liikkeessään eteenpäin. Nosta pois pinnasta, kun liikutat taaksepäin.
 4. Älä koske veto- ja liitoslenkkeihin viillalla.
 5. Käännä viila säännöllisesti välttääksesi yksipuolista kulumista.
 6. Käytä kovaa puukappaletta jäysteiden poistamiseksi leikkuureunoista.

Kaikkien terälenkkien on oltava samanpituisia, koska muuten ne ovat myös eri korkuisia. Tällöin teräketju (21) kulkee epätasaisesti ja rikkoutumisen vaara kasvaa.

12.2.3.6 Vaihteiston voitelu (kuvat 1, 30)

Ohjeita:

Voitele vaihteisto 10–20 käyttötunnin välein.

Lisää vain vähän rasvaa. Älä missään tapauksessa täytä liikaa!

1. Irrota karsintasahan huoltoruuvi (41) ja syötä sisään hieman rasvaa.
2. Käytä 5 mm:n kuusiokoloavainta (47).
3. Asenna huoltoruuvi (41) uudelleen.

12.2.4 Pensasleikkuri

1. Tarkasta ruuvien luja kiinnitys teräpalkissa.
2. Terän hampaiden pienet lovet voit hioa itse. Teroita terät tätä varten öljy kivillä. Hyvä leikkuuteho on mahdollinen vain, kun terän hampaat ovat teräviä.
3. Tylsät, vääntyneet tai vahingoittuneet teräpalkit täytyy vaihtaa.

12.2.4.1 Vaihteiston voitelu (kuvat 1, 31)

Ohjeita:

Voitele vaihteisto 10–20 käyttötunnin välein.

Lisää vain vähän rasvaa. Älä missään tapauksessa täytä liikaa!

1. Irrota pensasleikkurin huoltoruuvit (42) ja syötä sisään hieman rasvaa.
Käytä 5 mm:n kuusiokoloavainta (47).
2. Asenna huoltoruuvit (42) uudelleen.

13 Kuljetus

Tarvittava työkalu:

- Keräysastia*
- Polttoaineen imupumppu*

* = eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

Valmistelut kuljetusta varten

1. Aseta mukana toimitettu kuljetussuoja (16a), laippa- ja ketjusuojuus (22) ja teräsuojus (29) aina ennen tuotteen kuljettamista.
2. Tyhjennä polttoainesäiliö polttoaineen imupumpulla sopivaan säiliöön.
3. Jos laite on käyttökunnossa, anna moottorin käydä niin kauan, kunnes polttoainejäämät on kulutettu loppuun.
4. Poista sytytystulppapistoke sytytystulpasta.
5. Estä tuotteen liukuminen esimerkiksi kiinnittämällä se hihnoilla.
6. Tuotetta voidaan nostaa ja siirtää kahvasta kiinni pi-tään.

14 Varastointi

⚠ VAARA

Tulipalo- ja räjähdysvaara!

Jos tuotetta varastoidaan mahdollisten syttymislähteiden lähellä, seurauksena voi olla tulipalo tai räjähdys. Tämä johtaa vakaviin palovammoihin tai kuolemaan.

- Poista mahdolliset syttymislähteet, kuten esim. uunit, kuumavesiboterit, kaasusäiliöt, kaasukuivaajat jne.

HUOMIO

Vahingoittumisvaara!

Jos tuotetta ei varastoida asianmukaisesti, seurauksena voi olla moottorivaurioita.

- Varastoi tuote lialta, pölyltä ja kosteudelta suojattu-na.

- Aseta mukana toimitettu kuljetussuoja (16a), laippa- ja ketjusuojuus (22) ja teräsuojus (29) aina ennen tuotteen varastoimista.

Tarvittava työkalu:

- Keräysastia*
- Polttoaineen imupumppu*

* = eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

14.1 Valmistelut varastointia varten

⚠ VAROITUS

Älä tyhjennä polttoainetta suljetuissa tiloissa, tulen lä-hellä tai tupakoitaessa. Kaasuhöyryt voivat aiheuttaa rä-jähdyksiä tai tulipalon.

Jos tuotetta ei aiota käyttää yli 30 päivään, on suoritettava seuraavat toimenpiteet varastoinnin valmistelemiseksi.

1. Puhdista ja tarkista tuote vaurioiden varalta.
2. Tyhjennä polttoainesäiliö polttoaineen imupumpulla.
3. Käynnistä moottori ja anna sen käydä niin kauan, kunnes polttoainejäämät on kulutettu loppuun.
4. Varastoi polttoainetta säiliöissä, jotka on suunniteltu nimenomaan tähän tarkoitukseen.
5. Tee jokaisen käyttöajanjakson jälkeen öljynvaihto.
6. Poista sytytystulppapistoke sytytystulpasta.
7. Kaada 1 teelusikallinen puhdasta 2-tahtiöljyä poltto-kammioon. Vedä käynnistysvaijeria hitaasti useam-man kerran sisäisten osien päällystämiseksi.
8. Säilytä tuotetta hyvin tuuletetussa paikassa.

14.2 Polttoaine-öljyseoksen poistaminen polttoaineen imupumpulla (kuva 1)

Kun laitetta varastoidaan pitemmän aikaa, polttoaine on poistettava.

1. Aseta keräysastia polttoaineen imupumpun letkun al-le.
2. Kierrä säiliön korkki (9) auki.
Säiliön korkki (9) on yhdistetty polttoainesäiliöön (10) eikä se siten voi pudota alas.
3. Työnnä polttoaineen imupumpun letku polttoainesäi-liöön (10) ja poista polttoaine-öljyseos kokonaan polt-toaineen imupumpun avulla.
4. Kierrä säiliön korkki (9) uudelleen tiukasti kiinni.

15 Korjaaminen ja varaosien tilaus

Korjaamisen tai huollon jälkeen on varmistettava, että kaikki turvatekniset osat on asetettu paikoilleen ja ne ovat moitteettomassa kunnossa. Säilytä loukkaantumisvaaraa aiheuttavia osia poissa muiden henkilöiden ja lasten ulot-tuvilta.

HUOMIO

Tuotevastuulain mukaan valmistaja ei vastaa vahingois-ta, jotka ovat aiheutuneet epäasianmukaisista korjauk-sista tai muiden kuin alkuperäisten varaosien käyttämi-sestä.

Teetä työt asiakaspalvelussa tai valtuutetulla ammatti-laisella. Sama koskee myös lisävarusteita.

Varaosa ja tarvikkeita saa huoltopalvelustamme. Skan-naa sitä varten etusivulla oleva QR-koodi.

HUOMIO

Tärkeä ohje korjausta tarvittaessa

Kun tuote lähetetään huoltoasemalle korjausta varten, on huomioitava, että turvallisuussyistä tuote on tyhjen-nettävä öljystä ja polttoaineesta ennen sen lähettämis-tä.

15.1 Huoltotietoja

Huomaa, että tämän tuotteen seuraavat osat altistuvat käytönmukaiselle ja luonnolliselle kulumiselle tai että seu-raavia osia tarvitaan kuluvin materiaaleina.

Kuluvat osat*: Sytytystulppa, ilmansuodatin

* = ei sisälly toimitukseen!

16 Hävittäminen ja kierrätys

Pakkausta koskevat ohjeet



Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Hävitä pakkaus ympäristönsuojelumääräysten edellyttämällä tavalla.

Käyttöikänsä päähän tulleen laitteen hävittämismahdollisuuksista saat tietoa kuntasi hallintovirastosta.

Polttoaineet ja öljyt

- Polttoainesäiliö ja moottoriöljysäiliö on tyhjennettävä ennen tuotteen hävittämistä!
- Polttoaine ja moottoriöljy eivät kuulu sekajätteisiin tai viemäriin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!
- Tyhjät öljy- ja polttoainesäiliöt on hävitettävä ympäristömääräysten mukaisesti.

17 Ohjeet häiriöiden poistoon

Seuraavassa taulukossa on esitetty mahdolliset häiriöt ja kuvattu, kuinka toimia, jos tuotteesi ei joskus toimi oikein. Jos et pysty paikallistamaan ja poistamaan ongelmaa, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

Häiriö	Mahdolliset syyt	Korjauskeinot
Tuote ei käynnisty.	Virtakytkin on viallinen.	Ota yhteyttä huoltopalveluumme.
	Moottori on viallinen.	
	Moottorin jarruvipua ei ole painettu.	Paina moottorin jarruvipua.
	Sytytystulppa viallinen.	Vaihda sytytystulppa.
	Polttoainesäiliö on tyhjä.	Täytä polttoainetta.
	Likainen polttoaine.	Tyhjennä polttoainesäiliö ja täytä puhtaalla polttoaineella.
Tuote käy katkonaisesti.	Sisäinen huono kosketus.	Ota yhteyttä huoltopalveluumme.
	Virtakytkin viallinen	
Huono leikkuuteho.	Teräketju on asennettu väärin.	Asenna teräketju oikein.
	Teräketju on tylsä.	Anna teräketju ammattilaisen teroitettavaksi tai vaihda teräketju uuteen.
	Ketjun kireys on riittämätön.	Tarkasta teräketju. Kiristä teräketju tarvittaessa.
	Teräpalkki tylsä.	Tarkasta tai hio teräpalkki tai käännä huoltopalvelumme puoleen.
	Liian suuri kitka puutteellisen voitelun vuoksi.	Öljyä teräpalkki.
	Likaantunut teräpalkki.	Puhdista teräpalkki.
	Huono leikkaustekniikka.	Huomioi työskentelyohjeet.
Tuote käy kankeasti/teräketju ponnahtaa pois paikaltaan.	Ketjun kireys on riittämätön.	Tarkasta teräketju. Kiristä teräketju tarvittaessa.
Ketju kuumenee, sahattaessa muodostuu savua, kiskon väri muuttuu.	Ketjuöljyä on liian vähän.	Tarkasta öljyautomaatiikka. Lisää ketjuöljyä tarvittaessa.
Teräpalkki kuumenee.	Teräpalkki tylsä.	Tarkasta tai hio teräpalkki tai käännä huoltopalvelumme puoleen.
	Teräpalkissa on lovia.	
	Liian suuri kitka puutteellisen voitelun vuoksi.	Öljyä teräpalkki.
Huono leikkuutulos.	Siimakelassa ei ole riittävästi leikkuusiimaa.	Pidennä leikkuusiimaa/vaihda siimakela.
	Leikkuulaite likainen.	Puhdista leikkuulaite.
Epätavallinen tärinä	Ohjainkisko on löystynyt.	Tarkasta ohjainkiskon luja kiinnitys.

18 EU- vaatimustenmukaisuusvakuutus

**Alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen
käännös**

Valmistaja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vakuutamme omalla vastuullamme, että tässä kuvattu tuote täyttää voimassa olevien direktiivien ja standardien määräykset.

Merkki: **SCHEPPACH**
Tuotenimike: **bensiinikäyttöinen monitoimilaite - MFH420-4F / MFH420-4FR**
Tuotenumro: **5904822930/5904822952**

EU-direktiivit:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* Yllä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8. kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU määräykset.

Sovelletut standardit:

EN ISO 11806-1:2022; EN ISO 10517:2019;
EN ISO 11680-1:2021; EN ISO 14982:2009;

Vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmät:

2006/42/EG - Liite IV

Nimetty laitos: Intertek Deutschland GmbH
Stangenstraße 1
D-70771 Leinfelden-Echterdingen
Numero: 0905
Varmenteen numero: 25SHV0649-01

2000/14/EG_2005/88/EY – liite: VI

Taattu 113 dB

äänitehotaso (L_{WA}):

Mitattu

äänitehotaso (L_{WA}):

Ruohotrimmeri: 108,1 dB
Raivaussaha: 106,3 dB
Pensasleikkuri: 109,2 dB
Pystykarsintasaha: 105,8 dB
Teho (P): 1,25 kW

Nimetty laitos: Intertek Deutschland GmbH
Stangenstraße 1
D-70771 Leinfelden-Echterdingen
Numero: 0905

2016/1628/EU

Päästö. Nro: e13*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0360*00

Asiakirja-aineiston kokoamisesta vastaava valtuutettu edustaja:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 29.01.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Indholdsfortegnelse

1	Indledning.....	188
2	Produktbeskrivelse (fig. 1-34)	188
3	Leveringsomfang (fig. 1-34)	189
4	Tilsigtet brug.....	189
5	Sikkerhedsforskrifter	190
6	Tekniske data	194
7	Udpakning	195
8	Montering	195
9	Før ibrugtagning.....	198
10	Betjening	200
11	Arbejdsinstrukser	201
12	Rengøring og vedligeholdelse.....	203
13	Transport.....	209
14	Opbevaring.....	209
15	Reparation og reservedelsbestilling	209
16	Bortskaffelse og genanvendelse	210
17	Afhjælpning af fejl.....	210
18	EU-overensstemmelseserklæring	211
19	Ekspllosionstegning	212

Forklaring til symbolerne på produktet

Symbolerne i denne brugsanvisning skal henlede din opmærksomhed på eventuelle risici. Det er vigtigt, at du forstår sikkerhedssymbolerne og forklaringerne i forbindelse med symbolerne. Selve advarslerne afhjælper ikke risici og kan ikke erstatte korrekte foranstaltninger til forebyggelse af ulykker.

PAS PÅ

Læs venligst hele betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem, inden du bruger maskinen første gang, og følg altid sikkerhedsforskrifterne!

Det anbefales at deltage i et professionelt sikkerhedskursus "Certificate of Participation Chainsaw Course" med landespecifikke uddannelsesstandarder i brug og vedligeholdelse af kædesaven samt et førstehjælpkursus. Når du ikke har brugt kædesaven i længere tid og i forbindelse med øvelser, bør du altid save enkle snit i sikkert understøttet træ, for atter at gøre dig fortrolig med kædesaven. Opbevar brugsanvisningen omhyggeligt!

Bemærk:

- Brug af produktet kan være begrænset af nationale forskrifter.

	PAS PÅ! Tilsidesættelse af sikkerhedsskiltene og advarselsinstrukserne på produktet og tilsidesættelse af sikkerheds- og betjeningsinstrukserne kan føre til alvorlige personskader eller endog død.
	Læs og overhold brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne før ibrugtagning!

	Læs og overhold brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne før ibrugtagning!
	Brug beskyttelsesbriller.
	Brug høreværn.
	Bær altid hjelm!
	Benyt sikkerhedssko!
	Benyt robust fodtøj!
	Hold sikkerhedsafstand! Pas på udslyngede genstande.
	Sørg for, at andre personer overholder en tilstrækkelig sikkerhedsafstand.
	Hold afstand til andre personer og elledninger.
	Brug ikke savklinge.
	Pas på tilbagestød.
	Åben ild og rygning i nærheden af apparatet er strengt forbudt!
	Motoren bliver meget varm under drift; undlad at røre ved den!
	Vigtigt. Udstødningsgasserne er giftige; undlad derfor at benytte motoren i områder uden ventilation.
	Sluk motoren, inden du påfylder brændstof.
	Vigtigt. Udstødningsgasserne er giftige; undlad derfor at benytte motoren i områder uden ventilation.

	Fjern tændrørshætten, før der foretages vedligeholdelsesarbejde.
	Snitlængde
	Indstilling af kædesmøring.
	Længde knivblok
	Omløbsretning plænetrimmer.
	Diameter trådspole.
	Kniv.
	Diameter kniv.
	Brændstof-olieblanding 40:1
	Blandingsforhold mellem brændstof og 2-taktsmotorolie 40:1
	Tryk 7 gange på brændstofpumpen "primer".
	Produktets garanterede lydeffektniveau.
	Produktet opfylder gældende EU-direktiver.
	Produktet opfylder gældende serbiske direktiver.

1 Indledning

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Bemærk:

Iht. gældende lov om produktansvar hæfter producenten af dette produkt ikke for skader, der måtte opstå på eller i forbindelse med dette produkt som følge af:

- Forkert behandling
- Til sidesættelse af brugsanvisningen
- Reparation foretaget af tredjepart og/eller af ikke-autoriserede fagfolk
- Montering og udskiftning af uoriginale reservedele

- Utilsigtet brug

Vær opmærksom på følgende:

Brugsanvisningen er en del af produktet og indeholder vigtige oplysninger for sikker, professionel og økonomisk drift. Husk også at overholde de gældende nationale bestemmelser. Læs alle betjenings- og sikkerhedsinstruktioner omhyggeligt inden brug, og anvend kun produktet som beskrevet. Gem brugsanvisningen, og se til at den følger med, hvis produktet gives videre.

2 Produktbeskrivelse (fig. 1-34)

- Forreste håndtag
- 1a. Beskyttelsesbøjle
- 1b. Gummiring
- 1c. Skruer M5
2. Bæreeje
3. Tænd/Sluk-kontakt
4. Startspærre
5. Bageste håndtag
6. Tændrørshætte
- 6a. Tændrør
7. Luftfilterlåg
- 7a. Skrue
- 7b. Luftfilter
8. Trækstarter
9. Tankdæksel
10. Brændstoftank
11. Gashåndtag
12. Skaft
- 12a. Beskyttelsesprop
13. Stjernegreb (rørskaff)
- Buskrydder/plænetrimmer**
14. Forreste rørskaff
- 14a. Låsestift
- 14b. Beskyttelseskappe
- 14c. Flange
- 14d. Monteringsspindel
15. Beskyttelsesafdækning
- 15a. Skruer M6
- 15b. Trådskeer
- 15c. Forlængelse
16. Knive
- 16a. Transportbeskyttelse
- 16b. Spændeskive
- 16c. Afdækning
- 16d. Møtrik M10
17. Spolekapsel
- Stangsav**
18. Forreste rørskaff
- 18a. Låsestift
- 18b. Beskyttelseskappe
19. Kædehjulsaftdækning
- 19a. Fastgørelsesmøtrik
20. Kædesværd (styreskinne)
21. Savkæde
22. Sværd- og kædebeskyttelse
23. Olie tank
- 23a. Olieniveauvisning
24. Rørskaffforlængelse
- 24a. Låsestift
- 24b. Beskyttelseskappe
- 24c. Beskyttelsesprop
25. Stjernegreb
- Hækkeklipper**
26. Forreste rørskaff
- 26a. Låsestift

- 26b. Beskyttelseskappe
- 27. Håndtag
- 27a. Frigørelsesgreb (forneden)
- 27b. Frigørelsesgreb (foroven)
- 28. Knivblok
- 29. Knivbeskyttelse
- Stangsav**
- 30. Kædehjul
- 31. Kædestrammebolt
- 32. Styrebolt
- 33. Kædestrammeskruer
- 34. Reguleringskrue (sævekædesmøring)

Diverse

- 35. Brændstofpumpe "Primer"
- 36. Choker

Buskrydder/plænetrimmer

- 37. Låg
- 37a. Udløser
- 37b. Trykfjeder
- 38. Trådspole
- 38a. Udløser
- 38b. Kærv
- 38c. Hak (trådspolemidte)
- 39. Trådudløbsøjer

Buskrydder/plænetrimmer

- 40. Vedligeholdelsesskrue

Stangsav

- 41. Vedligeholdelsesskrue

Hækkeklipper

- 42. Vedligeholdelsesskrue

Tilbehør/værktøj

- 43. Bæresele
- 43a. Karabinhage
- 43b. Sikkerhedstap
- 44. Olie-benzinblandingsflaske
- 45. Monteringsnøgle (SW 19/21 mm, kærvskruetrækker)
- 46. Unbrakonøgle 4 mm
- 47. Unbrakonøgle 5 mm

3 Leveringsomfang (fig. 1-34)

Pos.	Stk.	Betegnelse
1.	1 x	Forreste håndtag
1a.	1 x	Beskyttelsesbjælke
1b.	1 x	Gummiring
1c.	1 x	Skrue
14.	1 x	Forreste rørskaft (buskrydder/plænetrimmer)
15.	1 x	Beskyttelsesafdækning
15a.	2 x	Skrue M6
16.	1 x	Knive
16a.	1 x	Transportbeskyttelse (kniv)
16b.	1 x	Spændeskive
16c.	1 x	Afdækning
16d.	1 x	Møtrik M10
17.	1 x	Spolekapsel
18.	1 x	Forreste skaft (stangstav)
20.	1 x	Kædesværd (styreskinne)
21.	1 x	Sævekæde
22.	1 x	Sværd- og kædebeskyttelse
24.	1 x	Rørskaftforlængelse
26.	1 x	Forreste skaft (hækkeklipper)
29.	1 x	Knivbeskyttelse (hækkeklipper)
43.	1 x	Bæresele
44.	1 x	Olie-benzinblandingsflaske
45.	1 x	Monteringsnøgle (SW 19/21 mm, kærvskruetrækker)

- 46. 1 x Unbrakonøgle 4 mm
- 47. 1 x Unbrakonøgle 5 mm
- 1 x Benzindrevet kombimaskine
- 1 x Brugsanvisning

4 Tilsigtet brug

Produktet må kun monteres på det medfølgende motorhoved.

Buskrydder:

Buskrydderen (via kniven) er velegnet til skæring af let buskagtigt, kraftigt ukrudt og underskov.

Plænetrimmer:

Plænetrimmeren (via trådspolen med klippetråd) er velegnet til klipning af plæner, græsarealer og let ukrudt.

Hækkeklipper:

Denne hækkeklipper er beregnet til klipning af hække, buskads og lignende.

Stangstav (kædesav med teleskopskaft)

Stangsaven er beregnet til afgrening af træer. Den er ikke egnet til omfattende savearbejde og træfældning eller til savning i plast, murværk eller byggematerialer, som ikke er af træ.

Produktet må kun bruges som tilsigtet. Enhver anden form for brug falder uden for tilsigtet brug. Brugeren, og ikke producenten, bærer ansvaret for materielle skader eller personskafer af enhver art, der måtte opstå som følge heraf.

Tilsigtet brug omfatter også overholdelse af sikkerhedsforskrifterne og monteringsvejledningen samt driftsansvisningerne i brugsanvisningen.

Personer, der anvender og vedligeholder produktet, skal være fortrolige med dette og være informeret om mulige farer.

Hvis der foretages ændringer ved produktet, bortfalder producentens ansvar for deraf følgende skader.

Produktet må kun bruges med originale dele og originalt tilbehør fra producenten.

Producentens forskrifter vedrørende sikkerhed, arbejdsmåde og vedligeholdelse samt målene, som er angivet i de tekniske data, skal overholdes.

Vær opmærksom på, at vores produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, hvis produktet bruges i erhvervs-, håndværks- eller industriøjemed eller lignende arbejde.

Forklaring til signalord i brugsanvisningen

⚠ FARE Signalord til angivelse af en overhængende farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil medføre død eller alvorlig personskafe.
⚠ ADVARSEL Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskafe.

FORSIGTIG

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskade.

PAS PÅ

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre materielle skader på produktet eller ejendom/besiddelse.

5 Sikkerhedsforskrifter

Opbevar alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger til fremtidig brug!

ADVARSEL

Læs alle sikkerhedshenvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, der følger med dette produkt.

Forsømmelighed ved iagttagelse af følgende anvisninger kan forårsage alvorlige personskader.

ADVARSEL

Gør dig fortrolig med alle betjeningsdele, før du arbejder med produktet.

- Øv dig i håndteringen af produktet, og få funktion, virkemåde og arbejdsteknikker forklaret af en erfaren bruger eller en fagmand.
- Forvis dig om, at du kan slukke for produktet med det samme i nødsituationer.
- Ukorrekt brug af produktet kan medføre alvorlige personskader.
- Hvis der opstår ulykker eller funktionsfejl under brug, skal produktet straks slukkes. Sørg for at behandle tilskadekomne omhyggeligt, og kontakt læge.

Produktet må ikke benyttes af:

- Børn og andre personer, der ikke kender brugsanvisningen (lokale bestemmelser kan fastlægge brugerens minimumsalder).
- Personer, der er påvirket af alkohol, narkotika eller medikamenter, eller som er trætte eller syge.

5.1 Generelle sikkerhedshenvisninger

ADVARSEL

Fare for personskade!

Brug af andre skæredeskaber end dem, der udtrykkeligt er godkendt af producenten, især flerdelte metalskæreværktøjer såsom svingkæder eller slagleklinger, kan føre til alvorlige ulykker.

Potentielle farer:

- Ukontrolleret udslyngning af metaldele.
- Fare for personskader på operatør og personer i nærheden.
- Produktbeskadigelse.
- Tab af produktsikkerhed.

- Af hensyn til produktsikkerheden må der kun anvendes originale reservedele fra producenten eller reservedele godkendt af producenten.
- Før hver ibrugtagning skal det kontrolleres, om skæreværktøjerne er godkendt til det pågældende produkt.

5.2 Sikkerhedsanvisninger for buskrydder og græstrimmer

ADVARSEL

Vær opmærksom, vær sørg for at vide, hvad du laver, og brug værktøjet fornuftigt.

Brug ikke værktøjet, hvis du er træt, syg eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.

Et øjebliks uopmærksomhed under brug af værktøjet kan resultere i alvorlige personskader.

ADVARSEL

Det er nødvendigt at holde tredjeperter på afstand. Personer bør holde en sikkerhedsafstand på mindst 15 meter fra arbejdsområdet.

- a) Anvend aldrig apparatet, mens du står på en stige.
- b) Hold altid produktet i god driftstilstand.
- c) Undgå at læne dig for langt frem, når du bruger produktet. Sørg altid for at stå med sikkert fodfæste, og bevar altid ligevægten. Benyt den medfølgende bæremem for at fordele vægten jævnt over kroppen.
- d) Hold pauser, og skift arbejdsstilling med jævne mellemrum.
- e) Der skal udføres daglige inspektioner før brug - og efter at produktet har været udsat for fald, brændstoftilbage eller anden stødpåvirkning - for at fastslå væsentlige skader eller defekter.
- f) Brug af produktet kan være begrænset af nationale forskrifter.
- g) Brug altid solidt fodtøj og lange bukser, når produktet er i brug. Brug ikke produktet, mens du er barfodet eller bærer sandaler. Undgå at bære løstsiddende beklædningsgenstande eller tøj med frithængende snore eller slips.
- h) Benyt personlige værnemidler under brug af produktet:
Hørevern, øjenværn (visir eller briller), hovedværn og skærebestandigt arbejdstøj.

- i) Arbejd kun i dagslys eller i god kunstig belysning.
- j) Produktet må aldrig benyttes med defekt **Beskyttelsesudstyr** eller uden sikkerhedsudstyr.
- k) Før og efter start skal man holde hænder og fødder på afstand af området omkring det roterende værktøj.
- l) Hvis man har ramt et fremmedlegeme, skal man straks slukke produktet og fjerne tændrørshætten fra tændrøret. Lokaliser skader på produktet, og foretag de nødvendige reparationer, før det genstartes og benyttes til arbejde. Hvis produktet begynder at vibrere usædvanligt kraftigt, skal det kontrolleres med det samme.
- m) Kontrollér afdækninger og beskyttelsesudstyr for skader og korrekt montering. Udskift i givet fald disse.
- n) Kontrollér produktet før hver brug for åbenlyse mangler såsom løse, slidte eller beskadigede dele.
- o) Brug aldrig produktet, når der er mennesker, især børn, eller dyr i nærheden.
- p) Vær opmærksom på, at apparatet kan springe tilbage.
- q) Placer kædebeskyttelsen ved transport og opbevaring.
- r) Undgå utilsigtet ibrugtagning af produktet.
- s) Opbevar produktet utilgængeligt for børn.
- t) Lad aldrig andre personer, som ikke er fortrolige med disse anvisninger, bruge produktet.
- u) Kontrollér, om skæresættet ikke længere roterer, når motoren kører i tomgang.
- v) Kontrollér produktet for løsnede fastgørelsesdele og beskadigede dele.
- w) Brug af produktet kan være begrænset af nationale forskrifter.
- x) Der skal udføres daglige inspektioner før brug - og efter at produktet har været udsat for fald, brændstoftilbage eller anden stødpåvirkning - for at fastslå væsentlige skader eller defekter.
- y) Benyt personlige værnemidler under brug af produktet: Hørevern, øjenværn (visir eller briller), hovedværn og skærebestandigt arbejdstøj.
- z) Brug altid solidt fodtøj og lange bukser, når produktet er i brug. Brug ikke produktet, mens du er barfodet eller bærer sandaler. Undgå at bære løstsiddende eller klædningsgenstande eller tøj med frithængende snore eller slips.
- aa) Brug ikke produktet, hvis du er træt eller under indflydelse af narkotika, alkohol eller medikamenter. Undlad at benytte produktet, hvis du er træt.
- ab) Hold produktet, skæresættet og skæresætbeskyttelsen i god stand.

5.2.1 Årsager til og undgåelse af tilbageslag

⚠ ADVARSEL

Pas på tilbageslag!

Vær opmærksom på tilbageslag under arbejdet med produktet.

I tilfælde af tilbageslag får brugeren et kraftigt slag fra produktet. Konsekvensen kan være, at han/hun mister kontrollen over produktet.

Fare for personskader!

Man undgår tilbageslag via forsigtig og korrekt teknik.

Brug kun apparatet på frie, jævne flader.

Undersøg omhyggeligt den flade, der skal klippes, og fjern alle fremmedlegemer.

Undgå at ramme sten, metal og andre forhindringer.

Apparatet kan blive beskadiget, og der er fare for tilbageslag.

- Hold skæreværktøjerne skarpe og rene for at kunne arbejde bedre og mere sikkert.
- **Hold altid fast i produktet med begge hænder under arbejdet.** Sørg for at stå sikkert.

5.3 Sikkerhedsanvisninger til stangstav

⚠ FORSIGTIG

Hold hænderne væk fra værktøjet, når produktet er i drift.

5.3.1 Personers sikkerhed

- a) Anvend aldrig apparatet, mens du står på en stige.
- b) Undgå at læne dig for langt frem, når du bruger produktet. Sørg altid for at stå med sikkert fodfæste, og bevar altid ligevægten. Benyt den medfølgende bærem for at fordele vægten jævnt over kroppen.
- c) For at undgå skader fra nedfaldende grene må du ikke stå under grene, som du er i færd med at save af. Vær opmærksom på tilbagespringende grene for at undgå personskader. Arbejd under en vinkel på ca. 60°.

- d) Vær opmærksom på, at apparatet kan springe tilbage.
- e) Placer kædebeskyttelsen ved transport og opbevaring.
- f) Undgå utilsigtet ibrugtagning af produktet.
- g) Opbevar produktet utilgængeligt for børn.
- h) Lad aldrig andre personer, som ikke er fortrolige med disse anvisninger, bruge produktet.
- i) Kontrollér, om skæresættet ikke længere roterer, når motoren kører i tomgang.
- j) Kontrollér produktet for løsnede fastgørelsesdele og beskadigede dele.
- k) Brug af produktet kan være begrænset af nationale forskrifter.
- l) Der skal udføres daglige inspektioner før brug - og efter at produktet har været udsat for fald, brændstoftilbage eller anden stødpåvirkning - for at fastslå væsentlige skader eller defekter.
- m) Benyt personlige værnemidler under brug af produktet: Hørevern, øjenværn (visir eller briller), hovedværn og skærebestandigt arbejdstøj.
- n) Brug altid solidt fodtøj og lange bukser, når produktet er i brug. Brug ikke produktet, mens du er barfodet eller bærer sandaler. Undgå at bære løstsiddende eller klædningsgenstande eller tøj med frithængende snore eller slips.
- o) Brug ikke produktet, hvis du er træt eller under indflydelse af narkotika, alkohol eller medikamenter. Undlad at benytte produktet, hvis du er træt.
- p) Hold produktet, skæresættet og skæresætbeskyttelsen i god stand.

5.3.2 Yderligere sikkerhedsforskrifter

- a) Brug altid sikkerhedshandsker, beskyttelsesbriller, hørevern, robuste sko og lange bukser, når du arbejder med dette produkt.
- b) Hold produktet på afstand af regn eller fugt. Indtrængning af vand i produktet øger risikoen for at få stød.
- c) Inden hver brug skal man kontrollere produktets sikkerhedstilstand, især sværdet og savkæden.
- d) Elektrisk fare, hold mindst 10 m afstand til luftledning.

Produktet skal under alle omstændigheder kontrolleres omhyggeligt for eventuelle skader før hver brug, eller efter at produktet er faldet på gulvet/jorden. Hvis der konstateres skader, skal sådanne straks udbedres af dig eller på et autoriseret servicecenter.

Følgende punkter skal overholdes for at sikre, at produktet fungerer korrekt og har en lang levetid:

- Korrekt montering af styreskinnen
- Kontrollér monterings-/løberetningen, og om savkæden er i fejlfri stand (skarp).
- Savkædens spænding (en ny kæde skal kontrolleres og efterjusteres gentagne gange)
- Kædesmøringens funktion
- Kontrollér koblingens funktion. Savkæden må ikke kunne bevæge sig i tomgang.
- Fejlfri tilstand og fuldstændighed af beskyttelsesanordninger og skæreanordning

- Korrekt montering af samtlige forskruninger.
- Let og ubesværet gang af alle bevægelige dele.

5.3.3 Beskyttelsesudstyr

Produktet er udstyret med følgende beskyttelsesudstyr:

Sværd- og kædebeskyttelse:

Sværd- og kædebeskyttelsen beskytter mod kontakt med savkæden for at forhindre personskader og beskadigelse af genstande. Påsæt altid sværd- og kædebeskyttelsen under transport.

Tilkoblingsspærring:

For at kunne tænde produktet skal startspærren være slået fra. Startspærren forhindrer utilsigtet start af produktet.

Bæreselen:

Bæreselen giver brugeren mulighed for at indtage en ergonomisk og behagelig kropsholdning, der gør arbejdet lettere.

5.3.4 Anvendelse og behandling

- Start aldrig produktet, inden sværdet, savkæden og kædehjulsafdækningen er monteret korrekt.
- Skær ikke i træ, der ligger på jorden, og/eller forsøg ikke at save i rødder, der ikke stikker op af jorden. Undgå under alle omstændigheder, at savkæden kommer ned i jorden, da dette straks vil gøre savkæden uskarp.
- Hvis du ved et uheld rører ved en fast genstand med produktet, skal du straks slukke for motoren og undersøge produktet for eventuelle skader.
- Hvis regelmæssige pauser, og bevæg hænderne for at sætte gang i blodomløbet.
- Når du afslutter arbejdet med produktet med henblik på vedligeholdelse, inspektion eller opbevaring, skal du slukke motoren, fjerne tændrørshætten og sikre, at alle roterende dele er stoppet. Lad produktet køle af, inden det kontrolleres, indstilles osv.
- Vedligehold produktet med omhu. Kontrollér med jævne mellemrum, om bevægelige dele fungerer, som de skal, og at de ikke sidder fast, om dele er brækket eller beskadiget på en sådan måde, at produktets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret, før produktet tages i brug. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte produkter.
- Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Omhyggeligt plejet skæreværktøj med skarpe skærekanter sætter sig mindre hyppigt fast og er lettere at føre.

Årsager til og undgåelse af tilbageslag



ADVARSEL

Pas på tilbageslag!

Vær opmærksom på tilbageslag under arbejdet med produktet.

I tilfælde af tilbageslag får brugeren et kraftigt slag fra produktet. Konsekvensen kan være, at han/hun mister kontrollen over produktet.

Fare for personskader!

Man undgår tilbageslag via forsigtig og korrekt teknik.

- Der kan opstå tilbageslag, hvis spidsen af styreskinnen rører ved en genstand, eller hvis træet bøjer sig, og savkæden sætter sig fast i snittet.

- En berøring med skinnespidsen kan i nogle tilfælde medføre en uventet, bagudrettet reaktion, hvor styreskinnen slås opad og i retning mod brugeren.
- Hvis savkæden sidder fast i styreskinnens overkant, kan skinnen slå kraftigt tilbage i retning mod brugeren.
- Enhver af disse reaktioner kan medføre, at du mister kontrollen over saven og eventuelt får alvorlige personskader. Stol ikke udelukkende på sikkerhedsanordningerne, der er indbygget i den batteridrevne kædesav. Som bruger af en batteridrevet kædesav skal du selv træffe forskellige foranstaltninger, så du kan arbejde uden ulykker og kvæstelser.

Et tilbageslag er en konsekvens af forkert eller fejlagtig brug af produktet. Det kan forhindres ved bestemte forholdsregler, som er beskrevet nedenfor:

- Hold den batteridrevne kædesav fast med begge hænder, så tommelfingeren og de andre fingre omslutter grebene på den batteridrevne kædesav. Din krop og dine arme skal være i en sådan position, at de kan modstå kræfterne ved tilbageslag.** Hvis der træffes egnede foranstaltninger, kan brugeren modstå kræfterne ved tilbageslag. Giv aldrig slip på den batteridrevne kædesav.
- Undgå en unormal kropsholdning, og skær ikke over skulderhøjde.** Derved undgår du utilsigtet berøring med skinnespidsen, og du får bedre kontrol over den batteridrevne kædesav i uventede situationer.
- Brug kun reserveskiner og savkæder, der er foreskrevet af producenten.** Forkerte reserveskiner og savkæder kan medføre tilbageslag, og/eller at savkæden brister.
- Overhold producentens anvisninger omkring slibning og vedligeholdelse af savkæden.** For lave dybdebegrænser øger sandsynligheden for kast.
- Undlad at save med spidsen af sværdet. Fare for tilbageslag.
- Sørg for, at der ikke findes genstande på jorden, som du kan snuble over.

5.4 Sikkerhedsforskrifter for hækkeklippere

VIGTIGT

SKAL LÆSES GRUNDIGT INDEN BRUG

SKAL OPBEBARES TIL FREMTIDIG BRUG

Gør dig fortrolig med brugsanvisningen, før du forsøger at betjene produktet.

5.4.1 Forberedelse

- DENNE HÆKKEKLIPPER KAN FORÅRSAGE ALVORLIGE PERSONSKADER!** Læs omhyggeligt instruktionerne for korrekt omgang, forberedelse, pasning, start og parkering af slukning af hækkeklipperen. Gør dig fortrolig med indstillingsdelene og faglig korrekt brug af hækkeklipperen.
- Børn må aldrig tillades til at bruge hækkeklipperen.
- Pas på elektriske luftledninger.
- Undgå at bruge hækkeklipperen, når personer, især børn, er i nærheden.

- e) Brug egnet tøj! Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker, som kan blive indfanget af bevægelige dele. Det anbefales at benytte robuste handsker, skridsikre sko og beskyttelsesbriller.
- f) Vær forsigtig ved håndtering af brændstof; det er meget brandfarligt, og dampene er eksplosive. Følgende punkter skal iagttages.
 - Benyt kun beholdere, som er specielt beregnet til formålet.
 - Fjern aldrig tanklukningen, eller påfyld aldrig brændstof, mens motoren kører. Lad motoren og udstødningsdelene køle af en tankningen.
 - Rygning er forbudt.
 - Tank kun udendørs.
 - Opbevar aldrig hækkeklipperen eller brændstofbeholderen i rum, hvor der forekommer åbne flammer som f.eks. i nærheden af vandvarmere.
 - Hvis brændstof er løbet over, må man ikke forsøge at starte motoren; fjern i stedet hækkeklipperen fra det benzin-forurenede område før start.
 - Sæt altid tanklukningen på efter påfyldning, og luk den forsvarligt.
 - Hvis brændstoftanken skal tømmes, skal dette foregå udendørs.
- g) Hvis skæremekanismen berører et fremmedlegeme, eller hvis driftsstøjen forstærkes, eller hækkeklipperen vibrerer usædvanligt kraftigt, skal du slukke for motoren, så hækkeklipperen standser. Træk tændrørsslikket af tændrøret, og træf følgende forholdsregler:
 - Kontrollér for skader;
 - Kontrollér for løse dele, og fastgør alle løse dele;
 - Få beskadigede dele udskiftet med ækvivalente dele eller repareret.
- h) Brug høreværn.
- i) Brug beskyttelsesbriller.
- j) **Ved fare skal man straks slukke produktet og fjerne tændrørshætten.** Sørg for, at produktet er let tilgængeligt og nemt kan nås i nødsituationer.

5.4.2 Drift

- a) Motoren skal standses inden:
 - rengøring eller afhjælpning af en blokering;
 - kontrol, vedligeholdelse af eller arbejde på hækkeklipperen;
 - indstilling af skæreanordningens arbejdsposition;
 - hækkeklipperen efterlades uden opsyn.
- b) Sørg altid for, at hækkeklipperen befinder sig korrekt i en af de foreskrevne arbejdsposition, inden motoren startes.
- c) Når hækkeklipperen benyttes, skal man altid sørge for at have sikkert fodfæste, især når der anvendes trin eller stiger.
- d) Hækkeklipperen må ikke benyttes med defekt eller meget slidt skæreanordning.
- e) For at reducere brandfaren skal man se til, at motoren og lyddæmperen er fri for aflejringer, løv og overskydende smøremiddel.

- f) Kontrollér altid, at alle håndtag og adskillende beskyttelsesanordninger er monteret, inden hækkeklipperen tages i brug. Forsøg aldrig at bruge en ufuldstændig hækkeklipper eller en hækkeklipper med uautoriserede ændringer.
- g) Brug altid begge hænder til betjening af hækkeklipperen.
- h) Vær altid opmærksom på omgivelserne, og vær opmærksom over for potentielle farer, som du måske ikke kan høre på grund af støjen fra hækkeklipperen.
- i) **Anvend aldrig produktet til formål, det ikke er beregnet til.**

5.4.3 Vedligeholdelse og opbevaring

- a) Når hækkeklipperen er stoppet i forbindelse med vedligeholdelse, inspektion eller opbevaring, skal du slukke for motoren, sikre dig, at alle roterende dele er stoppet, og fjerne tændrørshætten fra tændrøret. Lad hækkeklipperen køle af, inden du kontrollerer, indstiller den osv.
- b) Opbevar hækkeklipperen et sted, hvor benzindampe ikke kan komme i kontakt med åben ild eller gnister. Lad altid hækkeklipperen køle af, af de stiller den til opbevaring.
- c) Under transport eller opbevaring af hækkeklipperen skal transportbeskyttelsen altid være monteret på klippeanordningen.

5.5 Håndtering af brændstof

 FARE
Fare for brand og eksplosion! Ved påfyldning kan brændstof blive antændt og evt. eksplodere. Dette medfører alvorlig forbrænding eller død.
 ADVARSEL
Forgiftningsfare! I tilfælde af kvalme, hovedpine eller sløret syn samt svimmelhedsanfald skal arbejdet omgående stoppes. Disse symptomer kan bl.a. forårsages af for høje koncentrationer af udstødningsgas.

- Opbevar kun brændstof i hertil indrettede og godkendte beholdere (dunke).
- Tankbeholdernes lukkekapper skal altid skrues ordentligt på og spændes fast.
- Påfyld brændstof, før motoren startes. Når motoren kører, eller umiddelbart efter at der er blevet slukket for produktet, må tanklukningen ikke åbnes, og der må ikke påfyldes brændstof.
- Stands forbrændingsmotoren, og lad den køle af inden tankningen.
- Tank kun udendørs, og ryg ikke under tankningen.
- Opbevar aldrig produktet med brændstof i tanken inde i en bygning. Brændstofdampe kan komme i kontakt med åben ild eller gnister og blive antændt.
- Undlad at stille produktet og brændstofbeholderen i nærheden af varmeapparater, strålevarmere, svejseapparater eller andre varmekilder.

- Hvis der er spildt brændstof, må man ikke starte forbrændingsmotoren, før det brændstof-forurenede område er blevet rensset. Undgå ethvert forsøg på at tænde motoren, til brændstofdampene er fordampet (tørret af).
- Af sikkerhedsårsager skal man med jævne mellemrum kontrollere brændstofledningen, brændstoftanken, tanklukningen og tilslutningerne for skader, ældning (skørhed), for korrekt montering og utætheder, og man skal foretage udskiftning efter behov.

Restrisici

Produktet er bygget efter nyeste tekniske niveau og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der opstå enkelte restrisici under driften.

- Desuden kan der forefindes ikke-åbenlyse restrisici, selv om alle foranstaltninger er truffet.
- Restrisici kan reduceres til et minimum, hvis "Sikkerhedsforskrifterne" og "Tilsigtet Brug" samt brugsanvisningen overholdes.
- Undgå utilsigtet ibrugtagning af produktet.
- Hold hænderne væk fra arbejdsområdet, når produktet er i drift.
- Utilsigtet ibrugtagning af produktet.
- Overhold de foreskrevne vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter i brugsanvisningen.

⚠ ADVARSEL

På grund af vibrationerne kan længere tids brug føre til kredsløbsforstyrrelser i hænderne hos brugeren (Raynauds syndrom).

Raynauds syndrom er en sygdom i blodkarrene, hvor blodkarrene i fingre og tæer pludseligt kræmper sammen. De pågældende områder forsynes ikke tilstrækkeligt med blod og ser derfor ekstremt blege ud. Hyppig brug af vibrerende produkter kan ved personer med nedsat blodomløb (f.eks. rygere, diabetikere) medføre ødelæggelse af nervebanerne.

Hvis du observerer usædvanlig nedsat funktion, indstil da straks arbejdet, og kontakt læge.

- Hold kroppen og navnlig hænderne varme, hvis det er koldt udenfor.
- Hold regelmæssige pauser, og bevæg hænderne for at sætte gang i blodomløbet.
- Hold altid godt fast i håndtaget, men udsæt ikke håndtagene for et konstant kraftigt tryk.
- Begræns brugen af højvibrerende værktøjer pr. dag; fordel i stedet brugen af sådanne over flere dage. Udarbejd en arbejdsplan, der begrænser vibrationsbelastningen.
- Sørg for minimal vibration ved regelmæssigt at vedligeholde produktet og dets faste dele.
- Udskift slidte eller beskadigede komponenter omgående.
- Skift arbejdsstilling med jævne mellemrum. Hvis produktet indsættes eller anvendes ofte bør du kontakte din forhandler og om nødvendigt anskaffe antivibrationsstilbehør (greb).

6 Tekniske data

Motor	2-taktsmotor/ luftkølet
Brændstofblanding	40:1
Slagvolumen	42,7 cm ³
Motoreffekt	1,25 kW
Motorhastighed tomgang	3200±300 min ⁻¹
Tankindhold	1,2 l
CO ₂ -udstødning	992,04 g/kWh
Plænetrimmer:	
Snitdiameter	420 mm
Trådtykkelse	2xØ2,5 mm
Trådlængde	4 m
Buskrydder:	
Diameter	255 mm
Snitdiameter	1,4 mm
Optag diameter	25,4 mm
Tandtal	3
Hækkeklipper:	
Snitdiameter	24 mm
Sværd vinkelindstilling °	+90°/0°/-75° (165°)
Snitlængde	390 mm
Stangsav:	
Styreskinnelængde	300 mm
Snitlængde	260 mm
Styreskinnetype	Kangxin AL10-39-507P
Savkædeinterval	3/8"
Savkædetype	Kangxin 3/8.050-39
Styrke drivled	1,27 mm
Olietankvolumen	140 ml
Maks. motorhastighed	
med trådspole	8800 min ⁻¹
med skærekniv	10000 min ⁻¹
med hækkesaks	10000 min ⁻¹
med kædesav	9300 min ⁻¹
Maks. skærehastighed	
med trådspole	6600 min ⁻¹
med skærekniv	7500 min ⁻¹
Vægt (med tom tank, uden indsatsværktøj, beskyttelse og bærerem)	
Plænetrimmer (motorenhed+påsats)	7,3 kg
Buskrydder (motorenhed+påsats)	7,3 kg
Hækkeklipper (motorenhed+påsats)	7,9 kg

Stangsav (motorenhed+påsats)	7,5 kg
---------------------------------	--------

Forbehold for tekniske ændringer!

Støj og vibration

⚠ ADVARSEL

Støj kan have alvorlig indvirkning på helbredet. Hvis maskinstøjen overstiger 85 dB, skal du bære passende høreværn til dig selv og personer i nærheden.

⚠ ADVARSEL

Overhold gældende lovgivning vedr. støjbeskyttelse.

Støj- og vibrationsværdierne er målt med en standardiseret målemetode.

Støjkarakteristika

Plænetrimmer:	
Lydtryksniveau L_{pA}	92,3 dB
Lydeffektniveau L_{wA}	108,1 dB
Måleusikkerhed K_{wA}	3 dB
Buskrydder:	
Lydtryksniveau L_{pA}	90,6 dB
Lydeffektniveau L_{wA}	106,3 dB
Måleusikkerhed K_{wA}	3 dB
Hækkeklipper:	
Lydtryksniveau L_{pA}	90,4 dB
Lydeffektniveau L_{wA}	109,2 dB
Måleusikkerhed K_{wA}	3 dB
Stangsav:	
Lydtryksniveau L_{pA}	89,9 dB
Lydeffektniveau L_{wA}	105,8 dB
Måleusikkerhed K_{wA}	3 dB

Vibrationskarakteristika (hånd-arm-vibration)

	Forreste håndtag / bageste håndtag
Plænetrimmer a_{hv}	6,67 m/s ² / 6,48 m/s ²
Buskrydder a_{hv}	7,15 m/s ² / 6,83 m/s ²
Hækkeklipper a_{hv}	6,92 m/s ² / 6,66 m/s ²
Stangsav a_{hv}	6,51 m/s ² / 6,64 m/s ²
Måleusikkerhed K	1,5 m/s ²

Den angivne støjemissionsværdi og den angivne svingningsværdi i alt kan også bruges til at udføre en indledende vurdering af belastningen.

⚠ ADVARSEL

Støjemissionsværdierne og svingningsemissionsstallet kan afvige fra den angivne værdi, når produktet rent faktisk bruges, afhængigt af hvordan det bruges, og af, hvilken type emne der bearbejdes.

Forsøg at holde belastningen så lav som mulig. Eksempelvis ved at begrænse arbejdstiden. I denne forbindelse skal der tages højde for alle dele af driftscyklussen (f.eks. tider, hvor produktet er slukket, og tider, hvor det godt nok er tændt, men hvor det kører uden belastning).

7 Udpakning

⚠ ADVARSEL

Produkt og emballeringsmaterialer er ikke legetøj!

Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele! Fare for slugning og kvælning!

- Abn emballagen, og tag forsigtigt produktet ud.
- Fjern emballeringsmaterialet samt emballage-/transportsikringer (hvis sådanne findes).
- Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.
- Kontrollér produktet og tilbehørsdelene for transport-skader. Rapportér straks evt. skader til den transportvirksomhed, som leverede produktet. Senere reklamationer anerkendes ikke.
- Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.
- Gør dig fortrolig med produktet ved at læse brugsanvisningen, før arbejdet påbegyndes.
- Tilbehør samt slid- og reservedele må kun være originale dele. Reservedele fås i faghandlen.
- Husk, at bestillinger skal være forsynet med artikelnumre samt type og fremstillingsår for produktet.

8 Montering

⚠ ADVARSEL

Risiko for ulykker! Udfør som hovedregel indstillings- eller monteringsarbejde med motoren slukket. Fare for personskader! Lad produktet køle af inden enhver form for indstillings- eller monteringsarbejde. Motorelementer er meget varme. Risiko for personskade og forbrænding!

Produktet kan starte uventet og derved medføre personskader.

- Sluk motoren inden enhver form for indstillings- eller monteringsarbejde.
- Træk tændrørshætten af tændrøret.
- Lad motoren køle af.
- Alle beskyttelses- og sikkerhedsanordninger skal omgående genmonteres efter udført indstillings- eller monteringsarbejde.

FARE

Fare for personskade!

Hvis et ufuldstændigt monteret produkt anvendes, kan det medføre alvorlig personskade.

- Brug først produktet, når det er fuldstændigt monteret.
- Før hver anvendelse skal der foretages en visuel kontrol for at kontrollere, at produktet er fuldstændigt og ikke indeholder nogen beskadigede eller slidte komponenter. Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger skal være intakte.

ADVARSEL

Sørg altid for, at apparatet er korrekt monteret!

- Stil produktet på en plan, lige overflade.

Nødvendigt værktøj:

- Monteringsnøgle (45)
- Unbrakonøgle 4 mm (46)
- Unbrakonøgle 5 mm (47)

8.1 Montering af forreste håndtag (1) (fig. 2)

Monter det forreste håndtag (1) på skaftet (12):

1. Løsn først M5-skruerne (1c), og fjern gummiringen (1b) fra det forreste håndtag (1). Brug en 4 mm unbrakonøgle (46).
2. Sæt gummiringen (1b) på rørskaftet (12).
3. Anbring beskyttelsesbøjlen (1a) forinden på gummiringen (1b).
Vær opmærksom på, at gummiringen (1b) sidder i udsparringen i beskyttelsesbøjlen (1a).
4. Sæt det forreste håndtag (1) på gummiringen (1b) ovenfra, så skruenhullerne i beskyttelsesbøjlen (1a) og i det forreste håndtag (1) ligger over hinanden.
5. Fastgør det forreste håndtag (1) med de fire M5-skruer (1c). Brug den 4 mm unbrakonøgle (46).
Sørg for, at beskyttelsesbøjlen (1a) er monteret til venstre (mod operatøren).

8.2 Montering af beskyttelsesafdækning (15) (fig. 3)

FARE

Fare for personskade!

Hvis et ufuldstændigt monteret produkt anvendes, kan det medføre alvorlig personskade.

- Brug først produktet, når det er fuldstændigt monteret.
- Før hver anvendelse skal der foretages en visuel kontrol for at kontrollere, at produktet er fuldstændigt og ikke indeholder nogen beskadigede eller slidte komponenter. Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger skal være intakte.

1. Placér beskyttelsesafdækningen (15) på den dertil indrettede holder på det forreste rørskaft (14).

2. Fastgør beskyttelsesafdækningen (15) ved hjælp af de to M6-skruer (15a). Brug en 5 mm unbrakonøgle (47).

8.3 Montering/afmontering af spolekapsel (17) (fig. 4, 5)

Det forreste rørskaft (14) kan sammen med spolekapslen (17) bruges som plænetrimmer.

1. Afmonter M10-møtrikken (16d), afdækningen (16c) og spændeskiven (16b) fra monteringssspindlen (14d).
Bemærk: venstregevind!
Hold flangen (14c) med en 5 mm unbrakonøgle (47), og brug en monteringsnøgle (45) til at åbne M10-møtrikken (16d).
2. M10-møtrikken (16d), afdækningen (16c) og spændeskiven (16b) er ikke nødvendige til monteringen af spolekapslen (17).
Flangen (14c) bliver siddende på monteringssspindlen (14d).
3. Hold fast i flangen (14c) ved hjælp af en 5 mm unbrakonøgle (47).
4. Drej spolekapslen (17) mod uret på monteringssspindlen (14d), og fastgør spolekapslen (17) håndfast på monteringssspindlen (14d). Bemærk: venstregevind!
5. Afmontering af spolekapslen (17) sker i omvendt rækkefølge.

Sørg for, at spolekapslens (17) omløbsretning stemmer overens med pilens retning på beskyttelsesafdækningen (15).

8.3.1 Monter beskyttelsesafdækningens (15) forlængelse (15c) (fig. 4)

Når spolekapslen (17) benyttes, skal forlængelsen (15c) være monteret.

1. Klips forlængelsen (15c) ind i kliklåsene på beskyttelsesafdækningen (15).
Brug montagenøglen (45).
2. Rengør forlængelsen (15c) og beskyttelsesafdækningen (15) efter hver brug.

8.4 Montering/afmontering af kniv (16) (fig. 4, 6)

Det forreste rørskaft (14) kan sammen med kniven (16) benyttes som buskrydder.

1. Afmonter M10-møtrikken (16d), afdækningen (16c) og spændeskiven (16b) fra monteringssspindlen (14d).
Bemærk: venstregevind!
Hold flangen (14c) med en 5 mm unbrakonøgle (47), og brug en monteringsnøgle (45) til at åbne M10-møtrikken (16d).
2. Flangen (14c) skal blive siddende på monteringssspindlen (14d).
3. Læg kniven (16) på flangen (14c).
Sørg for, at knivens (16) omløbsretning stemmer overens med pilens retning på beskyttelsesafdækningen (15).
4. Skub derefter spændeskiven (16b) og afdækningen (16c) ind på monteringssspindlen (14d).
5. Fastgør kniven (16) med M10-møtrikken (16d).

6. Hold flangen (14c) ved hjælp af en 5 mm unbrakonøgle (47), og brug en monteringsnøgle (45) til montering af M10-møtrikken (16d). Bemærk: venstregevind!
7. Fjern transportbeskyttelsen (16a) fra kniven (16).
8. Afmontering af kniven (16) sker i omvendt rækkefølge.

8.4.1 Afmonter beskyttelsesafdækningens (15) forlængelse (15c) (fig. 4)

Når kniven (16) benyttes, skal forlængelsen (15c) tages af.

1. Klips forlængelsen (15c) ud af kliklåsene på beskyttelsesafdækningen (15). Brug montagenøglen (45).
2. Træk forlængelsen (15c) af beskyttelsesafdækningen (15).
3. Rengør forlængelsen (15c) og beskyttelsesafdækningen (15) efter hver brug.

8.5 Montering af kædesværd (20) og savkæde (21) (fig. 1, 7-9)

ADVARSEL

Fare for personskade ved håndtering af savkæden eller sværdet!

- Brug skærefaste handsker.

PAS PÅ

Stumpe knive overbelaster produktet! Produktet må ikke benyttes med defekt eller meget slidt skæreanordning.

Bemærk:

- En ny savkæde udvider sig og skal ofte efterspændes. Kontrollér kædespændingen regelmæssigt efter hvert snit, og foretag justering efter behov.
- Anvend kun savkæder og sværd, der er beregnet til dette produkt.

FORSIGTIG

En forkert monteret savkæde fører til ukontrolleret skæreadfærd hos produktet!

Ved montering af savkæden skal man være opmærksom på den angivne køreretning!

1. Drej fastgørelsesmøtrikken (19a) imod urets retning for at fjerne kædehulsafdækningen (19). Brug en monteringsnøgle (45).
2. Drej kædestrammeskruen (33) mod urets retning for at fjerne kædestramningen. Brug en monteringsnøgle (45).
3. Læg savkæden (21) ud i en løkke, så snitkanterne er justeret med uret. For at justere savkæden (21) skal du orientere dig efter piktogrammet (pilen) over kædehullet (30).
4. Læg savkæden (21) ind i noten på kædesværdet (20).
5. Før savkæden (21) omkring kædehullet (30), og kontrollér savkædens (21) retning. Vær her opmærksom på, at savkædens (21) tænder griber sikkert ind i kædehullet (30).

6. Indsæt kædesværdet (20) på styrebolten (32) og på kædestrammebolten (31). Styrebolten (32) skal være i langhullet, og kædestrammerbolten (31) skal være i kædesværdets (20) nederste boring.
7. Sæt kædehulsafdækningen (19) på igen.
8. Drej fastgørelsesmøtrikken (19a) håndfast i urets retning. Brug en monteringsnøgle (45).
9. Kontrollér endnu engang placeringen af savkæden (21), og spænd savkæden (21) som beskrevet i 8.6.
10. Afmontering af savkæden (21) og kædesværdet (20) sker i omvendt rækkefølge.

Bemærk:

Spænd først fastgørelsesmøtrikken helt fast efter at kædespændingen er indstillet.

8.6 Spænding af savkæde (21) (fig. 1, 7, 9)

ADVARSEL

Fare for personskade, hvis savkæden springer af!

En savkæde, som ikke er spændt tilstrækkeligt, kan springe af under drift og medføre personskade.

- Kontrollér savkædespændingen ofte.
- Savkædespændingen er for lille, hvis drivledene kommer ud af noten på undersiden af styreskinnen.
- Efterspænd savkæden korrekt, hvis savkædespændingen er for lille.

1. Løsn fastgørelsesmøtrikken (19a) et par omgange. Brug en monteringsnøgle (45).
2. Indstil kædespændingen med kædestrammeskruen (33). Brug en monteringsnøgle (45).
 - Med uret – kædespændingen øges
 - Mod uret – kædespændingen reduceres
3. Drej savkæden (21) med hånden, for at kontrollere at den løber problemfrit. Den skal glide frit i kædesværdet (20).
4. Skru fastgørelsesmøtrikken (19a) fast igen.

Kædespændingen og kædesmøringen påvirker i høj grad savkædens levetid.

Savkæden er spændt korrekt, hvis den ikke hænger ned på kædesværdets underside og kan trækkes hele vejen rundt med en hånd med handske på. Når der trækkes i savkæden med 9 N (ca. 1 kg) trækraft, må savkæden og kædesværdet ikke have mere end 7 mm afstand.

Savkæden (21) må kunne aftrækkes maks. 9 mm med hånden med en gennemsnitlig trækraft.

Bemærk:

- Spændingen af en ny kæde skal kontrolleres efter nogle få arbejdsminutter og evt. justeres.
- Savkæden skal spændes et rent sted, som er fri for savsmuld og lignende.
- En korrekt spænding af savkæden er til brugerens sikkerhed og reducerer eller forhindrer slitage og kædeskader.

- Vi anbefaler brugeren at kontrollere kædespændingen, før arbejdet påbegyndes første gang.

PAS PÅ

Når der arbejdes med saven, bliver savkæden varm og udvider sig derved en smule. Denne "udvidelse" må særligt forventes ved nye savkæder.

9 Før ibrugtagning

PAS PÅ

Udfør altid montering og indstillinger på produktet med slukket motor, og tag tændrørshætten taget af.

⚠ ADVARSEL

Sundhedsfare!

Indånding af brændstof/smøreoliedampe og udstødningsgasser kan forårsage alvorlige sundhedsskader, bevidsthed og i ekstreme tilfælde dødsfald.

- Undgå at indånde brændstof/smøreoliedampe og udstødningsgasser.
- Brug kun produktet udendørs.

PAS PÅ

Ved første ibrugtagning skal der påfyldes en brændstof-olieblanding.

Kontrol inden betjening

- Kontrollér alle sider af motoren for olie- eller brændstoflækage.
- Kontrollér brændstofniveauet – brændstoftanken skal være mindst halvt fuld.
- Kontrollér luftfilterets tilstand.
- Kontrollér brændstofledningernes tilstand.
- Vær opmærksom på tegn på skader.
- Kontrollér, at alle beskyttelsesafskærmninger er monteret, og at alle skruer, møtrikker og bolte er spændt fast.
- Sørg for tilstrækkelig udluftning af produktet.
- Kontrollér, at tændrørshætten er fastgjort til tændrøret.

Nødvendigt værktøj:

- Olie-benzinblandingsflaske (44)

9.1 Påfyldning af kædeolie (fig. 1, 9)

⚠ FARE

Sluk altid produktet, og lad motoren køle af, inden der påfyldes olie. Overløbende olie kan medføre brandfare.

⚠ ADVARSEL

Swærdet og savkæden må aldrig være uden olie. Hvis stangsaven anvendes med for lidt olie, forringes el-savkædens skæreydelse og levetid, eftersom savkæden bliver sløv hurtigere. Røgdudvikling eller misfarvning af swærdet tyder desuden på for lidt olie.

PAS PÅ

Miljøskader!

Spildt olie kan forurene miljøet permanent. Væsken er meget giftig og kan hurtigt forårsage vandforurening.

- Påfyld/tøm kun olie på jævne, faste overflader.
- Brug en påfyldningsstuds eller en tragt.
- Saml den aftappede olie op i en egnet beholder.
- Tør straks spildt olie omhyggeligt op, og bortskaf kluden i henhold til de lokale bestemmelser.
- Bortskaf olien i henhold til de lokale bestemmelser.

Savkæden smøres automatisk, når produktet anvendes. Sørg altid for, at der er tilstrækkelig savkædeolie i olietanken, så savkæden smøres tilstrækkeligt. Kontrollér regelmæssigt den resterende oliemængde i olietanken.

Bemærk:

- * = indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!
- Dækslet er udstyret med en tabsforebyggende sikring.
- Påfyld så vidt muligt biologisk nedbrydelig kædeolie i stangsaven.
- Sørg for, at dækslet til olietanken er placeret, før produktet tændes. Sørg for, at olietankens dæksel er installeret og lukket, før du tænder for produktet.
- Rengør tragten, før den anvendes igen.
- 1. Åbn olietanken (23). Skru i den forbindelse dækslet til olietanken (23) af mod uret.
- 2. Anvend en tragt, så der ikke kan løbe olie ud.
- 3. Påfyld forsigtigt kædeolie, indtil det øverste mærke på olieniveauindikatoren (23a) er nået. Påfyldningsmængde olietank: maks. 100 ml.
- 4. Skru dækslet til olietanken (23) på med uret for at lukke olietanken (23).
- 5. Tør straks evt. spildt olie omhyggeligt op, og bortskaf kluden i henhold til de lokale bestemmelser.
- 6. For at kontrollere savkædesmøringen holdes produktet med savkæden over et ark papir, og der gives fuld gas i et par sekunder. Du kan se på papiret, om kædesmøringen fungerer.

9.2 Kontrol af niveau for brændstof/olieblanding (fig. 1)

⚠ FARE

Fare for brand og eksplosion!

Ved påfyldning kan brændstof blive antændt og evt. eksplodere. Dette medfører alvorlig forbrænding eller død.

- Sluk motoren, og lad den køle af.
- Brug altid frisk brændstof-olieblanding.
- Varme, flammer og gnister skal holdes på afstand.
- Brændstof må kun påfyldes udendørs.
- Benyt beskyttelseshandsker.
- Undgå kontakt med hud og øjne.
- Start produktet i en afstand på mindst 3 m fra det sted, hvor brændstoffet blev påfyldt.

- Vær opmærksom på utætheder. Motoren må ikke startes, hvis der løber brændstof ud.
- Brug en passende tragt eller et påfyldningsrør til tankningen, så der ikke kan spildes brændstof på forbrændingsmotoren og huset.

Undgå at overfylde brændstoftanken!

1. Kontrollér brændstofniveauet.
2. Påfyld brændstof, hvis brændstofniveauet er for lavt.
 - Vær da opmærksom på det korrekte blandingsforhold!

9.2.1 Brændstofblanding

Brændstofblandingen må ikke blandes i tanken.

Brug olie-benzinblandingsflasken (44).

Tilføj 2-taktsolie i henhold til brændstof-blandingstabellen.

Brændstof	2-taktsmotorolie (1:40)
1 liter	0,025 liter
2 liter	0,050 liter
5 liter	0,125 liter

9.2.2 Påfyldning af brændstof-olieblanding

Brændstof og 2-taktsolie

Der skal bruges en særlig 2-taktsolie til luftkølede 2-taktsmotorer med et blandingsforhold på 40:1.

ADVARSEL

Brug aldrig brændstof, som ikke er blandet med 2-taktsolie. Dette kan forårsage permanent motorskade og bevirke, at producentens garanti for dette produkt bortfalder. Brug aldrig en brændstofblanding, der har været opbevaret i mere end 90 dage.

Bemærk:

Rengør tragten, før den anvendes igen.

1. Kom den korrekte mængde benzin og 2-takts-olie i en olie-benzinblandingsflaske (44).
2. Rengør området omkring påfyldningsområdet. Forurening i brændstoftanken (10) forårsager driftsforstyrrelser.
3. Åbn forsigtigt tankdækslet (9), så evt. overtryk kan reduceres. Tankdækslet (9) er forbundet med en tabsbeskyttelse i brændstoftanken (10) og kan således ikke falde ned.
4. Ryst olie-benzinblandingsflasken (44) med brændstofblandingen en ekstra gang før påfyldning på brændstoftanken (10).
5. Fyld brændstoftanken (10) med brændstof ved hjælp af en tragt. Vær opmærksom på den maksimale påfyldningsmængde på 1 liter. Påfyld forsigtigt brændstof op til underkanten af påfyldningsstuds.
6. Luk tankdækslet (9) igen. Kontrollér, at tankdækslet (9) slutter tæt.
7. Rengør tankdækslet (9), brændstoftanken (10) og omgivelserne.

9.3 Montering af forreste rørskaft (14/18/26) på rørskaftet (12)(fig. 1, 10)

PAS PÅ

Produktet må ikke benyttes uden indsatsværktøj!

1. Tag beskyttelseskappen (14b/18b/26b) af det valgte forreste rørskaft (14/18/26).
2. Fjern beskyttelsespropperne (12a) fra rørskaftet (12), og løsn stjernegrebet (13).
3. Skub det valgte forreste rørskaft (14/18/26) ind på rørskaftet (12). Sørg for, at låsestiften (14a/18a/26a) på det forreste rørskaft (14/18/26) stemmer overens med hullet i rørskaftet (12).
4. Fastgør det forreste rørskaft (14/18/26) på rørskaftet (12) med stjernegrebet (13).

9.4 Montering af rørskaftforlængelse (24) på rørskaftet (12) (fig. 1, 10)

PAS PÅ

Brug ikke rørskaftforlængelsen sammen med buskrydderen/plænetrimmeren!

- Til udførelse af arbejde i højden kan stangsaven eller hækkeklipperen anvendes i forbindelse med rørskaftforlængelsen (24).
 - Monter rørskaftforlængelsen (24) mellem rørskaftet (12) og et valgt forreste rørskaft (18/26).
1. Tag beskyttelseskappen (24b) af rørskaftforlængelsen (24).
 2. Fjern beskyttelsesproppen (12a) fra rørskaftet (12), og løsn stjernegrebet (13).
 3. Skub rørskaftforlængelsen (24) ind på rørskaftet (12). Sørg for, at låsestiften (24a) på rørskaftforlængelsen (24) stemmer overens med hullet i rørskaftet (12).
 4. Fastgør rørskaftforlængelsen (24) til stjernegrebet (13) på rørskaftet (12).
 5. Monter stangsaven eller hækkeklipperen på rørskaftforlængelsen (24) som beskrevet i 9.4.1.

9.4.1 Montering af forreste rørskaft (18/26) på rørskaftforlængelsen (24)

PAS PÅ

Produktet må ikke benyttes uden indsatsværktøj!

1. Tag beskyttelseskappen (18b/26b) af det valgte forreste rørskaft (18/26).
2. Fjern beskyttelsespropperne (24c) fra rørskaftforlængelsen (24), og løsn stjernegrebet (25).
3. Skub det valgte forreste rørskaft (18/26) ind på rørskaftforlængelsen (24). Sørg for, at låsestiften (18a/26a) på det forreste rørskaft (18/26) stemmer overens med hullet i rørskaftforlængelsen (24).
4. Fastgør det forreste rørskaft (18/26) med stjernegrebet (25) på rørskaftforlængelsen (24).

9.5 Montering af bæreremmen (43) på (fig. 11-13)

FORSIGTIG

Tag bæreremmen på, monter det ønskede indsatsværktøj, og indstil produktet efter dine behov. Sørg altid for, at produktet befinder sig korrekt i en af de foreskrevne arbejdspositioner, inden motoren startes.

Bemærk:

Produktet må kun bruges sammen med bæreremmen.

Sørg først for, at produktet er slukket og i balance.

1. Tag bæreremmen (43) på.
2. Indstil remmens længde således, at karabinhagen (43a) er ca. en håndsbred under højre hofte.
3. Indsæt karabinhagen (43a) i bæreejlet (2).
4. Sørg for, at produktet kommer i balance.

Bemærk:

- Produktet inkl. det påsatte apparat må kun lige røre jorden, når operatøren er i almindelig arbejdsstilling.
- Kontrollér, at brugen af bæreremmen føles behageligt, så den gør det lettere at holde produktet.
- I nødstilfælde kan sikkerhedslasken (43b) på bæreremmen (43) trækkes ud. Produktet løsnes da straks fra bæreremmen (43) og falder til jorden.

ADVARSEL

Kontrollér sikkerhedstappen før hver ibrugtagning!

ADVARSEL

Fare for personskade!

Hvis bæreselen ikke løsnes i tide i nødstilfælde, kan dette medføre alvorlige personskader!

10 Betjening

PAS PÅ

Sørg for, at produktet er monteret fuldstændigt før ibrugtagning!

PAS PÅ

Sørg for, at den omgivende temperatur under arbejdet ikke overstiger 50°C og ikke er under -20°C.

FARE

Fare for personskade!

Hvis produktet sidder fast, skal du ikke forsøge at trække produktet ud med vold.

- Sluk motoren.
- Brug en vægtarm eller kile til at få produktet fri.

ADVARSEL

Kontrollér sikkerhedsudstyret med jævne mellemrum før hver ibrugtagning. Defekt sikkerhedsudstyr kan medføre alvorlige personskader!

Bemærk:

- Benyt personlige værnemidler under brug af produktet:
Hørevern, øjenværn (visir eller briller), hovedværn og skærebestandigt arbejdstøj.

10.1 Tænding/slukning af produktet (fig. 1, 14)

ADVARSEL

Fare for personskade på grund af tilbageslag!

- Anvend aldrig produktet med én hånd!

FARE

Forgiftningsfare!

Brug kun produktet udendørs og aldrig i lukkede eller dårligt ventilerede rum.

Bemærk:

Kontrollér, at produktet ikke berører andre genstande, før det tændes.

Ved brug af buskrydder:

1. Fjern transportbeskyttelsen (16a) fra kniven (16).

Ved brug af stangsav:

1. Kontrollér, om der er kædeolie i olietanken (23).
2. Påfyld kædeolie, før olietanken (23) er tom (se 9.1).
3. Træk sværd- og kædebeskyttelsen (22) af kædesvær- det (20).

Ved brug af hækkeklipper:

1. Træk knivbeskyttelsen (29) ud af knivblokken (28).

10.1.1 Start af motoren

PAS PÅ

- Lad ikke startkablet gå tilbage af sig selv. Dette kan medføre skader.
- I koldt vejr kan det være nødvendigt at gentage startprocessen flere gange.

BEMÆRK

Brug kun brændstofpumpen "Primer", når motoren er kold!

BEMÆRK

Når motoren startes den første gang, vil det kræve flere forsøg at starte den, før brændstoffet er transporteret fra tanken op til motoren.

PAS PÅ

Anbring aldrig foden på produktet, og undlad også at knæle på det.

Bemærk:

- Hastigheden kan reguleres trinløst med gashåndtaget. Jo længere gashåndtaget trykkes ind, desto højere er hastigheden.

- Når gashåndtaget slippes, går motoren tilbage i tomgang, og indsatsværktøjet stopper. Indsatsværktøjet må ikke rotere eller bevæge sig i tomgang!
- Hold fast i produktet med begge hænder under arbejdet. Hold produktet i begge håndtag.

10.1.1.1 I "kold" tilstand

1. Ved koldere temperaturer skal man trykke ti gange på brændstøfpumpen "Primer" (44). Dette gør det lettere at starte motoren.
2. Drej chokeren (45) op .
3. Start motoren med trækstarteren (8). Dette gøres ved at trække grebet ca. 10-15 cm ud (til der mærkes en modstand) og derefter trække kraftigt i det med et ryk. Skulle motoren ikke starte, gentages processen.
4. Vent et øjeblik, når motoren kører, og giv derefter lidt gas med gashåndtaget (11). Chokeren (45) drejer automatisk i udgangsposition.
5. Tag fat i det bageste håndtag (5) og det forreste håndtag (1). Aktiver med håndfladen kontaktspærren (4) på det bageste håndtag (5) og gashåndtaget (11) med fingrene.
6. Produktet er klar til start.
7. Hvis motoren ikke starter efter flere forsøg, henvises til kapitlet „Fejlfinding“.
8. Hvis der er noget galt med produktet som f.eks.: unormal støj, skal du afbryde driften med det samme og dreje Tænd/Sluk-kontakten på "0" for at stoppe motoren.

FORSIGTIG

Når produktet er slukket, kører det stadig i lidt tid. Vent på, at produktet stopper helt.

10.1.1.2 I "varm" tilstand

1. Start motoren med trækstarteren (8). Dette gøres ved at trække grebet ca. 10-15 cm ud (til der mærkes en modstand) og derefter trække kraftigt i det med et ryk. Produktet bør starte efter maks. 2 træk. Hvis produktet stadig ikke starter, skal man gentage processen beskrevet i 10.1.1.1.
2. Tag fat i det bageste håndtag (5) og det forreste håndtag (1). Aktiver med håndfladen kontaktspærren (4) på det bageste håndtag (5) og gashåndtaget (11) med fingrene.
3. Produktet er klar til start.

10.1.2 Standsning af motoren

Bemærk:

Lad produktet køre kortvarigt (ca. 30 sekunder), før du slukker for det for at lade motoren køle af.

1. Man slukker motoren ved at trykke Tænd/Sluk-kontakten (3) i pos. „0“.
2. Fjern tændrørshætten (6) fra tændrøret (6a) for at undgå en utilsigtet start af motoren.
3. Efter hvert arbejde med produktet skal den medfølgende transportbeskyttelse (16a), sværd- og kædebeskyttelse (22) og knivbeskyttelse (29) påsættes.

FORSIGTIG

Når produktet er slukket, kører det stadig i lidt tid. Vent på, at produktet stopper helt.

10.2 Automatisk smøring af savkæden (fig. 1, 9)

Bemærk:

Kontrollér oliestanden og kædesmøringens funktion inden påbegyndelse af arbejdet.

1. Fyld olietanken (23) som beskrevet i 9.1.
2. For at kontrollere savkædesmøringen holdes produktet med savkæden over et ark papir, og der gives fuld gas i et par sekunder. Du kan se på papiret, om kædesmøringen fungerer.

Med reguleringsskruen (34) kan oliemængden reduceres eller øges.

Brug en monteringsnøgle (45).

- Med uret - oliemængde reduceres (-)
- Mod uret - oliemængde øges (+)

11 Arbejdsinstrukser

FARE

Fare for personskade!

I dette afsnit beskrives den grundlæggende arbejdsteknik ved håndtering af produktet.

De oplysninger, der gives her, erstatter ikke en fagmands mangeårige uddannelse og erfaring.

Undgå enhver form for arbejde, som du ikke er tilstrækkeligt kvalificeret til!

Uovervejethåndtering af produktet kan resultere i alvorlige personskader eller endda død!

FARE

Overhold en mindsteafstand på 10 m til elektriske luftledninger.

Fare for personskader pga. elektrisk stød.

Bemærk:

Kontrollér, at produktet ikke berører andre genstande, før det tændes.

En vis støjforurening fra dette produkt er uundgåelig. Undfør støjende arbejde på godkendte og dertil fastlagte tidspunkter. Overhold eventuelle hviletider.

Brug kun apparatet på frie, jævne flader.

Undersøg omhyggeligt den flade, der skal klippes, og fjern alle fremmedlegemer.

Undgå at ramme sten, metal og andre forhindringer.

Apparatet kan blive beskadiget, og der er fare for tilbage-slag.

Hvis faste genstande forårsager blokering, skal du straks slukke produktet, tage tændrørshætten af tændrøret og derefter fjerne genstanden.

- Brug forskrevet beskyttelsesudstyr.
- Hold andre mennesker på sikker afstand af arbejdsområdet. Alle, der kommer ind i arbejdsområdet, skal bære personlige værnemidler. Frag-

menter af emnet eller knækkede indsatsværktøjer kan flyve væk og forårsage personskader, også uden for det umiddelbare arbejdsområde.

- Hvis man har ramt et fremmedlegeme, skal man straks slukke produktet og fjerne tændrørshætten fra tændrøret. Lokaliser skader på produktet, og foretag de nødvendige reparationer, før det genstartes og benyttes til arbejde. Hvis produktet begynder at vibrere usædvanligt kraftigt, skal det kontrolleres med det samme.
- Det er forbudt at bruge produktet i tordenvejr - **Fare for lynnedslag!**
- Kontrollér produktet før hver brug for åbenlyse mangler såsom løse, slidte eller beskadigede dele.
- Tænd for produktet, og før det først derefter ind mod det materiale, der skal bearbejdes.
- Sørg altid for at have et sikkert og fast fodfæste, så du kan kontrollere produktet og bevare arbejdsstillingen - også ved uventede bevægelser.
- Hold pauser, og skift arbejdsstilling med jævne mellemrum.
- Læg ikke for meget pres på produktet. Lad produktet gøre arbejdet.
- **Hold altid fast i produktet med begge hænder under arbejdet.** Sørg for at stå sikkert.
- Undgå unormale kropsholdninger.
- Kontrollér, at brugen af bæreremmen føles behageligt, så den gør det lettere at holde produktet.

11.1 Buskrydder/plænetrimmer

PAS PÅ

Når du arbejder med produktet, skal alle beskyttelsesskærme være monteret!

Bemærk:

Man skal med jævne mellemrum kontrollere nylontråden for skader, og om skæretråden stadig har den længde, der angives af trådskeereren.

- Apparatet på ikke holdes i skrå position.
- Græs klippes bedst, når det er tørt og ikke for højt.
- Undgå at komme i kontakt med faste forhindringer (sten, mure, stolpehegn mv.).
- Brug ikke produktet til at fjerne ukrudt og underskov.
- Det kan ikke undgås, at der af tekniske årsager vikler sig vådt græs og ukrudt rundt om drivakslen under beskyttelsesskærmen (15). Fjern dette, da motoren ellers vil blive overophedet pga. for høj friktion.

11.1.1 Forlængelse af skæretråd (fig. 15-17)

Plænetrimmeren leveres med fyldt spolekapsel (17).

Tråden slides løbende under arbejdet.

For at sikre, at der tilføres ny tråd, skal du trykke udløseren (38a) på spolekapslen (17) hårdt mod jorden, mens motoren kører.

Hvis tråden i starten er længere end den ønskede skærekreds, afforkter trådskeereren (15b) den automatisk til den rigtige længde.

Bemærk:

Man skal med jævne mellemrum kontrollere nylontråden for skader, og om skæretråden stadig har den længde, der angives af trådskeereren.

Hvis man ikke kan se trådden:

1. Udskift trådspolen (38) som beskrevet i 12.2.2.1.

11.1.2 Skæring af græs (fig. 18)

1. Man skærer græs ved at svinge produktet til højre og venstre.
2. Skær langsomt, og hold produktet, så det er vippet ca. 30° fremover under skæringen.
3. Langt græs skæres i sektioner, oppefra og ned.

11.2 Hækkeklipper

11.2.1 Vinkeljustering (fig. 19, 20)



ADVARSEL

Sluk produktet, og fjern tændrørshætten fra tændrøret!



FORSIGTIG

Knivblokken må ikke svinges helt bagud parallelt med det forreste rørskaft! Der må aldrig arbejdes med denne indstilling! Denne position bruges kun som transportstilling.

Knivblokken (28) kan tilpasses til arbejdsforholdene ved at dreje knivhovedet fra +90° til 0°.

1. Tryk på de to frigørelsesgreb (27a/27b) på håndtaget (27), og indstil den ønskede position.
2. Gør det ved at bruge håndtaget (27).
3. Slip de to frigørelsesgreb (27a/27b), til de går i indgreb i fortandingen.
4. Kontrollér før ibrugtagning, at frigørelsesgrebene (27a/27b) er korrekt i indgreb.

PAS PÅ

Apparatet må kun bruges, når begge frigørelsesgreb er gået i indgreb!

11.2.2 Skæreteknik (fig. 32)

- Tykke grene skal først skæres med en grensaks.
- Den dobbeltsidede knivblok gør det muligt at klippe i begge retninger eller med pendulbevægelser fra side til side.
- Ved lodret klipning bevæger man produktet jævnt fremad eller i en bue op og ned.
- Ved vandret klipning, bevæger man produktet i en halvmåneform mod kanten af hækken, så afklippede grene falder til jorden.
- Til klipning af lange lige linjer anbefales det at opspænde snore.

11.2.3 Klipning af hæk (fig. 32)

Det anbefales at klippe hække i en trapezform for at forhindre, at de nederste grene bliver bare. Dette svarer til den naturlige plantevækst og gør, at hækkene

kan trives optimalt. Ved klipningen reduceres kun de nye årsskud, hvilket skaber tæt forgrening og god beskyttelse af privatlivet.

- Klip først siderne af en hæk. Dette gøres ved at bevæge produktet i vækstretningen nedefra og op. Hvis man klipper oppefra og ned, bevæger de tyndere grene sig udad, hvilket kan skabe tynde pletter eller huller.
- Klip derefter overkanten lige, tagformet eller rund, alt efter smag.
- Trim de unge planter til den ønskede form. Hovedskuddet bør forblive uskadt, indtil hækken har nået den planlagte højde. Alle andre skud halveres.

11.2.4 Klipping på det rigtige tidspunkt

- Løvhække: Juni og oktober
- Nålehæk: April og august
- hurtigt voksende hæk: fra maj ca. hver 6. uge

Vær opmærksom, hvis der ruger fugle i hækken. I dette tilfælde udskydes klipningen af hækken helt, eller man undlader at klippe netop dette område.

11.3 Stangsav

FARE

Fare for personskade!

Hvis produktet sidder fast, skal du ikke forsøge at trække produktet ud med vold.

- Sluk motoren.
- Brug en vægtarm eller kile til at få produktet fri.

FARE

Pas op nedfaldende grene og undgå at snuble.

- Savkæden bør være op på maks. hastighed, inden du starter savningen.
- Du har bedre kontrol, hvis du saver med undersiden af sværdet (med trækkende kæde).
- Savkæden må ikke røre jorden eller en anden genstand, hverken mens der saves igennem eller derefter.
- Sørg for, at savkæden ikke sidder fast i savesnittet. Grenen må ikke knække eller splintre af.
- Vær også opmærksom på sikkerhedsforanstaltninger mod tilbageslag (se sikkerhedsforskrifter).
- Fjern nedhængende grene ved at lave snittet over grenen.
- Forgrenede grene afkortes enkeltvis.

11.3.1 Skæreteknik (fig. 21)

ADVARSEL

Stil dig aldrig lige under den gren, du har tænkt dig at save af!

Faren for, at grenen pludseligt falder ned på dig, er meget stor.

Generelt anbefales det at bruge produktet i en vinkel på 60° i forhold til grenen.

Hold produktet fast med begge hænder, mens du saver, og vær altid opmærksom på din balance og at du står sikkert.

Afsavning af mindre grene:

Læg savens anslagsflade mod grenen for at undgå, at saven kommer med et pludseligt ryk, når du starter med at save. Før saven gennem grenen fra top til bund med et let tryk.

Pas på ikke at brække grenen af for tidligt, hvis du har fejlvurderet størrelse og vægt.

Afsavning af større grene:

Sæt et såkaldt aflastningssnit for at kunne save større grene af på en kontrolleret måde. Gøres ved at save et indsnit (a) i grenens nederste tredjedel (med sværdets overdel). Sav derefter oppefra og ned (med undersiden af sværdet) til det første snit (b).

Afsavning af delstykker:

Afsav større el. længere grene i flere afsnit, så du altid har kontrol over nedfaldsstedet (a, b, c).

- Sav først træets nederste grene af, så de afsavede grene uhindret kan falde til jords.
- Efter endt savning øges savens vægt meget pludselig for operatøren, fordi saven ikke længere støttes af grenen. Der er fare for, at du mister kontrollen over produktet.
- Træk kun saven ud af snittet, mens savkæden er i gang for at undgå, at den sætter sig fast.
- Undlad at save med spidsen af apparatet.
- Sav ikke i grenens tykke ansats, da et sådant snit forhindrer, at træets sår kan hele.

11.4 Efter brug

- Før man lægger produktet fra sig, skal man altid slukke for produktet og afvente, at det er helt standset.
- Fjern batterierne.
- Efter hvert arbejde med produktet skal den medfølgende sværd- og kædebeskyttelse, transportbeskyttelse eller knivbeskyttelse sættes på.
- Lad produktet køle af.

12 Rengøring og vedligeholdelse

ADVARSEL

Reparations- og vedligeholdelsesarbejde, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, må kun udføres på et professionelt værksted. Brug kun originale reservedele.

⚠ ADVARSEL

Forkert udført vedligeholdelses- eller rengøringsarbejde kan forårsage personskader!

⚠ ADVARSEL

I forbindelse med rengørings-, reparations- og vedligeholdelsesarbejde kan produktet starte uventet og derved forårsage personskader.

- Sluk for produktet.
- Fjern tændrørshætten fra tændrøret.
- Lad produktet køle af.

⚠ ADVARSEL

Foretag visuel og funktionel inspektion/vedligeholdelse regelmæssigt/dagligt og før idriftsættelse for at sikre, at produktet er i god driftstilstand.

- Forkert vedligeholdelsesarbejde, brug af uegnede reservedele eller fjernelse eller ændring af sikkerhedsudstyr kan medføre alvorlige materielle eller personskader.
- Hvis man ikke kan udføre dette arbejde selv, skal man kontakte en fagmand.

12.1 Rengøring

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade ved håndtering af savkæden eller sværdet!

- Brug skærefaste handsker.

1. Vent, til alle bevægelige dele er helt standset.
2. Vi anbefaler, at produktet altid rengøres umiddelbart efter brug.
3. Hold greb og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte greb og gribeblader umuliggør sikker betjening af og kontrol med elværktøjet i uforudsete situationer.
4. Rengør evt. grebene med en fugtig klud vredet op i sæbevand.
5. Nedsænk ikke produktet i vand eller andre væsker med henblik på rengøring.
6. Sprøjt aldrig vand på produktet.
7. Hold beskyttelsesanordninger, luftslidser og motorhus fri for støv og snavs. Tør produktet af med en ren klud, eller blæs den over med trykluft ved lavt tryk. Vi anbefaler, at produktet altid rengøres umiddelbart efter brug.
8. Ventilationsåbninger må aldrig tildækkes.
9. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler; disse kan angribe produktets plastdele. Sørg for, at vand ikke kan trænge ind i produktet.

Nødvendigt værktøj:

- Klud*
- Pensel*
- Håndkost*

* = indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

12.1.1 Rengøring af tændrør (6a) (fig. 1, 22)

PAS PÅ

Tændrøret må kun udskiftes, når motoren er kold!

Kontrollér tændrøret første gang for snavs efter 20 driftstimer og rengør det i givet fald med en kobbertrådbørste. Vedligehold herefter tændrøret hver 50. driftstime.

1. Træk tændrørshætten (6) forsigtigt af. Træk ikke i kablet, men i selve hætten.
2. Fjern tændrøret (6a) med den medfølgende monteringsnøgle (45).
3. Fjern evt. snavs fra tændrørets (6a) sokkel.
4. Kontrollér tændrøret (6a) visuelt. Fjern eventuelle aflejringer med en trådbørste.
5. Kontrollér tændrørsspalten. Indstil elektrodeafstanden til 0,6 til 0,7 mm med en søger.
6. Samlingen sker i omvendt rækkefølge.

BEMÆRK

Et løstsiddende tændrør kan blive overophedet og beskadige motoren. Og for kraftig tilspænding af tændrøret kan beskadige gevindet i topstykket.

12.1.2 Rensning af luftfilter (7b) (fig. 23)

PAS PÅ

Fare for beskadigelse!

Hvis motoren kører uden - eller med beskadiget - filterindsats, kan det forårsage motorskader.

- Lad aldrig motoren køre uden - eller med beskadiget - luftfilterindsats. Der kommer snavs ind i motoren, hvilket kan forårsage alvorlige motorskader.

- Brug ikke aggressive rengøringsmidler eller benzin til at rense filteret.

- Rengør indsatserne ved at banke dem ud på en plan overflade. I tilfælde af kraftig tilsmudsning skal der vaskes med sæbelud; derefter skylles med rent vand efterfulgt af lufttørring.

Luftfilteret (7b) skal renses for hver 50 driftstimer og udskiftes ved behov.

1. Løsn skruen (7a).
2. Tag luftfilterlåget (7) af.
3. Tag luftfilteret (7b) ud.
4. Samlingen sker i omvendt rækkefølge.

12.1.3 Stangsav

1. Brug en pensel eller fejekost til rengøring af savkæden, ingen væske.
2. Rengør noten på kædesværdet ved hjælp af en pensel eller med trykluft.
3. Rengør kædehjulet.

12.1.4 Hækkeklipper

1. Rengør knivblokken med en oliefugtet klud efter hver brug.
2. Smør knivblokken med en oliekande eller spray efter hver brug.

12.2 Vedligeholdelse

- Kontrollér produktet før hver brug for åbenlyse mangler såsom løse, slidte eller beskadigede dele.
- Kontrollér afdækninger og beskyttelsesudstyr for skader og korrekt montering. Udskift i givet fald disse.
- Regelmæssig, omhyggelig vedligeholdelse er nødvendig for at sikre, at sikkerhedsniveauet og produktets effekt opretholdes.
- Stil produktet på en jævn, lige overflade.
- Sprøjt aldrig vand på produktet.
- Erstat slidte eller beskadigede dele af sikkerhedsårsager.
- Arbejde, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, må kun udføres på et autoriseret professionelt værksted.

Bemærk:

Vedligehold produktet med omhu. Kontrollér med jævne mellemrum, om bevægelige dele fungerer, som de skal, og at de ikke sidder fast, om dele er brækket eller beskadiget på en sådan måde, at produktets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret, før produktet tages i brug.

Nødvendigt værktøj:

- Monteringsnøgle (45)
- Stjerneskruetrækker*
- Skruestik*
- Kontrolværktøj*
- Fillære*
- Rundfil*
- Fladfil*
- Filholder*
- Fedsprøjte*

* = indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

12.2.1 Justering af karburator

- Hvis skæresættet kører i tomgang, eller motoren stopper af sig selv, når gashåndtaget slippes, skal man justere karburatoren.

Bemærk:

Få karburatorindstillingerne (f.eks. omdrejningstal i tomgang) foretaget, men kun af en kvalificeret fagmand, for at undgå motorskader.

12.2.2 Buskrydder/plænetrimmer

12.2.2.1 Udskiftning af trådspole (38) (fig. 1, 24-28)

1. Afmonter spulekapslen (17) som beskrevet i 8.3.
2. Åbn spolekapslen (17) ved samtidigt at trykke kraftigt på de to udløser (37a) på spolekapslen (17).
3. Tag dækslet (37) med spolekapslens (17) trykfjeder (37b) af, og tag trådspolen (38) ud.
4. Træk trådspolens (38) trådende ud af trådudløbsøjerne (39).
5. Fjern alle trådrester fra spolekapslen (17).
6. Tag fat i den nye trådspole (38), og træk begge tråde ca. 10 cm ud.

7. Klem begge tråde ned i de modsatliggende kærve (38b) i trådspolen (38).
8. Indsæt den nye trådspole (38) i spolekapslen (17). Den side af trådspolen (38), hvor løberetningen er angivet med pile, skal være synlig efter indsættelsen.
9. Trådspolen (38) skal isættes sådan, at kærvene (38b) i trådspolen (38) stemmer overens med kærvene i trådudløbsøjet (39), så det er let at tråde tråden.
10. Læg de to tråde i de pågældende trådudløbsøjer (39).
11. Drej trådspolen (38) let frem og tilbage, indtil de indbyggede trin i trådspolen (38) glider ned i spolekapslens (17) trin. Herved forhindres uforsægtlig justering.
12. Sæt atter dækslet (37) med trykfjederen (37b) tilbage på spolekapslen (17). Sørg da for, at udløserne (37a) på dækslet (37) passer præcist ind i udsparingerne i spolekapslen (17). De går hørbart i indgreb.

Bemærk:

For at sikre, at der fødes ny tråd, skal du trykke udløseren (38a) på trådspolen (38) hårdt mod jorden, mens motoren kører.

Hvis tråden i starten er længere end den ønskede skærekreds, afkorter trådskeereren (15b) den automatisk til den rigtige længde.

12.2.2.2 Udskiftning af tråden i trådspolen (38) (fig. 1, 24-27)

Det er også muligt at udskifte trådspolens tråd.

1. Afmonter spulekapslen (17) som beskrevet i 8.3.
2. Åbn spolekapslen (17) ved samtidigt at trykke kraftigt på de to udløser (37a) på spolekapslen (17).
3. Tag dækslet (37) med spolekapslens (17) trykfjeder (37b) af, og tag trådspolen (38) ud.
4. Træk trådspolens (38) trådender ud af trådudløbsøjerne (39).
5. Fjern alle trådrester fra spolekapslen (17) og trådspolen (38).
6. Lav et knæk i midten af den nye tråd (efter ca. 2 m), og læg den knækkede del af tråden i en af kærvene (38c) på trådspolens (38) mellemkant. Der skal nu være en trådende i det nederste og en trådende i det øverste kammer på trådspolen (38).
7. Vikl de to trådender i retningen af pilen "WIND CORD", der er angivet oven på trådspolen (38).
8. Tag trådspolen (38), og træk begge tråde ca. 100 mm ud.
9. Klem derefter begge tråde ned i de modsatliggende kærve (38b) i trådspolen (38).
10. Fortsæt som beskrevet i 12.2.2.1 pkt. 8.

12.2.2.3 Efterslibning af trådskeerer (15b) på (fig. 17)

Med tiden kan trådskeereren (15b) blive sløv.

1. Hvis du bemærker dette, skal du løsne begge skrueene, der holder trådskeereren (15b) fast på beskyttelsesskærmen (15). Brug stjerneskruetrækkeren.
2. Sæt trådskeereren (15b) i en skruestik.

3. Slib alle trådsåkerens (15b) skær med en fladfil, og vær omhyggelig med at bevare snitkantens vinkel.
4. Genmonter trådsåkeren (15b) på beskyttelsesskærmen (15).

Bemærk:

Udskift eller opslib trådsåkeren ved slutningen af hver klippesæson eller ved behov.

12.2.2.4 Slibning af kniv (16) (fig. 1)

Bemærk:

Hvis kniven kun er blevet uskarp i mindre grad, kan du selv opslibe den.

1. Afmonter kniven (16) som beskrevet i 8.4.
2. Fastspænd kniven (16) i en skruestik.
3. Slib alle 3 klinger på kniven (16), og vær omhyggelig med at bevare snitkantens vinkel (~25°). Der må kun files i én retning.
4. Udskift kniven (16) senest, når den er blevet opsløbet fem gange.

Ved kraftigt slid eller knækkede skærekanten skal kniven (16) straks udskiftes.

En ikke afbalanceret kniv (16) får buskrydderen/plænetrimmeren til at vibrere kraftigt; der er fare for personskader!

12.2.2.5 Smøring af gear (fig. 1, 29)

Bemærk:

Smør gearet hver 10. til 20. driftstime.

Påfyld kun lidt fedt. Undgå overfyldning!

1. Afmonter buskrydderens/plæneklipperens vedligeholdelsesskrue (40), og påfyld fedt. Brug en 5 mm unbrakonøgle (47).
2. Monter vedligeholdelsesskruen (40) igen.

12.2.3 Stangsav

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade ved håndtering af savkæden eller sværdet!

- Brug skærefaste handsker.

12.2.3.1 Kontrol af kædehjul (30) (fig. 1, 7-9)

1. Drej fastgørelsesmøtrikken (19a) imod urets retning for at fjerne kædehjulsaftækningen (19). Brug en monteringsnøgle (45).
2. Drej kædestrammeskrue (33) mod urets retning for at fjerne kædestramningen. Brug monteringsnøglen (45).
3. Tag kædesværdet (20) og savkæden (21) ud.
4. Kontrollér indløbssporene på kædehjulet (30) med et kontrolværktøj.
5. Hvis indløbssporene er dybere end 0,5 mm, må du ikke anvende produktet, men skal kontakte en forhandler. Kædehjulet (30) skal udskiftes.
6. Monter kædesværdet (20) og savkæden (21) igen, som beskrevet i 8.5.

12.2.3.2 Kontrol af kædesværd (20) (fig. 1, 7-9)

1. Drej fastgørelsesmøtrikken (19a) imod urets retning for at fjerne kædehjulsaftækningen (19). Brug en monteringsnøgle (45).

2. Drej kædestrammeskrue (33) mod urets retning for at fjerne kædestramningen. Brug en monteringsnøgle (45).
3. Tag kædesværdet (20) og savkæden (21) ud.
4. Mål notdybden i kædesværdet (20) med målestokken på en fillære.
5. Kædesværdet (20) skal udskiftes, hvis en af følgende punkter gør sig gældende:
 - Kædesværdet er beskadiget.
 - Den målte notdybde er mindre end den minimale notdybde for kædesværdet (2 mm).
 - Kædesværdets not er indsnævret eller udspilet.
6. Monter kædesværdet (20) og savkæden (21) som beskrevet i 8.5.

12.2.3.3 Udskiftning af kædesværd (20) (fig. 1, 7-9)

1. Drej fastgørelsesmøtrikken (19a) imod urets retning for at fjerne kædehjulsaftækningen (19). Brug en monteringsnøgle (45).
2. Drej kædestrammeskrue (33) mod urets retning for at fjerne kædestramningen. Brug monteringsnøglen (45).
3. Tag kædesværdet (20) og savkæden (21) af. For at afmontere kædesværdet (20) skal det drejes op og holdes i en vinkel på ca. 45 grader for lettere at kunne tage savkæden (21) af noten i kædesværdet (20).
4. Udskift kædesværdet (20), og monter kædesværdet (20) og savkæden (21) som beskrevet i 8.5.

12.2.3.4 Udskiftning og indkøring af savkæde (21) (fig. 1, 7-9)

⚠ FARE

Risiko for alvorlig personskade på grund af savkæden, som kan gå i stykker eller springe af!

- Fastgør aldrig en ny savkæde til et slidt kædedrev eller til en beskadiget eller slidt styreskinne. Savkæden kan springe af eller gå i stykker.

- Anvend kun savkæder og sværd, der er beregnet til dette produkt.
 - Før udskiftning af savkæden skal du rengøre noten på kædesværdet, da savkæden kan springe ud af skinnen, hvis der er aflejringer af snavs. Aflejringerne kan også opsuge savkædeolien. Dette vil medføre, at savkædeolien ikke eller kun til en vis grad kommer ned på undersiden af skinnen, og at smøringen forringes.
1. Drej fastgørelsesmøtrikken (19a) imod urets retning for at fjerne kædehjulsaftækningen (19). Brug en monteringsnøgle (45).
 2. Drej kædestrammeskrue (33) mod urets retning for at fjerne kædestramningen. Brug monteringsnøglen (45).
 3. Tag kædesværdet (20) og savkæden (21) ud.
 4. Monter kædesværdet (20) og savkæden (21) igen, som beskrevet i 8.5.

Bemærk:

Spænd først fastgørelsesmøtrikken helt fast efter at kædespændingen er indstillet.

Ved en ny savkæde forringes spændekraften efter noget tid. Derfor skal du efterspænde savkæden efter de første 5 snit, senest efter 10 minutters savetid.

12.2.3.5 Slibning af savkæden (21) (fig. 1)

ADVARSEL

Øget fare for ulykker på grund af en forkert slebet savkæde!

På grund af afvigelser i målangivelser for skæringsgeometrien ved slibning øges faren for tilbageslag af produktet.

- Få savkæden slebet af en fagmand.

Savkæden kan efterslibes på et autoriseret værksted. Forsøg ikke at slibe savkæden selv, hvis du ikke har et egnet værktøj og den nødvendige erfaring.

FORSIGTIG

Slibning af kæden kræver specialværktøj for at sikre, at skæreværktøjerne slibes i den rigtige vinkel og den rigtige dybde.

Efter slibningen skal alle skæreled have samme bredde og længde.

Bemærk:

En skarp savkæden sikrer en optimal snitydelse. Den arbejder sig nemt gennem træet og efterlader store, lange træspåner.

En savkæde er sløv, hvis du skal trykke skæreudstyret mod træet, og hvis træspånerne er meget små. Ved en meget sløv savkæde er der overhovedet ingen spåner, men kun træstøv.

1. Fjern tændrørshætten fra tændrøret.
2. For at kunne udføre slibningen skal savkæde (21) være spændt stramt for at muliggøre korrekt slibning.
3. For at kunne udføre slibningen er en rundfil med 4,0 mm diameter nødvendig.

FORSIGTIG

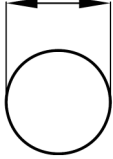
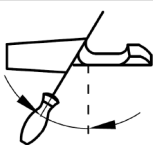
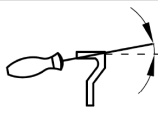
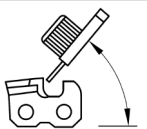
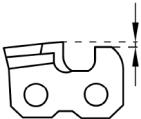
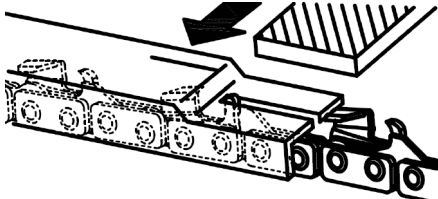
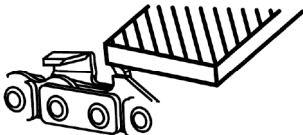
Alle andre diametre beskadiger savkæden og kan resultere i farer under arbejdet!

4. Slibningen må kun udføres indefra i udadgående retning. Før rundfilen fra indersiden af skæretanden i udadgående retning.
Løft rundfilen, når du trækker den tilbage.
5. Slib først tænderne på den ene side.
Vend derefter savkæde (21) om og slib tænderne på den anden side.
6. Savkæden (21) er slidt og skal erstattes med en ny savkæde (21), når der kun er ca. 4 mm tilovers på skæretanden.
7. Efter slibningen skal alle skæreled have den samme længde og bredde.
8. Efter hver tredje slibning skal slibedybden (dybdebegrænsning) kontrolleres og højden slibes efter med en fladfil.
Der bør være en afstand på ca. 0,65 mm mellem dybdebegrænsningen og skæretanden. Afrund dybdebegrænsningen en smule mod fronten efter tilbagestillingen.

12.2.3.5.1 Anvisning til slibning af savkæden (21)

Brug kun specialfile til savkæder!

Andre file har forkert form og forkert udskæring. Vælg den fil-diameter, der passer til kædedelingen. Vær også opmærksom på følgende vinkler, når du opsliber skæreled.

Savkædetype	Fildiameter	Øvre vinkel	Nedre vinkel	Øvre hældningsvinkel (55°)	Standard dybde-mål
					
		Indspænding-rotationsvinkel	Indspænding-hældningsvinkel	Sidevinkel	
21PBX	ca. 4,8 mm	30°	10°	85°	0,64 mm
					
Dybdeanslag				Fil	

Vinklen skal desuden bevares for samtlige skæreled.

Hvis vinklerne er uregelmæssige, vil savkæden (21) løbe uregelmæssigt, slides hurtigt og knække for tidligt.

Da disse krav kun kan opfyldes med tilstrækkelig og regelmæssig øvelse:

- Benyt en filholder.
 - Ved manuel opslibning af savkæden (21) skal der anvendes en filholder. De korrekte filvinkler er markeret derpå.
1. Hold filen vandret (i den korrekte vinkel i forhold til kædesværet (20)), og fil i henhold til vinkelmarkeringen på filholderen. Støt filholderen på tandtaget og dybdebegrænseren.
 2. Fil altid skæreledet indefra og ud.
 3. Filen sliber kun i fremadretning. Løft den under returbevægelsen.
 4. Rør ikke ved driv- og forbindelsesleddene med filen.
 5. Drej filen regelmæssigt videre for at undgå ensidig slitage.
 6. Fjern graten fra snitkanterne med et stykke hårdt træ.

Alle skæreled skal have samme længde, da de ellers også vil have forskellig højde. Det vil få savkæden (21) til at løbe uregelmæssigt og øge risikoen for, at den går i stykker.

12.2.3.6 Smøring af gear (fig. 1, 30)

Bemærk:

Smør gearet hver 10. til 20. driftstime.

Påfyld kun lidt fedt. Undgå overfyldning!

1. Afmonter stangsavens vedligeholdelsesskrue (41), og påfyld fedt.
Brug en 5 mm unbrakonøgle (47).
2. Monter vedligeholdelsesskruen (41) igen.

12.2.4 Hækkeklipper

1. Kontroller, at skruerne i knivblokken sidder fast.
2. Små hak på skæretænderne kan du selv fjerne. Det gøres ved at skærpe skærene med en oliesten. Kun skarpe skæretænder giver god skæreydelse.
3. Stump, bøgede eller beskadigede knivblokke skal udskiftes.

12.2.4.1 Smøring af gear (fig. 1, 31)

Bemærk:

Smør gearet hver 10. til 20. driftstime.

Påfyld kun lidt fedt. Undgå overfyldning!

1. Afmonter hækkeklipperens vedligeholdelsesskrue (42), og påfyld fedt.
Brug en 5 mm unbrakonøgle (47).
2. Monter vedligeholdelsesskruerne (42) igen.

13 Transport

Nødvendigt værktøj:

- Opsamlingsbeholder*
- Brændstof-opsugningspumpe*

* = indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

Forberedelse til transport

1. Inden produktet transporteres, skal den medfølgende transportbeskyttelse (16a), sværd- og kædebeskyttelse (22) og knivbeskyttelse (29) altid påmonteres.
2. Tøm brændstoftanken med en brændstof-opsugningspumpe i en godkendt beholder.
3. Lad - hvis muligt - motoren køre, indtil det sidste brændstof er opbrugt.
4. Fjern tændrørshætten fra tændrøret.
5. Fastgør produktet, så det ikke kan skride, med f.eks. en strop.
6. Produktet kan løftes og flyttes i håndtaget.

14 Opbevaring

⚠ FARE

Fare for brand og eksplosion!

Hvis produktet opbevares i nærheden af mulige antændelseskilder, kan der opstå brand eller eksplosion. Dette medfører alvorlig forbrænding eller død.

- Fjern mulige antændelseskilder som f.eks. komfurer, varmtvandskedler med gas, gastørretumblere osv.

PAS PÅ

Fare for beskadigelse!

Hvis produktet ikke opbevares korrekt, kan det medføre motorskader.

- Opbevar produktet beskyttet mod smuds, støv og fugt.

- Inden produktet stilles til opbevaring, skal den medfølgende transportbeskyttelse (16a), sværd- og kædebeskyttelse (22) og knivbeskyttelse (29) altid påmonteres.

Nødvendigt værktøj:

- Opsamlingsbeholder*
- Brændstof-opsugningspumpe*

* = indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

14.1 Forberedelse til opbevaring

⚠ ADVARSEL

Fjern ikke brændstoffet i lukkede rum, i nærheden af ild eller hvis der ryges. Gasdampe kan føre til eksplosioner eller brand.

Hvis produktet ikke skal anvendes i en periode på mere end 30 dage, skal følgende foranstaltninger træffes for at forberede produktet til opbevaring.

1. Rengør og kontrollér produktet for skader.
2. Tøm brændstoftanken med en brændstof-opsugningspumpe.

3. Start motoren, og lad den køre, til resten af brændstoffet er brugt op.
4. Opbevar brændstof i beholdere, der er særligt beregnet til dette formål.
5. Foretag olieskift efter hver sæson.
6. Fjern tændrørshætten fra tændrøret.
7. Hæld 1 teskefuld ren 2-taktsolie i forbrændingskammeret. Træk langsomt flere gange i trækstarteren, så der påføres olie på indvendige komponenter.
8. Opbevar produktet et godt ventileret sted.

14.2 Aftap brændstof-/olieblandingen med en brændstof-opsugningspumpe (fig. 1)

Ved opbevaring i længere perioder skal brændstoffet aftappes.

1. Hold en opsamlingsbeholder under brændstofopsugningspumpens slange.
2. Skru tankdækslet (9) på. Tankdækslet (9) er forbundet med en tabsbeskyttelse i brændstoftanken (10) og kan således ikke falde af.
3. Skub brændstof-opsugningspumpens slange ned i brændstoftanken (10), og aftap hele brændstof-/olieblandingen vha. brændstof-opsugningspumpen.
4. Skru tankdækslet (9) fast igen.

15 Reparation og reservedelsbestilling

Kontrollér efter reparation eller vedligeholdelse, om alle sikkerhedstekniske dele er monteret og er i fejlfri tilstand. Dele, der kan forårsage personskader, kan opbevares utilgængeligt for uvedkommende og børn.

PAS PÅ

Iht. produktansvarsloven fraskriver vi os ansvaret for skader, der skyldes forkert reparation eller brug af ikke-originale reservedele.

Kontakt en kundeservice eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder også for tilbehørsdele.

Reservedele og tilbehør fås hos vores service-center. Dette gøres ved at scanne QR-koden på forsiden.

PAS PÅ

Vigtig oplysning ifm. reparation

Vær ved returnering af produktet til reparation opmærksom på, at produktet af sikkerhedsårsager skal sendes til servicestationen tømt for olie og brændstof.

15.1 Serviceinformation

Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturligt slid, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer.

Sliddele*: Tændrør, luftfilter

* = medfølger ikke!

16 Bortskaffelse og genanvendelse

Oplysninger om emballage



Emballeringsmaterialerne er genanvendelige. Emballage skal bortskaffes jf. gældende miljøregler.

Information om muligheder for bortskaffelse af brugt udstyr fås ved henvendelse til kommunen.

Brændstof og olie

- Inden produktet bortskaffes, skal brændstoftanken og motoroliebeholderen tømmes!
- Brændstof og motorolie hører ikke til i husholdningsaffald eller afløb, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!
- Tomme olie- og brændstofbeholdere skal bortskaffes i henhold til gældende miljøregler.

17 Afhjælpning af fejl

Følgende tabel viser fejlsymptomer og beskriver, hvordan disse kan hjælpes, hvis produktet ikke fungerer korrekt. Hvis man ikke kan lokalisere og afhjælpe problemet, skal man kontakte sit serviceværksted.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Produktet starter ikke.	Tænd/Sluk-kontakt er defekt.	Kontakt vores kundeservice.
	Motor er defekt.	
	Motorbremsearm ikke trykket ned.	Tryk på motorbremsearm.
	Tændrør defekt.	Udskift tændrør.
	Brændstoftank tom.	Påfyld brændstof.
	Tilsmudset brændstof.	Tøm brændstoftank, og påfyld rent brændstof.
Produktet arbejder med afbrydelser.	Intern løs forbindelse.	Kontakt vores kundeservice.
	Tænd/Sluk-kontakt defekt.	
Dårlig skæreydelse.	Savkæde monteret forkert.	Monter savkæden korrekt.
	Savkæden er sløv.	Få savkæden slebet af en fagmand, eller udskift savkæden.
	Kædespænding utilstrækkelig.	Kontrollér savkæden. Spænd evt. savkæden.
	Knivblokken er stump.	Kontroller knivblokken, slib den, eller kontakt vores kundeservice.
	For stor friktion på grund af manglende smøring.	Smør knivblokken.
	Snævset knivblok.	Rengør knivblokken.
	Dårlig klippeteknik.	Se arbejdsinstrukserne.
Produkt kører trægt/savkæde springer af.	Kædespænding utilstrækkelig.	Kontrollér savkæden. Spænd evt. savkæden.
Kæde bliver varm, røgudvikling ved savning, farvning af skinne.	For lidt kædeolie.	Kontrollér olieautomatikken. Påfyld evt. kædeolie.
Knivblokken bliver varm.	Knivblokken er stump.	Kontroller knivblokken, slib den, eller kontakt vores kundeservice.
	Knivblokken har hak.	
	For stor friktion på grund af manglende smøring.	Smør knivblokken.
Dårligt klipperesultat.	Trådspole har ikke tilstrækkelig skæretråd.	Forlæng skæretråd/udskift trådspole.
	Skæreanordning tilsmudset.	Rengør skæreanordningen.
Usædvanlig vibration	Styreskinne er løs.	Kontrollér, at styreskinnen sidder godt fast.

18 EU-overensstemmelseserklæring

Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Vi erklærer under eget ansvar, at det her beskrevne produkt overholder de gældende direktiver og standarder.

Mærke:

SCHEPPACH

Art.-betegnelse:

**Benzindrevet multifunktionsenhed
- MFH420-4F / MFH420-4FR**

Art.-nr.

5904822930/5904822952

EU-direktiver:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG,
2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* Genstanden, der beskrives ovenfor i erklæringen, opfylder forskrifterne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

Anvendte standarder:

EN ISO 11806-1:2022; EN ISO 10517:2019;
EN ISO 11680-1:2021; EN ISO 14982:2009;

Overensstemmelsesvurderingsprocedure:

2006/42/EF - Tillæg IV

Bemyndiget organ:	Intertek Deutschland GmbH Stangenstraße 1 D-70771 Leinfelden-Echterdingen
Nummer:	0905
Certifikatnummer:	25SHV0649-01

2000/14/EF_2005/88/EF – Tillæg: VI

Garanteret 113 dB

lyeffektniveau (L_{WA}):

Målt

lyeffektniveau (L_{WA}):

Plænetrimmer:	108,1 dB
Buskrydder:	106,3 dB
Hækkeklipper:	109,2 dB
Stangsav:	105,8 dB
Effekt (P):	1,25 kW

Bemyndiget organ:	Intertek Deutschland GmbH Stangenstraße 1 D-70771 Leinfelden-Echterdingen
Nummer:	0905

2016/1628/EU

Emission. No: e13*2016/1628*2016/1628SHA1/
P*0360*00

Dokumentationsansvarlig:

Stefan Hartinger

Günzburger Str. 69

D-89335 Ichenhausen

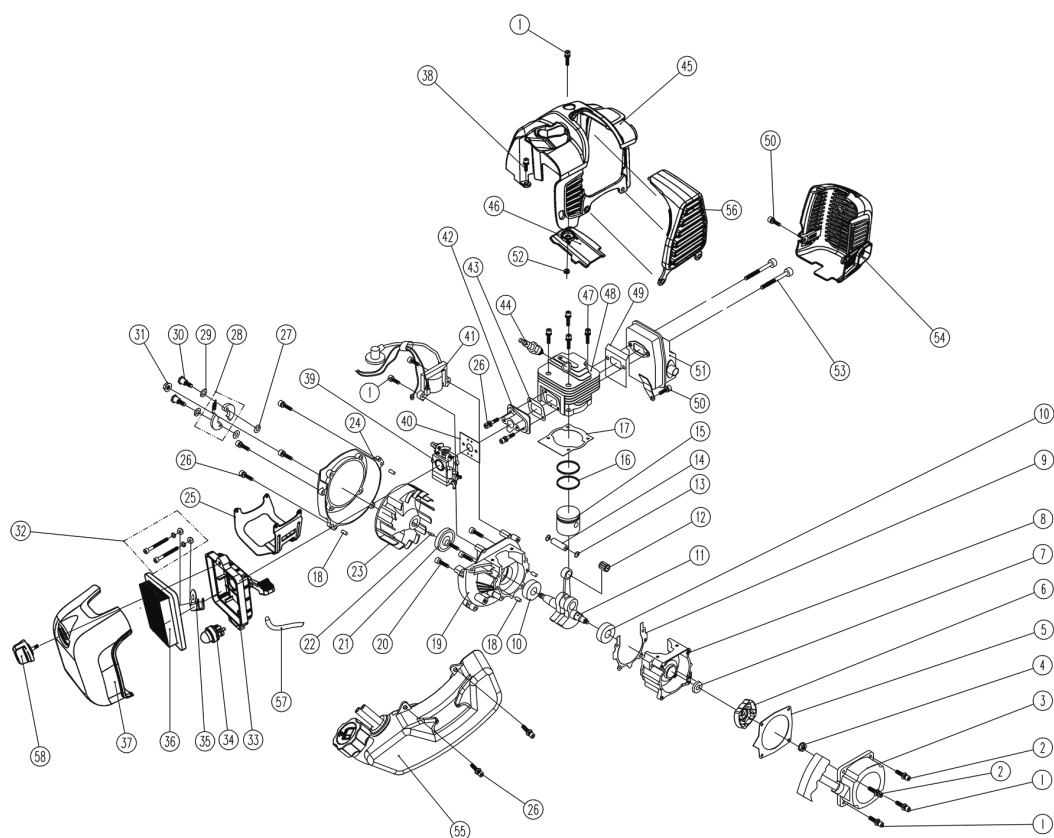
Ichenhausen, Tyskland 29.01.2026

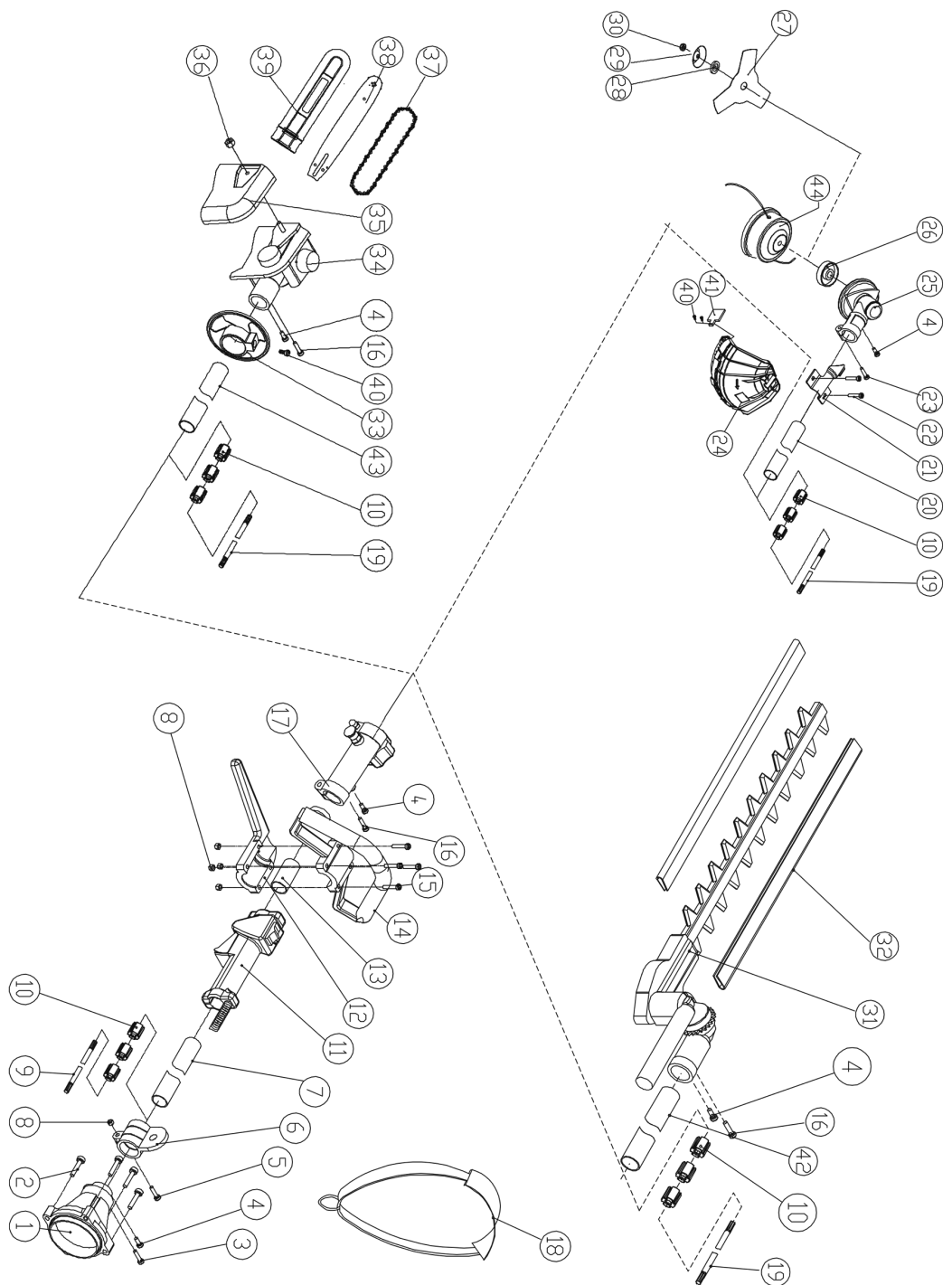

Simon Schünk

Division Manager Product Center


Andreas Pecher

Head of Project Management





Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Obvious defects must be reported within 8 days after receipt of the goods, otherwise the purchaser loses all claims due to such defects. We guarantee our machines, if handled correctly, for the duration of the statutory warranty period from handover in such a way that we will replace free of charge any machine part that demonstrably becomes unusable within this period as a result of material or manufacturing defects. For parts that we do not manufacture ourselves, we only provide a warranty to the extent that we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The purchaser shall bear the costs of fitting the new parts. Claims for conversion and reduction and other claims for damages are excluded.

Garantie FR

Des défauts évidents doivent être signalés endéans 8 jours après réception de la marchandise. Sinon, l'acheteur perd tout droit de revendication de tels défauts. Nous fournissons une garantie pour nos machines en cas de traitement correct sur la durée de garantie légale à partir de la remise et ce de telle manière que nous échangeons gratuitement toute pièce de la machine, qui, durant cette période de garantie, devait devenir inutilisable suite à une erreur matérielle ou de fabrication justifiée. Pour les pièces que nous ne fabriquons pas nous-mêmes, nous fournissons uniquement une garantie dans la mesure où nous disposons de droits de garantie vis-à-vis des sous-traitants. Les frais pour le montage des nouvelles pièces sont à charge de l'acheteur. Tout droit à modification ou à réduction ainsi que d'autres demandes de dommages et intérêts sont exclus.

Záruka SK

Zjavné nedostatky treba oznámiť v priebehu 8 dní od prijmu tovaru, v opačnom prípade stráca kupujúci všetky nároky kvôli takýmto nedostatkom. Záruku na naše stroje pri správnom zaobchádzaní poskytujeme na dobu zákonnej záručnej lehoty od odovzdania tým spôsobom, že každú časť stroja, ktorá by sa v priebehu tohto času stala dokázateľne nepoužiteľnou následkom chýb materiálu alebo výrobných chýb, bezplatne vymeníme. Na diely, ktoré sami nevyrábame, poskytujeme záruku iba do takej miery, do akej nám prináležia nároky na záručné plnenie voči subdodávateľom. Náklady za vloženie nových dielov nesie kupujúci. Nároky na výmenu tovaru a nároky na zníženie ceny a ostatné nároky na odškodnenie sú vylúčené.

Garantii EE

Ilmsetest puudustest tuleb teavitada 8 päeva jooksul pärast kauba kättesaamist; vastasel juhul kaotab ostja kõik selliste puudustega seotud nõudeõigused. Me anname oma masinatele, kui nendega käiakse õigesti ümber, seadusega sätestatud pretensioonõigusaja perioodil garantii alates üleandmisest viisil, et me asendame tasuta iga masinaosa, mis peaks selle aja jooksul materjali- või valmistamisvigade tagajärjel tõendatult kasutuskõlbmatuks muutuma. Osadele, mida me ise ei tooda, anname pretensioonitagatise ainult määral, kui meil on pretensioonõigusnõuded allhankijate vastu. Uute osade paigaldamise kulud kannab ostja. Teisendus- ja vahendusnõuded ning muud kahjutasunõuded on välistatud.

Garanti SE

Uppenbara brister ska rapporteras inom 8 dagar från att varan har erhållits, annars mister köparen samtliga anspråk på grund av sådana brister. Vi lämnar garanti för våra maskiner vid korrekt behandling under den lagstadgade garantitiden från och med leverans på så sätt att vi utan kostnad byter alla maskindelar som inom denna tid eventuellt blir obrukbara på grund av påvisade material- eller tillverkningsfel. För delar som inte själva tillverkar lämnar vi endast den garanti som våra garantianspråk gentemot underleverantörerna tillåter. Köparen står för kostnaderna att sätta i de nya delarna. Retur- och kompensationsanspråk samt övriga skadeersättningsanspråk är uteslutna.

Takuu FI

Ilmeisistä puutteista on ilmoitettava 8 päivän sisällä tuotteiden vastaanotosta, muuten ostaja menettää oikeuden reklamoida tämän kaltaisia puutteista. Myönnämme koneillemme lakisääteistä takuuaikaa vastaavan takuun, kun koneita käsitellään oikein. Takuu toteutetaan vaihtamalla veloituksetta jokainen osa, jossa tämän takuuajan aikana ilmenee todistettavasti materiaali- tai valmistusvirheitä. Osille, joita emme valmista itse, myönnämme takuun vain siltä osin kuin meillä on oikeus vaatia takuun mukainen korvaus kyseiseltä tavarantoimittajalta. Ostaja vastaa uusien osien asentamisesta aiheutuvista kuluista. Muunto- ja huojennusvaatimuksia ja muita vahingonkorvausvaatimuksia ei hyväksytä.

Garanti DK

Åbenlyse fejl og mangler skal anmeldes senest 8 dage efter modtagelsen af varen; ellers mister køberen alle garantikrav i forbindelse med sådanne fejl og mangler. Vi yder garanti på vores maskiner, hvis disse håndteres korrekt, i hele den lovpålagte garantiperiode fra leveringsdatoen at regne i det omfang, at vi gratis udskifter enhver maskindel, der beviseligt er ubrugelig som følge af materiale- eller produktionsfejl. For dele, som vi ikke selv fremstiller, yder vi kun garanti i det omfang, at vi kan rejse garantikrav over for underleverandørerne. Køberen oppebærer omkostningerne i forbindelse med montering af nye dele. Omstillings- og reduktionskrav samt andre erstatningskrav er udelukket.



SCHEPPACH GMBH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen



Stand der Informationen · Status of the information · Version des informations · Stav informácií · Informatsiooni seis · Informationens
status · Tietojen tila · Informationsstatus

Update: 01/2026 · Ident.-No.: 5904822930, 5904822952